

ВЪЯВЛЕНІЯ ЖИВЕНІИ ЧЕСТИИ

СЪБРАННЫЯ

ВСЕРУССІЙСКИМЪ МИТРОПОЛИТОМЪ МАКАРІЕМЪ

выпущена д-го часть в-а.

Тетрадь а-а.

Н О М Б Р Ъ

днѣ к-г—к-е

изданіе

ИМПЕРАТОРСКОЙ АРХЕОГРАФИЧЕСКОЙ КОММИССИИ



МОСКВА

Синодальная типографія.
лцѣ.

Первая тетрадь второй части девятого выпуска Великихъ Миней Четихъ митр. Макарія содержитъ мѣсяца Ноября дни 23-й, 24-й и начало 25-го.

Изъ статей русскаго происхожденія въ настоящей тетрадѣ читаются подъ 23 числомъ два извода житій Св. Александра Невскаго: такъ называемый Владимірскій и усвояемый въ другихъ спискахъ Василию, въ монашествѣ Варлааму (стлб. 3224—42 и 3242—58). Послѣдній представленъ только Успенской (по библиотечному означенію Синодальной) редакціей Великихъ Миней за Ноябрь и является одной изъ особенностей, отличающихъ ее отъ царской редакціи (по библиотечному Успенской) великаго труда Макарія.

Подъ 24 числомъ (стлб. 3297—306) помѣщена литературная (по характеристикѣ Буслаева) редакція легенды о Меркуріи Смоленскомъ.

Подъ 25-мъ числомъ начата печатаніемъ славянская версія Псевдо-Климентинъ (стлб. 3356 и слл.). Съ этимъ именемъ въ наукѣ извѣстны собственно три памятника: а) бесѣды (*ὁμιλίαι*) Св. Климента, б) признанія (*ἀναγνώσεις*, *recognitions*), сохранившіяся лишь въ переводѣ Руфина и в) сокращенное изложеніе (*ἐπιτομή*) хожденій и ученій Петра. Въ настоящей тетрадѣ предлагается первый изъ названныхъ памятниковъ и, притомъ, съ особенностью, которой до сихъ поръ не встрѣчалось въ греческихъ спискахъ. Его славянскому изводу чуждо ученіе о сизигіяхъ—фактъ, который можетъ имѣть крупное значеніе въ литературной исторіи Климентинъ, этого интереснаго и во многихъ отношеніяхъ спорнаго памятника древности.

Тетрадь напечатана подъ наблюденіемъ завѣдующаго Синодальной (Патріаршей) въ Москвѣ Библиотекой, Сотрудника Императорской Археологической Коммиссіи, Н. П. Попова.

Оглавленіе

первой тетради в-й части д-го выписка Макаріевскихъ Миней.

	столбцы
Мѣца Нолбра въ кѣг днѣ памѣт прѣвнаго ѡца Амѣдилохїа, епѣпа Иконїискаго . . .	*грѣд
В' той днѣ сѣаго сѣноменѣ Гисїніа, епѣпа Ковзичьскѣ	—
В' той днѣ сѣы мѣчкз Валерїана и Тивоуртїа и сѣыа Килїкїи	*грї
В' той же днѣ прѣвнаго ѡца нашего Фадѣла Етоудїискаго (безъ стиха и сказанїя).	*грїа
В' той же днѣ повѣсть сѣго Варлѣма къ Исѣфѣ ѡ крестыаньствѣи вѣре и житїи, и ѡ богатыствѣ, и ѡ нищитѣ, сирѣчь ѡ нѣнѣ црѣкви и ѡ мѣ	—
В' той же днѣ слово Евѣагрїа мнїха ѡ оумиленїи дши и ѡ страстѣ въздушїи моукз и ѡ покаанїи	*грї
В' той днѣ житїе и пѣвизи иже въ сѣы ѡца нашего Амѣдилохїа, епѣпа Иконїискаго	*грїа
Мѣца того ѣ кѣг Леонтїа презвитера, черноризца, игоумена монастыра сѣго Евѣы, Рїскаго града, повѣсть жиѣ и чюдеси прѣвнаго и вѣженаго ѡца нашего Григорїа, епѣпа бывшаго Акрагантѣи цркви, и Сикелїискыѣ ѡвласти	*грїг
О черноризцѣ, прокаженѣи сѣци	*грѣа
Ѡ глосѣмь и нѣмемь сощю	*грѣб
Ѡ дщери Евѣина презвитера	*грѣс
Ѡ сѣмз бывшеѣ оклеветанї	*грѣи
Ѡ сынѣ темничьникоу	*грѣа
Ѡ женѣ, иже дщерѣ исцелѣи свѣтымз	*грѣв
О Маркиѣнѣ чиготѣ	*грѣс
В' той днѣ слово похвѣльное вѣговѣрномуу великомѣ кнѣзю Амександроу, иже Невьскїи именоуется, нѣкомѣ чюдотворцѣ, въ немѣ и ѡ чудесѣхъ его сповѣдала . . .	*грѣд
Мѣца Ноѣвріа ѣ кѣг днѣ житїе и жизнь и повѣсть ѡ храбрости и ѡ чюдесѣ, списано вкрѣтцѣ, сѣго великѣ кнѣа Амександра Амрославчѣ Невьскѣ, нѣваго чюдотворца.	*грѣв
Мѣца того кѣг памѣть иже въ сѣы ѡца нашего Амфилохїа, епѣпа Иконїискаго (со стихомѣ)	*грїи
В' той же днѣ памѣть иже въ сѣыхъ ѡца нашего Григорїа, епѣпа Акраганскаго (со стихомѣ)	*грїа
В' той же днѣ свѣтагѣ моученика Гисїнїа (со стихомѣ)	*грѣ
В' той же днѣ сѣы Схирїонз епѣпа миромз скончѣла (стихѣ)	—
В' той же днѣ сѣы Евѣленїи, епѣпа Тарсїнскїи, мирѣ скончѣла (стихѣ)	*грѣа
В' той днѣ прѣпѣбный Кирионз мирѣ скончѣла (стихѣ)	—
В' той же дѣ сѣыи Евѣмогенз, епѣпа Крагантѣискїи, миромз скончѣла (стихѣ) . . .	—
В' той же днѣ сѣти мѣченицы Филоумень и Хрѣтофорз мечемз скончѣла (стихѣ).	—
В' той днѣ сѣи мѣцы Прокопїе и Хрѣтофорз мечемз скончѣла (стихѣ)	*грѣв

И́ца тогѡ же въ кѢ днѣ пѡмать сѣго ѡца ншего Григоріа, епѣпа Якраганьскаго.	ггѣв
В' той же днѣ прѣвнѣи Настридіи дѣци, ѡже ѡзводе сама ѡчи свои, Хрѣта ради . .	ггѣг
В' той днѣ сѣго Аѣксандра, ѡже в Коринѣхъ, ѡ пѡмать сѣго ѡца ншего Григоріа, и сѣго мѣна Хроусогона (безъ стиха и сказанія)	ггѣе
В' той же днѣ причѣа ѡ еретицѣхъ ѡ ѡ идолослужителехъ сѣго Варлаама	—
В' той же днѣ слово ѡ ѡклеветаномъ чернорисцѣ къ Іѡанноу Милостивомоу	ггѣс
В' той же днѣ мученіе сѣго мѣнка Меркоуріа	ггѣи
В' той же днѣ мученіе сѣга Еккатеріны (и Виргиаи и Витіа)	ггѣн
Млѣтва сѣга мученицѣ Еккатеринѣ	ггѣе
Главица ѡзхѣлаветса ѡ чудесахъ дѣнѣхъшии застѣпници нашеи: ѡ великою еѣ млѣть сѣгоу, и бывающю тогда и нѣхъ, на градѣ нашемъ неисчетно ѡ гжи влѣци нашеи Бѣи ѡ Матере Хѣ Бѣ ншего.	
ѡ пѡмать сказветса тоа слабныа оугѡдника еа, свѣтаго Меркоуріа, ѡже ѣсть гробъ его въ Смоленскѣхъ градѣхъ нашемъ, ѡ бывшихъ ѡ негѡ чудесахъ	ггѣз
И́ца тогѡ кѢ пѡмать свѣтаго мѣницы Еккатеріны (со стихомъ)	ггѣз
В' той же днѣ сѣго ѡ славнаго великомученика Меркѡуріа (со стихомъ)	ггѣи
В' той же днѣ сѣга Василиса, Максентіа црѣа црѣца, мечемъ скончѣса (стихъ)	—
В' той же днѣ сѣга Порфиріе Стратилатъ, со двѣма стѡма войнъ, мечемъ скон- чѣсѣса (стихъ)	—
В' той же днѣ сѣгѡхъ мѣнкъ, ѡже в Персѣхъ пострадаша и мечемъ скончѣсѣса, сѣга жены поствница	ггѣд
И́ца того же въ кѣ днѣ страсть сѣго мѣнка Климента, архіепѣпа Римьскаго.	—
В' той же днѣ принесеніе мощей сѣго Климентѣа ѡ глубины моря в Корѣвнѣ . . .	ггѣи
В' той же днѣ сѣго сѣенномученика Петра Аѣксандрскаго	ггѣа
В' той же днѣ сѣга мученицы Еккатеріны	ггѣб
В' той же днѣ стрѣть сѣгоу ѡцѡу ншею, ѡюже живѡ сожже Авиніоръ црѣ	—
В' той днѣ слово ѡ Пафнотіи мниѣхъ, како сѣсе развоинника	ггѣд
В' той же днѣ слово сѣго Іѡанна Златѡустѣаго, наказаніе попѡ	ггѣе
В' той же днѣ мученіе сѣго Климентѣа, патрїарха Римьскаго, четвертаго бывша по апѡстолѣ Петрѣхъ	ггѣз
В' той же днѣ слово ѡ чудесахъ сѣго архіепѣпа Херисѡньскаго Климентѣа	ггѣз
Похвала сѣгомъ Климентѣу, патрїархѣ Римьскомъ, написана Климентѡмъ епископомъ.	ггѣз
В' той же днѣ мученіе сѣго Петра Аѣксандрскаго	ггѣг
В' той же днѣ сѣго сѣенномѣника Климентѣа, епѣпа Римьскаго, оученика сѣго апѡла Петра.	ггѣс



Л. 1085 а.

|| Мѣца того же въ КГ днь памѣ
прпвнаго ѿца Амфилохїа, епїпа
Иконїискаго¹.

Тѣ сѣи Амфилохїи вѣсть епїпъ,
прїчтомъ всѣхъ людей въ Иконїи, в
лѣто Оуалентїана црл. Озвѣтнїкъ же
въ сѣихъ ѿць Васїліа Великаго и Грї-
горїа Великаго Бѣгослѣца, и Грїгорїа
Нусьскаго. На еретїкы ѿполчїшася² на
їриа и на ѣвномїа и подобныа тѣма.
Пробавленъ же вѣсть животъ егѡ до
Феѡдосѣа Великаго, црл, емоуже по-
велѣ възвранїти їрианьскаа снїмища,
їже по градомъ. Тако³ мнѣвшю цркви
їакѡ живота рѣ³, тогда оумолча: по томъ
же, нѣкоѣа рѣ³ потребы, внїде къ цр-
кви. И, видѣвъ сына егѡ, їркадіа, сѣ-
дѣща съ ѿцемъ, ѡеѡсїю поклѡнися, а
сїа егѡ мїнѣ. И рече црѣ: «почто пре-
ѡвїдѣ сїа моѣгѡ»; ѿнї же рече: «раз-
оумѣнї, црю, їакоже ты негодова сїа
презрѣма,—кольми паче Бгѣ ѿць, Сїхъ
и Глѡвоу роугаемоу, велѣми паче раз-
гнѣваѣтсѣ на ны»; Того рѣ³ покоривсѣ
емоу црѣ и створи волю сѣго. Сїце
же поживъ и вѣрѡ оуправивъ влгочѣт-
но, въ главоцѣ старости къ Гоу ѿїде.

В' той днь сѣго сїнномнїкѣ
Сисїнїа, епїпа Коузицьскѣ⁴.

Сѣи сїенномнїкѣ Сисїнїи вѣ при
Диѡклїтїани црї епїпъ в Кузицѣ.
Оучаше ѣлїны къ Хѣѣ вѣры ѡвраща-
тисѣ и первыа льсти їдольскыа нї

во что же вѣнїти: и мнѡгы крѣшше
«кѡ їма Гнѣ». Вѣрныа же оутвержаа,^{Дѣян. II, 21.}
оукрѣпла || аше и «до крове» за Хѣ^{Л. 1085 б.}
пострадатїи: и еце же и держїмы, Хѣ^{Евр. XII, 4.}
рѣ³, в темницѣхъ и мѣчїмы постѣщаше,
и ѡ ранъ иѣцѣлаше, и наоучаа, на
моученїе оукрѣплаше. И ѡклеветанъ
вѣсть къ Диѡклїтїанюу: и їатъ вѣвъ,
вѣенъ вѣсть крѣпко, повѣшенъ вѣсть
на дрѣвѣ и строганъ по ребромъ. По
семъ ѣверженъ вѣсть в темнїцоу и
гладомъ томленъ вѣ, и вѣсїислеными
скорьбыми. По сѣ ис темнїцы иъведенъ
вѣ⁵ и мечнѡю кончїноу прїїатъ за Хѣ
рѣ³їтсѣ.

В той днь сѣихъ мѣнїкѣ Вале-
рїана и Тивоуртїа и сѣихъ Килї-
кїи⁶.

Тѣ сѣи мѣнїцы вѣхоу ѡ града Рї-
ма, крѣтїани соуще. Сѣга же Килїкїа
ѡврѣчена Валерїанюу: и того на Хѣоу
вѣроу приведе, и в цѣломоудрїи пре-
вѣбати створи ѡ їавленїа аггльскаго,
егѡже и показа емоу. Валерїанъ же,
оубѣщавъ, крѣти врата своѣгѡ. Трїѣ же
оучїми вѣхъ Оурваномъ, епїпомъ града
того. Толїки же спѡдѡбисѣ влгчи
Тивоуртїи, їакѡ и съ агглы вѣсѣдоваше,
и телѣса сѣихъ моученїкѣ погребаше с
Валерїанѡ. ѡклеветанїи же вѣвше къ
ѣпархоу града того, и їати вѣша, и
моучени. По семъ преданїи вѣша Ма-
кскїїаномъ⁷ капїклїрїю и ведени вѣша
на мѣсто, нарецаемоѣ Лѣдъ, на немѣже

¹ Въ Мин. Василїа подѣ 19 Октября, въ редакцїи, отличной отъ слав.; не сход-
ствуетъ съ слав. и ред. Конст. Синак. Слав. версїя не имѣетъ и намековъ на избранїе
Амфилохїа въ епископы ангелами, какъ это наблюдается въ греч. ² въ Мин. Вас.

παρετάξασθε—стояте въ строю противъ... (объ одномъ Амфилохїи), ^{3—3} Мин. Вас.:
βαρὸ δὲ νομίσαυτος τοῦτο τοῦ βασιλέως διὰ τὴν ταραχὴν—а когда царь, вѣлѣдствїе смуты,
отнесся къ этому недоброжелательно... ⁴ На греч. въ Мин. Вас. (MPSG, t. CXVII,

стлб. 196), не вполнѣ сход. съ слав. ⁵ καὶ πάλιν ἀγαχασθεὶς ἀρνῆσασθαι τὸν Χριστὸν—
и опять принуждаемый отречься отъ Христа, доб. греч. ⁶ Отъ редакцїи Мин. Вас.

и Конст. Синак. отлична. Ср. выше, стихную редакцїю, напеч. на столб. 3105.

⁷ Μαξίμω—Максиму, Мин. Вас.

Л. 1085 в.

нечестивѣи главы оустѣкноуша стѣихъ.
Прѣимша на вѣроу капикларіа: и тзи
Максиміаномъ епархомъ оустѣченъ бысть,
сконачасл. Отлаж Вилікіа, въ своей банѣ
ражженѣ ввержена бѣвши, и зиде || дра-
ва: и оустѣкноуша главоу еи.

В той же днѣ прѣнаго ѡца
нашего Фадѣа Струдинскаго.

В той же днѣ повѣстѣ¹ стѣго
Карлама кз Исѣфору ѡ крестыань-
ствѣи вѣре и житіи, и ѡ богатъ-
ствѣ, и ѡ нищѣтѣ, сирѣчь ѡ
нѣнѣ црѣтви и о мѣ.

М. XXVI, 16.

Слышахъ оубо црѣ нѣкоѣго бѣвши,
сѣло двѣрѣ смотряща своѣго црѣтѣ.
Кротокъ же и млчивъ по нимъ соущимъ
людемъ: сѣм² же едѣнѣмъ блѣзнашесл,
іакоже не имаше блѣгоразумнаго просвѣ-
щеніа, но кознью дѣольскою ѡдръжимъ бѣ-
ше. Имаше же нѣкоѣго свѣтнѣка блѣга
и всакомъ оукрашена, еже кз Бѣоу, блѣго-
честіемъ, и прочею всею добродѣтелною
премоудростію. Печалова и скорба ѡ
прельщеніи црѣвѣ, и хотла его ѡ семъ
ѡблѣчннн, оудержашесл ѡ таковыа
вещи и оубоіасл: зане слоу исходаган,
совѣ же и дрѣужинѣ своей, боудеть,
ѡбавѣмъ многымъ на ползѣоу. Обѣче
же смотряше времени доброугодна,
да привлечѣ его на блѣгоѣ. Рече оу едѣн-
ноу црѣ ноцію к нему: «прииди, да
и зыдеветѣ и походивѣ по градѣ, егда
что на ползѣоу оузрѣветѣ». Ходѣшема же
има по граду, видѣста свѣтлоу зарю
к горѣ, ѡ оконца снѣлоу: и к томѣ
ѡконцоу прннѣкша, оузрѣста пѣ зем-
леню мѣсто, іако вертепъ, жилище, в

немже сѣдѣаше моужь, в послѣднеи
нищѣтѣ живѣ и хоудыми роубѣи ѡбол-
ченъ. И прѣстоіаше емоу жена егѣ, вѣно
черь || плуци емоу. Моужю же, чашоу || Л. 1085 г.
прѣимшю, слѣдкоуѣ пѣснь поіаше: и
веселіе емоу творѣаше, плашѣщи и
моужа похвалѣми похвалѣюци. Ѣкрѣтѣ
же црѣа соущи вси, снѣ слышаще, чю-
дишасл, іако,—кѣ такои нищѣтѣ по-
слѣднеи соущема, іакѣ нѣ домоу имѣ-
юща, нѣ ризъ,—такѣи веселымъ жити-
емъ превѣвѣаста. И гла црѣ кз совѣт-
никоу своѣмоу: «Ѣде чѣдо, дрѣже! іако
и мнѣ и тебѣ нікогда же наше житіе
тако и зволі, кѣ такои нищѣ³ и слѣвѣ
снѣлющема, іако хоудѣе сѣ и ѡкаіанное
житіе таковыхъ и неразумныхъ на-
слѣдннѣ и веселннѣ, тнхѣи и веселымъ
житиѣмъ превѣвѣаста. Ѣвѣщавъ, свѣ-
тнѣннѣ егѣ рече: «Ѣ, црѣ! не іаже
во ты видѣши, тако и разумѣвѣши.
Ѣѣ во тайна естѣ крѣтѣанскал: нікого
же Хѣ не ноудннѣ к себѣ, но вещьми
разумъ даѣтѣ, да, ѡ тѣхъ познѣв-
шимъ егѣ, въ црѣтѣво нѣноѣ вѣводннѣ,
а не восхотѣвѣшимъ разумѣтн безъ
Ѣвѣтѣта в моукоу вѣметѣ»⁴. Ноць же
ѣ живѣота сего жнзнь, сѣло же естѣ
црѣвѣ—іаже слышати дѣшеполезноѣ слѣ-
во: пещера же глаубокал—Хѣа црѣкѣи,
прѣркѣ дозрѣма и апѣлы оустроѣна: мѣлѣ-
жена же, в роубѣи ѡболченал, прѣбоѣ-
ныхъ крѣтѣанъ дѣа и тѣло, цѣломоуд-
рѣемъ и смѣреніемъ добрымъ ѡболченѣи:
поѣтѣ же слѣкыа пѣснн—вѣгодѣзновѣ-
нал писаннѣ: || веселннѣ же плѣшоуци— Л. 1086 а.
оумрѣщѣнѣемъ плѣтѣскыихъ похотѣи:
пѣетѣ же чашоу стѣоу—крѣвѣ Хѣоу, ѡ
нѣіаже живѣотѣ вѣчны прѣемѣютѣ, по
глѣущемоу прѣркоу: «оупнѣтѣ ѡ бѣлнлѣ Пс. XXXV, 9.

¹ Проложная статья, взятая изъ XVI главы повѣсти о Варлаамѣ и Іоасафѣ (см. выше столб. 2781 и сл.), съ особенностями болѣе стараго перевода сравнительно съ редакціей въ Миняехъ Четыхъ Макарія ² см. У. ³ Чит. ници. ⁴ въ У на полѣ: тѣ, но мѣсто отмѣчено крестикомъ, какъ сомнительное.

домоу Твоего». Іасафъ же рече: «скажи ми, ѡче, о ниже рече, ибо не хоще ма веселатъ». Варлаам же рече: «егда пбстыню постигнеши, тогда, си вса оубедава, и всѣмъ скажеши».

В той же днь слово вѣагриа мнѣха ѡ оумилени дши и ѡ страстѣ вѣдоущей моукъ, и ѡ покааніи².

Ѹхъ, дше! оубы, оужико! ѡ горе, сзпражнице моа! Чтѡ первѣе истажоще тѣ аггли и за что первѣе ѡвѣстѣ въззаси; ѡ которомъ дѣлаѣ ѡвѣщаеши; воспомани оубо страшнаго соуда и грѡзнаго возаніа, иже сзгрѣшила еси и прѣвѣдѣла еси Творца своего заповѣди, словомъ или дѣломъ, ли помышленіемъ: и страха ѡного вѣдоущаго, на пристрашнѡмъ соудници, прѣ чѣмы чѣмами агглаз и предъ тысащами члкъ: и по соудѣ ѡсоуженіе въ ѡгнь и въ чѣмоу, и

Мо XXV, 41. въ іскрежетъ зѡбный, и в червь не-
Мо XIII, 42.
Мр. IX, 44. оусыпающій, и грѡзоу негрѣмоую. Ѡ,

люте, оубога дше! вѣси, іако влоудници въ ѡгнь идуть, а ты—влоудница: вѣси, іако татиѣ въ чѣмоу посылаеми соу, а ты—татъ: вѣси, іако клеветни-

Мр. IX, 46. цѣи и разбойникѣи в червь неусыпающій ѡсоужаетъ, ты же—клеветницѣа: вѣси, іако непомилѡвашей не помилѡвани вѣдуть, ты же не помилѡвала еси: вѣси;

||Л. 1086 б. іако всѣмъ сладѣи || сз діаволомъ ѡсоуженъ естъ въ преисподнюю глоубиноу ѡгньноу, а ты ни єдинаго добра створи къ Бѡгу. вѣдущи смръть, почти ѡ не поминаеши дши смрътнаго и не плачешисѣ дѣлаз свои; поминаючи, кто тѣ сздалъ, кто дшию єдоуноулаз, кто тѣ ѡживіаза, какъ ти заповѣди реказ сзхранити, что възпріимеши єблюдшаа, что ли неєблюдшихъ: ты же сего не поминаеши, но, семоу

кааномоу чѣлоу смердащему лѣгодщи, повинѡуешисѣ іаденіе и питиѣмъ, и празными вѣсѣдами, и словесы глоубными, вѣдоущи, іако за слово и помыслаз ѡвѣщати ти. Еи помысли, взньми въ срце, оумилениѣ и плачѣмъ, и сѣтованіѣмъ. Ты во не възлюбѣ, ни в желаніи поревнова сѣымъ моужѣ житию: како лѣта своа препроводиша въ плачи и в сѣтованіи, и въ вретници, и въ оумилени. Еи хъ поминаючи, возпи къ Бѡгу рокуци: «азъ дѣдзскы постела

Ис. VI, 7.

слѣзами не ѡмыкаа, но възлюбѣ смѣіаніе: дѣство възненавидѣ, боу възлюбихъ: чистотоу ѡвергъ, скверноу възлюбѣ: лютость възлюбихъ, крѡтость же възненавидѣ: ненависть възпріахъ, любовь же ѡвергохъ: къ несѣтѡсти пристѡупихъ, поста же възненавидѣхъ: пыаньство възлюбихъ, трѣзньство³ възненавидѣхъ: скоупость же възпріахъ, мѣтыню ѡверго: къ маіцѣи постеліи пристѡпѣи, попелѣ же ѡвѣгохъ: красѡѣ рѣзъ възлюбѣ, влѣсаницѡу || възнена-

||Л. 1086 в.

видѣхъ: многа вѣшна възпріахъ, соухѡіадениа же ѡвѣгохъ: възлюбихъ діавола оубодинѣ творити, Твоа же заповѣди, вѣко, ѡвергохъ. Но, Ги, Ги, Пресѣи Црю! възыци мене, іако заблѡужьшаго ѡвчатѣ или драгма: азъ во єсь єдинъ

Лв. XV, 6. 9.

таланѣтъ имы, азъ єсь лѣнивыи и неключимыи рѣ. Но Ты, Ги, оуподѡби ма влоудномоу сѡу, и мытарю, и влоудници, и разбойникоу. Ты же, дше моа, помани и помысли, како имѣши стѣрпѣти напрѣснѡ разлоученіе ѡ чѣла: и егда аггли лютии приидуть по тѣ и възхѣтѣтѣ тѣ «в чѣ, вѡ-нже не чаеши

Мо XV, 30

Мо. XXIV, 50.

и въ время, в неже не вѣси». Котораа дѣла послѣши прѣ собою по аѣрѣ; како испытати тѣ хѡтѣтѣ враси твои ѡ твоихъ дѣлѣ, соущи на въззѡуствѣ, и како

¹ Ср. напеч. подъ 17 Октября, стлб. 1963. ² На греч. не разыскано. ³ въ С. слово отмѣчено крестикомъ, какъ сомнительное.

стерпѣши страшноѣ ѿно пришествіѣ Гнѣ, на испытаніе вселенныхъ, идеже нѣо ѿ сквѣры Бжтѣва ѿгдѣ възкоуритса, идеже Мѣ. XXIV, 29. же свѣзѣы спадоутъ, идеже «слнце померькнетъ» и луна погынѣтъ, идеже аггліи възмаптоутса, иде арханггліи¹ прѣтекоутъ и сілы, иде хероувими възпійоутъ, идеже серафими възскрѣчатъ, идеже вса Мѣ. XXI, 9. тварь речеть: «блгословенъ, градыи во Мѣ. XIX, 28. йма Гнѣ» сдѣити живымъ и мртвѣи; Тогда поставатса прѣгли и кнѣгы раз- Апок. V, 1. ноутса, ѿблѣчающе нша дѣлѣнія, ноци-на и днѣвзнала: и рѣка ѿгненамъ потечеть, помѣдающе всю землю, идеже предъстанемъ нази, кождо прѣ собою ||Л. 1086 г. ймыи своа дѣла. || И повелѣтъ Гѣ агг-ломъ: и разоучатъ праведники ѿ грѣшники. Како ты, дше, не жалишиси, слышати гла Гнѣ, глѣюще праведникомъ: Мѣ. XXV, 34. прѣидѣте и црѣткѣйте со Иноѣ творшеи волю Иноѣ. Како ли не вострепещеши, слышати изыдѣщи глѣ на Мѣ. XXV, 41. грѣшники: идеже съ дѣволемъ творившеи волю ѿго въз ѿгнь вѣчныи моучити. ѿхъ, дше! сегдѣ сдѣица въз оуми прѣими, положи на срѣци своѣмъ: и хѣдѣши, и сѣдѣши, и лежѣши, не дажь сна свойма ѿчѣма, но покаѣнѣ и слѣзы и бѣдѣнѣ: и непрестанно възпійоци къ своѣмъ Творцоу, рекоуци: Влѣко, Црѣю, помилуи падшагдѣ, възведи оугрѣзноукашагдѣ в калѣ грѣховнѣмъ! аще во и грѣшенъ ѣсмъ в калѣ грѣховнѣ паче вѣхъ, но тварь ѣсмъ Твѣмъ и вѣроуѣю в Тѣ, могоущаго ма спасти (млѣтивъ во ѣси), и не престанѣ, вопилъ къ Твѣ, донелѣ ѿвѣлиши ма, глѣко сиѣгъ, и очѣиши ма, глѣко зерцало, и непорѣчноу

предѣ дшю «въ роуцѣ Твои». Бгѣу нше— Лк. XXXIII, 46. мѣ слава ннѣ и прѣно.

|| Къ тѣмъ днѣ житіе и пѣвизи ||Л. 1087 а. иже въз стѣи ѿца нашего ймѣдилохиа, ѣппа йконискаго².

I. Бѣаше нѣкто чернорѣзецъ, именовъ ймѣдилохнѣ: тѣи праведникъ и блговѣренъ. Бѣше четыредесатъ въз пещерѣ клѣтъ: и глѣ ѣго бѣаше посмагъ ѣдинъ и питѣе вода, ѣлею же илѣи что ни³ помнаше³. Лѣучи же са оумрети ѣппоу града йкѣнии. И прѣше къ ймѣдилохю агггъ Гнѣ, и глѣ ѣмоу: «Ймѣдилохѣ! иди въз грѣ и паси своа ѿвѣца дѣховныа». Он же не хотѣше. И выѣтъ втораа ношь. И прѣше къ немѣ, агггъ глѣ ѣмоу: «иди въз грѣ и паси своа ѿвѣца. Он же ни тако рѣчѣше⁴: глѣше во, глѣко и са «сатана прѣѣвразѣоуетса въз агггльскыи свѣтъ». И выѣ третѣаа ношь. И прѣше, II Кор. XI, 14. агггъ Гнѣ пѣки глѣ ѣмоу: «востани ѿ лѣжа своѣго». И воставъ, глѣ за⁵ колѣноу агггѣ⁵ и глѣ ѣмоу: «аще агггъ ѣси Гнѣ, станѣвѣ ѿвѣ на молитѣ». И прѣкѣниѣ главоу, вопѣаше, глѣ: «Ѣтъ, Ис. VI, 3. Ѣтъ, Ѣтъ, Гѣ Ѣва ѿдѣ! исполнено нѣо и земля славы Твоѣ». И поймъ и агггъ за десноу роукоу, приведе и къ црѣкки: и двери ѿ свѣтѣ ѿверзошася йма. И видѣста свѣтъ свѣтелъ, глѣко на великѣ днѣ Гнѣ, и моужа распоасаны⁶, илѣ же не вѣлаше чѣсла. И поймше и, ведоша къ ѿлтарю. Ймѣахоу ѣвалѣе въз роуцѣ и подаша ѣмоу, глѣюще ѣмоу: «Гѣ с тѣою!» Ѣдин же старѣи ѿ ннѣ⁷: «молитѣ⁸ ѿ мнѣ вси⁸, стѣла блгодѣтъ

¹ Слово выправлено въ С., повидимому рукой митр. Макарія; ранѣе было, вѣроятно, аггліи. ² Въ С. заглавіе написано крупнымъ почеркомъ Митр. Макарія. На греч. житіе въ MPSPG, t. XXXIX, стлб. 13 и слл., въ редакціи, не вполне совпадающей съ слав. Соглас. греч. сдѣлана разбивка слав. текста. ^{3—3} οὐδέποτε μετέλαμπανεν—никогда не вкушалъ. ⁴ ἐπειθέτο. ^{5—5} въ греч. нѣтъ ⁶ теперь μονάζοντες ⁷ λέγει πρὸς αὐτούς—говоритъ къ нимъ, доб. греч. ^{8—8} въ греч. иначе: εὐξασθε πάντες. Καὶ ἤρξατο λέγειν—молитесь всѣ. И началъ говорить.

|| Д. 1087 б. поставлѣтъ || бра҃та нашего ѿмднлохїа—ѣппа градѣ Иконїю¹, млткѡуи҃те зѣнь всѣи, да бл҃гтъ Бжїѣ на нѣ боудѣт. И по млткѣ, даша ѣмоу мїръ и невидими выша ѿ нѣ. И² се днѣ свѣташе, и, и҃злѣзъ ис цр҃кве, и҃дѣше во витанїе своѣ².

II. И се седмь еп҃копъ, Бг҃о послани, възпрашаоу҃ того самого ѿмднлохїа, гл҃юще: «ты ли еси самъ ѿмднлохъ?» Гл҃а же: «всѣмъ лжа ѿ неприазни естѣ, или ѡ велицѣ боудетѣ дѣлѣ, или о малѣ». И гл҃а: «азъ емь ѿмднлохїи грѣшнїи». И поимше и, еп҃копи ведоша и кз цр҃кви. Гл҃а же имъ: «истїноу вѣмъ повѣдѣт, ношїю аг҃ли Бжїи поставїша мѣ еп҃па градѣ Иконїи». И слышавше сѣ, внимааоу҃ дроугъ дроугѣ, внїмающе и гл҃юще: «ѣгоже Бг҃ъ поставилъ еп҃па аг҃лы своїми, мы да не корїмъ, но да боудетѣ бл҃гоवेशенъ во вѣкы: и дасть ѣмоу Гб҃ всѣкоу бл҃гтъ и покой, и «снѡве безаконїю» не имоутѣ рабоу Бжїю». И, давше ѣмоу мїръ, ѡстоупїша ѿ него: и и҃шѣше во грады своѣ, исповѣдаша, кѣже ѡ еп҃пѣ ѿмднлохїи. И тзи прїиде во градъ, и пѣсаше паствоу свою.

III. По трехъ же лѣтѣхъ, востѣаша «вѣзци ѿравитѣстїи» — Ѣвїномъ, ѿрианъ и Македонъ, и възыскавааоу҃ о вѣрѣ еп҃сцителю нашему Іѣ Хоу. И никто же можаше противитисѣ словесемъ имъ. И выстѣ соборъ еп҃помъ р и н³ кз Константинкѣ градѣ, възыскающе ѡ вѣрѣ. Еп҃коп² же ѿмднлохїи вѣдѣше пѣсыи паствоу свою во градѣ Иконїи². || И се восписаша⁴ еп҃пи, гл҃юще цр҃ю: «гї цр҃ю! ѣ

|| Д. 1087 в. свою во градѣ Иконїи². || И се восписаша⁴ еп҃пи, гл҃юще цр҃ю: «гї цр҃ю! ѣ

намъ ѡцъ во градѣ Иконїи, именемъ ѿмднлохїе. Повели⁵ томуу прїити, да аще, прїше, ѡдолѣнъ боудетѣ ѿ нихъ, — ѡпадемъ и мы. Цр҃ь⁶, се слышѣ ѿ еп҃скупъ, абїе посла влогомъ к немуу. И прїшедъше, гл҃аша еп҃поу ѿмфилохїю: «еп҃копи прїшедше молиша цр҃я прїитї к намъ». — «Аще сѣ тако естѣ, да идемы». И поимъ Феѡдѣла, діака⁷ своѣго, и, всѣ на ѡсла своѣ, поиде ко градѣ⁸. И не ѣ, ни пї, ѣлико днїи иде в поутѣ, дондеже прїиде кз Константинкѣ градѣ. И внїде кз градѣ, чѣсз вѣдѣше д. днїи. Витавъ абне оу҃ нѣкоеа жены, блѣещаше Гѣ, и, и҃злѣзъ ѿ витанїа, поиде ко цр҃кви. Двери же всѣ оутвержены вѣдѣхоу. Преклонив же колѣни свои, млткѡу сотвори: двери же ѡверзошасѣ сами и прїаша и оутръ. Жолъ же сѣ, гл҃аше: «Гї, Іѣ Хѣ! нѣсть во мнѣ слово премоудро: да чтѡ рекоу Мо. X, 19. или что възглю прѣ цр҃емъ, не вѣдѣт». И абїе ѣвисѣ самъ Спасїтель нашъ кз еп҃поу ѿмднлохїю, гл҃а ѣмоу: «ѿмфилохїе! не бойсѣ, ни страшисѣ: азъ бо емь Іѣ Хѣ, гл҃авын ст҃ымнн моужн: възглю и тобою, ѣлико ти лѣпо гл҃ати». И давъ ѣмоу мїръ, ѡиде ѿ него. И и҃злѣзъ, ѿмднлохїи поиде во виталище кз вдовици.

IV. Оуслышавъ ѣвномїи и ѿрианъ, и Македонъ, «вѣзци ѿравитѣстїи», прїидоша к немуу. И⁹ ѡбразисѣ камени ѣвномнѡсз, расѣдеса: исполнивъ во вѣдѣше вѣроу ѿмфилохїи⁹. И гл҃а ѣмоу Ѣвїномїе: «ты ли еси ѿмднлохїе, черноризецъ, || рабъ Бжїи»; ѿмднлохїе рече: || Д. 1087 г.

¹ греч. доб. φήφο καὶ κινδόνω ἡμῶν παραγενομένωv—по голосованїю и подѣ отвѣтственностїю насъ присутствующихъ ²—³ въ печ. греч. нѣтъ. ³ въ греч. печ. 153, въ спискахъ, впрочемъ, есть и 150. ⁴ въ печ. греч. ἔλεγον—сказали. ⁵ ...лѣ У. ⁶ * приписано въ С. не рукой писца. ⁷ ἀρχιδιάκονοv. ⁸ въ греч. печ. имѣется еще чудо съ горящими углями. ⁹—⁹ въ греч. здѣсь: καὶ εὐθέως προσέβηξεν τῇ πέτρῳ, ὡς ἀγρία κύματα, καὶ ὡς ἀφρός ἐξελεύθησαν τεπετρωμένος γάρ τῇ πίστει ὑπῆρχεν ὁ Ἀμφιλόχιος—и тотчасъ ринулись на скалу (Амфилохїя), какъ бѣшенныя волны, и какъ пѣна были отброшены: ибо Амфилохїй оказался, чрезъ свою вѣру, твердымъ какъ гранитъ.

«азъ есмь грѣшникъ». Ѣвномнѣсз глѣ:
 III Цар. XVII, 17. «то чесо рѣ» «превращаеши Илѣ». Ам-
 III Цар. XVIII, 18. дилохѣ рече: «не азъ превращаю Илѣ,
 но ты и домъ ѡтца твоего». Ѣвномнѣсз глѣ:
 Иоан. I, 1. «какъ оубо первый глѣ глеть
 въ еѣлѣи «исконн вѣкаше слово, и слово
 вѣкаше къ Бѣгу, и Бѣ вѣкаше слово». Преже
 начѣтѣ¹ вѣкаше когда или не вѣкаше;» Ам-
 Иоан. I, 14. дилохѣ глѣ: «не, тако ты
 порадоумѣши, тварь есть бѣзъ, еже ѡ
 насъ: нз², тако хотѣ Божество бмоу,
 претворѣса, и «слово плоть бысть». Ѣвномнѣсз
 глѣ: «какъ и въ вѣтѣвѣмъ Заѣтѣ глеть:
 Сир. XXXIII, 14. двѣ двѣ прочнебу едѣ-
 ному»; Амдилохѣ глѣ: «слѣши³ двѣ
 двѣ—четыри, азъ же глѣ: Матднѣсз,
 Маркъ, Лука, Иѡаннъ,—четыри еѣлѣ-
 стн, и блговѣстиша рѣ нашъ и сѣсз
 Рим. VIII, 3; чѣкомъ внесоша. Бѣзъ же и ѡцъ
 Гал. IV, 4. нашъ, послѣвыи бѣа бвоего въ мѣръ,
 и рече: Пс. II, 8. «просѣте⁴ ѡ Мене и дамъ ти
 языки, достойны тѣвѣ, и держанѣ твое
 Пс. II, 9. конецъ земли: оупасеши а палецѣю
 желѣзною и, тако сосоу скоудельный,
 сѣтрешѣ а». Ѣвномнѣсз рече: «какъ оубо
 Пс. CXXVIII, 15. прѣркъ глеть: «не оутѣнѣса
 кость моя ѡ Тебе, юже сотвори ѡтѣнѣ;»
 Амфилохѣ рече: «да Быт. II, 7. «или ѡ Хѣ
 глеть сѣ; ни! нз⁵, егда «вземъ Бѣзъ
 персть ѡ землѣ, созда чѣлка», рече Быт. II,
 18. Бѣзъ: «не аѣро есть бытѣи чѣлкоу
 едѣномоу, сотворѣмъ емоу помощника к
 нему. И Быт. II, 21. вложи оубо
 оубо на Иѡаннѣ, и оубо: и вземъ едѣно
 ѡ реверъ емоу, созда емоу женоу,
 юже дастъ емоу». И прѣркъ сего рѣ,
 —такъ лице Иѡаннѣ глѣ,—се рекъ,
 ||Л. 1088 а. || тако «не оутѣнѣса кость
 моя ѡ тебе, юже сотвори ѡтѣнѣ». Ѣвномнѣ
 глѣ: «какъ оубо прѣркъ пѣкы глеть: «Гѣ
 Прит VIII, 22. созда ма начѣтокъ
 пѣти бмоу на дѣбанѣа своа»;

видиши ли, тако созанѣ и тварь есть
 бѣзъ;» Амдилохѣ глѣ: «да или ѡ Хѣ
 рече сѣ; но, егда сѣвѣте ѡвѣѣ женѣ—
 Марфоу и Марѣю, тако протолокѣтѣса
 душа и тѣло, глѣсѣта емоу и тѣвѣ:
 «аще Иоан. XX, 15. вѣси, гдѣ
 положиша Гѣ нашего, рѣци нама,
 да вѣ и възмѣвѣтѣ. Иѣзъ же рече:
 Марѣе! не прикасайса мнѣ,
 едѣначе во Иоан. XX, 21. не възыдохъ
 къ ѡцѣ своѣму. Нзъ шѣша рѣцѣтѣ
 оубо ученикѣ Иѡаннѣ, тако прѣварѣ-
 Мѣ. XXVIII, 7. етѣ вѣсз въ Галилею». Ѣвномнѣсз
 рече: «оубо прѣ цѣвѣмъ и прѣдъ
 моужѣ емоу примѣса, азъ же и ты». И⁶
 вѣкаше весь глѣ глѣваѣса⁶,
 послѣшала Ѣвномнѣа и Амфилохѣа.
 И глѣхѣу гражѣанѣ дроугъ ко дроугѣ:
 «кто сѣ еѣ ѡдолѣѣ, сѣи ли или сѣи;»
 И, вѣкѣзъ Амдилохѣ въ цѣркѣ,
 мѣтѣвоу сотвори: и шѣ на мѣсто
 тѣо, вѣкаше чресъ всю ноцѣ
 молѣтѣвоуа и глѣ: «Гѣ, Иѣ Хѣ!
 еже ми ѡвѣѣца, || Кол. I, 12. кончанѣ,
 да прославѣтѣса Иѣма Тѣвѣ».

V. И⁷ имъ за роукоу дѣака
 своѣго, рече: «вратѣ ѡвѣдѣле!
 днѣ жизнь и смѣрть нама
 прѣлежитѣ». И дѣакъ рече:
 «чтѣ ѡ бѣ, еже и зѣла,
 госпѣ⁸ мой;» Амдилохѣ
 рече: «имже есть ѡвѣчѣи
 при едѣномъ епѣтѣ,
 аще же и многѣимъ
 влазѣщѣимъ къ цѣрю,
 дѣаконоу глѣтѣ: «станете
 прѣстѣи»,—ты оубо,
 вѣнѣдѣщѣи ми, великомъ
 глѣсѣ⁹ возовѣши: «прѣстѣи
 станете, или жизнь или
 смѣрть прѣлежитѣ». ||
 Дѣакъ же рече: «да ѡвѣчѣе,
 аще ||Л. 1088 б. рѣкѣ,
 гѣ мой, тако рече⁹,—оубо
 не ма цѣрь». Амдилохѣ
 рѣ: «не бойса цѣря Мѣ. X,
 28. сего, оубо вѣнѣцаго
 тѣло, а доуша не могоуѣ
 помѣ оубѣитѣи, но бойса
 ѡного, могоуѣцаго и
 душѣю и тѣло поубѣитѣи». И
 дѣакъ рече: «такъ и глѣ,
 гѣ мой, тако⁹ и есть⁹». И
 имъ за роукоу емоу,

¹ начинанѣя У. ² но У. ³ ѡ талаίπωρε και δυσωδέσταιε, доб. греч. ⁴ αἰτῆσαι—
 просѣ, какъ и въ нынѣшнемъ текстѣ Библии. ⁵ греч. доб. περὶ τοῦ Ἀδάμ—объ Адамѣ.
⁶—⁶ και ἦν πάσα ἡ πόλις αἰδουμένη—и весь городъ проникся почтенѣемъ (и страхомъ).
⁷ греч. передъ этимъ: πρῶτας δὲ γενόμενης—съ наступленѣемъ утра. ⁸ Чит. речеши.
⁹—⁹ οὕτω ποιῶσθε—такъ и сотворю.

308

пойде кз полатѣ. Взннѣщюу¹ же ёмоу,
 діакъ великѣ гласомъ возва: «прости
 стѣнетѣ!» іакоже попрастиса полатѣ.
 Приблнжнѣ же сѧ ёпѣкопъ кз црю, рече:
 «міръ, црю! ѿ² не радость сѧюу тво-
 ёмоу!» Оуслышав³ же царь цѣлованіе
 сѧа своёго, скрежтѣаше зюбы своїми,
 іако лёвз³. И гѣла црь: «чѣсо рѧ" без-
 честіе сотвори црѣтвню моёмоу; мнѣ
 во дастъ целованіе, іакоже лѣпо црѣмъ,
 сѧа же моёго оумали ѿ оухуѣ": нѣ ли
 такоже црь со мною; ѿ⁴ не такоже ли
 баграницю носитъ ѿ вѣнецъ на главѣ
 своен; ѿ нѣ оубо не станеть глава
 твоѧ на тебѣ: ѿміже тако ѿзгѣла»⁴.
 Ёпѣкъ же Амфилохїи рече: «црю бл҃гын!
 Мо. VI, 30. аще ты, клеветчъ⁵ мой, «днѣ» сын,
 «ѧ оутрѣ» не сын, разгнѣвасѧ, іако ѿ
 самъ рече, без чѣсти вывшоу сѧюу тво-
 Дѣян. XVII, ёмоу, — «Бѣз небоу ѿ земли» не ѿмат
 24. ли сѧ разгнѣвати, сѧюу [тво]ёмоу⁶ кз
 нечѣствїи будоущю; сѣло паче разгнѣ-
 ватиса ѿматъ на ны». Црь же рече:
 «почто, стѣрче, пѣсз ѿ ве-стѣда ён;»
 Амфилохїе рѣ: «црю бл҃гын! слыши сѣ:
 старостѣ—времени рѧ", ѧ вестѣство—
 нечѣствїи рѧ", пѣсз же, три развоинники
 видѧ, не⁷ престѣлѣтъ...⁷ азъ же гѣю—
 || Л. 1088 в. Ёвномїа, || ѿ Ірїана, ѿ Македонїа, іаже⁸
 ѿматъ скоро взѧти⁸ Бѣз ѿ мира⁹ сѣго:
 іаже ѿ вжѣтѣво нечѣствоваша, ѿ оумали-
 ша, ѿ оухѣдїша». И црь, помысливз,
 рече: «правдоу ѿзгѣла сїи: аще азъ раз-
 гнѣввахсѧ, бесчѣствоуѣщюу сѧюу моёмѣ,
 Дѣян. XVII, Бѣз оубо небоу ѿ земли не разгнѣвѣтъ ли
 24. сѧ, бесчѣствоуѣщюу сѧ сѧюу ёмоу; сѣло
 паче разгнѣвѣтѣ сѧ на ны». И гѣла

црь: «сзсѧдит сѧ¹⁰ ѿ престѣла своѣхъ,
 да ни ёдинъ гонезнетъ ѿ нихъ» (вѣбѧху
 оубо прѣсѣдѧще оучителе пагоубѣ выше¹¹
 црь тремн степенїи¹¹). Нарѣдъ же кри-
 чаше, гѣла: «главы беззаконникѣмъ мечю
 ѿ¹¹ ѿгнїю¹¹ предажѣ ѿли¹² глаубннѣ морь-
 стѣн¹²». Ёпископъ же Амфилохїи рече:
 «ни, господѣ" црю! не повелї сѣго, но
 молю державоу твою, господи црю, по-
 вели когожѣ ѿхъ ѿгнати кз свою ѿт-
 чїноу—Ірїа¹³ в Гофы, Македонїа в
 Гангръ, Ёвномїа кз Кападочьскоу стѣра-
 ноу, кз свою весь, кз Дакроёноу»¹³. Да
 іакоже рече ёпѣкъ Амфилохїи, тако
 повелѣ црь Феѣсз. И всѧднѣше Ёвномїа
 на велбоудъ стѣрзъ, на неѣсѣдѧнъ, по-
 кожѣше ѿ сквосѣ градъ, чади на по-
 зоръ, ѿ гѣлаху: «сѣ врагъ Бжїи ѿ хрѣтїа-
 номъ». И ѿзгнаша ѿ ѿз града, сѣдѧща
 ѿ на велбоудѣ. Таче прїѣдоша ѿ на
 дроугѧ: ѿ тѣма тоже створнѣше ѿ
 бивше, ѿзгнаша ѧ ѿз града. Рабоу же
 Бжїю Амфилохїю злата много давз црь
 на оустрой || нищимъ: ѿ блѣщенъ црь || Л. 1088 г
 ѿ него вывз ѿ всѣ грѧ, поустнша ѿ,
 ѣдарнѣше ѿ діакѣна ёмоу. И шѣ во грѧ
 свои, пожн три лѣта. И ѣтїде ѧ Хѣ Ісѣ.
 Грѧ же восплакаса, оучителѧ рѧ" ѿстннѣ.
 Оученїе же ёмѣ ѿмоуше, ѿ мы слѧвимъ
 Бѣга, с вами вѣѣми, іако Томоу лѣпо
 слѧва ѿ держава, ѿ чѣтъ, ннѣ ѿ прѣно,
 ѿ в вѣки вѣкомъ.

¹ въ греч. передъ этимъ добавленїя. ёдраме—а царское дитя пробѣжалъ мимо.

⁵ οὐδούλος.

⁶ Такъ и въ У., въ С. было, вѣроятно, сначала то же, но тѣво вычищено и основательно; тѣвоѣмѣ, вѣроятно, получилось путемъ описки изъ своѣмѣ или осмысленїя изъ емѣ,

⁷—⁷ греч. οὐ παύει ὑλαχτῶν—не перестаетъ лаять. ⁸—⁸ греч.

οὐς ἐκλόφει—которыхъ отсѣчетъ ⁹ τοῦ λαοῦ—народа. ¹⁰ Чит. съ УС сзсѧднѣ сѧ,

т.-е. еретиковъ ¹¹—¹¹ въ греч. нѣтъ ¹²—¹² въ греч. нѣтъ. ¹³—¹³ въ греч. нѣтъ.

Ща того в 17¹ Леонтиа презвитера, черноризца, игоумена манастира сѣго Савы, Рискаго града, повѣсть жиа² и чудеси прѣвнаго и блженнаго щца нашего Григоріа, еппа бывшаго Якрагантѣни цркви, и Сикеліискыа щвласти³.

I. Стрѣшно и невнато (sic)⁴ и вселеннѣи оуспѣно⁵ (sic), паче еже⁶ со страхомъ и любовію послушавшимъ и приѣмающимъ, хотя повѣдати щкаанныи азъ на⁷ испытанны разоумъ⁸. — срѣцу моѣмъ оустреню мысль глаубоцѣи памяти вида, на оумъ приношу, много любви моеи грзвнѣи, и бдѣнїе и дши грозно срѣце принесе, не хоудѣ мести прїахъ, но крѣпко мучишса: оужасает бо ми са оумъ, великому позороу памяти житїа и терпѣнїа исповѣдати не могоуца. Кто бо достойнъ такоу изрещи повѣсть; кыйми же оустыи и звѣщаю, или кыйми азъкомъ и зглю; Хошу и зрѣши, но не могоу дерзнуоти рещи о прѣвнѣи и блжнѣмъ щцы нашѣ, пастыри⁹ || и оучители Григорїи, иже цркви Бжїю блговѣрнѣи⁸ оустройвз. Таже вземаю на оу⁹ и боюса пакы: не имамъ во гзыка, достойна и зрѣши и сѣло велика сотворена ѿ не: и сїе днїе¹⁰, іако въ послѣднѣа днїи сїа, въ послѣднѣмъ

||Л. 1089 а.

родѣ, того себѣ Хѣ показа дѣаника. Что ли ми глѣти; имже и преже насъ щцмъ блговѣрнымъ, великоименитымъ моужемъ, дивно сего трзпѣнїе и кротость дхобна¹¹..., веселшиса и радующиса с ними прїсно, паче же текоущи с нимъ въ скорбѣхъ. Тѣ и прекротный¹² дѣдъ пррѣкъ, акы ласточкица, поаше о оправданїи и трзпѣнїи въ страстѣ Бжїи:

«трзпѣнне оубогымъ не погыбнетъ до Пс. IX, 19. конца», и пакы: «спсенїе праведнѣи ѿ Пс. XXXVI, Гда и защититель имъ естъ во время скорби». Иноси же инии пррѣци безде ѿ¹³ правднїхъ блаженїю¹³ кѣщаша.

II. Начноу же оуже, любимїи, повѣстковати блаженнаго и славнаго щца нашего Григорїа ѿ дѣтска чїста и не скрѣнна къ Бгоч житїа. Он же блаженный родиса въ веси глемѣи Протори¹⁴, блїзъ Якраганьскаго града, щцю же рекомомоу Харитонъ, а мѣри Феодотїи, соущи въ¹⁵ веси глемѣи Тоурїи¹⁶. Въ имѣнїи сщца¹⁷ мноствѣ, въ страстѣ Бжїи строїца своа: вѣста бо и страннолюбца, и блгодавца, млтїива же при всемъ¹⁸, и «въ требованїи стѣлымъ Рим XII, 13. щпцоующа», іако и пишется: и ина нѣкала добродѣ || анїа и моуща, іа и ||Л 1089 б. нынѣ оставлю: рѣчта же блаженнаго. Бѣ же емоу и затель ѿ сѣго и спасенаго крщенїа прѣвныи епископъ¹⁹ Патамиѡнъ¹⁹ пресѣтѣи цркви Якраганьстѣи.

¹ Внизу столбца: в 17^й день. ² На греч. житїе въ Патрологїи Минїя, т. 98, столб. 549 и слл., въ редакци, не вполне совпадающей съ слав. Разбивка слав. текста исполнена по греч. Въ сомнительныхъ и интересныхъ случаяхъ сдѣланы сопоставленїя съ ркп. изъ собранїя Ундольскаго, № 246, XVI в., означ. Ун. ³ ѿче влѣби, доб. У. ⁴ θαυμα—чудо, доб. греч. ⁵ ωφέλιμον, оуспѣшно Ун. ⁶ же Ун. ^{7—7} εἰς ἀκριβέστεραν ἐννοίαν—для болѣе точнаго разумѣнїя. ⁸ ...нѣ Ун. ⁹ испр. по Ун. въ Минїяхъ на оу ¹⁰ Читатъ: δαυμασιώτερον. ¹¹ доб. съ греч. ἐξένισεν—доставляла трапезу (духовную). ¹² Чит. съ С ...кий. ^{13—13} περὶ (τούτων) δικαίω μαχαρισμοῦ—о блаженствѣ этихъ преведныхъ; а приписано вверху строки, видимо, по недоразумѣнїю. ¹⁴ Πραϊτώρια. ¹⁵ ἀπό—отъ. ¹⁶ Θύρις ¹⁷ т. е. Харитонъ и Феодотїя. ¹⁸ κατὰ πάντα. ^{19—19} лучше было бы эти слова переставить одно на мѣсто другого.

III. Тѣче быша ѣмоу ѿ лѣтъ: ѿ ведоша ѿ рѣтеллѣ въ гра^а—предати во¹ оученіе¹ оучити стѣи^а книгѣ. И, въведше ѣго къ препѣвному епѣоу Патмию, дѣховномуу ѡцю, да^т же достоины многы принесоша епѣоу, повергоша дѣтищѣ на ногу ѣмоу, глѣюще: «моли ѡ немѣ, ѡче пречѣстныи, да не кан ѡстѣитѣ ѿ ѣнѣ Бжїи, Гѣ нашѣ Іс Хс:

Иоан. 1, 9. «ѡсѣлаѣтъ всакого чѣка, въ мирѣ приходаща». Епѣпѣ же, призвавъ моужа нѣкоѣго говѣина, Даміана именовѣ (ѣго—же свѣдахоу ѿ гражана, богатїи ѿ оубо-сїи, соуща ѿ добра, ѿ хитра оучениѣмѣ), гла ѣмоу епископѣ: «гї Даміане! сего ти предаю ѡтрока, свѣдѣтельствовоущоу Бгѣоу ѿ всеї цркви, да попечешисѣ ѿмѣ ѿ наоучиши ѿ стѣимѣ книгѣмѣ, могуща²,—сѣтѣго Дѣха ради блгодатнѣ³,—воставити всѣмѣ чѣкомѣ оумѣ на покланїе». Даміанѣ же, пѣ прѣ ногама епѣпѣлама, гла⁴ ѣмоу: «воѣ^а вола Бжїа в наю, ѡче стѣи пречѣстныи!» И положи въ роуцѣ на ѡтромачѣ, ѿ рече: «блгѣ Бжїа ѿ ѡча ѿ ѣдиночадагѣ⁵ Бгѣа ѿ сѣ «Иночадыи⁶ Бжїѣ, сѣ въ мѣдрехѣ ѡчѣнїхѣ», истинныи ѡ Бгѣа истиннаго, ѿ сїла Прѣтаго ѿ Животворцаго Дѣха воуди сѣ товою не престалѣ, чѣдо, да не глаи возможеши врагоу злоуходоже-стѣвоущоу многы лоуки». || И всѣ «аминѣ» рекше, прїа ѿ Даміанѣ ѡ роукоу епѣпѣю: ѿ всѣ ѡнѣмѣ милостивокавшї⁷, ѡбратистисѣа родителлѣ ѣго въ домѣ свѣи, главаще Бгѣа ѡ всемѣ, млтвоуща ѡ нѣ.

Иоан. I, 18. || I. 1089 в. Дѣян. XI, 18.

IV. Тѣже прїимѣ, Даміанѣ печалшесѣ ѡ немѣ сѣло: въ же ѡтромача добро сѣло въ оученїи, «ѿкоже дивитисѣа Мо. XIII, 54 ѿмѣ»⁸ ѣмоу. Тѣче, двѣма минуѣшимѣ лѣтѣома, все ѣмоу оученїе до конца скѣчавшю, числѣ же ѿ кроугѣ лѣтѣомѣ⁹ до конца прѣла, дондеже ѿ¹⁰ астрономѣю¹⁰ наоучи ѿ ѡсалтырю. Бысть же не лѣнївъ, но тѣивѣ по всѣ днѣвныѣ црковныѣ пѣснї, ѿ оутренлѣ же ѿ вечернлѣ хвалы воздаѣ, «ѿкоже чюдитисѣа всѣмѣ Мо. XIII, 54. ѣмѣ»: минуѣти же ѿ своѣго оучителлѣ приразоумѣ, паче же ѿ свѣрстныѣ дѣти¹¹ старѣйшаѣ. Бывшоу же ѣмѣ бї лѣтъ, прїдоста родителлѣ ѣго во градѣ, ѿ цѣлобаста чѣдо свое, ѿ въведоста ѿ къ прѣвному епѣоу Потамиѡноу, молщесѣа ѣмѣ пострици ѡтрокѣ ѿ сотвори ти ѣмоу¹² клирика. Епѣпѣ же, слышавѣ, рече рѣтеллѣма ѣго: «вѣроуиѣта ми, чѣдѣ, ѿко великѣ «сосоу^а ѿзбрѣ» приводитѣа Дѣян. IX, 15 Бгѣоу в сїи днѣ». Пресѣги же епѣпѣ, стѣю ѿ чистѣю на немѣ сотвори въ млтвоу, постриже¹³ власѣ ѣмоу ѿ клирика сотвори¹³, давѣ ѣмоу апагночьскоу¹⁴ ѣоухїю¹⁵: ѿ предасть ѿ Доунаѣтоу, архїдїакѣоноу ѿ скѣвѣфилакоу¹⁶, повелѣвъ ѣмоу, да всѣ книги по всѣ днѣ по || чи- || I. 1089 г таѣтъ, ѿ¹² казати ѣго ѿ внїматн книжноу рѣчь¹⁷. Сѣтвориша же родителлѣ ѣмоу во градѣ днѣи ѿ, веселшесѣа со преподобныи ѣпѣпѣмѣ ѿ со всѣмѣ канросомѣ въ ноцныхѣ ѿ въ днѣвныхѣ молчѣвахѣ, видѣще свое чѣдо чѣоуща книгы безѣ блзна, паче же со всѣмѣ ѿ

1—1 εις τὸ διδασκαλεῖον—въ училище. 2 δυνάμενα (τὰ ἱερὰ γράμματα)—святѣмѣ писанїямѣ, могущимѣ. 3 ...на СУ. ...ти УН. 4 λέγει. 5 ἑδινορόδναго УН. 6 ἑδιноρόδннѣ УН. 7 въ У слово отмѣчено крестикомѣ какѣ сомнительное, млтвовавшї УН., ὀπευξαμένωv. 8 πάντας 9 τῶν ἑορτῶν—праздниковѣ. 10—10 καὶ τῶν ὕψηλῶν στερεῶν—высшїя числа (или м. б. геометрическия тѣла) 11 καὶ—и, доб. греч. 12 αὐτόν—ѣго. 13—13 въ печ. греч. нѣтъ. 14 въ греч. нѣтъ. 15 млтвѣ, доб. УН. на полѣ. 16 βιβλιοθηκαρίῳ—библиотекарю. 17—17 ἑκπεδεύων αὐτόν τοῦ προσέχειν τοῖς ὀπ' αὐτῶν λεγομένοις ῥητοῖς—прїучая ѣго вниматѣ словесамѣ, изрекаемѣмѣ ими (т. е. свѣщц. книгѣмѣ).

страхомъ и трепетомъ прѣстолоѹща и
внѣмающа книжныя рѣчи. Бѣаше¹ и
ѡцѣ ѣмѹ оученъ и звѣсто и почитаніа
книжнаа вѣды и пѣтїа: блаженнн же
Григорїе сладокъ при пѣтїи бѣаше,

Мѡ. XIII, 54. «іакоже вѣѣ слышашимъ дивитиса».

Таче, по десѣти днѣи, целокаше рѡ-
телеа ѣго и рѣбнаго ѣпѣпа, и всю брѣ-
тїю,—возрастнстася² въ домъ своѣи,

Еф. V, 20. «ѡ всемь бѣгодѣствуюѣра³ Бѡга».

V. Не⁴ премолчаше⁴ же ѡтроча,
нощѣ и днѣи прилежа къ цѣкви, паче же
пытаа ѡломноѹю рѣчь, вѣщающоѹю:

Пе. XLV, 11. «оупразнитсѣ и разоумѣйте, іако яъзъ

ѣсьмь Бѣ». ѡтголѣ оубо икаше и тоѹ-
жааше всегда видѣти⁵, кѣко вы при-
ближитиса къ милости Божїи и кнѣти

въ небесное цѣтвїе. По всѣ днѣи же семоѹ
вослѣствоѹ⁶ смотренїю, моллаше Бѣа
оубѣти силѹ и разоумъ стѣи кнѣи.

Таче, сѣ помышлалѣ, въ ѣдннъ днѣи
ѡвѣрте жїтїе стѣи великаго⁷ Васїлаа,
ѣпѣпа выѣша Кесарїи Кападокїистѣи.

Почитавѣ е и любѣ вѣѣ оумѣ, ѣдиноѹ
и дваѣи, и разоумѣвъ ѣго || трѣѹ и стѣ-
сти, іаже потерпѣ ѡвѣи нашѣ ѡцѣ,

||Л. 1090 а.

ѡ семь почюднвсѣ, рѣ въ себѣ: «по-
истинѣ не имамъ мѡщи дойти моѣго
желанїа, іаже азъ не преїдоѹ ко стѣи
мѣста, оѹдоѹже и стѣи сїи⁸ ѡцѣ нашѣ
бѣгодѣанїе ѡ стѣи Дѣа прїа».

VI. Бѣвшоѹ ѣмоѹ нї лѣтѣ, въ ѣдиноѹ
нощѣ оѹспнвѣ⁹ архїдїакона Доуната въ
ѣевофїлакїи и влѣзъ въ цѣквѣ, пѣдъ

нїцѣ, моллаше Бѣа со слезами, глѣ:
«Гїи мон Іѹ Хѣ, ѣноѹ истїнаго Бѣа и
ѡцѣ, Бѣе истїннн¹⁰, роженнн преже
вѣкѣ, Дѣъ Престѣи, сын прѣно со

ѡцѣмь и ѣноѹ! оѹслыши ма смиреннаго
и сподобї ма дойти стѣи града, іаже
исходїша стѣи наши ѡцѣи и спасошасѣ,

и пыташе и вземшенѣ ѡ Тебѣ Дѣъ
бѣгодѣтнн—оубѣдѣти поѹти¹¹ истїн-
ннн¹²». Надоѹзѣ же тѣко¹³ молнвсѣ и

взетѣа ѡ землѣ, доїде въ клѣтѣ и
леже прѣ ѡдрѡмъ архїдїаконѹ Доунатоѹ.

И мало оѹсноѹвъ, прїїде къ немѹ нѣкто
глѣ¹⁴: «Григорїе!» ѡнѣ: «се азъ, гїи!» и

взѣтавъ, стѣ прѣ архїдїаконѡмъ, глѣ
ѣмоѹ «гїи! почто ма возвѣа?» ѡнѣ же
рече: «не звѣ тебе, чѣдо!» и шѣдъ пѣкы

почи. И пѣкы, вторѡѣ гласноѹ, рече:
«Григорїе!» ѡнѣ же, пѣкы втѣкѣ, стѣ
прѣ архїдїаконѡмъ и глѣ ѣмоѹ: «се азъ,

гїи! почто ма звѣа?» ѡнѣ же рече: «не
звѣ тебе, чѣдо, а». Трепетѣн же выѣ,
архїдїаконъ глѣ ѣмоѹ: «чѣдо Григорїе!

іаще пѣкы ѣдиноѹ || возовѣт тѣа, ѡвѣ-
щанѣ ѣмѹ: «Гїи что ѣстѣ; что велнши
своѣмоѹ равоѹ?» тѣа пѣкы леже ѡтрѡкѣ.

Прнстоѹпнвѣ же пѣкы, аглѣзъ возѣа и,
глѣ: «Григорїе!» Он же, востѣа чтощно¹⁵,

рече: «се азъ, Гїи, что велнши своѣмоѹ
равоѹ?» Глѣ же ѣмоѹ: «ѣлма молн Гѣ¹⁶
Бѣа, хотѣщю ти видѣти Іерлѣма и по-
ходнти мѣста стѣи,—їдїи къ краю мор-
скомоѹ и ѡвѣрѣшнши, іаже тѣа имѣтѣ
допоѹды превѣсти».

VII. Вззѣноѹвъ же, Григорїи рѣа выѣвъ
и слѣкѣ Бѣа, не невѣрова вззѣвшемоѹ:
но ѣвїе иъыде нѣ клетн, ѡстѣкнвѣ архї-
дїакона спѣща, ннкомоѹ же ѣго видѣ-

вшоѹ. И текѣ, прїїде к морю и прїїде
къ рѣцѣ. По прилоѹчаю же въ тої чѣсѣ
зандѣ на краї морю корабль, хотѣщѣ
вннчн въ рѣкѹ и почрѣти водоѹ (се же,

||Л. 1090 б.

¹ во доб. Ун. ² Чит. съ Ун. вѣвратнстасѣ. ³ атыст... У, бѣдѣрѣствующе Ун.

⁴—⁴ Оѹх ѣпаѡето—не перѣстѣвалѣ ⁵ γυῶναι—вѣдѣти... ⁶ ...ѣѣ чит. съ Ун.

⁷ ѡца нїѣго доб. Ун. ⁸ вѣженнн, доб. У. ⁹ κοιμῆσας ¹⁰ и доб. Ун. ¹¹ поѹ Ун.

¹² ...нн Ун. ¹³ нѣтѣ въ Ун. ¹⁴ излагаѣмоѹ ннже трѣкратноѹ прнзванїе Григорїа

снльно напоминаѣтѣ то, что изложено въ 1 Цар. III, 1—10 относительно ѡтрока Самуїла.

¹⁵ μετὰ σπουδῆς. ¹⁶ нѣтѣ въ Ун.

глю, по строю Бжїю вывшю). Прибли-
живса к кораблю, Григорїе ѿвѣща:
«роушнѣса, братїе, о Гїи!» вси ѿвѣщаша
ѣмоу корабленици: «раушнса и ты: доврѣ
прииде, брате». «Докоуду шествїе вѣше,
господїе мои;» ѿни же к немѹ: «аще (Гѣ)¹
велїтъ,—в Кардагенъскыи гра̃ иде̃».
ѿни же² рече: «поймете ма съ събою,
братїе». Старѣи же кораблю рече к
немоу: «ѣда ра̃ еси чини и гѣна своѣго
вѣжати хоцешн;» Григорїе глѣ: «ра̃
есма Хѣз, чѣкоу же—никому же». Глѣ
ѣму корабленїкз: «кто люво боу̃, вѣжн
с нами и поведем тѣ, а може хоцешн».
Ѣ же глѣ корабленїкз владса³ нѣкого,
їако мнѣти³, хотѣ⁴ ѣго продати.

VIII. Паче⁵ вѣзз к корабль Григо-
рїи: и вси, внѣше ѣже || требоваху, в
тѣ часѣ же⁶... вѣтрз стронз. И и
шѣши и з рѣки, до г днї дойдѣша Кар-
фагенъскаго града. Пловуцим же имз
по морю, видѣаше старѣшина кораблю
Григорїа, непрестанно молитвоуѣща и
вѣдѣща, поѣща⁷ прїсно. И оужасеса,
глѣ вх себѣ: «пойстинѣ ѿтрокз сїи
Божїи члѣз естѣ. Но прости ма, Гїи, ѿ
безаконнѣи сїи мысли мои, юже⁸ по-
мыслихз на праведнѣ ѿтрока сѣго».
Дошедшим же имз града, введе и в
домз свої старѣшина: и покой ѣго во
ѣдиної храмннѣ, соуца в беззматѣжнѣ
мѣстѣ. И молаше и старѣшина мо-
лїти⁹ ѣго ра̃, ѿ мысли на-нь: мыш-
лѣаше во продати ѿтрока (исповѣдав
же ѣмоу и не ѿвержеса, ѣаже ра̃ вїны
воскорѣ введе и в корабль). Григорїе же съ
слезами ѿвѣщавз, глѣ: «старѣшино¹⁰...

покаа во са ѿ мысли своен¹⁰: пишет̃
во са, «їако помышлѣн¹¹ срѣце¹² чѣкоу̃
исповѣтѣса¹³ Бгюу и ѿстанокз по-
мышленїю празноуѣтз прѣ Бгѣомъ». ѿвѣче
Бѣ прости тѣ, гїи мои, и боудї ти,
їакоже просиши».

IX. Григорїе¹⁴ не и злѣзе и з храмнны,
юже вѣше ѣмоу далз кораблю старѣи-
шїна,—не показати никому же во
градѣ, но вѣше далса ачѣвѣ сѣло: и
ѿ коли¹⁵ вторыи днѣ вѣшно кѣкоу-
шѣаше, ѿ коли—третїи, ѿ коли—нѣлю
цѣлоу, и сѣ хлѣва поскоуду и вѣдоу, и
зелїе съ солїю строа, без масла. Видѣ
же ѣмоу кораблю старѣи¹⁶ прилѣжанїе
тѣпнїю, и де ко епѣоу || града, исповѣда ||Л. 1090 г.
ѣмоу вса ѿ нѣ. Оуслышав же, епѣпз
посла архїдїакона своѣго. Пришед же,
ѿверѣте и оутрѣ¹⁷ вх¹⁸ хлѣвинѣ¹⁹, по-
читѣюща книги: вѣше во взлѣз книгоу²⁰
нѣкоѣго презвитера — моченїе стѣи
Макавей, и же, закона ра̃, прѣвѣе Хї
мочены вѣша. И глѣ ѣмоу архїдїаконз:
«раушнса, чѣдо ѿ Гїи, радѣнса!» Гнї²¹
же к немоу ѿвѣща: «радѣнса, бгѣовидче²²,
и ты ѿ Гїи всегда!» И востѣвз, ѿтрокз
поклониса ѣмоу. И глѣ ѣмоу архїдїаконз:
«ѿцз твої епїскопз²³ зовѣтѣ тѣ—
возыти во епѣю». Он же рѣ: «їако
велїши». Шѣ же со архїдїаконѣмъ,
взлѣзе кз епѣоу и пѣде прѣ ногами ѣмоу.
И глѣ ѣмоу епѣз: «раушнса, прелюбимыи,
что прїиде кз нами тѣоа лювова, чѣдо;»
Ѣ же к немоу: «ѿче чтнїи и оучителю!
по строю Бжїю зѣ са прилѣчїхомъ кз
тѣої стѣости, да молитвоуѣши за моѣ
смиренїе». Глѣ ѣмоу епѣпз: «Хї, Гнїз

¹ изъ Ун. ² к нї доб. Ун. ³—з нѣтъ въ Ун. ⁴ мнѣше Ун. ⁵—Таче, еїта.
⁶ еуѣнето—насталъ. ⁷ ж доб. Ун. ⁸ и Ун. ⁹ вѣроятно, недописано: ¹⁰—
¹⁰—¹⁰ (Γρηγόριος λέγει) τῷ ναυκλήρῳ καλῶς ποιεῖς, κύριε μου, ὅτι μετενόησας ἐπὶ τῷ
ἐνθυμήματι σου—Григорїй говоритъ хозяину корабля: хорошо сдѣлалъ, господинъ мой,
что покаялся въ замыслѣ своемъ. ¹¹ Чит. съ Ун. ...ленїе ¹² срѣца, чит. съ Ун.
¹³ тѣвѣ, а на полѣ: Бгю Ун. ¹⁴ же доб. Ун. ¹⁵ вх доб. Ун. ¹⁶ ...шина Ун.
¹⁷ вѣтрѣ Ун. ¹⁸ нѣтъ въ Ун. ¹⁹ ...ны Ун. ²⁰ оу доб. Ун. ²¹ ѿн Ун.
²² бгѣовидче Ун, θεοφιλότατε ²³ τῶν ἐνταῦθα доб. греч.

Бжїи, чадо, с тобою боуди во вса поўти твоа». И рекшимъ и «аминь», повелѣ емоу сѣсти. Таче рече емоу епископъ: «да ѡбаче, чадо, ѡкоудю градеши и камо градеши¹; ѡ коего града еси и что има твоё;» Гла емоу Григорїи: «есмы же ѡ Акраганьска града, Секилийскыя ѡвласти, идоу же (аще Гѣ велитъ, молитвѣ рѣ сѣи твоихъ) къ сѣи Сиѡнѣ — мѣтвати² во сѣла мѣста». Гла емоу епѣпъ: «Гѣ нашъ Ісх Хс, чадо, да совершитъ все желанїе твоё во властѣ дѣлѣ, Сѣаго Дха блго-
 ¶Л. 1091 а. дѣланїа ради». || Се же, паки припадъ к ногама епѣпюу, ѡвѣща гла: «аминь! боу³ по глау твоемоу, блго». И посемъ гла емоу епѣпъ: «превоуди с нами, чадо⁴, сѣи празникъ! и Гѣ Бжї оустроити имать, иже ѡ на, икоже любитъ⁵». И ѡвѣдова въ то днѣ на трапезѣ епѣпани. И мѣтвю сотвори емоу, посла и во хлѣвиноу свою, въ нейже вѣше⁶ преже⁶. И вѣаше сѣда и почитаа прилѣжнѣ, и мола Бга, да воскорѣ скончаѣтъ емоу желанїе.

Х. И по днѣхъ нѣкыи, сѣдѣщюу емоу въ цркви сѣго Иоуліана и почитѣющу, се вnezапѣ нѣцни черноризци г, лѣпы ѡбразомъ и лицѣ, — возлѣзше въ цркви и молитвоу вѣше, и скончалѣши имъ лѣпотную молитвѣ, — стаа: иже видѣвъ Григорїи ѡбрадовѣвса, воста въ поклониса имъ до земла. Таче единъ ѡ нихъ сѣде и двѣ прѣстолста емоу, с великыи трахомъ: став же и сїи⁸ с нимъ дрѣхъ и съ смиренїемъ многымъ: вѣше во выноу нравъ емоу

такъ. Богладѣ же и сѣдани черноризецъ, и гла емоу: «что ти зае, рабе Бжїи Григорїе, иже «блгоу чѣсть и зера, иже не имат са ѡати ѡ тебе», по Гнѣ глагоу»; Уи же оужасеса ѡ преслѣвѣмъ словеси черноризца и, съ⁹ трепетѣ⁹ выкз, весь слезами наполнивса. И, пѣ пред ногама черноризцю, гла емоу: «прѣсти ма, ѡче чѣтныи, и молитвоуи за ма, грѣшнаго и оунылаго». И гла емоу черноризецъ: || «аще грѣхы твоа, ¶Л. 1091 б. чадо, да выхъ азъ имѣвз». Уи же оунылис¹⁰, повелѣ¹¹ емоу сѣсти¹¹. Гла черноризецъ Григорїю: «чадо Григорїе! вѣднѣ боуди, ико мѣрдыи Бжї ншѣ ѡкры на вса, иже ѡ тебѣ. ѡ сѣ оубо раиса, ико Гѣ подл на приати тѣ и довести тѣ, амѣ желѣши, — въ сѣла мѣста: тамо во мы градоуще есмы». Таче пакы Григорїи воста паде прѣ ногама черноризцюу, плачѣса и гла: «блвенъ Бжї, ѡче, иже на полсоу строитъ: и ннѣ безъ ѡвѣта есмь, не изоумѣа¹² «величїа Бжїа», еже сотвори с равомъ Дян. II, 11. своимъ». Таче, сице воста къ черноризцюу, гла емоу: «пойдемъ, чадо, въ хлѣвиноу твою». И востаѣше, поидоша во хлѣвиноу, идеже вѣше сѣдани¹³ Григорїи. Принесъ же хлѣ кораблю старѣишина, постави прѣ ними трапезоу и идоша, снцоу заходѣцю. Не¹⁴ съпачѣ¹⁴ же превѣша с вечера до свѣта, поище и глающе слово Бжїе. Дивлахоуеса черноризци о разоумѣ и о ѡвѣтѣ ѡтрокоу. И сотвориша дни четири въ Карфагеньскѣ градѣ. Посѣ гла черноризецъ Григорїю: «чадо! время е¹⁵ поити намъ.

¹ идеши Ун. ² Чит. съ Ун. мѣтвати, въ С. У отмѣчено крестикомъ, какъ сомнительное. ³ на доб. Ун. ⁴ греч. доб. εως—до. ⁵ βούλεται. ⁶—⁶ ἢ ἡσυχάζων. ⁷ ἐν τῷ μαρτυρίῳ. ⁸ т. е. Григорїи ⁹—⁹ трепетенъ Ун. ¹⁰ оумилса Ун., ἐπι πλείω ταλανίζόμενος ἐν ἑαυτῷ—много сѣтуя въ себѣ. ¹¹—¹¹ ἐπέτρεψεν αὐτῷ τοῦ καθησθῆναι καὶ τοῖς ἄλλοις δυοῖν ἀδελφοῖς—приказалъ ему (Григорїю) сѣсть и остальнымъ двумъ братьямъ. ¹² послѣдняя буква въ Ц. вызжена, восстановлена по С и Ун.; не изумѣа = ἀπορῶν ¹³ ἡσυχάζων ¹⁴—¹⁴ вѣ сна, Ун. ¹⁵ нѣтъ въ Ун.

XI. Таче¹ бывшоу вечероу, ѡзлѣзѡша черноризци ѡз града, ѡ Григоріе с нимн. И, шѣше днѣи кѣ, Гоу помагающоу ѡмз, дойдѡша Триполи. И собравшесѡ², дойдѡша въ чѣноу цѣкви сѣго Дѡбнѣтїа. Прозвѣтеръ же говѣннз нѣкто «прїатъ л въ домъ» своѡ, ѡ, гостивъ л ѡ покойв л, постави ѡ || трапезоу хлѣ ѡ водоу. Григорїи же вѣше слоужа ѡмз. Дивлахоу сѡ черноризци ѡ трзпѣннѣи ѣго: паче же не взоуша ѡ или чрзз днѣ ѡлн чрѣзз третнѣи, ѡ³ се³ черноризцю ноудѡшоу ѣго. Глѡ ѣмоу чернозецъ, хотѡ ѡскоуспннѣи ѣго: «ннѣ, чѡдо Григорїе, нѣсть лн тн скорбн ѡ родителехъ своѡ;» ѡн же к нему⁴: «не смѣю что ѡ томъ ѡзвѣщѡтн, ѡче, ѡбѡче повелн рабоу твоѡмоу ѡзрѣци ѡ семь, ѡ ѡвѣщѡю». И поклонисѡ⁵ до зема, нача глѡтн: «слыши⁶, ѡче честнннѣи ѡ дховнннѣи пастырю ѡ оучнтелю! Гоу Нгоу ѡ Спаснтелю нашѡмоу Ісз Хоу рекшѡ въ ѣвѡлїи: «любѡѡ ѡца ѡ матеръ паче Мене нѣсть Ннѣ достѡннз», тѡко же пакы тоже: «ѡже не ѡвержетсѡ⁷ ѡца ѡ матери ѡ братнѣи ѡ чѡда, ѣще же ѡ своѡ дшѡ, не можетъ Нн бытн достѡннз». ѡз же ничтѡже, ѡче, тѡко во сѣбѣи бжѣтвенѣнѣи заповѣдн тоѡи могннѣи сотворїтн: но ѡвѡче, ѡче честнннѣи, ѡ ѡнѣ дѡжѣ Гѣ блгоуѣтѣшенїе, ѡ мене, прѣтѡухъ молїтвз рѡ⁸, спасн, грѣшнаго ѡ смѣренаго, ѡ вражїа лоуки⁹».

XII. ѡ превывша въ Триполи л днѣи въ домоу презвїтера, ѡже вѣше прилзѡ, ннкомоу же ѡномоу могоущнмъ⁹ ѡбнчнсѡ¹⁰, дондеже ѡндоша ѡ Триполи. ѡ по ѣдннмъ днѣи.—целовавше през-

вїтера, ѡ молїтвоу сѣтворїша¹¹ ѡ немъ,—ѡзыдоша ѡзз града: ѡ начаша ѡтн черноризци же ѡ Григорїи. Таче¹², по четырѣ мѣсѡцѣхъ, дойдѡша || Іероу-салима. Блхоу бо хоуѡце по манастирѡхъ ѡ цѣлоущѣе вратїю. Лоучнсѡ въ манастири нѣкоѡмъ блнзз сѣго града тоу же сѣоу (четырѣдесѡтнцѣ)¹³ сѣ радостїю скончаша, многъ трѡѡ показавъ Григорїи, ѡ тѡкоже взоен сѣбѣи дружннѣ черноризцѣмъ Бѣа слѡвнннѣи, со ѡгоумѡномъ ѡ с вѣдшнмъ дотолѣ юношю. Бѣаше же ѡгдмень манастира того моу доврѣ сѣло ѡ прекодѡѡ¹⁴ крѣпко¹⁴ Григорїа ѡ оучѡ оуставъ чернечьскому ѡ оустроу, воспомннѡ ѣмоу выноу ѡмѣтн «страхъ Божїи» прѣ ѡчнма своѡма ѡ² Кор. V, 11. не презрѣтн оубогаго, нн вознзснннѣсѡ ко своѣ вѣдѣнннѣи: но всегда бытн ко смѣреннн¹⁵ мыслн ѡ «не стоужнннѣ сн Еф. III, 13. ко скорбѣхъ», ѡ¹⁶ ѡ¹⁶ всемъ¹⁷ оумомъ прнѣмѡтн напѡстн ѡ ѡ прнходѡщнхъ вѣдѡхъ не жалнннѣ сн. Вѣдѡше бо ѡца, ѡ сѣго дѡхѡ просвѣщенїа¹⁸, тѡко ѣ бл-Дѣян. XIV, 22. жѡномоу ко многы ѡ разлнчнны въ напѡстн взопѡстн: не точннѣи¹⁹, но ѡ епѣпскы прїатн прѣглаз ѡ доврѣ ѡ блговѣрнѣ пѡстн Хѡоу пѡствоу. Въ се же прнѣмсѡ²⁰ блаженнѣи, пѡ тѣщнвѣнѣи— ѡ сѣбѣмъ оученїи, тѣпѡѣе выстѣ сѣло, ѡ выстрѣ в почнтѡнннѣи ѡ оученїи, ѡ пнсанїю вннмѡтн, тѡко²¹ ѡнѣ²² вѣщѡлѡма слѡва²³: ѡ ѡ семъ же ѡ все хѡлѡ ѡ слѡвѡ сѣдолюбѣа²⁴ Бѣа, не лншнвшѡ ѣго своѡ блгодѡчн.

XIII. Прншѣшѣи велнцѣннѣи нѣлн стрѡстн Гѡ нашего Ісз Хѡ, велнѡка ѡ днѡвнѡ чюдѣсѡ тѡворѡщѡсѡ в то манастири.

Дѣ. X, 38.

|| Л. 1091 в.

Мо. X, 37.

|| Л. XIV, 26.

1 Та^ж Ун. 2 сѡкратнвшесѡ Ун., ἀναχάρφουτες. 3—3 лѡче н Ун. 4 рѣче, доб. У
5 ...ннвѡ Ун. 6 послѣднѡя буква въ Ц. вызжѡна; возстанѡвлена по СУ. 7 въ нннѣш.
тѡкѣтѣ вознѡнавнннѣтѣ 8 лѡкѡвѣтѣ Ун. 9 нѣтъ въ Ун. 10 ѡвнѡ Ун. 11 ...рше Ун.
12 Та^ж Ун. 13 изъ Ун. н по грѣч., въ У. отмѣченѡ крестнкомъ. 14—14 наставѡла
(дѡлѣе: ѡ оучѡ) Ун. 15 ...ѣнѣ Ун. 16—16 но Ун. 17 вѣѣ Ун. 18 ...щѡмъ Ун.
19 се Ун. 20 δευόμενος—прнѣмѡ. 21 ѡ? 22 ѡ УС н дѡлѣе ннхъ Ун. 23 слѡвѣа Ун.
24 нѣтъ въ Ун.

Видѣ чѣкы, престѣпающа ѿ земли на
 Л. 1092 а. небеса: видѣ || чѣчское житїе, точно
 аггломъ: видѣ рѣкы¹ слезами са¹ изли-
 вающа²: видѣ неадомы недѣлю всю
 цѣлоу преваивающу³, и ина каа чюдеса.
 Лк. XVII, 13. И оужасеса, и «вїаше са по прьсемь»,
 глѣ: «горе мнѣ! что сотворю, оунылыи
 азъ; како слоучюса въ днѣ соудныи со
 стѣми моужи сими;» И паки, не хотѣ
 Пс. XXXIII, себе отагчїти⁴, глѣше: «влизъ Гѣ со-
 кроушены срѣцъ и смѣренїа дхомъ спа-
 сеть», мощенъ есть Гѣ и ма⁵ спасти.
 Мо. XX, 6. 7. Икоже и ѡны во єдинныи на і часъ,
 ничтѣ достойна сътворша, спсе: тако
 же и а надѣюса во глумнѣ щедрости
 блгїа ѣмоу спасти». Си и сїце во мнѡгы
 часы глѣ, иде прѣ игоумена. Блста же
 сѣдласта⁶, игоумен же и черноризецъ,
 двпрководивын єго доподоу: другал
 же братїа вса стоаху пред нима, с
 нїма же и Григорїи прѣстоаше. И глѣ
 ємоу чернорїзецъ, приведи єго: «пове-
 лѣнїемъ гѣ моего и ѡца и мѣна, сяди,
 чадо!» ѡн же поклонивса сѣде воскраи
 игоумена. Таче⁷ єго начаста чѣшїти⁸,
 мнѣща, іако того ради, и мже страненъ
 єсть, — тѣм же⁹ тоужит. И¹⁰ рекоста
 ємоу: «чадо! не жали си, и мже¹¹ въ-
 кеде¹² сѣмо. Надѣемса блаженомоу¹³
 Бгѡу¹³, чадо, іако, аще възыщешї своа,
 паки¹⁴ и¹⁴ кз нї возвратишїса». ѡн
 же, воставъ, сѣ прѣ нима и рече и ма:
 «слышїте, ѡцы мон и гї мон! вѣстѣ,
 Евр. IV, 13. іако Бгѡу чюже ничтѣ нѣстѣ, нз «вса
 ѡбнажена и ѡбличена прѣ ѡчїма», іако
 блаженын аплз копїетъ. Ико кы мнїте:

и мѣ єсмь заѣ, || тѣм же жалиу си, нз не Л. 1092 б.
 боуди¹⁵ сего помыслїти! ѡблче молю
 вѣ, ѡца, и вѣсз, Бгѡмъ собраннїи
 совѡрз, молїте ѡ моѣмъ смѣренїи».
 Се же ємоу рекшъ, ѡстала єго игоуменъ,
 ѡтолѣ не глѣ ємъ ѡ¹⁶ томъ¹⁶ слова, ни
 мала, ни велїка.

XIV. Пришедшоу же стѣмоу и три-
 днѣвномоу воскресенїю, возыдоша вса
 братїа со игоуменомъ и с тремя моужи, —
 иже възидоша съ Григорїе, — во стѣи
 грѣ: оставївъ игоуменъ є черноризецъ
 въ монастыри и презвитера. Ти же
 влѣзоша во стѣо¹⁷ воскресенїе: и по-
 ходивше стѣла мѣста, и поклонавшесѣ.
 Сѣло же возвеселїса Григорїи, слава
 Бгѣ, видѣвъ житїе, точно аггломъ, тоу
 соуцемоу народоу. Таче ѡбщеваша стѣю
 плоть Гѣ и Бѣ и спсїтелеа нашего Іѣ
 Хѣ и чьстныа крови¹⁸. Повелѣ стѣи
 архїеппз Макарии (тои во блше к¹⁹
 тыа днї¹⁹ строа црковъ стѣго града
 Іерлѣма) чернцемъ же дати хлѣвиноу —
 ѡсовь почивѣти: тремъ же сїмъ чернцѣ,
 соуцимъ съ Григорїемъ, дати хлѣвиноу
 ѡсѣ, влизъ єпкѡпїи. Кончавше же
 оутреню, по распуцненїи и по чтенїи,
 възїде архїеппз и сѣде, іако²⁰ ємоу
 вѣше оуставъ и прѣ²⁰. И повелѣ черно-
 ризцемъ влѣсти к нему со Григорїемъ:
 таче²¹, припѣше прѣ ногама єго, «цѣлова-
 нїемъ свлчымъ», єже о Хѣ, цѣловаша єго
 черноризци же и Григорїи: ²² потомъ²³...
 влѣсти єпкѡпомъ, презвитером же и
 черноризцемъ, и тѣко народъ всакомоу.
 И вса цѣлова, || стѣи Макарии архї- Л. 1092 в.

1—1 слезы акы рѣкы Ун. 2 ...ца Ун. 3 ...ца Ун. 4 ѡчлчїти? εις απογυωσιν хатаβαλειν. 5 мене Ун. 6 ...ца Ун. 7 тѣ Ун. 8 оутѣшати Ун. 9 же нѣстѣ въ У. 10 нѣтъ въ Ун. 11 и Ун. 12 ѣзыде Ун. 13—13 на блгтѣ вѣїю Ун. 14—14 και παλι—и паки. 15 ми доб. Ун. 16—16 нѣтъ въ Ун. 17 се вызжено въ Ц., восстановлено по С. У. 18 'εκ τῶν χειρῶν τοῦ ἁγιωτάτου ἀρχιεπισκόπου Μακαρίου—изъ рукъ святѣйшаго архїепископа Макарія, доб. греч. 19—19 тогда Ун. 20—20 въ греч. нѣтъ. 21 и Ун. 22 и доб. Ун. 23 добавить изъ начала перїода: повелѣ, ἐπέτρεψεν.

ѣпкопз да¹ ѡмь лѣпотное ѡ покланнѣ
слово ѡ ѡпѣсти вса. Ѣ призва черноризца,
архіепкопз гла ѣмоу: «радѡса,
гѣ Марке²! ѡкоудь намъ приведе раба
Бжїа, гѣа Григорїа юношоу, ѣже любва
дойде поистинѣ стѣи ѡ спсеныхъ мѣстѣхъ
сїи, ѡдеже Гѣ насъ ради стѣтъ прїатѣхъ». Чернецъ³ же ѡвѣща: «не мы приведохомъ
его, вѣко, но Хѣ, Гѣнъ Бжїи и

Тим. II, 4. «ѡ вса члѣкы хотѣа спѣсти ѡ на разумѣ
истинный привеести», ѡ твоа молитва,
ѡче престѣи⁴». Вѣчюдикъ⁵ же са Григорїи
о призыванїи ѡменемъ черноризца:
ѣдннече во не вѣдѣаше ѡмени ѣмоу,
толико лѣтъ створи⁶ с нимъ, и ни тѣма,
соуцима с нимъ, черноризцема: ни пакы
дерзноу ихъ копрашати, како соутѣ⁷
ѡмена. Пакы архїепкопѣ, возбѣвз другаго
черноризца, гла ѣмоу: «гѣ Герасїонѣ! ѡ
ты, гѣ ѡче Девѡнтїе! вѣгтѣ⁸ ѡмѣ⁹ кз
Бгѡу, ѡже дастъ вамъ сїлоу ѡ Хѣ Ісѣ
ѡ достойна свѣторѣша, вѣгтѣ ради Гѣго
Дхѣ, таково водра моужа, тѣшанемъ не
лѣнива, дхѡмъ горѣща, Богови работа-

I Фил. IV, 4. юща, ѡ ѡпованїемъ «присно радуѡщесѣ
I Сол. V, 17. (sic), ѡ во молитвѣхъ вы⁹ прилежаща,
по стѡмоу ѡ влженомоу апостолоу,
привести кз стѣла мѣста (ѡ кончати
ѣмоу желанїе) ѡ еще же ѡ кз нашей
хѡдѡсти». Ѣ се рѣкъ, архїепкопѣ гла:
«ѡма¹⁰, чѣда моа, ѡна каа повѣдѣати
вамъ о ѡтѣроцѣ семъ, но ѣлма «времѣ
ма¹¹ сотворїти Гоу¹¹», ѡ пакы повѣ-
да¹² вѣ', ѡже «Гѣ сказа» мнѣ ѡ немъ.

Лк. II, 15

|| Д. 1092 г.

|| XV. Влѣзъ же архїепкопѣ кз црѣквѣ—
стѡюу анѡургїю¹³ сотворїти, ѡ повелѣ

архїдїаконоу своѣму поставїти Григорїа
ѡ деснѡю стѣраноу ѡмвоноу. Бѣаше ѡуми-
ленъ дшѡю ѡ сѣцемъ, проливаа рѣкы
(слѣ)¹⁴ [множество]¹⁵, долоу¹⁶ зрѣ, горѣ
ѡумъ ѡмы вѣноу: вѣдѣ во блаженный
Григорїи прѣстоѡцоу Гѣго Дхѣ вѣгтѣ
ѡ¹⁷ стѡмоу Макарію архїепкопоу. Та,
вземьшъ стѣи ѡ Пречїстѣ Тѡишъ, ѡ
по распушенїи,—повелѣ архїепкопѣ Гри-
горїю возлѣци на трапезѣ его ѡ со
треми черноризци, ѡ ѡгоуменоу со бра-
тїею монастыра: ѡ вѣвѣдовѣша¹⁸ со
архїепкопѣ кз днь недѣльныи стѣи не-
дѣла. Тѣче (слово прѣсто совокоуплю)
наѡутрїа, прїше черноризецъ Марко, паде
прѣ ногама ѣпѣлима¹⁹, гла ѣмоу: «моли
ѡ мнѣ²⁰, ѡче, ѡ ѡпоустїи на, да до-
ходимъ братїа, ѡ, твоѡ молитвѣхъ ра²¹,—
ѡще вѡла Бжїа ѣсть,—пойдемъ во хлѣ-
вїноу свою». Архїепкопѣ же гла ѣму:
«ѡди, ѡ²¹, радуѣса ѡ сотворї до стѣи
недѣла новыа, ѡ даа Гоу молитвѣхъ
твоа, ѡ ѡбратїса к намъ, како же ти
любѡ: ѡ да вѣдимъ тѣ ѡ мы ѡ вѣ²²
молвоу твою, ѡ тѣко ѡдеши с мїромъ
ѡ ты во свою хлѣвїноу». Но не вѣаше
с нї Григорїа, ѣгда черноризецъ кз
архїепкопоу вѣвѣдовѣше. Ѣ поклонив-
шесѣ, ѡзлѣзѡша ѡ архїеппа, ѡдоша,
ѡможе хотѣхѡу.

XVI. Ѣ возва стѣи Макаріе Григо-
рїа, ѡ гла ѣмоу: «послоушанї, чѣдо Гри-
горїе! вѣдомо тї боу²³ се ѡ мене, тѣко
гѣ²³ Марко,—черноризецъ, ѡже тѣ
|| приведе дозде,—ѡде цѣлобавъ²⁴ братїю, || Д. 1093 а
|| свѣдѣщаа ѡкрѣгъ стѣго Сиѡна: ѡ за-

¹ дастъ Ун. ² ...ко Ун. ³ иннокъ Ун. ⁴ ѡи въ Ц вызжено, возстановлено по У. С. ⁵ Почѣ... Ун. ⁶ ...рикъ Ун. ⁷ имъ, доб. Ун. ^{8—8} χάρις ἔχω—воздаю благодаренїе. ⁹ вышъ, правильно Ун. ¹⁰ недописано: мь. ^{11—11} формула, начинающѣя богослужебныя дѣйствїа, въ данномъ случаѣ—литургїю. ¹² Чит. съ Ун. ...а. ¹³ μυσταγωγίαу. ¹⁴ по У. ¹⁵ попало съ поля, гдѣ замѣняло: рѣкы. ¹⁶ долѣ Ун. ¹⁷ По грѣч. должно бытъ передъ прѣстоѡцоу. ¹⁸ ...ше Ун. ¹⁹ ѣпѣоу Ун. ²⁰ чѣиъ доб. Ун. ²¹ по С ѡ, по У. ѡче, грѣч. пѣтер. ²² Чит. вѣземаемъ или возмемъ, λάβωμεν. ²³ гѣ Ун. ²⁴ вѣ Ун., ἀσπάζομαι.

рекохомъ ёмоу, да ѡбратитца к намъ и цѣлоуѣтъ на, и тако поидѣ' къ хлѣвинѣ своей. Слышав же Григоріи ѡ архіепѣпа се, сѣло взжали си и, пѣ' пред ногама ёго, гла ёмоу: «ѡче престѣи Макаріе, рабе возлюбленъ Хѣз! ѡкоудоу соутъ велици си моужи; мню, вѣко, ѡ сѣиухъ сѣихъ мѣстѣ соутъ». Глѣ¹ ёмоу сѣиу Макаріи архіепѣпъ: «чѣдо! ѡ Римскаго града соутъ², тѣмо хотѣтъ ѡбратитца и ити ко³ свю хлѣвиноу³». Григоріи же гла: «воіса, ѡче, еда не вѣжу ихъ и ѡстанѣ с миромъ молитвѣ и». И ѡвѣщавъ, архіепѣпъ рече: «ни, чѣдо! сюдоу са имоутъ ѡбратити: тако бо ми са ѡвѣща гѣ⁴ Марко, да, Бжѣимъ повелѣнїе, в новоу недѣлю доидоутъ на и насладивѣса молитвѣ и ѡ⁵ Бгѣ⁵».

XVII. И вѣше Григоріи со архіепѣпѣ прилежаща въ молитвахъ, и подражаникъ вываа добромоу и чьстномоу житію ёго: вѣлаше во и моужъ сѣло добра ѡ сѣи славесѣхъ и блаженъ Григоріе: по всѣ днѣи почитаа кнїги безъ со-
 || Л 1093 б. влазна, дивенъ⁶ вѣсѣмъ⁶, пакы ѡстръ на разоумъ и потребѣнъ,—повелѣса ѡ архіепѣпа прочтаковати са кнїги со вѣмъ смѣренїе. Тако творѣше блаженъ во всѣ днѣи, начавъ⁷ почитати⁷ въ бжѣтвеномъ писанїи, едїною днѣемъ іады, на земли же леганїе и бдѣнїе и моленїе⁸ выноу имѣ. Пришѣши же и новѣи недѣли к вечероу, и ѡбратишася
 || и, блазнашася¹⁶ ѡвѣрѣтше, сѣсосте ѡ || Л. 1093 в.

добрѣ скончати теченїе покаянїю и достойнѣ быти имъ части ѡвѣрѣтиса во сграшнѣи днѣ Гоу Ісѣ Хоу. Быкшоу Евр. X, 27. же свѣтоу, вѣзшоа къ прѣтомуу епѣкоу Макарію и падоша¹⁰ пред ногама ёмоу, и гла ёмоу чернорїзецъ Марко: «молитвоуи за ны, ѡче сѣиу! и поустѣ ны къ¹¹ своей хлѣвины¹¹ (sic)». Сѣиу¹² же Макаріе архіепѣпъ, положивъ роукоу на коемъжѣ и возрѣвъ на небо, рече: «Бжѣ Дѣян. XIV, 15. сотворивъи небо и землю, и море, и всѣ, іаже в нїхъ, все вѣдын прѣ бычїа имъ,—Ты сѣи равы своа сїа, иже Твоего рѣ¹³ сѣго имени, принѣшоа до здѣ—видѣти сѣа мѣста сї, идеже на ради прїа сѣиѣ страсти. Сї⁹ не тѣчию ѡ семъ троу претерпѣша, и нѣ¹³ и плѣ достойнѣ приведеше покаянїю—Твоеи державѣ и силѣ и крѣпѣсти раба Своёго¹⁴ сего, прѣстолицаго прѣ Тобою с нами. И дай же имъ съ мирѣ поитїи по Твоеи воли, іако сѣѣ сїи въ вѣкы вѣкомъ». И, вѣѣ ѡвѣщавшїмъ «амїнь», и⁹ цѣлобѣвъ Макаріи Серапїѣна и Леѡнтіа «сѣимъ цѣлованїемъ», ѡпоустї а¹⁵. 2 Кор. XIII, 12.

XVIII. Тѣче истрець, Григоріи іася имъ за носѣ, плача и гла: «помноуїте ма, грѣшнаго и смѣренѣго! что свѣторю; вы высте съ Богомъ наставнїци моёмоу сѣсенїю, вѣсѣ рѣ¹³ навькохъ приклаа бѣгомоу житїю, іаще и не могоу сохранїти: вы мою накончаста жѣжю || и, блазнашася¹⁶ ѡвѣрѣтше, сѣсосте ѡ || Л. 1093 в. многа каащенїа ко пристанїю¹⁷ тїхоу. Что сотворю; какъ васъ ѡлоучюса, ѡцы и братїа; где ма ѡставїте, ѡходаше, господїе мой;» Тѣче¹⁸ гла ёмоу чернорїзецъ: «не тѣко са плачи, чѣдо, ѡста-

¹ же доб. Ун. ² ὡς ἀπὸ σταδίων εἰχόσιν, доб. греч. ^{3—3} въ свѣл Ун. ⁴ гнѣ Ун. ^{5—5} ѡва, правильно Ун, т. е. Макаріи и Григоріи. ^{6—6} θαυμαζόμενος ὑπὸ πάντων. ^{7—7} начинаа к почитанїи Ун. ⁸ немовенїе, правильно Ун., ἀλουσία. ⁹ нѣтъ въ Ун. ¹⁰ περὶ—относится къ одному Марку. ^{11—11} въ свѣл сї Ун. ¹² Въ Ц. Первые двѣ буквы выжжены, возстановлены по С. У. ¹³ но Ун. ¹⁴ Чит. съ Ун. Тѣ... ¹⁵ и Ун. ¹⁶ πλανάμενον. ¹⁷ ...ищѣ Ун. ¹⁸ и Ун.

владѣем тѣмъ во Хѣ, Снѣ Бжїѣ, живущаго, 2 Тим. I, 9. ѿгдѣ ѿзболи ѿзѣтъска, «призвавшаго тѣмъ I Цар. I, 10. званїѣ сѣымъ», ꙗкоже ѿногда прѣрка Ѣмоѡла при Илїи, въ числѣ ѿмоуца тѣмъ въ лицѣ сѣгѣ ѡцѣ: ѿ еще же¹—ѡбщаго ѿ доуховнаго ѡца нашего, сѣгѣ Макаріѣ архїепископа², еще³ ѿмѣть оустройтїи тѣмъ, на неже хоцеша дѣло бѣго». Имъ ѿ за роукоу, чернорїзецъ поберже и на ногоу сѣгѣ Макаріѣ, глѣ: «ѡче честный! си с нами естъ ѡ пѣствы соборныя цркви: боудетъ бо ѿ сѣмъ прїати кормило церковнѣ ѿ веселомъ дхоннымъ оученїѣ стройтїи ю безъ вреда. Но ты, ѡче нашъ, ѿ сїмъ попецїса—дїи добротѣ ѿмоу лѣпотѣу прїсно сохрани свѣтлоу, да не ѡсквернакїтъ еѣ оуностнїи тѣмъ, но ѿ подѣмла ѿ кажанѣ ѿго оученїемъ твоемъ». Сїце глѣюцю чернорїзцю въ многы чѣсы сѣгомѣ Макарію архїеппѣу ѿ мнѣгы слезы пролибающѣу сѣмоу ѿ прѣстоѡцимъ,—ѿерѣѡмъ же ѿ ѡблѣшїи ѿ всеї чѣди,—глѣ сѣгѣи Макаріи к Маркоу чернорїзцю: «совѣси, ѡче, ѡт рока сего житїѣ ѿ хдѣ, еже ѿмѣлаше ѿзѣтъска, къ Гоу ѡлоучившагѣ ѡ черева матернѣ, твердо⁴ ѿ недвижимо ѿмоу⁴, како естъ ѡграженъ Бжїи стѣрахѣ, прѣвоѣ же до конца въ стѣрѣтѣ себе вѣдѣ, || Д. 1093 1. || ꙗкоже всеѣ недѣлаю не ѡсти, во оученїи же сѣгѣхъ кнїгъ прилежа не премолчїтъ, чтыи кнїгы безъ соблазна, еже въ нїхъ рече⁵ недоразоумнѣла прѣтолзкоуѣ со всеѣмъ оумленїѣ, смѣренъ ѿмѣла прїснѣ съмыслѣ». Таче⁶, ѿмъ ѡт рока, востави ѿ, глѣ: «востани, чадо! ѿ ѿще тїи годѣ естъ, сѣди здѣ с нами. ѿ Гѣ нашъ Іс Хѣ оустройтїи тѣмъ ѿмѣть оу насъ, ꙗкоже хоцеша. ѿще ли хоцеша ѿти з бра-

тїѣю, ѿди с миромъ с нїми». Григорїи же ѡвѣща ѿмоу: «ни, гїи мої! не хоцю ѡити ѡсѣдоу во всеѣ днїи жизни своѣѣ, ѡбѣче молнтѣхъ ѿ прѣшу ѿ надѣѣса въ жизни сѣи пѣкы видѣтїи ѣ, ѿще Гѣ вели». Си⁷ же ѿмоу рекшоу,—прилегши къ выи чернорїзци⁸ ѡблѣвѣзавше ѿго, ѿ цѣловѣвше,—трїѣ чернорїзци ѿзѣдоша ѿз града сѣгѣ, въ ѣи ѿпрѣла мѣла, въ поѣелнїкѣхъ сѣгѣа недѣла⁹ «радѣющїса ѿ славлѣе Бѣа»: Григорїи же Дѣян. XIII, 48. ѡстѣа въ Іерѣсалимѣ, походи сѣгѣа мѣста: манастырѣ же ѿ хлѣбїны¹⁰ сѣгѣхъ моужѣ.

XIX. ѿзшедши же чернорїзци ѡ Іерлѣма, доїдоша Трепола въ прѣвїи днѣ Іоула¹¹ мѣла. По стѣроу же Бжїю ѡвѣрѣтѣша корѣвѣ епископѣ, Панормїтѣскаго града, до Сикнїѣа на коуплю прїшѣше (sic). ѿ молиша старѣишнѣоу корѣвѣ, ѿ вѣзѣша къ корѣвѣ ѿ, Бѣа ради, въ ѣи Іоула доїдоша въ Сикнїѣю, стѣраны Блїнфїады, на мѣстѣ, нарицаѣмоѣ Пасарарїѣ: тѣмъ прѣвїи корѣвѣ малї днїи. Пѣкы выкшю вѣтѣрѣ стройноу поїша ѿ прїидѣша во стѣраны || Ікра- Д. 1094 а. ганскаго града. ѿзѣвѣше чернорїзци ѿс корѣвѣ, ѿдоша въ манастырѣ, соущїи тоу, ѿ оударїша во врата. ѿ вратѣрѣ козвѣтѣти ѿгоуменѣу, глѣ: «чернорїзци нѣцїи моужа стоѣтъ внѣ, глѣютъ, ꙗко всеѣкѣти хоцѣтъ къ ѿгоуменѣу». ѿгоумен же, слышавъ, срѣтѣ ѣ во дворѣ манастырѣ: ѿ, поклоннѣшесѣа дрѣугѣ дрѣугоу, ѿ веде ѣ въ цркви. ѿ молнтѣвоу сотворше, сѣдоша чернорїзци же ѿ ѿгоуменъ, двѣ же прѣстоѡстѣа ѿмоу. ѿ глѣ чернорїзецъ ѿгоуменѣу: «здѣав ли еси, гїи ѡче Пѣвѣ!» ѡн же, оуслышавъ,

¹ добавить, для ясности, изъ предыдущаго: ѡставляемъ тѣмъ въ... ² двѣ послѣднїя буквы въ Ц. вызжены, возстановлены по УС. ³ ꙗ Ун. ^{4—4} τὸ τε ἐδραῖον καὶ ἀμετακίνητον τοῦ νοῦς αὐτοῦ—твердость и неизблемость ума его. ⁵ надо: реченїя (τὰ ἐν αὐτοῖς ῥητά). ⁶ Тѣ Ун. ⁷ Сѣ Ун. ⁸ и вет. Ун. ⁹ τὸ β' Ἀντιπάσχα, доб. греч. ¹⁰ жилища Ун. ¹¹ ...на, согл. греч., правильно Ун.

во оуѣжастн бѣвъ ѿ возванїи ѿмени
ѣмоу: «Здравъ, Бѣга ради, ѿче, ѿ твоеи хъ
моли твѣз ра». Таче¹ гла ѣмоу чернор-
ризецъ пакы: «Здравъ ли ѣсть гдѣ²
прѣбныи ѿ³ Потламиѡнъ эпкпъ, ѡбщїи
нашъ ѡцъ;» Гла: «Зравъ Хба ра» сна-
вдѣнїа ѿ твоеа моли твѣз ради, ѡче
пречестный!» И гла ѣмоу черноризецъ:
«Влѡсловещенъ члкъ той Бѣн». При-
стѡпльше же, вратїа монастырскаа цело-
ваша ѡ. И просїша хлѣвныи ѿ да⁴
ѿмъ ѿгоуменъ монастырьскїи: ѿ по-
стаки ѿмъ трапезоу ѿ хлѣ, ѿ ѡдоша,
ѿ пиша водоу, ѿ ѿкоже ѿмъ вѣаше
ѡбъчай. И возкеселишася братїа со
ѿгоуменомъ, слышаста⁵ словеса моужа.
Таче посла ѿгоуменъ къ прѣбномоу эпкп-
поу, гла ѣмоу, повѣстествоуа ѿ черноризецъ
ѿ како преславнѣ ѿменемъ возва. Не
спаше же прекуша с вечера до оутре-
наа, поѡце ѿ почитаѡце кнїгы. И
оуслыша препѡбныи эппъ, ѿ возрѡвася,
|| Л. 1094 6. гла: || «Влѡсловещенъ Бѣга, ѿко оуслышавъ
холь чакѡу вѣстѣ».

XX. Бывшоу свѣтѡу, посла архї-
епкпъ дїакона своего Доунага, зовыи
черноризца возити⁶ въ эпнию. Срѣче
ѿ эппъ. И падше⁷, поклоншася ѣмоу,
глающе ѣмоу⁸: «Влѡсловенъ на, оче прѣ-
Евр. VII, 7. чый!»⁹... черноризецъ гла: «Влѡ! мен-
шїи ѡ вѡцїшаго влѡсловенъ бываѣтъ». И
много же ноудимъ эппъ ѡ черноризца,
рече: «Гѣ нашъ Іѣз, Хѣ истинный, дастъ
намъ милѡстѣ, моли твѣз ради ваши
сѣгы». И «Аминь» ѡвѣщавшимъ ѿ, цѣло-
Рим. XVI, 16. ваша друѡгъ друѡга «сѣгы цѣлоканїемъ».

И възшедше въ хлѣвину, сѣдоша, эппъ
же ѿ черноризци. И гла ѣмоу⁹ эппъ:
«ѡкоудѡ прииде къ нашеи хоудѡсти вѡше
Богомъ снабдѣнїе ѿ бѡлювьство;»
ѡни же къ немѡу: «Странни ѣсмы, ѡче Еф. II, 19.
преподобный, ѿ къ Римѡу прїити мы-
слїмъ, ѡще Гѣ повелїтъ». Эппъ же
гла: «Вѡди вола Гнѡ ѿ васъ, ѡче». И
мало же сѣдѣвши ѿ вѣдѡваше къ
сѣтѣ, ѿже соу на оуспѣ¹⁰ дшїи, влѣзъ
епкпъ въ цркви¹¹ творїти стѡю ю ли-
тоургию: вѣаше во днѣ стѡма¹² ѿ пре-
славныма апѡлма Петра ѿ Павла. И,
вземше Чьстныи ѿ Животворѡщїи
Тайнъ, ѿдоша хлѣ на трапезѣ эпкпани,
давъ¹³ ѿмъ хлѣвнѡ во скрокнѣ мѣстѣ,
взскран эппѡ. Таче⁸ наоутрїа¹⁴ влѣзѡ-
ша черноризци въ церкѡвь ѿ, кончав-
шися оутренѣнїи, влѣзѡша къ эпкпїю:
сотворїша лѣпотъное покланенїе, сѣдо-
ша ѿ начѡша глагати слово. По при-
лоучаю же придѡша родителѡ Григорїѣва
во гра, носѡща || ѣже на потребѡу, да || Л. 1094 в.
творѡтъ ѣму памѣ: въ той днѣ вѣаше
во ѡшелъ Григорїи ѡтѡудоу, въ¹⁵ прѣвыи
Іѡула мѣа¹⁵. И видѣша дѣти, съврьстѣ
ѣмоу соуца, влѡзѡща ѿ ѿзлѡзѡща, мѡже-
стѡ¹⁶ дошедша,—нача мѣти ѣго велми
плакатися ѿ глагати: «Горе, чѡдо моѣ
сладкое! вмаѡтѣ ти мѣти быхъ ѿ рѡвах-
са ѿ тѣвѣ, воскѡрѣ са тѣбе ѡлоуцїхъ.
Горе, чѡдо моѣ! кѡто тѡ оулови ѿ ли-
кынъ влѡкъ восхити моѣ агнѡ; кое ли
мѣсто ѿночѡдо моѣ скры; [чѡдо]¹⁷
рекоу ли звѣрми ѿзвѣдено бы; но се
мѣсто свѣрїи не ѿмѡтъ. Или кѡто, к

¹ Ун. здѣсь пакы, а это слово, читаемое въ Минейхъ ниже, опущено. ² гнѣ Ун.

³ Ун. нѣтъ. ⁴ дастъ Ун. ⁵ ἀκούσατες. ⁶ вязыти Ун. ⁷ ници, доб. Ун.

⁸ нѣтъ въ Ун. ⁹ опущено читаемое въ греч: ὁ δὲ ἐπίσκοπος· αὐτὸς, πᾶτερ, ἡμᾶς ἐλό-
γησον—а епископъ (въ отвѣтъ): самъ, отче, благослови насъ. Въ силу пропуска, читае-
мая дальше слова черноризца, который отказывается благословить епископа, не понятны.

¹⁰ въ Ц. верхней буквы нѣтъ, взята изъ УС. ¹¹ ...въ Ун. ¹² сѣгима Ун. ¹³ ἐδόκειν—
далъ (епископъ).

¹⁴ же, доб. Ун. ¹⁵—¹⁵ ἐν τῇ τριακάτῃ τοῦ Ἰουλίου μηνός—въ
30-й день іюня мѣсяца. ¹⁶ ἡλικίας—возраста. ¹⁷ въ С. слово зачеркнуто; мѣсто

съ крестикомъ въ УС. Ун. не имѣеть.

нощи оудави́вы, въ море взверже; не вѣдѣ ѡзрещи, еда ѡнако како оубиенъ бысть: Бѣъ еди́нъ совѣсть».

XXI. Ои́це нарицающе и плачущиса жена, собрашася гражане и с не плакахоуся. Слышавше же черноризци великий плачь, глаша къ епѣпѣ: «что есть, о́че, говоръ, иже есть въ градѣ;» Разоумѣвъ же епѣпѣ, ꙗко родителя прїидоста Григорїева и та есть тако плачущи, и воздохнувъ ѡз глѣбѣны, тѣче¹ прослезився, рече: «послоушайте, о́цы! ѡсповѣдѣ² вы, еже са за сътворихо града семь, преже двѣю сею лѣтоу. Бѣаше моужъ нѣкоторый близъ сего града, ѡмыи женоу бѣолюбивоу сѣло, ѡмоуши же ѡмѣнїе много: и бѣгоуверно строаще е (ѡже Богомъ дано) и дѣлаше е нищїемъ, вдовица и сироты застоупающе, просто рещи: всѣмъ просаши дающе на потребу, тѣшиса и сѣмъ тѣрѣванїа³ ѡбщевати. Дастъ же ѡмъ Бѣъ чѣ, е́гоже азъ взѣмъ ѡ сѣго и спсена || крѣщенїа. Разоумѣста же са рѣтелѣ е́го, ꙗко родивша и. Бывшъ же⁴ ѡсеми лѣтѣ, приведѣша и сѣмо: преданъ бы на оученїе. И взѣмъ Бѣа даръ ѡтроча, ꙗко двѣю лѣтоу книги кончатїи: и числа же и⁵ разоумъ⁵, и ѡсалтырю, ꙗкоже всѣмъ намъ двинтиса толико⁶ оученїе⁷, и минути емоу вса соврзстныа дѣти. Бывшоу же емоу бѣ лѣтѣ, прїидоста е́го родителя сѣмо, и приведоста е́го моима роукама грѣшныма къ Бѣоу⁸: и, давъ емоу е́оуχїю⁹, а́нагностѣ сътвори. И предахомъ архїаконоу нашемоу—казати¹⁰ и почитати¹⁰. Сѣ¹⁰ же бѣаше борзо ѡтроча сѣмъ слѣвеса, ꙗкоже не мощно ѡбръстиса днѣ зде,—не смѣю

глати, ꙗко ни в сен¹¹ Сикїлїи. Камо ли са дѣ,—рещи не вѣмъ (Бѣ вѣсть!): внезапюу без вѣсти бы ѡтрокъ ѡз града¹². Много ѡзыскавше вертѣпы и рвы и весь ѡстрѣб сїн, никако же моухѣ ѡбръсти слѣда ѡтрока. Нынѣ же жалимъ сї ѡ немъ до смѣрти, нѣ¹³ ѡбвѣшоу намъ Бѣоу, нашї грѣ ради: родителя же емоу в тои днѣ, во-нже ѡзгнѣе, творитѣ е́му памѣ».

XXII. Се же слышавше черноризци тѣ¹⁴ ѡ епѣпа, помолчавше¹⁵, себѣ мыслаше, на нѣо возирающе,—превыша, ничто же не ѡбѣщеваше, до единого часа ѡли двѣю. И потѣ, прослезився иже старѣи черноризецъ и с нимъ соуща черноризца, глаша епископу: «се тѣ молимъ, о́че, повелѣ¹⁶ вѣсти к намъ рѣтелема Григорїевама». Вѣзвѣша же ѡба, Харитонъ и жена емоу, и паше прѣ ногама епѣпоу же и черноризцемъ¹⁷, и стаста прѣ нимї. || И гла ѡмъ черноризецъ: «что са плачете; каа вина есть, е́же ради стражета;» Она же не могла е́мъ ѡбѣта сотворити семоу. Видѣвъ же¹⁸ черноризецъ въ тои тоуѣ соуща велици, и согладавъ Харитона, и смотривъ и ѡбразъ е́го (поистиннѣ аки Григорїевъ): вѣаше Харитонъ сѣло красенъ лицѣ и точною черменъ, лѣп же тѣлоу¹⁹. И гла ѡмъ пѣкы: «паче вама радоватиса и веселитиса, и бѣгодарствити Бѣа, а не тако плакатиса, без лѣпоты, о чадѣ ваю, юже²⁰ нѣ вама не видимъ, присно же Бѣоу ѡбѣ есть и ѡ бѣ моличебѣ». ѡбѣщае же, Харитонъ гла емоу: «послоушай, о́че! тако есть пишечъ во са въ Приччахъ: азъ и по-
гывель ѡбѣ есть ѡ Гѣ, како и не сѣца

||Л. 1094 г

||Л. 1095 а

Притч. XV,

11

¹ въ Ун. нѣтъ. ² ...вѣ Ун. ³ *χρείαις* (*κοινωνεῖν*); слово получилось чрезъ пропускъ во передъ ва. ⁴ емоу, доб. Ун. ^{5—5} *καὶ τὸ ἀναγνώσαι*—и чтение. ⁶ ...к Ун. ⁷ ...ю Ун. ⁸ *κληρικὸν αὐτὸν πεποιηότες*—сдѣлавши его клирикомъ, доб. гр. ⁹ на полѣ Ун: мѣтѣ. ^{10—10} *ἐκπεδεῦσαι αὐτὸν ἐν τῇ ἀναγνώσει*—наставить его въ чтенїи (церковномъ). ¹¹—в всей. ¹² и, доб. Ун. ¹³ не Ун. ¹⁴ Ун. нѣтъ. ¹⁵ въ, доб. Ун. ¹⁶ ...ли Ун. ¹⁷ вѣстаста, доб. Ун. ¹⁸ а, доб. Ун. ¹⁹ ...ѣ Ун. ²⁰ чит. съ Ун: иже.

ли вѣсть члкъ всѣхъ;» Гїи мон ѿче! и чѣдо наю, ѡце оубиѣно ѣсть Ѡ роукоу члчу, но тѣло ёмоу, а дша ёго в роуцѣ Бжїи предана ѣсть: без вины во страда». Жена же ёго зраше въ оуста черноризцу: чтѡ оубо имѣть черноризецъ ѡвѣщати; Глѧ¹ ХаритонѸ: «послоушай, брате Харитоне! вѣрѡи ми, ѡце вы² на зло вдалѡ³ чѣдо твое, или ѡко мниши оубиѣнѧ ѣсть Ѡ нѣкоёго, ёгѡ нѣсть,—не вы прѣзрѣлѧ Бжї троѹ и слезѧ дѡвномѸ ёмоу и нашемѸ ѡбщемоу ѡцю семоу. Нѧ вѣроуи ми,

Пс. XXIV, 13. ѡко «въ бл҃гынѧ възворнѣ доуша ёго».

Ѡвѣщав же, Харитонѧ глѧ черноризцу: «бл҃го и на оуспѣхѧ твои глѧ, и на оутѣхѡу, ѿче! ѡбаче Гб вѣсть ѡ чадѣ нашемѸ и на помилуѣ: и томѸ, ѡкоже ѡму лубо, дша⁴ да оустроитѧ».

||Л. 1095 б. XXIII. Тѧче || се рекшима, глѧ черноризецъ ёпископѸ: «приведе⁵ ны⁵ на средѸ архидїакона своёго». Тѧче, на срѣдѣ ставшѸ архидїаконоу, глѧ ёмоу черноризецъ⁶: «глѧи тѣи, члвче, что ради не

Дѡян. II, 11. Ѡкры «величїа Бжїа»,—ѡже сотворишасѧ

Мѡ. XXV, 18. ѡ отроци,—гоѹ моёму ёпѡу; нѧ, «шедѧ, ископа въ землю и скры сребро» гоѹ моёмоу, ѡкоже и лѡкавыи равѧ ѡнѧ хотѣ дѧрѧ Бжїи покрыти. Или нѣси

Тов. XII, 7. почиталѧ коѹга: «Бжїа дѣла проповѣдати славно» и толики и тѧки печѧли принеслѧ ёси прѣвномѸ ёпѡу, и тѣмѧ всёмѸ нарѡдѸ и родителема ѡтрокѸ; Нойстинѣк, ѡце вы ѡблнчїлѧ словоу Бжїю, юже сотвори съ ѡтрокѡмѧ, и рѧвали⁷ выша сѧ⁸ вси, и не выша в толицѣ тѡуѣ выли доселе. Рѧци прѣ всѣми поне Ѡселе, члче!»

XXIV. Архидїакон же нача премѣневѧти⁹ лице и трепетѧти, и колѣнкѣ ёмоу сражасѧ¹⁰. И пѧ ницѧ, с плачемъ великымъ глѧше: «помилуѡи тѧ ма, ѡцы стїи! согрѣши прѣ БгомѸ и прѣ всѣми людми сїми пѧче ко ѡбщемоу ѡцю нашемѸ кѧ прѣвномѸ ёпископѸ. Проститѧ ма, Глѧ рѧди». Глѧ ёмоу черноризецъ: «востани! повѣданѧ намѧ, ѡже видѣ и слыша ѡ отроцѧти¹¹». Востав же Ѡ земля, нача глѧти: «послоушайтѧ мене, ѡцы и всѧ братїа! спѧцоу ми во ёдиноѸ¹² ноци¹² въ скеѡфилакїи, и мнѣ оуспѣшѡу, возва нѣкто страннѣ ѡтрока. Ѡн же, воставъ предѡ мною, рече ми: что ма возва, гїи; и рекѡхъ ёмоу: нѣсмѧ ѡзѧ звѧлѧ, чѣдо, тебе. Тѧче¹³ и пѧкы приде к нему вѡторѡе, глѧ: Григорїе! и пѧкы пристѡупивѧ, ||

рече ми: се ѡзѧ. Что ма возва; и рѣ ||Л. 1095 в.

ёмоу: нѣсмѧ тебе звѧлѧ, чѧ! разоумѣхъ же, ѡко видѣнїе видѣ. И рѣхъ ёмоу: ѡце тѧ воззвѣть ёще ёдиноѸ, чѣдо, ѡвѣщанѧ ёмоу: се ѡзѧ, Гїи! что велиши твоёмоу рѧбоу; Тѧче¹⁴ пѧкы третїеё гласноу¹⁵ и¹⁶ зови¹⁶ ёго, и заповѣда ёмоу (ѡкоже слышѧ со страны), ѡко иди кѧ морю и ѡбращеши тѡу, иже тѧ имѡу прѣвѣсти. Се слышѧхъ Ѡ странна тѣкоёго (sic) зовѡщѧго, но, оубовѣса, не повѣдѧхъ никѡму же видѣнїа: ёгда ми никто же възвѣтъ¹⁷ вѣры лѧти¹⁸, но рекоутѧ, ѡко ѡзѧ ёго или продахъ, или оубѧхъ». Глѧ ёмоу черноризецъ: «Бжї простит тѧ, молитвѧ ради ѡбщѧго нашего ѡца».

XXV. Тѧче¹³ нача черноризецъ глѧти: «послоушайтѧ, братїе и ѡцы и всѧ цркви, прѣслабно чѡдо, ёже сѧ сотвори

¹ т. е. черноризецъ. ² было въ С. еще сѧ, но зачеркнуто. ³ с. приписано въ С. послѣ. ⁴ дшѸ Ун. ⁵—⁵ приведи Ун., въ У. мѣсто съ крестикомѧ. ⁶ инока Ун. ⁷ ...и поправлено въ С., сѧ Ун. ⁸ зачеркнуто въ С. ⁹ ...лѧти Ун. ¹⁰ тобто прѣс тобто оубо оубо—стучали одно о другое. ¹¹ ...оцѣ Ун. ¹²—¹² ...нѸ Ѡ ноци Ун. ¹³ тѧ Ун. ¹⁴ Тѧ Ун. ¹⁵ глѧно Ун. ¹⁶—¹⁶ възва Ун; въ СУ съ крестикомѧ. ¹⁷ нѣтъ въ Ун. ¹⁸ въ С. вписано послѣ, повидимому рукой Макаріа; имѣ Ун.

во дѣи сѣа. Слышахомъ, тако въ Црѣтвннхъ Книгѣ, тако, спѣшѣ ѡтрокоу Самойлоу-пррѣкоу иногда прѣ Иліемъ-Іерееѡ, козба аггѣлз Гнѣ, глѣ: «Самоназ, Самонѣз!» Се же трѣ краты въ глѣ¹ ко ѡтрокоу. И прирнста же² ко Ілію. Ѡн же наоученз въ ѡ Иліа, створи, такоже емоу повелѣ: и пррѣкз великз іакѣ прѣ Бгѡмъ. Тако же и сѣи блаженннй точенз томоу въ, аще и си, видѣвз славоу Бжїю, мнѣше оутѣити: но Бгѣ чѣколюбїе намз, недостойнымъ, о ѡтроцѣ ѡблнчи, да дѣла и чюдеса его ѡблнчатса ѡцоу нашемоу, иже выноу молнть ѡ нѣ. Послоушан, ѡче пречѣтннн! страшнн и преслѣбнн вѣмз чюдѣ исповѣѣ. Соушнмъ намз в Рнмѣ, идохомъ молнтьвоу || сѡтворнтьи въ црковѣ сѣго и верховнаго апла Петра. Дочнса намъ ѡблнчн на мѣстѣ нѣкоемъ, оу врата чернорнзца нѣкоего. И тѡн ноцн мнѣ іавнстася моужа страшна двѣ во снѣ, глнще: «чрнорнзчче!» аз же ѡвѣщахз со страхомъ: «чтѡ естѣ, гнѣ моѡ»; Ѡна же рекоста ми: «востѣнн и³ воскорѣ со ѡвѣма чернорнзцами преплѡвета во Афрїкню, и, вѣвзше въ Варфагенскїи гра, и възвыщете чоу в домоу нѣкоего корабленнка, именемъ Іоукара, нѣкоего странннка, именемъ Грнгорїа, Снкелла, ѡ Ікраганьскнѣ цркви: молнть Бгѣ и желаетѣ видѣти сѣынн Снѡннз. Потцнвшася идѣта и допровожднта его до Іерлѣма, ко епѡу Макарію. Повѣдахомъ же и томоу ѡ моужн семь, да прїнметѣ и: на немъ бо почнваетѣ дхз нашъ, тако Иліннз на Іелнскѣ». И се рекша, невиднма быста. Воспранѣвъ же в тѡн часз,

I Цар. III, 10.

|| Л. 1095 г.

IV Цар. II, 9.

идѡхз крѣпцѣ⁴ и, по строю Божїю, ѡвѣрѣтеса коравль, хотѣщѣ плыти въ Афрїкню: и, дѣвз напздѣ⁵, вѣвззохз со ѡвѣма вратѡма сѣма. И, повелѣнїемъ Бжїи, въ і дѣи преплыхомъ въ Варфагенїю: и ѡвѣрѣтохомъ и въ цркви сѣго Іоуліана, почитающа кннги. И цѣлокавшѣ его, възвыде с нами⁶ въ Іерлѣмз. Таже и ѡн[чн]дохѣ⁷ во сѣоу недѣлю новѣю... сѣы Макаріемъ, ѡрлнма⁸ епѡу⁹, жнзн и моужа лѣпнчнѣ и жнчїе добродѣтѣлно, такоже днвнтнса ѡтрокоу || ѡ¹¹ || Л. 1096 а.

XXVI. И¹² сповѣда чернорнзецѣ: и, слышавз вѣсь нарѡ, моужнн и жены, и взѡша на высотѣ гласы своѡ, и роуцѣ свои на небо простерши, зовоущѣ: «Гнѣ, помнлоуи!» со многымн слезамн. Харнтон же и жена его, падша на землн ннцѣ, лежаста, акн мртѣа. Пристоупнк же, чернорнзецѣ и мз іа, востѣнн, глѣ: «востанѣта, чадѣ моѡ, и «даднталѣ. XVII, 18. славоу Бгѡу», ѡкрыкшемоу вѣ живнотѣ чѣдоу вашемоу». Начѣ же и доброе и чнстѡе емоу жнчїе повѣдѣтн. Тѣче¹³, прѣкрѣшешоу епѡу, сѣдѡша, славлще и Дшѡк. XV, 3. блѡдароующн¹⁴ Спснтелѣ и всѣмъ Бгѣ, еже ѡ всемъ ѡкрывшѣаго «велика и чюдесна», сѣыхз свої ради, иже по всл роды оугоднвшнмъ Слѣ. И глѣ мѣн Грнгорїева чернорнзцо: «блѣннз еси ѡ Бгѣ, ѡче преподѡбннн, емоужѣ ѡкрышася днвнаѡ чюдеса, нашего ради оумнленнѣа». Тѣче: «гнѣ! жнко ли естѣ чѣдо мое;» Он же и рече: «Бгѣ рѣ», жнвѣ естѣ и зрѣвн, и подѡбенз естѣ ѡцоу своемоу Харнтноу, мужоу чѣвоемоу. И естѣ во и ѡннз такоже оучерьменз добрама¹⁵ ѡчнма¹⁵,

¹—гласз, ἡ ψοχή. ² ше Ун. ³ въ Ун. это и за словомъ «воскорѣ». ⁴ Чит. съ Ун. κ̄ ρ̄ц̄к̄, ἐπὶ τὸν παταμόν; въ У мѣсто съ крестикомъ. ⁵ τὸν ναύλον, въ Ун. на полѣ: нан. ⁶ нама Ун. ⁷ ѡйдохѣ Ун. ⁸ въ слав. пропускъ; надо добавнть, согл. греч., εἰς αὐτὸν μετὰ τοῦ ἁγίου)—оставнли его со (святнмъ).. ⁹ .мѣ Ун. ¹⁰ ...па Ун. ¹¹—¹¹ παρὰ πάντων τῶν ὄντων οὐν τοῖς ἐκεῖσε (отрокоу былѣ предметомъ уднвленнѣа) со стороны вѣхз, бывшнхз съ тамошннмн (Іерусалнмскнмн) насельннкнмн. ¹² се Ун. ¹³ та Ун. ¹⁴ ...раше Ун. ¹⁵—¹⁵ μετὰ κάλλους ὀφθαλμῶν.

лѣпотенъ добрымъ носѣ, бровми добрами, оустнѣма лѣвѣ¹, долоу зра всегда, горе² же ѡчима срѣчнума къ Бѣоу: и сладокъ же, и добръ гла пѣти, и сѣло ѡчръ слоухъ имы—послоушатти сѣла словеса, медалнхъ бесѣдовати всѣхъ глѣ, съмѣха зла не брегынъ боума³, гѣже сѣло добра и негѣннаа приено во оустѣ имын, и до конца себе на страсть вдавъ, терпѣнїе имын много».

XXVII. Се и ино много сповѣда || Л. 1096 б. чернорїзецъ: || и собраса граъ весь, слава Бѣ ѡ всѣхъ, гѣже слышаша ѡ него⁴. Бы рѣсть велїа во градѣ, Григорїа ради, слышавше, гѣко живъ естъ: пѣкы же и родителїе емоу въ вѣкы извыша⁵ печалн. Тѣче, гѣко оумолкоша и сѣлю литоургїю сотвориша, въкоусиша брашна: епѣпѣ и чернорїзци и родителѣ Григорїева. И посѣмъ, целовавше епѣа и чернорїзца, ѡбратистасѣ въ домъ свой, радующеся и славаще Бѣа, давш⁶ такоу бѣгодать чѣдоу ею. Чернорїзци же, сотворише три днї съ преподобнымъ епископомъ Потаниемъ⁷ и цѣлокавше его, ѡпоустї а с миромъ и проводї а до⁸ Парномитьскаго града⁹: и ѡчѣдоу, влѣзше в корабль, преплыша до Римскаго града, и доидоша монастыря своего.

XXVIII. Соуцию же Григорїю во Іерлѣмѣ, во мноствѣ тѣщанїи и теплостн, без лѣннстн всегда вдалше и поучеваашесѣ во оученїи сѣухъ книгъ. Пришеши же сѣѣи пантїкостїи, дїаконъ постависѣ ѡ сѣаго Макаріа, архїепѣпа Іероусалимьска⁹. Тѣче¹⁰ потомъ мало пребывъ, моли архїепѣпа Іероусалимьска¹¹, да поуститъ его: да идеть в гороу Елеѡньскоу—цѣловати тоу соуцаа ѡца.

И повелѣ емоу ити. Он же идлаше, радѣса: и походи монастыря, и велїи на оустѣхъ бывъ ѡ тѣхъ казанїа, пѣче же на оумленїе болшее приити емоу. Сотвори же лѣто едино, цѣла братаю, пролаше ѡ нїхъ мѣтвоу прїати: хотѣаше во в ноутрноу поустынню внїти. Молїтвоу же сотворише ѡ немъ, всѣ брата ѡпѣстиша и, гѣюще: «и дн, чѣдо, с миромъ! || вѣра и любви, гѣ имашн || Л. 1096 в. къ¹² Хоу нашемоу¹², сѣсе¹³ тѣ». И шедше¹⁴ из¹⁵ горы Елеѡньскыа, нача ити по поустыни, и, по трехъ днѣ, обрѣче чернорїзца нѣкоѣго, твораща мольбоу въ 5 чѣсѣ. Се, гѣю, по струю Бжїю высть. И разоумѣвъ чернорїзецъ, гѣко ищеть спастисѣ юноша, прїзвавъ и, гла емоу: «гдѣ идешн, чѣ?» Он же рече к нему: «гдѣ Хѣ поведеть,—в поустынню внїти». Гла емоу чернорїзецъ: «пойди со мнѣю, чѣдо!» И шедшима поутѣ днїе кѣ, прїидоста на нѣкое мѣсто. И показа емоу ѡдалеча хлѣкїноу, имоуца прѣ нею в [доуба]¹⁶ фунїкы. И гла емоу: «въ хлѣкїннцн ѡнон естъ велїкы ѡцѣхъ». Ище хошеши сѣ спѣсти, да тамъ шѣдъ оудари въ двери: ище поеть, с нимъ кончай, внѣоудъ стоа хлѣкїннцн. И по сѣмъ ѡвѣщати ти имѣтъ: аз во на ино мѣсто идѣ». И поклонисасѣ дроу дроугоу, ѡчїностн, и обѣтавѣ единогн. И, преклонївъ колѣнн, Григорїи молїтвоу сотворї, гла сїце: «Гї Бѣ мон, Ів Хѣ! сѣсе оца всѣ, оугодншла Тебѣ, въ мѣстѣ сѣмъ ходншла. Ты прїмї мене, грѣшннцн и смѣрена, и прости моа грѣхы: гѣко нѣсть Ти любо, да погывнеть ктѣ, но «всѣмъ I Тим. II, 4. члѣкомъ на разоумъ истїнѣ» волиши «прїити».

¹ чит. съ Ун. лѣнн.

² горѣ Ун.

³ весьма Ун. на полѣ.

⁴ и доб. Ун.

⁵ ...вше У.

⁶ ...аго Ун.

⁷ μετά Ποταμίονος—съ Потамїономъ.

^{8—9} εως της Παυρο-

μιτων πόλεως.

⁹ ...аго Ун.

¹⁰ та^м Ун.

¹¹ нѣтъ въ Ун. и греч.

^{12—12} προς

του θεου.

¹³ σωσει—спасеть; вѣроятно, по недосмотру писца, опущено: "

¹⁴ вѣро-

ятно: ишед же, εξελθων δε.

¹⁵ ѣ правильно Ун.

¹⁶ въ греч. нѣтъ.

||Л. 1096 г.

Христомъ
Іак. V, 14

XXIX. Се же ѣмоу рекшоу, воставъ, прекрести себе и иде до хлѣвиници: ставъ послуша и слыша и поюща, и аки народа нѣкоѣго мнаше поюща с нимъ. Привлѣжнѣ же сѣ къ хлѣвиници, пѣкы послушавъ, || слыша аки тремѣ глѣ нѣкокторыми поюща. И привлѣжнѣ къ хлѣвиници, ставъ, не смѣ¹ оударити во двери: точію поужше с нимъ, дондеже конча д. чѣ. И по семь, оузрѣвъ дверцами, и возва и, еце рече: «чѣдо Григоріе, влѣси к намъ!» Он же, слышавъ и чѣкъ, припаде прѣ ногама старцю, со слезами глѣ: «помилуи мѣ, ѡчѣ, и млѣткѣи ѡ² мене² грѣшнѣго³, да спасеть Бгѣ дшѣоу моѣ». Старецъ же глѣ: «Бѣ помилуѣть чѣ, чѣдо, и дѣж⁴ ти прѣтѣвоу трѣудѣ твоемоу». Тѣче⁵ прѣвѣ⁶ оу старца д лѣтѣ: и ѡ того навѣче всю грамотикію и риторію, и философію, и бѣвъ инъ ѡ иного вѣорын Златоустѣ⁷. По сѣ целова старца: и ѡпусти и, молѣткѣоу сотвори ѡ немъ, проповѣдавъ ѣмоу напѣсти, іѣже вѣбаше ѣмоу прѣтрѣпѣти. И пѣкы сѣ ѡвѣрати въ Іерлѣмъ.

XXX. И прѣятъ⁸ сѣын Макарін архіеппѣ со всею радостію: и сѣтвори пакы въ Іеросалимѣ лѣтѣо едѣно, на слажавѣсѣ сѣи тоу соущихъ дѣовнѣ моужѣ. По томъ⁹ же⁹ лѣтѣѣ моли архіеппѣ, да ѡпуститъ и и молѣткѣоу ѣтъ ѡ немъ. И молѣткова ѡ немъ архіеппѣ и всѣ братіѣ, и ѡпустиша¹⁰ с радостію. Изыде же ѡ Іерлѣма въ кѣ Іпріѣлѣ, и доиде во Антиѡхію: и тоу вземъ хлѣвицю¹¹ сѣго архіеппѣ тоу соущаго ѣустѣдѣѣ. Идеже сѣын ѡцѣ

нашь Великын Василиен шестоднѣвнѣкѣ¹² ессалимерѣ¹² прѣтолкова, тоу же и си на¹³ ѡ запо- вѣдѣхъ полагаѣти словеса, іѣкѣ не моци прѣмоудрѣ || во Антиѡхіи ѡвѣцѣти ||Л. 1097 а. ѣмоу: и млѣбаше во «дарьство дѣовноѣ». Рим. I, 11. И сотвори же во Антиѡхіи Григоріе лѣтѣо едѣно и дикенъ бѣвъ кѣльми, ѡ всѣхъ хваленъ¹⁴ бѣкъ, целовакѣ архіеппѣ и братію, доиде Константинограда¹⁵. Приѣ и игоуменъ сѣоу ѣергіѣ и Вѣкха. И тоу ѡвѣрте кнѣгы сѣго ѡца нашего Іѡанна Златоустѣаго. Тыѣ же почѣтъ, себе оуныла глѣше: «ѡ горе! что сотворю оунылымъ ѣзѣ; како моу оувѣжѣти врага злохоудожѣтвеннѣ промысли¹⁶; или како возмоу доити многа добродѣаніѣ Златоустѣаго сего Іѡа, понеже¹⁷ ѡ (т)мы¹⁸ мало сѣжѣти; но ѡбѣче нѣсемъ достѣинъ толикѣ¹⁹ великѣ¹⁹ дѣлѣ ѣго наслѣвнѣкѣ вѣти. Но моу мнѣосчибаго Бгѣ нашего и самого того ѡца кротѣсть, да некли прѣститъ іѣже мноу дѣкѣмѣлѣ зла!».

XXXI. Видѣ ѣго игоуменъ прѣвѣитѣ²⁰ и трѣпѣнѣ²⁰, и сладко и добродѣсноѣ пѣнѣ, пакы же до конца воздержаніе (нѣлю всю тѣворѣаше не вѣоуси до соуботы, чѣ²¹ пѣче во оученіи сѣихъ кнѣгъ належа прѣсно и неспаніе ѣмоу всегда),—пѣеда ѡ немъ игоуменъ архіеппѣоу Константинограда, глѣ ѣмоу: «ѡчѣ честнын! приде въ монастырь моѣ странникѣ, нѣкѣто дѣаконѣ, сѣло красѣнъ взорѣ, пакы же воздержаніе и мѣи и житіе и зрѣдно, прѣмоудрѣ же при чтеніи, и внемѣлѣ и прѣтолковѣ сѣи кнѣгы, іѣкоже²² не ѡвѣраѣтѣсѣ инъ въ градѣ семь днѣ, не вѣ²³,

¹ смѣѣ Ун. ^{2—2} о мнѣ Ун. ³ ...немъ Ун. ⁴ дастъ Ун. ⁵ и Ун. ⁶ ...ы⁶ Ун. ⁷ Ун. на полѣ, а въ текстѣ полевоѣ. ⁸ и доб. Ун. ^{9—9} нѣтъ Ун. ¹⁰ ѣ, доб. Ун. ¹¹ ...ницю Ун. ¹² еклѣ... У. ¹³ нача УС. ¹⁴ ...имъ Ун. ¹⁵ и вет. Ун. ¹⁶ прилогы Ун. ¹⁷ безъ же, правильно Ун. ¹⁸ исправлено по Ун.; въ С. мѣсто съ крестикомъ. ¹⁹ ...кы¹⁹ Ун. ^{20—20} τὸ ἐπίμονον τῆς καρτερίας. ²¹ или Ун. ²² мноу встав Ун. ²³ вѣдѣ Ун.

лще¹ чѣи самъ¹». Се² же³ оуслышавъ,
 Л. 1097 б. архіеѣпѣ || возрадѣвъ сѣло и глѣ игоу-
 менъ: «имамъ нѣгдѣ мужа премъры и
 пошлѣмъ я к тебѣ, ꙗкоже ѿномоу не
 вѣдѣтъ³, ꙗко нами соу послани и звѣ-
 томъ нѣкынѣ⁴, видѣтъ и и повесѣ-
 дѣютъ с нимъ, како⁵ и мы видимъ и». Глѣ игоуменъ архіеѣпѣоу: «нощю, вѣко,
 послан⁶ намъ, егда полоуночныа твѣ-
 ритъ молитвы: не во можетъ ктомуу
 дерзнути, смѣренъ и тихъ имѣа
 смыслъ».

XXXII. Той же ноци, призвавъ
 архіеѣпѣ Константина града⁷ книгъ
 хранителя⁸ діакона и Наксима дило-
 сода, оба діакона, и глѣ има: «идѣта,
 чада моа, въ монастырь сѣго Сергіа и
 видѣта чѣка нѣкоѣго тѣ странника, и
 привѣщавша лѣпотною честію, цѣлоуи-
 та и. И, егда прѣидеть врема чтенію,
 преже вѣдѣ единъ возми книгъ, да по-
 чтетъ: чѣче⁹ второе чѣтѣ¹⁰ дадите
 Хлѣбѣлака моужю Тайна¹¹ Бѣгослова⁸ сѣго ѿца
 нашего Григоріа: и разоумѣти имате
 моужа премърость, не¹² дающе разоума
 никакого же¹²». Она же ѿвѣщавша
 рекоста: «чѣко да⁷ сътворивѣ, ꙗкоже
 повелѣ вѣко». Шѣше¹³ же ѿба діакона,
 оударѣша въ врата, вѣзшоша¹⁴ въ мана-
 стырь и ѿвѣщѣша¹⁴ Григоріа съ инѣми
 трѣми чернорѣзци, поѣща полоуночныа:
 Пс. XXXVIII. «Гѣ, искоуѣса ма еси і оудивѣлъ¹⁵ ма
 еси». Тѣче⁹ молитвовавши моужа лѣ-
 потною честію, и цѣлобаста и чрзно-

рѣзца, и Григоріа. И сѣдшимъ имъ,
 взииде игоуменъ и сѣде с ними. И
 рече игоуменъ: «да возметѣ книгы
 едѣнъ ѿ¹⁶ патріарховъ¹⁶ на оуспѣхъ». Вѣзѣ же хартодилазъ начѣ еже || и¹⁷ ѿвѣ || Л. 1097 в.
 слѣвѣ¹⁷ сѣаго Іѡанна Златоуѣстаго.
 Сѣдѣаше же Григоріи молча и смѣ-
 ренымъ оумомъ, со вѣбмъ страхомъ,
 внемла глѣмаа, и зливла многы слезы
 на¹⁸ колѣни¹⁸ свои. Кончавъ же Харто-
 филакъ слѣво, воста и начаша пѣкы
 пѣти. Сѣта же Григоріи на едѣнѣ
 мѣстѣ, не¹⁹ ѿстоупа¹⁹, долу зрѣ,
 горѣ же—разоумѣи ѿчи сѣцю. Баста
 же моужа патріархова блюдоуща и смо-
 траста²⁰ его и сладко послоушаѣща
 пѣтѣа его²¹, и тихости, и неостоупа-
 нѣа¹⁹ его.

XXXIII. Кончав²² же ѿбвичное пѣнѣе,
 пѣкы сѣдоша, игоумен же и чернорѣзци
 и патріархова діакона: сѣта же сѣта
 Григоріи на мѣстѣ, идеже вѣкаше самъ
 си и зколивъ²³. И глѣ емоу игоуменъ:
 «чадо Григоріи! вѣзъ почти, оуспѣх
 ны сотвори». Онъ же ѡвѣ со словомъ
 рече: «ꙗко велиши, ѿчѣ». Имоуща же
 в роукоу книги Фелоговы, патріарховы
 діакони подаста емоу. Рече емоу игоу-
 менъ: «Скровенъ слѣво почти, чадо!»
 вѣзем же бѣвенѣе, начѣ почитѣти. Не
 вѣдѣаху же многъ словесъ разрѣшити:
 молиаста²⁴ же его съ игоуменомъ ді-
 акони разрѣшити имъ вѣдѣна²⁵ словеса.²⁵
 Дондеже держаше книги в роукоу своею,

1—1 εἰ μὴ σοῦ αὐτοῦ ἡ θεία καὶ ἱερὰ σοφία—кромѣ твоей божественной и священной мудрости. 2—2 и* Ун. 3 ...ти Ун. 4 καὶ, доб. греч. 5 οὕτως—такъ, т. е. через посланцевъ. 6 πρὸς (ἡμᾶς)—къ (намъ). 7 въ греч. и Ун. нѣтъ. 8 Ун. на полѣ, а въ текстѣ полевое. 9 тл* Ун. 10 чтеніе Ун. 11 Ἀπορρήτα. Предполагаютъ, что это названіе словъ Григорья Назіанзена о богословіи. 12—12 μὴ σκανδαλίζοντες αὐτὸν τὸ ὄλωс—несколько не конфузѣа его. 13 ...ша Ун. 14 ...ста Ун. 15 оуѣдѣла Ун. 16—16 ἐκ τῶν πατριαρχικῶν—изъ патріаршихъ (т. е. людей), καὶ ἀναγῶν—и да прочтѣтъ (опущ. въ слав.) 17—17 описка; надо: ὡ Ἰωβѣ слово, τὸν περὶ τοῦ Ἰωβ λόγον. 18—18 ἐπὶ τὸν κόλπον—на грудь. 19—19 ἀμετακίνητος—неподвижный 20 ...ща Ун. 21 Ун. нѣтъ. 22 .бше Ун. 23 лх Ун. 24—ла—Ун. 25 (λύσεις) τῶν ἀπορρήτων στοιχείων.

блаженный ничтѡже ѿмъ не ѡбѣщаваше, се точію гла: «прости ма, ѡче!» Таче¹ кончавъ чтеніе, бывшоу распустиоу, сѣдоста ѡба. И гла ѿгоуменъ: «чѣдо Григоріи! что рѣ^а не протолкова намъ и разрѣши бѣднаа словеса;» Гла Григоріи: «прости ма, ѡче! человекъ || грѣшныи и невѣгльсѣ». Приноужен же бывъ ѡ ѿгоумена, начатъ безъ книгъ ѡ начатка повѣдати и разрѣшити по единомуу стиху бѣдныи словесемъ силы. Таче же и ѿна многа бедосѣваше (sic) мужи блаженому Григорію: все ѿмъ ѡбѣщаваше с тихостію и кротостію же². Кончавша же вопрошающа его, велика хощаста, и цѣловавше его, — ѡйдоста къ архіепископѣ, радующема и славаще Бѣга о всемъ, еже слышаста и видѣста при чѣвцѣ. И вѣзвша, исповѣдаста архіеппоу вса, таже слышаста ѡ Григоріа, глающа: (тако) «вѣроуи нама, вѣко, тако вѣмы, нѣсть во градѣ семь подобна члѡку тому, не вѣдѣ, аще вѣаша Бѣгомъ блюдома и достойна хвалѣ благыни».

XXXIV. Се слышавъ, архіеппкпъ на оутриа поустги хартофилажа, призавъ³ Григоріа въ епископию. ѡн же пожали си зѣло, ѿмже и зва архіеппъ: хощаше во излѣсти ѡтоуду и к Рімоу ити. Авіе же со слѡвомъ излѣзе и пойдоста ѡба. вѣзв⁴ же, поклониса Григоріи лѣпотною чьстію архіеппоу, падаа ницъ къ земли, плачася и гла: «прости ма, вѣко, и моли за мое оуныніе, такоже члѡкъ есмь грѣшенъ и смиренъ». воставъ ѡ землю, ста прѣ архіеппѡмъ со всѣмъ страхѡ и трепетѡ. И ѡбоуѿмъ архіепископъ, целова и «сѣимъ целованиѣ». И гла емоу: «добрѣ прінде чѣдо се,

поистинѣ рѣвъ Хѣвъ! добрѣ прінде блговодрыи оумъ, || ѡчи прамѣи⁵ соборнѣи || Л. 1098 а. цркви». И по семь рече емоу: «ѡкоудъ прінде, чѣдо, и камо идѣши;» ѡн же рече: «ѡ сѣго града прінде, вѣко, къ честнымъ вашимъ стопѣ, и к Рімоу мышлю, аще Гѣ блговолитъ и блгоприятна ваша молитва». И сотворивъ со архіепископомъ дѣи к в патриархій, сѣло дивлашеся архіеппъ о трепѣнїи Григоріевѣ и беспрестаннѣи емоу молитвѣ, и до конца воздержаніе. Не мощно во емоу вѣше врашна вкоустити до бѡвоты. Бѣаста во къ вса ноци ѡбаче⁶ бесѣдѡуща къ сѣбѣ слѡво: многа же гаданїа⁷ прича (sic) на средоу приносаша патриархова дѣкона—хартодиласъ и Максимъ. Бѣаста же ѡба сїа вѣмоу⁸ еппю⁹ старѣиша: ничтѡже вѣаше емоу, еже ѡна привожаста, иже не протолкова Григоріи ѿмъ.

XXXV. Таче, по дѣехъ нѣкыихъ, молаше Григоріи хартофиласомъ архіепископа, да его ѡпуститъ. Архіеппъ же, призвавъ Григоріа, гла емоу: «чѣдо Григоріе! пожн мало: ѿмже «вѣгъ всѣа¹⁰ Мо. XIII, 25. трънїе посреди пшеница» соборнѣи цркви. И¹⁰ поустити блговѣрныи нашъ црѣ прінтї и еппѡмъ, дружинѣ нашей, да некли исторгнетса ис корени табывшееса трънїе ѡ пшеница правѣи единой Бжїи цркви¹⁰. ѡн же к нему рече: «тако велиши, вѣко». И не да¹¹ емоу архіеппъ излѣсти, ни ѡлоучитиса ѡ него, во вса дѣи, такоже¹² вѣаше въ Константинѣ градѣ || Григоріи: вѣаше || Л. 1098 б. во слѣцѣ послушаа его сѣло. Исповѣдѣ емоу архіеппъ смрады еретичьскыа, еже показашася ѡ нечестивыхъ Сергїа¹³, Віра, Пѣла¹³. Многа же слѡвеса правѣдна

¹ та^м Ун. ² Ун. нѣтъ. ³ .вати Ун. ⁴ ...ша Ун ⁵ правїи У. ⁶ ἀμφότεροι—оба. ⁷ καὶ—и, доб греч. ⁸ всей Ун. ⁹ еппи Ун. ^{10—10} въ греч. нѣтъ. ¹¹ дастъ Ун. ¹² та^м Ун. ^{13—13} полагають, что эти имена приписаны къ данному произведенію Леонтія послѣ, на полѣ; откуда позднѣ попали и въ самый текстъ.

и хвала положи блаженный в Константи-
тинѣ градѣ, такоже славѣ его и во оуши
блгоговѣрнаго црѣа нашего взнѣти. Таче¹,
по² мнозѣхъ днѣхъ², прѣидоша еппи
Александрѣстїи и Антиѡхїнстїи и ѡ ко-
стока вси. Римскыи же еппы баше
вола тажко: поустїи же, кнїгы своима
роукама написавъ, два намѣстника еппа
в себе мѣсто. Сѣдъ же въ цркви стѣни
величїи Ирїни, оутрь въ градѣ, по-
келѣсе³ Григѡрїи⁴ ѡцъ настолникъ быти
Средичьскомоу епкпоу⁵ Константины⁶
Випроу⁷: бѣаше бо и тзи боленъ. На-
чаша оубо показавшїица проказивѣи
вѣрѣ възмыканїа творїти. Многѣ же
оубо правовѣрїи кз еретикомъ ѡвѣ-
щаша въ тѡи днь. Бѣаше бо Григѡрїи,
їако мїи всѣхъ, ничто же кз тѣмъ
ѡвѣщевал. Таче⁸ пакы сѣдшимъ имъ,
начаша еретїци крилѣ взымати на
правовѣрныа: баше бо и нарѡ многъ.
Тогда просвѣтїица Сѣго Дха блгодѣти
на вѣткенаго Григорїа и начѣ со вса-
цѣмъ оутѣшенїемъ вѣсѣдовѣти злооум-
нымъ епископамъ: прїа⁹ же словеса
праведна⁹ ѡ стѣни единосоушнѣи и
неразѣлимѣи¹⁰ Троици, и кз комоужо
ѡвѣща имъ и вопрошала ихъ—глѣма¹¹
ѡ нїхъ || оуказати. Дастъ же са емоу
премрѡсти множество¹¹ и разоума, такоже
не мощи имъ ѡвѣщати емоу, тѣже ѡ
него¹²... ѡ стѣи кнїгъ. Глѣаше к нї¹³,
загради же¹¹ еретикомъ оуста, такоже
всѣмъ ѡцѣмъ дивитїица тѣко емоу
даннѣи блгти, Сѣго Дха ради просвѣ-
щенїа. Мнози же ѡ старѣишинъ ере-
тїи,—ѡ того днї, во-нѣже тѣ возрази
блаженный Григѡрїи, ѡбращаахоуца¹⁵ кз

правѣи вѣрѣ соборнѣи цркви. Не смѣ-
аше¹⁶ же ѡ того днѣ и потомъ начати
слова съ прѣвными¹⁷ ѡ лѡкавѣи ихъ и
тзцивѣи вѣрѣ, видѣвше, тѣко ѡсра-
мишася.

XXXVI. Распоустившоу¹⁸ же са томоу
стѣмоу собороу, и дивенъ бывъ Григорїи,
всѣмъ его похвалившїмъ и славащимъ
млѣтваго Бга, иже внезапоу моужа по-
средѣ и поустивша, да бес печали ѡ
соблюдеть (долго бо время хотѣхоу
превѣти, погоубити хотѣше еретикомъ
безаконный совѣтъ злыи). То же бла-
женный вискорѣ, блговоленїемъ ѡчїимъ
и помощїю Прѣтаго и Животворцаго
Дха, в малѣхъ днѣхъ взлѣти¹⁴ писанїе
при оутѣхъ носѣ ветхоѣ же и новѡе,
капициню¹⁹ же и риторичьскою хоу-
достъ²⁰ всю, тѣко рѣхъ, еретичьскыи
погоубїша²¹ злыи совѣтъ и низсадити²²
имъ шатанїе. Мнози же, его послѡша-
юще, глѣхоу: «ѡкоудѡу естѣ сїи моужъ;
рци, не дерзнемъ рци, акы аггѣлъ
вѣщаеть, или тѣко едїнъ ѡ стѣи ѡцъ
великы». Сѣло же возвеселишася ѡ
немъ || и блгоговѣрны црѣ Нѡустїанъ²³ и

||Л. 1098 г.

||Л. 1098 в.

XXXVII. Бысть, по ѡшествїи ѡцѣмъ
ѡ Константина града, въ едїнъ днь,
призвавъ блгоговѣрныи црѣ архїеппа, глѣ
емоу: «ѡче! ѡкоудѡу прїиде кз намъ
моужъ сїи юноша, и тѣко блгти

¹ та¹ Ун. ²—² οὐ μετὰ πολλὰς δὲ ἡμέρας—не по мнозѣхъ днѣхъ. ³ ...са Ун.
⁴ ѡ Ун. ⁵ крѣз доб. Ун. ⁶ ноу Ун. ⁷ нѣтъ въ Ун. Мѣсто это считается испор-
ченнымъ еще въ греч. спискахъ См. MSPG, т. 98, столб. 609, прим. 21—22. ⁸ та¹ Ун.
⁹—⁹ въ греч. нѣтъ. ¹⁰—лѣчи—Ун. ¹¹ хѡма. ¹² глѣма, доб. Ун. ¹³ и, доб. Ун.
¹⁴ нѣтъ Ун. ¹⁵ διὰ τίτων, ἤτοι λιβέλλων, доб греч. ¹⁶—ша Ун. ¹⁷ (μετὰ
τῶν) ὀρθόδοξων. ¹⁸ πληρωθείσης (...συνόδου). ¹⁹ ἐκκλησιαστικῆν ²⁰ ἐπιστήμην.
²¹—вїти Ун. ²² низреци Ун. ²³ Ἰουστίνος. ²⁴ и¹ Ун. ²⁵ пакости Ун.

оустроенъ;» Архїеппъ же, пѣ ниць, црю поклониса и рѣ: «блгодароуѣмъ¹ Бѣга, блговѣрный самодержече, тако вѣра твоа чиста, и твоа слоужба, юже имѣши всегда кз Бѣоу, загради ѣретическаа оуста члѣкѣ сѣмъ. Сѣи же, вѣко, сгранникъ ѣсть: Ѡ сѣго града сѣмо прїиде». По днѣх же оубо малѣх, повелѣ црѣ Григорїа в полатоу привести. И влѣзъ кз блговѣрномоу црю, стѣ пред нимъ. И глѣ емоу црѣ: «Ѡкѣдоу прїиде, Ѡ коѣго града ѣси, Ѡ коѣ чѣди;» Ѡн же глѣ: «блговѣрный самодержече! Ѡ Сикелїискыя ѡблѣсти, Якраганьскїа цркви, равъ ѣсмь твои: и прендохъ во Іерлїимъ, Ѡтоудоу же прїидохъ к вашемуу слѣвномуу градоу». Блговѣрныи же црѣ глѣ емоу: «блгословенъ ты, члѣче² Бѣоу², и блвено житїе твоѣ, и блвнъ иже к нѣ влазъ³ пришествїю⁴ твоѣму⁵: тако Ѡкрываѣтъ вса роды и роды чюдеса боашииса ѣго и тво || ращїимъ волю ѣго. Ѡбѣче хвала и слава сѣомоу имени ѣго, иже вѣ сѣа днїи показа сїце оубо на потрекоу, иже ѡбори ѣретическыя злоухудескыя⁶ лоуки⁷, ѣтаго дѣла ради».

XXXVIII. Григорїи же поклонивса, пѣ ниць, црю трижы до земаа, и поустїи и царь кз архїеппоу. И сотворївъ тоу малѣ днїи, повѣдася блговѣрномоу црю Григорїи нѣкыимъ доходичнымъ⁸ црѣ, Наркїаноу именовемъ, ити хотѣ в Рїмъ и поклонитиса оубо сѣою и преслѣвноюю аплоу. И повелѣ црѣ и архїеппъ ити емоу в Рїмъ и пѣкы ѡбратитиса в Константїнъ гра. Пѣаше же Наркїанъ имѣбан любовь и знанїе сз вѣткеныи Григорїемъ. Тѣче, поше Ѡ Константина града, Григорїи доиде Рїмьскаго гра-

да вѣ кѣ Іюна мѣа. И поклониса гробома сѣыма и преслѣвнымъ аплома, и всѣа мѣста сѣла тѣ соущаа походївъ и испросївъ хлѣвиноу оубо игоумена манастира сѣго Главы, ходити⁹ нача⁹ в томъ манастири, никомоу же не вѣдоушоу, не могын гѣвїтиса вшею¹⁰. ѣппа же вѣаста поущенаа Ѡ папы на сѣборъ: варїета Григорїа в Рїмѣ и сповѣдаста вса Ѡ Григорїи папѣ, кѣ¹¹ загради ѣретическаа оуста. Тѣе жежи временемъ тѣмъ ходѣцю Григорїю в Рїмѣ, лоучиса оумрїти ѣппоу Якраганьскыя цркви, Феѡodoroу именовемъ. И вѣстѣ крамола велика вѣ чѣди того града: ѡвїи же извїрахоу Савина презвитера, дроузни же Крискентїа¹², Иупла¹³. || Иже¹⁴ || Л. 1099 б. тогда архїдїаконъ и боле чѣди града глѣхоу: «Глѣ вола да вѣдетъ ѡ насъ¹⁵, ѣгоже Бѣ изволїтъ Ѡкрыти».

XXXIX. Ѡ семъ же вси старѣишины¹⁶ црквнїи и князи градоу слыша, и прїидоша в Рї, просѣе Ѡ папы поставити имъ ѣпѣа: вѣаше же с ними Харїтонъ, ѡцѣ блаженаго Григорїа. Разоумѣе же папа, тако прїидоша людїе и старѣишины града, и повелѣ имъ кз севѣ влѣсти. Влѣзоша же и поклоншася емоу, и стѣша—Савиннѣи на ѣдинои стѣнѣ и Крискентїевнїи тако же на ѣдинои: а иже Ѡ ѣуплѣ и прочнн градоу князи, ѡблѣшнїи же кїросъ, за вѣкми стѣша. Тѣе¹⁷ глѣ имъ папа: «кого волїте вы поставїти ѣппа вѣмъ Ѡ васъ;» да иже Ѡ Савиннѣи прошахоу Савина, глѣюще: «сего хошемъ, вѣко!» И иже Ѡ Крискентїнѣ тако же и то¹⁸ прошахоу, глѣюще: «и мы ѣго¹⁹ любимъ, вѣко!» И кричахоу²⁰ сїце, а ѡнн

|| Л. 1099 а.

¹—рїмъ Ун ²—² ἀνδραπε τοῦ Θεοῦ. ³ вѣдѣ Ун. ⁴—кїа Ун ⁵—его Ун
⁶—ожнаа Ун ⁷—авїтѣва Ун ⁸ (διὰ τινας) οἰκείων. ⁹—⁹ ἡσυχασεν. ¹⁰ весма Ун.; вѣ У отмѣчено крестикомъ. ¹¹ како Ун, какъ С. ¹² διάκονον. доб, греч.
¹³ и ѣупла Ун ¹⁴ Греч. иже тогда... прямо связываетъ съ именовемъ Евпла (ὁ δὲ Εὐπλος ὁ τότε ἀρχιδιάκονος), выставлѣя его главою третей партїи ¹⁵ и доб Ун. ¹⁶ λογάδες.
¹⁷ та Ун ¹⁸ ти Ун. ¹⁹ сего Ун. ²⁰ οὗτοι—си, вѣроятно опущено.

ѡнако. Гла же кз Ѡуплоу архидіаконоу и кз Хариттоу, и кз прочимъ: «вы, чада, что мнитѣ;» ѡни же, падше ници и востахше, ѡвѣщаша Хариттономъ,

Евр. V, 4.

глаголюще: «ѡче чыстныи! дерзноу рещи, «никто же возметъ ѡ селѣ честь, но возваныи Бгѡмъ». ѡбаче, такоже велить Бжъ и чгдла гоу моѡмоу и дховномоу ѡцю блгопріатнаа млтва ѡ на имать оустройти, и дастъ намъ ѡ твою роукоу пастыра, иже имать ба¹ оустройти». Паки² же, возвавъ чада³ еже ѡ Савинѣ и ѡ Крискентин, гла и:

Л. 1099 в.

I Тим. III, 7.

«помыслитѣ единыи совѣтъ блгъ, || да вси единѣмъ оумомъ⁴... и «свѣтѣльство блго» по Писанію. ѡни же не хотаху послѡшати патріарха⁵, но паче вопіаху, надолзѣ дроугъ дроуга ѡбличающа.

XI. Видѣв же патріархъ⁵ вестоуственою ихъ крамолоу, разгнѣвав же сѧ, повелѣ ихъ ѡгнати ѡ лица своѡго, и ѡтолѣ ихъ не вопрошати⁶ ни ѡ челі же. И, по трехъ днѣх, призвавъ патріархъ архидіакона Ѡупла и Хариттона и иже с нимъ клирици ѡблаци, и⁷ гла имъ: «вѡмъ, братіе, что сѧ мнить ѡ избирающіи сѧ; снѧ крамолници и млатоуциен члвци оубо тации же сами соутъ, тако и ти неключимѧ, и не требѣ соутъ еже ѡ сѧхъ избирѡемѧ». Архидіаконъ же и Хариттонъ ѡвѣщаша: «бгѡмъ сохраненоѡ (sic)⁸ вѡко! тако и преже вѣщашовѣ, не ѡкровеніемъ ѡ члкъ, но ѡкровеніемъ Іс Хв дѣлоу семоу быти совершеноу. ѡбаче, твоеѡ чыстныа⁹ слоужбы радѧ, иже кз Бгѡу не преставіци млтва, ѡбличити имать Бжъ, ѡмоуже

быти оу на». И похвали л патріархъ⁵ ѡ сѣ ѡвѣтѣ. Соуцоу же патріархоу ѡ томъ дѣлеси¹⁰ кз печали, по тѣхъ днѣхъ (видѣ)¹¹ кз единою ноцю моужа двѡ, ко ѡбразѣ аггальствѣ, глаголюща: «что ти вы печаль ѡ моужехъ, крамолоующіи ѡ епѡпѣ Сикельствѣмъ; си иже ѡ нихъ привоженіи не достоинни соутъ епѡпствѡ. ѡстѣ же ко градѣ семь моужь странникъ говѣинъ, Григо || рин именѣ, иже вѧта¹² кз монастыри сѣго Сѡвы. Слышавъ же ѡ¹³ моужю тою, тако ѡста пришла заѡ,—ѡвѣже ѡ монастыра и скрыса в монастыри сѣго Ѣвразма. Но призові моужа и, того поставивъ сѧ епѡпы своими, поустѧ вѣ Сикелію, с правовѣрными града сего люми. На томъ бо почиѣтъ дхъ ѡтѧи Бжѧи: тревоуѣт бо ѡго мѣсто то». Таче¹⁴ же тогда гласта¹¹, показаста ѡму и ѡбразъ моужа, на средоу ѡго приносѡща: и се има рекшима, невидима быста моужа ѡ лица ѡго.

Л. 1099 г.

XLI Воспрѡноуѣ же патріархъ и ко трепетѣ вывѣ, призвавъ же чернорѣзца Марка (вѡше бо по прилоучаю пришелъ ко градѣ) и старѣишины црковныа, и исповѣда имъ, еже вѡше ко снѣ видѣлѣ, и страхъ апостольскомоу¹⁵ приходоу¹⁵. И гла ѡмоу чернорѣзецъ Марко: «блвенъ Бгъ, ѡче чыстныи, иже не презри молитвы твоеѡ и милости твоеѡ ѡ тебе, но ѡкры тебе, сѣи твоихъ ра», еже ти сотвори¹⁶ ко своен паствѣ». Посла же в тои ча протопопоу црковного и ѡвѡ епѡпа, иже вѡста пришла ѡ собора, кз монастырь сѣго Сѡвы. И, не ѡвѣтше Григоріа, глаша: «камо

¹ чит съ греч. на¹, ἡμᾶς. ² папа Ун., ὁ δὲ πάπας. ³ чада Ун. ⁴ греч. доб. αἰτήσασθε ἑνὴν βούλησθε, δεχόμενοι κοινῇ γνώμῃ—просите, кого хотите, принявъ по общему ршенью.. ⁵ πάπας. ⁶ ти нѣтъ въ Ун ⁷ нѣтъ Ун ⁸ θεοτήμῃτε (читано за θεοτήρησθε?) ⁹ чыстыа Ун. ¹⁰ си нѣтъ въ У. ¹¹ изъ Ун ¹² . I Ун., ξενίζετα. ¹³ ѡ правильно Ун ^{14—14} Εἶτα ὡς ταῦτα ἔλεγον—потомъ, когда сказали это, ^{15—15} ἀποστολικῆς ὀρασίας—апостольскаго видѣнїа. ¹⁶ ἃ ποιήσεις—что сотворишь.

са дѣ моужь, иже вѣ здѣ;» ѿ¹ же глаше²: «преже двѣма днѣма изыде изъ монастыря и иде в монастырь сѣго бразма». И изыдоша вѣѣ его³, ѿверѣт-ша сѣго и блжннѣ Григоріа в монастырѣхъ ||Л. 1100 а. || сѣго брѣма, хотѣху емоу изыти. И видѣвъ а издаде, позна епископа и текъ скрися въ оградѣ среди сада. И вѣзъше, моужи іаша игоумена, твердѣ глѣюще: «камо са дѣ, иже вѣаше здѣ странникъ;» ѿн же, к тоуѣхъ бывъ, молаше мало пославити и⁴, некли и скавъ, ѿвращеть его, и, ѿверѣтъ, предасть его имъ. Вѣзъ же игоуменъ въ ѿградъ, ѿверѣте и, скрыкшася средѣхъ зелѣа. И погнѣкшася⁵ игоуменъ: «ѿ члѣе! ѿноу⁶ прінде сѣмо; в какомъ еси грѣси и ищемъ ѿ сицеуъхъ чѣнѣхъ лицъ; и ше, ѿвѣщан ѿ грѣсѣхъ свои». ѿн же не ѿвѣща емоу, прѣтивоу семоу, ни единого глѣа. Прише же Григоріи во дворъ, ѿверѣте моужа сѣдѣща. И видѣвша⁷ и и познаше и епископа, текша⁸ и падоста ѿба на ногоу емоу: видѣста во, како са емоу каанѣху ѿщѣ на соборѣхъ въ Константинѣ градѣ, тѣко же и блговѣрномуу⁹ црю⁹ многоу емоу творѣщ¹⁰ чьсть. Пашемоу¹¹ же¹² и семоу¹³, сице глѣ имъ: «простите ма, ѿщѣ чѣнѣи¹¹, іакоже¹⁵ моужь грѣшенъ есмь. Что пріндесте к нашей хоудѣсти;» ѿна же востакша, ѿблѣвызаста ѡба Григоріа и глѣста емоу: «ѡбщїи нашъ ѿщѣ¹⁶, старѣи настолникъ, держан іапльскыи прѣстѣла, нами, своимн равы, зоветь тѣа прїити к себѣ». ѿн же поидѣ с ними.

XLII. Быѣ же сѣмь идоущїи, черно-рїзецъ Марко исповѣда все ѿ Григоріи,

еже ѿ дѣтскаго житїа его и крѣтость || и тихѣсть, и како повелѣнїемъ Бжїимъ ||Л. 1100 б. || препроводї и во Іерлѣмъ. И пакы патри-архъ исповѣда черноризцю Маркоу со-творившееса ѿ него в сѣборѣхъ в Кон-стантинѣ градѣ, какъ затвори ерети-ческаа оуѣта. Тѣче¹⁷ дойдоста еппа и Гри-горіи с ними. И паде на ногоу Григо-рїи патриарху, и глѣ емоу патриархъ: «добрѣ прінде, чѣдо Григоріе! вѣвнъ Бгѣхъ, иже извѣсти намъ тебе рѣа: іако во слышахомъ, тѣко и видѣхомъ». И воставъ, целова его «сѣтымъ целованї-¹ Кор. XVI, 20. емъ», и повелѣ емоу сѣсти. И, согла-давъ его, патриархъ позна ѿбразъ его, иже показася емоу ѿ сѣоу. Мало же возникъ, Григоріи видѣ черноризца Марка, сѣдѣща прочивоу себе. И во-ставъ, скоро притече, паде ниць на ногоу его, плача и глѣа: «блгодарствоую Бгѣа, тебе ради, ѿчѣ чьстныи, іако ты быѣ ходатан спсєнїю нашему, и тебе ради достѣнни быхомъ дойти всѣа поути хоудожественаго. Воистинноу, іако ѿвѣща ми са в животѣхъ сѣмь—видѣ-ти тебе любимаго, и не лжа быѣ еже ѿ тебе речєное, ѿчѣ прѣвныи».

XLIII. Сѣа¹⁸ многы чѣсы глѣху Гри-горію къ черноризцю, «днѣлахоу са всн» Мо. XII, 23. || и слезахоу с ними. Почомъ же повелѣ патриархъ вса ѿпоуѣтити ѿ себе, и то-чїю Марка черноризца и Григоріа, и ѡба епкпа и ииѣхъ нѣколько, оу себе ѿставити. И, призвавъ Григоріа, глѣ емоу: «чѣдо Григоріе! Гѣ нашъ Іѣ Хѣ призвавыи¹⁹ тѣа на старѣишиньство, пришествїемъ²⁰ || сѣхуъхъ бго апѣстѣо, ко²¹ ||Л. 1100 в. || Іакрагѣстѣи сѣѣи соборнѣи величїи цркви—пастн чѣвѣ лѣо чыа: требоуѣт

¹ они правильно Ун. ² ша Ун. ³ и, доб. Ун. ⁴ имъ Ун. ⁵ ра²гн. Ун.
⁶ чит. съ Ун ѿкоуѣ ⁷ ше Ун. ⁸—ны Ун. ⁹ црѣ Ун. ¹⁰—ше Ун.
¹¹—¹¹ падш⁸ Ун. ¹² нѣтъ въ Ун. ¹³ Григорію Ун. ¹⁴ сѣи Ун. ¹⁵ нѣтъ же
въ Ун. ¹⁶ и, доб. Ун. ¹⁷ тѣа Ун. ¹⁸ на, доб. Ун. ¹⁹ προσέχληται. ²⁰ διά
тῆς παρουσίας—явленїемъ. ²¹ нѣтъ въ У.

Гим. IX, 27, во тебе мѣсто то, да твою «спеецца ѿстанокъ» людеи тѣхъ». Онъ же ѿвѣщавъ и рече: «вѣко, прости ма! не бо есмь достоинъ такомъ и страшному и трепетному началу»¹. Патрiархъ же ѿвѣщаваше к нему: «ни, чадо! вонса Бѣга, помани, колико чади, ѿслоушаниа ради, прiаша казнь лютоу». Вѣща же Григорiи: «послаби мало рабоу своемоу, и паки ѿвѣщаю къ твои стѣсти, ѿче пречестный!» Поим же, черноризца идогта въ келiю емоу, и всю ночь без сна превыста. Хоташе Григорiи ѿвѣжати къ² Испанiи², не вѣдаше же, iако ѿцъ его тоу вѣаше. И гла емоу черноризецъ, iако гъ³ Харитонъ, твои ѿцъ, сѣмо прiиде со инѣми православыными, другы⁴ ѿвщему нашему ѿцю патрiарху. Слышав же, Григорiи вѣжали си и хоташе вѣжати ѿ Рима. И гла емоу черноризецъ Марко: «ни, чадо! не разгнѣван Бѣга! вѣси бо, что си⁵ заповѣда блаженни старецъ ѿнъ, оу негоже пребы д лѣта, и ты оубо ѿкровенiа вѣговѣднѣ ѿ тебѣ: iаже вѣднѣ, како смѣвъ дезнешн⁶ навести себѣ клаткы, въ вѣгословенiа мѣсто Бжiа»; Онъ же ѿтолѣ оумолче. И потомъ мало, повелѣ патрiархъ привѣсти вса Сикеллы во епiпiю къ себѣ, и гла имъ: «что совѣщасте ѿ ѿвщемъ нашемъ спасенiи;» ѿвѣщав же, ѿупавъ архи-
 ||Л. 1100 г. Дiаконъ и Харитонъ глѣта || патрiарху: «мы иногъ что ѿвѣщати не имамы, но еже имать ти Бѣ ѿкрыти, сѣ сотвори вѣго ѿ на».

XLIV. Оувѣдав же патрiархъ и слышавъ ѿ черноризца Марка, iако ѿцъ вѣаше Харитонъ Григорiю, — никоу же ѿблани, нъ сматрiаше ѿбоду: вѣаше бо имъ ди-

вѣса по повѣстѣ. Таче⁷ паки, по тѣхъ⁸ днѣ, призва вса йкраганьскаго града iереа и клирикы, и кнѣса ѿкроугнаа и ѿблаша, и рече имъ: «вси поидемъ съ молитвою, черноризци же и вса цркви гражданскыя, въ цркви верховному Петроу⁹ стѣхъ аплз: и емѣже покажетъ Бѣгъ знаменiе, то да боудеть съ миромъ». Изыде весь гра съ молитвою, поуще, и влѣзше въ цркви стѣго и верховнаго аплѣмъ Петра, — повелѣша Григорiю на амьбонѣ стѣе ѿвалiе повѣдати. И воздвигса весь нарѣ сладости оустѣз его. И кончавъ и сотвори екте-нию, воставъ патрiархъ и прекрестивъ нарѣ: и сѣ изыде¹⁰ голоу ѿ олтаря, и стѣ на главѣ Григорiевѣ. И видѣвше, вси оужасошася о преславнѣмъ чудестѣ, еже бы о блаженнѣмъ. Неже¹¹ его¹¹ позна ѿцъ его или инъ кто ѿ града емоу¹². Возлюбиша¹³ и[бо]¹⁴ вси ѿ того днѣ, иже ѿ Сиклиа, и нарѣ, еже ѿ йкраганьскаго града. Таче⁷ наоутрiа, собравшеся соборни епiкopi, поставиша блаженаго Григорiа епiкопа въ¹⁵ йкраганьстѣи цркви: прiаша и, раѣишеся и славаще || Бѣга, весь криросъ (sic) и окрестни кнѣси. И сотвориша в Римѣ, по поставленiи, дiи: не ѿлоуци же са и черноризецъ Марко, поминаа емоу терпѣти и прiати приходащаа на-нъ скорби и напѣти.

XLV. По снхъ же, во единоу ночь, воставъ Харитонъ иде в келiю, идѣже вѣаше¹⁶ стѣи Григорiи и стѣи черноризецъ Марко: и ѿверзъ, влѣсе¹⁷ в келию и ѿверѣте ѿбою, вестѣдѣица ѿ спасенiи дiи. И па прѣ ногама ѿбою, глѣтъ има со слезами: «млѣтѣи¹⁸ ѿ мене¹⁸, ѿца¹⁹ стѣа²⁰, iако²¹ сѣло стѣуженiе со-

Дѣян. XIII, 48
||Л 1101 а.

¹ ἐϋχερήματος. ²—² ἐπὶ τῇ Σπανίαν. ³ господнѣ Ун ⁴ къ доб Ун. ⁵ чит. съ Ун. ти. ⁶ чит. съ Ун, дерз. ⁷ Та^{*} Ун. ⁸ согласно греч. надо: трѣхъ. ⁹ въ греч нѣтъ. ¹⁰ излете Ун. ¹¹—¹¹ и не Ун ¹² и доб. Ун. ¹³ ἐχάρησαν — возрадовались. ¹⁴ нѣтъ въ Ун и греч. ¹⁵ нѣтъ Ун. ¹⁶ ἠσοχάζων, доб греч. ¹⁷ вниде Ун ¹⁸—¹⁸ млите о мнѣ Ун ¹⁹ ѿци Ун. ²⁰ стѣи Ун ²¹ безъ же Ун.

держитъ ма ѡ чадѣ моѣмъ, ѣгоже по-
гоубиуѣ». Глѧ ёмоу блаженны Марко:
«не завѣщауѣ ли ти, ги Харитоне, тако
въ жизни сей имаша видѣти ча твое»¹;
Ѡн же глѧ ёмоу: «еи», рекын, «Ѡче! нз
Ѡ днѣ, Ѡ негоже видѣху тебѣ зде, сѣ-
ло волю, слышати хотѧ Ѡ тебѣ оутѣ-
шено² слѡво Ѡ чадѣ своѣ». Блаженны
же Григорѣи ѡслаблѧше³ сѣло слѡцѣ,
слыша ѡца своего. Глѧ ёмоу черноризецъ
Марко: «рѣху ти, братѣ, аще бы на зло
вдалосѧ чадо твое, не бы Бѣ презрѣвъ
слезъ твоиуѣ. Ѡвѧче, тако чти заповѣ-
дауѣ, въ жизни сей имаша видѣти ча-
до своѣ». Глѧ ёмоу блженны Григорѣи
ѣпѣз сѣ: «ти», глѧю, «жива ли мати
ѡтпроку, ѣгоже глѧши, такоже⁴ ѣзгивѧ
ѣсть»; Глѧ ёмоу Харитонъ: «еи, владыко!
жива ѣсть, Бѣга ради, ѣ сѣло жалитъ
си, пѧче мене». Глѧ ёмоу: «коликѡ лѣтѣ
имать⁵, || понѣ Ѡ вѧ ѣзгивѧ ѣсть;»
Глѧ ёмоу: «ги! многа⁶ лѣта⁶ соутѣ, Ѡ-
не лѣже ѣзгивѧ». Нача же оубо толѣти
блаженны Григорѣи, тѣша ѣ прѣтчами.
Тѧче, препростѣ⁷ рече⁷, воставѣ паде на
ногоу ѡцю своѣмоу, плачѧ ѣ глѧ: «про-
сти ма, Ѡче, согрѣшиуѣ⁸ к тебѣ. Велю
ти Ѡ днѣ сего бес печали быти Ѡ чадѣ
своѣмъ оунылѣмъ: ѣзъ ѣмъ». Ѡ воставѣ,
ѡвѣнсѧ по выю ѡцю своѣмоу ѣ плака-
стѧ Ѡбѧ, дондеже не бы⁹ ѣма моци.
Мало же ѡслабѧвша плачу, ѣ глѧ ѣмъ
черноризецъ Марко: «престанѣти пла-
чушѧсѧ, ѣдѣта, слѧвѣта Бѣга, совокоупль-
шаго ваю днѣ вкоупѣ». Ѡ рече Харитонъ:
«блѧгодарюу сѣхранѣтелѧ нашего Ё Хѧ
твоею, Ѡче! тако ѡвѣща нѧмъ, мѣтвы

твоеѧ ради до конца...¹⁰». Ѡ се рекшимъ
ѣмъ, сѣдѡста Ѡбѧ вѣсѣдоуѣща Ѡ спасе-
нѣи днѣ до оутренѧ.

XLVI. Оутрѣнѣи же бывши, прѣйдѡ-
ша цѣрковници¹¹ кѣ патрѣарху ѣ покло-
нишѧсѧ ёмоу. Ѡ глѧ ѣмъ: «се кола Бѣгѧ
скончѧсѧ Ѡ вѧсѣ, такоже ѣ вы сѧми ви-
дѣте прѣславное чѡ, ѣже Ѡкрысѧ прѣ
ѡчѣма вашѣма ко днѣхъ сѣхъ. Сѣ сѣи
мѣ, сѣло ѣсть оубодѣлѧ Бѣгу: ѣ вы, бра-
тѣе, «работѧйте» ёмоу «со страхомъ»
ѣ любовию, акы Ѡцю, мыслѧщюу вѧмъ
блѧгынѡ¹². Ѡ воудете Ѡ кѣ послѡушѧще
ѣго». Ѡ ѡвѣщѧшѧсѧ вси творѣти в
послѡушѧнѣи. Ѡ сѣ рекъ ѣмъ патрѣархъ
ѣ мѣткѡу сѣтворѣ, вкоупѣ сѣ соборны-
ми ѣпископы, прѣда¹³ блаженѧго || Григо-
рѣа людемъ, глѧ: «Гѣ нашъ Ё Хѣ дѧжъ¹⁴
въ блѧз даръ тѡ смѣслѣти в сѣбѣ¹⁵,
въ слѡвоу Бѣгу ѣ Ѡцю со сѣтымъ Дѣомъ,
въ вѣкы вѣкомъ ѧминъ». Вѣсѣмъ Ѡвѣ-
щѧшимъ¹⁵, Ѡпоустѣ а сѣ миромъ, давъ
ѣмъ ѣдинаго Ѡ епѣз, ѣменемъ Филипъсѣ,
на оутроенѣ¹⁶ ёмоу. Тѧче¹⁷ глѧ кѣ¹⁸ Хар-
итонѡу: «сѣ сѣхъ твоѣ, ѣже ѣмать поко-
ѣтѣ старѡсть твою». Сѣи же не раз-
оумѣша, ѣже вѣахѡу с Харитонѡмъ, что
ѣзрече патрѣархъ.

XLVII. Ѡ вѣзше в корабль, поѣдо-
ша Ѡ Рѣма кѣ¹⁹ сѣ ѣвгѡуста мѣа. До-
ѣдоша же Сикелѣа кѣ днѣ Сѣмѣавра
мѣа, лѡчи¹⁹ же сѧ ѣдоуѣшимъ¹⁹ в Панор-
митъскѣ градѣ. Ѡ приѧ ѧ ѣпѣз Панор-
митъскыи с великою²⁰ чѣстѣю, ѣ сѣ клиро-
сомъ, ѣ сѣ вѣлѣми людемъ градѡу, ѣ с мана-
стыри моужѣ ѣ женъ: слышѧша во доброе
житѣе моужѧ ѣ сѣ кѣсѡ радѡстѣю прѣѧша.

||Л. 1101 б.

Ис. II, 11.

||Л. 1101 в.

¹ свое Ун. ² ..шно Ун. ³ ослаблѧше Ун. ⁴ безъ же Ун. ⁵ ѣ Ун.
⁶⁻⁶ τρεῖς καὶ δεκαετῆς χρόνος—13 лѣтъ. ⁷⁻⁷ ἵνα συντόμως εἶπω—чтобы сказать
короче (проще). ⁸ ..вша Ун. ⁹ бы Ун. ¹⁰ ἐπλήρωσας ¹¹ πάντες οἱ τῆς Συκε-
μας τῆς Ἀκραγαντίνων ἐκκλησίας—всѣ представители Акраганской церкви въ Сицилиѣ.
¹² блѧе Ун. ¹³ прѣдѧстѣ Ун. ¹⁴⁻¹⁴ δὲν ὑμῖν χάριν τὸ αὐτὸ φρονεῖν ἐν ἀλλήλοις—
да дасть вамъ благодать мыслѣть то же самое другъ сѣ другомъ. ¹⁵ аминъ здѣсѣ
въ грѣч. ¹⁶ Чит. оуст.. ¹⁷ тѧ Ун. ¹⁸ нѣтъ Ун. ¹⁹⁻¹⁹ κατατῆσαντες.
²⁰ многѡу Ун

О черноризци, прокаженѣ
сѣщи¹.

Бы же, вѣсоуцию емоу во гра, се
нѣкто черноризецъ, сѣло прокаженъ: ѿ,
Мр. I, 20. хотащю емѣ вѣсти в цркъв, притѣ
припаде² на ногу еѣго, крича ѿ глѣ:
«помилуѿи ма, рабе Хѣв! ѿ помолѿи бѣго,
да ѿблегу чѣю ѿ раны сеѣ, ꙗко вѣдно
ми естѣ». ѿн же к нему: «чѣдо! вѣроуѿи
ми, ꙗко все мощно бѣгоу. ѿбѣче глѣю
Дѣян. III, 6. чи: «во ѿма Гѣ нашего ѿ Хѣ, боуди
цѣлѣ ѿ недоуѣга скоѣго ѿ сеѣго днѣ». ѿ
ѿбѣче тоу ѿчистисѣ чѣкѣ ѿ проказы,
содержаща ѿ: ѿ выстѣ плоть емоу, ѿки
Лк. VII, 16 дѣтицию младау. «Прѣаша³ же стѣрѣ
Л. 1101 г. всѣ» ѿ пре||славиѣмъ чюдесѣ, еѣже сѣ
Лк. VII, 16. [с]сотвори ѿ черноризци, «ѿ слава ху
Пс. LXXI, 18. бѣга, глѣюще»: «благословенъ бѣгъ, творѣи
чюдеса еѣдинъ, любѣщѣхъ бѣго ради».

XLVIII. Бѣахоу во оуѣже кѣ своен
епископѣи⁴, нарицающаго (sic) стѣго
Геѣорѣи: сотворивше же оуѣво⁵ к Панор
митѣстѣмъ градѣ г днѣ, веселѣшесѣ
со епѣомъ ѿ сѣ братѣю. Потомъ, цѣл
ловакѣ блаженнѣ Григорѣи епѣпа ѿ брѣ
тѣю, ѿзыдѣша ѿ Панормитска града,
вѣтѣроу ѿ възвѣвѣшоу стѣройноу. ѿ
взидѣша вѣма⁶ днѣма в рѣкѣоу, ꙗже под
логъ Якраганьскаго града, нарицающисѣ
ѿмпорѣи⁷. ѿ оуѣвидѣвша⁸ ѿ всѣ
гражане, ꙗко со скоѣмъ прѣйдѣша епѣомъ
нѣкѣимъ, ѿменемъ Григорѣи, ѿ оуѣжаснѣ
выкше, възжали⁹ си сѣло: надѣахоу во
сѣ ѿ¹⁰ двѣю еѣдиноѣ поставити ѿмъ
епископа, ꙗже вѣвша¹¹ преже нарекли.
ѿзыде же ѿгоуменъ монастырѣ Пресла
вныѣ Бѣца, сѣ чернорѣици ѿ сѣ ѿноу чадѣю,

ѿже вѣахоу бѣкрѣтѣ града: ѿ приаша
вѣжтѣвенаѣо Григорѣи ѿбѣе ѿ корава
со мѣтѣво, поѣще «бѣтѣи бѣе». ѿ
стѣвѣкѣ блженнѣ Григорѣи на еѣдинѣ мѣстѣ,
ѿ помаа роуѣкоу, премолчѣти велѣ:
ѿ прѣ-Дѣян. XII, 17. молкоша вси. ѿ
повелѣвша¹² ѿрхѣдѣаконоу бѣроу
плѣоу рѣци: «воѿмѣв¹³», блгословенъ
нарѣ, рече: «миръ всѣмъ». ѿ
ѿрхѣдѣаконоу пѣкѣ рѣкѣ¹³: «премѣрѣстѣ»!
ѿ преклонѣвѣ колѣнѣи стѣи Григорѣе
кѣ земли, мѣтѣвоу сотвори¹⁴ часъ
еѣдинъ, рѣкоу, ѿли двѣ, ѿ
восставѣ ѿ земли, || ѿ пѣкѣ
блѣвнѣ люди¹⁵ третѣе, — ѿ воз- Л. 1102 а.
гласѣи сѣце: «блѣвнѣ еси бѣже,
творѣи Пс. LXXI, 18. чюдеса еѣдинъ,
ѿ нынѣ, ѿ прѣно, и вѣ
вѣкѣ вѣкомъ». ѿ всѣмъ «ѿмѣнѣ»
ѿвѣщѣавшѣмъ, прѣстоуѣпѣше
вси покло- нишасѣ емоу
прѣ ногама: ѿ, цѣловакѣ
шесѣ «стѣимъ целованиемъ» ѿ
мала ѿ I Сл. V, 26. до
велика ѿ до младаища
соуѣцаго: ѿ полѣвѣ
роуѣкоу своу, блѣвнѣ
моужа ѿ жены. ѿ поѣдѣ
ша в монастырѣ, то же
поѣще.

ѿ глауѣстѣмъ ѿ нѣмемъ соуѣцию¹⁶.

ѿ, ѿзѣхѣоу же емоу ѿзѣ двѣ
цркъвнѣхъ, черноризецъ нѣкто
припадше прѣ ногама еѣго:
ѿгоуменъ же ѿрѣвѣаше
черноризца, не даѣше
емоу прѣближитисѣ
к ногама блаженѣоу
Григорѣю. Таче¹⁷ ѿ
вратѣвѣсѣ ко ѿгоуменѣоу,
препѣдовнѣи ѿцѣ глѣ
емоу: «не невресѣи еѣго,
брѣте!» ѿн же рече:
«оуѣродъ естѣ, вѣко,
да ни слышитѣ, ни
вѣщѣаетѣ». ѿн же,
воздохѣоуѣкѣ велѣми,
таче¹⁷ ѿ прослезѣвѣ¹⁸,
«роуѣцѣ на небо
вѣздѣвѣ», молѣшесѣ
Апок. X, 5. тако:
«Гѣ, ѿ Хѣ, бѣи
нѣшѣ, стѣворѣвнѣи
нѣо ѿ землю, ѿже
прѣшестѣвнѣемъ
Твоѣмъ стѣимъ
ѿцеливнѣи прокаженнѣи ѿ

¹ въ греч. этого заглавія нѣтъ ² и паде Ун. ³ прѣатѣ Ун ^{4—6} (ѣν τῷ ἰδίῳ ἐπισκοπεῖῳ) λεγομένῳ—въ собственномъ епископскомъ домѣ, названномъ Георгіевскимъ
⁵ оуѣже Ун ⁶ нѣтъ Ун. ⁷ περί ὄραν ὑψόθεν—около восьмаѣо часа, доб греч
⁸ .. ше Ун ⁹ глж... Ун ¹⁰ ѿ УСУн ¹¹ вѣ Ун ¹² κελεύσας—повелѣвъ
¹³ рѣ Ун. ¹⁴ творѣ Ун. ¹⁵ нѣтъ Ун ¹⁶ Этого заглавія нѣтъ въ греч ¹⁷ и Ун
¹⁸ ..зисѣ Ун.

оуши глаухимъ ѿвръзъ, и соузы ѿзыкъ ѿрѣши! Ты и раба своего и цели силою невидимой, да славится присно Твое прѣдъе имя и к намъ, рабомъ Твоимъ». И, си рекъ и имъ черноризца, вѣстѣи Мр. IX, 25. и, гла емоу: «во имя Іѵ Хѧ, повелѣвшю глаухомоу вѣоу и нѣмомоу и злѣсти¹ ||Л. 1102 б ѿ своего со || зданія, гла прїимъ и слыши, и славн Бга, сътворшаго та». Ѿн же Пс. CX, 2. ѡвѣ нача кричати и глати: «велика дѣла Твоя, ГИ, ѡже, чѣка сего ради праведнаго, сотворишася, и просвѣтившоу во смиренїе мое». Гла ему блаженнн Григорїи: «колико ѣ понеже не гла»; черноризец же ищѣленн рече: «не помню, вѣко, ѡко коли есмь и когда глаалъ или слышалъ». Па же игоуменъ ниць и воставъ, ста прѣ блаженннмъ Григорїемъ и гла: «кѣ лѣтъ естъ ѿтрокю, понека² прїнде въ монастырь мой: вѣаше лѣтъ осми, еда здѣ са ѿстриже». Вза же вса оужасть³ и трепѣтъ: и возвоавса весь наро в тзи днѣ, и славлахоу Бга вси, и иуже присѣти блаженаго ра⁴ моужа сего.

XLIX. Таче⁴, вше на вышноую хлѣвїноу, слоужаше имъ вывыи иногда глау и нѣ. Повелѣ же блаженнн Григорїи никомоу же и злѣсти в тзи днѣ и з града. И превыша в монастыри всю Юван. XXI, 4. ноць, не спаша до оутръна. «Оутроу же вывшоу», пойдоша и блаженнн Григорїе епископъ, и много наро живоуцихъ вѣт града, и черноризци со игоумены поюще, и весь клїросъ, и преплыша с нимъ ѿ Рима. Черноризецъ же ищѣленн и даше прѣ нимъ, вопїа: «азъ есмь иногда глаухъ и нѣмъ вывыи, и ищѣленн⁵ мѣтвы ради сѣго епископа сего». Оужасостася вси живоуции в ||Л. 1102 в. монастырѣ, видѣвшѣ || преслѣвное чюдо, сотворше ѿ глауцѣмъ и нѣмемъ, и какъ

ищѣлѣ внезапноу, мѣтвы ради чюдо блаженаго еппа, ѿца нашего. Изыде же наро много и з гра, сновници же и кнѣси и лѣе мнози, противоу сѣго приходоу: и славѣхутъ⁶ емоу вси и з приход. И, приближивса къ вратомъ гранымъ, приступи весь наро людскїи и поклоняхоуся емоу и вѣвахуся ѿ него, цѣлоующе его «сѣтымъ цѣлобанїемъ». ² Кор. XIII, 12. Мати же его оутръ сѣдѣаше великы вратъ градоу съ старицами и нѣми: и ѡко вѣзе блаженнн Григорїи, видѣ его мѣи емоу. И смотривши его и здалеча, и познавши блаженаго по ѿвразоу ѿца его, рече: «поистинѣ чюдо мое си естъ, иже вѣ погивао, и безо ѡжа, еже вѣ вѣцалъ намъ ѿнъ блаженнн черноризецъ, ѡко въ жизни сей имате видѣти чюдо свое». Таче⁵ приближивса к нимъ Григорїи и согладавъ, видѣвъ мать свою со старицами столцю, и возрадоваса срѣцемъ и, на нѣо ѡчима взрѣвъ, гла⁹: «благодарю та, ГИ мои Іѵ Хѧ, Бже, и ма достойна сътвори— видѣти рожешю ма». И приближившиса, падоша ници, и поклониша пред ногама емоу. И пристоупивъ блаженнн, полагагаа [и хъ] на кожо и хъ роуцѣ си, вѣви ѡ, гла: «радоуитеса, госпожи и ¹¹ Тим. IV, 7. матери, иже добрѣ теченїе вѣше,— || добрыи дѣлеса,— съвръшите. Радость ||Л. 1102 г. вѣмъ и миръ да са оумножитъ ѿ Бга Рим. XV, 13. ѿца, Іѵ Хѧ». «Имянь» ѿвѣщавшимъ, и ѡбративса к матери своей, гла еи: «радвса, гже ѡвѣдотїе, мати моѡ поистинѣ плотїю! Зрава ли еси»; Ѿна же ѿвѣщевающе гла емоу: «Зрава, Бга ра¹⁰, чюдо мое слакое. Благословенъ Бгъ, и зравын та, паствы ради людїи сво и хъ». И пристоупль блаженнн, и поклониса еи, и цѣловаше, гла: «мѣтвоуи за ма¹⁰, мати моѡ, грѣшнаго, много

¹ изыти Ун. ² егда Ун. ³ Ун. ⁴ та¹⁰ Ун. ⁵ Ун. ⁶ Ун. ⁷ нѣтъ Ун. ⁸ та¹⁰ Ун. ⁹ λέγει ¹⁰ Ун. здѣсь грѣшнаго, а далѣе нѣтъ

согрѣшившаго к тебѣ, и прости ма». И воста въ ѿблобыза ея роуцѣ. И рече емоу мати его: «ты паче моли твои, чадо мое, за ма, да некли достойна воу (sic) и азъ простыни злова свой».

L. И по сихъ видѣ въ цркви с народѣ поюще. И скончавше вжткеноу антоургию, видѣ епкпз Филиѣзъ, — и вѣаше с нимъ пришелъ ѿ Рйскаго града на оустроеніе емоу, — сгоую¹ силоу¹, сошешоую и ѿстѣнившоу блаженнаго: вѣаше во епкпз достойнз влгти Бжїи. И, вземши вси ѿ роуки его сгоую Прчтѣоую

Лк. VII, 16. Плоть, «славахоу Бга». Обѣдова весь нарѣ на трапезѣ епкпн. И, целоваше блаженнаго Григорїа, ѿидоша кождо во свои домз, радующеся и славаще Бга ѿ немз. Моурїа же бываше возвышенїа² Чыстномѣ и Животворащемѣ || Крѣтоу. И мнози, имоуще недоужныа³ вѣсащася, приношахоуць⁴ а къ цркви. И положїиша⁵ на нїхъ роуцѣ блаженнїи Григорїи и цѣлевахоу, іакоже всѣмъ чюдитися и глгти выноу: «се есть вподобленз⁶ сѣаго ѿца нашего Григорїа Чюдотворца». Бѣ же радость велика во градѣ томз и во всей земли той.

LI. Видѣ же епкпз, пришедын с нимъ, знаменїа, творащася сѣго ра^а, сѣло славаше Бга ѿ не: чюдиса емоу добрѣи жисни, прилежащемоу терпѣнїю⁷. Сотворїк же епкпз мцѣ 5, веселюгася с нимъ, давъ⁸ еже на потребу, ѿпоустїи его с мирѣ. Сѣде же блаженнїи Григорїи, поставивъ презвитеры и дїакони, и внѣшнїихъ ѿпоустїи, заповѣда имъ соблюдать заповѣдь — не разгнѣвати оубогаго, ни презрѣти [оубогаго]⁹ въ вѣдѣ соущихъ. Не преста же

вса оуча, казааше посѣца[ш]а¹⁰, ни вдовицы, ни сиротъ не⁹ остава, и мнже не печашеся: но всѣмъ просащимъ подаше, іаже на потребу. Въ цркви же по вса днїи пѣснь Бгоу не премолчаше воздаа. Яльчбынымъ¹¹ питанїемъ¹² трыпн¹², постави нѣкїа отроки говѣины і дїаконы, иже и нравы и дѣло свое показаша, — Змарагда, Филлаеда и Платоника. Сїе отроци трые подражници быша добромѣ его житїю, пребывающе с нї по вса часы и диващеся творимымъ ѿ него чудесѣ.

LII. По днѣ нѣкїихъ, възыде блаженный видѣти гра || и еже маломощи || Л. 1103 б. в немъ, ницаа же и вдовица пресѣтїти¹³. Ходяше¹⁴ посредѣ града, еже имахоу недоужныа, прѣлагаахѣ на¹⁵ гостинници¹⁵ Мар. VI, 56. градоу, оудоуже вѣше блаженному прїити: и полагааше на нїхъ роуцѣ, и ѿцѣлевахоуся, какою либо аще са сздвжаахоу болѣснню, во има Гѣ Ів Хѣ.

О дщери Савина презвитера¹⁶.

Бѣаше же Савинъ презвитеръ, имѣа¹⁷ дщерь красноу сѣло, юже раслаби сатана прѣ девачїю лѣтъ. И та лежааше и не могоущи бошїю постоупити, аще и нїи не ѿвращахоу еа. Единую¹⁸ днѣмъ¹⁸, слышавши мѣи еа бывающаа чюдеса, и знесе и та дщерь свою носимѣ четырьми. И положиша ю внѣ вратъ: тоу во вѣаше минуѣти блаженному. Та¹⁹ приближивса къ вратѣ²⁰ блаженнїи: и шедше, жена паде на ногоу блаженному Григорїю, плачущи и глгши: «помилуй ма, рабе Бжїи, и помози моѣмоу невѣрьствїю». ѿн же рече к ней: «что есть, дщи»; ѿна же, пакы падши прѣ ногами его,

¹—¹ περιστεραν—голубя. ² възвышенїе Ун. ³ и доб Ун. ⁴ безъ тѣ Ун. ⁵ то, что въ Минейхъ на полѣ, Ун. въ текстѣ и наоборотъ. ⁶ побенз Ун. ⁷ его доб. Ун. ⁸ т. е. Григорїй Феликсу. ⁹ нѣтъ Ун. ¹⁰ по Ун. ¹¹ алчущимъ Ун. ¹²—¹² въ греч нѣтъ ¹³ при Ун. ¹⁴ ходѣ Ун. ¹⁵—¹⁵ ἐπὶ τῇ πύλῃ. ¹⁶ въ греч. заглавія нѣтъ. ¹⁷ лше Ун. ¹⁸—¹⁸ въ единъ днѣ Ун. ¹⁹ та Ун. ²⁰ τὸ Ἰαβίου доб. греч.

гѣа: «помилуѣи ма, сѣын Бжїи! расла-
виласа дщїи моа и не можетъ воума¹
двигнуѣтиса». Он же рече: «чї² естѣ
подрожїе»; Савинї же рече, и здѣзз³,
пѣ прѣ ногама блаженномоу: «раба твоа,
гїи мон, жена си моа естѣ». Он⁴ же⁴
гѣа ёмоу⁵: «коліко естѣ лѣтѣ, понева
ѣ ѡтроковици»; Он же ѡвѣщавъ рече:
«ѣ, лѣ' естѣ, вѣко, ѡнелиже си естѣ». Он⁶
же колѣни преклони, молиѣтво-
ваше⁶ гѣа: «Гїи мон, Іѣе Хѣ, || Бжѣ,
«сотвори выи небо и зѣмѣ, и море, и
вса ёже в нихъ! призри на молиѣтвоу
рава своёго и оуслыши мене, грѣшьнаго
и смѣренаго, и присѣкти⁷ ѡтроковицѣ
сїю силою Сѣтго Дѣа». И се рѣкз, воставъ
прекрестнїи ѡтроковицѣ: «во йма Сѣа
и Сїа и Сѣтго Дѣа», востани и стани
на ногу свою! Явїе же внезапоу воста
ѡтроковица и ста прѣ ногама блажен-
номоу и сѣомоу Григорїю, гїюши: «блго-
дарюю⁸ Бѣ твою, вѣко, іако,—твою
ради чистѣи слоужбы, іаже стѣжа кз
Бѣоу,—и збавї ма ѡ недоуга моѣ». Бжше же нарѣ
из града идыи вкз салѣз
ёго⁹ и дивнїса ѡ преславнї¹⁰ чюдесѣхъ¹¹,
іаже бывааху¹² ѡ него¹³. Весь же гра
походивъ и всѣмъ, ёже на потрекоу,
разѣланъ, — ѡвратнїса кз цркви—ѣ чѣ
сотворити со всѣмъ клиросомъ и с
люди. И, свѣтоу литѣргїю кончавше,
поставити трапезоу повелѣ всемоу народѣ,
иереѡм же и клиросоу, и ѡвщнїи чѣди:
тѣко же вдовицамъ и нищимъ ѡсобѣ.
Бѣаше же преподѣсанъ¹⁴ по портомъ¹⁴ и
слоужалаше всемоу народу сз тремн дїа-
коны: Ѣразмѣ, Филаделфомъ и Плато-

никомъ. Я мати ёго, сз своими рабы-
нѣми, вѣаше слоужащи непрестанно
вдовицамъ и всѣмъ нищимъ, своима
рукама комоужо мьюѣе носѣ. Харїтѣон
же, ѡцѣ ёго, не ѡстоупааше ѡ цркви:
постомъ и молиѣтвами ноцѣ и днѣ
слоужа Бѣоу, ѡбо || акьса¹⁵ вкз порты¹⁵, || Л. 1103 г.
почїтаа и проходаа кнїгы, и прочто-
коуа блженнїи ѡцїю, ѡлоучаа ёмоу весь ра-
зоумъ. Бѣаше же блаженнїи кѣжа¹⁶ дїакы¹⁷
в почїтанїи при¹⁸ пѣтїи и¹⁹ при прочта-
кованїи сѣи писменъ¹⁹, ветхыхъ²⁰ и но-
вѣ²⁰. Дастъ же блгодарьство и на дѣти,
іакоже внимѣти имъ вса гѣмаа сз
взспытанїемъ²¹ и дивнїтиса имъ ѡ всѣхъ,
соущїхъ во градѣ, и ѡ всакого ѡстрова²².
Се творѣху по вса днїи.

ѡ сѣмъ бывшѣи ѡклеветанїи²³.

ЛШ. Видѣв же и сконнзлѣдѣи дїа-
болъ моужоу чистѣе и нескверное житїе,
не стѣрпѣ ревнѣоу: возбїже рѣчь на пра-
веднаго, да не кан како ёго сз престола
низзсадїть²⁴. Бжста прежѣ кражѣ²⁵
дроугъ дроугоу Савинї же презвїчѣрѣ и
Крикентїи дїакѣ. В си днїи дроужнїста-
са²⁶ ѡбѣ: и сѣ ѡ сконнзлѣдѣи сѣтаны
бѣ йма. И совѣщавшася сами, рекѣста
кз сѣбѣ: «доколѣ быти нама повнї-
нома члѣкоу семоу, соущюу влзхвоу и
ѡтравнїкоу, и болзхвованїемъ ёмоу со-
творїти лжа, іаже творїтѣ не вѣгласомъ
члѣкѣ града сего; или не вѣмъ²⁷, како
вѣжа ѡсїудѣ и преїде кз иностранцѣ,
тоу же, ёже слышахомъ, превы оу нѣ-
коёго влзхва: ѡ тѣ во и збыче кїю
лжоу²⁸, и прецѣвѣтѣ члѣкы, (гѣа²⁹), акы

|| Л. 1103 в.
Дѣян. XIV,
15.

№. XXVIII,
19.

¹ вѣма Ун. ² чѣе сѣ Ун. ³ нѣтъ Ун. ^{4—4} Ун. зачеркнуто. ⁵ сѣи, доб. Ун.
на полѣ. ^{6—6} преклони^т колѣни сѣи, помолї Ун. ⁷ просѣкти Ун., ἐπίσχεσαι.
⁸ .рю Ун. ⁹ нѣтъ Ун. ¹⁰ .нѣ^т Ун. ¹¹ ...си Ун. ¹² быша Ун. ¹³ сѣтго Ун.
^{14—14} διεζωσμένους ῥάκος—опоясанный лоскутомъ. ^{15—15} нѣтъ Ун., ἐυδεδουμένος
ῥαχῶδῃ—въ лохмотья одѣтый. ¹⁶ παιδεύου, наказѣа Ун. ¹⁷ клирики Ун. ¹⁸ и Ун.
^{19—19} прочтокаа стаа писанїа Ун. ²⁰ .ла. Ун. ²¹ ис... Ун. ²² ос. Ун.
²³ въ грѣч. заглавія нѣтъ; въ Ун. ѡ вышѣ^т на сѣтго ѡклеветанїи. ²⁴ низвергоу^т Ун.
²⁵ ймѣце, доб. Ун. ²⁶ сздр. Ун. ²⁷ ἐπιστάμεθα. ²⁸ влзжвоу Ун. ²⁹ изъ Ун.

ДѢЯН VIII, 9. СѢМОНЪ ВЪЗХВЪ, ГАКО ЧЛКЪ ЕСТЬ БЖІИ, И
 ВЫСТЪ ВЪКЪ. ВИДИШИ—НИ ГЛЪТЬ, НИ ПІЕТЪ:
 ||Л. 1104 а ОУТО ТАКОЖЕ И ВЪКЪ НИ ГЛЪТЬ, || НИ ПІЕТЪ.
 ИСКАВШЕ ЖЕ ВЪ ВСѢ ГРАДѢ, ШЕРѢТОША
 Ш ЛЮДИ ВСѢХЪ И Ш КИРИКЪ ЧИСМЕННЫ¹
 МОУЖЪ Л: И ТЫА НЕВѢ[СИ]ГЛАСИ И НЕ
 КНИЖНИКЪ, НЕ ВЪДЪЩЕ ДЕСНИЦА СВОЕА
 ИЛИ ЛЕВИЦА² СВОЕА³, И ШВЛАШИ ЧИСМЕ
 НЕМЪ К И Е. И РОТИША ДРОУГЪ ДРОУГОУ,
 И СОВѢЩАШАСЯ НА ПРАВЕДНАГО: И ПОСТА
 ВАТЬ СЕВѢ ЛЕУКІА ЕРЕТИКА, И СПАША Ш
 ПРЕЗВИТЕРСТВА, СТРАННИКА ТОУ ПРИШЕДША,
 ПРОКЛАТА ЖЕ Ш СГГО СОВОРА, ВЪША ВЪ
 ЛАУДИКІИ. И НЕ ВЪДЫИ ЕГО БЛАЖЕНЫИ,
 ГАКО ТЪ ЕСТЬ ПРИШЕЛЪ: ВЪАШЕ БО ТААСА
 В ДОМОУ ИТКОЕМЪ, ИМЕНЕМЪ ФЕУРА⁴,
 БЛИЗЪ МѢСТА, НАРИЦАЕМАГО ИОДИАЛА (ТОУ
 СА ВЪКЪ ВЪГНѢЗДИЛЪ Г МЦИ, АКИ СМНИ), И
 ТОН⁵ КОСТАВІ А НА РЕВНОСТЕ ПРАВЕДНОМЪ.

LIV. ТИ ВСИ СОВѢЩАШАСЯ СО СЛАВИ
 НОМЪ И КРИСКЕНТИЕ: И ЗАЧТО МНОГО ИМЪ
 ШВѢЩАША, ДА ЕГО ШКЛЕВЕЩОУТЬ. ВЪАШЕ
 СТЫИ ГРИГОРИИ ВИДѢЛЪ ЛЕУКІА НО⁶ КО
 СТОКЪ САНЦА⁷: И ПРѢСА С НИМЪ Ш ВО
 ПЛОЩЕНІИ БЖІЮ СМОТРЕНІЮ, И ПРЕПРѢЛЪ
 СЕГО БЛАЖЕНЫИ ГРИГОРИИ, И ВЪГОУНА И
 СОТВОРИЛЪ. ТАЧЕ⁸, ГАКОЖЕ РѢ⁹, СОВѢТЪ
 СЕИ ГОРЕКЪ СОСТАВИША, ВЕСЬ БЕЗ МЛТИ,
 НЕЧЛЪСКИЙ⁸, И ВЕСЬ⁹ ЛЮТЪ, И ПРЕГОРЕКЪ,
 И БЕЗЪВОЖЕНЪ. БЛШЕ ЖЕ НѢКАА ШТРО
 КОВІЦА КО ГРАДѢ, ЛЮБОВИЦА, ИМЕНЕМЪ
 ФЕУДОКІА¹⁰, ДОБРА ВЪЗРОМЪ СЪЛО. СЮ
 ИМШИ БЕЗВОЖНИИ, И РѢША ЕИ: «ПОЛОУ
 ШАН НАСА И ОБѢЩАНСА, ЕЖЕ ТИ ИМАМЫ
 ||Л. 1104 б ПОВѢДАТИ ТАЙНОЕ: И ДА||МЫ ТИ ЗЛАТА
 МНОГО, И СОТВОРИМЪ ТА СТАРѢЙШИНОУ¹¹
 ГРАДОУ¹¹». ШНА ЖЕ К НИМЪ РЕЧЕ: «ЧТО
 ЕСТЬ, ЕЖЕ ХОЩЕТЕ; ГЛНТЕ КЪ МНѢ». ШНИ

же рекша: «да речеши в лице епѣоу,
 еже вѣлѣ еси со мною». Шна же рече,
 гако воула члкъ, еда ми никто кѣры
 не иметь, и побѣютъ ма граждане: акы
 аггала Бжїа чтоуць его. Шни же рѣша:
 «точною швѣщайса намъ и мы сохра
 нимъ та без вреда». Шна же, оувѣжена
 вѣвши ш незаконникъ, швѣщася имъ
 глати, елика хотатъ. И «искахоу^{Ме. XXVI, 16.}
 штолѣк времени», како ю вринути къ
 епѣоу. И во единѣ оубо ноць снїде
 блаженыи въ цркъв съ епѣо¹², и со
 архидїакономъ, и съ тремн отроки—
 Фразмомъ и Филаделфомъ и Платоникѣ,
 диаконми, и со двѣма чернорїзцами
 нѣкыма говѣиыма—сотворити по
 швѣчаю полоунощныя молитвы. Паста
 же всегда блюдуща двери епископїа
 трикоуна и даначенъ¹³. И оувѣщав
 же¹⁴ га безвожний и незаконный Савинъ
 и Крискентїи, даша и чѣма злата
 много: и шверзоста двѣри, и дѣже вѣ
 аше блаженыи, и вринуша любовѣицоу
 тоу, и оставиша ю въ югаѣ хаѣкинѣ.

LV. Кончавше¹⁵ стынѣ молитвы, с
 ними же вѣаше, и вшѣ въ епѣию. И
 сѣдацоу¹⁶ вопроши дати емоу книгы: и
 нача чести житїе и терпѣнїе Іуанна
 Златаоустяго. Бѣ же, шномоу почитаю
 цоу и влгодароуцоу Нга, отроковица
 || оуенѣ, не вѣдоуще, гако влѣзе нѣкто ||Л. 1104 в.
 къ хаѣкиноу. Повекаѣ же архидїаконоу
 оударити въ било на оутреню. Ивїе же
 возва дїаконы, снїдоста въ цркъв, и,
 сотворивъ лѣпотыныя молитвы, собра
 са весь кирокъ со инѣми людьми: и
 тако вѣаше оуча л блаженыи. И
 кончавъ оубо¹⁷ оутреню, вывшоу рас

¹ число⁴ Ун. ² шѣица Ун. ³ нѣтъ Ун. ⁴ Εὐλοστρίου, доб. греч. ⁵ т. е. еретикъ Левкїи. ^{6—6} ἐν τῇ Ἀνατολῇ—на востокѣ. ⁷ та⁷ Ун. ⁸ Чит. съ Ун. кїи. ⁹ весьма Ун. ¹⁰ греч. Εὐδοκία, но въ рукописяхъ встрѣчается и Евдокія. ^{11—11} (ποιοῦμέν δε) πρώτην τῆς πόλεως—первой въ городѣ. ¹² читать съ греч.: Евпломъ. ¹³ δανατζάνος (отъ δανάζω)—cubicularius, magister admissionis, кто вводилъ къ епископу и безъ кого нельзя было видѣть епископа. ¹⁴ . κρη, παίζαντες. ¹⁵ вѣроятно: кончавъ же. ¹⁶ емѣ Ун. ¹⁷ нѣтъ Ун.

поустоу, възыде въ епископїю, и вси людїе с нїи—слышати оученїе его (такъ во твораше по вса днїи, почитаа людємь по распущенїи ие церкви, гаже соуть на ползю). Ти же презаи и проклати-
 комоу¹ томоу съвѣстоу²... сташа, ѡлоу-
 чившеса ѡ³ праведныхъ людїи³, и
 другъ друга зрѣахоу, аки звѣри дїви,
 возмущени на правѣнаго: и не жаша
 по ѡбычаю повелѣтиса имь и тако
 баше влѣсти, где вѣ блаженїи. Но,
 впадше нечистїи Савинъ и Крискен-
 тїи и другыхъ т с нїими, имьше люб-
 дѣнїю-ѡтроковїю, и поставїша прѣ
 стѣмь, и воскричаша великымъ гласо:
 «идѣте, людїе вси, видите неподобное
 дѣло, еже сотворїса ѡ епїа нашего,
 емоуже глѣхомъ «достойно естъ», ѡсеа
 же глѣ недостойноу быти аплѣскомоу
 престолоу». Прїа же страхъ вса, пре-
 вїша аки камыци и безъ гласа, не
 могоущє и звѣщати ни едннмоу раз-
 оумоу. Возложиша же роуцѣ на блаженаго
 и и звлекоша и конъ, во дворъ епископ-
 лїи. И весь нарѡ людскїи плакахуца
 праведна, || ѡ бывшеи на немь напастїи.

||Л. 1104 г.

LVI. Пристѣпивше тривоуни¹, кнѣзи
 граѣ вопросїша любодѣннцоу ѡтроко-
 вїцу: «коле² ты глѣши³ истїноу;
 выстѣ ли съ товою епїѡ»; ѡна же прѣ
 вѣми ѡвѣщевааше: «ей, вы со мною
 съ ноши». Архїдїаконъ же и черноризци
 вопрошахуцѣ: «и в кыи чѣ ноши выстѣ
 с товою»; ѡна же рече: «по павечернїи:
 тако во вѣаше прѣ ѡ незаконнїи на-
 оучена глати». И черноризци же, и
 дїаконъ, и другїи три дїакони крѣплѣа-
 хуца, глїюще: «живъ Гѣ Бѣ, не вѣщлѣтъ
 истїины ѡтроковїца сї». Глѣше лѡкавыи

соворъ незаконныхъ: «вы свои емоу,
 невѣрствени есте, еже во любо речете
 ѡ немь». Ѣвѣщав же едїнъ ѡ дїаконъ,
 Филаделфъ именовъ, глѣ⁴: «нѣмы дашс. XXX, 19.
 боудуть оустны льстивыа, глїущаа на
 праведнаго законїе гордынею и оуни-
 чженїемь». Втекѣ же нечистїи Кри-
 скентїе и ви ѡтрока по лантѡма. И
 восташа вси людїе на незаконнаго—
 оубити и, глїюще: «не вїи ѡтрока, про-
 клатїи члѣе!» и оустремїшаса на-нѣ.
 И ѡбратиса⁵ стѣи кз людємь, молаше
 а: «не⁶ врезитѣ⁶ а, вратїе и господїе
 мой,⁹ творїтъ, гаже же хоцетѣ: ѡцѣ
 во его дїаволъ помогаетѣ емоу нїѣ,
 посем же паденїе емоу велико». Паки
 же возвоашаса вси людїе, размышлѣюще
 в себѣ: «еда истїинна естъ глѣмаа ѡ
 нїи»; И предолѣша нечистїи и злоум-
 нїи, и всадиша и в темницю, и оутвер-
 диша, || идеже баше затворенъ¹⁰ стѣи¹¹ ||Л. 1105 а.
 Григорїи, епископъ дѣвїискаго¹¹ града¹¹,
 иже тоу вѣ моученъ и ѡ меча оумерлъ
 ѡ¹² моучїтелеа. Все же множество граѣ
 соврашаса прѣ темницю и толцаху¹³
 въ дверїи, хотѣще а сокроушити: дрѣсїи
 же, доугы желѣзны принесе, хотѣхоу
 низложити темницю.

LVII. Слышавше же, ѡкрѣтнїи собра-
 шаса, оубити хотѣще презловныа и
 нечистыа Савїна и Крискентїа и еже
 ѡ нихъ съворъ. Стѣи же Григорїи мо-
 лаше са, глѣ: «ни, чада любїмаа! ни-
 чтоже таково сотворїте имь. Гѣ моѡго
 ѡмьщенїе, вратїе, имже, гаже и ти Втор. XXXII,
 глѣтъ¹⁴, моужъ грѣшенъ есмь воистїноу». 35.
 Ѣвѣщав же, весь нарѡ людскїи рѣ
 емоу: «да боудѣ намъ грѣси твои и
 на ны, оче стѣи, и на чѣда наша». Мо. XXVII,
 25.

¹ .. товѣ Ун. ² διδάσκαλοι—учители, добавить съ греч. ³—³ (χεχωρισμένοι) ἐκ τοῦ λοιποῦ ὀρθοδόξου καὶ ὁμοφύρου λαοῦ—отъ остальнаго православнаго и единомысленнаго (съ Григорїемъ) народа. ⁴ καὶ—и, добавить съ греч. ⁵—⁵ глїи ты Ун. ⁶ глѣ Ун. ⁷ .. кса Ун. ⁸—⁸ ἀφετε—оставьте. ⁹ ἴνα—да, надо вставить съ греч. ¹⁰ вылаз, доб. Ун. ¹¹—¹¹ τῆς Αἰλιουπίτων πόλεως. ¹² Τυρκάνου—Тиркана, доб. греч. ¹³ толкѣще Ун. ¹⁴ глѣтъ Ун.

Онъ же пакы к нѣ ѿвѣщевааше: «молю вѣ, братіе, не возлагайте роуки вашеѧ на на, обѣче превоудите со мною, ѣда како оубѣютъ ма». Се же глаше, хотѧ ихъ ѡзвѣстити ѿ Хѣѣ к нему прѣсѣщеніи. Хотѧлахоу же архидіаконъ и черноризци со ѡтрокы вѣссти [и] с нимъ, и не даша имъ дивїи свѣрїе затворитисѧ с нимъ. Прѣсѣдѧщоу же народѸ вѣфоудѸ темници, то¹ блаженны молитвоуаше², гла: «бѣгодарьствоую Тебе, Гї Іѣ Хѣ иже достоина ма сотвори, Твоего ради имени, зае введеноу быти». И полоу-

Дѣян. XII, 7. ноци же свѣтѸ великѸ восїа в тем-
нїци: || аггѧз во Гнѣ пришѣ растерза

схоузѸ ѿ ногоу блаженнаго Григорїа: оукрѣпнѣ же и цѣловавѸ, ѡнде ѿ

Дѣян. XII, 10. него. Ѹверзоша же сѧ ѿ себѣ дверї темници. И видѣвѸ нарѡ людскыи, гѧ сѧ сотвориша знаменїа о стѡмъ, вѣззоша³ вси и кланѧхоусѧ ему, глающе: «воистїнноу⁴ іако Бѣ єсть с тобою». Обраща же сѧ народи къ себѣ, сами сѧ строаше: или да оубїени боудутъ сами ѿ праведнѣмъ, или оубїити.

LVIII. Сѣый же Григорїи молашесѧ имъ со слезами, гла: «молю васѸ, братіе моѧ и чада, не возлагайте роуки вашеѧ дроугѸ на дроугѸ, и проліете кровь неповинноу вѧшу, моего оумиленїа⁵ ради. Оубне єсть моеи крови проліатисѧ вѧ ради, или ѿ вѣсѸ єдиномоу члѣкоу пакость прїати. ІзѸ во имамъ помагѧщаго мнѣ Хѣ, ѡзбавѧща всѧ, иже к НемѸ оуповающаа. БѸдете се вѣдоуще, іако не имать мене предѧти Бѣ в роуцѣ имъ». И, цѣловавѸ всѧ и молитвовавѸ ѿ нихъ, ѡпоустѧ ихъ гѧсти хлѣвѸ. Сї же ему рекшоу, возвавѸ Савина и Крискентїа нечестыѧ, глеть

имъ: «что вѧмъ мнитсѧ ѿ мнѣ, братіе; что ма здѣ затворїсте или оубїитѧ ма,...⁶ іакоже хощете». Она же к нему рѣста: «послаховѣ къ єѡархоу апѣльскомоу. СемѸ⁷ пришедшоу, ѡтѧзавѸ о тебѣ, сотворївѸ ѿ тебѣ, іакоже хощеть». Бѧстѧ во послала к нему кнїгы, прїїти ему || велѧца: вѧше во (sic) || Л. 1105 в. вѸ странѧ Философїанскыихъ, готовааше, єже на потребоу кораблемъ, плыти хотѧ в Римъ. Гѧче, пришедшоу єѡархоу во ікраганскыи гра, наоустрїа же повелѣ обратисѧ на торгоу вѣемъ, посреди града. И сѣдѸ, повелѣ привести праведнаго ѿ темнїци. И идѧше вѸ слѣдѸ єго весь нарѡ: пришед же⁸ вѣаше сѣдѧ єѡархъ. Повелѣ старѣншнѧ градоу сѣсти и тѧко ѡпытати праведнаго. Ѹни же не рачиша сѣсти, но ѿвѣщеваашоу, глающе: «мы тебе рѧ ни стоимъ, ни садемъ, но видѧще ѡца своєго и пастоухѧ⁹ и оучителѧ и знаменїа многа показавша, имени ради Гѧ Іѣ Хѣ, во градѣ семъ, іаже и ты сѧмъ мнѡстѣмъ видець бы. Да речеть дщи того самого Савина и втораго Іоудоу¹⁰ Скариѡѣкаго, предателѧ. Ты сѧмъ діаконъ сынѸ ѡбщаго ѡца нашего патрїарха, ничто же лѣпочтно єсть тебѣ моужа сего ѡтѧзати: ни пакы подобно єсть вес сѡма сегоу прѣ тобою предѸстоѧти и тѧче¹¹ ѡтѧзаноу быти».

LIX. Се слышавѸ ѿ князь, єѡархъ оубоажсѧ, да нѣкакѡ востанутъ на-нѣ и оубїютъ єго. И, востѧвѸ ѿ мѣста, идѣже сѣдѧше, и призвавѸ єѡархъ нечестыѧ Савина и Крискентїа,—гла имѧ: «приведѣте на средоу ѡтрокѡвнїцу, юже глеть, іако быеть со¹² єпископомъ вѧшимъ¹². Мы во вѣмы єго моужа,

¹ нѣтъ Ун. ² молашѣ Ун. ³ .ше Ун. ⁴ γινώσκωμεν—вѣмы, доб. греч.

⁵ ελεεινότητα—убожества. ⁶ ἢ ἀποστείλατε—или отпустите. ⁷ рї, читать съ Ун.

⁸ ἐνθα—идѣже, добавить съ греч. ⁹ ырѧ Ун. ¹⁰ надо: Іуды. ¹¹ нѣтъ въ Ун.

¹²—¹² с нею еїпѧ Ун.

||Л. 1105 г. говѣина || соўща ѿ потребности: ѡбачѣ¹ да оубѣды, како довести¹ гоу своѣмоу патрїарху ѡ моужи». Приведоша на средоу ѡтроковицю: ѡна же стѣ, трепещоущи прѣ всѣми. Таче² глѣ ѣзархъ: «истинноу ли глѣнно е³ ѡ тебѣ, ꙗко лежа с тобою ѣппѣ съ;» ѡна же рече: «ен, вѣко, вѣ со мною». ѡвѣщавши ей сѣ⁴, внезапноу вѣ чюдо вз ней: содолѣ бо ею вѣсѣ лючьи ѿ нача, пред всѣми, валагиса прѣ ногама блаженному. Взла же страхъ вса ѿ возопиша, глюще: «вѣроу ны ими, вѣко, ꙗко ѡблаготѣ его». Нечестнѣ [ѿ]же не стыдѣхуся, глюще: «не рѣхомъ ли мы, ꙗко влзхвз есть;» Да прости слово препрости рекоу, глѣ стын Григорїи кз ѣзарху: «члче! ты, еже хоцеша, возвѣсти ѡ мнѣ патрїарху. Посли ма со владычскими кораблн, да, дондеже есть время, доидемъ: не мощно бо есть стати намъ зѣ, дондеже должноѣ ѡ на⁵ зде скончаѣтса⁵». Жена же Фавина съ своєю дщерїю, ѿ инн мнози, ѿже иногда нѣмъ ѿ глау, падахоу прѣ ногама блаженному, плачюще ѿ глюще: «помилуи на! не помани злобы, юже сотвориша тебѣ нечестнѣ⁶ (с)н⁷». ѡбращши же сѣ жена Фавина, ѿ глѣ емоу: «ѡстоупи ѡ домоу моѣ ѡ днешнагѡ днѣ! Воскоую помысли зло на праведнаго, ѿцѣлкшѣ токмо молитвою его дщерь наю; ѡстоупи ѡ мене! ѿще ли⁸, что сама сѣ оубию». Спаде же Фавиноу видѣ⁹ лице¹⁰ ѿ прѣбы¹¹, || ѿкы камь¹², ѿ нѣмъ. Рѣ же стын кз ѣзарху: «вѣма же сам сѣ, члче, никому же поставившѣ соудїю ѿ мьстителѣ мнѣ, повелѣ мнѣ ѿти в темницу, дондеже ѡпытаѣши ѡ мнѣ, ꙗкоже твораху древннѣ мьстителн;»

||Л. 1106 а. прѣбы¹¹, || ѿкы камь¹², ѿ нѣмъ. Рѣ же стын кз ѣзарху: «вѣма же сам сѣ, члче, никому же поставившѣ соудїю ѿ мьстителѣ мнѣ, повелѣ мнѣ ѿти в темницу, дондеже ѡпытаѣши ѡ мнѣ, ꙗкоже твораху древннѣ мьстителн;»

ѣзархъ же рече: «не ѿзъ велю оутвердити тѣ, но вклеветѣющїи тѣ: ти тѣ оутвержають». Поиде же блаженнѣ ѡ себѣ, ѿ взииде вз темницу: во слѣд же его ѿдахоу множество люди. ѿ пребыша с нимъ в темницу вѣсю ночь не¹³ спл¹³. Прѣбы¹⁴ блаженнѣ со архидїаконы, съ ѣразмѣ ѿ Филаделфомъ ѿ Платоникомъ, поюще: ѿ почиѣаше ѿмъ блаженнѣ безъ кнѣ (не даша бо емоу ѿзнести ѿзъ ѣппїа ничтоже).

LX. По семь же, призвавъ стын Григорїи ѣзарха в темницу, ѿ глѣ емоу: «еже хоцете ѡ насъ творити, скорѣе творите». ѣзархъ глѣ емоу: «ѿзъ хоцоу тѣ со клеветники поустити в Рї кз гдоу моѣмоу патрїарху, ѿже апостольскнѣ держитъ престѣлѣ». ѡн же кз немому ѡвѣща: «се ѿзъ тѣ молю сотворити ѿ поустити ма ѡсоудѣ скорѣе». Быкшю же вечероу, моли стын Григорїи ѣзарха, — дондеже¹⁴ нарѣ оумолзкнетъ¹⁴ мало, — ѿзвѣсти ѿ широкими враты, зрѣщнми к морю, ѿ предати его в корабли патрїарховы: вѣше во ѿмъ в тоу ночь поити ѡ реки. ѿведе же его ѣзархъ со клеветники своими, съ Фавиномъ ѿ Крискентнѣмъ, || ѿ инѣхъ |Л. 1106 б. | с нима. ѿ снїдоша ко краю морскому, ѿдеже вѣхоу корабли хотѣше поити. Вз слѣд же ѿдахоу ѡцѣ его ѿ мати, плачюще. ѡн же, па' прѣ ногама, молаше ѿ: «не тако плачита, гѣ моѣ, ѿ мнѣ! Гѣ мон Іс Хс не ѿмѣтъ ѡставити мене в роуки клеветнїицѣ на ма чоуне: ѡвѣче молитвнѣтѣ ѡ мнѣ грѣшнемъ, да неки Бѣ проститъ многыѣ злобы моѣ». Сн же глшоу емоу, возва ѣзархъ единого ѡ корабленїкѣ, Прокопа нарицающа сѣ, ѿ преда емоу архїепкпа¹⁵. ѿ

¹ не... Ун. ² тѣ Ун. ³ нѣтъ Ун. ⁴ сѣ Ун. ⁵ ...члче... Ун. ⁶ нечестнѣ Ун. ⁷ по Ун. ⁸ =ни. ⁹ видѣ Ун. ¹⁰ лица Ун. ¹¹ прѣбы Ун. ¹² λιθος. ^{13—13} безъ сна Ун. ^{14—14} εν οσω ο λαος ηρεμησεν ολιγον — пока народъ нѣсколько стихъ. ¹⁵ επισκοπον.

да¹ ёмоу ѿже ѿ него написаны кнѣгы к патрїархоу на стго, ѿмѣща пѣчатъ самого ёжарха ѿ беззаконны клеветы². Не даша же со блаженнымъ вѣстѣи в корабль, но точїю ёднного ѿ дїаконъ, ѿменемъ Платоникъ. Глѣ же стын Григорїи къ ёжархоу ѿ обѣма чѣма клеветникама: «блюдѣтеса, члѣвци, како хощете строїти церковь Божїю. Не ѿзловите еѧ, ѿко «ѿиноцы дивни», ѿ боудете Бггоу вѣ днѣ сданыи ѿ томъ ѿдани». Ёжархъ же глѣ ёмоу: «мы ѿ мамы строїтели, при всемъ пристаивї³ же, ѿже ѿмѣтъ строїти ѿ ней блговѣрнѣ, ѿже, в чѣбе мѣсто, сїи лѣѣ нарекоша, моужа достонна, ёмоуже стѣсти на престолѣ чвоемъ». п сїмъ рекши, пристаупи архидїаконъ ѿ ѿбѣ дїакона, ёразмъ ѿ Филаделфъ, молаща ёжарха ѿ неїстовѧго Савїна ѿ Криксенїтїа, глѣща: «не презрите на ѿти со ѿцѣмъ нашїмъ ѿ оучителемъ». пни же ни слышити ѿ никакоже хотѣлахоу. || По точїю на край стоѧще⁴: «мѣтвѣи ѿ на, ѿче честныи!» пн же, молитвобѧкъ ѿ нїхъ ѿ прекрестивыи корабль сы, и ѿпоусти ѧ, глѣ: «ѿдѣта с мирѧ! Хѣ вѣсз блуди, чѧда, в любви своей». пнѣмъ же «ѧмїиъ» ѿвѣщавшимъ, поїдоша корабли ѧвїе, вечероу сѣщю сѣло. Неїстовїи же ѿни клеветѧхоу⁵ ѿ немъ сз ёжархѧ, глѣще: «оунылыи не плачетъ своеѧ погнѣвели, но ѿ сїмї сѧ печать, никогдѧ⁶ видѣти⁶».

LXI. Не вѣдѧше же множество людїи градоу,—ни старѣїшины, ни кнѧси,—какъ ѿзїде блаженнїи ѿ вниде в корабль. Дїакони же внидоша в темницю, тоу же преѣыша тои ноци. Къ⁷ коурѧ

же⁷ сѣврасѧ все множество людїи в темницю, со старѣїшннми, ѿ кнѧси: ѿ не ѿвѣрѣтоша⁸ стго, начаша мѣстїи ѿ плакатисѧ⁹ ѿ кричѧти на нечѣстнаго собора того ѿ на ёжарха, глѣще: «камо дѣстѣ нашего гѧ ѿ добраго паствоуха; ёда оуѣнѣнъ бы ѿ вѣсз»; пни¹⁰ же ѿмъ ѿвѣщаѧхоу: «ни, братїе, не боу¹¹ то, ѿкоже вы мыслите! но, сѧ просївса оу насъ, ѿде ѿ своеї воли¹¹ гнѧоу моёмоу патрїархоу». пни же, призѧвше архидїакона Сѣпла (н)¹² ѿже вѣхоу с нимъ, пытѧхоу ѿ нї: «їстинна ли ёсть глѣма ѿ нїхъ»;—«ѿи, ѿкоже глѣтъ ёжархъ, тѧко ѿ ёсть». Вѣземше ѧгнь, вси людїе зажгоша дома неїстовїи, Савїновъ ѿ Криксенїтїевъ. п стекѧсѧ множество людїи—оуѣити Савїна ѿ Криксенїтїа: || ѿна¹³ же оуѣѣжастѧ вѣ црковъ, || л. 1106 г. ѿ потѣкоша вси людїе во сѣѣ ёю. п срѣте¹⁴ ѧ Харитѧнъ во дворехъ црковнїи, ѿ молаше ѧ, глѣ: «ни, братїа, молю вы, да не оуѣїена боудѣта неїстоѧѧ сї, ёда ѿстина ёсть ѿже ѿ нею глѣмаѧ на ёппа нашего, ѿ ѿвѣщѣтеса ѿ вы ѿко ѿсоужени». пни же, послѧушавше Харитѧна, возвратишасѧ. Бѣжа же ѿ ёжархъ ѿ лица ѿмъ ѿз града¹⁵.

LXII. Да ѿко оуслыша множество людїи слово Харитѧне, ѿко рѣ ѿмъ, ѿслаѧиша мало ѿ неїрїазненаго собѧра: ѿтоле ѿхъ не гонѧхоу. Нѣ ѿвѣщавшѧ оумомъ, кнѧси ѿ старѣїшины приїдоша в Сѣракоуѣтѣтскїи¹⁶ грѧ, къ кнѧсю Сикѣлкомоу ѿ престѧомъ ёпкѧпѧ¹⁷ того же града¹⁸: ѿповѣдѧша ѿма все, ёже бы стѧомъ Григорїю, ёпѧоу грѧ ѿхъ, ѿ крамолоу неїстовыхъ чѣхъ людїи. п

¹ дастъ Ун. ² ..тнїкъ Ун., καὶ τῶν παρονόμων κατηγόρων. ³ ..ви" Ун.

⁴ ἐχραζον—вопили, добавить съ греч. ⁵ κατεγέλωσαν—осмѣивали. ⁶—⁶ ἄ οὐ μήποτε θεάσῃται—чего никогда больше не увидитъ.

⁷—⁷ в коурѧгленїи Ун. περὶ δὲ ἀλεχτοροφονίαν. ⁸ ѿвѣрѣтше Ун. ⁹ вѣ Ун. нѣтъ сѧ ¹⁰ читать съ Ун. они; вѣ С. верхнее" почищено ¹¹ опущено греч. πρὸς—къ. ¹² по Ун. ¹³ ѿни Ун. ¹⁴ по С, вѣ

Ц. опїскою ерѣте. ¹⁵ καὶ ἀνῆλθεν ἐν τῇ κώμῃ Φιλοσοφίανων—и ушелъ вѣ селенїе Философїанъ, доб. греч. ¹⁶ .коуѣтїе. Ун. ¹⁷ ἀρχιεπίσκοπον. ¹⁸ и, доб. Ун.

въчюдивса кнѣзь со епѣмъ, и вси люди (вѣаху же ко вси знаемий блаженному) и пожалиша си сѣло. Просиша же его¹ кнѣзи и старѣишины градоу—и² пѣсти, и твердиги епѣи³. Кнѣзь же Сикельскый поустри мужа говѣины, епѣ же архидіакона своѣго, а кнѣзь Пѣла нѣкоѣго, съ кон чисменѣ дѣстѣ: и идоша со старѣишинами въ Якраганьскый градъ, и печатѣша съ всакою твердостію епѣине, и предаша архидіакону ѿплоу. Сѣм же ѡшедшемъ, собраса неистовни чти: || вѣаху же бо сами съ твердаще и творѣще клѣтву с собою—не дати архидіакону ѿплоу клѣсти въ епѣиѣ, нъ оубѣдѣше оубити и в ноци⁴. ѡни же, си слышавъ, ѡиде и з града и скривса до пришествіа стго и блаженнаго и⁵ епископа своѣго. Савин же и Крискентин (и)⁶ иже ѡ⁷ нѣхъ, приведше же ѿлекѣ⁸ еретника, посадиша въ епѣи. Кнѣзи же и прочии старѣишины,— молими ѡ Харитона, ѡца блаженнаго Григоріа, и звѣстившеса ѡ него, іако Бгоу велѣцоу пакы имать прѣити ко градъ,—ѡсташаса и. И чти дивїи свѣрѣе попасоша цркъв Бжїю, іако и хотѣша. Дошѣш же блаженному Григорію в Рї⁹, в да⁹ корабленикъ написаныя кнї кз патріарху. Почет же, оубѣдѣ в нѣхъ на пракеднаго ложна и незаконна дѣла: и гнѣва наполнивса на-нѣ, ни на лица¹⁰ хотѣ его видѣти, но повелѣ с нечестїемъ¹¹ влекома в темницю ити, въ юзѣ тѣжыцѣ и желѣзни¹² оутвердиги емоу роуцѣ и носѣ: Сѣын же Бжїи, влекома въ темницю, сѣкаше Бга, глѣ:

«блгодарствую Тебѣ, Гїи мон Іс Хѣ, Бѣ, и ма достойна створи Твоѣго ради имени...»¹³ Запретиша же темничникоу—никакоже его ѡрѣшити ѡ оузы, в немже бѣше: и, ѡставѣше его единаго, ѡидоша. Діакона же повелѣ патріархъ в другомъ мѣстѣ оутвердиги. || ѡ не-¹⁴разоумїенїе¹⁵! ѡ немилосердство¹⁶! ѡ злѣство¹⁶, егоже¹⁷ съ наполни¹⁸ иже апостольскїи престолѣ обладаа, емоу же вы паче согрѣшающаго молїтвю и оутѣшенїемъ лѣковати, а не в ненадѣанїе ѡрѣвѣти: и¹⁹ не вопрошавъ, истинноу слышавъ¹⁹. Но, ѡбаче, «іаростъ и моу-Притч. XV, 1. дрыа погоублѣтъ». Се же кысть смлстиса емоу ѡ искини злобнѣаго врага.

LXIII. Соуцию же блаженному Григорію в темници, связану желѣс[н]ы²⁰ в клѣтѣ, и молїтвующю²¹ в полоуноци,—свѣтѣ великѣ ѡсія в темници²²: се моу же²³ двѣ страшна причаста бл-Дѣян. XII, 7. женному, ко ѡбрасѣ апльстѣ, глѣще емоу: «радоуїса, рабе Хѣзъ, любивыи Григорїе! Хѣ насъ посла ѡрешити тѣ ѡ оузы, и мнже вес правды связанъ еси ѡ патріарха. И вѣхомъ радоуїщеса трыпѣнїю твоѣмоу, твоею радоуїемъ съ: естъ бо и во градѣ семь многымъ знаменїемъ быти твоею, стго Дха ради, и блгодѣанїемъ». И прикоснуѣса къ юзѣмъ: и ѡпадоша ѡ роуцѣ его и ѡ нѣгъ. И воставъ, пѣде прѣ ногама и ма, ѡбловызаше ѣ, глѣ: «блгодарствую Бга вама²⁴, стѣа койстинноу возлюбленѣ апла Гѣ Ісв Хѣ, иже вселеною ксю ѡсвѣтїстѣ. И се и²⁵ хоудости раба вашего приндоста—лѣковати строуцѣ

¹ у него Ун. ² нѣтъ Ун. ³ епѣи Ун., τὸ ἐπισκοπεῖον. ⁴ ноцию Ун. ⁵ нѣтъ Ун. ⁶ по Ун. ⁷ ѡ Ун. ⁸ Λεόμιον. ⁹ дастъ Ун. ¹⁰ лице Ун. ¹¹ безъ .. Ун. ¹² ..нѣ Ун. ¹³ греч. доб. κατατῆσαι εἰς ταῦτα, καὶ ὀλίγον, διὰ τὰς πολλὰς μου ἀμαρτίας—впасть въ это, хотя и не много, за многія прегрѣшенїя мои. ¹⁴ . мїе Ун. ¹⁵ . дїе Ун. ¹⁶ злоба Ун. ¹⁷ еаже Ун. ¹⁸ наполниса Ун. ¹⁹—¹⁹ καὶ τοῦτο, μὴ ἐπερωτήσας καὶ γνοὺς μετὰ ὀκρίβειας, καὶ καταβῶν τὸ ἀληθές—и это не распытавъ, и не узнавъ съ точностью, и не изслѣдовавъ истины. ²⁰ по Ун. ²¹ молѣщса Ун. ²² и доб. Ун. ²³ моужа Ун. ²⁴ вами Ун. ²⁵ к Ун.

1107 в. мой дшевный, иже страшному престоите престолу». Се же има рекшима, целовакшимъ его, неѣима быста. || Походѣ же, сѣла ѡрѣшнста же¹ и Платоника: и ижеша и ѡ того мѣста, ижеже бѣаше затворенъ, и проводиша и, и дѣже бѣаше Григорин, — ѡидоста ѡ него. Видѣв же и, Платоникъ сѣла возда славу Бгѡу.

ѡ сынѣ темничныи².

LXIV. Бѣаше темничникъ³ имѣа снъ иночѣ, лѣтѣ к, иже имѣаше вѣсѣ лютъ: гонимъ ѡ вѣса, и никакѡ могын са держати ни ѡ кого же. По слоучаю, в тыѣ днѣ вѣаше и галъ ѡцѣ емоу⁴: и связанъ⁵ веригами роуцѣ и носѣ и выи кз столпоу. Тои ноци растерза вѣсѣ слоузы ѡтрокоу: и, въземь и на вѣтрѣ, приверже и к ногама блаженному в темницу, — и дѣже и стоаше [и]¹ полъ, — хотѣ его соблазнити ѡ мѣтвы: и калашеса пѣнаса. Стый⁶ блаженый¹, на небо воздѣвѣ роуцѣ свои, и рече: «Ги Бѣ небеси и земли и всеи твари! ижди сего раба Твоего, стыхъ Твои ради апѣлъ пришествіа». Таче гла вѣкоу: «во има Га нашего Іѡ Хѣ, и зыди, дше нечестны, ѡ твари Бжїа». И вх той часъ и зыде ѡтрока вѣсѣ и пребы, іако мртѣв. Имя его за роукоу десноу, и востаби его¹, гла: «востани, чѣ, и дай же славоу Бгѡу, присѣтившему тебе». Востав же ѡцѣ юноши, и скавь его, не ѡврѣте. И нача лице свое бити и глачи: «горе мнѣ ѡкааннѣ! что вычадѣ моѣму; и вѣсѣ боудѣ оудавилъ или во стѣнахъ, или в водѣ: || что ми

помыслити, не видѣ⁶». Таче⁷ іако се глачи⁸, поглада⁹ стражъ¹⁰ темници: и видѣ в темницы двери ѡверсты, и свѣтѣ великѣ в ней. И нача кричати: «горе ѡкаанному! что ми быста, како или что ѡвѣтѣ сѣтворю о члѣцѣ сѣмь, свѣмь заѣ»; И вникъ, видѣ стго стоаца и поюца, и сѣа его с нимъ, и Платоника. Бѣаше во и снъ его оучи¹¹: ѡ во лѣтѣ имѣаше, ѡ вѣса гонимъ. Смотри же стражъ темничный и познавъ сѣа своего, скоро в темницу влѣзъ, паде пред ногама блаженого Григоріа, плачѣа и гла: «помолюи ма, раба Бжїи, и прости ма¹¹, еже к тебѣ сотворихъ, и возложихъ на тѣ роуцѣ свои. Поистинѣ во, ги мой, Бжїи члѣкъ еси¹²»: ѡ того днѣ и потому вѣаше слоужа стражъ темничный блаженому и престолу емѣ днѣ и ноцѣ.

ѡ женѣ, еи¹² же дщерь ищелѣ святыхъ¹³.

LXV. По многѣхъ же временехъ, слышавши жена нѣкаѣ вдова знаменіа, іаже творѣаше блаженый, — текши в темницу, — молаше блаженого, плачущи и глѣщи: «раба Бжїи! ищели ѡтрокѡвицу¹⁴ снѡ¹⁵». Гла еи¹⁵: «се, жено, Бга единого естъ дѣло, могоушемъ спѣти словомъ, іако иногда долуничащюу женоу восклони». Ти шѣ¹⁶, жена при- Лк. XIII, 11. веде свою дщерь к ногама стгомѣ, и молаше и, да молишь Бга ѡ ней. ѡн же ставъ¹⁷, преклонивъ колѣни¹⁸, молаше || Бга, гла: «Ги Бѣ, вседержителю, ||. 1108 а. единыхъ стын и невидимый¹⁹, творѣи чюдеса велика! призри на молищюу раба Пс. CXXXV

¹ нѣтъ Ун. ² въ греч. заглавія нѣтъ. ³ .ный стражъ Ун. ⁴ его Ун.
⁵ ...въ Ун. ⁶ вѣдѣ Ун. ⁷ и Ун. ⁸ глаше Ун. ⁹ прїиде Ун. ¹⁰ к Ун.
¹¹ ми Ун. ¹² еѣ Ун. ¹³ ...ый Ун. — Заглавія этого чуда въ греч. нѣтъ. ¹⁴ дщерь мою Ун. Въ греч. иначе: δοῦλε τοῦ Θεοῦ, θυγάτριόν μοι ὑπάρχει μονογενές, καὶ ἔστιν συχόπτουσα ἀεὶ καὶ μὴ ἀναγενοῦσα τὸ σύνολον — рабъ Божїи! у меня дочушка единородная, всегда согбенная и совѣмъ не выпрямляющаяся. ¹⁵ стый, доб. Ун. ¹⁶ шѣши Ун.
¹⁷ нѣтъ Ун. ¹⁸ свои, доб. Ун. ¹⁹ невидимый Ун., ἀκατάλητος.

своего и исцели ѿтроковицу сѣю, силою своею невидимою и ѿтчу¹ десницю, да покажетсѣ¹, ꙗко Ты едины Бѣхъ еси, мѣрдны и бластѣ², послушалаи всѣмъ срѣцемъ молвцихъ ти еси, ꙗко стѣхъ еси во вѣкы. Яминь». Си же есмь рекшоу, воставъ и прекрѣтивъ ю, рече: «о имени Хѣхъ, истиннаго Бѣа нашего, воставши, стани на ногу свою». Она же абѣе тоу восклонисѣ и ста цѣла. Мати же еси възслави³ Бѣа, иде съ дщерию свою въ свои дѣмь, прославляюще по всемоу міроу⁴ «величїа Бжїа», ꙗже сотвори с нею блаженымъ Григорїемъ. Глѣхоу збо ей живущий близъ еси: «кто исцѣли дщерь твою»; Она же гла: «странникъ нѣкто, епѣпъ Сикельскыи, емоуже⁵ глѣють ѿсуженъ естѣ и сегѣ ради затворенъ естѣ в темници».

LXVI. Сїа же (и)⁶ ины⁷ многы⁸ твораше в темници сѣдѣ и многы исцѣли. Потом же, лѣтѣ единомъ мнѣноушоу, воспоманоу патрїархъ Григорїа. И пославъ, приведе черноризца Марка ѿ монастыря его к себѣ, и гла емоу: «вѣси ли, брате, ꙗко епѣпъ Григорїи, Якраганьскыа цркви, сѣмо приведенъ выстѣ к нѣ, связанъ и затворенъ естѣ в темници: ѿклеветанъ любодрѣствѣ ради»; Черноризецъ же Марко ѿвѣща, гла || патрїарху: «авы была часть моя с нимъ въ днѣ страшныи Гѣа нашего Іѣ Хѣ!» Патрїархъ, слышавъ, и змѣнисѣ лицѣмъ и гла емоу: «вижь посланныа книги къ мнѣ о немъ ѿ еѣарха Тивера, егоже имамъ во страна Сикельскыа стѣрѣишинъ». Черноризецъ же, почетъ

книгы, ѿслабисѣ⁹, воскричавъ гласомъ великымъ, гла: «живъ Гѣ! вѣко¹⁰, ажа естѣ сї и клевета. Ѹбаче, гї¹⁰, оутверди, ꙗкоже хоцеши, доидѣ соборъ съверши¹¹, все, еже имать ѿ немъ, ѿбличить и Бѣ: а моужъ тѣ ѿць естѣ точенъ чудотворщїи великомъ ѿцѣмъ, ꙗко ѿбци нашъ ѿць вѣси». Глѣ патрїархъ черноризцу: «ей...¹², ꙗко вѣтъ Бїа вѣлаше в немъ преже, нѣ, согрѣшишоу емоу, ѿстѣпи ѿ него вѣтъ». Черноризецъ же гла: «вѣко! совѣстѣ Гѣ соуцила своа». Глѣ² Тим. II, 19. емоу патрїархъ: «тѣче¹³ что сотворю ѿ немъ; что совѣтѣтѣвоуеши¹⁴ с¹⁵ намъ¹⁵»; черноризецъ же гла къ¹⁶ патрїарху: «послушай мене, вѣко, прїими съвѣтъ раба своего. Мы не можемъ емоу сдѣти бес повелѣнїа архїепѣа Константина града и безъ црѣа вѣговѣрнаго: нѣ, пославъ въ Сикелїю, приведи клеветьники его, тѣче¹⁶ и женъ, иже глѣтъ прелюбодрѣавшоу с нимъ¹⁷: ведоуще его нарекоша епѣпа емоу нѣ достоїна¹⁷. И еже Бѣ покажетъ ти, и се творить¹⁸ стѣи¹⁶ ѿць нашъ». Патрїархъ же ѿвѣщевааше: «благословенъ¹⁹ съвѣтъ твой, ѿче, иже помысли». И сѣдъ, || патрїархъ написа ||Л. 1108 в. книги вѣговѣрномъ црѣю Ноустианоу, с пытанїемъ ѿ стѣомъ Григорїи, тѣче и ко прѣтомоу епѣпоу Константина града. И призвѣ ѿвѣ епѣа, ꙗже прѣ вѣста въ советѣ съ стѣымъ Григорїемъ,—давъ има, ꙗже тревѣ има на пѣти,—и пѣстѣ а в Константинъ гра. Паки же двѣ моужа поустѣ чѣна в Сикелїю, с повелѣнїемъ ко еѣарху Тивероу и ко княземъ, и старѣишинамъ, и всѣмъ людемъ: да

1—1 нѣтъ Ун., греч. καὶ πνευματικῆ δεξιᾶ—и духовной десницей. 2 благый Ун.

3 слава Ун. 4 надо съ греч. Риму, διαφημιζουσα ἐν ἑλῆ τῆ Ῥώμῃ. 5 егоже Ун.

6 по Ун. 7 ина Ун. 8 многа Ун. 9 ѿск... Ун., ὑπερευδίασεν. 10—10 въ греч. нѣтъ.

11 .. шиши Ун. 12 оїда—вѣмъ. 13 тѣ Ун. 14 совѣтѣвоуеши Ун. 15—15 намъ Ун.

16 нѣтъ Ун. 17—17 въ греч. иначе: καὶ ἐσο αὐτοῦ καταφαιζόμενος φέροντας καὶ ὄν ἐφῆρισαντο ἐπίσκοπον, ὅπερ οὐκ ἐστὶν ἀξιὸν τοῦ γενέσθαι—и заключи въ темницу самихъ доносчиковъ, а также и того, кого они назначили епископомъ, чему не пристойно быть.

18 безъ тѣ Ун. 19 благъ Ун.

ведѹть¹ клеветники ст҃го Григорїа в Рїмь и женоу, иже приагаахоу кз ст҃омоу Григорїю, написавъ людемъ всѣмъ, да не ѡстанотъ ни единыхъ ѡ клеветарь: привести же с ними, е҃гоже влху нарекли поставити² е҃пѣомъ.

LXVII. Поидоста же ѡбѣ мужа и з Рїма по ст҃би Пантикостїи и доидоста в Фикелїю в 7 днѣ Юлїа, во Якраганьскїи гра. По прилоучаю ѡбрѣтеся тѣ е҃герхъ. И, почетъ³ и поклонився трижды до земли ѡбѣма мужема, рече: «да воудеть, тако повелѣ гнѣ мой, все!» Е҃па же ноудиста⁴ дойти в Константинъ гра. Доидоста же на Вознесенїе ч҃тнomoу кр҃стѣ и животворащемоу, и вдалста ѡбоа книги вѣговѣрному цр҃ю и прѣвномоу архїеѣпоу Константинаграда. Почтоша же книги вѣговѣрныи цр҃ь и архїеѣпъ: и разоумѣша си, е҃же в нихъ вѣшаше написано: пожалиста си ѡбѣ о ст҃ѣ сѣло, тако толїко лѣтъ затворѣ ||Д 1108 г. || вѣстѣ в темницы. Никакоже точїю⁵ возмогоста вѣрвати, цр҃ь и архїеѣпъ, таже ѡ патриарха има посланы книги о ст҃ѣмъ и вѣтвенѣмъ Григорїи. По днѣхъ малѣ, повелѣ цр҃ь послати е҃па (таже ѡ патриарха има)⁶ с повелѣнїемъ, поустивъ с нима и Маркіана, чигота⁷ своѣго. Такоже и архїеѣпъ, призавъ е҃па Анкирскаго и е҃пѣпа Квзскаго⁸, и е҃па Кориндскаго,—поустїи ѡ в Рїмь: с ними посла⁹ хартофилаза¹⁰ Константина (града)¹¹ дїакона. И совраша вси в полатѣ е҃пѣи и Маркианъ чиготъ. Повелѣ имъ цр҃ь, гл҃а: «идѣте, ѡцы ст҃и, и сотворїте¹² соборъ ст҃ын, повелѣнїемъ ст҃го патриарха и сегоу¹³

ѡбщемоу нашему ѡцю сегоу Кгому храненому граду¹³. И сѣдше, со страхомъ Бжїемъ ѡпытоюще и женѣ, и клеветаря, а не на лица соудите чтѣ, но тако и сама сила истинѣ лежитъ, тако оустройте. Да, аще ѡблыгаютъ¹⁴ моужа,—елико ѡблаши ѡбращются лжоще, люво вѣговѣрному нашему закону предати сего попушцаю чигота нашего: а елико же цр҃ковникъ вѣтѣхъ лжа ѡбращїется, вжню ст҃ому канону предадите.

О Маркианѣ чиготѣ¹⁵.

LXVIII. Излѣзше же обои ѡ Константина града е҃пѣи и чиготъ ѡ лица цр҃ева,—не доидоша Рїма попришь ии: || лоучеса Маркіаноу волѣти ||.Г. 1109 а недоугомъ лючїмъ и тажкымъ, тако¹⁶ всѣмъ гл҃ати, тако оумреть¹⁶. Быша же в печалї сѣло е҃пископи и вси, иже с ними. С ноужею же многою прїнде¹⁷ в Рїмь: вѣахъ же вси некоющеса ѡ Маркіанѣ. 7¹⁸ же днѣ емъ вѣше оумрети. И снцю заходѣшѣ, и се жена, е҃же вѣше дщерь исцелїах ст҃ыи Григорїе, и мимо идоуши, слыша рыдающа¹⁹ и плачюща¹⁹ Маркіана. Жена же вопрошаше ихъ: «что ради плачутся ѡтроци; ѡбѣщав же, единыхъ ѡ нї гл҃а еи: «мати! гнѣ нашъ на конци е҃сть и того сѣ плачель». Гл҃а имъ жена: «понесѣте и со ѡдромъ и вослѣствоуїте мнѣ, да азъ вы покажоу моужа ст҃а, иже имать вы исцелити гнѣ вѣшего». Идущима же има, вѣстѣ вечеръ, и померче сѣло. Жена же поноудї а понестї одръ и с нею ити. ѡни же,

¹ приве Ун. ² . . . ти и Ун. ³ книги, доб. Ун., а въ УС. огмѣчено крестикомъ, какъ подозрительное. ⁴ . . . гл҃а Ун., ἐχρόνισαν—повременили. ⁵ нѣтъ въ Ун. ⁶ вмѣсто взятаго въ скобки Ун. имѣеть: ова. ⁷ τὸν σπαθάριον. ⁸ квзичь... Ун.. ⁹ и, доб. Ун. ¹⁰ книгохранитѣ¹ Ун. на полѣ. ¹¹ въ греч. нѣтъ. ¹² κροτήσατε. ^{13—13} καὶ τοῦτο τοῦ κοινοῦ ἡμῶν πατρὸς τῆς ἐκταῦθα θεοσεχεπάστου ἡμῶν πόλεως. ¹⁴ ...гов... Ун. ¹⁵ въ греч. заглавія нѣтъ. ^{16—16} въ греч. нѣтъ. ¹⁷ εἰσῆλθον—вошли. ¹⁸ -и, доб. Ун. ¹⁹ . . . цїи Ун.

вшедше в домъ, ѡбѣзаша ѣго: о́н же вѣ́аше чѣ́жа ѡ́гнень ¹ и не вѣ́далше, что ѣмоу чворахоу. Ѡтроци ѣго несоша к темници, и́деже вѣ́аше блаженный Григѣ́рїи: и внесше и в темницу, и видѣ́вхъ и чѣ́жаца, пла́ка на́ нѣ, дондеже не вѣ́аше ѣмоу си́лы. И воззавы ѣди́ноу и два́жы и ничтоже ѣмоу ѡ́вѣща́ти може: не бо ѣго и позна ѡ́ вели́кы чѣ́гы. Блаженный же, пристоупль, положи на немь роукоу, давъ ѣму ѡ́бычноу молвою. И потомъ, ма́ло оу́молчавъ, Маркі́анъ || ѡ́спе: вѣ́аше бо и́мыи днѣи кѣ²-ти и ѣ², николи же спáти могыи. Приствѣпикше ѡ́троци ѣго пада́хоу прѣ́ ногама стѣ́моу, плачуще и глѣ́юще: «помилоуи́ на́, рабе Божїи! моли́твѣи ѡ́ гдѣ́и́ нашемь и ѡ́ своѣ́мь дру́зѣ́ любимѣ́мь». Он же к нимь глѣ́: «(гнѣ́) ³ волъ да боудеть и к нему, и к на́». К полноци же пристоупи́ша ѡ́троци ѣго: и и́мше и, не вѣ́аше ѡ́гна в немь. И славлѣхоу Бѣ́. Стѣ́и же Григѣ́рїи рече к нѣ́: «не ⁴ врезѣ́те ⁴ почти́ ка́шего гнѣ́: ве́о бо но́чь не спа́ пре-вѣ́, мола́са Бѣ́оу, да неки́ цѣ́лѣти и́». Се же твори́ до оу́трьна́а. Наченши же оу́треноу, на конци и́ моу ѡ́лмоу фи́мїаса́нцоу ⁶ стѣ́моу, воскочи Маркі́анъ ѡ́ дара: и разоумѣ́въ блаженаго Григѣ́рїа, и позна и́. И текъ, а́са ⁷ ѣмоу за носѣ́, поклониса ѣмоу, лобыза а́, глѣ́: «блѣ́годарствѣ́ю Бѣ́ твою, ѡ́че стѣ́и, и́же ма́ досто́йна сотвори́,— моли́твѣ́ твои́хъ ра́ди, — полоу́чити

здравїе». Се́га же с нѣ́мь Маркі́анъ, со ѡ́трокы вкоу́пѣ́ блѣ́годарствѣ́юще стѣ́и-челл всѣ́мь Бѣ́а. Бывшѣ́ же поу́щенїю ⁸, сѣ́доша. И възчюдиса ⁹ Маркі́анъ, в како́мь мѣ́стѣ́ темнѣ́ вѣ́аше затво-ренъ стѣ́и. Та́ глѣ́ Маркі́аноу стѣ́и: «како́ ти ѣстѣ́, Маркі́ане, рабе Бжїи, и́же на́ ради то́ликъ ¹⁰ троу́ пѣ́тьшестко-ва́лъ ѣси с ¹¹ прѣ́тыми ¹¹ ѣпѣ́пы, и́же с то́кою,—мои́хъ грѣ́хъ ради,—чрѣ́дѣ́шеся;» Глѣ́ ѣмоу Маркі́анъ: «до́врѣ́ ѡ́ нынѣ́, стѣ́и рабе Бжїи, || твои́хъ ра́ди ||Л. 1109 в мѣ́твѣ́».

LXIX. Восставше же ѣпѣ́и, пришедшеи же ¹² с Маркі́аномь, и́доша, и́деже ва́ше чиготъ. И не ѡ́вречѣ́ше ѣго, нача́ша ви́ти лица ско́а, глѣ́юще: «камо са́ дѣ́лз с нами́ пришеды́; что ѡ́вѣ́тзъ сотвори́мь го́у нашему́ црѣ́ю ѡ́ моужи, соу́щи ѣмоу́ любимоу;» И се ѣдинъ ѡ́ ѡ́чрѣ́къ прї́де ѡ́ темници, и ѡ́вѣ́ща, глѣ́ ѣпѣ́омъ: «не жалѣ́те си, господїе мои́, і́ако́ Бѣ́а ¹⁶ ра́ди гѣ́ мон ¹³, стѣ́хъ мѣ́твѣ́ ¹⁴ ѣпѣ́а то́го и́звврачевавса соу́цаа ¹⁵ в темници ¹⁶, и не хо́щетъ ѡ́ставїти ѣго». Си слышавше, ѣпискѣ́пи блѣ́годарствѣ́иша Бѣ́а: и текѣ́ще со ѡ́трокы, дои́доша до темници, и, вѣ́зше, ѡ́врѣ́чтоша стѣ́го Григѣ́рїа и Маркі́ана со ѡ́трокы ско́ими, и́ногда вѣ́сащася, и́цѣ́ка́вше ¹⁷. И видѣ́вше позна ¹⁸ ѣго, и текши ¹⁹, падоша прѣ́ ногама ѣмоу и глѣ́ ²⁰ ѣмоу: «ва́внъ ѣси ты, гнѣ́, и́же, блѣ́годарствѣ́а ра́ди Гѣ́ нашего́ І́в Хѣ́, помо́щию прѣ́таго ²¹... цѣ́лѣти мо́гоу-

¹ по УСУн., въ Ц. опискою ѡ немь. крестикомъ.

⁴⁻⁴ а́щете—оставьте.

²⁻² кѣ Ун. ³ изъ Ун., въ С. мѣсто съ

⁵ ...аше и Ун.

⁶ кадашѣ на полѣ Ун.

⁷ а́тхлѣ Ун.

⁸ ѡп... Ун.; въ С. мѣсто съ крестикомъ.

⁹ поч... Ун.

¹⁰ долгъ, доб. Ун.

¹¹⁻¹¹ въ С. приписано послѣ: для этихъ 2-хъ словъ не было мѣста.

¹² нѣтъ Ун.

¹³ по смыслу и согл. греч. опущено: ради.

¹⁴ стѣго, доб. Ун.

¹⁵ ..аго Ун.

¹⁶⁻¹⁶ διὰ τοῦ Θεοῦ ὁ κύριός μου, διὰ τῶν ἁγίων εὐχῶν τοῦ ἁγίου ἐπισκόπου ἐκείνου τοῦ οὗτος ἐν τῇ φυλακῇ τοῦ ξένου, δι' ὃν παρεγένεσθε ἐνταῦθα τοῦ κρίναι αὐτὸν, ὀγιῆς γέγονεν— Бога ради и по молитвамъ святымъ святаго епископа того, находящагося въ темницѣ чужеземца, ради котораго вы явились сюда, дабы судить его,— стать здоровымъ.

¹⁷ ...ша Ун.

¹⁸ ...ша Ун., въ С. мѣсто съ крестикомъ.

¹⁹ ...ше Ун.

²⁰ ..хѣ Ун.

²¹ опущено: Духа.

цаго¹ недоугы нейсцелныа». Он же к нимъ ѡвѣща: «рашнитеса и вы вси о Гнѣ, «столповое и оутверженіе» соборныа единыа цркви Бжїа! что прїидосте² к нашей хоудости; нашъ³ вѣка докѣла⁴ вы соу гѣ своего, и апльскыма ѡбладающе прѣтаѡ, или ѡправдающа ма, или ѡсудѡща ма». ѡвѣщающе же, еппи рѣша: «боуди намъ с тобою ѡсуженыма быти в днѣ соудныи, ѡче стѣи!» Онъ⁵ (sic) же пакы⁶ к нѣ ѡвѣщавааше: «простите || ма, ѡци стѣи, грѣшнаго». Си (sic) же имъ рекшимъ, сѣдоша: и възчюдишася и ти праведномуу⁷ мѣстоу⁸ томоу⁹. И рѣша: «колико естъ время, поне заѣ свазанъ естъ¹⁰;» он же рече: «двѣ времєни зае скончѡхомъ и д мѣи». Онѣ же погнѣвашася на патрїарха, іако толико время не прїсѣти чѣка Бжїа, ни пакы помысли твердїю ѡ немъ пытати. ѡвѣща¹⁰ же с еппи и Маркіанъ извести¹¹ ис темници. Онѣ же не дадшеся имъ, и рече имъ: «дондеже прїидѣ со клеветари мойми и вы вѣдѣте, еже ѡ мнѣ, како мощно естъ изыти ми, пакы¹² же вес повелѣнїа патрїархова;»

LXX. Идоша вси къ патрїархоу и сповѣда емѡ Маркіанъ, како напрасно исцѣлен¹³ блаженый, ономоу же не вѣдѡщюу: како вниде в темницу, носїимъ на ѡдрѣ. И, призвавъ единого ѡ отрѡкѡхъ свойхъ, глѡ емоу: «вѣщан, како мнѣ сповѣда ѡ женѣ». ѡтрѡк же сповѣда, іако имъ жена глѡ¹³, вослѣствовѡша до темница: и возложи на него роуцѣ: и не оуспѣвыи кѣ и е днѣи,

лѣіе ѡвѣща ѡ него тяжкый недѡгъ, иже имѣаше. Си слышавъ патрїархъ, въз оужасти бывъ: оупаде емѡ срѣце, слышавъ преслабнаа, іаже ѡ моужа выкшлѡ: весь во грѣ чѣтѡхѡтъ и, іако единой ѡ стѣи. В ты днѣ прїидѡша дрєвеса по рѣцѣ, чнменѣ і, || сѣло красна, хотѡща¹⁴ || Л. 1110 а. а донести къ стѣимъ и чьстныма храмома стѣинма¹⁵ и¹⁵ верховныма апостолома Петрѡ и Пѡвлоу. възшѣдѡше посредѣ рѣкы, стѡша на единой мѣстѣ, аky комоу желѣзомъ или оловомъ оутвердишюу: зааша ѡ сѣа страны до ѡноа, іакоже не мощи корабаемъ вниги ии¹⁶ изыти. И скорь вѣшаше в Римѣ того ради: многѡжы во сзидѡша с патрїархомъ сѡ молитвою и не могѡша подвигнути ихъ. Глѡахоу¹⁷ гражане: «идемъ, молимъ моужа сего праведнаго, да некан, молитвъ єго ради, возмогоу и зъвлещися дрєвеса си». Бѣшаше же патрїархъ хоула себе ѡ семь, исповѣдал епископомъ восточныа: вѣахоу¹⁷ и ти блѣти дѡбнѣи достѡини, дивлахоуца исповѣданїи патрїарховѣ. Потом¹⁸ же до времени¹⁸, дойдѡща ѡна м жа ѡбѡ, іаже вѣшаше послѡлѡ патрїархъ в Еккєлию, ведѡще клеветники и отрѡковїцоу. Прїидѡша¹⁹ же с нима двѣ старѣишинны градъ, и архидїакѡ, и Ѣразмъ, и Филделфъ, дїакона, и людіе града с нима.

LXXI. И оубидѣв²⁰ же патрїархъ, іако прїидѡша, послѡвъ, призва еппи и Маркіана: вѣахоу во не ѡходѡще ѡ темници (сѡ)²¹ блаженый Григорїемъ, и Марко черноризецъ с нїми. Пришѣше къ патрїархоу, глѡ²² имъ: «прїидѡша клеветари еппа Григорїа». И глѡ²³: «єи,

¹ δυναμενος—можешь. ² ἐσχόλησθε. ³ ἡμῶν—намъ. ⁴ по УСУн., въ Ц. опискою ...ѣла. ⁵ онъ У. Ун, въ С. вєхрнее т счищено. ⁶ нѣтъ Ун. ⁷ τὸν δεινὸν—страшному. ⁸ Ун. нѣтъ. ⁹ ἐσιν Ун. ¹⁰ ...шѡ Ун. ¹¹ αὐτόν—его, доб. греч. ¹² паче Ун. ¹³ и, доб. Ун. ¹⁴ ...ще Ун. ¹⁵—¹⁵ нѣтъ Ун. ¹⁶ чит. съ Ун. ни. ¹⁷ бо, доб. Ун. ¹⁸—¹⁸ μετὰ οὐχὸν βλίχρον χρόνον—спустя недолгое время. ¹⁹ ...дѡста Ун. ²⁰ оубѣт . Ун. ²¹ изъ Ун., въ УС. мѣсто съ крестикомъ. ²² λέγει, т. е. папа. ²³ λέγουσιν, т. е. Маркъ и Маркіанъ; вѣроятно не дописано: ша

вѣко! слышахѡ, іако прїидоша зѣ». Бѣаше же Палтокъ, егда прїидоша. И ѡ. 1110 в. рѣша || епѣкопи к¹ патріарху: «повелѣ² совратиса епископомъ всѣмъ, и, аще вола Бжїа естъ, в Пнелникъ оустави, да сядемъ³... іаже ѡ члвцѣ семь». Ѡвѣщав же, черноризецъ Марко рече: «горе клеветаремъ чѣмъ и въ семь вѣцѣ, и в боудѣшемъ!» Ѡвѣщав же, патріархъ г҃ла емоу: «ты ли едїнъ глѣши, оче;» епѣи же и Маркіанъ рѣша: «и мы, и весь гра⁴ моужа сего¹ блажимъ, и дивїмса, іако ты едїнъ соблажнаешиса⁵ ѡ немъ». Излѣзоша же ѡ лица патріархова сматени, глѣюще к себѣ: «завистїю⁶ не прїемлетъ мѣжа, приводѣще (sic) истинное послушество». Бѣашѣ патріархъ вса епѣи странъ чѣхъ сзвръ, а клеветаръ⁷ повелѣ затворити со всакымъ оутверженїемъ.

LXXII. И⁸ старѣйшїноу⁸ градѣ и діаци, и рѡбчїи людіе, оувѣдавши⁹, гдѣ бѣаше ст҃ын Григорїе,—їдоша к нему въ темницу: вѣаху во тоу епѣи, иже ѡ востока, и чигѡтъ. И пристѡупише, и іаша¹⁰ за носѣ¹¹, плачѡще и глѣюще: «влѣвнъ Бжї, иже не дастъ намъ ѡсирѣчїи ѡ дѡвнаго и любимаго нашего ѡца! мы вси готовы есмы въ смѣрть и в жизнь, тебе рѣ¹² кровь свою проїемъ. Многъ плачь естъ о тебе, оче, во градѣ твоёмъ: вдовїца и ницаа жадаѣтъ тебе вси со слезами». Ѡвѣщавшаху слышаше епѣи и Маркіанъ, слезаци дивлахуся. В Понелникъ же повелѣ патріархъ съестї собѡроу в цркви ст҃го Ипполита, вѣи темницы, и дѣ

ѡ. 1110 в. вѣаше ст҃ын || Григорїи. Снїдоша же

са вси епѣископи с патріархѡ, с личїею, (вѣаху во число рн) и со восточными и хартофилазъ: таче¹² и монастыри Римскаго града вси, кнрсы и людіе мнози сѣло, іако имъ не вѡмѣститиса тоу.

LXXIII. Пришѣшоу же и прекрѣтившоу архїепѣсѣдоша. И повелѣ прїити клеветаремъ ст҃го Григорїа. Пришѣшим же имъ р и і, и сташа прѣ ст҃ы собѡромъ. Бѣаше же хартофилазъ на¹³ мѣстѣ¹³ и дрѣжа прѣлоу Константина града. Архїепѣсѣ же повелѣ послати епѣопы і и презвїтеръ е, и чернорїзца Марка—привести ст҃го ис темницы. Уни же, шѣше, обрѣгоша его чтоуца кнїгы: вѣаше во чѣ б¹⁴ днї. И поклонишася емоу, и ѡнъ к нимъ. И рѣша емоу: «пойдї, ѡче, во ст҃ы сзвѡрѣ». Глѣ емѣ ст҃ын Марко: «рѣшїса ѡ Гї, страннїче! бїенъ повѣжай, іако инѣ пїшетса¹⁵»¹⁶. Ишѣше и [зы]доша¹⁷, и деже бѣаше сзвѡрѣ. И вѣзъ, блаженїи поклониса имъ трижы до земли: и ста прѣ епѣи, молча и со страхомъ многы прѣстѡл имъ. Восточнїи же епѣи и хартофилазъ¹⁸ проїаша слезы многы, видѣще ст҃го прѣстѡлца¹⁹. Призвавъше же неїстоваго Савїна и Крискентїа и иже с нимъ²⁰, глѣ имъ иже апльскимъ обладаа прѣглаѡ: «что естъ клевета, и сотворїсте на епѣи вашего;» Уна же неїстоваа ѡвѣщавста²¹, глѣще²²: «влѣко! ѡбрѣгохомъ его сз ѡтроковицею вывающа». Глѣ има: «вы ли его || видѣста или ѡтроковица ||. 1110 г. глѣ вама;» Уна же, паки вѣстѡующа, рекоста: «влѣзохѡ, вѣко, по ѡвѣчїю

¹ нѣтъ Ун. ² ...ли Ун. ³ καὶ ζητήσωμεν— и обследуемъ, добавить съ греч. ⁴ сїн, доб. Ун. ⁵ ...зниса Ун. ⁶ патріархъ, доб. Ун. ⁷ ...чники Ун. ⁸—⁸ οὐ δὲ τριβουνοί. ⁹ ...ше Ун. ¹⁰ ...а Ун. ¹¹ его, доб. Ун. ¹² та^х Ун. ¹³ греч. нѣтъ. ¹⁴ иторїи Ун. ¹⁵ гдѣ это писанїе, не отыскано. ¹⁶ и доб. Ун. ¹⁷ по Ун. ¹⁸ ἀρχιδιάκονος. ¹⁹ Ун. два послѣднїя слова переставлены. ²⁰ ...ми Ун. ²¹ ...ше Ун. ²² глѣста Ун.

поклонитисѧ к немѸ, ѡбръѣтохомѧ¹ спашоу на ложн єго: ѡмше² ѡ повѣда намь истины³ прѣ ѣзархѡмѧ ѡ прѣ людми многыми, — створеное безаконіе⁴ того свзкоупленіе: ѡ чѣ⁵ безаконнымь дѣломѧ ѡчолѣ ѡ донѣ вѣсѧ ю прѣ-
 атѧ». Гл҃ша ѡ ѡже ѡ востока єписко-
 пи, прѣвоє Анкирьстѣи⁶: «престоупника
 законоу ѡ Б҃гомь проклатѣи, ѡже ѡ
 жидовьскыи ѡмоуше смыслѧ⁶! вѣше ве-
 законіе се сотвори ѡли правѣнаго моужа
 сего блговѣроканіе; ѡбаче⁷ приведете
 ю на срѣдоу, вѣкы⁷». Безаконнаа же
 рѣста: «падаѣтъ ѡ пѣнитсѧ: како єго
 ѡмѣтъ ѡбличѣти;» Пославше[е]⁸, при-
 ведоша ѡтроковицю прѣ стѣи свборѧ,
 дрѣжимоу ѡ двою ѡ неприязненаго со-
 бора: ѡ стоаше премененымь лицемь,
 не вѣдѣши, гдѣ стоаши⁹. Гл҃а ѡмѧ
 патрѣархѧ: «рѣста истинноу! сѣи мы не
 вѣроуѣмь: вѣсен бо⁸ ѡ неистовѧ на
 соудѣ не ѡтѣжетсѧ». Гл҃аста неисто-
 ваа: «вѣпрашаѣте сло створшаго, да
 речете ѡ немь». Ѣн же, погладавѧ,
 гл҃а ѡма: «восташа на ма свѣдѣтели
 неправеднѣи: ѡхже не видѣхѧ, вѣпра-
 шахоу ма, ѡдаахоу ми сло вѣ бл҃га
 мѣсто. ѡбаче, братѣа, Б҃ѧ вы прости
 грѣхоу томоу»¹⁰. Ѣн же ємоу рекшѧ,
 повержеса ѡтроковица ѡ вѣса, пѣнѣ-
 шисѧ ѡ плачѣщи, || прѣ ногама блажен-
 номоу. Тогда блаженныи стѣи Б҃жѣи,
 ѡчи свои на небо воздѣвѧ, вѣ севѣ
 мѣтѣвоу сотвори в чѣ єдинѧ, вѣсѣмь
 на-нь зрацѣи. Ѣ кончавѧ всеѣ¹¹, гл҃а:
 «ѡ ѡмени Г҃ѧ Б҃ѧ ѡ Спаситѣла нашего

Ѣ Х҃ѧ, ѡ прихода¹² ради стѣи ѡ верхов-
 ныхѧ апѣлѧ, ѡ стѣихѧ ѡцѧ вѣсѣхѧ, вѣсе
 нечѣстыи, ѡзыди ѡ тѣари Б҃жѣа, да,
 оумоудрившисѧ, ѡзвѣщаѣтъ истинноу ѡ
 мнѣ».

LXXIV. Ѣвѣ же¹³ вѣзаапѧ вѣстрѣсѧ
 ю дѣхѧ, ѡзыде ѡ неа: прѣвѣ же ѡтро-
 ковица лежащи, аки мѣтка. Ѣмь ю за
 роукоу, востаѣи ю. Ѣ ставши ѡтроко-
 вица прѣ вѣсѣми, ѡ вѣпрашаша: «что
 ти ѡмѧ тѣоѣ;» Ѣна же рече: «Ѣвдо-
 кеѣа¹¹ наричѣсѧ». Гл҃а єи хартофилаѣхѧ:
 «ѡбѣа, не вѣси ли єпѣа града своѣго;»
 Гл҃а ємоу ѡтроковица: «єи, вѣко! ѡ
 свѣло єго вѣдѣ: многѣжы бо ѡ видѣхѧ
 походаща¹⁵ ѡ прѣсѣщающа[м]¹⁶ вѣса ни-
 цаа града, ѡ вдовница ѡ сироты, по-
 даѣще, єже ѡмь на потрѣвоу вѣлаше. Ѣ
 азъ сама, ѡкааннаа, ѡ него прѣимѣхѧ
 мѣтъ ѡ ѡ слѣ єго». Гл҃а¹² єи пѣкы: «се
 тебе, жено, вѣпрашаѣ: вѣси ли моужа,
 совокоупленіемь пѣбскымь воудѣща с
 товою; «Ѣна же, вѣдохноуѣши ѡз глау-
 бѣны, прослезившисѧ, вѣземь же гл҃а
 горѣ, рече: «живѧ Г҃ѧ сѣлаамь! не видѣ¹⁹
 чѣка, что єсть, (ѣко вы рѣстѣ), вѣвѣша
 сѧ мною. Но сѣа Гавѣ ѡ Крискентѣи,
 прѣстоаща прѣ вами, чѣ ма понѣди-
 ста ѡклеветѣти праведнаго моужа сего:
 ѡмѣнѣа || бо ми ѡвѣщѣвахоу многа, да,
 ѣко¹⁹ рѣхѧ, ѡбличю ѡ вѣс правды, прѣ-
 льстившасѧ²⁰ ѡ безаконноу моужѧ сѣю²¹.
 Ѣдажѣ ѡма Г҃ѧ Б҃ѧ грѣхѧ моєа дѣа,
 ѡже двою²² лѣтѧ²³ ѡ сѣ мѣцѧ моужена
 вѣхѧ ѡ вѣса». Ѣи рѣкиши ѡ погладавѣ-
 ши вѣса єпѣпы, по малоу разоумѣши²⁴

Ис. XXXIV,
11. 12

||Л. 1111 а

||Л. 1111 б.

¹ ѡ, доб. Ун. ²⁻² καὶ κρατίσαντες αὐτήν. ³ ...ноу Ун. ⁴ ...ное Ун. ⁵ ...кыи Ун.; греч. Прῶτος ὁ τῆς Ἀγκύρας предстоятель Анкиры. ⁶ нравѧ Ун., а смыслѧ на полѣ.
⁷⁻⁷ λέγουσιν αὐτοῖς οἱ ἀνίεροὶ διὼς φέρετε αὐτήν εἰς μέσον, δεσποταί, πῶς πίπτει καὶ ἀφρίζει, ἵνα ἴδῃτε ὅπως αὐτὸν ἐλέγξει — говорятъ имъ нечестивцы: во всякомъ случаѣ, владыки, выведите ее на средину (собора) (какъ она падаетъ и испускаетъ пѣну!), чтобы видѣть, что она обличить его. ⁸ нѣтъ Ун. ⁹ ...ше Ун. ¹⁰ вѣ С. мѣсто сѣ крестикомь.
¹¹ в севѣ Ун. ¹² пришествѣа Ун. ¹³ καί—, добавитъ сѣ греч. ¹⁴ Εὐδοκία. ¹⁵ Ун. безъ по. ¹⁶ по Ун. ¹⁷ λέγουσιν. ¹⁸ вѣдѣ Ун. ¹⁹ и, доб. Ун. ²⁰ ...ѡ Ун. ²¹ сѣю Ун. ²² два Ун. ²³ лѣта Ун. ²⁴ ...вши УУн., вѣ С. сѣ крестикомь.

с҃҃҃҃го Григорїа, и позна и. И текши, паде прѣ ногама емѸ, плачущиса и гл҃ющи всею мощью: «помилуѣи ма, рабе Бж҃їи, и прости ма, смиреннѹ, беззаконнаго и беззѣпотнаго сзвѣща, еже к тебѣ створи. Живз Г҃ь Б҃гз мой! и не имамъ востати ѿ с҃҃҃҃ю ногу твою, доидеже ми простыню ѡвѣщаеши, беззаконному моѸмъ дѣланїю. Тѣни помышланїи, ни поминанїи, еже ѿ мене створенамъ к тебѣ зламъ, ѡче преподобный!»

LXXV. Си въз многы часы гл҃ющи кз с҃҃҃҃мъ ѡтроковица, и ѡвѣщаваз, гла еи: «ѡ жено! несть намъ ѡвѣщевати простына, ѡкоже ты мниши, но [едино] точїю единому любоцедрьцоу¹ и милосердомѸ [единомѸ]² Б҃гю нашему: то во цѣлїи строупы дшамъ нашимъ, и страсти на ра^а претерпѣваз, и вѣды плотную страсть, аки Творецз, и ѡбзвеса ею³. ѡба(ч)е же⁴ подастъ намъ самъ простыню, противю прошенїю нашему, ѡчистїть⁵ ѿ всякого грѣха: ѡко Тз есть вземїи грѣхы мира». И имъ, воставї ю. «Бысть же страхъ», на всѣхъ, соущїихъ в с҃҃҃҃омъ сзворѣ томъ, ѡкоже гл҃ати всѣмъ: «бл҃гнз Бз || ѡцъ нашїи, ѡко сїцего дѣлателя Бз ѡблнчїи и показа в мирѣ, в послѣднїи днѣхъ сїхъ». Сїи же имъ рекшїи, подвигошася и поїдоша кз цр҃ковь—с҃҃҃҃ю литургїю створїти. И, вземше Прч҃тыя Плоти и Крови Га нашего Ів Ха, їдоша хлѣвз на трапезѣ патрїарховѣ кз той днѣ: епїпн же восточнїи и чиготъ, и с҃҃҃҃ы Григорей снїми, и хартофилазъ (вѣаше⁶ с҃҃҃҃ын хлѣвомъ доколенъ и зелнѣмъ без масла).

ѡтоуду же ишедше⁷, превыша вси вкѣпѣ, гдѣ вѣаху епїпн же и Григорей, и чиготъ, и хартофилазъ. Всю ночь не спаше превыша, ѡко и рѣша⁸: ѡвои чюдщиса, епїпн же и Маркїанъ и хартофилазъ, толикоу бл҃гть даноу моужоу ѡкровенїемъ с҃҃҃҃го Дха.

LXXVI. Бышоу же днїи, прїиша вси кз ѡбладающею апѣльскимъ прѣломъ и кз пречестному храму с҃҃҃҃го и верховнаго апѣла Петра, таче⁹ и соборнїи епїпн. И, поклонившеся патрїархоу, сѣдоша в великїи стѣнахъ¹⁰, иже са нарицаетъ с҃҃҃҃го апѣла Анреа. вси же люде краганьскаго града и ѡбе¹¹ старїишины, и прочїи¹² архїдїакони¹³, сзбразмомъ и Филладелфомъ и Платоникомъ,—поїдоша во¹⁴ сѣ^а его¹⁴: ѡни ѡтоуду, а нечестнїи и беззаконнїи и клеветари (ѡво оудъ)¹⁵. Сѣдшїи же имъ, повелѣ¹⁶ а прївести на средоу. Прїише же, сташа предъ с҃҃҃҃ымъ || сзворомъ. Таче¹⁷ гла и патрїархъ: «вї, || Л. 1111 г. ѡ моужїи лѹкавїи¹⁸ преоунылии, кою виною ѡклеветасте моужа правѣнаго сего, многа знаменїа сотворишаша прѣ вами; или не вѣстѣ вы сами, како бл҃гть Божїа, ѡчесѡ вашїмъ видшїимъ, ѡсѣни на главѣ его сила Гл҃а, и томъ единому [к нему] вїстѣ волъ—вїти к ва пастухоу и оучителю; не разоумѣли, ѡкаанне Савїне, како дщерь твою внезапоу ищели, молбы его ради; или вси не видѣстѣ вї ѡчїма своїма, како чернорїзца ѡного, глѹха и нѣма, створи гл҃ати и слышати;» Повелѣ патрїархъ епїпоу Филазоу¹⁹ Италїнскаго града сповѣдати вса, ѡже видѣ знаменїа сотворена ѿ бл҃женнаго, егда

Иоан. I, 29

Дѣян. V, 5

|| Л. 1111 в

¹ ...ромѸ Ун. ² нѣтъ Ун. ³ Ун. вкз ню, а на полѣ ею. ⁴ по Ун.; вѣ С. отмѣчено крестикомъ. ⁵ ѡчїстѣ Ун. ⁶ во, доб. Ун. ⁷ из... Ун. ⁸ Читатѣ съ Ун. рѣ^а ⁹ та Ун. ¹⁰ стѣг... Ун. ¹¹ eis tōn megalōn emporōn—въ великой галлерей. ¹² ѡба Ун. ¹³ и доб. Ун. ¹⁴ ...нз Ун. ¹⁵—¹⁴ eis eis—туда. ¹⁶ изъ Ун. ¹⁷ ѡ папас—папа, доб. греч. ¹⁸ Та^а Ун. ¹⁹ и, доб. Ун. ²⁰ .ли... Ун.

ѣго посла оустройти ѣго во градѣ. Епископъ же Филанксъ, восставъ, исповѣда, іако ицѣли глаоуха и нѣма соуща прѣлѣты многыми¹, ина, аже видѣ створена ѿ него знаменіа, си исповѣда епископъ Филиѣъ прѣ соборѣ. Си слышавше восточнии еѣпи и діаконъ хартофалаѣъ, и чиготъ, и вси, — оужасошася и сило (sic) дивлахуца ѿ преславнѣ исповѣдании моужа: не бо вѣаху слышали епископи ни ѿ кого же.

LXXVII. Си рекъ, патрїархъ г҃ла имъ: «что к симъ ѿвѣщаваѣте, и² рцѣте, иже мыслите». Уни же иного ничтоже не ѿвѣщеваху, но пѣдоша ници, плачущи и г҃люще: «г҃и, помилуѣи! согрѣшихомъ и незаконнокахо³ || на праведнаго чѣка». Еѣпи же повелѣша имъ ѿлоучитиса дрѣѣ ѿ дрѣга: ѿвлашаша³ же на единому страну (поставити и кайросъ на дрѣгю страну⁴). И даша на на ѿвѣтъ еѣпи вси съборни и⁵ ст҃ыи патрїархомъ: Савина же и згнати ѿ предѣла къ Франческѣи странамъ, а Крискентіа къ странамъ Испанскамъ, дрѣгѣя же нарекоша ракинажи⁶ в Ракею⁷. Бѣаху бо⁸ ѿвлашъ пѣ, іако и преже рѣхо. И повелѣхо⁹ тѣ ичи въ Ясканьска¹⁰ мѣста, ѿвлаше¹¹ же повелѣ чиготъ в темницу затворити, да по законѣ рекому имъ ѿсоудятъ. Приимше¹² же¹³ воини в темницу¹⁴, начаша же плакатиса крѣпкымъ гласомъ, кричаще: «помилуѣи насъ, рабе Хѣъ! не предаи же насъ в роуцѣ тѣжиіи! моли насъ ради съборъ ст҃ыи¹⁵, любовѣрнаго цр҃л

моужи: согрѣшихомъ к тебѣ, прости насъ поне малоу¹⁶». Си же слышавъ, ст҃ыи нача бити лице свое, плача и падаа прѣ ногами патрїарху и прѣ всѣмъ еѣпы, всѣмъ г҃ла: «господѣ мой и оцѣ! послоушанте мене, раба вашего, послоушанте! не ѿмьститте мене ради моужемъ симъ. Гоу бо единому ѿмещеніе, іако пишется: «мое ѿмещеніе, азъ ѿдамъ¹⁷», г҃ать г҃б. И¹⁸ Тому «преклонитса всако колѣно небесныи и земныи и прейсподни¹⁹». И нынѣ молю вса, Б҃гомъ собранныи вашъ съборъ, ничто зла прїати моужемъ, моѣго ради оуныніа: достоинъ оубо есмь азъ, ѿкаанныи, всемоу казнию. Б҃гъ бо видаш¹⁸, || своимъ¹⁹ милосердіемъ, долготерпѣніемъ, дѣаніа ѿ мене¹⁹ и покори ми бесправѣство. Тако же и вы сохраните сѣа». Си слышавъ, весь съборъ еѣпы²⁰ прослезиншася и рѣша емоу: «аще ты самъ прѣсиши простина ѿ насъ, намъ ѿроудіа тоу нѣсть. Се воистинѣ пишется, іако Б҃гоу мщеніе единомуу». И повелѣша невреци кой-

Втор XXXII, 35
Фил II, 10.

Л. 1112 б.

Втор XXXII, 35.

Л. 1112 а.
Пс. CV, 6

¹ и доб. Ун. ² нѣтъ Ун. и греч. ³ ...на Ун. ⁴ изъ Ун. и по греч., въ Минеяхъ пропускъ. ⁵ соу—съ. ⁶ чит. съ Ун. расыпати, διασπαρῖσαι. ⁷ Равенію Ун. ⁸ греч. доб. κληρικοί τριάκοντα—членовъ клира 30. ⁹ .. лѣша чит. съ Ун., καὶ ὄρισαν ¹⁰ Ясканьска Ун., греч. χώρα Βασιλῶν. ¹¹ ...ши УУн. ¹² и пои... Ун. ¹³ л Ун. ¹⁴ ἀπαγαγεῖν—отвести, доб. греч. ¹⁵ и Ун. ¹⁶ чит. съ Ун. мало. ¹⁷ Текстъ приведенъ по Вульгатѣ, у LXX иначе; чтеніе латинской библии принято и въ греч. оригиналѣ. ¹⁸ ὁ πάντων ἑφορός, ¹⁹ — τῆ ἰδία εὐσπλαγγία ἐμακροθύμου ἐπὶ τοῖς παρ' ἐμοῦ πεπραγμένοις—по своему благоутробію долготерпѣль содѣянное мною. ²⁰ еѣпѣ Ун. ²¹ нѣтъ Ун. ²² ...ша Ун. ²³ и Ун.

скентоу¹ и инѣмь многымь не точію лица ѡчернѣша: но и оустнѣ имь свѣсишася, іакоже имь ѣдва мочи стигз-ноути² бесѣдующимь. Семоу же быкъшоу знаменію, Нжю гнѣвѣ на клеветаря,

Пс. XIX, 7. възсрича весь съборъ, г҃ла: «ннѣ познахомь, іако спсавъ ѣсть Г҃ь Х҃а своѣго, и оуслыша съ небесе ст҃го своѣго: в силахъ

Пс. CXLVI, спсєніе десница ѣго. Великъ Г҃ь нашъ и велика мощь ѣгѡ и нѣсть и зоѡврѣ-

Пс. CXLIV, тениа смысла ѣго. Войстинноу великз и хвалєнз с҃бло, и величю ѣго нѣсть конца. Бл҃венз Г҃ь Бж҃ нашъ, иже на полсоу творитъ: познаѣтъ во любяща

||Л. 1112 в. ѣгѡ || и творяща волю ѣго, и спсєтъ а ѡ врагз свои и ѡ всякыа скорби. Тои оуправитъ, Тж҃ ѡкрываѣтъ тайнаа, и творитъ спсєніе волющимся ѣго: близк во ѣсть кыноу всѣхъ молщійся войстинѣ ѣмоу³, и ѡмьщеніа имь творитъ скоро, іако неѡславаща вопіють к нему днѣ и ношъ».

LXXVIII. И си⁴ имь рекшимь, пристоупивше вси, нападахѣ прѣ ногама ст҃гомоу Григорію, г҃люще: «моли ѡ нѣ, ѡче ст҃ын, іако во днѣ сѣхъ послѣднихъ ты ѣдинз показася дѣлатель терпѣнію, рѣвз Х҃ѣ и оученикѡ ѣго. Молимъ та: моли ѡ нѣ Б҃га!» ѡн же, пѣдз ниць, поклонився комоужоу ногама, г҃ла:

Пс. XXI, 7. «простите ма, ст҃ин ѡцы! азъ во ѣсмь червь, а не человекъ: поношеніе чл҃комь и оуничиженіе людемь⁵. Вы паче молите вси ѡ моеи хуѣдости». И цело-

Рим. XVI, 16. бавше и вси «ст҃ымь целованіемь». Весь во граѣ вѣшаше собранз, моужь и женз и до малаго, ѡ бывшемь знаменіи на клеветаря. И бѣхоу дикашєса,

видѣше ѡчернѣша⁶ лица и. Тѣче⁷ пакы сѣдоша ѣппи и, призвавше клеветаря, поставиша прѣ соборомъ. И г҃ла имь патріархъ: «слышите, ѡкаанни! се вы есте подобни оцю вашемуу дѣволоу, иже бы⁸ Іован. VIII, 44.

вамь вождь на незаконнаа ваша клеветы, іа створите на праведнаго моужа сего. Се воудите раби ѡ днѣшнаго днѣ: и вы, и плѡ вашь во вся днѣи вѣка сего, || ѣліко⁹ знаменіе сѣ, ѣже повелѣ въз ||Л. 1112 г.

кѣ Бж҃, воудите во градѣ сємь ѡ вѣсз⁸, воудите раби воудущимь ѣппомъ в той соборнѣи и апостольствѣи цркви велицѣи. Весь⁹ же ѣппз, иже ѡ плода сего¹⁰ ваши въз іерєнство поставитъ,—ведѣше ѣго, иже вы створите,—воу¹¹ ѣмоу клѣтва ст҃ыи аплз и ст҃ыхъ ѡцы иже во ст҃ыхъ и всєи вселєнѣи сошєшимся соборѣ¹¹. ¹²ѣже по насъ хотѣщимь быти ѣппомь во йкраганьствѣи цркви, въз Сикєлствѣи ѡблѣсти, и еже ѡ насъ заповѣданаа прєстоупитъ и не сохрѣнитъ, и поставитъ ѡ того плємене прєзвитєры илн дѣакона, илн пѡдѣакона, илн клирика, ѡ¹³ ннхъ илн¹³ ѡблѣшоу порочитъ чтѡ црковнѣи дѣблз,—воуди ѣмоу клѣтва». И ѡвѣща весь соборъ: «клѣтъз, клѣ, клѣтъз». Рѣша же ст҃гомоу Григорію: «заповѣжь ѡ нѣ и ѡпѣща¹⁴ а ѡсѣдоу». И призвавз ст҃ын Григоріи ѡвѣк старѣишинѣ, кнѣзз градоу, преда имь клеветники, г҃ла: «сїа поймьше, свѣдѣте¹⁵ во граѣ вашь и вздите¹⁶ въз домы [и] и, дондеже Б҃гоу велѣцю и мы доидемь до чоудоу». Пріймше же іа старѣишины и кнѣзз граду, ведоша а на мѣсто, и дѣже вѣхѣхѣ собранни.

1 ..иноу Ун. 2 стисн... Ун. 3 нѣтъ Ун. 4 по Ун., въ Минєяхъ опискою сн. 5 вск^м Ун. 6 ...ла Ун. 7 та^м Ун. 8—8 ὅσοι τῶ σημείῳ, φ ὄρισεν ὁ θεὸς, γεννηθῆσιν ἐν τῇ πόλει ἐξ ὀμῶν (ἐσσονται)—сколько родится отъ васъ въ городѣ со знаменіемъ (См. Апок. VIII, 4), которымъ обозначилъ (вась) Богъ; изъ грєч. ркп. Синод. Библи. № 161, л. 76 об., XI в.; въ печ. иначе. 9 вск^м Ун. 10 нѣтъ Ун. 11 чит. съ Ун. ..рѣ^к. 12 и доб. Ун. 13—13 ἢ λαίψ ἐξ αὐτῶν—или ѡ ннхъ. 14 ѡпѣсти Ун. 15 Ун. безъ с. 16 вѣдите Ун., въ С. отмѣчено крестикомъ.

LXXIX. По сіѣхъ же пристѣупльши¹ ѿтроковица, ѿже єго ѿволзгá, паде ниць, плачущи ѿ глѣущи: «помилѡуйте ма, стѣни оцѣи, ѿ вдадите ма к ма-
 || Л. 1113 а настырь, || оуже во ѿсеаѣ во граѣ свои не ѿдоу». Воставша² же єпѣпи даша си подобныа молѣтвѣ ѿ постригоша ю. ѿ поустивъ, патрїархъ возва ѿгоуменїю стѣи³ Сикелїа³, женоу говѣиноу ѿ вѣлюбвицю. ѿ поклонивше⁴, ѿ вземше євхїю, стá прѣ соворомъ⁴. ѿ глá єн патрїархъ: «сїю ти ѿтроковицю предлю, мáти, да попечешиса єн дшїєн ѿ предаси ю не-
 2 Петр. III, скверноу вѣ днѣ Гнѣ, ѿ негоже мзѡу
 10. воземши». всѣмъ молвоу ѿ неѣ створшимъ, пом ю ѿгоуменїа ѿ ѿде в монастырь свои⁵. Тѣ же пожн лѣтѣ к ѿ ѿ є, с поканіємъ ѿ сповѣданїє, ѿ оумре, мнѡгъ троу⁶ показавши.

LXXX. Девалтомуу чáсоу дошею, повелѣ патрїархъ стѣомоу Григорїю сотворити стѣоу личѣргїю. Восточнии же єпѣпи⁶ друсїи ѿ совора видѣша стѣи Дхъ, ѿсѣнающъ стѣго (ѿзвѣстѣ⁷ ѿмъ вѣстѣ): вѣахоу во ѿ т⁸ достойни блгодарство⁸ стѣго Дхá. ѿ ѿпѣкавшнхъ⁹ стѣоу Плотъ ѿ Кровь Гá нашего Ісѣ Хá ѿ роукоу стѣго¹⁰ Григорїа, ѿдоша хлѣвъ на трапезѣ патрїарховѣ, ѿ¹¹ послаша вкоупѣ єпископи¹¹. Всю ноць не спáще превыша до оутренаа, всѣдоующе ѿ спсєнїи, єже на полсѣю. Оу[с]-
 || Л. 1113 б троу¹² же вѣвшоу, призва патрїархъ стѣго Григорїа, глá ємоу: «послоушан, чадо, ѿсповѣдати¹³, єже са сотвори во градѣ семь, ѿ се рекъ, нашн грѣхъ ради. Древета са показаша, ѿдоуще рекоу || кз стѣимъ аплѡмъ. ѿ ѿдѣши ѿ¹⁴ сташа среди рѣкы, аky водрѣжена, ѿли аky желѣзы оутвержена: ѿ держитса ѿ

нихъ поутѣ. ѿ сего ради корабль ни власнѣтъ, ни ѿзласнѣтъ: ѿ єсть «скорвь велика» во градѣ. Мнѡгажѣ покоушав-
 Мо. XXIV, 21 шеса, не возмогохомъ ѿзвєщи ѿхъ. Но оубо соуцимъ вáмъ здѣ, молю вы са доити троу, да некли, вáшнхъ ради молѣтвъ, послѡушати ѿмáтъ нáсѣ Бѣ». ѿн же ѿвѣщавъ рече: «гáко велѣтъ ѿпѣаго ѿца нашего стѣостѣ». ѿ повелѣ патрїархъ оударити в било ѿ обратиса всемоу градѣ, манастыремъ же ѿ всѣмъ людемъ, кз прѣчѣтномоу храмоу стѣго аплá ѿ верховнáго Петра. ѿ собраса¹⁵ весь граѣ по повелѣнїю патрїаршоу¹⁶: ѿзѣдоша вси єпѣпи с личнєн ѿ прїша до рѣкы, ѿдѣже вѣахоу дрєвеса.

LXXXI. ѿ вѣ троу жена нѣкаа жгоуци пѣць. ѿ помалоу оуклонивса стѣи Григорїи с поутѣ, глá женѣ: «се тевѣ глѣю, мáти, подажѣ мѣ оугли горация мáло зде». ѿна же, вземше оугли на желѣзнѣ лопатѣ, принесе к' немѡу. ѿн же¹⁷ простреть скоутѣ мантии свои, взá ѿ проси ѿ архїдїакѡна димїана, єже ѿ старца ѿмѣаше, оу негоже вáше превылъ вѣ поустыни. ѿ приближившиса ѿмъ кз мѣстѣ, идеже вѣахоу дрєвеса, ѿ повелѣ ємоу патрїархъ покáти дрєвеса ѿ дати ѿмъ молитвоу. Видѣвше же єпѣпи ѿ вси людїє, тако в мантии свои взá оугли ѿ тѣ Фимїанъ || воз-
 || Л. 1113 в лѡжи, падѡша прѣ ногама єго, со¹⁸ слезами¹⁸ глѣюще: «твоа мáтѣва єдина воз-
 можетѣ ѿзвєщи дрєвеса сѣ ѿ створити пѣтъ по рѣщѣ градѣ». Блаженнн же, преклонивъ колѣни свои кз земли, мáтѣ створи сїце: «Бѣ ѿ ѿцѣ Гá нашего Ісѣ Хá, єдиннн блгъ ѿ члѡкоубецѣ, сттворивнн нѣбо ѿ землю ѿ море! Ты призри на мáтѣвоу рава Твоєго, блго-

1 ...пи Ун. 2 ...ше Ун. 3—3 нѣтъ Ун. 4—4 нѣтъ Ун. 5 с неѡ Ун. 6 и, доб. Ун. 7 ...то Ун. 8 ...ка Ун. 9 ...ше Ун. 10 блженнаго Ун. 11—11 Ун. нѣтъ, но въ греч. καὶ ἐκοιμήθησαν ἐν τῷ ἄμα οἱ ἐπίσκοποι, при чемъ послаша=поспаша. 12 по Ун.УС. 13 исповѣ ти Ун. 14 имъ Ун. 15 ...шлса Ун. 16 ...ховѣ Ун. 17 греч доб. μὴ σὺν ὀπῶ δ' ἄν λαβῆ αὐτοῦς (ἀνδραχας). 18—18 нѣтъ Ун.

Еф. I, 3.

воленіе ѿдѣночадаго¹ ѿна², Б҃га нашего, и помощию ѿтго Твоего Дѣла и приход³ Твоей оученикъ. ѿтвори древесѣмъ сѣмь иъзвещисѣ и довестисѣ, имаже ѿвѣщасѣ сѣыма и честныма мѣстома. Тѣмъ моли Тѣ презрѣ⁴ блазны равь свои, и оуповающе приближаемсѣ к щедротамъ⁵. Оумилосердисѣ на граѣ Твоей сен сѣын, ко немже Твоя оученика, Твоего ради сѣго имени, кончасѣ. Подвигнемъ и тѣ, да тою ради спсеши лю⁶ Твоя ѿдиною десницею своею, багыи, тако ѿдиныи еси долготерпѣи ко вѣкы вѣкомъ. Амѣнь». И си рекъ, воставъ, ѿкади⁶ древесѣа мангнѣю своею и глѣ предзестоумимъ: «приближитисѣ и иъзвещѣте ѿ». Уни же приближившѣа положиша роуки своѣа на древесѣ: и томъ часѣ ѿвергошасѣ⁷ ѿ воды, и иъзвлекоша та на соухо, и иъскаше ѿвѣщѣтоша на нѣ писано патрѣнъ⁸ сѣго и верховнаго апла Петра⁹. Видѣвъ же патрѣархъ и епѣи вси, и вси людѣ града, сотворившѣеѣа знаменіе ѿ древесѣхъ, || оужасошасѣ и двѣмъахоуѣа глѣще: «поистинѣ сѣи вторыи Григоріи¹⁰ таиисѣа на земли днѣ».

LXXXII. Сим же вѣмъ бывшимъ в Римѣ, и радости наполншесѣ, идоша кождо, и дѣже вѣаше живоуще ко градѣ. Вся же створивъ Маркіанъ повелѣннаѣ емоу ѿ блговѣрнаго нашего црѣа ко градѣ, просисѣ оу сѣго патрѣарха ити в домъ¹¹, Константинъ граѣ, тако же и епѣи и хартофилажъ. Патрѣархъ же глѣ имъ: «пожитѣ, оцы[хъ]¹² вси, оустакимъ ѿ сѣомъ Григоріи». Повелѣ же сѣсти

совороу въ цркви сѣго и блаженаго апла. И тоу сѣдоша¹³, привѣша всѣа Фикелы, старѣишина града и кнѣзѣа. И глѣ имъ патрѣархъ и епѣопи: «се ѿцы вѣашь и оучитель! «работайте» емоу «со страхомъ» и любовію. Вѣстѣ¹⁴, Бѣ естъ правдивъ и ѿдаѣтъ противоу дѣлесемъ своимъ¹⁵». Уни же ѿвѣщаша имъ: «блвестимъ¹⁶ бл, давшѣаго намъ моужа праведнаго, блговѣрнаго и боголюбца, творѣщаго волю ѿго, и показавшаго моужа нескверноу и чистоу к Немъ слоужвоу». Си же и рекшимъ, воставъ сѣын Григоріе вопроси патрѣарха и сѣго совора, глѣ: «ѿцы сѣи! проши оу васъ, повелѣте ми возвигноути епѣе и на иномъ мѣстѣ ко градѣ створити: такоже и соборноу цркви инова¹⁷ створити¹⁸, имаже блеоукии еретикъ разра¹⁹ олтаръ || и лежаща в немъ моци погрѣзи». Сѣворъ же к немуу ѿвѣща: «и се оуставлѣмъ, да, тако просиши, створити. Вѣмъ, тако Бѣ естъ с тобою и Гои ти²⁰ помагѣтъ «на все дѣло блгое». 2 Сол. II, 17. ѿ семъ емоу написа книги, да, еже емоу годѣ бы прѣ ѿчима, творитѣ. Оустави же сѣын Григоріи архидіакона ѿупла и ѿразма стротити цркви сѣго вѣрнѣ, тако тѣ емоу востѣдоваста. Молитвоу же сотвориши вси епископи діаконъ и людѣмъ, поустѣша ѿ с миромъ, радующе и славаще Б҃га.

LXXXIII. Оуѣдѣвъ же сѣын сѣворъ, тако тѣ вѣаше скровѣнъ деоукии оуцъ, иъскаше и ѿвѣщѣтоша, и иъзведоша²¹ и²² на средоу. Глѣша емоу восточнии епѣопи: «треѿкаинне, оуныливе²³! не бы ли ти

||Л. 1113 г.

ис. II, 11.

||Л. 1114 а.

2 Сол. II, 17.

¹ ...роднаго Ун. ² Твоего, доб. Ун.

³ пришествіе^а Ун. ⁴ парорѣ—презрѣти.

⁵ τοὺς οἰκτιρμοὺς σου—щедротамъ Твоимъ.

⁶ по... Ун. ⁷ поидоша Ун. ⁸ патно

Ун., ἐπιγραφῆ. ⁹ въ греч. иначе: τὰ μὲν πέντε τοῦ ἁγίου καὶ κορυφαίου Πέτρου, τὰ δὲ ἄλλα πέντε τοῦ σκεύους τῆς ἐκλογῆς Παύλου—пять (деревь съ надписью) святого и

верховнаго Петра, а другія пять сосуда избраннаго Павла. ¹⁰ греч. ὁ θαυματουργός—Чудотворецъ.

¹¹ в', доб. Ун. ¹² по Ун. ¹³ сѣдѣше Ун., καθίσαντες.

¹⁴ ико, доб. Ун. ¹⁵ Ун. нѣтъ. ¹⁶ блвн Ун. въ текстѣ, на полѣ: блгодарн^а. ¹⁷ из... Ун.

¹⁸ сзздати Ун. ¹⁹ ѿскверни Ун. ²⁰ тебѣ Ун. ²¹ ...дѣше Ун. ²² нѣтъ Ун. ²³ ...ле Ун.

ДОВОЛѢНЪ ВО КЛАЧѢВѢ, ЮЖЕ ПРІА НА ВОС-
ТОЦѢ Ѡ СѢѢ ѠЦѢ; но ѡ сѣмо прїиде
пѣкы то же прїати». Ѡнѡ же ничто же
ѡмь Ѡвѣща. Но поустѡ¹ патрїархъ во
Испанїю—быти ѣмоу тамо Ѡгнаоу,
Пхценоу² бывшоу людемъ же Ѡ Якраган-
скаго града со діаконы, с собою ведоша
клеветара во гра^а Якраганскыи. Ѡста
же сѣынѡ Григорїи к Рїме, ѡти хотѣ
в Константїнѣ гра^а со епископы ѡ с
чиготомь, ѡ сѣ діакономъ хартофилак-
сомъ³; тако во ѡмь⁴ вѣаше повелѣбно
Ѡ блговѣрнаго црѣа ѡ епископа⁵.

||Л. 1114 б.
Пс. СХУ, 3.

LXXXIV. Во ѣдин же днѣ пхстивѣ
патрїархъ, призвавъ же сѣго Григорїа
ѣдинаго. ѡ, пѣ пред ногама ѣго, глѣ ѣмоу: ||
«что ти Ѡдамь, чадо, Ѡ вѣхъ, ѡже
Ѡда намь Бѣ твою; вѣси во, чадо, ѡко
поль страны вашего града сѣ епѣны по
властїю ѣсть сѣго ѡ керховна^а апѣла, ѡже
здѣ;» Сѣынѡ же Григорїи глѣ: «еи, вла-
дыко, тако ѣсть!» Сѣынѡ же патрїархъ
глѣ: «помыслихъ в севѣ Ѡдати се Бѣоу
твоею, ѡ⁶ юже ты цркъвѣ⁶ хоцѣши
сѣтворїти, ѣже намь доходно пол части
вашего града, ѣже дана верховноу апѣлоу
Ѡ сѣго ѡ Бѣомь поминѣмаго нашего
црѣа Константина». Сѣынѡ же⁷ глѣ ѣмоу:
«вѣко блаженнѡ! ты Боу даѣши. Ты⁸
же, блгъ сынѡ, да^а ти блго за вѣтъ». ѡ,
призвавъ патрїархъ прѣнна цркъви ѡ
старѣишныи града, сѣдоша⁹, написаша
книгы, патрїархъ же ѡ прѣнни цркъвнѡи,
ѡ вен кнѣзи града: ѡ печатѣша епѣни
цркъвннѡ¹⁰ ѡ¹¹ всѣ цркъви, ѡ даша бла-
женому Григорїю. Все же скончавше
Маркїанъ ѡ епѣопи,—давѣ¹² ѡмь па-
трїархъ ѣже подобїе на¹¹ пѣтъ¹³ ѡ многы
дары давъ епѣомъ же ѡ Маркїаноу,

таче¹⁴ же¹¹ ѡ Григорїю—поклонивъ же¹⁵
сѣ сѣымь мѣстомь ѡ целовавше па-
трїарха, ѡ воземше молїтвоу Ѡ него,
ѡзыдоша ѡз Рима епѣни ѡ Маркїанъ ѡ
хартофилаѣзъ, с ними же сѣынѡ Григорїи.
Пхтем же ѡдѣще, сѣло наслѣшасѣ ѣже
Ѡ него бесѣды слѣкыѣ, с нимѡ же ѡ Ѡва
діакона, Филадельфъ ѡ Платонїкъ, ѡ б
отрока, Сѣоу ѡ Стратонїкъ (сѣа сѣа
вѣаста старѣишнннѡ¹⁶): Сѣоу же || кли- ||Л. 1114 в.
рїкъ вѣаше, ѡ Стратонїкъ Ѡвлашь—
ночарь¹⁷ ѡмь.

LXXXV. Дошѣш же Константина
града, оувѣдѣвъ же блгынѡ црѣ, ѡко прї-
идоша,—оустави сѣомоу Григорїю быти
[н]¹⁸ в монастыри сѣго Сѣргїа, ѡдеже
преже маломь вѣаше. Прїа же ѡ ѡгоу-
мень с великою радостїю. Таче¹⁹, по вѣоу
днїю, призва Маркїана црѣ ѡ конра-
шаше ѣго: како оустрой совѣръ Ѡ пра-
веднемь Григорїи; ѡ нача Маркїанъ црѣю
ѡсповѣдати всѣ, ѡже Ѡ сѣго сотво-
рена знаменїа: ѡ преславное предѡдѣ-
ще²⁰ ѡ вѣслщейсѣ ѡтроковици, ѡ чѣ ѡ
знаменїе, бывшее Ѡ клеветавшѣ, тако
ѡ ѡуглѣхъ, како вѣа во сѣоу маначїю,
ѡ како, мѣтвѣ ѣго ради, Ѡвръгошасѣ²¹
древеса Ѡ вѣды, ѡ ѡна многа чюдеса
чиготъ ѡсповѣда Ѡ моужѣ, ѣже кротость
ѣго ѡ тихость, ѡ неѡдѣщю прѣвѣти ѣмоу
не Ѡслаблѣше. Сѣ же слышавъ блго-
вѣрннѡи ѡ прѣчѣстнѣ црѣ ѡуѣстїанъ, [но]¹⁸
прѣвы²² дивасѣ в севѣ ѡ блгодароу²³, с¹⁸
нимь¹⁸ тако же ѡ епѣнѡ. ѡ хартофилаѣзъ
повѣда Ѡ немь архїепѣпоу всѣ: тако
же ѡ тои [н]оужасѣсѣ²¹ Ѡ знаменїѣ, ѡже
Ѡ сѣго. ѡоустрїа же повелѣ црѣ прїнѣти
в полатѣ сѣомоу архїепѣпоу ѡ сѣцїимь в
Римѣ с нимь, ѡ сѣомоу Григорїю тако-

1 посла Ун. 2 ѡ Ѡп... Ун. 3 книгохранителе^а Ун. на полѣ. 4 и Ун. 5 ар-
хїеп... Ун. 6—6 ѡ церкви, юже ты, правильно Ун. 7 Григорїи, доб. Ун. 8 читать
сѣ Ун чѣ. 9 сѣдше Ун. 10 сѣвѣрннѡ Ун. 11 Ун. нѣтъ. 12 давъ Ун., вѣ С.
мѣсто сѣ крестикомь. 13 пѣти Ун. 14—14 та^а Ун. 15 ше Ун. 16 ...ны Ун.
17 Ун. на полѣ: діакъ. 18 нѣтъ Ун. 19 та^а Ун. 20 οπεβάλλου (σημεϊον). 21 ѡз-
выша Ун. 22 прѣвѣ Ун. 23 ...рѣа вѣа Ун. 24 чит. сѣ Ун. оужасѣсѣ.

же¹. Преже влѣзъ архіеппъ ко црю и поклониса² ёмоу сѣде. И гла ёмоу црь: «што³, вѣко, слышал ли еси бывшая знаменіа члѣко прѣвнымъ в Римѣ;»
 Л. 1114 г. Архіеппъ же ѡвѣща ёмоу «ён, вѣко, самодержителю⁴ влговѣрѣ, и сѣло ѡвладоухомса и Бгоу⁵ влгодарьствовах⁶ твою, влговѣрный, іако при дрзжавѣ твоёго, Бгомъ поставлена⁷, црѣва показана Бгъ таково⁸ кротка⁸, тиха, чудотворна⁹ моужа. И се видя твоё и присно вголювьство, слѣства¹⁰ твои нравъ: сѣ во,—слышавъ твою прилежацію млѣть и ёже выноу долготерпѣніе и любочлѣвство¹¹ кз всѣмъ, непреложное ёже кз Хоу прамѣи¹² твоёи вѣрѣ,—сего ради приде сѣмо к намъ ѡ Іерлма. Таче¹³ повелѣ ёмоу влѣсти сз ёппы. И влѣзше, поклонилася ꙗ҃ до земл. Воставше¹⁴ же, сташа прѣ црѣмъ. Гла црь: «добрѣ прінде¹⁵, рабе¹⁶ Бжїи, и ты, сѣи Григорїи, добрѣ прінде к намъ, иже толика знаменіа створи едїнз, млѣвы твоеа ради: поистинѣ показася вторын Чудотворецъ вѣроу». Сн¹⁷ снц влговѣрный црь во многы часы [и]¹⁷ вездѣ дѣа и цѣловакз сѣимъ цѣлованиѣ, ѡпущѣ а. Архіеппъ же, пои сѣго Григорїа, иде во епкпїю: и мде хлѣвз с нимъ, ноудимъ ѡ архіеппа (вѣаше во ёмѣ обывчїи всю з днїи не мѣсти, развѣ соуботы и недѣли). Днь же вѣаше со архіеппомъ: и Маркіанъ с нимъ вѣаше вынѣ в ношныхъ молитвахъ.

LXXXVI. По сїх же повелѣ црь прїити в полатю архіеппоу и сѣмоу Григорїю. И гла їма: «слышїта, оца сѣа, ||

Л. 1115 а.

мыслимъ, аще Гѣ велїтъ, помощїю Сѣго Дха, каноны новы изложїти сѣѣи соборнѣи и велицѣи Бжїи цркви, да и по сїхъ родѣхъ вѣдѣтъ и се на прѣдѣ¹⁸ соборнѣи цркви». ѡвѣщавшоу же архіеппоу со сѣи Григорїемъ, рекѣста црю: «оуѣта¹⁹ и се, влговѣрный вѣко, іако ѡ сѣи влгѣти Гя нашего Іс Хя, и сѣимъ просѣщенїемъ Сѣго Дха ёсть то ѡкровено твоеи державѣ. ѡвѣче, ёже подобно прѣ ѡчїма твоїма, Бга ради чвори: влго во ёже ѡ тебе глѣмоѣ и полезно сѣло правовѣрнымъ хрїстїаномъ». Пришѣши же сѣѣи сарокостїи²⁰, оуѣставиши си сами во едннмъ мѣстѣ прѣвїти: тѣ же влговѣрный црь положи сѣи новыа каноны. Тако же и сѣи Григорїи ѡ²¹ оуѣставленїхъ²¹ положе²² ёмоу словеса и ѡ сарокостїи, и сѣго и влженаго Арѣта, и їна многа²³ словеса положи в Константїне градѣ. Сѣло же дивенъ вѣ влженїи ѡ влговѣрнаго црѣ и ѡ вѣѣхъ, соуцїи во градѣ, моудры ѡ трѣпѣнїи и ѡ воздержанїи ёго зѣло. Конца же дошѣши сѣѣи сарокостїи²⁰, празнѣвакше сѣое и пресвѣтлоё Воскресенїю днь Гя нашего Іс Хя, просїи влженїи потомъ оу сѣго црѣ—дати ёмоу чѣсть во градѣ, іакоже²³ создѣи црковнѣю²⁴ епкпїю. Се же воза роукама своїма молвоу, дрзгомъ своїмъ Маркіаномъ чиготомъ, своеа рѣкы писанїе. Взем же црь пѣшеноу молитвѣ²⁵ ѡ роука Маркіаню²⁶ и сїю || почѣтъ, сѣло возрадовася, слава Л. 1115 б.

1 таче Ун. 2 ...са Ун. 3 оуѣто? греч. πάντως, въ Ун. нѣтъ. 4 ...же Ун.
 5 Бга Ун. 6 ...вїхѣ Ун. 7 ...наго Ун. 8 и, доб. Ун. 9 ...ца Ун. 10 ёзѣ-
 λωσει—поревноваль (здѣсь: востѣдствова?). 11 члѣковѣство Ун. 12 правѣи Ун.
 13 та Ун. 14 ...ша Ун. 15 ...дѣста Ун. 16 раби Ун. 17 нѣтъ Ун. 18 вѣпрѣ
 Ун., εις δικαιομα—на правоту. 19 оуѣто, πάντως, Ун нѣтъ. 20 м-ци, Ун на полѣ.
 21—21 περί δογμάτων—о предметахъ вѣры, догматахъ. 22 ...жи Ун. 23 нѣтъ Ун
 24 ...вь и Ун. 25 молвѣ Ун. 26 Маркіаню Ун; въ С. приписано сверху и неясно, почему и вышла въ УЦ перестановка буквъ.

же сню архіеппъ, сѣло вчюдиса и тѣ
сѣ царемъ положенію, еже ѿ него бы
мѣтѣва¹. И пѣсчивъ Маркіана, црѣ при
веде сѣгаго ѿ монастыра сѣго Геѡргіа²,
идѣже вѣаше сѣда³. Вшешоу же сѣо
моу на⁴ полѣтѣ, поклониса црѣ ꙗ до
земла. И воставъ црѣ с престола, по
клониса емоу и ѡблобыза емѣ роуцѣ,
мола его и глѣ: «моли Бга ѿ мене
грѣшнаго». Ѿнь же, пѣ прѣ ногама
црѣ, воскрича со слезами: «ѿ любовѣгыи
вѣко! что створи своемоу равоу: ты во
еси и вселеню строа днѣ⁵ влговѣрнѣ.

Дѣян. II, 11. Но ѡбаче дръзноу изреци «величіа Бжїа»
прѣ ѡвоу⁶, повѣдала, еже створи, и
многѣ⁷ слѣзѣ⁷, іаже и вѣжѣ в честнѣки
твоеи дръжавѣ, видѣ⁸ влѣкы нашего Іѡ
Хѣ прѣно наждацаго державоу⁹ влговѣр
ное ваше црѣтво⁹».

LXXXVII. Сї же емѣ рекшю, глѣ емоу
црѣ: «елма же, оѣе, проси оу насѣ своєю
честноу мѣтѣвою престави¹⁰ еппїю, что
естѣ вина и что ради сего просї оу на
твое влаженствѣ?» Ѿн же ѿвѣщавъ
црѣ-самодръжителю: «владыко! Аѡу
кии нѣкто, еретикъ прозвѣтеръ, про
клѣтѣ въ ѿ¹¹ Аѡдїкїискаго собора
сѣго, ѿвѣже ѿтѣдѣ и прїиде во страны
Фикельскыя, и доиде нашего града, и
крыашесѣ оу нѣкоѣго моужа. И, егда по
слаша твоей¹² рѣвѣ ѡклеветавши на¹²
кѣ Рїмѣ || кѣ пречестномѣ патриархоу,—
поставиша его члѣци тѣ въ епископїи,
в мене мѣстѣ, велѣцїю¹³ емоу быти
еппѣоу. Разорї же и ѡлтарь и з на¹⁴, и
еже в немѣ лежаща сѣга моци ѡгнемѣ
помысли сожещїа: ѡгню же и хѣ не при-

||Л. II15 в.

коснѣщиса, поустивъ нощїю, взвѣрѣже ѣ
въ глоубїнѣ морскѣю, и идоша до днѣш
наго днѣ. И востави новѣ ѡлтарь. И з
гнанома же бывшима ѡвѣма епѣкопома,
Селеѡуќїискаго и Понетѣскаго, ѿ сѣго
собора, сзбраннаго ѿ твоеѣ власти,—
доидоста и тѣ въ гра нашь: и¹⁵ ѿлоу
чиста¹⁶ црѣкѣ, и поставиша в ней ѡлтарь,
но¹⁷ по зломѣу своемоу помыслѣу и мрач
ноу и темнѣ оученїю».

LXXXVIII. Слышав же влговѣрныи
црѣ и архіеппѣ вознѣвистасѣ, тѣко¹⁸
воудетѣ вѣло (вѣаше во црѣ слышалѣ
сквернаѣ дѣла Аѡукиѣва). Таче глѣ сѣгомѣ
Григорию: «и се ти прошенїе створїмѣ.
Се и мы дамы твоею Бгѣоу пол части
града, и мже ѡвладѣ влговѣрноѣ наше
царствѣ. И востави¹⁹ вновѣ домѣ,
вѣренѣ Бгѣоу, и еппїе, іакоже ти любѣ».
И повелѣ црѣ написати кнїгы и дѣти
влженомѣу Григорию и мѣнїе много. По
сїх же сотвори во градѣ до сѣга пан
тикоствїа. И, по тѣхѣ днѣхѣ, призвавъ
и црѣ, и глѣ емоу: «ѡѣе чѣнныи! о сем
тѣ молю: моли ѿ на во твоей молїтѣвахѣ
вынѣ». Ѿн же, пѣ пред ногама црѣ,
поклониса три краты до земла и глѣ Ис. СХУ, 3.
емѣ: «влговѣрныи вѣко! || что ти ѡдамѣ ||Л. II15 г.
ѿ всемѣ, іаже ѡда намѣ влгостына; іако
есмѣ азѣ оуныленыи грѣшнїкѣ, іако такы
саны, велїкы дары, взѣхѣ ѿ твоеѣ
влговѣрныа державы: то с твоеѣ црѣтѣвоу
Бгѣ дастѣ ти присно попрачїи востающїаѣ
на гѣ нашего црѣ». И се целовавъ его
црѣ и давѣ емоу талантѣ злата на
роукоу, глѣ: «вѣди, ѡѣе, се малыи дарѣ
ѣки велїкѣ—пѣмѣтѣ тѣворїти прѣно ѿ

1 мола Ун 2 Сегіа Ун., тоже и греч. 3 ἡσυχάζων—въ молчанїи. 4 кѣ Ун.
5 днѣ УУн. 6 читать съ Ун. твоею. 7—7 και τὴν πολλὴν συγκατάβασιν—многое
енисхожденїе. 8 θεόμενος—моля. 9—9 τὸ κράτος τῆς εὐσεβεῦς ὑμῶν βασιλείας—
силу благовѣрнаго царства вашего 10 тѣ УУн. 11—ѿ. 12—12 ѡклеветавше на, твоего
раба, Ун. 13 ...ще Ун. 14 ἐκ ποδῶν—отъ основанїа. 15 начиная отсюда и кончая
словами изыде ѿ Константина града, въ Ун. пропускѣ, за утратой листа. 16 ἀφιέρω
σαν—освятили. 17 ἕτερον—инѣ, откуда вышло но. 18 пропущено: ли, εἰ. 19 ἀνοικο
δόμησον.

нишеи хуодости». И пѣсти ити с миромъ во граѣ скон: да же ёмоу и блговѣрнаа царица дары многы, злато и сребро, іакоже сътворіти сосуды своен цркви.

LXXXIX. Изыде ѿ Константина града стын Григоріи и доиде в Римъ въ к Іоула мѣа. И тоу походи¹ стла мѣста и молбоу² сотвори оу стыхъ аплъ. Таче³ пріимъ ёго стын патріархъ с радостію великою, сътвори с нимъ в Римѣ днин к, целовак же ёго и всю братію, и стго Марка: дакъ ёмѣ патріархъ дары достойныя и, молбоу створивъ ѿ немъ, поустн и с миромъ⁴ на мѣсто своё, дакъ ёмоу власть разорити ѿлтарь, иже соза леоукин еретикъ: давъ ёму патріархъ проводить игла и Паломьба, діакона говѣйна, дондеже црковь, юже проситъ, сотворитъ. Иزشѣше из Рима, доидоша в Сикелію въ Ікраганьскыи гра въ д Септеврія мѣа. Волею же присносасящаго Бѣа, вѣзоша в рѣкоу, іаже по дльгъ часъ⁵, нарица|юциса ёмпоріи, часъ третін дни. Бѣаше же Сѣвотѣ, ёгда тоу доидоша. По слочаю же, вѣаше [іаже]⁶ тѣ архидіаконъ, ороудіа нѣкоёго ради, в монастыри. И видѣвъ корабль, внидоушь в рѣкоу, чекъ иде тамо, хотѣ и вопрошати. Близъ же бывъ корабль, діакона Платоника видѣ, подающа вода на роуцѣ блженомѣ на оумовеніе. Таче⁷ потомъ сніде ѿ корабля и вси, иже с нимъ.

XC. Тек же, архидіаконъ паде на ногу блженомоу, плачѣ и глѣ: «добрѣ прійде, пастоухъ добрын, иже много пострадавъ за своё стадо». Ѿн же имъ состави ёго⁸, вопроша и ѿ строи и ѿ старѣйшина, и ѿ людѣ, таче⁷ же ѿ клеветарехъ своіхъ, и, конечно, ёже ѿ родителехъ своіхъ. Ѿвѣщавъ архидіаконъ глѣ

ёмоу: «мѣгъ твоѣ стыхъ ради, оѣе прѣвныи, всѣмъ Бѣа миръ крѣпкыи далъ ёсть». Рече же Григоріи: «иди, чадо, и повѣжь любимымъ нашимъ людемъ нашъ прихѣ». Тек же [и шѣ]⁶, архидіаконъ повѣда во градѣ, іако пріиде гнъ нашъ, ѿбщии ѿцѣ. Слышавше же соущии старѣйшины и кнѣси во градѣ, и⁶ моужн и жены и до меншаго, славлѣху и блгодарствоваху Бѣа, до стоинныа створша такоу вѣсть блгоу пріятн ѿ блаженѣмъ пастоухѣ. И изыде всѣ⁹ клиросъ съ Фиміаномъ и съ свѣщамн, и вси люде мнози стѣло, ёліко ихъ вѣаше въ градѣ, на срѣтеніе ёмоу. Ѿн же, || слезъ с корабля, иде к мана- стырю, и, сотворише молбоу, стѣдоша.

||Л. 1116 б.

XCI. И целова братію и лю¹⁰ всѣ, мала и велика. Изыде из монастыря, идѣше во гра съ черноризци, с литією, поюще тако: «блвнъ ёси, Хѣ Бѣ нашъ, кажа и цѣлаа, воставлаа пѣшамъ своєю силою, и даа вѣгъ оуповаюцимъ к Тебѣ, сїсаа во всѣко время. Сохрани гра свои и люди вѣрныа соблюди по Твоёму блгоугоженію, подаа намъ великѣю мѣгъ». Свидеса множество люди из града до рѣкы и до вратіи¹⁰, пріаша стѣго, славлѣ ёго и блгодароующе Бѣа: всѣ же цѣловавъ «стымъ цѣлованіемъ»,¹ положи въ на коёмъжо роуцѣ, и блгви л. Пристоупивъ же, блженныи Григоріи паде прѣ ногама ѿцоу своёмоу и ѿблывыза и: и встѣвъ, паде на выю ёго, и плакаса каждо к себѣ. Тако же и мѣгъ свою видѣвъ, съ старицами градныими, ѿблывыза ю¹¹ роуцѣ и нозѣ. И внидоша въ градъ, то же поюще. Неже¹² иде кз ёпкпн, ни кз цркви, ни ѿчима хотѣ взырѣти, ни видѣти ни цркви, ни ёпкпн: но шѣдъ потчкнѣ шатеръ

¹ Кор. XVI, 20.

Л. 1116 а

¹ ...днѣхъ Ун. ² мѣгъ Ун. ³ та³ Ун. ⁴ ити, доб. Ун. ⁵ Читатъ съ Ун. гра⁴ εις το περι πόλιυ—въ мѣсто около города. ⁶ нѣтъ Ун. ⁷ та³ Ун. ⁸ и, доб. Ун. ⁹ весь Ун. ¹⁰ вратіи и Ун. ¹¹ ей Ун. ¹²—¹² не иде ж Ун.

свои вѣнѣдоу храма коумирьска, соущаго блізъ стѣны пладенныа. И вѣаше¹ всю ночь с люми, сътворивъ тѣ възвръсѣ² трапезѣ стѣн: тѣ же възнесе Чѣныи и Животвораціи Крѣтѣ. Потомъ же, помоливъсѣ Пѣс, прогна вѣсы сѣмѣ тѣ, възгнѣздѣвшѣа в кѣмирь³ свѣ ровѣ и в Раѣровѣ⁴. || И възгради ѡлтарь и цркъвь, свѣло краснѣ: и прозва ю по имени стѣю и керховнѣю аплѣ Петра и Павла. Повелѣ и архидѣаконѣ подѣати вѣсѣ, просѣимъ вѣ градѣ, вдовница и сѣротамъ, доколно, еже на потребѣ.

Л. 1116 в

ХСII. Потомъ же, на дрѣгоѣ лѣто кончавъ цркъвь, ѡстѣ ю: тѣ же съвершааше стѣю сѣбѣ. Сътвори же и свѣтѣ хлѣбныи стройны, в нѣхъже сѣ превѣкааше в молчаніи⁵. И с нѣмъ по всѣ дни постѣвѣахѣ трапезоу [по всѣ дни]⁶ вдовицамъ и вѣсѣмъ просѣи: вѣаше самъ собою сѣжа и вѣсѣмъ, такоже и мѣти еѣго. И вѣаше по всѣ дни и ночи оѣча и възпоминаѣ людѣ, таже о сѣсеніи и о ползѣ дѣшевиѣи, такоже оудалѣтисѣ и ѡ всѣмъ неправдѣ. Инога же знаменіа на недѣжнѣ покѣзавѣ (не токомо на Ікраганьскѣхъ жителѣ, но и вѣ вкрѣтѣ живѣщѣхъ градѣхъ), мнѣога лѣта поживъ и Бжѣю цркъвь невреженѣ ѡ всѣмъ ереси и разоумныхъ волкѣ събѣаю,—в мирѣ оѣспе, в рѣцѣ Бжѣи дѣхъ преложивъ, мѣа Нолмъврѣа кѣ. И

Быт. XXV, 17.

«приложивъ кѣ ѡцѣмъ своимъ», добро пѣписаніе добродѣтельнаго еѣмоу житиѣ ѡстѣавивъ намъ, добродѣтелиѣ хотѣшимъ жити: да, того подвигомъ по-

добавѣсѣ, и равны еѣмоу вѣнѣца оѣлѣчѣ ѡ Хѣ Бѣсѣ, Сѣсѣ дѣшь нашѣ: тако Томѣ еѣ слава и дрѣжава, съ Безначалнѣ еѣго ѡцѣмъ, съ Прѣтымъ и Блѣгимъ и Животвораціиѣ ти⁶ дѣхомъ, || нѣтѣ и прѣо Л. 1116 г. и во вѣкѣ вѣкомъ. Амѣнь⁷.

|| К' тѣхъ дѣнь слово похвалѣ. Л. 1117 а. ноѣ блѣговѣрномуу великомѣ кѣзю Алексѣандроу, иже Невскѣи именуѣтсѣ, нѣкомѣ чюдотворѣцѣ, вѣ нѣмъ и ѡ чюдесѣхъ еѣго сповѣдѣсѣ. Блѣви⁹, ѡ!

I. Превѣгынъ чѣловѣколюбивѣ Гѣ иѣзраѣно свою благостѣию на съгрѣщающихъ показѣтѣ: прѣо оѣво длѣжни еѣмы проповѣдати чѣловѣколюбѣе еѣго. Инога же и разлѣчна сѣтъ стѣыхъ кнѣгъ оѣченіа, еѣдина же благодѣть еѣсть на вѣсѣхъ и еѣдѣнѣхъ истѣочникѣхъ оѣченіа— «дѣхъ истѣинныи»: «Тѣмъ вѣ живѣ и движемсѣ и еѣмы». Яѣще во кѣто и ѡвѣилѣнѣ вѣѣдетъ «чѣловѣческою мрѣсѣтѣю» и мыслѣми чѣловѣческѣми ѡграженѣ имѣть дѣшоу, словеса же Бжѣа ѡмѣщѣтѣ,—ничѣто же еѣсть и ни в чѣсоже вѣнѣтсѣ, по прѣрѣкоу: мрѣсѣтѣ чѣковаго поглощѣнна еѣсть. Намъ подобѣ вѣжѣтвенѣа писаніа съ оѣсрѣдѣемъ почитѣти и словесемъ иѣхъ взнимати: вѣ сѣе вѣо время длѣжни еѣмы сѣ творѣти за своѣ си пользоу. Иногѣ оѣво лѣтѣо мѣмошѣдѣшимъ, и никѣтоже иѣписа ѡпасно, ниже възпомѣновеніе сътвори, ѡ блѣженныхъ и прѣопамятѣныхъ ѡцѣхъ,

Иоан. XV, 26.

Дѣян. XVII,

28.

1 Кор. II, 5.

Екл. IX, 16.

¹ тѣ, доб. Ун. ² ἀντίστονον ³ ...тѣ Ун. ⁴ Такъ, по предположенію Морчели, на пуническомъ языкѣ назывались Геркулесъ (Еверъ) и Триптолемъ (Рапсѣ). См. MSPG, t. XCVIII, p. 709 въ прим. ⁵ добавить, согл. греч., и. ⁶ нѣтъ Ун. ⁷ Въ греч. текстѣ окончанія Житія другое, распространенное, снабженное похвалой и указаніемъ на то, что Евплѣ съ Еразмомъ раздѣляли труды Григорія по управленію церковью. ⁸ Это такъ называемая «Владимѣрская» редакція Житія св. Александра, неизвѣстная списку С. (О ней см. Мансиѣка, Житіе Александра Невскаго, разборъ редакцій и текстѣ, СПб. 1913, изд. ОЛДЦ, с. 111 и сл.); разбивка текста еѣдѣлана для настоящаго изданія; своеобразно подѣленъ онъ и въ Ц. ⁹—⁹ нѣтъ въ У.

прослѣвѣвшихъ въ странахъ Роускїа землѣ,
и хъ прослави Бѣ въ послѣднѣа времена,
о нихъ послѣдъ скажемъ.

II. Ѣгда же достигшоу лѣтъ, в наже
скипетры Роускаго цртва дръжашоу блго-
честївомъ црю, великомоу кнзю, Иваноу¹ ||
Л. 1117 б. Василїевичю, всеа Русїи, и семъ вложи Бѣ
въ срце мысль благоу, — еже прославити
оугодника Бжїа, неповѣдимаго взїна,
втораго Константина, новаго Вламира,
крестївшаго Роускою землю, предївнаго
чюдотворца великаго кнза Александра.
Правѣщъ же прѣтолъ Рускїа митрополїа
прѣщенномъ Макарію, митрополїтоу
всеа Русїи, и повелѣнїемъ самодрѣца
ѡномъ ѡ семъ подвигоу вседшнѣ,
сз вѣмъ щїеннѣ сзвѣромъ, и ѡзыскавше
ѡзвѣстїю сз всацѣмъ ѡспытанїемъ ѡ
чюдесѣхъ, быкающихъ ѡ чтнѣа его
раки. Сице ѣмоу и мене, оубогаго, по-
ноуднѣшъ списати сїе похваленїе. Язъ
Мо. XXV, 25. же оубоахъ ѡсоуженїа раба ѡного, не
сзтворшаго повелѣнїа господина своѣго
и ѡбрѣшася на сѣ сплца и ладїною
покровѣна. И не възмогахъ преслшати
повелѣнїа таковаго архїереа: и, прїимъ
ѡ него блвенїе, прострѣ недостойноу
моу деснїцоу и мала нѣкаа словеса
начрѣтахъ, кз похваленїю оугодника
Бжїа, и кз вашии любви принесѣ, на
оутѣшенїе и пользоу дшамъ. Ѣлико вѡ
ѡнъ Бѣ чташе, паче же Бѣ почте его
и прослави, їако рече въ сѣомъ ѣвлїи:
Мо. V, 15. «никтоже во възжїгашїи свѣтїльника и
поставлѣ подъ сплдомъ» или подъ ѡдромъ,
«но на свѣщнїцѣ, да свѣтитъ свѣ,
|| Л. 1117 в. иже въ храмнѣ сѣтъ». Про || тивъ вѡ
многѣ оустроенїи его сзбираѣ оугожь-
шихъ ѣмоу кз вышнен ѡградѣ небеснѣи,
словеса пастырскою хїтросгїю, по неиз-
реченнымъ Ѣго соубамъ, и миже вѣстѣ:
Иоан. XIV, 6. Тѣ вѡ ѣстѣ «їстинїи и живѣ», и соугвѣ
сѣтъ дарованїа Ѣго. Тѣ можѣ вразумити

и наше недоѡмѣнїе, въ еже прославити
оугодника Ѣго, ѡ немъ намъ нїѣ слово
прѣлежнї.

III. Ѣъ блговѣрными великїи князь
Александръ родиса ѡ родителю блгорѡдноу:
ѡца блгочтїва, великаго кнза Про-
слава, матери же — блговѣрнѣ великїа
княгыни Феодосїи. Въспитанъ быстѣ
в добрѣ наказанїи: ѡ юна во възроста
и ѡ младыхъ ногтїи наоученъ быстѣ
вжтвеннѣ писанїемъ. И книде стрѣхъ
Бжїи въ срце его, еже сзблюдати за-
повѣди Ѣго и творити їа въ всемъ.
Бѣ вѡ по великоу чташе щїеннїескїи
и мнїшескїи чинѣ. Въ все же время
юности своѣа смиреннѣмрїе вседшнѣ
дръжаше. И тако вдръжася и вѣа,
чѣотоу вельми сзблудаше: крѣтостѣ
имѣаше и чщеславіа ѡврацїашеся. И
многѣ полагаше чщанїе — чрѣво ѡдръжа-
вати, вѣдын, їако чрѣвноѣ насыщїенїе
цѣломрїе разарѣтѣ и вѣднїю споноу
сзтворѣтѣ, и прочїи добродѣтелемъ
сзпротївляѣтѣся. Бѣ прѣстани же вѣ
ѣмоу въ оустѣхъ «паче меда и сзѣа» Мо XVІІІ, 1.
ѡслажающї || Бжїа словеса: прилѣжно сї || Л. 1117 г.
почиташе и сз оусрѣдїемъ внимаше, и
желаше снхъ реченїа дѣломъ ѡсплзнїти.
Ѣлишаше же ѡ немъ срѡднїци его и
сѣло пользовахъсѣ, и тщїахъсѣ оугодити
Б҃гоу: понѣже тѣ всѣми нравы оугожаше
Б҃оу, распалївсѣ вжтвеннымъ и нѣнымъ
желанїемъ. И вса, їаже въ человекѣхъ
добраа и чтнѣа, їако ни въ чѣоже Фил. ІІІ, 8.
взмѣнїаше: и ни ѣдино на ѡвыявленїе
чѣкомъ творити оухыщрѣше, сзкры-
вающе множаншѣа ѡсправленїа, премно-
гаго ра" смиреннѣмрїа. Яце вѡ и чес-
тїю земнѣго цртваїа почтенъ быстѣ ѡ
Бѣ, но смиреннѣоу мрѣстѣ стѣжа паче
всѣхъ человекъ.

IV. Бѣ же възростомъ великѣ сѣло:
красота же лица его видѣти, їако пре-

¹ Іоаннѣ У

Быт. XXXIX, 86. **к**рѣснаго Іушида: сила же его въ, ꙗко Суд XV, 12. **ч**асть ѿ силы Саона: гл҃са же его слышати Цар. IV, 27. **ш**ати, ꙗко троуба въ народѣ: мудрость же и ѿстроуміе дастьса емоу ѿ Бѧ. Паче всего любаше правосудіе и сѣло о семъ възспрѣщаше боларо свой: и часто имъ ѿ се глаше, привода притч. Лк. III, 13. **ч**ами ѿ вѣтвеныхъ писаніи. «Истязующе, рѣ, земскія дани, ничтоже паче Лк. III, 14. **п**овелѣннаго вѧ пріемлете, доволни боудите ѿброки своим: и да никтоже васъ възхощеть ѿвидѣти или ѿимати что оу вратіи своей. Писано бо, рече, къ намъ, къ имущи власть на вами: || Л. 1118 а. **с**л || дѣи твои праведенъ сѧ да судати Втор. XVI, 18. **и** не познаю лица силнаго и не пріемлють мзы неправедныхъ. **И**зъ ѿ семъ Быт XVIII, 19. **л**юбѣнѣ гла вамъ: творите судъ и правдоу, избавите ѿвидима ѿ рѣкъ ѿвидици. **И**ще кто ѿ васъ въправдае неправеднаго, праведнаго же соудити неправедна быти, — заѣ суду нашему повиненъ да боудеть и вѣчныи сѧ таковаго жеть. Евр. X, 26, 27. **п**исано бо естъ: «волею съгрѣшающихъ, по наученіи разума истиннаго, страшно чл҃нѣ суда и ѿгна рѣвноеть помѣсти хощеть». Боларѣ, видяще господна своего въ тацѣи мрости суща, и сѣло оужасошася и вси обѣщаваются тако творити, ꙗко ѿ оустъ его слышаш. **К**нзь же великии Александръ възвѣже гл҃са свои и гла къ нимъ: «не тако! хоташен прѣено судити прежде оубо Иса XI, 2. **д**лѣжни сѣтъ проси ѿ Бѧ «премрости и разоума», та и ѿ пѧнства оудржа- Притч. XXXI, 8. **в**атиса: «ѿврши:» рече, «уста свои словесемъ Бжїимъ и суди право». И Притч. XXXI, 4, 5. **п**акы пише: сильнии и властели, соудяще, ꙗры сѣтъ, ктомоу вина да не пїють, да не забвдоуть премрости и право судити худыхъ не възмоготь. **П**одобаетъ бо кѣмъ намъ смиритиса предъ Бгѡ и ѿвратитиса ѿ всего ср҃ца нашего къ всемогущемоу и всесилному Бгѡу, ничимъ паче ныи, точію || мило-

ваніемъ ници и судяще правено. Се бо наша похвала — еже млтви и правосудными быти: не наша бо е судъ, е судимъ, но порученныи на ѿ Бѧ, ꙗко вгѡѡць прркъ дѣвъ гл҃тъ: «Бже! судъ Твои цркви дажь и прѣдоу Твою сноу црѣвоу — соудити людѣ Твоимъ въ правдоу». И ничто можэху ѿвѣщати противъ премрости его и разоума. **V.** И се нѣци ѿ западныхъ страны, иже нарицаются слоугы Бжїи: и ѿ тѣхъ прїиде нѣкто моужь славенъ, и манемъ **И**ндриѧ, хота видѣти дѣныи възрастъ его. **И**кѡ дрѣвле црца Южскѧ прїиде къ Соломону, хота слышати премрости его: тако и сѣи моужь, прежде реченныи **И**ндриашъ, егда оузрѣ великого кнѣа **И**лександра, — сѣло оудивиса красотѣ лица его и чюдному възрастѣ, ѿ разумѣ же его и мрости въ велицѣ недоумѣни бысть. И егда же доиде въ свои си, начатъ ѿ немъ повѣдати съ оудивленіемъ: «прошедъ», рѣ, «многы страны и ꙗзыки и видѣхъ многы црѧ и кнѣа, и нигдѣ же такова красотю и моуство ѿврѣтоухъ, ꙗкѡ великии кнѣзь **И**лександръ». И слышавъ сѧ словеса, краль части Римскѧ, ѿ полноциныхъ страны, испазниса зависти и ненависти и сѣло възгордѣса: «пойдоу», рече, «и попаѣню землю **И**лександровъ». И сѣвръ люи своа и на || пазни кораблѧ || Л. 1118 в. **м**ногы пазкѡ своиухъ, и поиде «въ силѣ тл҃жцѣ», дыша доухомъ ратнымъ. **П**репы море и прїиде рѣкоу **Н**евъ. **Ш**аталса безоуміемъ своимъ, послѧ послы свои въ великии **Н**ѡгрѧ, к великому кнѣзю **И**лексею, съ многымъ рагордѣніемъ. «**И**зъ», рече, «краль части Римскѧ, прїидѡ сѣмо. **И**ще можеша противити ми са, что ѡзыди противъ мене: азъ бо хоцоу зѣмлю твою пѣнити и тебѣ самого». **К**нзь же великии **И**лександръ, слышавъ словеса сѧ, разгорѣвхса ср҃цемъ, и вниде въ црковь стѣмъ **С**одѣа, **П**ре-

Ис LXXI, 1-2.

III Цар. X.

|| Л. 1118 в. III Цар X, 2.

мршети Бжїа, паде прѣ ѡлтарѣ молл-
циса, многы слезы ѡ ѡчїю ѡзливаа.

Млѣтва
Дьян. V, 4.

«Бжѣ вѣчныи, «сътвори вы ѡбо ѡ
зѣмлю», ѡже,—млрдїа ради неизречѣн-
ныа милости Твоеѡ,—послалъ єси ѡдино-
рднаго Сїа Твоего на спасенїе ѡ ѡзбав-
ленїе рода человекѡ! ѡ нїѣ, вѣко пре-
щедрыи, слыши словеса грѣдаго варвара
сего, похваляющаа разорїти вѣрѡ
сѣю православною ѡ пролїати хотѡща
крѡвь хрїтіанскю. «Призри¹ сѣ ѡбсе ѡ
вїжѣ, ѡ посѣти винограда своѣго¹»,

Пе LXXIX,
15

Пе XXXIV, 2.

Пе LXXVIII,
10.

«прїими ѡрѡжїе ѡ щитъ ѡ стани ѡ по-
мощъ мнѣ», «да не рекѣтъ: гдѣ єсть
Бжѣ ѡхъ»; Ты во єси Бжѣ нашь, на Тѡ
оуповаѣ ѡ Тебѣ славоу вѣсылаѣ, ѡцѡу ѡ
Сїоу ѡ Сїомоу Дхѡу, нїѣ ѡ рѣно ѡ вѣ
вѣкы вѣкѡ. Амїнь». ѡ вѣтѣ, поклонїса

|| Л. 1118 г

архїєппоу Спирї || донѡ, ѡ, вѣ ѡ него
блвенїе ѡ ѡ всего сїеннаго сѣвора, ѡ
Пе XIX, 8. ѡзыде ѡс ѡркве. Глше: «сїи на колес-
нїцахъ ѡ сїи на конѣ, мѣ вѣ ѡма Гѡ
Бѡ ншего призовѣ»: аще Бжѣ по насъ,
кто на ны»; ѡ гла болромъ своїмъ,
показѡа роукою на нїцаа ѡ оубогыа:
«се єсть крѣпость наша ѡ оутврѣженїе.
Аще принесоутѣ молїтвы ѡ насъ кѣ
Бѡу сѣ вѣдыханїемъ, скоро оуслыши ѡхъ
ѡ помѡже намъ: аще лї нї, тѡ вѣтѣ
крѣпость наша». ѡ мнѡго злата по-
велѣ раздѣти на препитанїе оубогымъ.

VI. Самъ скоро поїде в малѣ дроу-
жїнѣ прочївѣ рѣтнхъ, положъ оупо-
ванїе на всемогущаго ѡ всесїльнаго Бѡ.
ѡцѣ же єго, велїкїи кнѣзѣ Іѡрославъ,
не вѣ тогда слышалъ нахоженїа на сїа
своѣго, ни ѡномоу вѣсть когда вѣстѣ
послати кѣ ѡцѣ своѣмоу вѣ граѣ Кїевъ
(оуже во вѣше блїзѣ приблїжилїса
рѣтнїи). Іѡносїѡ ѡ Новогорѡци не
сѣвѣзѣнїлїса вѡхѡу: понѣ скоро поїде
ѡ прїнде кѣ днѣ ѡлныи, в нюже сѣвѣр-
шлѣтѣса памѣ сѣхъ ѡцѣ шестаго сѣвѣра,

на пѡматѣ сѣхъ мѣнїкѣ Кїрїка ѡ
Оулнты, ѡ блговѣрнаго велїка кнѣзѡ
Влѡмира, крѣтившаго Роускю зѣмлю (кѣ
семоу во ѡмѡше велїю вѣроу ѡ кѣ сѣы
сѣртѡтрьпцѣ Борїсѡ ѡ Глѣвоу ѡ всегда
паматѣ ѡхъ чѣно творацїе). Бѣ же
тогда нѣкто моужъ, старѣшїнна зѣмли
Іѡжрѣскїа, ѡме || немъ Пелѡгусїи, наречѣно
же вѣстѣ ѡма ємоу вѣ сѣомъ крѣшенїи
Филїппъ. Сѣ же вѣ моужъ разѡменъ
ѡ блѡчїнѣ: ѡ семоу пороучена вѣстѣ
стража оутренїчнаа морѣскаа. ѡномоу
же сѣрегоущѣ ѡвѡ поучїи, ѡ всю ношъ
вѣ сна превѣ, сѣражѡвоу свою дѣющи. ѡ
єгда же, вѣсходѡщоу снѡцоу, оуслыша
шжмъ страшенъ по морю,—ѡ вїдѣ на-
сѡдѣ гревѡщѣ, в немъ столаца сѣтїи
сѣрастѡтрьпїи Борїсѡ ѡ Глѣвѣ, во
ѡдежахъ чрѣвленахъ, рѣкы свої на ра-
мѣхъ дрѣжаща: гревѣи же сѣдѡще,
ѡкы мыглю ѡдѣлани. ѡ рече вѣженнїи
Борїсѡ: «вратѣ Глѣвѣ! повелїи гревѣи,
да помѡжемъ сѣднїкоу своѣмѡ Іѡлександ-
роу». Пелѡгусїи же, вїдѣвѣ таковоє вї-
дѣнїе, ѡ слыша гласъ ѡ сѣю мѣнїкоу,
ѡ сѣло трепетѣнъ столаше: ѡ ѡнѣде
насѡ ѡ ѡчїю єго. ѡнъ ѡде скоро, по-
вѣда сїа велїкомѡ кнѣсїю Іѡлѣксандроу.
Кнѡзѣ велїкїи рече ємоу: «не повѣжѣ
сїа нїкомѡ же, донѣже оузрїкѣ славоу
Бжїю».

VII. ѡ вѣстѣ часъ шѣсїгын днѣ, сѣ-
шѣшїмѣ ѡвоѡ пѡзкѡ ѡ бївшїмѣа
крѣпко на многы чѣы: нїкогда же вѡ
бывала такова вранѣ кнѣсемъ роускїмъ
прежѣ сїхъ, тѡко ѡ за рѣкы ємѡщѣа
сѣвѣахѣса. Пролїаа кровъ, тѡко троучѡ
дѡжѣвнаа, ѡ паде мнѡжѣство трѣпїа
ѡ ѡвоѡ. ѡ оуже вѣше вечероу сѣцоу,
прїзрѣ Гѡ млчївнымъ сї окомъ на рѡ
хрѣтіанскїи || ѡ помѡже велїкомѡ кнѣсїю
Іѡлѣксандроу: ѡзвї мнѡжество вѣзчїслѣно
ѡ Рѡмѡнъ, тѡко ѡ самѡмоу крѡлеви

|| Л. 1119 а.

|| Л. 1119 б.

¹ —¹ изъ молитвы, съ которой на литургїи архїерей освѣняетъ народъ.

взложи печаль на лице копѣемъ своимъ. Въ полкоу же тогда великого князя Александра явишася шесть мужъ храбрыхъ, крепко мужествовавшие по своѣмъ князи: Гаврилъ Алексинъ, Збыславъ Яковлевъ¹, Яковъ Полочанинъ, Миша Новгородецъ, Сабла и нѣкто въ слоугъ Александровъ, именемъ Ратмиръ. Сии бѣху мнѡзѣхъ въ Римлянъ нарочитыхъ оубиша, и нѣхъ же роуками яша, и мнѡгы корабли разбиша, и, доуха королевъ шатѣръ великии слатокрѣхъ, и стазпъ его подѣкоша. Видѣхше Римляне падение шатра, зло взмашася и въскорѣ побегоша. Бысть в то время чю дивно, якоже при ѣзекѣи цри, егда прииде Сенахиримъ, Асирійскій црь, хота плѣнити сѣи градъ Іерусалимъ. И внезапу аггъз Гнь и зви въ пязкоу Асирійска р и п и ѣ, всташа заутра», вѣрѣтѡша «троупа мрѣтва». Также и при повѣдѣ великого князя Александра, егда повѣдн краа вб-онъ полъ рѣкы Ижеры: идѣже вѣ непроходно пязкомъ Александровымъ, вѣрѣтѡша мнѡга неизречѣнна трѡпа мрѣтвыхъ, и зѣени быша въ аггъла, повелѣниемъ Бжїи. Кнзь же великїи Александръ вѣрачнѣа с повѣдоу великою, слава и вѣгодаръ Бѣ, г҃ла сїце. Млѣтва. «Вѣгодарю Тѣ, вѣко пребѣгыи! слава прѣтѡе йма Твое, яко не вѣтавилъ еси раба Твоего. Призва Тѣ въ днѣ печали моеѣ и и звалъ ма еси: «ти спати быша и падѡша, мы встѣхомъ и исправихомъ са»: всѣ вѣ мнѣши, тѣплѣ кающихся: вѣгодѣтельствоуѣши же и прославлѣши иже сѣ страхомъ и любѡвїю Тебе ищущихъ и к Тебѣ единомуу зраши. Ты бо еси вѣгыхъ податель, иже въ дша къ Твоеи дрѣжавѣ припадающїи. И Тебѣ славоу възымаѣ, ѡцъ и Сноу и Сѣмоу Дхъ, нѣхъ и прѣно и въ вѣкы вѣкомъ. Аминь».

¹ Якоу .. У. ² въ дрр. морю.

VIII. Въ второе же лѣто, по вѣрачненїи с повѣды великого князя Александра, прїидоша Варази въ западныя страны и вѣградиша градъ въ вѣтѣствїи своѣ. Великїи же князь Александръ и зыде въскорѣ на нѣ: и и звѣрѣже градъ и зъ вѣнованїа, а и хъ и зви, а и ныхъ с собою приведе, вѣвѣхъ помѣлка и вѣпѣсти (сѣло бо вѣлше млѣтивъ). И третїи же гѡ, въ зимнее время, великїи кнзь Александръ поиде на землю нѣмецкю «в силѣ велицѣ» за и хъ неправдоу: понеже взаша оу него градъ Пьсковъ и триупни свои на немъ посадиш. Кнзь же великїи снхъ пойма и градъ Пьсковъ свободи въ плѣна, землю же нѣмецкю повоѣва, и пожже, и полонѡ вѣа бѣчисленое мнѡство, а и нѣхъ и зѣвѣче, и вѣстоупи мало въ землю и хъ. Прочїи нѣмцы въ градъ сѣвѣкоупишася и начаша глѣти: «пойдемъ на великаго князя Александра, елше роукама и повѣдимъ его». И, егда же привѣжилиса рѣчїи, почюша и хъ стражїе великого князя, и повѣдаша емоу. Онъ же, вѣплзчивсѣ, поиде прѣтивъ рѣчїныхъ: и настоупиша море Чюдское (вѣистѣ вѣбойхъ мнѡжьство). И то же время вѣць его, великїи кнзь Ярославъ, присѣ емоу на помощъ брата его меншаго, кнзя Яндрѣа, въ мнѡсѣ дружинѣ. Кнзь же великїи Александръ видѣ брата своего пришедша, радостенъ вѣ сѣла, вѣратисѣ на млѣвоу и начѣ глѣти: «соудн, Гї, вѣвидѣши ма и вѣзврани и вѣрѣшимсѣ сѣ мною». Помози ми, Гї, яков древле Иовѣю на Яммалика, и прѣдѣдоу моемоу Ярославоу на вѣкалїнаго Свѣтопѣзѣа». Бѣ же тогда днѣ сѣвѣтнїи. Вѣсходѣщюу снцѡу, сѣстѣишасѣ вѣонъ пѣзци и вѣ сѣчѣа сѣльна: трѡскъ въ копѣи и ломленїе, и зѡука въ мечнаго сѣченїа, якоже мрѣшоу² двїгноутисѣ: и не вѣк видѣти лѣдоу въ мнѡства крѡки. «Вѣаша» рѣчїи

Иса XXXVI, 2.

И. 1119 г.

Иса XXXIV, 1.

Иса XVII, 8—13.

Иса. I, 6.

IV Цар. XIX, 35.

Ис. XLIX, 15; LXXXV, 7. Ис XXX, 6.

Ис XIX, 9.

Нав. VI.

|| Л. 1120 а.

нѣи «плещи своѣ» и повѣгбѣша: ѡни же, въ слѣдѣхъ гонимце, сѣчѣху. Прослави же Бѣ великаго кнѣзя Ілѣкѣандрѣ прѣвѣми пѣзкы, ꙗкоже древле Іса Наѣкина въ Іѣрихѣнѣ, ꙗко мнѡсѣмѣхъ видѣти ѡ войнѣства ѣго пѣзкы Бѣи на въздоуѣхъ, пришѣдын на помощѣ ѣмоу. И ѣже глѡщенѣ прѣже «роукама ѣмемѣ ѣго и погоубимѣ» сѣи ѣпадѡша в рѡцѣ ѣго. И възвратисѣ с повѣдоу великою и славою. Тѣгда же прѣиде къ градуу Пьсковѣ, и ѣзыде въ сѣвѣтѣнѣе ѣмоу весь сѣенныи сѣборѣ, носѣще честныѣ крѣты в роукахъ своѣхъ, хвалоу Бѣгови възсылающе. Такоже и все народноѣ мнѡсѣткѣ ѣзыде, влѣгодарныѣ пѣсни възспѣвающе: «посовѣвыи Гѣ кроткомѡу Дѣвѣ повѣдѣти ѣнопѣмѣнника и вѣрномуу кнѣзю нашемѣ Ілѣкѣанѣроу ороужѣе крѣтнымѣхъ свѣводити грѣ Пьсковѣхъ ѡ поганыхъ ѣнопѣмѣнникѣхъ». И ѡтолѣ славно бы ѣма Ілѣкѣанѣрово въ сѣвѣхъ странахъ, до мора Пешьскаго и до горѣхъ Іравѣиискыхъ, ѡвѣоноу странуу мора Варѣжскаго и до великаго Рѣма.

IX. вѣ та же времена възста нѣкѣи царѣ на възточнѣи странѣхъ силенѣхъ, ѣменемѣхъ Батѣи, ѣ покори пѣ сѣ мнѡгы ꙗзыкы. Тѣ же црѣ, слышавѣхъ кнѣзя Ілѣкѣанѣра храбра и славна, и посла къ немѡу послѣ своѣ, глѡщи: «Ілѣкѣанѣре! не вѣси ли, ꙗко покорихъ пѣ сѣ многы ꙗзыкы; ты ли ѣдинѣ не хѡщешѣи покориѣтисѣ силѣ моѣи; но, ꙗще хѡщешѣи сѣвѣлюстѣи землю своѣ, то скѡро прѣиди къ мнѣ и ѡзриши чѣтѣ црѣтва моѣго». || Л. 1120 б

Кнѣзь же великѣи Ілѣкѣанѣрѣ, по ѡумрѣтѣви ѡца своѣго Дрослава, прѣиде въ грѣ Владимѣръ, и, въземѣхъ влѣвенѣе ѡ митрополнѣ Кириѣла и малѡ пребывѣхъ, поиде къ црѣви. И, видѣхъ ѣго црѣ, подивѣсѣ и рече вельмѡжѣ своѣмѣ: «въ правдоу ми повѣдаша, нѣсть подобна ѣмоу кнѣзю въ ѡчѣствѣи ѣго». И ѡпѣсти ѣго с чѣ-

стѣю великою на Роускѣю землю. Потомѣхъ црѣ Батѣи разѣгнѣвѣсѣ на брѣта ѣго менѣшаго, на кнѣзя Індѣрѣ, и посла на-нѣ воѣводѡу своѣго Неврѣю, и повѣеѣа землю Сѣжалъскѣю. По пѣвѣненѣи же Неврѣевѣхъ, великѣи кнѣзѣ Ілѣкѣанѣрѣ црѣкви възвѣже и грады назѣа, и люди рѣпѣженыѣ сѣвѣра въ дома своѣ. ѡ таковыѣ Ісаи прѣрѣкѣ рече: «кнѣзь влѣгѣхъ въ странахъ чѣхъ, ѡувѣтанѣхъ, крѡтокѣхъ, смирѣнѣхъ, по ѡбразѡу Бѣиу ѣсть, не сѣвѣраѣтѣхъ вогѣствѣа, ни зрѣа крѡви правѣннѣа, ѡцѣ сирѡтѣа и вдовѣцѣа, ꙗчюцимѣхъ пѣгѣатель, показѣа мѣтѣ на мирѣхъ: и сѣгѡ рѣди распро- страни Бѣхъ землю ѣго вогѣствѡмѣхъ и славою, и приложѣнѣе лѣтѡмѣхъ дѣстѣсѣа ѣмоу»¹.

X. Нѣкогда же прѣидѡша послѣ ѡ папы Римскаго, глѡще сѣце: «слѣшѣахомѣхъ чѣа кнѣзѣа чѣтна и дѣвна, и земля чѣвѣо славна и велика. Сѣгѡ рѣди послахъ къ тебѣ «люди ѣзѣрѣнны» ѡ дѣвоу на де- Втор. XXVI, 18

сѣтѣ колѣноу, сѣслѣо хѣтѣры сѣца, да послушѣаѣши ѡчѣненѣа ѣ». Великѣи же кнѣзь Ілѣкѣанѣрѣ || ѡвѣща и сѣце: «ѡ Ідѣама || Л. 1120 в.

до потѡпа и до начала Івѣраѣлма, ѡ Івѣраѣма до прошѣствѣа сѣновѣ Іѣлѣкѣхъ сквѡзѣ Чрѣмноѣ море и до ѡумрѣтѣви Дѣа црѣа, ѡ начала црѣтва Солѡмона до Івѣгоустѣа кесарѣа, до Хѣа рѣжѣтѣа и до страсти, и възскрѣсенѣа, и ѣже на нѣсѣа възнесѣнѣа, до црѣтва Конѣстанѣина великаго, до прѣваго сѣвѣора и до седмаго, — сѣи всѣа добрѣхъ сѣвѣмѣхъ. ѡчѣненѣа к нѣа сѡутѣ сѣа, ѣхъ «въ всю землю ѣзыде вѣщѣанѣе Ис. XVIII, 5.

и вѣ конца вѣселенныѣа глѣы ѣхъ», ѣже «проповѣдаша ѣвлѣе въ все мѣрѣхъ». По Мар XVI, 20

сѣихъ же предѣнѣа сѣтѣхъ ѡцѣ седми сѣвѣ ѣзѣвѣстѣно хранимѣхъ, словѣсѣхъ же вашѣхъ не слѡшѣемѣхъ и ѡчѣнѣа вашѣго не чрѣвѣемѣхъ». ѡни же възвратѣшѣсѣа въ своѣа сѣи, ничѣтѣо ѡувѣвѣше.

XI. Вѣ та же врѣмена вѣстѣа ноуѣжа велиѣа хрѣтѣанѣствѡу ѡ поганыѣ: вѣлаще

¹ Отрывка этого нѣтъ не только у пророка Исаи, но, кажется, и вообще въ Библии.

вѣ поганѣи войнѣствовати съ собою хрѣтіаномъ. Кнѣзь же великій Ілѣксіѣръ, млѣтнѣвъ сын, поиде къ цѣркви, дабы свободилъ хрѣтіанѣство ѿ вѣды ѿноа: врата же своѣго меншаго Іерослава и сѣа своѣго Димитрія послѣ с Нокъгороци на западныя страны и вса пазкы своа с ними ѿпусти. Поиде же Іерославъ съ сѣовцемъ

Иса XXXVI,
2.

своѣ «въ силѣ велицѣ» и плѣниша гра Юрьѣвъ Нѣмѣцкіи, и възвратишася въ своа си с побѣдою и¹ славою¹ великою. || Л. 1120 г. XII. Кнѣзь же великій² Ілѣксіѣръ прїиде ѿ иноплемѣнникъ и възыде до Новграда Нижнаго: и тоу превыстѣ мало дѣи зрѣвъ. И доше Городца, и въ недоугъ тѣлесныи въпаде: и оуразоумѣ къ Гоу своѣ ѿхоженіе. И нача помышлати ѣже ѿ мира иществіе, и иноческое, паче же рекоу аггльское, житіе възлюбн. И всако мечтаніе мирское презрѣ: вогаство, блгородіе и славоу, и пищѣ, и прѣчаа вса. Ктомуу же и тѣлесное насильствѣюще възжелніе ѿрїноу, и спроста реци: възкѣрѣ остави земное црѣтво и славу, желла негѣлнны и вѣчныхъ блгъ наслаженїа. И пострижеса въ стын аггльскїи ѡбръзъ: и нарекоша ѿма ѣмоу Ілѣксіи. Призвавъ вса своа кнѣси и бояры, и вса чиновници, ѣже и до просты, и ѿ коѣгождо ихъ процѣніе прїимаше, и ѿма такоже процѣніе подаваше. И вси грѣцѣ плачущеса ѡ разлѣченїи господїна своѣго. Оужасно вѣ видѣти, ѿко вѣ толїцѣ мнѣствѣ нарѣда не вѣ видѣти челоуѣка, не испоустїеша слѣзъ, но вси съ възканцанїемъ рыдахѣ: «оувы намъ, драгыи господїне нашъ! оуже ктомуу не ѿмамъ видѣти красоты лица твоего, ни слакыхъ твоихъ словѣсъ насладїтиса. К' комуу привѣгнемъ и

кто нѣ оуцѣдритъ; не ѿмоу вѣ чада ѿ родителю такока блга прїати, || ѿко ѿ || Л. 1121 а. мы ѿ тебе възпрїимѣхомъ, слакїи госпоѣне наю!» Онѣ, сѣло стоуживъ си, повелѣ скоро вѣзмъ ѿйти, да не мазвоу, рѣ, дѣюще сзкршаю ми дшоу. По сїхъ же и великаго ѿбраза сподоблѣса и прїатъ добраго спѣтника: Прѣтаго Тѣла Хѣа и Крѣви причастїса. И с миромъ предѣстѣ чѣтною и блаженною дшоу свою Гѣи к лѣ „ѿѿѡа, мѣа Нолбра въ дї, на памѣ стго апла Филиппа. Митрополитѣ Кириѣлъ провидѣ дѣхомъ преставленїе ѣго, ѿко, — възлежѣоу^{мѣ} и скончающася, и дшоу ѣго ѿ аггла прїемлемоу, и къ спасенїа селенїемъ вѣтвенн блгоколѣнїемъ на нѣса възносїмоу, — и възвѣщаѣтъ сїе всемоу сѣенному собѣру, рекоуши: «оуже вѣ заиде снѣце земля Русскїа». Онѣмъ же не разоумѣющїи, ѿ чемъ глѣтъ, — онѣ же, мало помлзчавъ, прослезиса и глѣ ѿсно къ вѣзмъ: «блговѣрныи великїи кнѣзь Ілѣксіѣръ престависа ѿ житїа сего». И възплакашася вси господїна своѣго. Ѹслышано же быстѣ слово сѣ въ всемъ нарѣдѣ и быстѣ плачь неоутѣшїи. Ѹгдѣ чѣѡе тѣло ѣго понесѡша къ градуу Влѣмїрю, митрополитѣ же съ вѣ сѣеннѣ сзѣборомъ срѣтоша ѣго въ Бѣголюбовѣ, съ свѣщѣа и кандилы: нарѣноѣ же мнѣство оугнѣтахѣса, хотѣще прикѣндитиса чѣтнѣмъ (sic) тѣлеси ѣго. И не вѣ слышѣа || глѣ поущїи ѿ многого || Л. 1121 б. вопѣ и рыданїа нарѣнаго. Быстѣ же тогда чюдо преславно. По сзвръшенїи нагробнаго пѣнїа, прїстѣли пресѣенныи Кириѣлъ митрополитѣ, хотѣ разгнѣти рѣкоу ѣго и вложїти грамотоу процѣальною. Онѣ же самъ распрѣстѣ рѣкоу свою и прїатъ грамотоу, аky жїкѣ, ѿ роуки митрополитѣ: и быстѣ страхъ и

¹—¹ въ У. приписано послѣ и другой рукой. ² Противъ послѣдней строки въ спискѣ Ц. на полѣ, другой рукой: прѣтавлѣ—приписка, носящая характеръ заглавія къ дальнѣйшей части сказанїа.

² Противъ послѣдней строки въ

оуѣжася на всѣхъ, прѣстолицехъ твоѣхъ. И положено высть чѣтноѣ его чѣло въ градѣ Владимирѣ, въ ѡбщемъ монастырѣ, въ цркви Прѣтыа Бѣа чѣтнаго и славнаго еа рѣтѣва, мѣа Ноябрь въ кѣ днь.

XIII. Ёще же мало нѣчто ѡ чуде-сѣхъ повѣдаю вамъ сѣго и праведнаго великаго кнѣа Александрѣ, еже высть въ послѣднѣа лѣта. Блгодарѣ, вратѣе, человеклоубѣа Бѣа и Прчѣоуѣо ёго Иѣръ, даровавшаго намъ таковаго свѣтѣлника. Нѣже оубо по прѣставленѣи великѣи сѣа и чуднын самодръжець ѡставлаѣ и за-выкаѣ свою пастѣоу, но всегда, в нощи и въ днѣ снаѣжаа и застоупаа ѡ врагъ видимыхъ и невидимыхъ и бѣлаа сз-дѣлованѣа своа подаа тревожущѣи. Пра-вѣно бо ёсть намъ всегда възспоминати великаа и преславноа ёго чудодѣистѣвѣа.

№. XIII, 45. Сѣа же да ѡкрыетъ Гѣа поелощающымъ и желашимъ добраго сего вѣсера прѣ-славныхъ чудесъ насладитѣса. Повѣда

ѡ 1121 в. нѣчто || презвѣтѣръ, ѡ града Владимирѣ, цркви сѣго Димитрѣа, Прокопѣи и ме-немъ: «слышахъ», рече, «ѡ ѡца своѣго Ивана ѡ сзѣворшесѣа преславноѣ чудеси въ ѡбители Прѣтыа Бѣа чѣтнаго еа рѣтѣва, оу гроба блговернаго великаго кнѣа Александрѣ. Въ единоѣ ѡ нощѣи, спашоу понамарѣви в папрѣти црковнѣмъ, и видѣ въ цркви свѣщи, ѡ себѣ вѣ-горѣвшасѣа. И двѣ старѣа чѣтна и зыдоша ѡ сѣго олтарѣа и начаста глѣти: «гос-подѣне Александрѣ! възстани и оускори на помощъ сродникѣа своѣмоу, великомоу кнѣю Димитрѣю, ѡдолѣваемоу сѣшѣ ѡ иноплѣменникъ». И в тѣа чѣз великѣи кнѣзь Александрѣ възстѣа и зъ гроба и възскорѣ невидими выста. И повѣда видѣнѣе ѡно всемоу сѣенномоу съвороу. Они же, помольшесѣа на мнѡсѣа и прокопѣшѣа мѣсто, и дѣже положенъ высть, и ѡбрѣ-тоша чѣтнаа ёго мѡщи цѣлаа и тѣ-нѣю непричастны. И възлѣше, чѣтно по-

ложѣша в рацѣа вѣху землѣ: и ѡчтодоу начаша мнѡга и различна и сѣцѣленѣа бывати приходящимъ с вѣроу».

XIV. Немнѡгимъ же лѣтоамъ мнѡ-шѣшимъ, приведоша двѣ женѣ, ѡчѣю лишени. ѡнѣма же припадающемъ къ чѣнымъ мѡщемъ блаженнаго, плачущесѣа слѣпочѣа своѣа: «оумоли», рече, «оугод-ниче Бжѣи, ѡвѣго вѣкѣа Хѣа, да млѣтивъ воудетъ ѡ прѣжнѣи нашѣи сзгрѣшѣнѣихъ ||. 1121 г. и дастъ ны прозрѣнѣе». Блгодатѣи же ради Бжѣа и млѣвами великаго кнѣа Александрѣ (sic) възскорѣ прозрѣвшѣи, ѡндо-ша в домы своа, слаѣ и блгодара Бѣа.

XV По сѣмѣа, малоу врѣмени мнѡ-ноуѣшѣ, человеклоу нѣкоѣмъ и мѡщѣа соухъ нѡгоу, ѣко николиже можашѣа ходити на ню,—и прѣнде къ гробоу блженнаго, молашесѣа, и сѣцѣленѣа просѣа. И въззѣапоу высть нога «ёго цѣла, ѣкоже и дроу-гаа»: и высть хода прѣ всѣми зравъ, ѣкы николиже пострадавѣа. И иде в домъ своѣи, слаѣа Бѣа и оугодника ёго блажен-наго Александрѣ.

Мр. III, 5.

XVI. Нѣже сѣ оумлѣчю ѡ чудесѣа сѣго. Принесѡша нѣкоѣго моужа, деѡнѣтѣа и ме-немъ, рѣславлена сѣша ѡ мнѡга врѣмени. И сзѣворша молебнѣа ѡ немъ, и по-кропѣша и сѣенноу водоу: и нача больнын помѣлоу подвижѣтѣса, оустра-вляѣса роукама и ногѣама. И ѣвѣе възстѣа на ногоу своѣю, скорѣо и сѣцѣленѣе положѣи, и ѡнде в домъ своѣи рѣжѣса, хвалоу въздаа Боу и блженноамъ Александрѣоу.

XVII. Инихъ нѣкѣи тоа же ѡбители, зовѡмыи Красѡцѡвъ, рѣславленоу еамъ вышѡу ѡ мнѡга врѣмени, въ единыхъ ёго ѡ днѣи принесѡша къ гробоу сѣго. ѡно-моу же вѣлежащѡу, сѣа оумилѣнемъ взи-раючи, слезы ипоуцаа, просѣа прощѣнѣа своймъ сзгрѣшѣнѣемъ, блгѣтѣю Бжѣю и млѣвами сѣго, и сѣцѣленѣе положѣи.

XVIII. Приложѣно же и сѣа боу кѣ ||. 1122 а. прѣречѣннымъ. Стѣарець нѣкѣи, двѣа и ме-немъ, ѡбдръжѣи вѣше ѡ сѣбѣнымъ во-

лѣзни. И семоу възлежашоу на ѡдрѣхъ своѣмъ и ѡзъ глѣбини срѣца възъыхаа, глаше: «ѡ, свѣтче Бжїи, блаженныи Александрѣ, помилуй ма!» И молашася емоу на мнѡстѣ: и помалоу нача ѡбле҃гчати колѣзнь е҃го. ѡнъ оуразумѣ ѡбле҃гченїе болѣзни своѣѡ, наипаче ѡзлиха възпїаше: «свѣтче Бжїи, помилуй ма!» И ѡвїе преста болѣзнь, и вы҃сть здравъ, и прослави Б҃а и оугодника е҃го блаженнаго Александрѣ.

XIX. Ниже сѣ мазчанїемъ чюдо ст҃го да покрывѣтсѣ. Повѣда старецъ Серапїѡнъ пономарь: «вы҃сть», рѣ, «в лѣто 1122-ѣ, по празнїцѣхъ Ѹспенїа Прѣчыа Б҃ца, въз днѣ патка, по ѡпоущенїи вечернїи, загорѣсѣ свѣща ѡ свѣѣ оу гроба блженнаго великаго кнѣза Александрѣ. И сїю видѣвше мнѡзи ѡ вратїа: пономарѣви же, простоу сущоу и не разоумѣюцоу преславнаго чюдѡдѣстѣвїа, сѣло оу҃жасесѣ и погаси свѣщоу ѡноу. И възвѣщенѡ вы҃сть сїе архимандрїтоу е҃дросїноу. ѡнъ прїнде скоро и ѡсѣла роукою своѣю свѣщѡ ѡноу, и ѡврѣчѣ е҃ще възкзъ теплѡ ѡ възгорѣнїа ѡного: ѡ мнѡгыхъ вѡ лѣтѡхъ никогда же вѣ възжена, но вѣше прочѣа свѣщїи на ней поставлѣа възжї-
||Л. 1122 6. захоу.||

XX. По сїхъ же приведѡша хрїстїанїна нѣкоѣго того же монастыря, Терентїа именѣ, моучима ѡ вѣса. И, сътворше молебнаѡ ѡ немъ оу гробѣ блаженнаго Александрѣ, и помалоу нача больныи кротѣчїи: и преста болѣзнь, и вы҃сть здравъ. И ѡидѣ в доу свои ра҃сѣа и слава Б҃а.

XXI. Добро е҃сть и сїе възпоманути ѡ многыхъ чюдѣхъ ст҃го, малѡе сїе, да не забвенїю преданѡ боудѣть. Привезѡша нѣкоѣго сїа болгарскаго, больна сѣща. Простѣа чадѣ, не вѣдоуще имени, наричють е҃го Истѡмоу Головкина. И ѡ семъ сътворше молебнаѡ оу гроба ст҃го, ѡвїе ѡсцѣленїе полу҃чи.

XXII. Повѣдаша тоѡ же ѡвнїтели ерѣви Феѡдосен и дїаконъ Пахомїи. «Сїа», глаша, «ѡзвѣстнѣ своїма ѡбнима видѣхомъ. Привезѡша нѣкоѣго сїа болгарскаго ѡ града Пьскова, больна сѣща, сѣмѡна именемъ. И е҃гда сътворшїемъ намъ молебнаѡ ѡ немъ оу гроба блженнаго великаго кнѣза Александрѣ, и вскорѣ ѡсцѣленїе полу҃чи, и ѡидѣ въз свои си ра҃сѣа. Въ ѡтрѣви же, въз днѣ нлѣныи, привезѡша ѡного сїа болгарскаго того же града Пьскова, больна сѣща, Миханла именѣ, нарицаемаго Завѣлїна. И, по съврзшенїи молебнаго пѣнїа, прикосноу҃сѣа къ чѣнѣи ра҃цѣхъ блженнаго Александрѣ: ѡвїе ѡсцѣленїе полу҃чи и прослави Б҃а, ||Л. 1122 в. и ѡидѣ въз свои си ра҃сѣа. По сїхъ же привезѡша хрїстїанїна нѣкоѣго, разслаблена сѣща. И полу҃жїи е҃го вѣ ра҃кы ст҃го. ѡноу лежашоу и молашася на мнѡстѣ, влѣтїю же Бжїею и мѡтвѣми ст҃го и блженнаго Александрѣ ѡсцѣленїе полу҃чи. ѡ села, нарицаемаго Ст҃арого, приведѡша хрїстїанїна нѣкоѣго, ѡ многа врѣмени моучима ѡ вѣса. Сѣло кричаше и неслѣпыѡ глаше, и человеккы вїаше. И превы҃сть нѣколико днїи оу гроба ст҃го, и по малѣхъ вы҃ здравъ, и смѣленъ, и ѡидѣ в доми свои ра҃сѣа».

XXIII. Иноу҃га и ина, повѣсти достоїна ст҃го чюдеса, премнѡхъ, мнѡстѣва ради: но ѡ многы малаѡ списахъ, памати ради, в пользоу слышати хотѣщїи. Не ѡзмѣрна во е҃сть нѣнаѡ высота, ни ѡсчрпѣема е҃сть мѡрю глаубнна: такѡ и Бжїиныхъ оугодникъ чюдѣстѣвїа не ѡзчтенна сѣть. Икоу оубо сѣ блговѣрныи великїи кнѣзь Александрѣ, ѡще и чѣтїю земнаго црѣвѣ почтенъ, богѣстѣвомъ и славою кипѣа и въз вранѣхъ храбрѣа гл҃амѣа, и слава храбрѣсти е҃го повсюду ѡбношашесѣ: нѡ паче вѣсѣхъ сїхъ крѣпчѣи и моу҃стѣнѣхъ подвижесѣ оу спасенїи душѣ своѣѡ. Се же и мьздоу воспрїѣа е҃сть ѡ сѣшедательнаѡ деснїца Владычїна:

|| Л. 1122 г. что оубо соуть || снхъ чѣнѣиши, ꙗко
 приовѣрѣте съ земны црѣвоѡ ѿ нѣноѡ,
 съ привременнымъ ѿ вѣчноѡ; Мы же,
 къ чѣнѣи его рацѣ припадающе, любѣзно
 въззпѣе, гл҃юще: «рѣиса, преславне Але-
 ксаѿре, Рускѣа земля оудобрѣние! Рѣиса,
 свѣтѣло незаходимо мысленаго сн҃ца,
 ѿже ѡчѣство свое просвѣщаа незакѣст-
 ны чюдеса дарованїи! Рѣиса, бесплѣт-
 ныхъ съжителю, неискрѣпѣмыи источни-
 че вѣжтвенныхъ исцѣленїи! Рѣиса, цркви
 пресвѣтлоѡ оукрашение ѿ бл҃гочестїа оупра-
 вленїе! Рѣиса, цр҃емь бл҃гочестїивымъ
 похвала ѿ оутврѣженїе! Рѣиса, сиротамъ
 питателю ѿ ѡбидимымъ застоупннче!
 Рѣиса, печальнымъ великое оутѣшенїе!
 не ѡ Рима вѡ, ни ѡ Гинна провѣталъ
 еси, но в Русѣтѣи земли ꙗвиса чудо-
 творецъ преславенъ. Рѣиса ѿ веселенъ ѿ
 ты, преславныи градъ Владимїрю! Авѣи
 ѿ свѣтло тръжествѣи, храмѣ прѣвѣщен-
 ныи Бжїа Мѣре, ѿмѣа в себѣ сн҃цевоѡ
 съкроуище—пречѣнымъ моци предѣвнаго
 бр҃ача, новаго чюдотворца, великого кнѣа
 Алексаѿдра! Бл҃женъ еси възистинноу ѿ пре-
 блженъ, достѡночюднынъ Алеѡаѿре, то-
 лика бл҃га ѿ велика богатѣства на земли
 ѿ на небеси сподобиса! Бл҃женъ оубо
 възистинноу ѿ градъ твон, в немъ доврѣ
 || Л. 1123 а. пожи||ве ѿ Бг҃ови оугоди, ѿ пресвѣтлымъ
 вѣннцемъ ѡ Него оувѣзеса. Твои во
 бл҃гочестїемъ, ꙗкоже висеромъ чѣннмъ,
 стѣыхъ храмы рускаа земля ѡградиса:
 ѿ мнѡгы монастыра процѣтѡша ѿ
 сн҃аю, ꙗко звѣзды на чверди нѣнѣи, вс
 2 Кор. IX, 15 престанїи «бл҃годаренїа Бг҃ови» вѣсылаю-
 щѣ. ѿ ннѣ молиса, преблженне, ѡ хва-
 лцихъ тѣа ѿ чтоуцихъ твою паматъ
 ѿ твон оукрашаюци празнннкъ! Подай
 же вѣемъ намъ твоею нѡмѡщѣ! Ноуди

покрѡвкѣ граду нашему ѡ всакого сала,
 подаваа бл҃гочѣивоמוу нашѣмоу цр҃ю на
 съпрѡтивнымъ повѣды ѿ зѣстоупнн его
 ѡ всѣхъ видимыхъ ѿ невидимыхъ врагъ,
 мнръ глаубъ ѿ здравїе тѣлеси, коупнѡ
 ѿ дшїи его проси спасенїа! ѿ насъ ѿзбави
 ѡ всакїа ѿжа, ѿ съгрѣшенїемъ нашихъ
 ѡставленїе ѿспроси, своимъ къ Ноу
 мѣтвами: да ѿзбавитъ ны бесконечнымъ
 моуки ѿ боудшїа жизни причѣстнники
 сътворитъ, бл҃гч҃ю ѿ человекѡлюбїемъ
 Гѣ нашего Исъ Хѣ, емоу же подобае всака
 слаба, чѣ ѿ дрѣжава, съ ѡцѣмъ ѿ съ
 Стѣи Дх҃омъ, ннѣ ѿ пр҃но ѿ вѣ бкы
 вѣкомъ. Амїнь.

|| Мѣа Ноѡврїа в кг днѣ. Житїе || Л. 1389 а.
 ѿ жизнь ѿ повѣстѣ¹ ѡ храбрости
 ѿ ѡ чюдесѣхъ, списано кѣрѣтцѣ,
 ст҃го велика кнѣа Алексаѿдра
 Ярославича Невскѣа, нѡваго
 чюдотворца. Гѣ, бл҃ви, ѡ!

I. Чтѡ рекъ ѿли чтѡ возглю ѡ до-
 блести ѿ моужество ѿ подвизанїе в
 мѣтвѣа ѿ мнѡги похвалаа достѡнна; не
 точїю ꙗко любочѣнѣ вѣстѣ желателѣ
 воздаанїа творити, нѡ ꙗко ѡдинными
 тѣмижде похвалами прикличити къ себѣ
 послашателѣ мѡже ѿ желанїе благи
 рѣвности ѡнѣ дшїа. Оубл҃жимъ оубо
 добродѣтелны моу ѿ тѣхъ житїе всѣ по-
 вѣдае: сн҃це оубо ѿ к тѣхъ прѣенаа творацие
 будѣ ѿ ко слакому тоа желанїю ѿнѣ
 подвигнѣ. Елаа оубо ѿ во всѣ добрыи
 ѿ бл҃годѣтїю Ст҃го Дх҃а ѿсполненыи ѿ
 прѣхрабрыи великии кнѣа Алексаѿдръ да
 глетса в прѣкдѣ, емоу ннѣ добродѣтел-
 ноѡ его житїе къ Бг҃у ѿзложити ѿз-
 коуишѣ. ѡдинъ е ѿ сѣло нарѡчїи добро-

¹ Это—редакция Житїя, по помѣтамъ на другихъ спискахъ усвояемая Василию, въ
 монастырѣ Варлааму; печатается по У., Ц. и С. ея не имѣють; разбивка текста сдѣлана
 для настоящаго изданїа. ² На листѣ 1389 внизу написано, мелкимъ почеркомъ

средины XVI в., не рукой писца: а та з лѣтѣ. постави в номѣри в. кг. Рѣчь идетъ именно
 о нашемъ Житїи Алексаѿдра, занимающемъ какъ разъ указанное число листовъ.

дѣтелю и храбрѣствѣ сѣи довластѣнныи
 моѹ, ѣгѡ житію агглан оудившасѧ и
 Лк. X, 20. похвалиша. И има ѣго «написано соѹ на
 нбсѣхъ», іакѡ сама истина Хѣ глѣтъ: «не
 ||Л. 1389 б. мѡже грѧ зкрытисѧ, верхѹ горы стоѧ,
 ни ѣжигалии свѣтилника и полагаали по
 Мѡ. V, 15. сподѡ», или по ѡдрѡ, «но на свѣщницѣхъ»,
 но «да свѣтитъ вѣхъ, иже во храминѣхъ соѹ». **Не**
 полѣзно нѧ тѣити стѣи житіѧ, но
 іакно исповѣдати вѣшен любѣвѣ преслѧвно
 ѣ. И паки: не боуди же и агати на стѣи,
 но молю самѡ чтомѹ Хоѹ, Снѡу Бжїю, да
 подѧсть ми слѡво соущее на похвалѣнїе,
 и на млтѣхъ надѣѧ сего блаженнаго,
 великаго кнѣса Ілександра. Ище ѡ сѣ
 ленюсѧ, то самоѹ дшѡу погубляю. Слыши
 во Пѧвѧ, вселѣнныѧ оучѣлѧ, глѡща:
 I Петр. III, 15. «готовѣи вѣдѣте вѣскому просѧщемѹ в
 вѧ слѡва, іѧ вѣ вѧ надежа». Іакѡ и Дѣдѧ
 Пс. LXXVII, 3—4. рече: «елико мы слышахѡ и разумѣхѡ
 ѧ и ѡцы наши возвѣстиша нѧ, да не
 оутѧитсѧ ѡ чѧ и хъ в рѡ и нъ, возвѣ-
 щѧюще хвалы Гнѧ и силы ѣго, и чудеса
 Пс. LXXVII, 5—7. ѣго, іѧ сотвори». И паки: «елика за-
 повѣда ѡцѣмъ нашѣи сказѧтѧ снѡмъ своѣи,
 іакѡ да познаѣ рѡ и нъ, снѣвѣ родѧщенсѧ,
 и не забвѣдѧ дѣ Бжїихъ и заповѣди ѣ
 взыцѣхъ»: іакѡ никое стѣимъ слѡво ѡ
 иже ѡ нѧ похвалѧемѣ и блжѣимѣ соѹ,
 но нѧшимъ дшѧмъ ползы и исправленїе
 содѣловѧюще. Чтѡ к сѣ; но сѣ слѡво
 глѣмо и дѣлѣнїе приводѧ: по Гнѡ же
 Мѡ. XXV, 26. реченїю, боѡсѧ ѡсоужѣнїѧ, іакѡ онъ «рѧ
 ||Л. 1389 в. ленївыи», || погоубѣи тѧлантѣ гнѧ свѣѣ
 и не сотворша и прикѣпа. Того рѧ ѡ
 чудонѡсѣвемъ сѣ моужѣи, великомъ кнѣси
 Ілександрѣхъ, ѡ неже нѧ слѡво ѣпрѣди
 прѣлежѧщее да рѣтсѧ.

II. Сѣи оубо вѣ блговѣрныи и хрѣто-
 любивыи великїи кнѣсѧ Ілександрѣ снѣ
 Ірослѧвїи, вноѹ великомѹ кнѣсю Всеволодѹ
 Владимѣровичю, и просвѣтити бѧше тѡи
 Владимѣ Роускѹ землю стѣимъ крѣщенїе.

Ізмада Хѧ возлюбїи и Пречѣстѡю ѣ
 Бѣомѣрѣ, по великоѹ чтѧше іерѣискїи
 чїнъ, іакѡ «слоуги Бжїѧ» и мнїшескїи кѣми² Кор. VI, 14.
 любѧше, и нишїи мѡлокаше: ѣще «ѡ Іов. II, 3.
 всѧкїѧ не прѧвды ѡгрѣвѧгѧсѧ», іакѣ и з-
 ѧщенъ вѡннъ, во всемъ оугѧжѧлѧ Влѣцѣ
 своѣмоѹ Хоѹ. Сѣи оубо вѣ по рѣнномѹ:
 «ѡко слѣпыи и оѹхо глѡхїи и нога хромы», Іов. XXIX, 15.
 сирѣхъ, сирѡтѧ и вдовѣцѣмъ заступнїи,
 и алчющїи кормитѣ, бѣпомощнїи помѡщї-
 никъ. И со Іѡвѡ глѧше: «не изыде и Іов. XXXI, 34.
 домоѹ моѣго нищѣ, тѣщѧ и мѣѧ недра»,
 и прѡсто рѣщи: вѣхъ комоуждо во всѧкон
 моужѣи помагаѧ.

III. И тѧко ѣмоѹ живоущѹ вѣ великѡ
 Новѣградѣ и ѡ Гѧ Бѧ порѡченїю власть
 доврѣ и бѣолюбнѣхъ прѧвѧщѹ, в тѡ же
 время прїидѡша нѣщын чѧцы ѡ запад-
 ныѣ стѣрѧ вѣ великїи Нѡвѣ Грѧ, ||—и на ||Л. 1389 г.
 рѣнцѧютсѧ чѧцы тѣи слѡги Бжїѧ, — видѣти
 стѣго великаго кнѣса Ілександра Ірослѧ-
 вичѧ дївныи возрѡстѣ ѣго. Іакѡ древлѣ
 црѣца іѡскѧ прїидѣ к Солѡмонѹ, хотѧще
 слышѧти премѣдрѡсть ѣго, — тѧкоже и снѣ,
 видѣвшѣ блженнаго кнѣса Ілександра,
 оудившѧ моужѣствѹ и возрѡстоѹ ѣго. И
 почюднѣше в сѣбѣ, глѧше: «пойстѣннѣхъ
 прѡдохѡ мнѡги землѧ и не видѣхѡ
 нигдѣѣ такоѧ чѧвѣка, ни вѣ црѣхъ црѧ, ни
 вѣ кнѣзѣхъ кнѣзѧ, іакѡ сѣи великїи кнѣсѧ
 Ілександрѣ». И шѣше чѧвцы тѣи и по-
 вѣдѧша краю своѣмоѹ, Нѣстѣрѹ¹ Вѣлгерѹ,
 чѧсти Рїискїѧ, ѡ полѡнощныѧ стѣраны.
 Слышѧв же крѧль ѡ нѣ моужѣство вели-
 каго кнѣса Ілександра, и возвысѣсѧ
 высокооумїемъ вѣ Бѣѧ и рѣ своїи: «шѣ
 поплѣню землѹ ѣго и самого тѡго кнѣса
 Ілександра сѣвѣ в рѣвѡтѹ привѣдѹ». И
 собрѧ крѧль тѡи силы «мнѡго мнѡстѣво», Пс. XXX, 20.
 мѣстѣры и вѣскѣпы своѧ, и свѣѣлѧне и
 Моурѣмѣскїѣ Нѣмцы, и мнѡгїѧ хитѣрѣцы,
 іѣ стѣнобитныи кѡнѣми. И напѡлнѣ
 кораблѧ мнѡги полкѡ своїи, и подвижѣсѧ

¹ вѣ дрр. мѣстѣрѹ.

IV Цар. XVIII, «в силѣ тѣцѣ», пыхалъ дѣхъ ратными.
 10. И прїиде и Римскїа свѣа^а ѡбласти в
 рекѣ Невѣ, шатая^а безвмѣемъ. И стѣ на
 оустїи Ижеры, хотѣа взати ладогѣ, по
 се же и великїи Нѡгрѣ и всю землю
 II. 1390 а Словѣнскѣю. И послѣ || послы своѣ кз стѡмѣ
 великомѣ кнѣсѣ Александрѣ, гѣрѣса вел-
 ми, надѣлѣса взати великїи Нѡгрѣ и
 всю землю Словѣнскѣю. Послы же ѡ
 вѣбожнаго краля прїидѡша к великїи
 Нѡгрѣ и рекоша блженному кнѣсѣ Але-
 ксандрѣ с великою гѣростїю: «ѡще мѡщени^а
 єси прочїивитисѣ со мною, что ѡзыди
 противѣ мене: что оуже єсмь заѣ пле-
 нѣа землю твою». Кнѣсь же великїи
 Александрѣ, слышавѣ ѡ послѡ славесѣ
 си, и разгорѣса дѣхъ стѣмѣ, и рече ѡмѣ:
 «готѡ єсмь противѣ вашего вѣбожнаго
 РИМ. VIII, 31. краля ѡзыти. ѡще Бѣзѣ по нѣ, никтѡ ѡ
 на ны. Не ѡ к нему прїидѡ, но ѡнѣ».
 И в то часѣ послы ѡпусти к вѣ-
 божномѣ кралю. И вниде со архїепѡ в
 соборнѣю цркви стѣя Свѣта, Премѣро-
 сти Бжїа, и молебнѣа блгодаривѣ со
 слезами Гоѣ Бѣзѣ и Пречтѣя Бжїы, и стѣ
 стрѣтотрѣпцѣмѣ Борисѣ и Глѣва, и вѣ
 стѣмѣ ѡ поможѣнїи на вѣбожнаго краля.
 И в то часѣ, пѣ на колѣнѣ прѣ ѡлчарѣ,
 и нача молитисѣ сїце. Шлѣва. «Бжѣ
 хвѣнїи и прѣведнїи, Бжѣ великїи и
 крѣпкїи, Бжѣ превѣчнїи, создѣвыи нѣо
 Пс. БХХIII, 17. и землю, и постави предѣлы ѣзыкѡ,
 II. 1390 б повелѣ жити, не пресѣпаѣа в чю || жѣа
 части!» И воспрїе же псалѡскѣю пѣнѣ, и
 Пс. XXXI, рѣ: «соуди Гїи ѡбидѣщїи мѣ и возврати
 1—2. борющїи со мною. Прїими ѡрѣжїе и
 щиты, и стани к помощи мнѣ». И
 скончѣ млѣвѣ и востѣа, и поклонїи єпѡу.
 И ѡвїе, взѣ блвенїе оу стѣла Спирїдѡна,
 ѡзыде и цркви, оутирѣа слезы. И нача
 крѣпити дрѣжїноѣ своѣ, и рече: «не в
 силахѣ Бѣзѣ, нѡ к правдѣ»¹. И понде
 на нї к малѣ дрѣжїнѣ, не сождавшѣ

со мною сїлою своѣю, нѡ оупокѣа на
 Стѡю Трѡицѣ: ѣко ѡцѣ єго, чтѣномѣ
 Ирославѣ, не вѣ вѣдомо чѣковѡе востѣнїе
 вѣбожнїи на сїа свѣе, блженнаго кнѣса
 Александра: нї Александрѣ ко ѡцѣ сво-
 ємоѣ Ирославѣ не оустѣ к Володимѣрѣ
 послѣти вѣсти ѡ поможѣнїи. И Нов-
 городѣ не оустѣша совокѣпитисѣ кси:
 понѣ оустѣриша вѣбожнїа Варѣси. И
 блженнїи кнѣсь, призѣавѣ к помощи
 срѣвнїкѣ своѣ, стрѣтотрѣпецѣ Хвѣ Борїса
 и Глѣва, и понде противѣ вѣбожнїи. И
 прїиде на Нѣ рекѣ, идѣ вѣбожнїи стѡмѣ,
 мѣа Юѡла к стѣ, в нѣю.

IV. И то же время вѣ нѣкто во
 Александра, єдинѣ ѡ воєвѡ, стѣрѣишна
 земли Ижѣскїе, ѡменемѣ Пелѡгѡнї, ѡ
 стѣ крѣценїи нарѣно вѣ ѡмѣ є Филиппѣ.
 Бѣвожнїи сїи и воѣ Бѣа, и вѣмѣи до-
 брыми || дѣлы цѣвѣтїи, к средѣ и к пѣтѡ II. 1390 в.
 пребывѣашѣ кз ѡлчѣвѣ: тѣмѣже и ѡкры
 ємоѣ Бѣзѣ видѣнїе видѣти стѣрашно и
 оужаса ѡсполнено. Сѣмоѣ пороѣчена вѣ
 стѣражѣ мѡскаѣ. Стѣрегоущїи ємоѣ нощїю
 ѡвоѣ поѣти, и видѣ сїлѣ ратнїи: и шѣ,
 хотѣа повѣдати великѡ кнѣсѣ Александрѣ,
 идѣ стоѡше блженнїи. И прїиде блї
 моря, оуже восходѣщѣ снѣцѣ. И слыша
 шѣ стѣрашенѣ по морю, и видѣ насѣ
 єдинѣ гревѣщїи, и посредѣ насѣа
 стѣмѣа Хвѣ мнѣа, Борїса и Глѣва, вѣ
 ѡдежѣ черѣвленїи: и вѣста рѣки дрѣжѣще
 на рамѣ, грѣвѣцѣ стѣдѣхѣ ѡки мѣлою
 ѡдѣлани. И рѣ Борї: «вратѣ Глѣвѣ! вели
 грѣсти скоро, да помѡжѣ срѣвнїкѣ
 нашѣмѣ, великомѣ кнѣсѣ Александрѣ, на
 вѣбожнїа Римлѣны». Стѣрѣ же тоѣи
 Филиппѣ, видѣвѣ же чѣковѡе видѣнїе и
 слышѣ чѣковѣ гла ѡ мнѣ, стоѡше
 трепетѣ, дондѣ насѣ ѡнде ѡ ѡчїю єго.
 И шѣ, повѣда великомѣ кнѣсѣ Александрѣ,
 єже слыша. Александрѣ же рѣ вѣ и про-
 слѣки Бѣа, и Пречтѣоѣ Бжїы, и стѣоѣю

¹ Народная пословица (см. Даля, Пословицы рус. народа, М-ва 1862, с. 1, изд. ОИД).

мнѣхъ Бориса и Глѣба. И не повелѣ
 блженнын стражѣ томѣ повѣдати ни
 ꙗꙗ 1390 г. кому, ꙗ видѣ и слыша при мори в
 насадѣ глѣ. И тако пришешоу стѣомѣ
 кнѣю на вѣбожныа Немцы въз ѿ ча днѣи,
 ꙗꙗ LXX, 2—3 и, Бѣга в поможь призвавъ, рѣ: «Бѣже,
 в поможь мою конми! Гѣи, помози ми
 погѣи! да постыдѣтса и посрамѣтса»
 сѣи вѣбожнѣи Ягынове, творащѣи рабѣ
 Твоѣи слаа, и хотѣщѣи достѣанѣе Твоѣе
 разорити, и по смѣхъ положити». И авѣе
 в то частѣ состоупишася ѡвои поки. И
 вы стѣча вѣла на вѣбожными Рѣмляны,
 поможью Бѣжѣю и Пречѣты Бѣга, и по
 совѣе стѣхъ великомнѣхъ Бориса и Глѣба.
 ꙗꙗ XXX, 20. И иэвѣено вы и «много мноѣство», и
 самого вѣбожна краа блженнын самѣхъ
 ꙗꙗер. XXV, 16 оуѣазки в лицѣ мечѣ своимѣ, ѣкоже рече
 вѣжтвенны прѣркѣ. Придоша сѣи поганѣи
 ꙗꙗ XIX, 8. вѣ Бѣга «ѡвы на колесницѣхъ и иѣи на
 конѣ», а ѡвы в кораблѣ многи, и хотѣщѣи
 достѣанѣе Хѣо разорити. Но сами
 ꙗꙗ XIX, 9—10. «тѣи спати быша и падоша, а мы во
 стѣахѣ и испрѣвихомса. Гѣи! сѣи цѣа и
 оуѣельши ны, во-же днѣ иѣе призовѣ
 Та». И се ѣавишася¹ полцѣ стѣго шесть
 моу храбры и силны стѣло: и сѣи многѣ
 повѣдѣ показѣвше на поганѣхъ, сѣ вѣжен
 ны кнѣемѣ Александрѣ, за правослаоую
 ꙗꙗ Л. 1391 а. вѣрѣ Хѣоу. И иэвѣено вы «много мно
 ꙗꙗ XXX, 20. жетво» вѣчислено вѣбожнѣ Рѣмля в
 то мѣстѣ: а ѡстѣавшѣи же повѣгоша
 во своѣ си, гоними гнѣво Бѣжимѣхъ,
 посрамлени ѡ блженнаго кнѣа Яле
 ксандра. Трѣпѣи мѣткѣи своѣи воѣво склѣше
 во многи корабля, и потѣпиша в море,
 и иѣнѣхъ же въ ѣамы иэасыпаша: а иже
 ѣзвены бес числа вѣше. И тоѣ ноци и
 ѡстанѣ вѣбожнѣ повѣгоша: стѣахѣ ѡдрѣ
 жими вѣхѣ. Великаго Новаграда хрѣтѣанѣхъ
 толнко падоша двадесѣ чѣкѣ ѡ вѣз
 божнѣхъ и поганѣхъ Немець. И тако иэ
 бавлѣ вы великѣи Нова Гра ѡ вѣбожнѣ

Рѣмля, силою Бѣжѣю и поможью стѣи
 мнѣхъ Бориса и Глѣба, и рѣкою и молѣнѣемѣхъ
 блженнаго кнѣа Ялександра Ярославица.
 V. По сѣ же поганѣи Ягына при
 доша ѡ западнѣи странѣ на мѣсто,
 глѣмо вѣодно, и повоѣваша и данѣ воз
 ложиша на людѣ. И сѣрѣбиша гра в
 Копорѣи и Тѣсково вѣзаша. Тѣ же ѡкѣаннѣи
 Немцы и в малѣ не доидоша за тридесѣ
 поприць великаго Нова Града: и гостѣи
 многи повиша нѣгорѣцкѣ до Ягѣ и до
 Савла. Блженннн кнѣь великѣи Яле
 ксандрѣ в то время рѣгозѣ вѣше с
 Новагѣрѣцѣи и ѡѣха ѡ нѣ в Пересѣлавѣ. ꙗꙗ 1391 б.
 Яоуѣе же нѣгорѣцѣи послаша со многи
 молѣнѣе к великомѣ кнѣю Ярославѣ, ко
 ѡцѣ сѣго, в Володимѣрь, давы к нѣ погѣи
 сѣа свѣе, блженнаго кнѣа Ялександра, на
 свѣи сѣмоу стѣ. Кнѣь же Ярославѣ послѣ
 к нѣ сѣа свѣе, кнѣа Яндрѣка, брата
 Ялександрока. ѡни же не восхотѣша
 Яндрѣкѣ, но послаша вторѣе ко кнѣю
 Ярославѣ архѣпѣпа Спиридѣна с нарочи
 тыми люми. И молиша великаго кнѣа
 Ярослава, да пошлѣ к нимѣ блженнаго
 кнѣа Ялександра, ѡ немѣ намѣ слѣво.
 Бѣ во в то время придоша поганѣи
 Немцы и с ними лю и Ягтвы «много ꙗꙗ XXX, 20.
 мноѣство» на великѣи Нѣгра: и многиѣ
 нѣгорѣцкѣ мѣста повоѣваша и пожгоша
 ѣканнѣи ти Немцы. Великѣи кнѣь Яро
 сла, приимѣ архѣпѣкопле молѣнѣе, и в то
 частѣ послѣ к нѣ блженнаго великаго
 кнѣа Ялександра «во ѡмѣщенѣе сладѣе,¹ 1 ꙗер. II, 14.
 в похвалоу» православины. Пришешоу
 великомѣ кнѣю Ялександрѣ в великѣи
 Нѣгра, в лѣто ꙗꙗѣ-ѣ, и приѣтѣ вы с
 великою радѣстѣю. И ѡхрабѣривса стѣи
 з дрѣвѣиною своею, и, Бѣга в поможь
 призва и шѣ, стѣи вѣбожнѣ Немець
 иѣи, и гра Копорѣю раскопа, и землю
 великаго Нова Града ѡборони ѡ вѣбожнѣ ꙗꙗ 1391 в
 Немѣ, и ѡидѣ к Пересѣлавю.

¹ пропущено въ, имѣющееся въ другихъ спискахъ.

Пс. XXX, 20

VI. По сѣ же соврѣшася «мнѡго мно-
жество» вѣвожны Неме, и прїишоша на
1 Кор. XV, 3. вѣохранїмыи градъ Пскоѡ, «грѣ ради
нашї», и поки избїиша псковскїа, и гра
прїаша, и намѣстники своа посадиша.
Блженный великїи кнѣзь Александръ,
слышавъ силъ ратныхъ во градѣ Псковѣ,
вѣми печалѣ вѣ. И, нимало закосни,
поймъ і соборѡ врата свѣго, прѣпоман-
нотцаго Андѣа, и прїнде в великїи
Нѡградъ: и пом і соборѡ Низовцы, и
ѡбыде вси поутї псковскїе. И нападе на
поганы и вѣвожны Нѣмѣ: и избїено бы
Пс. XXX, 20 безвожны «много множество». И инѣ
многї изыма, и оузы желѣзны возложи
на-нь, и ѡтосла в великїи Новъ Гра. И
тако избавї вѣохранїмыи гра Пскоѡ ѡ
плѣноу поганы, помощїю Сѣыа Трѣа и
мѣтвами Сѣыа Бѣа. И землю и ше
плѣни и поже, и многї поганы истрече.
Сѣе до заѣ.

Л. 1391 г.

VII. К тѡ время поганїи Нѣмцы
совокупїиша силъ великѡ, все поморїе сѣе
страны и с помѡю королевою, на вѣо-
хранїмыи гра Пскоѡ, надѣющеся прїати
гра. Видѣвшѣ стражїе блженнаго кнѣза
Алекса|ндра, и оужасошася ѡ множестве
ратныхъ: и шѣше, повѣдаша блженномѡ
кнѣзю Александрѡ. Сѣ слышавъ блженныи
и печаленъ бы велими. И иде въ црковь
Сѣыа и Живоначална Трѣа, и, молѣнна
блгодаривъ, и пады на землю прѣ ѡври-
зомъ Сѣыа Трѣа, и помолися на долгъ
ча со слезами. И по мѣтвѣ воста, и
иде ко гробѡ сѣго великаго кнѣза Все-
волода чюдотворца, сродника свѣго: и
прѣ гробомъ молѣшася, и слезы из-
либаа, помощи прѡса на поганы Нѣмцы.
И в тѡ часѣ изыде блженныи противѡ
вѣвожны на ѣзеро, глемоѡ Чюцкоѡ. Видѣв
же блженныи силъ великѡ вѣвожны, и
мало ѡтпоупи: поганїи же по нѣ женѣще.
Блженный кнѣзь Александръ оустави полки
своа на ѣзере Чюцкоѡ, на мѣсте, глемѣ
Измѣна, оу Вороньа Камени. И ѡпочив-

ся сѣын противѡ вѣвожны: влхѡ во оу
блженнаго кнѣза Ялександра множество
храбры. Икоже древле оу црѡ дѣа
крѣпцы и силни, такѡ и мужїе сѣго
кнѣза Ялександра испѡнишася дѡмъ
ратныхъ: влше же сѣа и хъ, аки сѣа лѡ.
И глхѡ къ сѣомѡ: «о, кнѣже нашъ чѣнын
и драгїи! ннѣ приспѣ время на по-
ложити главы своа за тѡ». Кнѣзь же
сѣын Ялекса|дръ, «водѣ роуцѣ» на нѡ
и рѣ: «судї ми, Бѣ, и раздѣли прїю
моѡ ѡ гѡзыка непрепѣна» и помози ми,
Гн Бжѣ мѡн, іакѡ древле Шоисѡбкї на
Ямалїка и прадѣдѡ моѡмѡ Ирославлѡ на
ѡканна Сѡлтополка». И по сѣ покрывша
ѣзеро Чюцкоѡ ѡвои ѡ множестве водї.
И состѡпиша в днѣ сѡвѡтныи, восхо-
дѡщѡ слнцѡ, в пѡтѡю сѡвѡтѡ великаго
постѡ, на похвалоу Сѣен Бѣы. Поганїи
же ти пробїиша полки блженна кнѣза
Ялександра и бы сѣча велїа на поганыа,
помощью Сѣыа Трѣа и мѣтвами сѣго
чюдтвѡца Псковскаго Всеволода. И троѡ
влше ѡ копѣннаго ломленїа и звоѡ ѡ
сѣченїа мѣнаго, іакѡ и ѣзерѡ великомѡ
помѣзшю двїгнѡтїся. И не вѣ видѣти
ледѡ: покры во сѡ кровїю члѣскою.
И той ча мнѡзи вѣрнїи видѡхѡ поки
Бжїа на водоустѣ, помагѡюще блаженномѡу
Ялександрѡ. И тако повѣрѡша ѡканнїи
Нѣцы, гонїми гнѣво Бжїимъ, да не
оуповаѡ на «мнѡство силы своѡа», нѡ
на Бга жива, прркѡ глцѡ: «исполнѣ не
спѣетсѡ мнѡствѡ силы своѡа, лѡ кѡ
во спѣнїе, въ множествеѣ силы своѡа не
спѣетсѡ. Се ѡчи Гнїи на вошпѡа ѣго и
оуповающа на мѣть ѣго—избавити ѡ
смерти дшѡ и», и да ѡженоу вѣвѡнїи ѡ
себе идолослѡженїе и ѡбратѡтсѡ къ Боу
живѡ». По сѣ же прѣлежѡще да рѣтсѡ.
И тако повѣени выша вѣвѡнїи многї на
ѣзере тѡ, а инѣ «много мнѡство» вѣ-
вожны истопоша: а пѡдесѡ нарочитѡ
воѡво и гѡша живы, помощїю Сѣыа Трѣа
и мѣтвами сѣго чюдтвѡрца великаго

Л 1392 а. Рим. X, 21.

Пс. XLII, 1.

Пс. XVII, 9-13.

Пс. XXXII, 16-19 Л 1392 б.

Пс. XXX, 20.

кнѣзь Всеволода. Благенный кнѣзь Александръ въвратиса с побѣдою, ра̑юще Дѣян. II, 11. и бѣгодаря «величїа Бжїа». Здѣ про-
 Нав. VI. гакѡ Исуса Наввина во Іерихонѣ (такоже дарова емъ на поганыя Пѣмцы побѣдоу), и сѣго чюдотворца Всеволода похвалѣа. И со множествомъ полона и с корыстїю многою доше въ вѣхранимыи гра Пскѡ: поганы же сказаны ведоша възвѣ конен свой. Народи же Пскѡстїи, видѣвше преславное чюдо, — гѣ на поганыа побѣдоу, и в то часѣ вѣ сѣенныи соборъ и черно-рицы, и вси хрѣтолюбивїи людїе, носѣще чѣстныа крѣты и сѣгы иконы протїи
 Л. 1392 в. сѣго великаго кнѣза Александра, ра̑юще и славаще Бгѣ и сѣго чюдотворца кнѣза Всеволода, поюще и гѣще: «гакѡ прѣ
 II Цар. VI кѡбѡтѡ посовивыи, Гїи, крѡткомъ дѣдѡ на иноплемennyа, тако и здѣ сотвори на̑ нами, смиренными рабы своиаи, роукою блженнаго кнѣза Александрѣ, побѣди поганыа гѣзыцы ѡрджїемъ крѣтныи и своводи гра Пскѡ ѡ иногѣзычнїи». И в то часѣ гла блженныи кнѣзь Александръ: «ѡ, невѣглази Псковичи! аще сего забудете, и до правнучїа мой оуподобитесѣ
 Исх. XVI, жидѡ, и хѣ Гѣ препита въ поустыни ман- 13—31. ною и крастели печени, и сїи вѣѣ забывша,
 Исх. XX, 2. и Бгѣ своѣ, и звѣшаго жѣ ѡ рабѡты и
 Иоан. IX, 31. ѡгнїа. Ико речесѣ въ ѡгнїи: «грѣшныи Бгѣ не послышаѣ, аще ктѡ вѣчѣ и волю ѡго твори, того Бгѣ послышаѣ» во вѣе и побѣдѡ на иноплемennyа дароуѣ». И ѡтолѣ прослысѣ и ма сѣго во вѣѣ страна Дачыньскїи, и до моря Хоупѣскаго и горъ Іравнїскїи, и ѡб-онѡ страну моря Варѣскаго, дѣ и до самаго того великаго Рима. Бы же сїе повеженїе на поганы в лѣто 859-го. По сѣ же ѡнде блженныи кнѣзь Александръ в великїи Нѡгра со многи полонѡ. И прислашѣ Пѣмцы || поганїи в великїи Нѡгра ко блженномъ кнѣзю Александрѡ со многими дары и с молентїе, свой прѡсѣще, иже

в полѡ сведены, и ѡдавающе, и вѣше заидоша Новгородцкїе земли и Пскѡскїе на ледовомъ побѡниши. И тако ра-мѣнишасѣ и миръ взаша. По сѣ же нача дѣтва пакости тѣворїти въ ѡбласти блженнаго кнѣза Александрѣ. Великїи же кнѣзь Александръ шѣ ѣдиною, помощью Бжїїею, побѣди сѣмь рѣчен литѡскїи и ѡтолѣ начаша волатисѣ и мени блженнаго. Ѡ сѣ до здѣ прекратимъ слѡво, настоѡщѣе да рѣтсѣ.

VIII. Бы же в та времена, за оумножїе «грѣ ради нашихъ», (тако рещи), I Кор. XV, 3. Гоу Бгѣ чѣколювцу попѣстїкшю на Роу-скю землю гнѣ свѡи, наказѡ на̑, да выхѡ ѡстали дѣ свої закї. И бы тогда нашествїе иноплемennyи, безвѡжны и поганы, рекомы Татѣ. Прїиде во с кѡ-стока царь Батгыи вѣвѡжныи, з бесчисленными сїлами, и поплени всю землю, и грады наша славына взѡ: и пѡже Владимѣръ и Ростѡ, и множество дшѣ хрѣтїаньскїи погоуби. Тоу ивѣени быша пѣнопамятныа кнѣзи наши Всеволодичи, Юрьи и Васїлко, и всѣ прочїа кнѣзи нашеа земля. А и нїи мнози || кнѣзи Рѡ- || Л. 1393 а. скїа, — чти рѣ и славы свѣта сего соуѣт-наго, и ноѣ и страха рѣ мѣла, — сотвориша волю безвѡжнаго царѣ Батгыа, ѡстѣвивше «Бгѣ живаго»: и покѡннїшѣ Мо XVI, 16. слнцѣ и коуестоу, и ѡгню, и идоломъ и. И в толикѡ неистовьство и вѣчлѣство прїиде свѣроѡвра̑ныи вѣвѡныи царь Батгыи, подвигсѣ со ѣдиномысленными емъ койнѣствы, Бжїимъ попѣщенїе, «грѣ I Кор. XV, 3. ради нашї»: всю зѣмлю рѡскю прѡнде и грады поплени и пѡже, и люден мно-жество вѣчислено поплена и погублѣа: и никомѡ могущоу прѡтївѣ емѡу стѣти и въбранити ѡ таковаго начинѣнїа и вѣчлѣства. В то время пострада великїи кнѣзь Инхѣназ Всеволодї Черниговскїи и вѡлрнѡ ѡеѡромъ, за православную вѣрѣ Хѣоу (и не покѡннїшасѣ коуестѣ и ѡгню и идола ѡго), ѡ того вѣвѡнаго

царя Батыя. Сѣ до здѣ. Паки оустре-
мился ѿ блженнѣ кнзи Александрѣ.

IX. В лѣтѣ 5796-го тоби прѣпоману-
тыи ѡканнын и салѡманитын царь
Батын ѣще не насытилса баше кровѣ
члѣска: посылает послѡ свой в гра
|| Л. 1393 б. Оузда к блженному || кнзию Александрѣ,
глаголю: «мнѣ покоришася мнѡзи црѣтва и
тѣзыцы, а ты ли единъ не хощеши
покорити ми са; аще хощеши соблюсти
землю свою, прише поклонни ми са: то
оузриши чѣть и славу црѣтва моего, тако
и прочи кнзи Рускїа поклонншася и
власти своа прїаша ѡ мене и чѣть
велию (слыша во тѣ храбра и велика
возрастѡ). Аще нѣ, то сотворю тебе
и граду твоему, тако кнзию Михайлу
Черниговскому и прочимъ кнзѣ Рускїи,
иже противиша мнѣ и воли моеи не
сотвориша». Сѣ слышавъ блженнын ѡ
посланника безаконнаго царя Батыя,
печаленъ бы велии: бола дшею и срцемъ
снѣдася и не оудомѣвася, что ѡ
сѣ сотворити; и рече в себѣ: «лучче ми
единому оумрети за православною вѣру
Хвоу ѡ вѣбожнаго црѣ, нежели многи
кровпролитїе довести и граду погнбелъ».
И авѣе, разгорѣвса дшею и пррческою
ревностъ прїимъ, «ревноуа поревновѣ»,
|| Л. 1393 в. црѣв, и погубиша дша || своа, и шѣша
сквозе огнь, и поклониша крстѡу и снцѣ.
Ты, аще хощеши, иди с мурѡ, токо да
не сотвори, тако ѡни сотвориша: брашно
и питїе и да не видѣ въ оуста твоа (вса
во скверна ест) и сквозе огнь ихъ да не
идеши, нѣ поклоннши вѣомъ и: «единъ
во естѣ Бгъ Гбъ ншь Іс Хс». И много по-
зчикъ его еппъ Крїи ѡ евлїа и ѡ инѣ
сѣи книгъ. Сѣи же обѣты прѣ ѡбразѡ
Сїсовы полагаше еппѡу, глго: «аще и

3Цар. XIX, 10

1 Тим. II, 5.

кровь свою пролью, Хя ради, ѡ безаконна
црѣ, тако и срѡника моа, — крстѣ и ѡгню,
и идола его не поклоню». И тако давъ
емоу еппъ Тѣло и Крѡ Хвѣ—спутникоу
емоу быти: и тако влѣвѣз его, еппъ
ѡпусти с мирѡ, глго: «Гбъ Бгъ да оукрѣ-
пїтѣ и да послѣ чевѣ даръ Сѣго Дха,
ѣвѣ болазни глго прѣ безаконны цремъ».
Блженный кнзь Александрѣ, въздохну
из глубины срца свѣго, и со слезами
молѣсся прѣ образѡ блки Хя и Пречѣи
Бцы. И взѡ потребнаа с совою, и миръ
давъ еппѣ Крїилѣ и свои, и авѣе само-
вѡнѣ оустремиса и домѣ свѣе. «Ико»
желает елень на истѡники водныа, сїце
желает дша моа к Тебѣ, Бже. Вѣжада дша
моа к Бѣ || крѣпкому и живому: когда || Л. 1393 г.
прїдоу и тѣлю Тебѣ;» Доше же сѣи
вѣбожнаго царя Батыя, и в то часѣ во-
вѣстиша царю ѡ блженнѣ кнзе Александрѣ.
Царь же повелѣ привести прѣ са блжен-
наго. Вохвы же хотахъ вѣсти сѣго сквозе
огнь, тако ѡвѣчан баше имъ, и велѣше
поклонити снцѣ и ѡгню. Блженный
кнзь великїи Александрѣ рече к вохвѡ: «не
достѡнно естѣ на, хрѣтїанѡв, сквозе огнь
ити, ни поклонитиса «твари пѣ Тѣвѡца»,
нѡ поклоннѣ Сѣѣи Трѣцы ѡцѣ и Снѣ и
Сѣомѣ Дхѣ: сѣ естѣ единъ Бгъ, Тѣворецъ
нѣв и земли». Вохвы тѣа, тако порѡгани
ѡ сѣго и стоуда испѡникшася, во-
братившеся к царю, и повѣдѣша вса, ре-
ченнаа ѡ блженнаго. По смотренїю Бжїю,
не повелѣ е царь ноудити свѣен вѣрѣ,
ни вѣсти сквозе огнь, ни кланѣтиса
снцѣ, ни коустѣ, ни идола вѣдушны: нѡ
повелѣвае сѣго постѣвити прѣ са с
чѣїю, славы ра" его, не ноудима. Блжен-
ный великїи кнзь Александрѣ, по ѡвѣю,
прѣста пред нимъ и поклониса, тако
лѣпо вѣ царю почѣть водати. Вѣбожныи
царь Батын, видѣвъ блженнаа красѡу
лица и величїе || чѣла, и храбрѡсть, — || Л. 1394 а.
и подивиса прѣ всѣми, и рече: «воистинѣ
повѣдѣша ми мнѡзи ѡ сѣ, тако нѣ семѣ

подобна кнѣзю во вѣсѣхъ кнѣзѣ и болѣре мой». И чѣмъ вѣдѣвъ блженномъ велію и любовное показѣ, и мѣтъ о сѣмъ,— и послѣ сѣго з¹ вратѣ сѣго¹ Андрѣ кѣ Кановичѣ. Сѣ до зѣ речеса. Послѣдѣ сѣи оканнѣи вѣвожнѣи царь Батѣи оустремѣса на Болгѣскою землю ити, іакѣ не насытивса кровѣи члѣскѣи по гвѣленіи толкиѣ дшѣ хрѣтіаньскѣи: не вѣдѣи оканнѣи, что хотѣа тамо пострадаѣти е своіи вѣвожнѣи вѣиньствѣи, е и вѣ. Вшешоу во емоу, глѣю, в Болгѣскою землю, Гѣ Бѣз ѡхрѣвѣи на нѣ краѣ Владислава е своіи Болгары: и ѡ вѣиньствѣи вѣвожнаго «мнѣ множествѣ» вѣчислено исѣчено вѣ. Ище во и многи грады Рускіа поплениша и пѣгоша, но послѣдѣ и самѣ царь Батѣи вѣвожнѣи оубіенѣи вѣ ѡ Владислава.

X. По сѣ же блженнѣи кнѣзь Александръ прѣиде изъ орды ѡ Кановѣ и сѣде е Володимѣри, во ѡчѣствѣи своѣмъ, и сѣгѣи цркви многи вѣдѣвиже, и хрѣтіанѣи собрѣа в домы своѣ. О чѣковѣи во рече Исѣа² прѣркѣ: «кнѣзь влѣзъ е странахъ, || чѣи и оубѣтливѣи: кровѣи и смѣре, по ѡбразѣ Бжїю естѣ, не внимѣа богатѣства, не прѣра кровѣи правѣдничю, сиротѣи и вдовицѣи е правѣи соудѣа, мѣтилюбецѣи, влѣзъ домочѣдцѣи своѣи, вѣнѣшнѣи ѡ странѣи прихѣдѣиши кормитѣи, на чѣковѣи Бѣз призираѣ: Бѣз во не аггломѣи любѣи, нѣ члѣкомѣи си щѣдра оубѣтѣшаѣ и показѣа на мирѣи мѣтъ своѣи: распрѣстрани же Бѣз землю сѣго богатѣствѣи и славою и оудѣожи Бѣз лѣтѣа емоу». Нѣкогда прѣидоша ко блженномъ послѣи ѡ папы изъ великаго Рѣма, глѣще: «пѣпа нашѣи чѣтнѣи чѣко глѣтъ чѣвѣи: слышахѣ чѣа кнѣзю чѣна и дивна, и земля чѣвоѣ велика. Сѣго рѣа прѣслахѣ к чѣвѣи ѡ вѣ кардиналѣи двѣи хитрѣишаа, Галла да Игемонта, и послѣоушаѣи оубѣнѣи и о законѣи Бжїи». Блжен-

нѣи кнѣзь Александръ, зѣдумѣвѣи сѣ мѣдрѣи своіи, воспѣа к немѣи и рѣ: «ѡ Идѣа до потѣпа, а ѡ потѣпа до раздѣленѣи іазыи, ѡ раздѣленѣи іазыкѣи до нѣла Ибраїмѣа: ѡ Ибраїмѣа до прохѣженѣи Нїзлѣва сѣвозе море, а ѡ исхѣда сѣовѣи Инзлѣвѣи до змѣртѣвѣи Дѣда црѣа: ѡ нѣла црѣтѣа Соломона до Ивѣгѣста и до Хѣа рѣтѣа: ѡ Хѣа рѣтѣа до сѣртѣи и воскрѣнѣи, ѡ воскрѣнѣи || сѣго и на нѣса || Л. 1394 в. вшествѣи до црѣствѣи Кѣстантинѣова: ѡ нѣла црѣтѣа Кѣстантинѣова до пѣваго собѣра и седмаго собѣра сѣгѣи ѡцѣи,— [в]сѣи³ всѣа добрѣи свѣдѣаѣ, а ѡ вѣ оубѣнѣи не прѣемлѣа». Онѣи вѣвратѣиша посрамлѣни во своѣи си, кѣ краю своѣмъ.

XI. По сѣ же блженнѣи велікѣи вѣзъ Александръ послѣа сѣа свѣго возлюблѣннаго, кнѣзю Дмитрѣи, на западнѣи странѣи, прѣтивѣи иноплеменнѣи: и всѣа полки своѣ послѣа сѣи, и вѣинники домоу свѣе, кнѣси и болѣре и санѣвнѣицы Онѣи, шѣ сѣи многѣи сіаю, и вѣзѣа гѣа велікѣи немѣцкѣи Юрѣе: и вѣвратѣи к Новѣи Городѣи своѣмъ сѣи многѣи полонѣи и сѣ великою чѣтїю. И сѣа блженнѣи кнѣзь Александръ ѡидѣа в орды к царю Бѣкаю. И тамѣи вѣвѣи емоу сѣ мѣцѣи и оубѣи небесномъ звѣнѣи пришешоу, и оубѣи житѣиа прѣспѣи: е вѣлѣнѣи чѣлѣсноу вѣпѣа. Црѣ же Бѣркѣи ѡпоустѣи блженнѣи во своѣи. Дошешоу емоу Городѣа, и «нача изнѣмогѣи и чѣожїи-Мѣ. XXVI, 37. ти». И прѣзва игоумѣна и вѣрѣю, и повѣлѣа сѣеи пострѣици вѣз аггѣльскѣи ѡвѣрѣа и е сѣимѣи: чѣкоже оубѣтѣовѣнѣиа даа Бѣи сѣи великою вѣкрѣю и любѣвѣи дшѣвною. И по пострѣженѣи е сѣи³, || всѣи чѣоу сѣи || Л. 1394 г. цѣловѣа, вѣвѣи и прѣсти, и повѣлѣа ѡ сѣеи вѣнѣи изѣити: тѣкѣи ѡстѣса игоумѣнѣи. И в самѣи оубѣи исѣхѣи, вѣнѣи хотѣише чѣлѣснаго соудѣа ѡрѣшѣитѣи, и прѣа добраго спѣчѣника вѣчнѣа—Тѣла

Ис. XXX, 20.

Л. 1394 б

¹—¹ Эти слова написаны на полѣ, въ видѣ поправки къ основному тексту. пророчѣствѣ Исѣаи, внесеннѣхъ въ Библію, не встрѣчается.

² среди

³ По дрр.

и Врѡки Хѧ Бѣа причастиса, и прирѣ:
«се оуже ѡхожу ѡ вѧ». Крѣтним же
Апок. X, 5. Знѧніемъ знаменовася, и «вѣдвиге рѡцѣ
на нѣо», сотвори мѣткѣ и блѣненіе да
ѡ Хѣ и гвменѣ и вратѣи, и сщению своѣ
дшю с мѣткою ѡдѧ Бѣи тоѣ ноци: и
Дѣян. XIII, 36 «приложиса ко ѡцѣмъ своимъ» в лѣтѣ 5378-ѣ,
мѣа Ноемвриа к дѣ днѣ. Приспѣваѣ же
пѧмѧт ѣго тогѡ мѣа в кѣ днѣ: понѣ в
тоѣ днѣ принесено вѣ тѣло ѣ чѣноѣ в
своѣ ѡчѣство, во грѣ Володимѣ.

XII. Пресщениый митрополи Кири и
вѣ сщениин сово, — и вси гражане и
кнѣзи, и волѧре и сановницы вси, —
срыскахоуся на чѣноѣ ѣго погрѣвѣніе,
плачущеся и рыдѧюще, оставѧлюще ѡца
и застоупника и ѡборонителя ѡ вѣвѡж-
ныѣ ягарѧ: и нагровныѣ псалмопѣніемъ
проводивше сѣго, тѧко лѣпо вѣ хрѣтѣ-
анѡ. И ѣгда хотѧ митрополи процѧланью
грамотѣ вложити в рѡцѣ блженнаго, и
присѣхпль иконѡ Севастіѧ хотѧше рѧ-
гнѣти роукѣ ѣго, — || сѣын же, тѧко живѣ,
простерѣ роукѣ своѣ. Митрополи же прочѣ
грамотоу над ни и вложи в роукѣ ѣго:
и пакѣ сѣын согноу ю сѧ ѡ севѣ. ѡ
превеликоѣ чудо, братіе! и многи землѧ
провезоша сѣоѣ и чѣноѣ тѣло ѣго до
града Влѧтера и вѧше тепло, — не оубѡѧ
вѡдоушныѧ стѡудени, нѡ хранимо вѣ
блгодѧтїю Сѣго Дѧ. Честныѧ ѣго мощи
положены вѣша в собѡрнен цркви Сѣѣи
Бѣа, чѣнаго и слѧвнаго ѣа Рожества, во
ѧрхимандритѣи велицѣи. И ѡтолѣ на-
чашѧ простиратѣи множайшѧ и сцѣленіа
ѡ блженнаго и великѧ кнѣса Ялександра
в кѣрѡ приходѧщїи: слѣпымъ прозрѣніе
даѣ, хромыѣ хоженіе, прокаженїи влѣдѣше
приходѧ к чѣномоу ѣго грѣвѣ и скѧчюще
ѡходѧ, вѣснѡщїи ѡ вѣсѡ и звыкаю: и
ѧще кто, к вѣдѣ сын, припадѣ молѧ
ко грѣвѣ ѣго, — и прѣемле ѧвїе оучѣшенїе.

Нѡ, ѡ превеликѣи чѡтѣворче, прѣбне кнѣже
Ялександрѣ! помолѣ же Хоу Бѣоу, ѣмоу
прѣстоиши, за сродника своѣго, право-
слѧвнаго црѧ великаго кнѣса Рѣска, имѣ,
повѣды на враги даровати и ѡдолѣніе
на погѧныѧ: и за || всѧ блговѣрныѧ кнѣса ||Л. 1395 б.
и волѧре, и холюбивоѣ вѡиньство, и за
всѧ правослѧвныѧ хрѣтѣанѣ, ѣ имъ не-
подвижно быти в вѣре Хѣѣ до скончѧніа
вѣка и ѡпоущѣніе грѣхѡ даровати, слѧ-
ваще Сѣоу Трѣцю, ѡца и Сѣа и Сѣго
Дѧ, ннѣ и рѣно и в вѣки вѣкѡ. Амнѣ.

|| Мѣа тогѡ кѣ пѧмѧть иже вѣ ||Л. 1124 а.
сѣын ѡца нашего Ямфилохїа, ѣпѣпа
Иконїискаго.

Сѣи¹. Опрѧтанѣ бывѣ Ямфилохїѣ
мерѣтвенными вѡнѧми²,

лѧнїа разарѧюще и мрѣтѣ вѣмѣнимъ,
вѣ кѣ смерть похити Ямфилохїа.

Сѣи³, и з млада вѣзраста всѧкого
степени црковнаго внѧ⁴, пощенїемъ и
вжѣтвеннымъ рѧзоумомъ сїѧл, сѣдомъ
ѡбщнымъ вѣдѣетсѧ ѣпѣпѡ Иконїискаго
грѧда, в лѣтѣ Оуѧлентїѧна и Оуѧлента
црѣма, пробавив сѧ животомъ дѧже и
до Феѡдосїа Великаго и снѡвѣ ѣго.
Оучѣтель правослѧвнѣ вѣрѣ вѣкѣ и Ярї-
ѣвѣ оумовредїю прочивѧсѧ, гоненїѧ же
многа и скорѣи прѣтерѣпѣвѣ ѡ нечѣи-
выхѣ, сподвїжникомъ бывѣ сы и ѡцѣмъ
блженнымъ, и на ѣвнѡмїевѣ (sic) зло-
хѣленїе. Сѣи на вѣторѣмъ съборѣ вѣкѣ,
множайшеѣ подвїгсѧ на Македѡнїа
дѧговорца и на Ярїѣвы сѣсленики. По
ѣже оудержѧти црѣтѣе Феѡдосїю вели-
комоу, и Оуѧлента низложивѣ и по-
вѣдвѣ, — пришѣ же сѣын крамолаше⁵
црѧ ѡрѣнѣти Ярїѧны. Црѣ же не хотѧше. И
ѡвѣрѣте нѣкоторѡѣ хоуѣжѣство дивныѣ
сѣи: и вшедѣ к полѧтѣ царевѣ, цѣловока

¹ На греч. вѣ Венеціанскомъ изданїи Служ. Минеи (1843), л. 173. ² ἀμφίτοις — одѣя-
ніями. ³ Ср. сказанїя, напечатанныѧ ва столб. грѣд и грѣсї. ⁴ παρᾶλλᾶξας. ⁵ ἠγρυπῶλε.

црѣ Феѡдіа, сѣа же єго, Аркадіа, презрѣвъ¹ не цѣлова¹. Црѣ оубо Феѡдосіи ѡпхсѣвъ, не могѣи терпѣти сѣовна бесчестїа. И мудрый же іавлаѣтъ притчу и рече: «видѣши ли, царю, како не терпиши сѣовна бесчестїа, но драхлѣши;»
 ||Д 1124 б. вѣроуи оубо, іако, и хлѣци сѣа Бжїа, тако же и Бг҃ъ ѡврацѣтсѣ ѡ нихъ и ненавидѣ». Тогда познѣ црѣ вѣвзшеє: и книги законныя написа и распусти, іако и єретическаѣ сослѡвїа, и бесѣды преценїемъ ѡгонати. Сїи же прѣо-взспоминаемыи моѹ,—иже многими лѣты пасыи Хѣо стадо и словеса православноѣ оучинївъ,—и глѡбокую старостѣ достигъ, с миромъ къ Гоѹ ѡиде.

К' той же днѣ пѣмачѣ иже въ сѣыхъ ѡца нашего Григорїа єпѣпа Акраганѣкаго.

С҃тї². На³ Краганѣа к Бг҃оу кмѣ-цаѣши слово³,

иже концемъ земли соудѣшемъ, всеблженныи ѡче.

Въ к҃г Григорїа смртныи ѡвлѣкъ прїѣтъ.

Сїи⁴ вѣаше въ црѣтво Ноустїана Корноносаго: ѡ града Акраганѣкаго, Сикелинскїа єпархіа, рожденїе и Харитоново и Феѡдотїино, родїтелею блгвчестивыхъ и звѡби[те]льствоующихъ⁵ и всѣкими добродѣтельными оукрашенныхъ. Бывшоу же ѡтрочати ѡсмь лѣтомъ, предаша єго оучитисѣ сѣеннымъ книгамъ. Отроча же вѣсть весма тѣшасѣ без лѣности къ сѣенныи писменемъ оученїю, іако и всѣмъ дикитсѣ. Бывшоу же ємоу лѣтомъ ии-мъ, поставленъ вѣсть кларїкъ ѡ иже въ сѣыхъ Почапїона.

Тѣже, бжтвеннымъ іавленїемъ, поиде къ Іерланмъ поклонитисѣ сѣымъ мѣстѡ: поставленъ вѣсть дїаконѡ, Макаріемъ, єпѣпомъ Іерланскїи. || Тѣже к Византїю ||Д. 1124 в
 возвратї, почѡ же в Римъ, в немѣже врченъ вѣсть єпѣпъ Акрагантїискомоу градѣ. Ємоу же позабїдѣше Савїнъ и Криксентинъ, и многи напѣсти ємоу наведоша: и, бжественноу благадатїю чюдодѣйствовавъ, посрами ихъ и мрѣчны ихъ сотвори, иже⁶ и до сего днѣ іавлѣтсѣ по родѣ. И, прїймъ црковъ и многа чюдеса сздѣлавъ, въ глѡбоцѣ стѣрости житїе ѡставївъ.

К' той же днѣ свѣтаго мученика Сисинїа.

С҃тї⁷. Многїа вѣды подѣтъ в житїи перкїе,

прїиде Сисинїе ноудѣ житїискоу.

Сїи вѣаше въ црѣтво Дїоклѣтїаново и Іалександра—и гѣмона ѡ града Кїсика. И, Хѣа рѣди исповѣданїа, конемъ днѣимъ привѣзанъ вѣ, и тѣщи понуженъ вѣвъ, и безъ млчїи вїемъ, и в нѡзри ємѣ ѡцетъ лѣтъ влѣша. И иныа и многїа мѣки претерпѣвъ, и чюдеса велїа средѣ сѣвѡра показавъ, и твердыми своими показанїи оученїа и ірїа повори, и єдиносѣнна сѣа ѡцоу исповѣдавъ. И тако добрѣ и волюевѣзнѣ пожївъ, и законно пострѣдавъ, къ Гоѹ ѡиде.

К' той же днѣ сѣкї Схирїонъ єпѣпъ миромъ скончѣсѣ.

С҃тї⁸. Жївъ сѣ Исихрїонъ, крѣпость церковнаѣ,

єгѣже⁹ рѣди мыслено оумеръ въз-магаѣтъ⁹.

¹—¹ въ греч. ὑπεμενως προς ησπάσιο—привѣтствовалъ какъ то небрежно. ² На греч. въ Венец. Служ. Минеѣ, л. 173, только двустипне. ³—³ ἐξ Ἀκραγάντων πρὸς θεὸν χωρεῖς λόγου—отъ Акрагантъ переселяешься къ Богу-Слову ⁴ Проложное сказанїе много кратче помѣщеннаго въ греч. Служебной Минеѣ; ближе къ редакциі Василюва Миналогия. ⁵ ἐν ἀδταρχείᾳ ζῶντων (Служ. Мин.) ⁶ ὄστε. ⁷ На греч. въ Венец. Служ. Минеѣ 1843 г., л. 174. ⁸ На греч. въ Синаксар. Никодима (Аѣны 1868), л. 246. ⁹—⁹ ἡyper νοητῶς καὶ θαυρὸν ἐνισχυίε—какову (крѣпость) и по смерти разумно усиливаетъ.

В' той же днѣ с҃гыи ѿленіи,
 ||Л. 1124 г. епѣпх Тарсійскіи, міроу скончѣ.||

С҃ти¹. Тарсійскіи первосѣдалникъ
 ѿленіи, жрецъ нѣны,
 дерзвствѣно възходѣ дшѣвно даже и
 до въздохѣ.

В' той днѣ препѣбный Кириѣнъ
 мироу скончѣсѣ.

С҃ти². Всѣ далече ѿложи Кириѣнъ
 ѡблака³ дшѣвна³,
 подвижсѣ, мыслено⁴ трезвѣсѣ⁴,
 даже и до конца.

В' той же днѣ с҃гыи ѿмогенъ,
 епѣпх Краганѣтскіи, миромъ
 скончѣсѣ.

С҃ти². Не постыдѣсѣ⁵ ѿмогенъ
 рода члѣскаго,
 посрами шатаніе рѣда вѣсовѣскаго.

В' той же днѣ с҃гѣи мѣченицы
 Филоумень и Хрѣтофоръ мечемъ
 скончѣсѣсѣ.

С҃ти². Филоумена посѣкаю и Хрѣто-
 фѣра,
 самѣ⁶ глѣвѣшимѣсѣ вещьсѣвено Хѣымъ
 дроугомъ.

В' той днѣ с҃гѣи мѣницы Про-
 копіе и Хрѣтофоръ мечемъ скон-
 чѣсѣсѣ.

С҃ти². Прокѣпіе такоже и азъ Хрѣто-
 фѣръ,
 положить рече къ Бгѣу кыю.

В' той же днѣ повѣсѣть с҃гѣо
 Кѣрлама къ Асѣфѣу ѡ крѣтианъ-
 стѣмъ житіи и ѡ богачствѣ и
 ѡ нищѣтѣ, сирѣчь ѡ небеснѣмъ
 црѣвѣи и ѡ мѣуцѣ⁶.

|| В' той днѣ слово ѿвагрѣа ||Л. 1125 б.
 мниха ѡ ѡумленіи дшѣи и ѡ стѣрасѣ
 въздохѣи мѣуцѣ, и ѡ покаяніи⁷.

|| Мѣа того же въ кѣд днѣ пѣ— ||Л. 1127 а.
 мать с҃гѣо ѡца ншѣгѣо Григорѣа,
 епѣпа Якраганѣскаго⁸.

Въ црѣтво Иѣсѣтина Корноноскаго, Ха-
 рѣтонъ нѣкто и того подрѣжіе Феѡ-
 дотѣа стѣранѣопрѣимѣа члѣа вѣсѣга въ гра-
 дѣ Якраганѣстѣмъ, ѡ неѡже родѣсѣ Григо-
 рѣи, ѣгоже, ѡ с҃гѣо крѣченіа воспрѣимъ,
 възпѣнѣта епѣпх, глѣемыи Почамѣонъ⁹. По
 семъ стѣвори ѣго клѣрикомъ. Быв же
 лѣтѣ ии, и иѣде поклонѣтѣсѣ с҃гѣи мѣ-

¹ На греч. въ Син. Никодима, л. 246. ² На греч. у Никодима, л. 248
³—³ ψυχѣ харѣон—сонъ душевный. ⁴—⁴ υψѣ υψѣсѣтѣ—трезвѣмъ умомъ. ⁵ ἀπѣрас
 (ἀνδρѣпѣων γѣнос) —ушедши (отъ рода людѣскаго). ⁶отъ напеч. выше имѣеть отличіа:
 стлб. г҃рѣи, стр. 12—превывѣсѣсѣ С; 15—пици УС, 23—никого же во Хѣ ноудитѣ УС;
 28 —исходѣ УС. ⁷ Отъ напеч. выше отличіа: стлб. г҃рѣи, стр. 11—соупроужѣице, причѣмъ
 въ С н вычищено; 19—тѣмами нѣтъ СЦУ; стлб. г҃рдѣи, 1—тѣклоу и УС; 7—ни вѣжел, ни
 порѣкѣновѣ УС; 20 вѣ. трѣзвѣнѣство—трѣзвѣнѣство СЦУ, 23 вѣ. попѣла—пѣста; г҃рѣи, 6: аг҃ли
 СЦ; 29—не прѣстѣи възпѣюци СЦУ, и нѣтъ конца отъ Бгѣѣ ншѣмъ СЦУ. ⁸ Ср. напеч.
 въ стлб. г҃сѣдѣ по другой редакціи. Отъ извѣстныхъ на греч. это второе проложное
 сказаніе отлично. ⁹ ...мѣонъ выправлено рукой мѣтр. Макарѣа; ранѣе было, какъ въ
 другихъ спискахъ, Почамѣи

стомъ въ Іерлѣмъ и тамъ поставленъ
высть діаконъ Макаріемъ патріархомъ.
И ѡтоудѣ пріиде в Костантинъ гра и
въ снаемъ цркви, дшеполезны ради
написани. Посемъ иде в Рѣ и тѣ по-
ставленъ высть епѣпъ въ Акраганію. И
сеому взавидѣста два попа, ѡ каіроса
его, Савинъ и Крискентъ: давша мѣзоу
нѣкоєи женѣ, и та ѡболга епѣпа влоудѣ.
И попа та беѣчисленымъ напасти на-
ведоста на Григоріа. По сѣ скована по-
слѣста его в Рѣ к патріарху и, затво-
ренъ в темници, многа чѣса сътвори.
И сѣ мнѣвъ, папа призва Крискента и
Савина и женоу, главшою на сѣго. Гри-
горіи же исцѣлѣ ю ѡ вѣса и ѡвѣичи
Савина и Крискента, тако чѣма наоучена
ѡболга сѣго. И ѡсоужена выста не
выти попома, ни племені ею, до
кончаниа вѣкѣ, но работати по Ак-
раганьскою епискоупьсю: и племени ею
не измѣнитиса ѡ ига рабіа. Григо-
рѣи же пакы пріиде въ^{||}свою цркви и
всчисленалъ сътвори чудеса, въ глосъ-
воцѣ старости и житіе ѡставя, къ
Гоу ѡиде.

||Л. 1127 б.

В' той же днѣ прѣпѣнѣи Ма-
стридїи дѣци, таже изводе сама
оочи свои, Хрѣта ради¹.

Въ Александріи Ѣгѣпетьстїи вѣ нѣ-
калѣ дѣа, именѣ² Мистридїа², таже сѣ-
далаше в домоу своємъ безмолзствоуюци
Бга ра^{||} и смотрѣци ѡ своєи дшїи, в
посѣтѣ и въ бѣдѣи и въ мѣтвахъ пре-
вываюци, и мѣтгыни мнѣгы творѣци.
Но иже съ чѣкы прѣно боретса діаволъ,
не терпа чакowychъ добродѣтелей,

възвѣже на ню брань: влѣжи нѣкоємоу
оуноши желаніе сътонїно ѡ дѣци. И³
приходяще оуноша всегда в домоу еѣ,
и самъ еи глѣ, и посылаѣ к ней,—и
никакоже ѡвѣта прїемла³. Ѣгда же
Мистридїа исхожааше из домоу своєго,
хотѣщи къ цркви ити—помолитиса
Бгови, не ѡстанѣшеса и тоу оуноша,
«пакости» еи «дѣа» и скорь вѣлю² Кор. XII, 7.
творѣ дѣци. И³ глаше нѣкалѣ словеса
к ней, таже в послушаніе соутъ грѣхо-
любивымъ³, тако стожитиса Мистридїи
ѡ пасти⁴ оуноши, тако не исходити еи
ни къ цркви изъ своєго домоу. Въ єдинъ
же ѡ днѣи послѣ к немѣ Мистридїа
рабыню свою, глѣщи: «пойди! зовѣ та
гѣа молѣ». Оуноша же пріиде к ней
раѣтѣса: акы прїѣти хотѣ свои помыслѣ.
ѡна^{||} сѣдалаше, чкоуци свои поставѣ.
И тако пріиде оуноша, и рече || к немѣ: ||Л. 1127 в.
«что ты, братѣ, толѣкы печалн и до-
саженїа твориши мнѣ и не даси ми оуже
ни къ цркви изыти»; ѡна же ѡвѣща,
рекши: «пойстинѣ, гѣе, люблю тѣ! да
Ѣгда тѣ вїжоу, боудѣ весь тако ѡгненъ».
ѡна же рече к немѣ: «что ѡ мнѣ
видѣши добро ти тако ма любивши»;
Оуноша рече к ней: «оочи твой вїжоу
довѣ и тѣ ма прѣщаѣта». Дѣца же,—
тако слыша, тако ѡчи еѣ прѣщаѣта
чѣка,—тога держаци вѣ копороуаю,
Ѣюже чѣкаше: тоу лѣе оочи свои из-
воде⁵. И вниде во-нѣ «сѣрахъ вѣи»: Псѣм. XIV, 27.
и, покаѣвса вѣлми, иде в скитѣ, и
к черны рїзы ѡболкѣса, и въ черно-
рїзецъ крѣпокъ сѣлѣ, такоже и вси
сѣи ѡци. Мистридїа же, работавши
Гѣи, сконча свои животѣ и прѣстависа
къ Гоу.

¹ На греч. въ Лугѣ Духовномъ Мосха, гл. 60 (MPSG, t. LXXXVII, III), въ редакци, нѣсколько отличной отъ нашего Пролога. ^{2—2} Мосха *μονάστρια τῆς*.
^{3—3} въ греч. нѣтъ. ⁴ Такъ и въ Прол. № 247, Син. Библи, XIV в., но, пови-
димому, надо пакости, ἐκ τῆς ἀχλήσεως τοῦ νεωτέρου. ⁵ во исполнение заповѣди
Мѣ. V, 29.

В' той днь сѣго Алексанѣра, иже в Коринѣхъ, и пѣматъ сѣго ѡца ншѣго Грѣгорѣа, и сѣго мѣка Хроусогона.

В' той же днь причѣла¹ ѡ ѣретицѣхъ и ѡ идолослужителехъ сѣго Варлаама.

Бѣ нѣкыи члкъ богаты, имѣа ѡвецъ стадо много, к нимже пристави пастухъ добрыи паствнчїа. Бѣхъ же той двѣрѣкы многы, в нѣхъже паслахоу стадо ѡвецъ чѣхъ. И чѣхъ вѣахоу, в той же доуѣрѣкѣ, многа стада козъ дивнѣхъ, ѡ нѣхъже козаи ѡвн старѣ, дѣоуѣн же молодїи.

Видѣвше же, ѡвцы чѣхъ прилоунишася к нимъ и начаша паствнчѣса с ними и
 || Л. 1127 г. во едїно пажи||ти по мѣстѣ ходити. Видѣвши же, пастухъ чїи бл҃госердоваша ѡ нѣ и к чаю² начаша пѣщати с ними, и створиша а тако ѡвцѣхъ. И глаша: «оу же сїи не ѡлоучатса ѡ сѣхъ ѡвецъ», и невѣрѣдша ѡ нѣ твердѣ паствнчїи нѣ. ѡвѣ же, за мало днїи исходаше кз прѣвѣмъ своѣ стадо, — възпомандѣше же первыи ѡвѣчїи, в немъ же³ родиши, — и едїноу исшѣше, и ѡпачѣ к томѣ не възвѣратишася ѡ своѣ стаду кз ѡнѣмъ кроткыи ѡвцѣмъ. То члкъ естѣ Хѣ, а ѡвцѣхъ — хрѣтіанѣ, а пастухъ — епѣпи и поповѣ. Дѣрѣва же — весь мїръ, а козаи стада — ѣретици и идолослужители. О⁴ нѣ же кто приходї кз правои вѣрѣчїи по крѣщенїи, аще начнѣть снїматї с первыми, то ѡпачѣ възвѣрацїаѣтса к своѣ ѡвѣчїи, на чѣхъ же вѣроу, аки «пѣи

2 Петр. II, 22.

на своа влѣкотннѣ», епѣпомъ и попо не добрѣ пасѣшимъ нѣ. Приходѣщаго во ѡ ѣретицъ и ѡ идолослужителѣ кз правои вѣрѣкѣ крѣтіаньствѣи подобѣе прѣже испытати нѣхъ чїи проклатїи и своа вѣрѣкѣ и ѡвѣчїи, и тако вѣмъ срѣдемъ прилѣпитса и кз истиннѣи вѣрѣкѣ Хѣхъ. Оучїи же а по вса дни, да не чокомо к своѣи вѣрѣкѣ ѡпачѣ не пристѣпѣа, но и ѡ снїи пещїи: дѣзжнїи во соу епѣпи и поповѣ, словеснїи пастухъси, ѡ всѣ мїръ пещїиса ѡ снїенїи и без лѣкнѣсти оучїи.

В' той же днь слово ѡ ѡблѣкетаномъ || чернорїицѣхъ кз Іѡанноу Мїлостивомоу⁵.

Л. 1128 а.

Велїкѣ чѣхъ имѣаше стынїи Іѡанъ Млѣтїивыи на ѡвѣрѣкѣхъ чернечѣстѣмъ. К семоу ѡклѣветаша едїнаго чернорїицѣа, ходѣща емоу сз едїноу дѣцею оуноу и просѣщи мїлостїи на дни ѣтерѣи. Пѣцїи же видѣвше сзѣлазїишася и, — мнѣвше, тако жена емоу естѣ, — повѣдаша Іѡанноу Млѣтїивомоу, рекоуше: «кѣко бл҃гочѣтїе!⁶ пороугѣтѣ рѣвннїи аг҃ломъ мнїшескаго житїа ѡвѣрѣкѣхъ чернорїицѣхъ, имыи ѣтерѣоу дѣцею женѣ сїи». Сїи слышавъ, бл҃жннїи Іѡаннъ, — мнѣ тако възвѣранїи емоу ѡ таковога грѣхѣа. — послѣ по негѣ, повелѣкѣ женоу ѡлоучїи, сѣмого же, вѣвши, к темнїцїи заткорїи. Се же створиша повелѣное Іѡанноу. И к той нѣцѣ тѣвнса емоу чернорїицѣхъ чїи и показа емоу рѣны на ѡвоу плѣцоу, гла емоу: «такѣ ли чїи годѣ вѣстѣ, гї; възїстиноу прѣльстїиса еси в едїномъ, тако члкъ». Оутро же, помандѣв

¹ Передѣлана для Пролога изъ притчи, отпечатанной выше на стлб. «вѣч», въ Повѣсти о Варлаамѣ и Іоасафѣ ² Чит. съ УС стѣю. ³ же съ У. ⁴ ѡ УС. ⁵ Извлечено, для обращенїа въ Прологахъ, изъ житїа Іоанна Милостиваго, которое составлено Леонтїемъ Неапольскимъ; наше Слово о чернорїицѣхъ см. напеч. подъ 11 Ноября, стлб. 844–846. ⁶ Такъ и въ Прол. № 247 Син. Библ., XIV в., но, судя по напеч. переводу полнаго Житїа, надо: бл҃гочѣтїе.

Іѡáннъ чернорі́зца, прі́зва є́го ис тем-
ни́ци, помышлáа, áще подобенъ є́сть
іáвльшемоуєса. Є́гда же прі́иде съ велі́емъ
троу́дѡ, не могынѣ ѿ тѣжкы́хъ ранъ,
видѣвъ же Іѡáнъ и́ вы́сть вѣ оу́жастѣ: и́
понудѣи є́го, да сá съвлечеть, не срамлѣá,
да видѣтъ плéщи є́моу, áще тѣ́ко є́сть,
іáкоже и́ ко снѣ́к видѣ́аъ. И́ нача́ съвѣ́-
чннн рі́зоу свою́. Є́же же вы́сть ѿ днѣвнѣ
вола Бж́іа: є́га нача́ съвѣ́чннн свнтоу́ ||
свои́, ѡ́паде и́ срачнца с негѡ, и́ всѣ́
видѣ́ша и́ скоп́ца сѣ́ща. Но и́мже вáше
оу́нъ, тѣ́мъ не вѣ́домъ вáше ннкому́ же.
Видѣ́въ же, прѣ́вннн (и́ всн соу́щн с
ннмъ) молн чернѣ́ца, іáко в недовѣ́домѣ
сѣ́грѣши кѣ́ Бгѡу́ и́ к тѣ́бѣ: ѡ́клéвѣтá-
шаго же, áвнє послáвъ, ѡ́лвчн. Обáче
же и́ ѡ́ семъ оу́чáше прѣ́вннн чернорнзца,
ѓла: «ѡ́ чáдо! не тѣ́ко є́сть безъ хрá-
нені́а вѣ́ грáдѣ́ жнчн, ѡ́во́лкъшнмєса
вашнмъ вѣ́нцѣ́ вѣ́ стѡ́є áгѓлѡ́є ѡ́дѣ́ннє,
á не є́ жєноу́ ходнчн на сѣ́влáзнъ вн-
дáщн». Тога́ чернорнзецъ, сѣ́ многы́
смнреннємъ, ѡ́вѣ́ща кѣ́ патрї́áрхоу́, ѓла:
«и́мнн мн вѣ́роу́, в́лѡ, іáко не сѣ́лжѣ.
Прє́же малѡ сѣ́ дннн, — и́сходѣ́ и́з грáда,
да шѣ́ поклонюєса áввѣ́ Кнроу́, — срѣ́те
мá дѣ́цá сн, добрѣ́ прнвѣ́завшнєса мнѣ́,
внѣ́оудѣ́ грáда, вєчєрѣ́ соу́щѣ́ оу́же. Прн-
тєкншн, прнпадє́ к ногáмá мн и́ молáше
мá, дáвы шлá сѣ́ мноу́: ѓлашєвѡ́ жндо-
вннн соу́щн и́ хотáщн бнчн крѣ́тнана.
И́ нáчá ѡ́сѣ́жчн мá слѡ́вєсѣ́ стрáшнн-
мн, да є́á не ѡ́стáвлю погы́внчн.
Оу́вогáк же сá áзъ соудá Бж́іа, и́ полáхъ
ю́, мнá, іáко не посылáеть сѡ́тона нáпá-
стн скоп́цємъ: не вѣ́дáхъ же, іáкоже
ннкогѡ́ не шáднчть. Прншє́шнмá же нáмá,
сѣ́че Бж́ін, и́ м́тєвѣ́ створшє́мá, крѣ́чнхъ
ю́ вѣ́ сѣ́мъ áввѣ́ Кнрѣ́ и́ хожахъ с нею́

прє́простѣ́ срѣ́цємъ, и́ прѡєса мáло брáшнн,
да бѣ́ ю́ в́дáахъ в мánастырь». Є́гда же
сє́ слы́шáхъ патрї́áрхъ и́ рече́: || «ѡ́ чýдо! || Л. 1128 в.
колн́ко тѣ́ннн рáвъ и́мá Бгъ, á мн не
вѣ́мы, оу́вѡсн». И́ нспѡвѣ́дá соу́щн тѡу́
внѣ́кннє, є́же внѣ́к в ноцн ѡ́ нѣ́. И́знєє
пáпá рѣ́ слáтннкъ в роу́кѣ́ и́ дáтáше є́моу.
Бгѡ́любнвнн же чернорнзецъ не вѣ́зл нн-
чѡ́же ѡ́ нн, достѡ́ннн и́звѣ́ща слѡ́во,
рекъ пáпѣ́: «áзъ сн не трє́вѣ́ю, в́лѡ!
чернорнзецъ бо, áще вѣ́роу́ и́мáтѣ́, тѡ́
снхъ не трє́воу́єтѣ́». Пáче же и́звѣ́стѡвá
всá слы́шáвшáмá, іáко рáвъ Бж́ін є́.
Поклѡ́н же сá пáпѣ́, с мнрѡ́ ѡ́ннє.
ѡ́тѡлѣ́ же нслн́хá чтáше и́ лóбєзнѣ́
прннмáше чернорнзца и́ добры́á, мннмы́
слáкн соу́ща. И́ сѣ́зá áвнє́ кнчлáннцѣ́ и́
нарече́ ю́ всє́прннмннцѡу́ чернєчєскоу́.

В' ТОИ́ ЖЕ ДНѢ́ МОУЧЕНІ́Е СѢ́ГО
МѢ́НКА Мє́ркѡурї́а¹.

I. «Прѣ́тѡу́ющѡу́ є́ тѡ́ врѣ́мá Дє́кнє и́
Оу́áлєрнєноу́ вѣ́ велн́цѣ́́ грáдѣ́ Рнмѣ́,
ѡ́бщн сѣ́вѣ́тѡ́ запѡвѣ́дáстá всѣ́ вєзѣ́
жрєтн бгѡ́мъ. Прнзвáвшє́ бо всá болáре,
повѣ́дáстá и́ своá сѣ́вѣ́тѣ́, іáже ѡ́ нею́
дѣ́лємá: и́ ѡ́брѣ́чѣ́шá á тѡ́же сѣ́вѣ́чѣ́
нмоу́ща, и́же и́ снá помыслнстá, вѣ́зрá-
вастáсá сѣ́лѡ и́² рѣ́стá: «вáгтѣ́ вєсѣ́рт-
нѡ́моу́ бгѡу́, и́же є́áннъ оу́мъ всѣ́мъ
вдá³». Áвнє́ же, црѣ́кымъ³ кнн́гáмъ и́
сѣ́вѣ́тѡ́ вогáрьскы́³, ѡ́бщн оу́момъ по-
вєлѣ́шá полѡжнчн и́ нáоучншá кнн́гы́ в
кáпєчѣ́лнн, нмоу́ща ѡ́врáсѣ́ снн.

II. Прѣ́м сáмодрѣ́жцá, повѣ́жáющá,
ѡ́долѣ́ющá, прѣ́ночѣ́ннá, велн́кá, непѡ-
вѣ́жєнá, вѣ́рнá, Дє́кнн || и́ Оу́áлєрнєннъ, сѣ́ || Л. 1128 г.
вогáры, оу́мѡ́ є́áннѣ́мъ и́ сѣ́вѣ́тѡ́мъ:
в́лѡдѣ́кнáннá¹ вѡ́гъ оу́кѣ́дѣ́вшá дѣ́лáннá⁴

¹ На грєч. у Delahaye, Les légendes grecques des saints militaires, Paris, 1909, pp 234—42, вѣ́ рєдáкцн, не вполнѣ́ совпáдáющєй со слав.; соглáсно є́тѡму нздáннєу сдѣ́лáнá и рáзбнвкá тєкєтá ²—² нѣ́тъ вѣ́ грєч. ³—³ βασιλικῶς γραμμασίον μετ' ὑπογραφῆς τῆς συκλήτου. ⁴—⁴ τὰς εὐεργεσίας τῶν θεῶν καὶ τὰς δωρεὰς καταμαθόντες; дѣ́лáннá=дáннá?

и насладивше ѿдолѣнїю же и повѣженїю, ѿ нї на даноу бывшоу, — не точїю, но и съ нѣсъ добрыѣ тоуць ради всаческыа плоды на подающїмъ, — оубидѣвши а благодатныа соуца ѿбщеи ншеи ползѣ, сего ради заповѣдаемъ единыѣ съвѣтѣ съ бодрїи, никако же¹ не ѿжидающе¹ — всака часть, свободна и рабѣтна, воинїи же и смртіи², блгомлѣтнвныа жрткы бгѣ принѣснн, припадающе имъ и мѣвами молѣще. Аще ли кто помысли ст҃ыа книги ѿвреци, еже съвѣтомъ ѿ многы и ѿ насъ положены, томоу велимъ въ оуѣтъ затвореноу быти, в¹ темници темнѣ¹, вложити же в моукы великыа: да, аще покоритса части ѿ³ непростымъ вззметъ: аще ли противитса, съ многыми моукыаи мечноюу мечь подойметъ, или в глаубиноу да са взвержетъ, или пѣтицаамъ или ѿомъ на снѣденїе предастса: паче же⁴ ѿ вѣры рекомїи хр҃тіане ѿвращоутса, тоу казнь подоймоутъ. Аще ли ст҃би нашеи заповѣди покоратса, великою честнїю и даромъ насладатса».

III. Прѣположеномъ бывшимъ цр҃ьскымъ книгѣ, «весь гра» римскїи страха Дѣян. XIX, 29 и «матгежа наполниса». Не⁵ точїю же тѣ, но и къ вѣкѣ граамъ тоу⁶ [и заповѣдь поустити повелѣша, повелѣв же къкорѣ творити повелѣнаа имъ⁵. Сложчи же са в то время рати прїити ѿ иноа страны на Римланъ и строаства своа воа цр҃а, противитса имъ повелѣша, и еже въ градѣ числѣ, — на помощь изыти. ѿнѣмъ же ѿ своѣго кожо града приходѣщимъ, въкорѣ на врань дойти числѣ рекомыхъ Мартисїнъ, соуцихъ⁶ первыхъ раменъ⁶, по трибоу-

номъ (рекомыи коуми), именѣ Саторниаз.

IV. Шѣшоу же Декїю на врань, Оуалерїанъ ѿста в Римѣ. И, на сѣчь шѣшимса межѣ иностранциъ и Роумъ, сѣчаахоуса. Сѣкоуци же са имъ, видѣ единыхъ ѿ воинъ, ѿ числа Мартинїанскаго, именемъ Меркоурїи, моужа превелика вѣлоующася и в деснѣ роуцѣ лоуцию держаща. И рече емуу: «не вззбойса, Меркоурїе, ни оустраши! пѣценъ во есмь на помощь тебѣ и повѣжающа показати тѣ. Вззми оубо лоуцоу снѣ и вниди на странники, и ѿдолѣвъ, не забовѣ Гѣ Бѣа». ѿнъ же, тако въ оужасти бывъ, мнѣвъ единаго ѿ кнѣсъ соуца, попоущена ѿ цр҃а, и взѣ лоуцию, вскочи и съгрѣвса дѣомъ на иностранца. И пришедъ, емъ цр҃а, оуби и ины многы, такоже мышици са емуу троудити и ѿ крѣви прилепноути лоуци роуцѣ емуу. И тако вѣжаша иностранци, повѣже⁷ ни быша ѿ Римланъ. ||Л. 1129 б.

V. Тога оубѣдавъ Декїи ѿдолѣнїе добра моужа и призвавъ его, постави воѣводѣ. Инѣвъ же Декїи, тако помощїю вѣтъ своїхъ враннѣ ѿдолѣ, радовашеся сѣло. И давъ слато воинѣ, ѿпѣсти къгожо въ своѣ мѣсто: ѿнѣ же⁷, во вса градѣ влѣса, веселашеся велими, идыи к Римоу. Въ единою же нѣчь, спациѣмоу воѣводѣ Меркоурїю, прїиде аггѣвъ въ ѿврасѣ моужа, показавшоуса емуу в рати, и толкоукъ в ревра, и вззвѣди. ѿнъ же, видѣвъ и, оустрашиса и преbывъ нѣмъ. И глѣ емуу: «Меркоурїе! не помниши ли, что ти рѣхъ въ схотѣ⁸ враннѣ; влюди, не забовди Гѣ Бѣа: есть во ти, бгѣ ради закономъ страдавше, вѣнець негѣлѣннїи⁹ вззати въ преслѣв-

||Л. 1129 б.

повѣдннїи

1—¹ на греч. нѣтъ ² ἰδιῶται, смр҃ти вышло изъ смерди. ³ вѣроятнѣ, пропущено: насъ, τὰρ ἡμῶν, ⁴ вѣроятнѣ, пропущено: аще, εἰ. ^{5—5} въ греч. διὰ τὸ ἐν πόλει πολεῖ τὸ ἀσεβῆς τοῦτο γράμμα προτεθῆναι—(всякїи городъ исполнился страха) благодаря обнародованїю этой безбожной грамоты въ каждомъ городѣ. ^{6—6} τῶν ὄντων ὑπὸ τῆν πρώτῃν Ἀρμενίαν. ⁷ αὐτὸς δέ, т.-е. Декїи. ⁸ ἐν τῆ συμβολῆ; здѣсь схотѣ вм сходѣ, какъ въ п. II-мъ смр҃ти вм. смерди. ⁹ въ У только полевое слово.

нѣмъ црѣтви, съ всѣми любящими
ѣго». И авіе ѡсѣтѣнѣ ѡ него аггъ.
Онъ же в себѣ бывъ и поману всь,
ѡждаше, помышлалъ Бжїе члѣколюви:
слышалъ бо баше ѡ дѣдъ вѣроу крѣ-
пнѣскоу. ѡцъ же ѣмоу, Гордианъ, по-
манаше ю, примикирийи того же числа.
Паше же Меркурїе лѣтъ ке, слыша же
ѡца своѣго глѡща: «блжнъ ѣсть, иже
боудеть воинъ нѣномоу Црю! дастъ бо
ѣмоу санъ вес конця, іакоже за-нь ѡ
всемъ борющеса съ врагѣ: црь бо Тѣ

1 Петр. III, 5 слѣкомъ все сътвори, небо¹ іако комаръ
оутверди, свѣтлыми свѣздами оукра-
сивъ, а землю всякими добрыми блго-

|| Л. 1129 в. воинными || цвѣтци вѣнчавъ, а на зравіе
на цѣлоу члѣкъ дастъ, море карабю
оутроивъ прехѣти, равный² плѣ в немъ

2 Петр. IV, 5. сътворити¹: и Той ѣ хотъ «соудити
Рим. II, 6. живымъ и мртвыи» и ѡдалъ «комужо

противоу дѣло своимъ». В себѣ же оубо
мысла ѡчъ словеса и видѣниѣ, еже іави
ѣмъ, оунылъ же бывъ, нача рыдати и
плакати. Глѡше же тако: «горе мнѣ,
грѣшномуу, іако, — доубоу селеноу вѣтвз
съзрѣла, — нѣтъ бы соухъ, не имый корене
разоумоу Бжїю».

VI. И авіе гдѣ и зъгъла слово Бжїе,
тѣ послана бы слъсѣ³ двѣ³ црѣмъ, съ
ѣдинѣ прїити ѣмоу велѣше, сонма⁴ ра⁴.
Ономоу же ѡвергъшю, ѡложи црь съборъ
к тѣ днѣ, да не боудѣ: и потѣ позва
ѣго Декїи. Да іако прїнде и събороу съ-
вракшю, и глѡ ѣмоу црь: «идекѣ вкоупѣ
въ Ардѣмьскы хрѣ и жрѣтоу ѣи⁵ при-
несекѣ». блжнныи же ѡвративса іде в
домъ свой. И нѣкто ѡ воаръ ѡвадї и
къ црю и глѡ: «держителю чтнѣи, по-
вѣжалїи, ѡдолѣвалїи, блговѣрныи—искоу-
шеноѣ вгы црѣтво ѡ тевѣ набѣтти!
тихо слышати оуподобї⁶. Иже чѣтна⁷

бы ѡ самодръжителъскыаша десница
и славенъ высть ѡ ти хаго твоего црѣтва
не прїнде [бѣ], по стѣмоу вѣшемоу по-
велѣнїю, въ храмѣ велицѣ Арфимидѣ с
нами жрѣтѣ дати за вѣшоу державоу».
Црь рече: «кто сѣ и на кого рекосте
рѣчь сїю;» Кастеле⁸ впа рѣ: «Меркурїе,
ѣгоже вѣра || и днѣсь возвеличайже (sic)⁹ || Л. 1129 г.
свѣтѣно всакїи саны. Тѣ вы возвѣщаѣтъ
нечьсти бѣ вашї, глѣтъ же вѣмъ конецъ
ѡвѣтѣ ѣго к вѣмъ». Декїи рѣ: «се завистъ
нѣкоую имый къ моужѣви и зрече тѣко.
Не имамъ тебе послѡушати, аще свой
лицемъ азъ въпрашаю ѣго истиноу:
вѣрнѣиша бо соужю послѡухъи ѣчи
пѣче оушїю. Молзчи оубо нынѣ, ни ѣди-
ного словеса имѣи о моужи. Ище же,
іако рѣхъ, дѣвольскыи кымъ помыслоу
на моужа и зрече си, — мѣсть имаша
не простоу: аще ли истина вѣдѣ, іаже
ѡ тебе рекомалъ, чѣти великаа и дѣры
прїимеши ѡ насъ, іако блго разоумнѣ
прилежа къ богомъ и къ блго чьстнымъ
црѣмъ». И повелѣ прїзвати ѣго съ
чьстїю.

VII. ѡномоу же прїшешъ, Декїи рече
к нему: «Меркурїе! не азъ ли тѣ во-
чтѣ въ сїи санъ, воѣводу тѣ поставїхъ
прѣ всѣми мойми князми, того ради,
еже ѡ тебе бы повѣда на рѣти помощїю
нашихъ богъ; інако¹⁰ мене не вѣргъ, ѡ
мене почтенъ, нѣ и нравъ інакъ вѣла
и такоу чѣсть ни на что же положи,
іакоже оубѣдѣ нїа блговѣрнаа стѣость;»
Доблїи же воинъ Хѣвъ, съвлекъ по апль-
скомоу словоу, «вѣтхын члѣкъ» съ дѣлеса^{Еф. IV, 22—3}
своими, «ѡвлечеа въ новыи, Бгмъ
творенъ», крещенїа ради, и великыи
гласомъ рече: «чьсть твоа боу³ с тобою!
азъ бо, долженъ сынъ, на сѣ || прїндѣ, іако || Л. 1130 а.
в рѣти довлѣствѣ хрѣборъ, и повѣдѣ тво-

¹—¹ въ грѣч. нѣтъ. ² Чит. съ УС рыбный. ³ σελεντїarios ⁴—⁴ нѣтъ въ грѣч. ⁵ т.-е. Артемидѣ. ⁶ καταξїωσην—удостої. ⁷ надо: чѣтнъ (относится къ Меркурїю), какъ далѣе: славенъ. ⁸ Κατελλος. ⁹ ἐμεγαλυνате..., же опїскою вм. тѣ. ¹⁰ καὶ πῶς—и како.

рѣчи въ брань, Б҃га моѣго рѣ", Іѣ Хѣ. **Иов. I, 21.** **Вѣче возми, ѡже мнѣ ѿ тебе дана:** «нагъ во ѡзѣдохъ ѡз чрева матерна, нагъ пойдѣ въ ѡнъ мѣръ». И, съблѣкз рѣзоу ѡ ѿрѣшивъ полѣз, поверѣже на ногоу црѣю, крича ѡ глѣ: «христѣанинъ ѣсмь!» Тогда Декѣн, ѡко во оуѣжести бѣвз, зраше ѡко многоу ча на него, дѣвѣса ѿ добротѣ мужества ѣго: бѣше³ во моченикз красенъ творѣю¹, рѣманъ лицѣ, добры власы, всакъ добротѣ мужествоу ѡмѣл: видѣше бо² ѿ многоу ѡ дѣблѣхоу ѿ немъ вѣси³. Паче же Декѣн, вослонѣвса ѿ оуѣжести, повелѣ всѣ⁴ и в **Пс. XLVII, 13.** темницу, рекыи: «сѣи чѣкз въ чѣсти сынѣ не разоумѣаше», мнѣ ѣмоу ѡбрати ти благовѣроуѣ мѣсль. Доведѣн же бѣвз⁴ ѡ радѣвѣшеса моченикѣ, ѡ вселашеса дѣомъ, слава Б҃га. И той ноци приде кз нему ѡггѣлз, глѣ: «держанѣ, Меркѣрѣе! не бойса прѣщенѣ кражѣи! **Пс. XXXIII, 18.** вѣроуѣ же, ѡко, ѣгоже ѡповѣдаѣши, Гѣ ѡзбавитѣ тѣ ѿ всакоу печѣлн: мочино во ѣсть». Видѣнѣ ѡггѣла паче моченъ вѣсть мочениѣ.

VIII. Почом же, сѣдз Декѣн на соудѣни, повелѣ прѣстѣти ѣмоу, ѡ рече к немъ: «чѣко ли ти лѣпо вѣ чѣсти сѣце ѡ достѣоинъ вѣти ѿ нѣ?» Мѣнкз рече: «прѣходѣщую чѣсть вѣдѣ ѿ мене: ѡ еже во вѣкы бѣваѣша, в того мѣсто возмоу». Црѣ рече: «повѣжь ми рѣ⁵ своѣ отчѣиноу, ѡ³ самого тѣ свѣдѣ³». **|| Л. 1130 б.** Меркѣрѣе рече: «ѡще хоцѣши оуѣвѣдѣти родъ мой ѡ ѿчѣнъ мой повѣдѣти, ѡцѣ мой—Гордѣанъ ѡ Скоуфинъ⁵, сѣ вѣнъ, вѣсть в числѣ Мартинѣаномъ, ѡ в то время прѣимѣкирѣи вѣсть в томѣ же числу. ѡ ѿчѣнина моѣ ѣсть **Евр. IV, 26** «горнѣи Іерѣлмъ», ѡ еже ѣсть, грѣ небесаго Црѣ». Црѣ рече: «ѡма же ѣ на-

реченоѣ ѿ родѣтель ли ѡли въ войнѣствѣ наречеса Меркѣрѣе;» Меркѣрѣе рече: «ѡцѣ мой ѡнапогѣра ма нарече, ѡ въ войнѣствѣ нарекоуша Меркѣрѣе, ѿ трикоуна чѣсла». Црѣ рече: «чѣто оуѣво глѣши; творѣши ли, ѡко повелѣно всѣмъ чѣкомъ, ѡ поклониши ли са богѣмъ; ѡ прѣими прѣвѣдѣ свою чѣсть ѡ славоу, ѡ не⁶ глѣ скоро⁶, ѡко вѣдынѣ, ѡко на се пришелз ѣси». Меркѣрѣе рече: «ѡзѣ ѡко на се прѣидѣ, да,—повѣдик тѣ ѡ дѣвола, оцѣ твоѣго, ѡвѣрѣтаѣщаго всю злобоу сѣтанинъ,—вѣнѣци повѣдѣныи возмѣ ѿ Хѣ,¹ **Петр. V, 4.** Гѣ моѣго. Не познѣса оуѣво, ни ѿлагѣи пѣстыми рѣчѣми ѡ скончѣи ко мнѣ, ѣже тѣвѣ люво: ѡмам во «врона» ѡ **1 Сол. V, 8.** «щѣтѣ вѣрѣ», ѡмже ѡдолѣю тѣвоѣ **Еф. VI, 16.** всакоу злѣ хоудѣсти ѡ разоумѣ».

IX. Тогда оуѣво црѣ, разгнѣвавса, рече: «ѣма гнѣваѣшѣса оуѣво, ѡмыѣ врона ѡ щѣтѣ, нагъ сынѣ; велю тѣ растѣгноуѣти въ чѣтыри колы ѡ возвѣгнѣти тѣ ѿ землѣ, ѡко⁷ стѣопз пѣти⁷». Семѣ⁷ воскорѣ вѣвѣшо, глѣ ѣмъ црѣ: «гдѣ соуѣтѣ ти ѡрѣжѣи рѣтнаѣ; чѣко⁸ ми дѣѣ⁸, ѡже во вѣтѣхъ великаго, велми растѣжанъ ѣси». Сѣынѣ же Меркѣрѣе, «возрѣвѣ⁸ **|| Л. 1130 в.** на небо», рече: «Гѣ, Іѣ Хѣ, помози равѣ⁸ **Мо. XIV, 19.** своѣмъ!» И пѣкы црѣ повелѣ ножи ѡстры принѣсти, ѡко да краѣти ѣмъ плѣть, ѡ по чѣхъ ѡгнѣ подѣвѣти: ѡ ѿ множества крѣви ѡгнѣ оуѣгѣсе, ѡ сѣынѣ добрѣ терпѣше в толицѣ мочѣ. Декѣн же повелѣ ѣго ѡрѣшитѣ, да не воскорѣ оумрѣть, ѡ в нѣкоѣи храмѣнѣ затворѣти тѣвѣдѣ. Вѣзвѣгше же ѣго, повергоша во храмѣнѣ мало дыхаѣща, мнѣщенѣ, ѡко оуѣже ѡздѣше. Той же ноци ѡвѣсѣ ѣмоу ѡггѣлз Гѣнѣ, глѣ: «мѣръ тѣвѣ, страдалѣ⁹! и стѣвори ѡ цѣла, ѡсцѣлѣнѣ стѣроуѣ пѣзти ѣмоу. Тоу ѡбѣе славоу

¹ тварѣю УС. ² нѣтъ У. ^{3—3} въ грѣч. нѣтъ ⁴ ἐν τῇ φυλακῇ—въ темницу, доб. грѣч. ⁵ Σχούφης. ^{6—6} λέγε τάχιστα—говори какъ можно скорѣй. ^{7—7} въ грѣч. нѣтъ. ^{8—8} μὰ τὸν Δία ⁹ въ УС стѣраниче, такъ было до поправки и въ Ц-

вдѣстѣ Б҃гоу, та́кѣвшоу́са́ ѣмоу́, а́г҃лаумъ своѣи́.

Х. Па́кы о́убо Де́кинъ повелѣ́ ѣмоу́ прѣ́стѣти. И́ видѣ́въ ѣго, рече́ ѣмъ: «мрѣ́тъ въ́въ ѿ на́съ, ни́ѣ о́ себѣ́ ходиши, ни ра́ны же на́ плоти́ твоѣи́ има́ши». И́ повелѣ́ саоуга́мъ своѣи́ ѿбы́ти и́. О́ни́ же г҃лаша́ к нему́: «та́ко и́ ст҃ости́ твоѣѣ, бл҃гочесты́бе! та́ко не въ́зе́ раны́: та́ко ѣсть плоть ма́да, та́кы́ никое́а́ же има́ща». Де́кинъ рече́: «что́ о́у́тро г҃ла́ти има́тъ, та́ко Х҃ъ мои́ и́цѣла́и́ ма́. Ё́да ко́го въведе́сите́ и́цѣла́ти и́ въ за́творѣ́;» ||Л. 1130 | О́ни́ же рече́ша́ к нему́: «та́ко ва́ша держа́ва, ст҃роа́щи́а всю́ вселенну́ю! ни́кто́же не видѣ́ ѣго: надѣ́ахомъса́, та́ко има́тъ о́умрети́: ка́ко же ны́нѣ́ цѣла́и́ и́ зра́въ прѣ́стоитѣ́, не видѣ́». Црѣ́ рече́: «видѣ́те ли́ въ́зхо́ваніе́ хрѣ́тиа́нское́; ка́ко вче́ра мрѣ́тъ ма́наше́, || днѣ́ же зра́въ прѣ́стоитѣ́;» И́ разгнѣ́вакъса́, рече́ ѣмъ: «кто́ е́сть и́цѣла́ивыи́ та́; г҃ли́ со́ всею́ и́стину́ю: безъ́ вола́шества́ во́ не въ́емъ, ка́ко и́цѣла́енъ ѣси́». 2 Петр II, 4 О́уби́и Мерку́риѣ́ рече́: «та́ко и́ пре́же рече́ не хо́тъ, Г҃ъ на́шь И́е́ Х҃ъ, кра́чь и́стинныи́ дша́мъ и́ тѣ́ло́, То́и ма́ и́цѣла́и. Мр IX, 43 Во́лхвъ́ боа́щася́, съ́ кланя́ющи́мися́ ко́уми́ромъ, ѿ́меще́тъ и́, «со́воу́зми́» нера́зрѣ́шаю́цимися́ «сва́завъ́» та́, «ѿгнѣ́ю́» преда́тъ «негаси́мому», и́мъ же не́ позна́ша и́стинна́го Б҃а́, съ́творша́го и́хъ». Црѣ́ рече́: «па́кы плоть́ твою́ преда́мъ мѣ́камъ, и́ видѣ́мъ, а́ще и́цели́тъ та́ Х҃ъ твои́, ѣго́же и́сповѣ́да́еши». Мерку́риѣ́ рече́: «вѣ́рду́ въ́ Г҃а́ своѣ́го, И́е́ Х҃а́, та́ко, ѣ́ли́ко мѣ́къ а́ще на́вѣсти́ има́ши на́ ма́, не мо́жеши́ мене́ ра́зрѣ́шити́. Мо. X, 28. Тѣ́ бо́ рече́: «не о́убо́и́теся́ о́убива́ющи́хъ тѣ́ло, а́ дша́ не мо́гоу́щи́мъ о́убива́ти:

но о́убо́и́теся́ па́че́ Мо́гоу́ща́го́ дшу́ и́ тѣ́ло по́гоуби́ти во́ гееннѣ́», и́же по́ смрѣ́ти́ воскреси́тъ ма́ во́ стра́шнѣ́мъ дни́ праведно́му́ сѣдо́у́ своѣ́моу́».

ХІ. Довле́моу́ же́ вѣ́моу́ мѣ́нкоу́ и́ по́гнѣ́тимъса́ ѿгнѣ́ю, въ́ мѣ́сто¹ бл҃гы́а́ воня́¹, и́ ми́ро до́брово́нно ѿ́ тѣ́ла ѣго́ и́да́ше. Мо́учи́вшъ² же́ са́ ѣмъ́ и́ не́ во́здохну́вшоу́², Де́кинъ рече́: «гдѣ́ кра́чь твои́, да́ прѣ́иде́тъ ни́ѣ и́цѣла́и́тъ та́, та́ко³ ни́ смрѣ́ти́ мо́щно́ ѣсть́ воскреси́ти ма́³». О́уби́и же́ Мерку́риѣ́ рече́: «твори́, ѣ́же хо́щеши́. Вла́сть́ има́ши тѣ́ломъ моѣ́, || ||Л. 1131 а. а́ дшу́ мо́ю Б҃ъ: а́ще́ во́ тѣ́ло моѣ́ и́ста́вѣ́тъ, а́ дша́ мо́а безъ́ и́ста́вѣ́нїа́ пре́воу́де́тъ». И́ па́кы́ црѣ́́ повелѣ́́ о́убѣ́сити́ ѣго́ ст҃ремы́гла́въ, и́ на́ выи́ ѣмъ́ ка́мень сѣ́ло́ та́же́къ прива́заша́, да́ да́вимъ⁴ ѿ́ ка́мени́ скоро́ о́умреть́. Во́змо́гъ же́ бл҃гѣ́тїю́ Б҃жїе́ю, мо́учени́къ пре́вы́ ча́ мно́гъ въ́ то́и ма́щѣ́. Видѣ́ же́ Де́кинъ, та́ко́ кра́ѣпо́къ въ́вае́тъ противо́у мо́камъ и́ ничто́же лю́тны́х мо́къ при́косноу́ли́са ѣмоу́,—и́ повелѣ́́ ка́мень ѿ́рѣ́шити́ ѿ́ вы́а ѣго́, принесе́ти⁵ же́ че́тыри ма́дагы́, пла́тены́ и́ ко́ваны мѣ́дїю́, и́ бити́⁵, до́ндеже́ кро́вь ѣго́ напо́лнитѣ́ зе́млю. О́н же́ по́и́стинѣ́ тѣ́вздо́ и́ кра́ѣпо́ко́ тры́паше́, г҃ла́: «вл҃годаре́ствоу́ю́ Та́, Г҃и́, та́ко́же́ до́стои́на ма́ со́твори́ ви́енъ вы́ти, и́мени́ Твоѣ́го́ ра́».

ХІІ. Ра́зоумѣ́въ́ црѣ́́, та́ко́ непре́мененъ́ ѣсть́ о́умомъ́ на́ по́корѣ́нїе́ ѣмоу́, съ́вѣ́тъ съ́твори́въ́ (тѣ́ша́ше́ во́ са́ въ́ Ри́мъ и́ти), да́стъ ѣмоу́ ѿ́вѣ́тъ, ре́кыи́: «Мерку́риѣ́⁶, и́же́ ни́ во́ что́ же́ бо́гы́ положи́ и́ че́стноу́ю́ за́повѣ́дь на́шеи́ кро́тости́ ни́ на́ что́ же́ положи́, вели́тъ́ бл҃гоче́стно на́⁷ на́шъ держа́воу́⁷ во́ ст҃рано́у Ка́падо́кии́-

1—¹ ἀντι χρίστου. 2—² въ греч. нѣтъ 3—³ εἶπας γὰρ, ὅτι καὶ μετὰ θάνατον θουατός ἐστιν πάλιν ἀναστῆσαι με—вѣдь ты сказалъ, что и послѣ смерти Онъ (Врачъ-Христосъ) можетъ опять оживить меня. 4 Написано по зачеркнутому: видимъ; въ УС только зачеркнутое. 5—⁵ въ греч. вмѣсто этого: φραγελλοθῆναι δὲ αὐτὸν χαλκῷ φραγελλῷ—истязать же его мѣднымъ бичемъ. 6 Мерκούριον—Меркурія 7—⁷ τὸ κράτος μου—держава моя.

скою бесчисла, тоу же главоу ѿсѣци— на показаніе многымъ: ѿже црю проти- вачса, по многыхъ моукахъ въ мечную мечь валагаётса». И поймши ѿ, на- реченіе¹ приведоша живоотно, несоша,

Л. 1131 б. вложиша ёго, свазавше ѿвѣ полы || твер- до: сѣло во тѣло мнѣхъ бѣше ѿт- рѣшено. Идоуше же, по вса мѣста легко полагааюу ёго, показааюу², и тако,— в мало днѣи долгъ поутъ шѣше, и до- идоша въ Кесаріинскыи гра. И пристоу- пивъ ёмоу Гѣ гла: «Иеркоуриѣ, поиди,

2Тим. IV, 7—8. почикай! «теченіе соверши, вѣроу со- блюди» возми «вѣнецъ» страсти твоеа: зде во речено твѣхъ скончатиса». Моуче- никъ же, видѣниёмъ Спасовымъ оукрѣ- пивъ, соущи с нимъ гла: «сотворице Мр. II, 17. повелѣное кѣ, ничтоже ѿлагаюше. Тзи же, ѿже вса чѣкы на покааніе при- зываётъ, и вѣ достойны сзтвори влѣчи свои, богачьно и нещада даётъ пре- ходящымъ къ Немоу свое ѿбиліе». И, сѣмъ рекшоу, оусѣкноуша ёмоу главоу, конецъ взѣ ѿповѣданія Спасителю на- шемъ Хоу³.

XIII. Преславно же чюдо высть Бжїе ѿ достойно ёсть поманѣти. Мца Но- вбрїа въ кѣ, по скончанїи ёмоу, тѣло Мо. XXVIII, 3. моученикоу «вѣло іако снѣгъ», мѣрѣ и диміаномъ бѣгоу коню ѿспуща: и сего ради знаменїа, мнози выша христїани. Положиша же сѣго на мѣстѣхъ змаѣмѣ, и дѣже цѣлвы мнози творачса, во славоу Б҃гоу ѿцоу, Гоу нашему Іс Хоу,

и нѣтъ, и присно, и в вѣкы вѣкомъ. Амїнь.

В той же днѣ мученіе⁴ сѣмъ ѿсѣктерїны (и⁵ Вїргилїа и Китїа⁵).

I. Дѣта третїагодесате и пачаго, црѣствоуюцоу нечестивомъ Мажентію, вѣ много⁶ влзхкованїа⁶ кѣмирѣ. || Тѣ Л. 1131 в сѣдъ црѣ Мажентїи на сѣдици, во градѣ Александрьстѣмъ, положи заповѣдъ везѣ и всѣмъ жрети вѣгомъ, таче ѿити. Тогда црѣ, написавъ кнїгы образомъ сїмъ, пѣсти: «црѣ Мажентїи всемъ мироу ра- доватиса. Да са соверече вса к намъ и оуслышите, ѿже вы ёсть заповѣдано. Иже аще не послушаётъ заповѣди сѣа моєа, томъ часѣ да станеть на сѣдѣхъ предо мною, терпѣ мечныа мѣкы и ѿгньныа».

II. Книгъ же тѣхъ пѣченыхъ, и приде к нему все множество, ёже вѣ по црѣствїемъ ёго. Да⁷ гдѣ⁷ са собра- льножество то, не вы мѣста, гдѣ са вѣсѣтити. Тогда црѣ Мажентїи, кѣ⁸ ёдинъ днѣ⁸ сѣ на соудїци, повелѣ проповѣдникѣ звачи вса люди. Да са собокѣпїша вси люди въ храмъ коуме- рескъ, тогда црѣ повелѣ всакомоу чѣкоу, ѿже богачъ, да приженеть сѣ собою колы и ѿвѣца—пожрети богомъ: ѿже оубѣ и нїщїи,—то и просѣла птица да⁹ принесётъ, іако¹⁰ сѣ коурийно по- жрети требоу богомъ¹⁰. Црѣ бо¹¹ повелѣ

¹ οἱ ἐπιταγόμενοι ² въ греч. нѣтъ ³ греч. доб.: μὴνὶ νοεμβρίῳ εἰκάδι πέμπτη; это слав. переводчикъ ввелъ въ сказаніе о чудесахъ, гдѣ въ греч. календарнаго пока- занїа нѣтъ. ⁴ на греч. въ изданїи Uiteau, passions des Saints Écaterine et Pierre d' Alexandrie, Barbara et Anysia, Paris 1897, pp. 26—39, въ редакци, нѣсколько отлич- ной отъ слав.; согласно печ. греч. сдѣлана разбивка текста и въ нашемъ изданїи. Uiteau напечаталъ цѣлый рядъ мѣстъ, не имѣя возможности понять въ нихъ содержащееся; эта же участь выпадаетъ и на долю издателя слав. текста. ^{5—5} въ греч. нѣтъ, и едва ли эти имена не возникли подѣ влияніемъ упоминаемыхъ въ мученїи св. Екагерини: Виргилїа (=риторъ) и вѣтїи (=соволпросникъ, софистъ). ^{6—6} πολλή μαρία. ^{7—7} καὶ ὤς. ^{8—8} ἐν τῇ ἐξῆς ἡμέρᾳ. ⁹ нѣтъ У. ^{10—10} въ греч. нѣтъ. ¹¹ въ Слав. № 637, Патр. Библ., 1459 г., л. 175 и слл., же; будемъ означать этотъ списокъ: П.

на свою потребу пригнати волъ сто и придесате (sic), да вѣдетъ треба имени црю

III. То видѣвше, вси приведоша кождо ихъ скотъ¹ на потребѣхъ, цри и епарси, боары и воєводы, старѣйшины и вси, иже вѣху по влѣстїю его. И вси² нищии и оубоши³ не имѣху вола и вѣца, то⁴ да принесеть птица, икоже имѣ а⁴: да нѣгдѣ вѣше || вѣстична в хрѣмѣ того мѣста в множества скота и птицъ, еже вѣше снесено на потребу: да⁵ в велика клича и гласа скотнаго и птицъ позываса мѣсто и гдѣ: в свирѣлен⁶ же (sic) и кайка, еже копѣху плещице роуками, свѣтъ снѣце⁷ мръкнѣ, земля всквернена в крови скотїа, иже без оума проліана.

||Л. 1131 г

39н

IV. И⁸ толциѣхъ людїи погывающе в прелести мноствѣ⁸, жена же нѣкаа вѣ во градѣ илежанрѣстѣ, едина соущи дщи цря нѣкоєго. И гдѣ⁹ оумре вѣцѣ еа, и вѣна едина вѣста в полатѣ родительскахъ со вѣмъ имѣниемъ сї, и съ вѣмнѣмъ вѣтрокїи и вѣтроковнїама, иже не вѣ чисмѣнѣ. И имѣ еи вѣкатернѣа. Онѣ вѣ и звикаа вѣа кнїгы вїргїанскы и вѣтїнскы: вѣ во вѣдѣщи вѣа кнїгы исклїпїиѣвы и Галїновы, ирїстотелевы и вѣмировы, и Платоновы, Фїльстїиѣны и вѣсѣвовы, и ивнїны, и иврїины, и двїнїиѣовы, и вѣвѣлы мертвѣхъ вѣзхванїа, и еанко вѣргїлїи вѣглѣс¹⁰, и вѣриѣнѣ. Просто рѣци: вѣака повѣсть вѣтїнска и вѣвргїлїйска и вѣако слово сѣмъ десѣть и двѣ мѣзыкѣ, еже⁹ на земли, оуѣта еи глѣху. Не вѣше ничто

же, егоже не вѣдѣху оуѣта еи. И вѣ вѣтѣхъ вѣсми на десѣте.

V. Та, вѣдѣвши кличъ скота и говорѣхъ многѣхъ, еже вѣи сѣа плакаху не смѣюще рѣци, || ико хрїтїани есмы, ||Л. 1132 а. стрѣхъ¹¹ цря¹¹, вѣлїннїи же вѣкоуѣ на потребѣхъ съ свирѣлїи и лїкы,—се все вѣдѣвши, та сїце сотвори. Поймши с собою вѣтроковица, вѣлѣзе в хрѣмъ иеллїнскѣхъ, и дѣже вѣ цря и все (не) прирїмоє¹² множествѣ, жроуѣи коумирѣмъ. Вѣ же доврѣтою вѣс порока¹³ (паче)¹⁴ вѣакоа вѣщи женьскы¹⁵. Вѣ же вѣсоцою и вѣвѣломъ иврѣдно. Ико купарїсѣ и¹⁶, вѣвѣдѣ оуѣкрашена¹⁷, оуѣтрѣнею¹⁸ росѣю¹⁸ держитѣ, вѣзвысївшїна¹⁹ на вѣздоуѣхъ, вѣсока паче вѣсѣго дѣвїа земнаго вѣрхѣмъ и лїстѣвїѣ стоїтѣ лѣпо: вѣако и вѣлаженаа, вѣсвѣщаема вѣлѣтїю Гїеїо, вѣдїма вѣше зрѣнїемъ еа, ико снѣце мїра сѣго, знаменїе сѣщи вѣспорѣчнѣа лѣуны.

VI. И створївшїи крѣтѣ²⁰ вѣ²⁰ знаменїе на вѣвѣ, вѣлѣзе во множествѣ, и, пришеши к вѣ порогу хрѣма едина,— црю вѣребу вѣадѣщи²¹ коумирѣмъ,—рѣче к прїстѣвнїкѣ хрѣнїте²² хрѣмѣ: «да вѣхъ вѣвѣзла вѣ хрѣмѣ вѣи рекла вѣ нѣчто слово к вѣ црю». Да²³ вѣннїи то повѣдаша црю. И цря вѣкелѣ еи вѣвѣсти во хрѣмѣ. И, ставши оу прага хрѣмѣтѣ²³, рѣче црю: «крѣпко слово вѣзвѣмши, сѣфїрѣмнїнѣге[ле]лѣско слово рекоу вѣвѣ, вѣсокымъ словомъ, вѣлѣ²¹ смѣчѣтано повѣлѣнїе²¹, свѣтло²⁵ вѣверділо²⁶, сѣпїрмїггїлїскы оуѣстрѣвѣно, стѣбною вѣстѣвлѣнѣмъ вѣдрѣ, вѣдрѣвноу иврѣмѣнѣнѣ, вѣ вѣлачаще²⁷ пїлами²⁸ иврѣмнѣ вѣроуѣжїи

¹ тетрапода. ² въ П. нѣтъ ³ добавить съ П: иже ^{4—4} чїи принесоша птица лїкы же имѣху П. ⁵ и П. ⁶ лїи приписано въ С. послѣ, свирѣлїи же П ⁷ снѣца П. ^{8—8} въ грѣч. нѣтъ. ⁹ нѣтъ П. ¹⁰ Чит. съ П вѣглѣ, елѣξευ. ^{11—11} стрѣха рѣ" цря П. ¹² испр. по П. ¹³ прїрѣка П., ἀμόμητος. ¹⁴ доп. изъ П. ¹⁵ ὑπὲρ πάσα φῶσιν γυναικῶν. ¹⁶ въ П. и передъ купарїсѣ. ¹⁷ оуѣкатана П. ^{18—18} оуѣтрѣнею росѣю, чит. съ П. ¹⁹ распросѣршїна П. ^{20—20} хѣо П. ²¹ ...щѣ П. ²² чит. съ П. хрѣнїтїи ²³ въ П. нѣтъ. ^{24—24} πολυποικίλων νεβμα. ²⁵ свѣтлыа П. ²⁶ вѣвердїли П. ²⁷ накл... П. ²⁸ и доб. П.

дѣлательскы¹ ѡзвѣана, древомъ не-
 ||Л. 1132 б. гнѣѡщеймъ сзтворенъ², іако || ѡбръ-
 зано многозоубатю пилю, ѡже соуть
 соблачни простираемами роуками члѣ-
 сками, шѣма велика прошедша ѡ много-
 зоубатыа пилю, протираемо дрѣво ѡ
 ваѡнъ³, еже дроусни, много троудив-
 шесл, сотвориша дѣло сего хрѣма, кын⁴
 нынѣ погыбаѣтъ прелестню коумирскою⁵.
 Или⁶ кто стоить в немъ велии слави⁷,
 да толикъ троудъ погыбнетъ без оума⁸;
 ѡ что ми много глати; но, ѡвергши
 всю вестѣдъ вѣтѣнскою ѡ все высокое
 слѡво Виргилево ѡ всѣмъ вѣтѣа ѡ весь
 гла седмьдесятъ ѡ два іазыка, ѡдинѣмъ
 ѡлиннскѡ іазыкомъ сзглю ти ѡ сен
 вестѣдѣ. Почто еси без оума собралъ
 множество се⁸, дша ѡхъ гоуба ѡ⁹
 прелестнѣ соуѣтныа⁹ коумирскыа; Но нынѣ
 ѡстрезвѣса смысла ѡ оума си, послоушан
 сѣло іакѣ сѣ, разоумѣа разоумѣи со-
 творившаго неѡзрекомымъ слѡвомъ всю¹⁰
 горнюю тварь¹⁰: ѡ оувѣжъ, іако Тѣ естъ
 Бѣ въ вѣкы, ѡже спссти ѡдиночѣдаго
 [ѡдиноороженаго]¹¹ Іѣ Хѣ, кын видѣ¹²
 погыбаѡщъ мѡръ, союмъ¹³ совокоупи¹⁴
 чьстымъ крѣтомъ. Той во естъ¹⁵ Тво-
 рець, Сѣсз грѣшнымъ, Гѣ¹⁶ ѡ «Бѣ
 вѣмъ», ѡмоуже слава въ вѣкы ѡ¹⁷ все
 премѡршети¹⁷.

Ис. XLIX, 1.

VII. Тогда црѣ возививса помолча,
 не могли прочтѣоу ѡвѣщати. Тѣче по-
 сѣдѣвъ, рече сѣи: «небresi ѡ¹⁸ нѣ, ѡ
 жено, кончатн жертвоу сѣю, тѣче потомъ
 добрѣ оувѣмъ тебе¹⁹». Да ѡдеже конча
 ѡ жертвоу, гноусное свое дѣло, повелѣ

црѣ, ѡмше || блженѡу ѡкатерѣноу, вестн ||Л. 1132 в.
 ю к полѣтоу. Смотрилъ во вѣше црѣ
 стоа²⁰ свѣтлостн лица ѡа²⁰, тоже²¹
 сѣ вѣше оупалъ²¹ на ню сѣло: добрѡта
 во вѣше еѣ, іако свѣтъ дегнитѣ-ка-
 мени, сѣюща с мѣста на мѣсто. Тѣко
 ѡ ѡноу сѣаше лице, въ полѣтѣ ѡдоуше,
 блгѣтн Гнѣю: ѡ нарѡ дивлаше, зрѣще
 добрѡты еѣ.

VIII. Да где прѣнде к полѣтоу, рече
 к ней црѣ: «сѣнце ѡбразно! повѣжъ
 сѣ нѣѣ, кто ты еси ѡ чѣа ли еси, ѡ
 что ли вестѣда твѡа, ѡже гѣа к намъ;
 что ли ти естъ ѡмѣ твѡе;» Тогда
 блженаѣ ѡкатерѣна рече к немѡу: «не
 вѣси ли мене, црѣ; азъ есмъ Косты²²
 црѣа дѣци: есмъ же азъ ѡ перваго ѡ
 свѣтлаго ѡ славнаго вагра: ѡ въ чѣвѣцѣхъ
 ѡмѣ ми естъ ѡкатерѣна. ѡзбыкла есмъ
 азъ вѣѣ книги виргилѣнскы, витѣнскы,
 ѡ прочѣи книгъ, еже соуть: ѡсклипиѣвы
 ѡ Галлиновы, ѡѡносовы ѡ Аристотелевы:
 ѡ хитрѡсти ѡмировы, Платоновы, ѡ
 ѡлиститѡна, ѡ ѡнѣины, ѡ ѡмвѣрѣны
 ѡ мрѣтвymi колѣхкованѣи, ѡ сивоулин-
 скѣа книгы: оуѣненѣа вѣтѣнскою²³ вестѣдъ²⁴,
 седмьдесятъ ѡ два іазыка вѣѣ²⁵. Что
 мѣ много глати; всю тоу азъ хитрѡсть
 соуѣтною ѡставивши, прѣноухъ ко Гоу
 Іѣ Хоу вневѣститѣнса, еже²⁶ рече прѣркомъ:
 «погоубаю премѡдрѡсть премѡдрѣи ѡ Ис. XLIX, 14.
 разоумъ разоумныхъ ѡвергоу». Рече еѣ
 црѣ: «мню во азъ, іако нѣси ты ѡ
 земнѣ рожена, взо||ромъ во вѣѣемъ ||Л. 1132 г.
 вижю тѣа на ны козираѡци». Рече к
 немѣ блженаѣ: «крѣпко сзвѣща намъ,

¹ ла приписано въ С. послѣ. ² сздѣлѣнно П. ³ каино П. ⁴ почто П.
⁵ множество животнаго, доб. П. ^{6—6} ци стоать в нѣ велии славиѣ П. ⁷ въ греч.
 отдѣлъ, начинающѣйся сфирмингилѣйскимъ слѡвомъ, много пространѣе и неудобо-
 вразумителенъ до чрезвычайности ⁸ народа, доб. П. ^{9—9} ѡ соуѣтствѣѣ и прелести П.
^{10—10} τῆν πᾶσαν ἀνοχὴν τοῦ σύμπαντος κόσμου. ¹¹ попало, вѣроятно, изъ ѡбъясненѣи на
 полѣ. ¹² видѣѣ П. ¹³ сою П. ¹⁴ и искоупи П. ¹⁵ вѣѣ, доб. П. ¹⁶ гѣемъ,
 доб. П. ^{17—17} всею премѡдрѡстн П. ¹⁸ П. нѣгъ. ¹⁹ τὰ περί σοῦ. ^{20—20} стоѣщю
 еѣ свѣтлымъ лицѣ П. ^{21—21} ѡ разгорѣса П. ²² Коѣсты П, Κόυστου ²³ вѣтѣнскѣ П.
²⁴ ѡ вестѣды П. ²⁵ вѣѣаю П, ἐπίσταται. ²⁶—иже.

црѣю! но право ти глѣю: воши твои не могуѣтъ ничтоже, азъ во Ѡ ннѣшнаго ¹ раба ² емь Гѣ Іѣ Хѣ: твои во бѣси прѣхъ соуѣтъ». Рече црѣ: «мы боги ѣмамы сѣло велики ѣ славы». Рече емоу блженѣ: «повесѣдѣхѣ, ѣ ты ѣ азъ, да ти скажу неизрекомо ѡ страсти крестниѣ ѣ Ѡ пропѣтѣи Ѣго, ѣже естѣ ѡроужие свѣтлое, всѣдѣ сѣла, Ѣгоже соумнитѣ всакъ неприазненъ дѣхъ ³, вѣгаеѣ далече, сѣо ⁵ знаменѣ ⁴ назнаменаемоу ⁵ великѣи силы Бѣа моѣго: ѣ твоихъ ти коумѣрѣ «преlestь некошнѣю ѣ соуѣтнѣю ⁶», сѣвсѣдовѣавши слѣвнымъ словомъ, всѣчески оуѣкаю». Тогда воздвигсѣ, црѣ рече еѣ: «азъ не могу противоу Ѡвѣщати тебе, но да вѣзѣдѣтъ моужѣи вѣщѣи ⁷ виргиѣнстѣи, да ти начнѣтъ моци Ѡвѣщати тебѣ, прѣмо всемоу твоемоу высокомоу словѣси: некли тѣко сѣвлзненнѣи ѣ вошѣю ⁸ Ѡпадши, с великѣи срамѣо прѣидеши на оуѣншиноу ⁹ ѣ пожрешѣи богѣмъ».

IX. Тѣко рекъ, црѣ написа книги сѣмъ Ѡбразомъ: «црѣ Маѣгентѣи всему мѣроу ѣ вѣемъ градомъ радоватѣсѣ. Ѣлѣко вѣсѣ совѣстѣ словеса вѣчѣнска ѣ виргиѣнска, ѣ хитрости Ѡмира ѣ Аристотелѣ, ѣ Дуналистѣиѣнѣ, ѣ прочѣихъ философѣи ¹⁰ ѣ ¹¹ всѣ хитрости, — да прѣдетѣ до насѣ (сѣдѣ во сѣло слѣвна ѣ дѣвна словеса ѣвнѣшѣ ныѣ ¹¹), да выхомъ некли ¹² противоу ѣмъ Ѡвѣщати, велики слѣвными тѣмѣи словѣсы вашими. Да ѣще моци начнемъ, — тѣко сотворѣвши, — препрѣтѣи, да ¹³ многѣ дѣрѣ велики дамъ сѣло ¹³». Книги же пѣщѣныѣ Ѡ црѣа по всемоу мѣроу, прѣидоша к немуу Ѡ вѣчѣи ѣ виргиѣнстѣи числѣмъ пѣтѣдѣсѣте, ѣже

вѣхѣоу прѣнѣи вѣ вѣчѣиѣ. Да гдѣ прѣидоша вѣ полѣтоу, рече к нѣ црѣ: «ѣще слово естѣ оу вѣсѣ сѣло слѣвно, тѣо Ѡвѣщѣиѣте. Се во зѣдѣ жена оу нѣ вѣсѣдѣва ¹⁴, — сѣло слѣвна, всѣ ѣзвыкши вѣчѣнскѣи Философѣа сѣло крѣпко вѣщати. Да ѣще ѣматѣ слово кѣко хитро Ѡ Виргиѣа ѣ Ѡ вѣчѣиѣ: доврѣ ¹⁵ оуѣцирено слово глаголетѣ к нѣи, да оуѣемъ высокое велики ѣ славное вѣчѣнство еѣ. ѣще можете препрѣтѣи ѣ ѣ соблазнѣти ю, дамъ вѣи, Ѣгоже просѣте оу мене». Рече старѣи ко вѣчѣиѣхъ кѣ црѣю: «сѣ ѣвѣе скоро да прѣидетѣ сѣмо жена, да ти азъ ѣ прѣвѣи словѣ, ѣкѣ ¹⁶ жезлѣмъ ¹⁶, сѣиноу. Чѣо естѣ была жѣна, ѣли гдѣ сѣ причѣтѣ вѣ хитрости вѣчѣнстѣи; смѣтѣи ли ѣматѣ стѣти прѣ лицемъ нашнѣмъ, ѣ не чѣо ¹⁷ смѣѣтъ рѣци слово; Но ѣще ти не препрѣю прѣвѣимъ словѣмъ, тѣо главоу ми оуѣеци». Тѣо слышѣвѣ, црѣ веселъ вѣкѣ ¹⁸ сѣло: ѣ повелѣ тѣоу ѣвѣе стѣти на сѣдѣици блаженнѣи, || ѣ собратѣсѣ нарѣдоу ¹⁸ || Л. 1133 б. града на посорѣ вѣсѣдѣ вѣчѣнстѣи, ѣже препирахѣсѣ ¹⁹ со блаженноу Ѣкатѣриноу.

X. Тѣо тѣко бывша, ѣвѣсѣ Ѣи ѣгѣлѣ Гѣи, рекѣи: «не воѣсѣ, ѣтѣроковице Бѣжѣа! се во дѣти ти ²⁰ сѣ ѣматѣ «Ѡ Бѣ моудрости» кѣ премѣрости тѣвѣи, I Кор. I, 30. да препрѣши пѣтѣдѣсѣте вѣчѣи: дѣвѣи во сѣ ѣмоуѣтъ всѣи премѣдрости тѣвоѣи, многѣи ѣмоуѣтъ тѣвою вѣрѣвати ѣмени Гѣа нашего Іѣ Хѣ: ти потомъ, вѣземъши сѣло чѣстнѣи вѣѣнецѣ сѣи Ѡ Бѣа, воудеши вѣ црѣтѣиѣи Ѣмоу во вѣкѣи. ѣзъ во емь Мѣхѣилъ, ѣгѣломъ старѣи завѣтѣа Гѣа, послѣнѣ емь вѣговѣстѣитѣи Ѡ семь тебѣ, да сѣ ѣсполниши радости

|| Л. 1133 а

¹ нынѣ П. ² равнѣна П. ³ и, доб П. ⁴ видѣ, доб. П. ⁵—⁵ τὸ ἀχταῖον σημεῖον χαρακτηρισμένου. ⁶ изъ Лѣтѣвицы Иоанна Синаита. ⁷ вѣчѣи П, ῥήτορες ⁸ σκόρω П., παντελῶς. ⁹ ἐπὶ τὸ συμφέρον. ¹⁰ философѣ П. ¹¹ П нѣтъ. ¹² могои П ¹³—¹³ дѣ вѣмъ великѣ сѣло дарѣ П. ¹⁴ и, доб. П. ¹⁵ σαφῶς. ¹⁶—¹⁶ ѣмировѣмъ П. ¹⁷ точѣю П. ¹⁸ вѣ П ¹⁹ превесѣдѣвахѣсѣ П. ²⁰ Приписано вѣ С. послѣ, сверху.

вѣлики». То главу агглас к ней, ѿиде ѿ нея.

XI. Рече к ней старѣи¹ вѣтѣиамъ: «ты² еси имощиа крѣпкоѣ слово; аще можеша противитиса словеси вѣтѣи, положи си оумъ тверды: тоже³ сѣло послушай». Тоу³ же толь³ скоро собралъ все множество, гра⁴ и весь торгъ⁴, на позоръ бесѣды вѣтѣинскыа. Блаженаа же, сотворивши Хѣо знаменіе, смѣющиса стоаше. Тогда, ѿверзъ оустѣ си, вѣтѣин рече к ней: «в нескѣдомѣи водѣ исподѣ⁵ лежаше⁵ глаубины оу себе держать⁶ славы ризы, гавѣ плавающа не прейти⁷ порчиноу. В той са коуплетѣ⁸, рече⁹, Омиръ. Потомъ ѿристоритель сице вѣщавъ ѿ вратѣхъ: по земляю всѣкъ тако⁹ водный гадъ, егоже никтоже можетъ изчести. Кто томъ копаа вратѣи || и мамы безъ роукъ и безъ оружіа; Нѣ и славныи Диѿниіе, иже дивнаа неогдадемаа словеса вѣтѣинска извѣсть, сице рече крѣпко и велики славно слово: нѣнаа словеса глубока, невидимы стеса имѣюща, гавѣ текутъ по стеси неѿсажимѣ. Нѣ и всако, тако чудный асклиппи, и Галинъ рече, чьстно и свѣтло извѣщавъ ѿ небесны^x знаменій¹¹: красно и лѣпо, емоужѣ са колѣна сны¹² припадающе кланяющеся многоѿобразнѣ знаменію. Но Филистиѿнъ со Платономъ, высокою хитростію вѣтѣин горазденство начертаяща и скрощеніе хитрости написаяща, изрекоста. Нѣ и Аннинъ и Амберин мртвными волхованияи, силою книгъ, гавѣ поставалѣтъ ѿ вѣкъ оумершаа лица на земли. Нѣ и Евсеѿвъ¹³ съ Енвоулю¹⁴ рече: древо сѣрѣми ѿво хвалашимса ѿроужни поло-

||Д. 1133 в

жеными силамъ каменіа горъ небеснымъ силамъ древесъ мора всачески^x еже в водѣ. О томъ вѣкъ не присто, ни без оума извѣщано. Да аще естъ слово мудрости въ тебѣ, ѿвещан противоу томоу». То тако бесѣдующа вѣтѣи, возмудивса црѣ и все множество людїи. Тоу блаженаа ѿскалавшиса рече къ вѣтѣиамъ: «пойстинѣ ти вѣщай, тако ни сколхуваніе¹⁵ платоу вѣси тѣхъ¹⁵ словесъ. Сѣло во ѿхвалноу бладь словесъ твоихъ, тако || ко мнѣ советѣдова^x высокими рѣчьми, азъ еллинскомъ азыкомъ разлоучю словеса Омирова и ѿристорителя, и Асклиппѿва, и Галинова, Диѿнисова и Анниѿвы, и Амбриѿвы, Филистиѿнъ и Енваланна, и Платонова, и Евсеѿвова: гажѣ¹⁶ азъ, извыкши до конца, по платами си положихъ. Ико се, егда дѣтище писмены хота оучитиса, протолкованіа к и д писменъ потребѣтъ, тачѣ¹⁷ гдѣ¹⁷ вѣднаа словеса извычете¹⁸ въ книгѣхъ, оуже, еже вѣ прежде выка¹⁹, того не погонитъ: тако и азъ имѣ ни въ кою²⁰ же высокыхъ и хощавыхъ словесъ²¹. Ты во ни начатка вѣтѣинствоу вѣси. азъ ти советѣаю бесѣдоу высокими словесемъ ѿтчества твоѣго, многовѣтѣинскаго горазденства: ти противоу потомъ твоеи рѣчи такоже съвѣдѣю ти о Хѣ своемъ словеса, гажѣ соутъ положена въ жизнь вѣчною». И, ѿверзши оустѣ си, рече къ вѣтѣи сице: «послушайте и разоумѣйте, нѣмїи²² гласи²² возоумнїи! и тебѣ вѣщай, вѣтѣи, да ти скажу бесѣдѣ словесъ твоихъ. Рече Омиръ: подлежаща глаубины, тоже в тѣхъ водный весь родъ сѣло славенъ гавѣ бродяца: еже тоу

||Д. 1133 г.

1 болшии П. 2 тажѣ П. 3—3 и в той ча П. 4—4 людїи града и вси слакнии П. 5—5 подлежаще П. 6 сѣло, доб. П. 7 непроходимоу П. 8 коуплетѣ П. 9 нѣтъ П. 10—w? 11 .. и П. 12 сный П. 13 Евсеѿен П. 14 Енваланноу П. 15—15 ничто же ты вѣси вѣтѣинны П. 16 гажѣ П; такъ было и въ С, но ко зачеркнуто. 17—17 и како П. 18...тъ П. 19 навиказ П. 20 что П. 21 твой, доб. П. 22—22 невѣгласи П.

ѣсть неізвѣдомаго моря, воды то соутъ: а еже все плакающе гвѣт бро-
 ||Д. 1134 а дѣтъ,—то ѣсть бесчисленное множество ||
 рѣкъ, гвѣт соутъ в мори: кѣты, аспиды,
 желвы и весь гл, иже ѣсть в нѣ. Тѣ¹
 же разумѣи, кто что все сотвориав
 и ходѣав пѣшь по морю, гко по соуху.
 Я ѡ Яклипѣи и ѡ Галинѣ—ѡбразѣ
 капѣща златѣго, ѣмоу же сѣ колѣнѣ сѣи
 припадающе кланѣють,—не просѣто, ни
 без оума что приложено скотѣ²: вы во
 ѣсте кланѣющеся коумиромъ влѣномъ,
 Пс. XLVIII чѣмъ ѣсть³ «прѣложені скотѣ⁴ несмы-
 13. слѣнѣмъ»: еже и Гѣ сказа блаженѣи
 Пс. CXIII, Дѣдо, рекин: «коумирн гвѣкъ—срѣврѣ
 12—16. и злато, дѣла рѣкъ члѣкъ: оуѣта
 имоуѣть и не глѣ», нѣсѣ, рѣцѣ, нѣзари,
 оочи, оуѣши и проча того: подобнѣи мѣ
 да боудѣтъ тако творѣща и кланѣю-
 щимся: чѣмъ скотѣт бесловеснѣмъ при-
 ложени выѣте, безоумнѣ кланѣющеся.
 Я ѡ Платонѣ и Диѡнисиѣ, и Финестри-
 ѣнѣ, ѣвѣбѣи и ѡ прочѣхъ философѣи,—
 чѣхъ басни гвѣт погрѣсѣтъ члѣкъ въ
 мори ѡгни⁵ поражающега. Я ѡ древѣт
 Гивоула рече: ѡ древо тревлаженоѣ, на
 немже Хѣ распѣтѣ, защищающе⁶ ѡ
 дрѣвѣт Я еже ѡ горахъ рекоста и
 Янна и Ямѣрѣи, то знаменіе глѣи
 Гѣа: а еже ѡ камѣцѣт, что каменіе
 Пс. CXVII, 22. грова Хѣа, гкоже прѣркѣ рече: «камень,
 ѣгоже негодоваша снжоуѣи, и что вы
 начѣло оуглоу». ѣга могуѣтъ вѣси вѣши,
 члѣкомъ тревоу полагаѣти⁷, в него⁸ мѣсто
 ино что дѣти, и мже тревѣт положѣти,
 ||Д. 1134 б. гкоже Гѣ Явра||амоу, заклати хотѣши
 Быт. XXI, 13 сѣа сѣи Ясака, и дѣтъ ѣмоу ѡвѣнѣ в
 него мѣсто пожрѣти тревѣт Гѣи; да
 ѣльма вѣси вѣши ничтоже тѣковаго

могуѣтъ створиѣти, ни показѣти, не-
 во-но соутъ «мѣди свѣнѣщи илн кѣмъ—I Кор. XIII, 1.
 валѣ звѣща⁹», еже глѣсоу во злѣнѣ¹⁰
 (не)¹¹ ѡдѣтъ, ни разоумоу, ни смыслоу
 сѣлѣ. Но гвѣт чѣи сѣло прѣслѣвѣнѣ и
 всемоу годѣнѣ и сѣрадѣмескѣ, Господѣмъ¹²
 надоуѣтъ, гвѣкъ Павлоу скажу, иже¹³,
 гко¹³ молнѣи ѡврѣа, сѣлѣтъ на невѣси ѡ
 краѣ зѣмли до краѣ: тако и си блаже-
 ныи пишѣтъ, сѣло слѣвѣтѣ и зѣвѣаноу¹⁴
 трѣстѣи, кѣ всемъ градомъ и¹⁵ на¹⁵ всѣ
 мѣста посылаѣ книгы, призывѣа всѣхъ
 ѡ чѣмъ на свѣтѣтѣ и на жѣзнь вѣчноу.
 Видите оуѣво и пѣсненѣа гоуѣси сѣло
 славнаго Давыда, гвѣт ѡмѣцоуѣтъ вси¹⁶
 вѣтнѣи скоуѣ хѣтрѣстѣ, и сѣсающа всѣ,
 иже хотѣтъ гоуѣсти в на. ѣмотрѣте
 того всегорѣзно¹⁷, слышите слѣпѣи, иже
 николиже не просѣтѣте, не смыслиѣте¹⁸,
 велми падающеся, безоумнѣи, недостат-
 нѣи¹⁹ оуѣми¹⁹, младаѣ ценѣта, не мо-
 гоуѣще ѡлаѣти: ѡсрамѣшѣса гвѣтѣ, ѡвѣ-
 лѣтѣса²⁰ ѡ славы Божѣа. Возникните
 и возрѣте, разоумѣѣте и познаѣте Гѣа
 нашего Іѣ Хѣ, гко Томоу подобѣтъ
 всѣка слѣва».

ХП. Тако же²¹ еи глѣици, ѣкѣте-
 ринѣт²¹, вознѣвѣса вѣтнѣи и ѡидѣ ѡсрам-
 мѣшѣса: и самѣ црѣ, и вси людѣ оуѣсоу||Д. 1134 в.
 мнѣшѣса велми. Я дрѣгѣа вѣтнѣа—
 оуѣвошѣса: видѣша во, иже стѣрѣи-
 шина и мѣт ѡпаде. Да никто же и хѣ не
 можашѣ прѣблѣжитѣса к неи (видѣхоу во
 великѣи тѣи вѣтнѣа)²² въ [вѣтнѣахъ]
 ѣдинѣомъ частѣ (прѣпрѣнѣа)²², да²³ томъ
 высокѣ рѣчи вышѣа не и махѣ во оуѣмѣ²³.
 Тоу рече и мѣт црѣ: «прѣстѣпните к неи
 вѣтнѣи скоуѣ вѣшею хѣтрѣстѣи, некли ю
 прѣшегоуѣте²⁴». ѡвѣщѣавша вкоупѣ, вѣ-

1 тѣ П. 2 скотѣ П. 3 есте П. 4 скотѣ П. 5 ѡгна П. 6 ѡпрѣзоменѣ.
 7 полагающе П. 8 что П. 9 клѣча П. 10 вздыхѣнѣ П. 11 изѣ П. 12 гѣ У.
 13—13 гкоже П. 14 и зѣвѣаноу П. 15—15 по П. 16 всю П. 17 все нѣтъ ПУ.
 18 несмыслѣннѣ П. 19—19 λιπόφρονες, въ П нѣтъ. 20 ...етѣса П. 21—21 и гкоже
 взгѣла сѣла П. 22 изѣ П. 23—23 прѣтѣвоу ѣа глѣ никакоже и мѣтѣхоу ѡвѣщѣати П.
 24 прѣпрѣте П, τροπωσάμενοι (αὐτήν).

тѣа рекѡша ко црѣю: «насъ старѣи и сѣланіе си насъ ѡпаде, како мы смѣемъ противоу¹ ѡвѣщати;» Тогда разгнѣ-
вався црѣ повелѣ грѣмадѣ² посредеѣ града ражеши: тоже тако живы вѣт-
чати всю³ и вѣтѣи, глѣа, іако єдина въ жена препрѣ. И ражгоша посредеѣ града ѡгнь.

XIII. И поимше воини и вѣтѣи, влекоша а ко ѡгневи. ѡнѣм же влекомомъ, рече єдинъ ѡ нихъ къ женѣ⁴ єи⁴: «ѡ горе намъ! не-бѡ-но время смрѣти нашеа: пристѣпимъ⁵ днесь к ней⁵. Что сотворимъ; идемъ и падемъ предъ нею, некли ны дастъ Хѣо знаменіе: да⁶ поне тако⁶ ѡбращемъ си покой». И тѣ падоша прѣ нею, глѣюще: «дажь ны Хѣо знаменіе, да ны ѡверзеть Бгѣ двери породныа и зъ⁷ твоеа вѣтѣи». ѡна же, радости наполнен-
шиса, рече к нимъ: «блажени вы есте, поне вы оубѣждаете ѡ прельсти и познани вѣсте Богѡ. Се имате крѣщеніе Хѣо ѡгнемъ. Не вонтеса: мало дѣлакъше, во вѣкы вѣкѡ имате ѡпочивати»⁸.

№. V, 11.

л. 1134 г.

Тако рекши, дастъ комоужѡ Хѣо || знаменіе, ти тако вѣтѣташа а ко ѡгнь. И скончася мѡчение ихъ, Хѣ ради, мѣа Декаврѣа въ зѣ днь, в четвѣртѡкъ. Ѳвѣтѣ-
тоша же телеса ихъ цѣла, безъ вреда, іако ни власъ ихъ згорѣлаъ ѡгнѣ. И кадѣ вы вечеръ, придоша добраа чада ѡ града и вѣлаша чѣстнаа ихъ телеса: и положиша а⁹ на славнѣмъ мѣстѣ. Тѣ видѣвше то чюдо народи, вѣрѡваша ѡ нихъ мнози Хѣѣ¹⁰.

XIV. Тогда тако вывша, рече црѣ къ блаженѣи хитрице: «исповѣжь ми богы наша и боуди днѣ в полатѣ. Аѣпо

ти єсть црѣици вѣтѣи, да ти капъ такоу¹¹ же поставлю добротѣ по вѣемъ градомъ, и сотворю, да са єи кланяютъ: лице во ти, іако свѣтлыи камыкъ єсть, до небеси сѣла». И рѣ ємоу блаженаа: «ѡ ѡе-стоуда! и рѣхъ ти, іако хошю вневѣститиса Хоѣ своѣмоу». Рече црѣ: «не ноуди мене похѡулити вѣграніце¹² славнаа и свѣтлаа». Рече ємоу блаженаа: «сотвори, что хоцѣши: вижю во многъ нарѡ хотѣца [вѣтѣи]¹³ вѣрѡвати Хѣи, паче и ѡ полаты твоеа». Тогда располѣвса црѣ ѡ сатѣны, повелѣ єи со-
блещи црѣскоую вѣграницу ти тако говажими жилами повелѣ вѣтѣ ю до двою часѡу. И потомъ повелѣ ю всадити в темницу, даже¹⁴ расмотритъ, какоу¹⁵ мѡркоу мѡучити [ю]¹⁵ свѣтлае то лице єа, оубрѣкъ єи ѡдохнѣти єи днѣи. Повелѣ же ю вѣстѣи въ среднѣи¹⁶ темницы. ¹⁰ || л. 1135 а.

XV. Црѣица же ѡвѡуста желаше видѣти¹⁷, жена ѡжентѣева, тоже не можаше стѣрахи¹⁸ црѣ¹⁸: слышала во вѣ чюдоу вѣсѣдѣ єа и безрачнѣю¹⁹ добротѣ, да тѣмъ желаше видѣти ю. Да во єдинъ днь, воевода нѣкто црѣвъ, именовъ Перфирѣи, вѣлѣсе в полатѣ царѣца оублѡдъшиса²⁰. И тѣ рече к нему црѣа ѡвѡуста: «Перфирѣе! закланнаа тѣа: иже²¹ ти имамъ глѣти, имѣи то тайно. Се сѣло желю повѣсѣдовати къ хитрици ѡкатеринѣ, іаже то²² велми словеть, іа тѣа и многы вѣтѣа оубѣтѣки препрѣвши: да хотѣла выхъ повѣсѣдовати с нею, да тайно, точію ты вѣси то». И рече єи Перфирѣе: «азъ ти то сотворю, ѡ црѣице, и поставлю тѣа прѣ нею, даже никто же не вѣестъ, ношю, токмо готова вѣди». И²³ идѣ вѣдетъ²³ вечеръ,

1 єи, доб. П. 2 скародоу П, πωράν. 3 вса П. 4—4 дружинѣ своєи П.
5—5 приближитса днѣ П. 6—6 и того ради П. 7 ради П. 8 разоумѣти П, ἀνα-
παύσθε. 9 χριστίως, доб. греч. 10 гѣи П. 11 тако П. 12 ...ца П. 13 нѣтъ П.
14 дондеже П. 15—15 кѣ помлениѣ дружити П. 16—16 ἐν μεσσητάτῃ φυλακῇ. 17 єи,
доб. П. 18—18 стѣраха рѣ црѣа П. 19 безъприкладноу П. 20 ѡтай П, αἰωρίζο-
μένης. 21 єже П. 22 тѣ П. 23—23 присѣ же оубо П.

прійде Перфиріе к ней, тоже рече: «пойди, царице, да тѣ ведоу кз хитрици ѿкатеринѣ». Тоу ѿна, воставши скоро, даже не чю никто же, ѿзлѣзе ѿс полѣты си. Тѣ поймь ю, Перфиріе со многыми скѣщами веде ю в темницю, ѿдеже стрежаху стѣю ѿкатериноу. Царица же, давши дары стражемь¹, влѣзе в полатоу к ней ѿ² в ѿтренюю темницю. Влѣзши же, видѣ ю: да сіаше во тѣмѣ, ꙗко слнце. Тоу сѣ оужасноуши велми,

Лк. I, 42. пѣде прѣ ногами еѣ, глѣючи: «блажена ты еси в женахъ, лице бо твоѣ нѣсть

Л. 1135 б. подобно кз земнымъ женамъ, но славы || небесныѣ полна³. И⁴ се азъ желѣ на тѣ зѣло и сподобихсѣ⁴ видѣти тѣ: и душа моѣ возрадовасѣ велми». Рече еи блаженаѣ: «ѿ блажена еси ты, царица, азъ бо вижду, кдѣ⁵ двѣ на десѣте аггѣз держатъ вѣнецъ—положити на главѣ твоей: и сѣ три дѣи носивши, ѿидеши кз Гѣи, ѿдеже естъ вѣчноѣ блго все, в бесконечнемъ црѣтвѣи Гѣ нашего Іѣ Хѣ. Нѣ не пецисѣ, ѿ црѣце! Хѣ бо приде ти на все твоѣ позваніе»⁶. Рече к ней црѣца: «воисѣ моученіѣ, страхиба во есмь ранамъ: такѣ и царѣ воисѣ, нево-нѣ кровопивецъ естъ». Рече ей блженаѣ: «не воисѣ, но имѣи Хѣо знаменіе, Прем. III, 1. да сѣ «не прикоснѣ твѣѣ моука». Ище бо мало постражеши, то во вѣкы имаши вѣ Бжѣи црѣтвѣи быти».

XVI. Тако же глѣючи еи, рече Перфиріе кз блаженой: «молю ти сѣ, повѣжь ми, что то естъ, иже даетъ Хѣ вѣроующемоу кз Немю: хошю бо и азъ того взинъ быти». Рече к нему блаженаѣ ѿкатерина: «нѣси боудеши⁷ нѣгдѣ⁸ слышалъ книгъ христіанскъ ѿ вѣчнѣ добрѣ;» Рече Перфиріе: «нѣсмь

нигде же слышалъ: азъ бо ѿзлѣтѣска ѿ воинѣхъ печаленъ⁹ вѣхъ». Рече ему блаженаѣ: «кый члкъ ѿли коѣ слово можетъ совѣщати ѿ вѣчнемъ добрѣ; не можетъ никтоже ѿзвѣщати. Нѣ иже сѣтрзпѣть до конца за Хѣ, тои приимѣтъ вѣчноѣ добро, «на нѣже || аггѣи || Л. 1135 в. желаютъ приникнѣти». Тогда, радъ бывъ, 1 Пет. I, 12. Перфиріе вѣрока кз Хѣ сѣ двѣма сты¹⁰. Вѣсмь цѣловавши ю, такѣ ѿзлѣзоша ѿс темницы полоуноши, запретивше стражемъ темьничнѣи ни комоу же того повѣдати.

XVII. Бѣ же блаженаѣ двѣ на десѣте дѣи кормима в темници свѣтломъ вжѣемъ голоубемъ. Да ѿдеже скончасѣ двѣ на десѣте дѣи, ꙗвѣсѣ Гѣ блаженѣи в темници со многыми аггѣлы, рекуи к ней: «блажена еси ты кз женахъ: Лк. I, 42. мнози бо имоутъ ѿ тебе вѣровати имени Моѣмоу. Нѣ не коисѣ: азъ бо ти емь присно с тобою, не имат сѣ твѣѣ прикосноути моука». Тѣ глѣвз Гѣ Прем. III, 1. к ней, и възиде на небеса сѣ аггѣлы.

XVIII. Наоутрѣѣ же повелѣ црѣ ѿзвести¹¹ ѿс темницы и вести ю кз полѣтѣ. Вѣдомѣ же еи, свѣтлѣсѣ¹² лице еѣ по земли, ꙗко нѣкое свѣтило свѣтласѣ ѿ мѣста своѣго на ино мѣсто, благодатю Гнѣю, ꙗко оужасноут сѣ народи¹³. Видѣв же ю, црѣ оужасноусѣ кз срѣци и рече еи: «слнцеѣбразнаѣ, краснолицѣ! твѣѣ подоваѣтъ црѣтво и доброта ѿдрѣдитѣства¹⁴. Прѣиди, пожри богомъ и црѣтвоуи с нами, и не мози поговѣити доброты твоеѣ». ѿна¹⁵ глѣ ему: «оужасаетъ тѣ добротѣ моѣ, «днѣ соуциѣ, Мв. VI, 30. ѿутрѣ» не соуциѣ, стѣнъ естъ и мимо ходитъ, цвѣтѣ¹⁵ ѿсыхаѣтъ. Не зрѣи моѣ || Л. 1135 г. доброты, днѣ цвѣтѣущиѣ, ѿутрѣо вѣ

¹ да никому же повѣдати, доб. П. ² нѣтъ П. ³ полно П. ^{4—4} азъ оубо желѣюще зѣло да бы сподобиласѣ П. ⁵ нѣтъ П. ⁶ познание П, ἐν ἐπικλήσει ⁷ ли оубо П ⁸ нигдѣ П. ^{9—9} печаль имѣлъ естъ П. ¹⁰ воинъ, доб. П., σὺν τοῖς διακοσίοις στρατιώταις. ¹¹ стѣю, доб. П. ¹² ...шесѣ У. ¹³ ...доу П. ¹⁴ (καλλος) τῆς Ἀφροδίτης. ¹⁵ ѣ и, доб. П.

а́дз¹ вла҃гаемо²: боудеть черно, ѡзгннвшимь костемь и плоти ѡ черви гѣдомымь³. ѡзъ бо мышлю неѣбста быти Хоу своемоу, да не погублю⁴ своѣго въ ѡгни гееннѣхъ).

XIX. Сице же еи гл҃ющи, епѣрхъ нѣкто, именѣ Хоурсафѣ⁵, пристоупивъ къ цр҃ю, рече: «послоушай, цр҃ю, и еже ти гл҃ю,—се сотвори, инако бо не можеши одолѣти еи: да видѣвши, покоритса и пожретъ богомь: аще ли не покоритса, заѣ оумретъ». Гл҃а емоу цр҃ь: «что естѣ и маши⁶ иже⁷ сътвориши?» Гл҃а емоу: «да сотворатъ колеса дѣ и по колеси да пригвоздитса гвозди остры и пилы триста: и да посадатса⁸ ѡзлаѣ⁹ колесъ: и тако, ѡ колесъ струганію бывшоу, видѣвши же, пожретъ: аще ли ни, да оумретъ». Повелѣ же цр҃ь восторѣ семоу быти и повѣсиша¹⁰ дѣло¹¹ въ трѣ днѣ.

XX. И повелѣ привеести бл҃женнѣю: и много моливъ ю и ничтоже оуспѣвъ, и повелѣ ю привязати искръ⁹ колесъ, и тако ѡбращатиса колесемъ. Прише же аг҃лѣ Гнѣ восхити ю ѡ колесъ: колеса же валившеся ѡзвнша многы ѡ бл҃ннъ, дѣ¹² тысящѣ¹², а прочіи възпѣаху, гл҃юще: «Единъ Бг҃ъ хр҃тїанскъ!» Бывшоу же глагоу сему, хотѣ цр҃ь предати ю на мѡкы мнѡгы.

XXI. Такоже емоу хотѣщоу створити, възкочи цр҃ца ѡвоуцта ис полаты, простовлаѣса, гл҃ющи къ цр҃ю || Максентію: «пѣсти рабоу Бж҃ію, «ейже мѡка не прикоснетса», что бореши съ Бг҃омъ;» Раз-

гнѣвавшѣ, цр҃ь повелѣ привести ковчегъ превелікъ и привязати ю¹³ на четыре части¹⁴: и повелѣ привести цр҃цоу и тако приложиша¹⁵ сеѣца еи кскрань ковчега, и привести гвоздѣа дѣлгы и привити посредеѣ сеѣцоу еи. Ти тако долѣ к ковчегѣ затворивше ю, исподи¹³ и¹³ сверхоу възвизати¹⁶ ю горѣ и полагати ниць съ¹³ ковчегѣ, дождеже еи оупадоша¹⁷ ѡба сеѣца. Видѣв же ю и разгнѣвакса, и¹⁸ дастъ еи мечемъ оуѣченіе¹⁸. Да¹³ гнѣ¹³ ю¹³ ѡсоу¹³, тоу ѡна, възрѣвши на стѣю Ѣкатериноу, и рече: «моли за ма, дабы ми Гб҃ ѡверзлазъ двери цр҃твїа». Рече к ней Ѣкатерїна: «и дѣ, тако тебе ѣ цр҃твїе¹⁹ въ вѣкы». Да тѣ цр҃цоу ѡзведоша и з града и мечемъ оуѣккоуша ю, мѣа Номбрїа въ кѣд²⁰ днѣ, к четвертокъ²¹.

XXII. Да²² гдѣ оумрѣ, тоу²² воевода Перфирїе съ дѣѣма сты рече къ цр҃ю: «и азъ съ дѣѣма сты, и мы хр҃тїани есми и хоце быти воини днѣ Бж҃їи». То слышавъ, цр҃ь, велми възпѣвъ, рече: «ниѣ солъ²³, Перфирїе вѣ вса ми сила». Тогда рече цр҃ь къ инѣ²⁴: «что вы бы, да и вы ѡвергостеса вѣз;» ѡни же оубоѡвшѣ и ничтоже ѡвѣшаша къ цр҃ю. Тоу видѣвъ а Перфирїе оужасшѣ, рече къ цр҃ю: «главоу ли ѡставь, к ногѣма глѣши; до мене ти е рѣчь». Рѣ к нему цр҃ь: || «о слаа главо²⁵! ты ли еси ||Л. 1136 6. быль начальникъ²⁶ имъ;» тѣе разгнѣвакса, повелѣ ѡзвестити а конъ и з града, тоже исеѣщїи а вса мечемь. И сконча²⁷ мѡченїе и мѣа Номбрїа въ кѣд, к пѣтокъ.

||Л. 1136 а. Прем. III, 1

¹ гровъ П. ² ...мѣ. П. ³ ...мѣ П. ⁴ тѣла, доб. П. ⁵ Хоурсаадеѣм, Хурсаафѣ П. ⁶ П. нѣтъ. ⁷ еже П. ⁸ ...дичса П. ⁹ блнзъ П. ¹⁰ και ἀπρητίσθη τὸ ἔργον—и изготовлено дѣло. ¹¹ колеса П. ¹²—¹² въ греч. нѣтъ. ¹³ П. нѣтъ. ¹⁴ ѡловомъ, доб. П. ¹⁵ ...жити П. ¹⁶ ...заяще П. ¹⁷ ѡпа... П. ¹⁸—¹⁸ повелѣ еи мечемъ оуѣченїи быти П. ¹⁹ цр҃твѡвати П. ²⁰ гї П. ²¹ смрѣть прийтѣ за хѣ, доб. П. ²²—²² вм. этого въ П. такоже, хотя первой буквы, оставленной для киновари, нѣтъ. ²³ выправлено въ С. рукой Макарія, раньше было другое слово: οὐαί μοί. ²⁴ воинѣ П. ²⁵ главо П. ²⁶ началъ П. ²⁷ ...часа П; въ С. было шѣ, но зачеркнуто.

XXIII. Тѡже все гдѣ минуѡ, тоу црѣ повелѣ прѣ са ѡзвѣсти стѣхю Ѣкатериноу на соу. Да гдѣ прїиде, тоу много црѣ оуѣвѣщева л¹ и лѣсти [всакиа]² сѣкло³, тоже не могъ что сѣтворити еи³. И повелѣ и тоу мечѣ оуѣсѣкноути. И⁴ тѣче и тѣ разви въз гнѣвы ѡ земаю жезла сѣ⁴, ѡиде ѡ соудица.

XXIV. И тоу, гдѣ ѡзвѣдоша блженноую Ѣкатериноу конъ ѡз града оуѣсѣкноути, мнѡга чада ѡзыдоша с нею, наипаче добрыа жены. Да идѣже прїиде на мѣсто, гдѣ еи бѣше оумрети, видѣвши⁵ [в]⁶ же множество, ѣже са вѣсхвало, — рече къ оуѣвицѣ: «пожити мене мѣло, братїе, дѣже помолюса Бѣгови, поставлю мѣтвы прочемоу родоу, ѡже боудѣ». Посемъ видѣ мнѡгы плачюциѡ ѡкрѣтѣ себе. Да ѡни рѣша си⁸: «моли, ѡкоже хоцѣши». Тоу стѣла, роуцѣ възѣвѣвши на нѣо, рече.

30й

Мѣтва стѣла мѣченицѣ Ѣкатериинѣ.

«Гї, оуѣслыши ма! ѣлико тї молаци прошоу, дѣжа⁹ ми. ѣлма мнѡси соу стѡгацїи и ждоуце чѣсти тѣла¹⁰ моѣго¹¹; тоу же¹², Гї, блговоли, да вы не ѡвѣрѣла чѣстѣ тѣла моѣго на земаи. Но длї же, Гї, ѡже поминѣт хоудо¹³ моѣ ѡма, Ѣкатериноу, говѣство на земаи: дѣжѣ зравїе телесї, скотѡ¹⁴ — почїти¹⁴: да вѣжитѣ ѡ нї всака ѡза, всѣкѣ мрѣкѣ тмы, вса сраца¹⁵ не прїазнена. Дѣи же, Гї, поминѣющемоу ѡма Ѣкатерины

ДЛ 1136 в

[на]¹⁶ ѡпоущенїе грѣховѣ: да весь, ѡже ѣ въз мнѡсѣ¹⁷ грѣсѣ¹⁷ и зайдѣ его чѣх ѡсхода дшѣ егѡ, конѣже аггѣи възмоу ю, тї ѡце поманѣ к тѡ чѣх ѡма Ѣкатерины, — ѡстѣви емоу грѣхы и проводї и с мїрѡ сквосѣ «начаткы и влѣсти¹⁸». Еф. VI, 12. Дѣжѣ ему, Гї, поминѣющемоу ѡма моѣ, да не вѣдѣ въз градѣ тѡ и мѣстѣ скоудости павѣ: но роса нѣнама боу на нї днѣ¹⁹. И моу дшю с мїрѡ прїими: Ты бо еси слабенѣ въз вѣкы». Да гѣ сконча мѣтвоу с мїрѡ, гѣ Гѣ сквосѣ ѡвѣлѣ, рекы к ней: «идї²⁰ вѣвѣзи ѣ хлѣбны²¹ Иоан. XIV, 2. ѡца²¹ сї²², ѡверзоша ти са дѣвери пороу: сѣ вси аггѣи седмѣ нѣсѣ, сѣвравшѣ²³ дрѣжаци свѣца, чаю твоего сѣтѣнїа. Я ѡ дароу, егѡже просїши²⁴, дѣ вѣсѣмъ, ѡже тѣе поминѣю²⁵, стѡрицѣю²⁶ соугоубѣ».

XXV. Да гдѣ са конча глѣ, рече блжнама коудерми²⁷: «ходи, твори повелѣное црѣмъ». Тоу пристѡупивѣ, коудерма оуѣсѣкнѣвѣ главоу еи. Да тѣ ѡвнѣ, въз крѡви мѣсто, мѣко тѣчѣше на земаю. Тоу сѣшѣше аггѣи д и възѣша тѣло ѣла, и положиша ю ѣ горѣ Сїнаї. И мнѡгы видѣвѣше прослѣвиша Бѣга.

XXVI. Тоу ѡвнѣ и ѡзѣ, ѡфанасїе, борзѡписѣць, рѣвѣ сѣ²⁸ гѣа сїа²⁹ Ѣкатерины, ѡписѣ сїа памѣти рѣ³⁰ сѣкло ѡстинно.

XXVII. Днѣ³¹ оумрѣ гѣа Ѣкатерины мѣца Ноѡбрїа въз кѣ³² днѣ, в сѣвѡтѣ, въз г чѣх днѣ, ѣ главоу ѡцоу и ѣнѣ и ѣтмоу дѣхоу, и ннѣ и прѣно, и въз вѣкы вѣкѡ. ѡминѣ.

1 еѣ П. 2 П. нѣтъ. 3—3 и никакѡже не могъ ѡвѣщати ю П. 4—4 црѣ же ѡ велика гнѣва и ѡпросги оударивѣ жезла ѡ земаю; грѣч. только: καὶ κλάσας τὸν κάλαμον. 5 ши приписано въ С. послѣ, вошло въ У. 6 нѣтъ С. 7 и ѡст... П. 8 еи П. 9 дѣси П. 10 телесї П. 11 на земаи, доб. П. 12 διὸ—поѣтому. 13 о приписано въ С. послѣ 14—14 ὑποურγίαν τῶν τετραπόδων. 15 ἀπάντησις 16 нѣтъ П. 17 ...ѣ П. 18 да же емоу мѣсто покоїно, доб. П. 19 днѣ и ноцѣ П, νυκτὸς καὶ ἡμέρας. 20 δεῦρο. 21—21 ѡвнѣтели нѣныма П. 22 своего П. 23 и, доб. П. 24 просїла еси П. 25 поманѣть П. 26 тысаца, ἑκατονταπλασίονα. 27 кѣ воїноу П., σπεχουλάτορι. 28 нѣтъ У. 29 моеѣ П. 30 гѣа моѣѣ си, доб. П. 31 описѣка вм. ти. 32 хѡ, грѣч.

||Л. 1137 а.

|| Главнѣзна¹ иъзидѣлаѣтсѣ² ѿ чюдесѣ дивнѣишеи застоупничи нашен: и великоу ю еѣ мл҃чь ст҃оу ю, и кѣкшю и кѣкшю щю тогда и ннѣѣ, на градѣ нашемъ неисчетно ѿ г҃҃҃и вл҃чци нашен Б҃҃҃и и Матере Х҃҃҃а Б҃҃҃а ннѣго³.

И память сказуетсѣ что л҃ славноу оугвдника б҃҃҃а, свѣтаго⁴ Меркоуріа, иже естѣ гробъ е҃го въ Смолѣнскѣ градѣ нашемъ, ѿ⁵ кѣкшшхъ ѿ негв чюдесѣ⁶.

I. Великое чудо хощеть ннѣѣ⁷ повѣсти предзложитсѣ. Да ѡще во прѣже забвенію и нерадѣнію предзложено было, или пакы чѣсмен не дрѣжимо былв, но нѣкыи иъзгвделено вѣлаше въ забытїи оума⁸, — въ славоу достоиннѣи ннѣѣ, господіе и братїе, богачїи и маломощнїи, вельможїи и властели свѣцїи и прѣсто рещи, не гвдѣсѣ, никтоже ѿ снѣковитѣи, но вѣ нарѣ мнѣство⁹ людіи града нашего, — дивное чудо сіе да възспоманѣ пакы, дивнѣишей застоупничи и мл҃чкѣи помѣщеници нашен Г҃҃҃и Б҃҃҃и: ѡко невидимѣю бж҃твенѣю своєю силою и ст҃ымъ своимъ ѿмдорѣмъ ѿсѣнлаѣ и покрываѣ градъ нашъ ѿ всѣкоу льсти и ѡза чѣино находѣшхъ вѣдѣ и злѣз. Въспоминѣсѣ въ сѣ чюдеси и то дивнѣишїи застоупленїе, ѡже ѿ непорѣчннѣи градъ нашемѣу даровасѣ, и оугвдникѣ б҃҃҃а ст҃ымъ Меркуріеѣ ѡвѣѣ выстѣ посѣбїе и твѣрда повѣда градъ нашемѣу. Вы же сїхъ не лещно послѣшантѣ, и вѣдрено

||Л. 1137 б.

к тѣ молїтвенѣю прилѣпїмсѣ: да и ннѣѣ ѡна мѣже своимъ оугвдникѣмъ чюдѣствѣвати (ѡко во праведникъ и по см҃рти Прѣм. V, 15. живъ еѣ), да градъ нашемѣу посѣбїе велїе вѣручїи и люди всѣ ѿ вѣдѣ града того спсѣтѣ: токмо вѣ не забытїи вѣдѣ, что л҃ неисчѣно насыщающесѣ ст҃ыхъ дарованїи.

II. Постижѣ же ѿ сїхъ сказанїе ѿ чюдесѣ б҃҃҃а. В лѣта ѡна, егда прїнде лютѣишеѣ ѡно нахоженїе злѣхъ вѣрварѣ, пощѣенїемъ Бж҃їимъ, на всѣ страны хр҃тїаньскѣхъ предѣлѣ, на ст҃ын гра прѣ, е҃гоже речѣ мѣре градовѣмъ, вѣсѣслѣмыи Кїевѣ, пощѣенїемъ и прѣщѣенїемъ великѣи и праведнымъ гнѣмъ Бж҃їимъ: зане во «оумнѣшишѣ безакѣнїа» велїа, и Пс. XXXIX, 13. лютїи грѣси, и мрѣкѣа нечїстѣта вѣдѣна. И сего ради ѿ всѣтворїтельннѣи бж҃҃҃е деснїца посласѣ на ны велика вѣда и запѣстѣнїе градѣскоѣ, ѡко во не токмо, ѿ немъ предѣманѣхомъ, на едїнъ Кїевѣ великое плаѣненїе люто, но и на всѣ страны и предѣлы православннѣхъ хр҃тїанѣ: по градѣмъ и вѣсемъ вѣсѣмъ выстѣ плаѣненїе велико ѿ злѣишїи ѡнѣхъ вѣрварѣ. Быстѣ тогда такова вѣда злѣ, ѡко великѣи цр҃кѣѣ || ѿскоудѣнїе и ѿпоу- ||Л. 1137 в. стѣнїе люто, ѡко в ннѣхъ же и «двїи Псѣ LVI, 9. свѣрїе» плодїшасѣ (зане ѿсквдѣшѣ людіе) и монастырѣ честннѣи такѣ и чїи разарѣми вѣ пощѣдѣнїа: градѣмъ и вѣсѣ великоѣ и тѣжко запѣстѣнїе: сѣеннїкомъ вѣсѣмъ и снѣковитѣи тѣжкѣ южїи вѣхоу на хрѣпѣхъ: чїнѣшишѣ же инокѣмъ и инокыннѣмъ лютѣишеѣ и немл҃чннѣоѣ пощѣенїе: вѣсѣмъ православннѣи людемъ тѣжко и҃го и ѡрѣмо и моуци поганьско на шїахъ своихъ. То-

¹ Въ С. этой (по характеристикѣ Буслаева) литературной редакци легенды о Меркурии Смоленскомъ не имѣется; въ Патріаршей ркп. № 850, нач. XVII в., ее находимъ въ слегка передѣланномъ видѣ (означимъ списокъ П.) ² этого слова нѣтъ въ П., а вмѣсто перваго — слово ³ Отдѣленїе красной строкой слѣдующей части надписанїа принадлежитъ рукописи. ⁴ великомѣнка, доб. П. ⁵ нѣтъ. П. ⁶ повѣдати почтїимсѣ П. ⁷ в, доб. П. ⁸ сего ради, доб. П. ⁹ ...ва П.

гда вѡ землѧ възпѧлкаса, іакѡ нѣкаѧ¹ чадѡлюбивѧ мѣи, зраци ѡноу вѣдоу выбаюцѡю, на странахъ всѣхъ хрѣтіаньскихъ предѣлз: іако тогда исплѧниша лючїи ти варвари сквара и дѡма безбожнаго и нечестиваго ихъ закона. Не токмо єи єдина², но и малѣнцѣ єсѡша ѡтѣрзгѧхоу ѡ пазоухъ нѣдрз мѣрнихъ и ѡ землю оударахоу, и нынѣ же ѡрѡжїами прободѧхоу. Ѡскверниша всѧ іаже чистоты дѣбства, растлѣш юннихъ дѣз и брачнѧ жены, разлоучаємы ѡ моужей, и чѣнѣиша невѣстѣ Хѣы, инокына, ѡсквернахоу блудомз. Ииѡси оубо тогда ѡ правослѧвнѣи сами порѣзывахоуца и смѣрть прїимѧхоу, дабы не ѡсквернитисѧ ѡ поганѣи. Тогда люто плѣненїе бысть на правослѧвнѧ, іакѡ вѣчлѣна³ на нѣ показѧхоу⁴ || немилостивїи рѧтницы: власы главнѧми влѣесто вѧзѧхоу, гнахоу ѧкы скѡты, ѡены водѡци. Сїхъ бо не можѧше зрѣти ѡна, ѡбщѧлѣ мѣи наша, земля. Жрѧломз глѡци, стонаше: «сїнове рѡстїи! ѧзѣ оубо ктѡ вѣ, ѡстѧюши вѧ, чада любїмїи вышїи мнѣ, чадѣ мой, прогнѣвавшїи Гѧ своєго и моєго Творца Хѧ Бѧ; вижоу васѣ ѡ пазоухъ моєю ѡтѣрзгѧємы вѣ поганьскѧ роуки, Рим. II, 5. немлѣтнѣвно влѧша васѣ «правѣнымз Гал. V, 1. єдомз Бжїимѣ» и «иго рабѡтно» и мѡщи на плѣцахъ вашихъ: ктѡмѡ и вѣднаѧ єдова выхъ. Коє прѣвое сѣчѡю: моужа ли, или любїмыхъ чѧдз, вѡдѡвствѧ, се єсть ѡпоустѣнїе монастырѣ и сѣыхъ црѣквен и градѡвз мнѡгыхъ. Ктѡмоу же не чрѣплѡ жалѡсти, ^{моєѧ} лютымз сѧ вѣды, и вззопїю кз Творцоу ѡбщѣмоу Гоѣ Бѡ». Мѡ. «Бжѣ, сѣтворїкын всѧ и сѣдѣтелю всѣхъ! презри безакѡнїе людїи своїхъ и помнѧи, мѡрдѣ, и оутѡли прѧведнѧи свои гнѣвз и вѣзрати ихъ, да мѧ вѣторїцѡю наслѣдѧть покѣлѣнїемз

Твоїмз, Гїи, іако Ты [вѡ]⁵ єси єдїнз Бѣ, милѡдѧи грѣшнѡхъ». Слѣбшѧсте ли, како, ѡноу вѣдоу видѣвѣши, земля и не сѣтрьпѣ и вззопи жрѧлѡ, кз Творцоу молагса; кѡльми паче и стѡкратнѡє и милѡстнѣнѡє на насѣ показѧса днѣнѡє зѡстоуплѣнїе Гжїи и Бѡци; ѧще не бы ѡна сѣлѧ оумѡлила Снѧ своє, || Хѧ Бѧ нѣшего, || Л 1138 а. и правѣнѧи Сго гнѣвз сѣ прѣщѣнїемз оутѡлила, ктѡ ли бы нѣ и звѧвнѧз ѡ чѡлнїѧ вѣды и злѧго мѡчнѣтельствѧ; да пакы ѡ сѧ чюдесѣ нѣчѣ истннѣ оубѣстѣ.

III. Бывѧє⁶ бо⁷ нахоженїе⁸ велїкаго плѣненїѧ на страны правослѧвнѡхъ ѡ безѡбжнаго и злѡчѣнѣваго црѧ Батыѧ, варварїна злѧго, ѡ негѡже пострада за Хѧ велїкїи мѣннѣ Хѣз, правослѧвнѧи и блѡговѣрнѧи велнкїи кнѣз Чернїговьскнн, блажѣннѡимѣнїчын Мнхѧїлз, и Фѣѡдорз, воларннз єго. Б лѣто 5575 мѣ бысть нахоженїе злѡвожнаго тѡ кѡрвара. Пришѣ же кз Кїєвоу и прѣѡдолѣ ємоу⁹: зане бо⁷ ѡ Бѧ послѧса на нѧ рѧна тѧ злѧ. И изыде ѡтоудѧ и прѡнде плѣнѡщнн вѣ всѧ грады хѡнѡвнѡхъ: доїде же и до самыѧ Москвы града и тѧмо попѣнн и прѣѡдолѣ. ѡ того же плѣненїѧ и злѧ мѣчлѣствѧ, іаже прѣ речѣса, взспѧть вѣвращѣтсѧ, іакѡ глѧхѡ, по плѣненїи градѡвомз и разорѣнїи чѣнѡхъ монастырѣн и ѡпѡстѣннїи сѣѣи црѣквен, іако вѡ снхъ не мѡчно «подробнѣ и зѣ- Евр. IX, 5. глѧти»: велнкѧ бо жалѡсти исплѧнѧєтсѧ оутѣрѡва ѡ тогда выбѧюцнхъ вѣдѧхъ, іаже сѣдѣїашѧса на хѡнѡвнѣ людѣхъ ѡ злѧго и немлѣтнѣваго ѡного мѣчлѧ: ѡцѣпѣнѣнѣвѧє іѧзыкз, прѣсыхѧє грѣчѧнѧ, оубо бо ктѡмоу не мѡжетѣ всего и зрѣци чѣѡ. || Л. 1138 б.

IV. Нѣ же начнѣ касѧтнса¹⁰ вѣсѣдѣ, ѡ нѣнѣже є главннз: да паче нѣчѣто малѡ ѡ подвижѣ и велїкомз повѣженїи

¹ нѣтъ П.² єдїнн П.³ ...но П.⁴ ...хѣса П.⁵ нѣтъ П.⁶ бысть П.⁷ оубо П.⁸ ... емз П.⁹ илмз П.¹⁰ к, доб. П.

хощеть напастн на гра̃ мон ратню своѣю, съ исполнома̃ и сномъ его, хотѣа̃ ѿпш-стошнчн гра̃ мо̃. азъ не презрѣхъ града моѣго и възненавндрѣхъ келерѣчн ластн-ваго того мочнтела, иже¹, възносма съетно, ѿхъжаѣтъ православіе. азъ² оумолнхъ бѣа̃ и бѣ моѣго ѿ градѣ моѣмъ, да не предаѣ ма³ въ плѣнъ, в работю злыхъ варваръ.⁴ Покелѣваю чн нзычн въ срѣтеніе злаго того варвара». Гражане же⁵ того ничтѣ не⁶ вѣдахоу⁷ ни въ старѣшннхъ гра̃скыхъ || и дрѣ-жавца, ни сѣль превелнкнѣа̃ гол црквн. Но вахоу⁸ пребывающе⁹ въ градѣ безвѣстн в тоу ношъ и в тѣ годнноу, не свѣдаще, гдѣ е̃ ратннкъ ѿнъ зынн. «Ты̃ ншѣ и нди на мѣсто ѿно, тако речѣнноѣ Длзгыи Мостъ: тѣ во ратн оуготовлазъ вѣстню зынн вѣборецъ на гра̃ мон. Възвѣщаю во чн⁹ ѿ снхъ, иа хотѣтъ бытн тевѣ: тоу вѣ, помощню и сілоу Хѣ бѣа̃, повѣднши исполнна: азъ во⁹ сама, сщн тамо с товою, помагаюшн тевѣ, рабѣ моѣмоу. Да и в снхъ мѣтѣ чн ѣсть, иако теве, раба моѣго, самого възвращоу възпатъ, пакы на снѣ мѣсто ѿно, прѣ градъ, иако¹⁰ тоу и венчлѣшнма своѣю кровню и повѣды вѣнецъ ѿ Хѣ прнймешн, иако¹⁰ идрѣже чн паметнно на кровнѣ его, ннѣ ѣсть на полн внѣ прѣ градомъ мѣсто тѣ¹⁰». Снѣ¹¹ же днвнѣшншн застоупленіе быстѣ¹¹ на насъ ѿ славыма¹²... Иако дрѣвле¹³ быстѣ в Кесарннстѣ градѣ такъ¹³ тогда посылаѣма̃ ваще¹⁴ самою Гжѣю бѣею, застоупаюшн и помогаюшн градоу Кесарннскоу: такъ же¹⁵ дрѣгаго Меркѣрн мочненика, оугодннка своѣго дрѣвнѣн-

шаго, посылаѣ, да оубѣетъ вгнезапоу злаго мочнтела, законопрестѣпнншаго црѣ Іоуліана. Такъ¹³ нзбавленъ быстѣ градъ ѿн¹⁶... Снѣ¹⁷ же¹⁷ слышавъ самъ сѣын¹⁸ Меркѣрен ѿ самыхъ сѣымъ нконы бѣа̃— повѣдоу и ѿдолѣнне на варвара, наипачѣ || прѣвзвѣщнне венца нечлѣнннаго и жнзнн вѣчннн,—радошамн себе сѣын ѿ снхъ ѿграднвъ. Таже сѣын Меркѣрнѣ, покашннма дв земла прѣ ѿвразѣ сѣымъ нконы богороднчнн, и нзыде, и прннде на ѿно мѣсто, идрѣже сказа ѣмоу сама Гжѣ бѣа̃: прнде же врача градоу, иако стражоу гра̃скомъ не слышавшоу.

||Л. 1139 б.

VI. Прншедѣ на Длзгыи Мостъ, и знамена себе сѣын знаменнѣмъ Честнаго Крѣта, въ мѣтѣ прнзываюшн мѣрѣ Хѣ бѣа̃ нашего: «Прчѣа̃ Гжѣ бѣа̃! помози на прѣтнвннка сего». И взѣ свои мечъ по̃ конецъ, и вшедъ въ плзкъ злобжн-ныхъ варваръ, и оубн исполнна того снлнаго, немошню ѿбложена, и нннхъ ѿ плзкоу поганыхъ мнво множество постѣче мечемъ. Таже, оубе зарамъ бывѣ-шнмъ, възгаша ратннн и ѿвртѣоша ѿ¹⁹ себе великѣ чюдо, иако исполннхъ нхъ снлннн оубѣенъ быстѣ и ннѣ мнѣство чѣлесъ мрткы²⁰ плзковъ свонхъ. И ни тако оуставнша ѿнн замысла своѣго неснчѣстѣа злаго, иан больша Гоу про-славляюшю своѣго оугодннка: пойдоша къ градоу ратннн. Сѣомоу же в то время ѿшѣдшъ на ѿно мѣсто, идрѣже прнѣтъ непѣвднмын вѣнецъ, и тоу стол и молашема бѣн ѿ повѣдѣ и ѿ своѣн смртн, гла въ мѣтѣ своѣн снѣ: «Прѣ и влѣще всен чварн, госпоже и бѣе,

мѣ

¹ иако П. ² ннѣ же П. ³ и П. ⁴ Сего радн П. ⁵ вы, доб. П. ⁶ нѣтъ П.
⁷ вѣдали П. ^{8—9} всн бы пребывали П. ⁹ и, доб. П. ^{10—10} идрѣже и ннѣ мѣсто
 тѣ знаемо ѣсть на кровѣ его на полѣ внѣ прѣ градѣ П. ^{11—11} ѿле днвнѣшншаго застоу-
 пленнѣ П. ¹² застѣпннцы сѣымъ тезоименнтѣ ѿномъ дрѣвнѣмъ мѣчннкѣ меркѣрн П.
¹³ нѣтъ П. ¹⁴ Снѣ сѣын, доб. П. ¹⁵ и, доб. П. ¹⁶ такоже и ннѣ дрѣгаго мѣнка
 новаго меркѣрнн посылаѣтъ нзбавнчн градъ насъ ѿ нноплемѣнннкъ снхъ, доб. П. ^{17—17} снѣ
 во П. ¹⁸ прѣславннн, доб. П. ¹⁹ оу П. ²⁰ ...вы П.

||Д 1139 в Прѣводѣо Мрѣе! || мл҃тїю своєю покрыи граѣ и цр҃ковь свою, на вѣкы неврежѣннѣ ни ѿ коихъ ратникъ, вѣвѣнѣ. Ѿ мнѣ же самѣмъ, рабѣ твоѣ, оумоли сѣа своѣго, Хѣ Бѣ нашего, да покойтъ ма мирно ѿ временныхъ сѣхъ и оучини ма съ лнкы ст҃ыхъ мч҃нкъ: азъ вѣ хоцѣ пострадачи за Хѣ и излѣити кровь свою за ст҃ою твою цр҃ковь». И рекъ: «Аминь». И абѣе, по мл҃твѣ, гла выстѣ емоу: «рабе мон! дрзъан и вѣдетъ ти, е҃гоже еси просилъ. И гра скон съблюду невредимъ до коньца вѣкы: тебе самого, раба моего, положить моци въ цр҃кви моей въ градѣ¹». Ст҃ый стоаше въ велицѣ дрзновѣнїи протѣвѣ ратникъ. И тако прѣидоша ратници зайи на ѿно мѣсто, идѣже стоить² ст҃ый, на-ньже пришеше ст҃ый Меркѣрїе повѣди вѣхъ. И инѣи посрамиша и вѣгоу гаша: «Ѿ горе!», гл҃ючи, «лѣто во е вратнѣа, г҃ко зримъ мазнѣеннѣсны мужей повѣрающи³, насъ немл҃тливо поскѣкающи³. Болѣ же сего: видѣхѣ тоу стоашѣ женоу, красноу велими, превеликоу, сѣнцедвраноу сѣцоу, г҃ко и мр҃твѣихъ на помощѣ вѣставающѣи и протѣвѣ на посылающѣи». Видѣете ли дѣнѣо то застоупленїе градоу нашѣмоу;

VII. Ст҃ый же Меркѣрїе поклони главоу свою, по соуду Бж҃їю, по съдѣлѣвшѣи сѣа ѿ него повѣдѣ. Прише едѣннѣ ||Д 1139 г. варваринъ лю, || или⁴ сѣа того исполїна, и оуби ст҃го Меркѣрїа мечѣ⁵: тѣ влажѣннѣи прѣятѣ коньчїноу ѿ Гѣ. Самѣ варваръ оуѣрамнѣ⁶ и повѣже вѣспатѣ: вѣ во страхъ велѣи на нѣхъ. И зловѣжнѣ цр҃ь Батын, г҃ко видѣ исполїна

оубѣта и мнѣство и инѣхъ, тако къ градоу не смѣ ни⁷ приблѣжнѣнѣа: и повѣже ѿ Длѣгого того Мостѣ, посрамленъ ѿ гвспожї Бѣи, дѣвнѣишен нашен застоупннѣи. Е҃гда же ѿскѣша главоу ст҃омѣ Меркѣрїю⁸, сѣ ст҃ый⁹ вѣспрѣа¹⁰, къ граѣ принесе прѣ вѣлми и прог҃ла¹¹ главоу своєю ѿскѣченоу, повѣдающѣи повѣдоу и застоупленїе гвспѣ¹² Бѣи. Гражанѣ же стѣкѣша на сѣ чюдо вси: слышаще бѣ дѣвноѣ застоупленїе Бѣи ѿ градѣ своѣ. Ст҃го¹³ же Меркѣрїа тѣло чѣно¹³, с великою честїю, съ шл҃мы и пѣснѣми вѣземше, и положиша въ цр҃кви ст҃ымѣ¹⁴ Бѣа, на прѣ клнрѣса шѣго, на едѣннѣи странѣ ѿ краснѣи вратѣ.

VIII. Да и сего не закоудемъ сказати. И помѣлѣ, томоу пономарю гѣнѣа ст҃ый¹⁵ Меркѣрїе, на кони, г҃ко живѣ, въ всемъ воиньскѣ подобѣи, гл҃а¹⁶ емоу¹⁶: «повѣди гражанѣ, да ѿвѣсатѣ ѿрѣжїе мое, копїе и шѣтѣ, на грѣбѣ¹⁷ моймъ: да, е҃гда коѣ воудетѣ прѣтоуженїе къ¹ градоу, тогда и знѣсатѣ, славаще и проглавающе Бѣ и Того рѣшоюу Бѣомѣрѣ, и мене, смиреннаго раба Бж҃їа Меркѣрїа⁴, помнѣаще: да по||дастѣ Гѣ Бѣ повѣдѣ имъ ||Д. 1140 а. ѿ ѿрѣжїа сего и врагы града и посрамнѣтѣ». И тако¹⁸ ѿвѣснѣа¹⁹, г҃коже сѣа заповѣда Меркѣрїе: и²⁰ ннѣ²⁰ же и до днѣ вѣлми²¹ вѣднѣмо естѣ. И тако ѿшѣша, гражанѣ оузрѣша всѣа та, г҃же ѿ ст҃го повѣда вѣ велика: ѿ семъ ст҃го оублѣжнѣа, и вѣслѣающе славу съдѣтелю Боу, ѿцоу и снѣоу и сѣомоу Дхѣу, ннѣ и прѣно и въ вѣкы вѣкомъ. Амѣнь²².

¹ семъ, доб. П. ² ...аше П. ³ ...шѣ П. ⁴ нѣтъ П. ⁵ своимъ и, доб. П.

⁶ оуѣтре. . П. ⁷ мало, доб. П. ⁸ тогда, доб. П. ⁹ своєю оубѣченною главоу

своима рѣкама, доб. П. ¹⁰ и, доб. П. ¹¹ ст҃ый, доб. П. ¹² прѣславнаго П.

¹³ честнѣе П. ¹⁴ прѣчѣмѣ П. ¹⁵ прѣславнѣи П. ^{16—16} гл҃а П. ¹⁷ градѣ П.

¹⁸ граждана по заповѣди ст҃аго, доб. П. ¹⁹ ѿрѣжїе наду грѣбомъ е҃го, доб. П.

^{20—20} да П. ²¹ налн тѣ, доб. П. ²² заѣ же конѣца житнѣи ст҃аго мч҃нка Меркѣрїа,

доб. П

Л. 1141 а.

|| МѢЦА ТОГО КДА. ПАМАТЬ СВА-
ТЫХЪ МЧЕНИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ.

СѢТН¹. ЕКАТЕРИНА ПРЕМДРАМА ДѢЦЕ И
МЧЕНИЦА,

МЕЧЕМЪ² ВО ѠВОСТРИСА ДОВРАМЪ².

ВЪЗ КДА МЕЧЕМЪ ПОСѢЧЕ ѠТРОКОВИЦОУ-
ВѢТНИЮ.

ТА³ ВѢЛШЕ Ѡ ГРАДА АЛЕКСАНДРСКАГО,
ДЦИ НѢКОЕГО ВАСИЛІСКА⁴, ИМЕНЕМЪ КОН-
СТАГО⁵, ЛѢПА И КРАСА ТѢЛОМЪ СОУЦИ,
ИЗВЫКШИ КАЖКОЕ НАКАЗАНИЕ ЕЛЛИНСКОУЕ
И ГРЕЧЕСКОЕ: И КЪ ВРАЧЕВНЫМЪ ОУБО ОУ-
ЛЮБОМОУДРИВШИМСА ПИСМЕНЕ И РѢЧИ
МНОГИХЪ ЯЗЫКЪ ИЗВѢДѢШИ. ѠБОЛГАНА
ВЫСТЪ МАКСЕНТИЮ ЦРЮ И, ПРИВЕДЕНА
ВЫВШИ И КЪПРОШЕНА, И ХА ИСПОВѢДА.
ЦРЮ К НЕИ МНОГО ВЕСѢДОВАВШОУ,—ѠВО
ЛАСКАНИЕМЪ, ѠВО ПРЕЦЕНЕНИЕМЪ,—НЕ МОЖЕ
ОУВѢЩАТИ СГОЮЮ. ПОВЕЛѢ ВЕСТИ ЕА КЪ
СВѢЕН ЦАРИЦѢ ВАСИЛІСѢ⁶. ЕКАТЕРИНА ЖЕ
ОУВѢЩА ЦРЮЮ: И ВѢРОВА ХѢИ. ЦРЬ ЖЕ
ПРИВЕДЕ ВѢТНИ И И РЕЧЕ ИМЪ: «АЩЕ НЕ
ПРЕПРѢЧЕ ЕКАТЕРИНОУ И ОУВѢЩАЕТЕ,
ѠГНЕМЪ ВАСЪ ИМАМЪ СЪЖЕЩИ». И ТАКО
ПРИВЕДЕНА БЫВШИ И ПОСТАВЛЕНА, И ВѢ-
ЮАН. VII, 9. ТѢЛМЪ ПРЕСТАВШИМЪ, «ЕДИНЪ ПО ЕДИ-
НОМУ» ВЕСѢДОВАВШИМЪ, И НЕ ВЪЗМО-
ГОША ЕИ СЪДОЛѢТИ: СОЖЖЕНИ БЫВШЕ
И ВѢРОВАВШИ ВЪ ХА. ЦРЬЦѢ ЖЕ СВОИ
И ЕКАТЕРИНѢ ГЛАВЫ МЕЧЕМЪ ПОВЕЛѢ
ѠСѢЩИ. И ТАКО, ПРИИМШЕ МЕЧНЫИ
КОНЕЦЪ, МОУЧЕНИА ВѢИЦЕМЪ ОУВАЗЕНИ
БЫВШЕ.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СѢГО И СЛАВ-
НАГО ВЕЛИКОМОУЧЕНИКА МЕРКУРИА.

СѢТН¹. ТЕБЕ ПОРАЖАЕ, МЕРКУРИЕ, || МЕЧЬ: Л. 1141 б
И МРѢВЪ СЫИ, ВРАГА ГИА ТЫ ПОРА-
ЖАЕШИ.

СѢИ² ВѢЛШЕ ПРИ ДЕКТИ ЦРИ И ИОУ-
АЛЕРІАНѢ, ВОИНЪ СЫИ Ѡ ВЪСТОЧНЫХЪ СТРАНЫ,
СѢЪ НѢКОЕГО ГОРДИАНА, РОДОМЪ ЕКИФ-
НИНЪ. МОУЖЕСТВОВАВЪ ЖЕ НА ВАРВАРЫ,
АГГЛОУ ТОМОУ ТАВЛШОУСА И КРѢПОСТЬ
ПОДАВАЮЩОУ, КОЕВОДОЮ Ѡ ЦАРА ОУЧИНЕНЪ
ВЫВЪ. И, ХѢА РА" ИСПОВѢДАНІА, ПРЕСТАВЪ
ДЕКИЮ, И НА ЧЕТЫРЕ СОХИ РАСТАЖЕНЪ БЫВЪ,
И ВѢЕНЪ БЕЗЪ МЛѢТИ, СЪ ДОЛОУ ѠГНЮ ПА-
ЛЦЮУ: ИЖЕ И ТЧЕНЕНИЕМЪ КРОВНЫМЪ ѠГНЮ
ПОГАСШОУ, И ПОВѢШЕНЪ ВЫСТЪ СТРЕМЪ-
ГЛАВЪ, И КАМЕНЕМЪ ТЛЖКНЫМЪ ѠБЛОЖИМЪ
НА ПРОЧТЕРЗАНІЕ ЖИЛАМЪ, И ПОСЕМЪ ОУЖЕМЪ
СВАЗАНЪ БЫВЪ МѢДНЫМЪ И ВЪ КЕСАРИЮ
КАИПАДОКИИНСКОЮ ВЕДЕНЪ, ГЛАКОУ ЕМОУ
ѠСѢКОША.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СѢЛА ВАСИЛІСА,
МАКСЕНТИА ЦРЯ ЦРЦА, МЕЧЕМЪ СКОН-
ЧАСА.

СѢТН³. ПОСѢЧЕНА БЫВШИ МЕЧЕМЪ СОУ-
ПРОУГА ЦРЯ МРѢВЕНАГО,
НЕТАЛѢННЫИ ЧЕРТОГЪ ѠВРѢЧЕ ЦРКИИ.

В' ТОИ ЖЕ ДНЬ СѢИИ ПЕРФІРИЕ
СТРАТИЛАТЪ, СО ДВѢМА СТОМА
ВОИНЪ, МЕЧЕМЪ СКОНЧАСТАСА.

СѢТН². СЪ СВОИМИ ВОИНЫ, ПЕРФІРИЕ,
КЪ МЕЧЮ
ЖЕЛѢННО⁹ ПРИИДЕ⁹, ТАКОЖЕ КОЕВОДА.

¹ На греч. въ Аѳинской Служ. Мин., иной редакци. ²—² ἐκ δὲ ξίφους καὶ μάρτος ὡ καλὰ τρία! (Екатерина и мудрая и дѣвица), а отъ меча и мученица О прекрасная троитвенность! ³ на греч. проложное сказаніе въ той же МинѣѢ, въ редакци, значительно отличной отъ слав.; не совпадаютъ съ слав. и верси Синаксарей Константинопольскаго и Никодимова. ⁴ βασιλικος—князекъ; въ слав. принято, повидимому, за собственное имя ⁵ Κωνσταντ. ⁶ возможно, что и здѣсь греч. βασίλισσα—царица принято за собств. имя (ср. мученіе Екатерины). ⁷ Прол. Сказ. въ Аѳин. Сл. Мин. съ различіями въ изложеніи. ⁸ на греч. въ Аѳ. Сл. Мин. ⁹—⁹ πρόθυμος ἤχεις—охотно идешь.

В' той же днѣ стѣхъ мѣнхъ, иже в Персѣхъ пострадаша и мечахъ скончашася, стѣхъ жены поспѣница ¹.

В' той же днѣ преподобный Мѣстридїи дѣцы, иже иже изводе сама оочи свои, Хѣ ради ².

|| Л. 1142 а. || В' той же днѣ притчѣ о еретѣхъ и о идоносложителехъ стго Барлама ³.

|| Л. 1142 б. || В' той же днѣ слово о ѡклеветаномъ чернорїзцоу кз Іѡанноу Милостивомоу ⁴.

|| Л. 1143 а. || Мѣца того же вх ѣе днѣ страсть ⁵ стго мѣнка Клімента, архіеіпкпа Римскаго.

Кліментъ премрыи бѣше оученикъ и намѣстникъ стѣхъ аплх. Ѡ вѣды во иногда иже вывѣх ⁶ морьскыа и кз аплоу Петроу приотупль, и Ѡ того наоученх хѣх истиннѣи вѣрѣх, свѣдын истинныи ⁷

ѡбразъ и разумъ ⁷. Проповѣдникъ еѡлю вывѣх и апльскаа дѣлїа ⁸ списавъ, поставленъ бысть епкпомъ в Римѣ. Доментианѡ ⁹ же иатъ, бысть и мѣнхъ. По сѣ вх иікюры Галатьскыа посланъ бы, и дѣже в стѣнѣх граднѣи закованъ бывъ и ѡражьемса ¹⁰ дверемъ ¹⁰ ѡ камени, и дѣже точїю стѣмены ¹¹ питаѣ вѣх, иже ¹² есть коутїа: Ѡтоудоу же оу-ставлено бысть крѣтаномъ кѣтъа дагѣти, оусопшмъ в пѣмать ¹². По семі же, іако нѣцїи вѣрнїи иже вѣсто свѣдаю, повелѣ-нїемъ црѣа влѡжше в корабль чѣнныа его мощи: и везоша в Корсѣнь. И ¹³ тамо коверженн выша в море ѡ идоносложитель, и чѣтворохочѣть бесчїсленаа чюдеса. И се же вѣх иже иже: по вса лѣта растоупашѣ вода и поутъ сѣхъ выкаше до мощей стго Клімента. И тамо входѣще, крѣтыае слоужбоу чворлаѣхъ, в славоу Хѣ Бѣа нашего ¹³.

В' той же днѣ принесенїе мощей стго Клімента ѡ глаубины моря в Корсѣнь.

Вх црѣво Никифора затворїса море, и дѣже бѣхоч || мощи стго Клімента в || Л. 1143 б. Корсѣнѣ: «оудивїах во вѣх ¹⁴ стго своѣго», Пе. IV, 4.

¹ См. подъ 20 Ноября, стлб. «ѡ». Отличїя настоящаго сказанїя отъ напечатаннаго: стр. 11 Персы, вх нїже бысть стѣи вѡйфазѣть иже ѡ младенѣтка хрѣтанъ; 14—коупнш сѣ стѣими ииѣми многими мѣнки по многїи моукѣ мечемъ иже вїени выша; 20—постѣени; 22—древо смлкви прорѣстѣши; 23—нѣтъ дары; 24—и цѣла (всѣхъ недѣлѣхъ); 27—вмѣсто двухъ послѣднихъ словъ чѣтворенїю.

² См. выше стлб. «гѣд»; отличїя написанныхъ въ данномъ мѣстѣ сказанїй отъ напеч.: въ стлб: гѣд, стр. 3 приходѣше; 8—вм. и тоу—гѣ, и на самомъ концѣ: Бѣоу; ³ см. выше стлб: «гѣд»; отличїя: стр. 7 (не считая надписанїй)—вм. молодїи—младѣ; 8 вм. чѣ—ты; 12—в стѣу; 21 вм. гѣ—сказъ; 23—вм. козлаѣ стѣа—козлаѣта; 24—вм. ѡ—ѡ.

⁴ см. выше стлб. «гѣд»; отличїя: стр. 6 (не считая надписанїя) вѣдѣвше Ц; 11—женѣ сїи; 14—посла по-нѣ; стлб. «гѣд», стр. 11 ѡпаде; 15—невѣдомѣх; 16—сѣгрѣши; 27—стѣмоу авѣа; 35—оубоѣвшїса; 37—вм. іакоже—іако никогда же; стлб. «гѣд», 3—се слыша; 14—вм. папѣ—паки.

⁵ На греч. въ Минологїи Василя (MPSG, t. CXVII, col 177) въ редакціи, отличной отъ слав. ⁶ по УС, въ Ц во 2-й половинѣ слова дыра.

⁷—⁷ καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γυνωσιν—и греческую мудрость. ⁸ Διατάξεις ⁹ греч. Траянѡмъ. ¹⁰—¹⁰ ἀναφραγεΐσης τῆς θύρας ¹¹ ὀσπρίοις ¹²—¹² въ греч. нѣтъ ¹³—¹³ въ греч. нѣтъ. ¹⁴ Бѣ, доб. Прологъ

ѿкоже пишетъ. И печаленъ бы велики Гевѣргин, епископъ Корсѹнскыи. И иде в Константины градъ и возвѣсти патриархѹ. И той посла с нимъ весь клиросъ съѣла Софіа, и придоша в Корсѹ. И тоу собравшесѧ, людїе идоша на край моря съ «ѡлмы и пѣмн» полуичити желемоѹ скровище. И не растоуписѧ имъ вода. Зашиешю же снцѹ, вѣдоша в Дѣян. XII, 7. корабль. И к полноти «восна свѣтъ» ѡ моря: и тѣмъ первоѹ глава, потѹ же и всѣкъ моци сѣго Климентѧ. И вземше¹, сѣли вложиша ѧ в корабль, и привезше въ градъ, вложше в ракоу, и положиша и въ цркви апльстїи. Наченше же литургию, «многа выша чудеса»: слѣпїи прозрѣша, хроми и болии зраки выша, вѣки провѣгоша² ѡ члкъ, мѣтвами сѣго Климентѧ.

В' той же днь сѣго сщнно-мученика Петра Александрьскаго³.

Петръ сщнночнкъ епископъ вѣ въ Александрїи. И ѡклеветанъ бысть къ Максимианѹ⁴ ярїе еретикѹ. Итѣ же бы и в темници затворенъ, и оуже ѡсоуженъ на оуѣченїе. Прииде весь клиросъ к нему, и ярїи, егоже ѡпроче цркви имѣаше сѣи: и всѣкъ прощенїе приаша. Ярїи же не прости, но рекъ своимъ: «во снѣ видѣхъ Гѧ въ ѡбрасѣ оуноши, ѡболчена в рїзоу разранѹ⁵. И възпросї: Гї! кто ти разра рїзоу; и рѣ ми: Ярїи. Но того во ѡвѣщенїе не приемли: Ярїи во ни въ воудщїи вѣккъ не прощенъ воудѣ». И влѣтѣ во разранѧ рїза ѡбрасъ Сѣыла Трїца, сирѣчь,

разѣленїе ярїевы ереси. И, призвавъ намѣстника своѣго, и рече: «да и ты его не прими». И потомъ в слѣдѣ иде слѣгъ, и, повелѣнїемъ Максиміановѣ, оуѣкнѣша главу его.

В' той же днь сѣыла мученици Екатеринаны⁶.

Сѣла мнца Екатерина бы ѡ Александрїи, дщи василиска нѣкоѣго, бѣгата и славна. Красна сѣло сѣци, и наоучи еллинскимъ книгамъ: и бысть мрѧ и² звѣздохочетница, и риторью, и врачевнѹ хитрость имѹщи и диалософию⁷. Глѧше имѣми языки. Твори же вѣкъ празникъ вѣсомъ ѡ еллинъ. И видѣвши животнаѧ закалѣма, и печална бы. Иде к Максентїю цркви и оукори его, рекши: «что ради ѡставилъ еси «Іѣа, Гѣа жи- Мо. XVI, 16. ваго» и покланѣши безвдшнѣ идоломъ»; ѡн же, емъ ю, повелѣ мучити крѣпко. И посѣ приведе и ѡ еллинскы хитрецъ-книгчїи и рѣ: «всѣдѹте Екатеринаѣ и преприте ю: аще ли не препрете еѧ, всѣкъ вѣсѣ ѡгнемъ съжгоу». ѡн видѣше, ѿко повѣжени быша ею, крѣтишасѧ ти тѧко оуѣчени быша и съжжени быша ѡгнѣ. Оуѣченѧ же бы и сама сѣла⁷ мнца Екатерина, и погребоша моци еѧ крѣтиане чѣно⁷.

В' той же днь стрѣчь сѣою ѡцоу ишїю, || еюже живѹ сожьже ѡ. 1143 г. ѡвинирих црѣ.

Въ⁸ Индѣи странѣ вѣста нѣкѣто црѣ, вогатѣ сѣло и вельми славенъ,

Еф. V, 19;
Кол. III, 16.

Дѣян. XII, 7.

Дѣян. II, 43.
Мо. XI, 5.

||Л. 1143 г.

Мо. XVI, 16.

||Л. 1143 г.

¹ и, доб. № 244.

² прогнаша № 244.

³ на греч. въ Минол. Василїа

(MPSG, t. CXVII, col. 177) въ редакци, по изложенїю и смыслу отличной отъ слав.

² Макс..., правильно УС. ³ ἀπὸ κεφαλῆς ἄχρι ποδῶν—съ головы до ногъ, доб. греч.

⁶ Ср. выше стѧв. ꙁГ҃҃҃҃҃. На греч. въ Мпнологїи Василїа (MPSG, t. CXVII, col. 180), въ редакци, нѣсколько отличной отъ слав.

⁷—⁷ греч. нѣтъ.

⁸—⁸ Взято, въ

сокращенїи, изъ первыхъ главъ Повѣсти о Варлаамѣ и Иоасафѣ; дальнѣйшее близко къ греч. контексту изъ гл. 4-й (MPSG t. XCVI, col. 885); см. подъ 17 ноября, стлб. «ѡѣе», начиная 11-й строкой снизу.

именѣ Явенирѣ. И възъвиже гоненіе на крестіаны: и згонаше мнѣхы и зъ граѣ свойхъ и ие пѣстынѣхъ, и еше некѣртіанъ сынѣ⁵. Идоуши же на ловитвоу свѣриннѣю, и видѣ двѣ мнѣха, в пѣстыню шествоу юща, ѣюже и зти повелѣ и¹... кз прѣтлоу своѣмоу. И сз гнѣкомъ вззрѣ на на, словѣ же, іако ѡгнемъ, дзхнѣвъ на на, рече: «нѣсте ли слышали, ѡ бласнителіи и прелестницы, проповѣдникомъ вопію щимъ, да сѣ не ѡбращѣе вашегѣ чиноу и злобѣсовѣствіа за три дѣни, ли вз странѣ моѣи, ли вз ѡблѣсти; аще ли ѡбращетсѣ, ѡттиноу ѡгнемъ сожгѣ и». Мнѣха же ѡвѣщаста: «іакоже повелѣ, и исходи, ѡ твоемѣ ѡблѣсти и ѡ града далече жилище твораще. Се же и пѣчь на прележи, да доидемъ кз братіи своєї: тревоу ютъ во пища. И се оубо доноси, да имоутъ пищу, да не глави вѣдѣтъ». Црѣ же рече: «сѣртіи боіасѣ, ли прѣ щеніа, на² празноуѣтъ во на ѡшествѣе пища». «Добрѣ рече, ѡ³ црѣю! сѣртіи боіашѣ в печаліи соутъ. Не⁴ мимо текѣ шагѣ сего житіа прѣстоіащѣ, ни тѣмъ оужасѣю щимсѣ, стѣ⁶ же блѣга ничтѣмъ же ѡбръкѣти тѣмо, ни оудовѣ ѡторзгнѣненіе имѣтъ ѡ видимы, — сего ради боіатсѣ

||Л. 1144 а. сѣртіи¹. | Мѣ же, ѡставивше сего мѣра
 мо. VII, 14. и сѣщѣмъ вз мѣрѣ, «оуѣскыи и прѣскѣрѣннѣи
 пѣтъ» шествѣдѣюще, Хѣ ради, — ни сѣртіи
 боіасѣ, ни сѣщѣи зѣтѣ любѣи: но вѣдоу
 щихъ жѣлаѣ, зане блѣми приносимѣмъ намъ
 сѣрть прѣйтѣе вѣваѣ к вѣчнѣи лоучшѣи
 жѣснѣи». И рече црѣ: «вѣщайтѣ, да чтѣ
 ради за мало ѡидѣста, іаже повелѣ; и
 аще не боітѣсѣ сѣртіи, кѣко и зѣвѣгнѣти

хотѣста; тѣмъ воуѣ хвалѣтсѣ, лѣжоу
 щѣ». ѡвѣщаста мнѣха: «не томѣ сѣртіи,
 прѣтѣимыѣ тобою, вѣгаѣвѣ, но мироу ю
 щѣмъ тѣмъ: да не большѣ ти ѡсоуженію
 вина вѣдѣвѣ, — замыслиховѣ ѡити. Аще
 ли ѣси на се привѣзѣ, то прѣценіа тѣво
 ѣгѣ николиже оуѣтрашаѣвѣсѣ». Сего
 ради црѣ разгнѣвѣ и повелѣ лѣ ѡгнемъ
 сѣжѣти. Сѣрть же приіѣста Хѣ оугод
 ника ѡгнѣ, мѣнчѣскѣи подвѣгъ и вѣнѣца
 полоу чѣвшѣ. Но⁵ ѡвѣчѣ прилѣ посѣ крѣщнѣи
 Явенирѣ црѣ смиреннѣи сѣмомъ своѣи Иаса
 фомъ и в покаіаніе вниде⁶

В' той днѣ слово ѡ Пафно
 тѣи мнѣстѣ, кѣко сѣсе разбойника⁶.

Пафночѣи мнѣ житіе постѣзное и з
 боливѣ, вина же николиже⁷ не вѣоушашѣ.
 Нѣкогда же ходѣ по пѣстыни, ѡбръкѣтѣ⁸
 разбойники⁸: и тѣ вѣлоу пиюще вѣно.
 Позна же ѣго сѣтарѣишина разбойникѣ,
 и вѣдѣашѣ, іако не пѣетъ вина. И видѣ
 ѣгѣ ѡ многа тѣроудѣ и знемогша, и нальмѣ
 чѣшоу вѣна, и к дрѣгѣю роукоу вѣзѣтѣ
 мѣчѣ || и глѣ сѣтарѣцѣ: «аще не испѣѣши,
 что потноу тѣмъ». И разоумѣвѣ сѣтарѣецѣ
 дѣхѣ, іако сѣмъ ѣгѣ приѡбращѣтъ и хъ,
 вѣзѣ чѣшѣ и испѣи ю. Сѣтарѣишина же
 разбойникѣ пока:нисѣ ѣмоу, глѣ: «ѡдажѣ
 ми, ѡчѣ, іако ѡскѣрѣвѣи тѣмъ». И рѣ
 сѣтарѣецѣ: «вѣроу ю ѣгѣови, іако за сѣю
 чѣшю сѣтвори сѣ тобою мѣтъ в нынѣш
 нѣи вѣкѣ и к боудѣи». И оумлиѣ раз
 бойникѣ, и глѣ сѣтарѣцоу: «вѣроу ю ѣгѣови,
 іако ѡселе не имѣ никоже ѡвѣдѣти,
 ни оуѣити: но сѣ тобою и дѣ и покаюсѣ
 моѣи грѣховъ». И⁹ ѡставѣ свою дрѣ

||Л. 1144 б.

¹ опушено, согл. греч., привести. ² чит. не, οὐκ ἀσχολεῖται ³ нѣтъ УС.
⁴—⁴ для уясненія смысла см. стлб. ѡвѣкѣс, 8-я строка сверху. ⁵—⁵ добавлено въ
 сокращеніи изъ XXXV главы Повѣсти. ⁶ на греч. въ ркп. Синод. Библ. № 452,
 л. 165, въ редакціи, по изложенію нѣсколько отличной отъ слав. ⁷ οὐ ταχέως.
⁸—⁸ εὐρέθη ἐπάνω κολληγίου ληστῶν. ⁹—⁹ на греч. καὶ ἐξέρδησεν ὁ γέροντ ὄλον τὸ
 κολληγίον, ἀφ᾽ ἧς (= ἀφείς) τὸ θεῖμα αὐτοῦ διὰ τὸν θεόν—и приобрѣлъ старецѣ всю
 дружину, пренебрегши своимъ хотѣніемъ для Бога.

жинѣ, и ѿде съ старцѣ. И спасе своѣ дшю, поживѣ въ покаяніи⁹.

И́ тои́ же днѣ́ сло́во стѣго́ Іѡанна́ Злѣтаоу́стаго, наказаніе́ попо¹.

Пакы же ты, ѿ прозвѣтаре, пасчюше хвѣи ѡвечь и прѣстателю страшиѣи ѿго трапезѣ,—и за вса, соущаѣ въ храмѣ семъ, и совзкоупленіи вѣрныѣ възносѣ мѣтвы къ Бѣгу,—хранѣса ѿ піаньства: ѡсквернастѣ во мѣтвы твоѣ. И не смѣшаи словесъ твоѣ съ простыми люми, вѣдыи, ꙗко Бѣгу съвѣдникъ єси. Тѣло¹ Тим. II, 5. своѣ что съвѣлю, вѣдыи, ꙗко «ходатаи къ Бѣгу» єси ѿ братѣи твоєи. Кротко стоупаніе имѣи ногама своима: понеже Лев VII, 6 «на мѣстѣ стѣмъ» стгойши. Храни роуцѣ твоѣ ѿ всякыѣ нечистоты: ꙗко тѣма поѣмѣши Тѣло Хѣо. Смѣреніе прѣими паче и ни во что же полагаи, Ис. XXX, 8. да, възывающѣ ти къ Бѣгу, призрѣти на тѣ: на смѣренныѣ во присираѣ Гѣ. Чтѣ Л. 1144 в. имѣѣ ꙗзыкъ || ѿ ѡсуженіа всякогѣ чело- вѣка: понеже тѣмъ славиши Бѣга съ агглы. Оукланайса часто народнагѣ мѣтежа, да не мѣтеженъ ти вывѣ² оумъ³ чтѣ мѣтвѣ къ Бѣгови възвѣстѣти. Мѣтвиѣ вѣди на оубогы⁴: мѣтѣ ѡбращетѣ ѿ Бѣга. Пристѣпаѣ къ стѣи тра- Ис. III, 5. пезѣ, «изоуи», ꙗко Иоиѣи, «ѡбязаніа» печалєи мѣрскыѣ и нечѣыхъ помыслѣ ѿ срѣца своѣго: «мѣстѣ бо, на немъже стѣиши, стѣо єсть». Поминаи въ стѣыхъ мѣтвѣи братію свою и до послѣднагѣ иухъ. Не поѡстри⁵ мѣтвыѣ, ни глѣ воз-

носи въ пѣни: то бо ѡгонитѣ смиреніе. Почитай съ прилежаніемъ⁶ житіа и оученіа стѣыхъ ѡцѣ⁷ братѣи своѣи не премѣдрєно, но разоумно, не оучительскыѣ, но поѡущаѣ,—все же повелѣніемъ стѣ- рѣишны своѣго, а не ѿ совѣтѣ: да не дрѣзостныѣ ѡроужїѣ падеши. Не насыщай оубо своѣѣ оутрѣбы сѣло, да не парѣо телєсною и дыханіемъ проженєши ѿго Дѣа, сходащаго на дары. Стѣоѡщѣ ти оубо стѣыѣ трапезыѣ, не частѣ назѣ ѡси- райса, но тоѣмо «возвода ѡчи къ ѿдѣ- Ис. CXXII, 1. номѣ живѣущемъ на нѣстѣ», мѣрѣ и покаянїє створи: и до послѣднагѣ оубо всѣ вѣгѣнїє и мѣтвѣ испрѣбѣ, и прѣ ѡлтарѣ стѣкѣ, безѣ ѡсуженіа «возежи Ис. LXII, 5. роуцѣ». ѿ семъ же и пакы ти глѣ, ѿ слоужителю Хѣѣ! храниса ѿ питїа: сера- димъ во єси плѣтѣныи и не лѣпо ти єсть прилежатѣ питїю, к семѣ же и єще,— лѣвоимѣнїю, гордѣсти, || ѡсуженїю, славо- Л. 1144 г. хотѣнїю и гнѣвоу, и вѣднымъ по- мышлєніемъ: сїи во вса кромѣ сѣтѣ аггльскагѣ воиньствѣ: иухѣ чинѣ въз- спрѣимъ слажиши Тѣла Хѣѣ. Пачѣ с ними смѣшавса: «ниѣ во», речѣ, «сїлы нѣныѣ [с⁸ нами смѣшавса и сїлы нѣныѣ]» с⁸ нами невидѣмо слоужатѣ⁹. Тѣмъже, прозвѣтаре, воуди смыслєнѣ, разоумѣи, чтѣ єси, илїи ѿ чємъ слоужиши. И разоумѣвѣ, «равѣтай Гѣи съ страхѣмъ» Ис. II, 11. и лѣвоимѣнїю и всаковыѣ нравы поустѣошныѣ ѡвергѣ: да, аггльскою слоужѣ прѣимъ и¹⁰ съ страхѣмъ и лѣвоимѣнїю и говѣнїемъ дрѣжавѣ, боудєши на нѣстѣ лѣкѣстѣвоуѣ съ агглы въ бесконечныѣ вѣкыѣ. Бѣгу⁸ ншємоу слава и нынѣ, и прѣно, и въ вѣкыѣ вѣкѣ⁹. Амѣнѣ.

¹ Кромѣ прологовъ, встрѣчается въ кормчихъ русской рецензїи (см. Рум. 233, Синод. 222, л. 1 и др.); въ вариантахъ приводится пергам Прологъ № 244, XIV в., Патриаршей Библиотеки (означ. П.) ² боуѣ П. ³ и, доб. П. ⁴ мѣрѣ во, доб. П., а въ Синод. № 222, XVI в., передѣлано: да на тѣ зрѣще дѣти дѣовныѣ мѣтвиѣ вѣдѣ: мѣтвиѣ на сѣдѣ ѡбращѣтѣ мѣтѣ; перестройки текста въ Кормчей № 222 имѣются и въ другихъ случаяхъ. ⁵ поестри П. ⁶ кнѣ и, доб. П. ⁷ и, доб. П. ⁸ нѣтъ П. ⁹ изъ пѣнопѣнїа, замѣняющаго Херувимскую, на Литургїи Пржедєосвященныѣхъ ¹⁰ тѣ, доб. П.

К' той же днь мѹченіе сѣго
Кліментѹ¹, патрїарха Рїскагѹ,
четвертагѹ бѣвша по апостолѣ
Петрѣ.

I. Четвертый² Рїмьстїи цркви при-
ставникъ вѣсть Кліментѹ, ѣже хоудо-
жествомъ аплоу Петроу послѣдъствова³:
тацѣмъ ковѣрствѹ ст҃роаше, тѣко Іоу-
деѹмъ ѣ елїиномъ ѣ вѣмъ хрѣтіань-
скомъ людемъ оузаконати⁴. Люблхоу
во єго елїини, понеже гноушамасѹ⁵ но⁵
ѡвѣщанѣ ѣмъ, но ѡ своѣ книгѹ же ѣ
ѡвѣщанѣ⁶ сказааше, гдѣ же рожени вѣша
ѣ ѡкѣдѣ вѣша мнїмїи ѡ нїхъ что мїи
вѣѣ, ѣмѣже сѣтворїша, како же абїе
кончашасѹ: аснѣми прїтчѣми сказааше.

||Л. 1145 а. Слѣмѣхъ же елїинѹ ѡданїе || оулоуцїти
оуѣаше, аще оубо ѡстаноуць тѣревь своѣ.

II. Ѣндоу⁷ же тацѣмъ ковѣрствомъ
ѡвѣрѣтааше: понеже ѡца ѣхъ дроугы Бгѹ
сказааше, законъ же ѣмъ сѣхъ ѣ сѣенъ
глѣше, ѣ прѣбо мѣсто сїхъ ѡ Бга ѣмѣти,
аще своѣмоу закону даны⁸ сѣвлюдѣтъ:
не ѡмѣтати Івралѣмьскагѹ єго ѡвѣрѣто-
ванїа, скончана вѣша оу Хѣ, зане все
сѣмѣ Івралѣме вѣгвїти Бгѹ, вѣсѣ
тѣзїкѣ, ѡвѣщѣасѹ: ѣ єже рече кѣ Дѣдѣ
тѣвоемъ»: ѣ абїе Ісѣїемъ прѣркомъ, тѣко
Иса. VII, 14. «Дѣа прїиметь вѣ чревѣ ѣ родїть сїа
ѣ нарекоуць ѣмѣ ємоу елїманѣнѣлъ».

Быт. XXII, 18. сѣмѣ Івралѣме вѣгвїти Бгѹ, вѣсѣ

Ис. CXXXI, 11. «ѡ плѣда чрева тѣвоєго посажоу на прѣтѣтѣ

Иса. VII, 14. «Дѣа прїиметь вѣ чревѣ ѣ родїть сїа

¹ На греч. у MPSG, t. II, col. 617 и слл., съ надписанїемъ: Μαρτύριον τοῦ ἁγίου Κλήμεντος πάπα Ῥώμης, въ редакціи, не вполнѣ совпадающей со слав.; напеч. въ ПДП. СПб 1903, ак Соболевскимъ (=Сб.); согл. греч. сдѣлано и раздѣленїе текста въ нашемъ изданїи. ² греч. τρίτος ³ ἀκολουθήσας. ⁴ (ὥστε)... εὐαρεστεῖν. ^{5—5} οὐ βδελυτόμενος—не гноушамасѹ Сб. ⁶ τελετῶν ⁷ ѡ иудѣи Сб. ⁸ τὰ μυστήρια—тайны (здѣсь описка: даны) ⁹ ῥεγεῶνα—пригородь. ¹⁰ γεγραμμένους, здѣсь начтайны опискою вм. написаны ^{11—11} οὐ συνηώρει δημοσίᾳ ἀπαίτησιν ὑπελθεῖν—не допускалъ бродить за публичной подачкой. ^{12—12} τοῦτοις καὶ τούτων πλείοσιν ἀνδραγαθίας ἀνθεσι—этими и большими этихъ (цвѣтами) добродѣтели ^{13—13} τοῦ θρόνου Ῥωμαίων ἐπισκόπῳ—епископу римскаго престола ^{14—14} τὸν φίλον τοῦ βασιλέως Νεροῦα—друга царя Нервы; не названо, какого друга; въ латинскихъ же переводахъ Мученїя—у Миня названъ Сисинїй, у Момбрицїа (Sanctuarium seu vitae Sanctorum)—Аврелїанъ и Сисинїй. ^{15—15} τῆ αὐτοῦ διδασκαλίᾳ—вѣлѣдствѣ его (Климентовой) проповѣди ¹⁶ σπουδαίαν ¹⁷ παγιδεῦσαι—уловить ^{18—18} πολυπραγμονεῖν ^{19—19} ἐν τούτῳ—въ это время.

III. Ѣ хрѣтіанѣ же сего ради пѣче
вззаволенъ вѣѣ: понеже ницаѣ, ѣже на
всѣмъ легевѣнъ⁹ по ѣмени ѣмѣше на-
тайны ѣ¹⁰ тѣже сѣтынею крѣщїемъ про-
сѣщѣаше, не¹¹ ѡслаблѣше лѣска сѣтво-
рїти потѣга¹¹. Проповѣдїю же всѣкому
днї оубогыѣ же ѣ богатыѣ оуѣаше—ѣ
не ѡслаблѣти ницїи, крѣщїемъ ѡ Іоудеї
ѣ елїинѹ, лѣскы ѡвѣрокы прїимати ѣ
житїа чѣтѣ ѣ достояна сѣтѣвѣ крѣщїенїю
дары елїиньскїи не сѣвернїти.

IV. Си¹² мнѣ мнѣжайшаѣ ѣ сїхъ
бѣгодѣтельными цвѣтѣ¹² Бгѹ же ѣ
вѣмъ чѣкомъ мрїемъ оуказааше: несмы-
слѣныймъ оубо оуказати невззможно,
ѣже Бгѹ же оубо оугодно тѣвѣтѣсѣ. Сего ради
не оубошѣа дѣсаженїа не смыслѣный
чѣкомъ онѣѣ ѣмѣже во лѣ вѣѣ оубо оугодна ||Л. 1145 б.
Бгѹ, неоугажѣнѣцаѣ многы оустѣрашатїсѣ.
Ѣгоже ради вѣсть бѣжному Кліментѹ
прѣтѣтѣ¹³ Рїмьскому епїсѣпствѹ¹³—Сисї-
нїа¹⁴, дроуга Неронова¹⁴, не боїатїѣ.

V. Понеже оубо оученїемъ¹⁵ ємоу¹⁵ жена
Сисїнова, Ѣвѣдора, ѡвѣрѣщїшїсѣ кѣ
Бгѹ, подвижною¹⁶ тѣворѣаше слоужбоу
свою,—сѣи моужь, вззревновѣвѣ, оулаѣти
(sic)¹⁷ подвизашесѣ, вѣ цркви тѣщацоуѣсѣ.
ѣ воходоуци оубо єнѣ, ѡнѣ, ѣнѣмъ
входомъ постигѣ, начѣ вїны¹⁸ ѣскаѣти¹⁸.
ѣ внѣга же ѡ сѣго Кліментѣ мѣтѣва
вѣ, лѣдѣ рекшїемъ «амїнѣ»,—Сисїнїи
ѡ¹⁹ сѣмъ¹⁹ ѡсѣпѣжѣ ѣ глаоуѣхъ вѣ, ни

слышати же, ни видѣти мѡгы. Тога оубо гла рабѡмъ своимъ: «поймите ма, иъведеге ма вѡнъ, іако ѡчи мой слѣпы бы и оуши мой втолѣце ѡглоухше, іако ничтоже ѡноудъ слышати могу».

VI. Тѣмже во ѡтроди емоу ѡвходмахоу с нимъ по всеи цркви, посредѣ молашиса людеи мужи и жены, дѣвери, и мнже внидоу, ѡбрѣсти не можаахоу. Тѣмже ѡвходити и заблауждшїимъ и пакы ѡвходити,—Феѡдорѣ¹, гжи своѣи, и деже Бга молаше, сз гмъ своимъ прїити². Иже, видѣвзши рабы сз господѣ своимъ ѡслабїши ѡвходмаца, первоѣ оубо оуклониса ѡ зрака и, мнѡщи, іако оубо ѡверзстама ѡчима видатъ ю. И пославши кз единомъ ѡтрокъ свой, хотащи разоумѣти, что оубо хота ѡвходмаце сз господемъ своимъ,—рекѡша: «гнъ || ншъ,—видѣти хота, еже не лѣтъ емъ вѣ, и слышати стоужае³ тайна³,—ѡслабѣ и глаухъ бы: на же повелѣ, да его, іако мѡгщи, ѡсѡдъ иъведемъ: и не ѡслабитсѡ на, ѡсѡдъ его како [его]⁴ иъвести».

VII. Внега же сїю повѣсть Феѡдора приагчъ ѡ отрока, поверже себе вз млтвоу и слезами прошаше ѡ Бга, да мужь еи ѡтродѣ иъйти възможѣ. И ѡбращшїи кз отрокомъ своимъ, соущїимъ с нею, рече: «гна своѣго ведете и в дѡ, азъ во молїтвоу, юже нача, не имамъ ѡставити: но принесѡ жртвоу свою Бгови и, кончинѣ выѣши тайна, постигнѡ васъ». И, егда идоша ѡтродїи водаще его, иъидоша ведущи и конъ, и, взвращшїи кз гжи своѣи, слѣпа и повѣдаша и глауха еце превывающа. Феѡдора паче кз Бгоу млтвы и слезы проли, іако да мужа еа млтъ его застѡпїи. И авїе, ѡпѣнїю выѣшоу, припаде кз блженномъ Климентѡу, глаючи мужа своѣго,

иъскушающи неизреченна тайна влѣцѣ Іс Хоу, вз ѡслабленїе впаде ѡбѣма ѡчима, ѡбѣма же оушїма слоу тога же поговѣити.

VIII. Авїе же оубо блженны Климентѣ, испущаа слезы, и нача нѡдити соущаа с нимъ, да единодушью ѡ Бга испросатъ прощенїе, іако да мужю еа слухъ же и зракъ дароуетъ. Дерзав оубо, блаженын Климентѣ по молїтвѣ и де сз женою кз мужю еа: и ѡбрѣ || его ѡвер-

Л. 1145 г.

IX. Поклонъ же колѣни кз Гоу, блженны Климентѣ рече. Млтва стго Климента. «Гн, Ісе Хѣ, «давый ключа Мо. XVI, 19. цртва нѣнаго» апостолау Твоѣмоу, оучителю моѣмоу, Петроу и рекъ, іаже ѡверзеши,—ѡверзста боудѣтъ и іаже затвориши,—затворена боудѣтъ. Ты повелѣ, да ѡверзетсѡ члкоу семоу слоуха и ѡчи, іако Ты рече: «иъже аще просїте Мр. XI, 24. вѣроующе, прїимѣте», и се ѡвѣтѡванїе превываѣтъ вз вѣкы». И, внега же вси ѡвѣщаша «амїнь», ѡверзостасѡ ѡчи Фиснїю и слоуха. И, видѣвз стго Климента, стоаща възскран жены его, и оужасасѡ, помышлаа: что оубо естѣ е; и не вѣдѣ сегѡ, чтѡ іако коренїтѣскими волшвенїи пороуганъ выѣв; И начатѣ взпїти равомъ своимъ: «имете Климента епкопа, зане взниде ко женѣ моеи, коренїтѣскими възшвенїи слѣпотѡу ми нанесѣ».

X. ѡни же, иже повелѣ, мнѣшасѡ Климента вазати тѡже и влещи: ѡни же, лежащаа столпы важюще, привлечѡху, ѡвога оубо вноутрь ѡ вѣоудѡ, ѡвогда же иъоутри вѡнъ. Се же и са-

Л. 1145 в.

¹ πρὸς Θεοδώραν—кз дев... Сб. ² παρεγένοντο. ³—³ (ἀκούειν) ἀλλοτρίου μυστηρίου—(слушать) чуждую для него тайну. ⁴ въ греч. и Сб. нѣтъ. ⁵ и говоромъ Сб.

||Л. 1146 а. момоу Сисинію мнѣшеса, іако стго Климента свазана влечаху же ѿ дер- жаху. В немъ же || стгын Климента рѣ: «жесточа срца твоѣго въ ка-мень обрѣтиса. Понеже каменіе славиши, іако богы, каменіе влачѣти ѿдан іеси».

XI. Онъ же, іако възистіноу мнѣ свазана Климента, хваласа глѣше: «азъ тѣ створю въ прѣтчю всѣмъ коренищѣе быти». Тогда же стгын Климентъ возда молитвоу ѿ блѣн женоу ѣмоу, ѿ ѿнде, се заповѣдавъ ей—не престати ѿтиноу || Петр. II, 12. ѿ мѣткы, дондеже свѣе посѣщеніе іавитъ Гб ѿ моужи еѣ. Плачущиса оубо ѿ молаци Феѡдора, к вечероу іависа ѣтеръ моужъ, стѣдинами говѣйнъ, ѿ рече: «тебе ради зравъ боудеть Сисиніи, іако да скончѣтса, ѣже рече братъ мой, || Кор. VII, 14. Павелъ аплз: «стѣтса моужъ невѣренъ женоу вѣрноу». И се рѣкъ, «ѿнде ѿ немъ». Тѣмже без непщеваніа ѣсть іавѣ блаженаго Петра іавленіа.

XII. И абіе тогда, призвавъ Сисиніи Феѡроу, ѿ глѣ еи: «молю тѣ, да оумолиши Бга свѣго, да не прогнѣваѣтса на мѣ: тевѣ бо ревнѣа, прѣидохъ ѿ внидѣ вѣслѣдъ тебе в церковь: хотѣ видѣти творімаѣ ѿ послушниковъ быти режимымъ¹, слоух же вкзѣпѣ ѿ видѣніе погоубѣн. Нѣѣ же оубо, понеже² соудити мнѣ сімъ Климентово сттворіти прѣшествѣе², помолиса ѣмоу, іако да прѣдетъ къ мнѣ ѿ сотворіть мѣ истинъ познѣти: ѿ мнѣ ѿ ѿтсрокомъ во истинъ³..

XIII. Тогда оубо шедши Феѡра по- ||Л. 1146 б. вѣда || всѣмъ, іаже видѣ, іаже ѿ своѣго

моужа реченѣа быша всѣмъ. Стгомъ же Климентъ, прѣшедшюемъ къ Сисинію, ѣліко оубо къ свзанію дшн ѣго, сказа ѣмоу. «Вѣрова же Бѣи» ѿ оутвердиса,^{Дѣян. XVIII, 8.} ѿ начѣтъ колѣнома своіма прѣдъ Климентѣо кланѣтиса.

XIV. И возпи, хвала «Бга Истиніи. Иоан. XVII, 3. наго», вседержителя, «іако да сего ради² Кор. VI, 18. мѣ ѿслѣпи, да вижоу: ѿ сего ради слоухъ ѿтѣтъ, да вноушю истіноу, ѣнже ѿногда за невѣрствіе роугахса. И се оубо мнѣхъ ѣжу быти, ѣже вѣ истіна, мнѣхъ же ѿтвернь⁴..., ѣже вѣ ѣжа: тѣмъ мнѣхъ свѣтъ ѿ свѣтъ тмоу непщевахъ. Но ѿчистиса оумъ ми ѿ скверны неисто-вства ѿдольскаго: воистинъ во разумѣ дѣмону прѣцѣла чѣкы, іако да невѣроуѣцими Хѣ быти Бга обладаю скрижали⁵, каменіе глаухо ѿ не глѣ, іако мноу вла-дѣша ѿ доселѣ». Си⁶ ближнѣа⁶ Сисиноу глѣшю, «радостъ велика бы»: «вѣрова^{Дѣян. VIII, 8.} во со всѣмъ домомъ своі», ѿ давъ своѣ имѣ, приближающійса пасцѣ, крещенъ бы. Почтени быша крещени ѿ домоу ѣго, вкоупѣ моужи ѿ жѣны, съ младенци дѣста кѣ. Сего радѣ Сисиніа, мнози ѿ слабны ѿ дроугъ Нероу⁷—црѣю къ Бгоу ѿбратишаса.

XV. В то же время коумѣ⁸ вожіимъ свонтамъ⁸ Павлин⁹ Тѣрзковѣтіанъ⁹, видѣкъ множество вещишено во Хѣ вѣровавше, прѣзва прѣстѣвники легѣ-ѡномъ¹⁰, ѿ, давъ имъ злато, наоустѣ а, ||Л. 1146 в. да возвигнетъ матежь хрѣтіанскѣ имени.

XVI. Строшцоу оубо Намертіанъ ѣпархоу градный прѣстолъ, матежь бы

¹ такъ и въ У; въ С. неясно, не то реко..., не то реки... ²—² ἐπειδὴ τοῦ ταῦτά με ἀνακτήσασθαι ἢ τοῦ Κλήμεντος ἀπειργάσασθαι παρουσία—такъ какъ появленіе Климента создало то, что я снова прѣобрѣлъ ихъ (зрѣніе и слухъ). ³ καὶ ἐμοὶ καὶ τοῖς παῖσίν μου ἀσφαλῶς ἐνομιζέτο τὸν Κλήμεντα δεσμεύειν—и мнѣ и слугамъ моимъ за-правду казалось, что вяжутъ Климента. ⁴ ἐμπάλιν, далѣе пропущено: истину, τὸ ἀληθές. ⁵ πέτραι καὶ. ⁶—⁶ ταῦτα καὶ παραπλήσια—это и подобное ⁷ Νερούα. ⁸—⁸ ὁ κόμητς τῶν θεῶν ὀφφικίων ⁹—⁹ Ποῦβλιος Ταρχουτιανός. ¹⁰ τῶν ῥεγεῶνων, см. выше, стлб. ГГГГІ прим. 9.

Лк. XXIII, 22

Римьскому народу о имени Климентовѣ. И кз себѣ размѣншесѧ¹, ови оубо глахоу: «что оубо зло створи» или что добра не исправи; иже оубо недоужный ѿ него поскѣщенъ бысть и целеніе полуочи, иже к немѣ печаленъ иде, радѣсѧ ѿиде, никому же никогда же пакости сотвори, но кѣмъ ползоу. Ини же, духомъ непріазнино ражжени бывше, вопіахоу: «кореническими волъшвами си твора, богомъ нашими слоужбѣ оустрааѣть². Дію глѣть вѣоу не быти, Ракаіа же, нашего хранителя, нечиста доуха быти глѣть, ифродітѣ, преподобнѣю богыню, любовѣнцію вѣвшю сказаѣть, ѿстїю же, великою богыню, огнемъ съжжѣнѣ хоулантъ, тако же и пречестною богыню итиною, ирдемъ же и ѿрмію възкоупѣ же икрона, ирїа же хоулантъ. Всѧ же имена богомъ наши и црквамъ досажаѣтъ: или да пожретъ богомъ нашими, или да потревленъ боудеть».

Л. 1146 г.

XVII. Тогда Наментіанъ, градны епархъ, не терпѧ молітвы³, повелѣ привести к себѣ блаженнаго Климента. ѿго видѣвъ, нача глати: «ис корени оубо влага рода ишелъ еси, еже ѿ васъ римское множество свидѣтельствоуѣть. Нз лестъ пріатъ и сегд ра⁴... терпѧ⁴. По неже не видѣ⁵, кого Хѧ чтеши, прочиена црквамъ вѣомъ нашими прїемлеши,— тѣмже ѿвращеніа достоитъ все лихое вогъ нечѣстїе, дивнымъ богомъ слоужити». Блаженный же Климентъ рече: «молю ти сѧ твоеи приспѣющей мудрости—внимати ми ѿвѣтѣ, а не говорѣ ненаказаны, но мойми⁶ словесы на-

писати⁷. Ище ѿи мнози ѿбладають⁸ и ѿригають⁸, егда могутъ ѿглати насъ, еже есме мы, смысленіи члци, ѿни же— ѿи безъ смысла, ѿбладающе, и вѣговорніи⁹, приено ѿ ненаказанныхъ исхода, іавлаѣт сѧ, да ничто же твердо имѧтъ, но¹⁰ истинно. Тѣмже безмолзствоую¹¹ взыскана боудеть вѣщї¹¹, в нюже ѿ своемъ спсеніи смысленіи¹² члци¹² и вѣ себе совѣщати и стѣзатисѧ начнетъ, да «Истиннаго Бѣа» ѿвращетъ, ѿмоуже¹⁰ Иоан. XVII, 3. свою вѣроу вѣ достойноу чистоу предѣстъ».

XVIII. Тогда Шваіи Торкоутіанъ посла книги Троаноу црю о имени блаженнаго Климента, гла: «сего Климента говореными¹³ вопли¹³ ища, нарѣ не престѣтъ, и вѣрно свидѣтельство ѿвѣстисѧ на-нь не можетъ». Тогда Троанъ црь написа, рекыи: «достойно емѣ естѣ ѿвѣщѧтисѧ богомъ, с нами соущїи, или на ѿнъ полъ морѧ и понтѣ,— в поустынию, прилежащю Хересоуностѣмъ градѣ,— ѿземлѣти».

Л. 1147 а.

XIX. Егда Троане повелѣніе оутвердисѧ, помышлѧше Намертїнъ, іако да Климентъ волнаго ѿзѣства¹⁴ не исприв- сит и¹⁴... Но блаженный Климентъ подвижашесѧ и самого сѣдїи оумъ вѣроу ѿвратити, и себе изколичїи паче ѿземьствїе, нежелїи боути сѧ. Толикою бо влѣтъ Гѣ Климентѣ подѣстѣ, іако плакатисѧ Намертїнѣ епархоу¹⁵ глати: «Бѣ, емѣже ты всѣмъ срѣцемъ слѣужиши, Тои да ти поможегѣ в се¹⁶ написати ѿземьство¹⁶. И нарѣ корабль и, всѧ требованїа¹⁷ накладъ, ѿпѣсти. Накладен же вѣ корабль не токмо ѿ людїи, нз и

¹ συχουθεντες размѣшшесѧ Сб. ² ανατρέπει. ³ τοῦ δήμου τῆν στάσιν—народнаго мятежа. ⁴ οὐ φέρουσιν—не терпятъ (тебя). ⁵ οὐκ οἶδα ⁶ У безъ ми. ⁷ γραφασθαι με—поставить обо мнѣ письменное рѣшеніе. ⁸⁻⁸ περιλάξωσι καὶ κατασχίσωσι—окужаютъ лаемъ и раздираютъ. ⁹ ἡ στάσις—вѣговоренїе? ¹⁰—ни, мѣте. ¹¹⁻¹¹ σιγῆς ζητεῖσθω προφασίς—да будетъ изыскано время покоя ¹²⁻¹² ὁ λογικὸς ἄνθρωπος—духовный человекъ ¹³⁻¹³ στασιώδεις κραυγαῖς. ¹⁴ καὶ τοῖς θεοῖς σπονδὰς ἐμπιπέξῃ—и богамъ представить жертвенныя возліянїя. ¹⁵ καὶ—и. ¹⁶⁻¹⁶ ἐν ταύτῃ γραφῇ τῆς ὑπερορίας—въ этомъ рѣшеніи о высылкѣ. ¹⁷ τὰ ἀναγκαια.

блговѣрнн людіе по немь идѡша мнози.

XX. Внегда же поиде на мѣсто ѡземьствіа, кз дѣло черенія мрамороу, — паче двѡю тысоуцю христїанз ѡбрѣте, многы лѣты ѡсоужены соуца: ѡже, видѣвше ст҃го ѡ славногѡ Климентѡ епископа, вси ѡнодшѣно, воздыханиемъ ѡ плачемъ причоупивше, глахоу: «помолисѡ ѡ нѡ, преподобный ст҃лю, да достоиши іавімсѡ ѡбѣтованію Хѡу». Ѣже разумѣвз ст҃ый Климентъ за ѡма Бжїе ѡземли¹ суца, рече: «не вѣс подобима Гѣ здѣ оустроилаз ѣсть, да, причастникз выкз моукамъ вѡшимъ, еше оуѣтшенію² ѡбрѡ' черпѣнію² подамъ».

XXI. Оуѣвѣдѣ же ѡ нѡхъ, іако ѡ шести поприць вода на своѡ плещи приношахоу. Тога же авіе ст҃ый Климентъ оуѣвѣдѣ³, гла: «помолисѡ Гѣи, Бгѡу нашегоу Гѣу Хоу, да ѡповѣдникомз вѣрѣ Ѣго слѣдз водѣ ѡверзетсѡ. Оуѡдари-

||Л. 1147 б. ѡ⁴ в ка||мень кз поустыни Синайстѣи Ис. XVII. 6. ѡ потекоша воды «до сытости», — Тоѡ намъ непрѣстѣцаюцоуѡ вода дастъ, іако да подантѣ Ѣго возвеселимсѡ». ѡ авіе, молнтѣѣ скончавшисѡ, сїудъ ѡ ѡндоу ѡзрѣвсѡ, видѣ агнецъ стоѡць, ѡже десндѡ ногъ козѣнже, іако се мѣсто показавз ст҃гому Клименту. Тогда ст҃ый Климентъ, — раздѣвѣ Гѡ соуца, егоже едїнъ тоѡ видѣ, ѡ ѡнъ ѡнѡу ни едїнъ же не видѣ, — пристѡпивъ кз мѣстоу, ѡ рече: «во ѡма ѡца ѡ бѡа ѡ ст҃го дѡа, оуѡдарице в мѣсто се». ѡ понеже вси мотыками копѡша, ѡ не в сѡмомъ мѣстѣ, ѡдеже агнецъ стоѡ, прїѡм же малъ мотыжицю, ст҃ый легкому оуѡдареніемъ кз мѣсто, еже пѡ ногою агнѣцю,

оуѡдари: ѡз негоже ѡсточнїкз, проліѡсѡ⁵ прѡтааніемъ⁵, красенз іавімсѡ, еже проліѡвсѡ рѣкою⁶ сотвори. Тогда же ст҃ый, всѣмъ радѡюще, рече: «рѣчнаѡ Ис XLV, 5. оустремленїа веселѡтъ гѡа Бжїи».

XXII. ѡ⁷ замышленїа сѣго чюда прѡтече по всеѡ епархїи⁷. ѡ пришедше вси кз оученїю ст҃го Климентѡ, ѡбращахсѡ кз Гоу, іако на всѡкз дѣ ѡ ста ѡ боле креѡахоусѡ⁸ ѡхожахоу⁸. Не кончавшоу же сѡ еднѡмоу лѣтоу, выша тоу еже ѡ [не]вѣрныхъ⁹ ѡ цѣквѣ: вси ѡдоли сокрѡшенї выша ѡ вси цѣкви ѡласти ѡхъ разоренї выша, всѡ чаца на трїста поприць ѡнѡдъ ѡкрѣтз поточенї выша ѡ постѡланы¹⁰.

XXIII. Тогда¹¹ же ревнителемъ повелѣ||привѣсти, прїѡша¹¹ кз Троѡнѡ цѣю: ||Л. 1147 в. іако множество безчислено христїанз возрастѡша людіе. ѡ посланз выстѣ ѡфиѡнз ѡгемонз, ѡже, многы ѡ хрѣтїанз различными моуками бївз, видѡ же всѡ на моукоу с радостїю градѡща, ѡслави народѡ, едїногѡ ст҃го Климентѡ на жертвоу ноудѡ. ѡ видѡ тѡко оутѣрзжена ѡ Гѡѣ ѡ ѡчнѡдъ приложитсѡ не ѡмоуца, ѡ гла слоугамъ своїмъ: «да везенз воудеть посредѣ мора ѡ навѡжете на выѡ емѡ коткѡ, ѡнкирѡ, ѡ взвѣзните ѡ кз море, іако да не возмоуѣт христїане кз вѣа мѣсто чистити его».

XXIV. Семоу вывшо, весь нарѡ христїанескз, на вресѣ стоѡ, плакѡшесѡ. ѡ при сїхъ рѣста Корнїаз ѡ Фївз, оученїка емоу: «вси ѡнодшѣно помолїмсѡ, да іавнтъ намъ Гѣ мѣнка своѣго моши». ѡлолцимъ же сѡ людемъ, ѡстѣпи море во свою поуѡноу на трї поприца. ѡлѡлымъ¹² вшедшемъ по соухѡу, людіе ѡбрѣ-

¹ ὑπερορισθέντας ^{2—2} παρηγορίας ὑποτύπωσιν καὶ ὑπομονῆς ³ π ο уѣди Сб., прѡтрѣфѡто аѡтоѡс ⁴ πατάξας. ^{5—5} ὑπερβλουσαις ταῖς φλεψίν—сѡ обильными водоу жилиами. ⁶ ποταμόν (ἄπετέλεσε) образоваль рѣку. ^{7—7} διὰ ταύτην οὖν τὴν ψῆμην, прѡседраме пѡса ἡ ἐπαρχία—волѣдствїе молвы ѡбъ ѡтомъ, сѡбжаласѡ все епархїа. ^{8—8} βαπτίζομενοι ἀνεχώρου. ⁹ παρὰ τῶν πιστῶν ¹⁰ κατεστρώθησαν. ^{11—11} τηριχῶτα ἐπίφθογον διήγημα διέδραμε—тогда враждебная вѣсть дошла. ¹² σχεδόν.

тоша во ѡбрасѣ цркви мраморноу храминоу, ѡ Бга оуготованоу: и тоу в рацѣ положено бысть тѣло стго Климента, оученика Петра апла, и анкѣроу, с нею же взверженъ бы, воскраи его лежаща.

XXV. Иби же са оубо оученикома его—не вззати его: им же и се проречено бы, тако на всако лѣто, въ днь моученіа его, растоупитса море на седмь днѣи, градоушимъ соухо || шествѣе даа (иже, во хвалоу имени его, блговоли Бж быти до днешнаго дни). Семоу же бывшу, вси христиани тазыци вѣрваша Хж: «идеже ни блинъ», «ни» едннъ «еврей», ни штиндъ обрѣтаетса еретикъ. И бывають тѣ блгодѣаніа многа: молитвами его слѣпїи просвѣцаютьса въ празникъ его, дѣмони изгоними бывають, вси болѣщїи цѣли бывають. И превываетъ емоу похвала прѣ Гмь нашимъ, Гцв Хмъ, иже¹ с нимъ¹ Бѣи ѡцю слава, со Престымъ и Прчтымъ, Животворящимъ Дхмъ, и нѣтъ, и прїсно, и въ вѣкы вѣкомъ. Амїнь.

В' той же днь слово² ѡ чудесї стго архїеппа Херисоньскаго Климента.

Пе. LXXVII, 36. «Дивенъ Бгъ во стѣи свойхъ», правено слово речи нынѣ съ пророкомъ, Пе. CXXXVIII, 14. и «дивна дѣла, Гї», и «кто Бгъ велїи, Пе. LXXVI, 14—15. іако Бгъ нашъ; Ты еси Бж, творай чюдеса едннъ». Что оубо вѣдетъ ину, прочтвенно³ семоу словоу, начнемъ нѣтъ речи: пррчское чудо бы, іако слово

начахомъ. И вопроште оубо: которое чудо бысть; и рече намъ: се естъ пръвоє—ѡ Бга всакъ даръ добрый съвыше Іак. 1, 17. исходитъ, и потомъ: Климента Римскаго съ Петромъ, праведна оучителъ, ѡ Римска престола оучителъ вѣрна, Климента с нимъ, иже нынѣ копнѣтъ, бывша, Климента—«истиннаа лоза» | Иоан. XV, 1. кинограда Хѣа: зане намъ праведнаа лоза || Л. 1148 а. зрѣла, вино намъ блговѣрїа капла Климента, «истиннаа лоза», иже не въ Иоан. XV, I. пѣтыни, ни въ гороу вознесы на, но на блговѣрїа поучаа, іако ѡблѣкъ нбоу намъ нѣнымъ оуча: лѣствицу, юже видѣ Іаковъ, ничтѡ семоу прѡтивоу. Тамо Бѣт. XXVIII, 12. агглан на лѣствицу восхожаоу, и⁴ на дша іако ѡ степени до степени къ Бгоу приносѣще⁴. Тако и нынѣ преславномоу чудеси наоучаюса, ѡ превагыи и «до-Мо. XIII, 45. брыи вѣере», сїнночнче Клименте, созвавыи нѣтъ на во стѣю свою црковь честнаго и преславнаго празника своего, на послушанїе предивнѣ чюдесъ его, иже повѣстимъ нынѣ къ блголюбимому съвороу твоемоу: и кого естъ—и кдѣ бы. Рѣю во са за васъ, «чада, послушайте» Сир. XVI, 24. мене всѣмъ срцемъ» и, оумъ простирающе, «вздадимъ славоу Бгоу» чистыми Лк. XVII, 18. оумы и съмысла. Сего, вѣрнїи, въ срца² Пет. III, 1. наша воспрїимѣ подвигы и троудовъ его въздыханїе, имиже Гц Хѣ чюдеса его прѡслави, Гѣ Бж своего страстѡтерпца, сїнночнка Климента: и подвигы и оученїи апльское «тченїе скончавъ», и² Тим. IV, 7. мѣченїа прїимъ, вѣнчася, іакоже и вы вѣсто⁵. Истинно, еже речено бы имъ: Цар. II, 30. прѡславити славаца Тж, Гї. Такоже

¹ δι' οὗ καὶ μεθ' οὗ. ² см. на греч. въ MPSG, t. II, col. 633 и слл. Слово, усвоенное Ефрему, архїеп. Херсонскому, и надписанное: περὶ τοῦ θαύματος τοῦ γεροντός εἰς παιδα ὑπὸ τοῦ ἀγίου ἱερομάρτυρος Κλήμεντος. Слав. то беретъ буквально греч. текстъ, какъ въ началѣ, то перефразируетъ его, то прибѣгаетъ къ самостоятельнымъ словоизвитїямъ, иногда совсѣмъ неграмотнымъ и темнымъ; при установкѣ чтенїй использована Милютинская Четвя Минея № 799 (озн. М.) ³ помянно М. ^{4—4} съ греч.: а здѣсь души людей приводятся къ Богу высочайшими увѣщанїями, какъ бы отъ одной ступени къ другой. ⁵ вѣсте М.

нѣнѣ прѣславнаѣ еси своего великаго
сѣнномѣнка, прїимшаго стрѣсть за Хѣ,
||Л. 1148 б. но ѡ хвалѣ || велїю «на невестѣхъ аггліи
поуѣтъ»¹ емѣ. Тако же ѡ «намя»¹ (sic)
члѣвци «на зѣмли»¹ сего пресвѣтлаго
Климентѣ великаго прославімъ: за дивнаѣ
ѣго ѡ преславнаѣ чюдеса слѣвѣ въздадѣ
Гоѣ Бѣгоу нашему, да ѡ ѡнѣ, братїе, за
наѣ молїть Бѣа ѡ спасенїи дшѣ нашихъ.

Сего² ѡца нашего, помощнїка вели-
каго, Климентѣ... ѡ стѣмъ мѡчении ѣго
възвѣргоша стѣе чѣло ѣго въ глаубиноу
морскѣю ѡ ѡнѣхъ беззѣбжнѣхъ пога-
нѣхъ². ѡ глаубина морскѣ, ѡ Бѣа по-
велѣное еси прїимши, соблюде ѡ чюдѣ
превелико сътвори, дивноу същи³ ѡ Бѣ.
Прїимши⁴, оученицы ѣго съ ѡнѣми хри-
столюбивыми вѣрными людьми, плачу-
щима ѡмъ къ Гоѣ Гоѣ нашему Іѣ Хоу,
молѣщемоуся⁵ показати ѡмъ мѡщи стѣго
сѣенномѡченика Кліментѣ, ѡ оученицы
ѣго Бѣа слѣвѣще,—внезапѣоу глаубина
морскѣ вѣзны страшны задн стѣа ѡ
пѣтъ вѣрныѣ людемъ сотвори⁶ времена
трїѣ⁶. ѡ вѣвѣзше, ѡврѣтѣгоша грѣ каменѣ,
ѡвразѣ⁷ тѣко ѡ вѣзтѣпѣ, пресѣтѣго ѡ
славнаго ѡврѣтѣгоша мѡщи, ѡже хотѣхѣоу
възѣти ѡ глаубины морскѣ ноцїю. ѡ
пресѣта ѡмъ стѣын ѡ рече: «мѡщїи моѡхъ
не возмѣте, дарѣю же вѣмъ сїю блѣго-
дѣтъ—по лѣтѣ⁸, моѣго мѡчѣнїѣ днїѣ⁸,
по седмѣ днїѣ ѡлоуѣтѣтѣмъ вода ѡ по
соухѣоу до грѣва моѣго ходїтѣ». ѡ слово
въ дѣло быѣ. ѡ ѡтолѣ до днѣшнаго

днѣ чюдеса вѣгодѣлана въвѣаѣтъ. Что
оубѣ Ноѣсеѣва безвѣлчїѣ кротчѣе; ||Л. 1148 в.
оубѣ ѡ чюднѣе сѣ. ѡнѣ оубѣ с палицею,
жївѣ сыи, прѣвое оубѣ море разѣвѣли, Псх. XIV, 16.
поуѣтъ въ глаубинѣ сотвори: ѡ дроугнѣ⁹
тѣко же колесницею¹⁰ Іѡрдѣнѣ разѣвѣли. IV Цар. II, 14.
ѣдїноѣ ѡнѣ чюдѣ сотвори ѡ быѣ потѣомѣ,
когда прїедѣоша, совокѣпїсѣмъ вода ѡ пакы
сѣ разѣвѣли: сѣ оубѣ смертїю¹¹ чтѣ ѡ словѣ,
не ѣдиною, но ѡ¹² днѣшнаго днїѣ¹². ѡле
чюдѣ велїе мѡченика! кымъ дарѣ далѣ
по лѣтѣ въ преславнѣ днѣ ѣго; по
седмѣ оубѣ днїѣ разѣоуѣтѣтѣмъ глаубина,
пѣтъ добрѣ вѣрныѣ ѡ вѣходѣ творѣщїѣ¹³.

Семѣ оубѣ тѣко въвѣшю, всї блѣго-
вѣрнїѣ ѡ весї ѡ ѡ града Херїсѣонѣскаго,
сего слышавше, къ дївномѡу ѡ преслав-
нѣму сѣмоу чюдесї ѡдѣхѣоу: ѡ с нїмї
нѣкнѣ мѡужѣ блѣговѣрѣнѣ, съ жѣноу
своею ѡ съ снѣомѣ своимъ ѣдиночѣдѣ,
къ стѣомѡу сѣенномѡчнїка грѣвоу при-
хожахѣоу вѣтѣмъ сѣцѣ. ѡ в мѣсто прїешѣше
ѡ чюдѣ видѣвше, ѡтрока [видѣвше] роу-
кою своею мѣтї прїимши, въ глаубиноу
вѣтворноу вѣвѣзоша: ѡ къ грѣвѣ при-
ставше, хвалѣще славѣхѣоу, грѣхѣоу
ѡпоуценїе ѡ него просѣще, молѣхѣоуся
ѡ чадѣоу своеѣмоу многа лѣтѣ живѣтѣоу
ѣго ѡ смѣшенїѣ, ѣлїко глѣтъ¹⁴ родїтѣли
за чѣдо свое ѣдиночѣдоѣ. ѡ молїтѣвоу
сѣвою скончѣвше ѡ целовѣвше стѣго мо-
щи, въспѣтъ пѣкы ѡдѣхѣоу: ѡ вода пѣкы
къ свое мѣсто козвѣрацїсѣмъ. ѡна же
мѣжена въспѣ || зрѣвша, со вѣтѣми ||Л. 1148 г

¹ Изъ стихирѣ, начинающей пасхальную службу. ^{2—2} τοῦ πανσέπτου λειψάνου τοῦ πανοσίου ἱερομάρτυρος Κλήμεντος ἐν τῷ τῆς θαλάσσης ἀπορριφέντος βυθῷ παρὰ τῶν ἀθείων ἐκείνων εἰδωλολατρῶν—когда всечестныя останки всесвятѣго священномѡченика Климентѣ были сброшены въ глубину морскую этими беззѣбжными идолослужїтѣлями...; въ слав. мѣсто испорчено, въ М. (л. 1535 об.) была попытка исправить ѣго, но не удалась. ³ εὐψὶ Μ. ⁴ τοῦτου γὰρ γεγονότος—и когда это произошло (въверженїе останковъ въ море) ⁵—молѣщѣма. ^{6—6} ἀχρι μιλίων τριῶν—до трехъ мїль. ⁷ ὠβραζῶ Μ. ^{8—8} ἐκάστῳ χρόνῳ ἐν τῇ τῆς ἐμῆς ἀθλήσεως ἡμέρᾳ—каждый годъ въ день моего страданїя ⁹ согл. грѣч., раз-умѣтѣся: Елисей ¹⁰ τῇ μηλωτῇ—плащѣмъ (Илїинымъ). ¹¹ надо поставїть послѣ что, при котѣромъ разумѣтъ вопросїтельный знакъ, ^{12—12} μέχρι τῆς σήμερον. ¹³...щи М. ¹⁴ глѣтъ М., въ грѣч. καὶ οἷα εἰκὸς γονεῖς ἐπὶ τέχνῳ αἰτεῖσθαι μονογενεῖ—и какъ прилично родїтѣлямъ молїтѣся за чѣдо единое.

людми возвратистася: и глаубиноу вода
сзвokoупнвшися покры. Ити же и скаше
зрѣши во знаменїи свѣмь чада своѣго,
а ѡнъ бѣше въ врьтѣпѣ оу сѣго Кли-
мента. И се же бы не замалъжена
лѣность, но ѡ Б҃га высть и ма то, да
и се нынѣ бѣгодать дѣвна створити
мѣнка. И іако и скаше ѡтрока и не
ѡврътѣше єго, и во глаубинѣ нечаниѣ
забыше ѡтрока, что оубо реци, еже
рыданїа слезы горькаго плача, ѡцѣви єго
и матерїи єго¹ ѡтрочати своѣмь во-
пїюща; всѣко оубо пресвѣтлыи ѡнъ днѣ
въ плачь сотворися. Что оубо хоуано не
гѣахоу или не творахоумь² что; и каме-
нїю во плакатися велѣхоу. Иже родивши
ѡчи въ глаубиноу въверже и тако гѣаста
сѣтому: «се ли твоѣ сѣла молїтва и
милость; се ли припадаюцимь ко гробоу
твѣмоу воздѣши спсенїе; се, троудъ
ѡставише, прїдохомъ и прїахѡ ѡ
тѣбе, и мяздоу³ спсенїа дѣши³; каѣ
ли єси ннѣ чадо мое дѣла; кын ли
сверь водный поглоти тѣ, чадо мое
драгоє; каа ли волна востѣвши, іако
грѡвъ, жива сѣго покры; кого оубо нынѣ
ѡчима вѡима оузрю; кѡ ли прїимоу и
прихвачю роукама своима, иже ннѣ поу-
ста быхъ своѣго чада; ѡ глаубино, на-
сытилася єси моймь чадѡ: или рѣбамь

Л. 1149 а. морекы да бы азъ имь во снѣдь была, ||
неже ты, чадо мое драгоє. Кто ми на
старость мою попоръ вѣдѣтъ; воскѣю
ми, сѣче, тако сотвори; да бы съ снѡмъ
своимь оумерла. ѡ чадо мое драгоє!
почто и воскѣю тако сотвори ми, сѣче,
іако к твѣ привѣгѡ надѣюшися; в
роукоу моею прїимши чадо своє, и при-
вѣгохъ к твѣ: иво азъ бы со ѡтро-
чатемь оумерла. ѡ море, ѡ глаубина! в
коє лоно сѣа моєго влѡжи; како же тѣ,
чадо мое, въскормихъ; ѡ како тѣ оузрю,

чадо мое, съ дроугы своими; ѡ лючѣ
мнѣ, чадо мое! и въ кын тѣ часъ
сѣрть похвѣти; кака ли тѣма бы предѡ
ѡчима мойма; кынми ли ногами воз-
вращюса; како ли оубо, іако агна, ра-
доуѡщися оузрю»;

И пакы и ѡцѣ дѣтища того, по-
добно тѣм же горкымь словесемь, во-
пїаше, и роукама своима вїаше в лице
свое. И гѣаше, вопїаше, плачася горкѡ:
«ѡ чадо мое драгоє! ѡ кого са ннѣ
оуслышю ѡцѣмь зовѣмь; и воскѣю ма,
сѣче Б҃жїи, възнезапѣ ма бесчадна по-
стѣви; воскоую сѣа моєго горцѣи сѣрти
преда; воскоую, на тѣ надѣсася, к твѣ
приведѡ сѣа своѣго, ѡ твѣ проса ємоу
помощи, на соблуденїе животоа єго, при-
падохъ к твѣ; се ли соуѣт мой дароке,
пришедшоу к твѣ, къ сѣтому твѡмъ
тѣла. Воистиноу не ты, господи мой,
но мой грѣси ѡкааннїи и множество
везаконїи сѣа моєго горкою сѣрти мор-
сѣи предаша. ѡ чадо мое! кто ти ѡчи
покрыѣтъ мѣтвоу; кто тѣ погрѣвѣтъ;
кын ли грѡ, драгоє мое чадо, покрьѣтъ
тѣло твое чистоє; лише пѣче покрьѣтъ
ѡчи твои море горкоє и погрѣвѣла глау-
бина, и оутрова твѡа рыба въ снѣдь
высть». Тѣмь оубо плачущїи родитѣла
єго и възѡцѣ в лице своє, чѣда своѣго
дѣлама, и пришѣше народѣ плакахоуса,
єю дѣлама; иже бѣхоу і нима молн-
ша ѣ, да не плачѣта горцѣ. ѡна же
єдѡа оумолчаща⁴ ѡ плача своѣго тѣж-
каго, и тако возвратистася в домъ
свои.

И потѡ, лѣтѣ пришедшо и памѣти
сѣго сѣнномѣнка Климентѣа приближ-
шемоуса, сїю же рѣчь родитѣла ѡтро-
чати гѣаста к себѣ: «на памѣть сѣго
сѣнномѣнка Климентѣа и на памѣть
своѣго чада прїидивѣ и мы, идивѣ же

¹ ѡ, доб. М.

² τί δὲ οὐκ ἐπραττον.

^{3—3} τὴν ἀντιμισθίαν δέδωκας.

⁴ ...часта М.

оубо кз с҃тому, и аще кдѣ поне кости
 его ѡбращевѣ и возмѣвѣ, и с҃тго соу-
 домз люво и оумремь тамо смрт҃тїю с҃на
 своего». Сїмь глаголѡ г҃ланы ѡцю и
 тако скончавше, и даху пѹтѣмь. При-
 шѣше на мѣсто, раздѣляюща морю и
 пѹть творашю члкомь, и вси видоша
 народи, хвалаще Б҃га и с҃тго с҃цнномнѣка
 Климентѣ. За чѣ свое с҃на малжена скор-
 баша, идоста прѣ, во гл҃бїноу възко-
 чїста: и люѣ вси по нею и даху, зраще
 ею. И приближимса и кз гробѹ с҃тго
 Климентѣ, || ѡ чюдо дивно! и оузрѣша
 с҃на своего жїка и свѣтломз свѣташеса
 лице его. Ико¹ ѡ чюдеси чюдо¹ ви-
 дѣвше и оубоавшеса дивнаго чюдеси,
 прѣвѣ Б҃га хвалаху прѣславашуще и
 потомь с҃цнномнѣка, величающе и во-
 пиюще велегласно, с҃томз пѣени прино-
 шаху. И потомь ѡтрокоу гл҃аху: како
 са с҃псе! кто та кормаше; кто та
 хранаше; И отрокз, единою роукою дер-
 жаса за грѡ с҃тго, а другою прѣстомь
 казаше възнуотрь лежащаго и вопрошаю-
 щихъ его, казаше имз: «се есть себе
 храна и мене соблюдаа, и животз мой,
 и кормитель мой: и звѣри морстїи
 члмз с҃ты ѡгонни вывѣху, и покрѣ-
 витель ми бы: се ми по вса дни кор-
 митель мой бы». Родителз же ст҃рахы
 и радостїю и вѣры паче испытавше за
 с҃тго (зане мертваго с҃на жива прїаста),
 прѣвѣ хулы, нынѣ же восхваленїе и
 славоу,—молещася сице с҃тому, вопїю-
 ца, іако воїстиноу «дивенз Б҃г во с҃ты
 свои», и помышенїа боашиса его
 творитъ, и вопїющїи к Немѹ оуслышитъ.
 «Сплз еси, с҃тъче, с҃на наю и возалз еси
 его намь живаго, егоже не домышлаху.
 ѡ нѣса и земаа и глаубина! юже иперва
 ѡт насз хоулима, оубоїмса сего чюдеси
 дивнаго». «Милостивъ боѹ намь, с҃тъче
 Б҃жїи, еже тебе хоулихомь вз печали

своей. Рекохомъ ти: ѡдажъ намь поху-
 ленїе наше, зане прїа||хомь и ст҃арости ||Л. 1149 г.
 нашей помощь обрѣтохомь силоу твоею.
 Что много глѣмь; иже не тремя днѣми
 мертвца воскрешъ, но все цѣло лѣто
 и зїмоу пришѣше емоу; иже не кз ка-
 мени лежѣвз, но водоу покровенз: и не
 черви плоть его їдають, но ѡ рыбз,
 іакоже рекохомь, цѣла прїи. Бл҃гз дѣрз,
 блага слава и сила с҃тыни твоеа, и дѣрз
 твои, с҃цнномнѣче!» Сїа во гл҃ы малже-
 на гл҃аста плачущаса и пѣкы ѡ радости
 рѣста, и с҃тго прославлѣста, и, ѡтрока
 въземша, вѣмь по пѹти повѣдѣста
 чюдо се, и даша, прѣславашуца Г҃а Б҃га
 нашегѡ Ісѹ Х҃а и с҃тго с҃цнномнѣка Кли-
 ментѣ.

Что оубо посивно сему чюдеси глѣмь
 доселѣ; Илю, великаго кз пророцѣхз,
 иже преже не многими лѣты мрт҃ваго ||Л. 1149 г.
 ѡтрока жива постави; и пѣкы и блѣ-
 сѣево вывше ѡ гроба: члка во гробѣ
 поверженз авїе воста вѣ живи его, болше
 прѣваго и дивнѣе; Петрз же, аплѡ ||Л. 1150 а.
 прѣвопрестолнїкз, милостивоу ѡноу
 вдовицю Табїдоу словомз воскрешъ. Вса дѣян. IX, 40.
 же са дивна и велика, нынѣшнее болѣ
 ѡнѣхз естъ и дивнѣе. Молю вы, брѣтїе,
 оумз вашъ прострите на разоумѣнїе и²
 видитѣ, како емоу посивно естъ; и бол-
 шее и страшнѣе естъ, іако иперва ре-
 кохомь. ѡтрока мрт҃ва воскрѣшша, но
 не по многѣхз днѣхз: еше во тепла
 плоть его и тогда воскреси. || И пѣкы,
 и блїсѣѡвы силы тогда чюдо³ скончѣвз:
 ѡна во не видѣ, іако прѣкз естъ, и
 пѣкы иде молщиса, да воскреситъ. И
 потомь пѣкы Петрз, своею силоу и
 члѣскимь моленїемь, за вдовоу молїтвѹ
 сотвори, сїю воскреси. И зае нынѣ
 с҃цнномнѣнкъ Климентѣ, ѡ великоѣ чю!
 ннѣ не оумерша³, но лѣто все и смлѹ
 ишедш, и боле, рекше по вса часы

1—1 ὡς δὲ ἐν θαύμασι θαύμα.

2 нѣтъ У.

3—3 въ У. вырвано.

мртѣва ѡтрока спасѣша. И възсѣ¹ вы вѣстѣе, иже не колею в напасть выпадо-
сте¹: колико дѣен ѡтрокъ сей во глѣ-
бинѣхъ претръпѣхъ; и сего послѣшайте, іако
не ѡ воды единогоу ѡчтопеніе, но ѡ
морьскѣхъ свѣрехъ ѡтрока спасѣша,—ѡ
дарованіе, ѡ сло Бж҃їа! купно показа
намъ и надъ водою² пѣть и свѣреть
бж҃тво². Къ симъ, братїе, чѣтѣ рещи;
не болше ли ѡнѣхъ естъ; и паче сѣ. Да³
не речеть кто ѡ вѣ, іако ѡнѣхъ безъ-
пѣрочноѣ, а нынѣшнеѣ волѣ онѣхъ вѣ-
сте³. Бѣ сѣнночѣнкъ и апломъ и мѣ-
ченикомъ подобенъ и аггѣлѣ равенъ⁴.

Нынѣ чѣ хвалии, чѣвѣ вѣтъ воззѣемъ:
мѣнкомъ еси похвала, преподобнымъ
радость, сѣнночѣнникомъ дѣваніе.
Види нынѣ твою соборъ, сошедшїи ко
сѣдѣ цр҃кѣ твоѣго честнаго празнїка:
памѣ сѣю твою почитѣе бл҃говѣрно и
бл҃гоупно⁴, по всѣ дни вѣрѣю ѡчто-
пающе грѣховноу. Твоими мѣтвами
покрыи ны и сѣсеніе || чѣ вѣди, сѣи
великїи сѣнночѣнне всѣмъ намъ. И
врагы наша, іако свѣри восхитающе ны,
избави ѡ нї, прѣсѣмъ ѡ нїхъ насъ
пожрети, твоими молитвами ѡгонїши,
прїбне. Но и мы, вѣрнїи, бл҃гнїи соборъ,
прїидѣте (молимъ вы) съ добрымъ

подвигомъ и ѡумомъ и любовію, досто-
инный даръ ѡ сѣго воспрїимемъ: прѣвое
Божїею любовію дроугъ дроуга любїмъ,
и поттомъ—лихоуманіе и дѣваніе, и всѣ-
коу ѡжоу и всѣкоу клѣтѣ ѡзчѣимъ ѡ
себе: и поттомъ—милостына и мѣтти
избавленіе даѣтъ дш҃амъ нашїи. Кѣто
во можетъ, милостына забѣвѣ, в цр҃тѣво
небесноѣ внїти; и никтоже ѡ насъ да
не речеть: «ѡубогъ есмъ ѡзъ». Не мо-
земъ чѣко глѣти лихоты сѣа пагоубныя:
никтоже естъ ѡ насъ чѣкъ ѡво⁵, іакоже
ѡна вдовица, іаже не имѣла лише
«грѣсти мѣкы», и⁶ се за чадо своѣ III Цар. XVII,
не мыслѣши на животъ свѣи или за
12.
чада милостъ⁶. Не⁷ вознесемъ вознесенїа
въ грѣхы наша, Бж҃ не дивитсѣ⁷. Ви-
дїмъ⁸ во храминахъ нашїхъ крѣмленіе
досытноѣ и наполнимсѣ. Не почтемъ
мѣ ни лѣтъ помышлѣюще, но сего
почтемъ и помыслїмъ: аще и мы по-
мысли, и нѣ самѣ покровитѣль вѣдетъ,
аще по повелѣнїю єго ходїи. Ибо и ни-
чтоже естъ ѡ насъ, єже иперва реко-
хомъ, не до сытости,—вѣстѣ Бж҃⁸:
вдаѣтъ надѣвѣнимсѣ на-нѣ || не единогоу || Л. 1150 в.
пїцию намъ, но и злато и сребро, иноѣ
же на потребѣ чл҃комъ. И инѣхъ видѣше
зимю и гладомъ ѡмирающе, и чѣхъ не

|| Л. 1150 б.

¹—¹ και ἴστε πάντες οἱ πεπειραμένοι τοῦ πράγματος—и знаете всѣ, освѣдомленные
въ дѣлѣ. ²—² και τῷ ὕδατι πέδησις και τῶν θηρίων ἀμυντήριον. ³—³ εἰ μὴ τις ἡμᾶς
κακῶς κατερέμφοιτο, ὡς προφητικῶν τοῦτο θαυμάτων ὑπεξαίροντας—да не укорилъ бы кто
насъ со злостью, что мы поднимаемъ это чудо надъ пророческими чудотворенїями.
⁴—⁴ въ У. вырвано. ⁵ ѡубо М. ⁶—⁶ και ταῦτα παιδοτροφουσῆς και μὴ προτιμησᾶσῆς
τὴν ἰδίαν ζωὴν ἢ τὴν τοῦ τέκνου, ὑπὲρ τὸν ἔλεον—и этимъ питала дѣтей и не предпочла
милости собственную жизнь или жизнь своего дитяти ⁷—⁷ μὴ προφασισώμεθα προ-
φάσεις, ἐν ἀμαρτίαις· Θεὸς οὐ μολιτηρίζεται—не будемъ дѣлать отговорокъ во грѣхахъ
своихъ (Ис. CXL, 4): Богъ не можетъ быть предметомъ поруганїа (Гал. VI, 7).
⁸—⁸ ἐμβλέσωμεν τῷ νοῦ εἰς τὰ ταμεία ἡμῶν· ἴδωμεν εἰ μηδὲν ἡμῖν τῆς ἐφημέρου τροφῆς
περισσεύηται. Μὴ μηνῶν κύκλους ἀναμετρήσωμεν, και περιόδους ἐνιαυτῶν· ἄλλος ὁ τούτων
προνοητῆς και μεριμνητῆς, καὶ ἡμεῖς ἀγνοῶμεν. Καὶ εἰ μὲν μηδὲν ἡμῖν, ὡς προσέφημεν, τῆς
ἐφημέρου τροφῆς περισσεύει, οἶδεν ὁ Θεός—взглянемъ умомъ въ хранилища свои, посмо-
тримъ, ужели у насъ нѣтъ никакого избытка сравнительно съ насущнымъ хлѣбомъ.
Не будемъ высчитывать мѣсячныхъ круговъ и смѣны годовъ: есть иной ихъ Хранитель
и Промыслитель, хотя мы и забываемъ Его. И если у насъ нѣтъ, какъ мы сказали,
ничего излишняго сравнительно съ хлѣбомъ насущнымъ, знаетъ Господь (помочь согбен-
нымъ бѣдностью).

Иак. II, 13. хоцемь поне посѣтити, да себѣ приготоваѣ «безмилоствныи соѣ не сотворшешоу мѣти». Яце¹ сего не ѡзвѣгнемь¹, милостынею и бл҃гими дѣлаы подвижаѹщеса² кз вѣчнен жизни и благаа ѡ Хѣ Б҃га ншего приѡбращемь³, и молѣтвоу ст҃го сп҃нноч҃ника Климента воспрѣимемь, вѣчнаа и благаа, и оѹзримь с радостию чѣколюбца Іѣ Хѣ, коупно со ѡцемь и сз ст҃мь дх҃омь, нынѣ и прѣсно и в вѣкы вѣкомь⁴.

Поухвала⁵ ст҃ому Клименту, патриарху Римьскому, написана Климентомъ епископомъ⁶.

Пс. CV, 11. I. «Небо радѣтсѧ и веселѣтсѧ» свѣтоѡбразными звѣззѧми оѹкрашено сы и неизреченною хвалу Творцю своему възсылаѣтъ. Цркви же Хѣа, имущи добровонныя звѣззы—прркы, апостолы и мч҃ны же, и архіереа сз преподобными и тѣхъ бл҃гоусп҃ными словесы оѹкрашишисѧ,—словесы⁷ свѣтло ликоствоуѣ: тѣми бо цѣлѣтци добровонными всѧ вселеннаа вѣнчаѣтсѧ радостію, ѡ моцѣи и, тѧко ѡ рѣкы, воды бл҃говоинны и целенїа възнимаѹще. «ѡстѣни» бо бл҃годатію «сила вышнѧа», чудеса оѹдивляѹща, тѧкоже прркомъ рече: «хранѣть Господь кр҃сти преподобныи свои и ни єдина ѡ нихъ не сокроушитсѧ», тѧкоже || и сего свѣтоѡбразнаго архіереа, чудно оѹдивль, багряноѡбразными волнами приѡдѣвль, сохрани. Сего бо породи премоудрѡсть, а бл҃гть воздон, дх҃ъ же возрастн ст҃ынѣ, и с вѣнца с свѣтилника всеи вселенѣи постави, тѧкоже рече Гѣ во ст҃мь єѡалїи,

гл҃а: «не можетъ грѣ оѹкрытисѧ, верхоу Мо. V, 14—15. горы стоа, ни вжагаютъ свѣтилника и поставляѹтъ по сзсѡудомь, но на свѣщницѣ, да свѣтитз всѣмь, иже вх храмнѣ соѹтъ».

II. Сѣ бо блаженный Климентъ не тѧко свѣтилникъ⁹, тѧко грѣ тѧвнѣса, но тѧко незаходяще сѧлнце вося во всю вселеннѡ, всего мира ѡзарѧа бл҃гтїю Божїею: равно небеси тѧвнѣса, «во шлѣмѣхъ» прѣ- Еф. V, 19. бываѣ и «пѣнїемь дх҃овно» поѡучаѣса и радостію подвижа всѧ вх вѣчнѡю жизнь: вѣ бо житїемь и ѡбразомь тѧко аг҃лз, I Тим 4, 12. великаго апла Пѣтра старостъ и троуды сластно со собою поѣмаѣ. Тако¹⁰ бо вѣ пресвѣтлаа єго дша, вблею бл҃гоусп҃ною подвижаѹщоу сз бл҃гоусп҃ному мученїю, и доуховнымь неводомь, словесы Бж҃їи, всѧ кз вѣрѣ приклячаѹща. Оѹгодна во вѣ дша єго: понеже и здѣтсѧка добродѣтельми оѹкрашаѣса, тѧко солнце свѣташеса во всемь мїрѣ. Кротостію Еф. VI, 14. преподѣвса, истинноѡ подираѣса, и звали послѣдовати пречьстнаго апла || Пѣтра ||. 1151 а. и с ст҃пѧ єго: томъ бо по крилома тѧко голоуез¹¹ вхскрзмлениз быѣтъ дх҃овною пицею и пречестнымь єго степенемь¹² ѡ зноа вражїа хранїмъ, тѧко миромъ потомь помазанѣса и¹³ главѣ своен ношаше похвалоу нѣнаго црѣ, и вѣнцемь єго нечлѣбнымь оѹвазеса. Приде¹⁴ же «тѧко мазнїа», всего мїра свѣтомь Мо. XXIV, 27. ѡзарѧа: вѣ бо свѣтлостъ лица єго тѧко снчныа лѹча, «ѡ оѹстноу же єго Прят III, 16. и схожаше правз соѣ и милостъ на тѧзыцѣ и истинъ ношаше». На немъ же «почи- Пс. LXXIX, 2. вѧше¹⁵ на хероувимѣ» сила паракантова, красѧци хитростію оѹправленїа слѡвесн

1—1 ѡу оѹу тоѡто єхрѡѹше»—чтобы избѣжать этого. 2 поревсѡмеѡа—направимся. 3 єпѣтѡѹшеѡеѡ—да достигнемъ. 4 Яминь, доб. У. 5 У передъ этимъ: в той же днѣ, Ц имѣетъ эти слова вверху столбца, на которомъ начинается похвала 6 напечатана по пергам. сбор. Чудова мон. № 20 въ Библиогр. Матт. Попова, изд. Сперанскимъ, XX, с. 71 и слл. (приводимъ въ сомнительныхъ мѣстахъ подъ знакомъ: Ч.) 7 нѣтъ Ч. 8—9 вѣнца и Ч. 9 добавить: не, какъ въ Ч. 10 така Ч. 11 У безъ вх. 12 чит. сз Ч. стѣнемъ 13 на, доб. Ч. 14 пройде УЧ. 15 тѧко, доб. Ч.

ѣго, ѿмѣже оутверди, се¹ Петромъ и Павломъ, въ мирѣ Хвоу цркъвь, съпричастникъ бывъ ѿма страстьми неизреченнѣи славъ. Тѣмже и престола вѣрховнаго апла Петра и оучителя сѣ вънаслѣдникъ, въ Римьстѣмъ градѣ во сѣавъ, ѿко сѣнце: вѣ во в немъ кипѣщи блгть Хба, ѿко рѣка, наводнишица и напающи всю вселеннѣю оученіемъ своѣмъ.

Евр. VII, 26. «Тѣмже во подобаше намъ архіерей: преподобенъ, незлобенъ», красотю и вѣрною свѣтло прекрасенъ, временнаѣ

Лк. XVI, 9. ѿмѣтла, а «въ вѣчныѣ ѿбителн» и жилища вса съ собою подвижаа: «гораше»

Дѣян. XVII, 25. во рзвеніемъ и «Дохомъ» Сѣымъ, вѣрною и кротостію, вса оубоужаа подвигнутиа чѣщно желаемыѣ пища и цртва

Л. 1151 6. Хба нескоюдно насладитиса. Тѣмъ во рвеніемъ² и вѣрною Бжїею палимъ,

Евр. XI, 25. «изволи паче» ѿземьствовати ѿ Господѣ, Бесѣ моемъ, «нежели житїи-скою сласть» и славоу «прїати». Прно во оумомъ, ѿко ѿрелъ, выпрь возлѣтла, въ вышнаѣ вса подвижаше, глм: Филп. III, 20. «братїе, наше житїе естѣ на небесѣ, ѿ негоже сѣла ждемъ, Гѣ нашего Іу Хѣ». Сластнымъ ѣго оученіемъ не кончавшеся лѣтоу, во ѿземьствѣ вѣстѣ: подвижаніе ѣго ѿ вѣрны людїи ке³ цркъвь въ предѣлехъ Херисоньскїи: во сѣа во на немъ блгть и сїла, сластными словеса и чудеса оукрашаа ѣго.

III. Ревнителъ же и завистникъ доброу, старын врагъ діаболъ, наоусти етера слоугоу своѣго Авдвнлона-нгѣмона, да скратити и воскорѣ вѣолюбезное ѣго житїе. И привѣша, ѿко агна незлобиво, на жрзтвѣ вѣсовьскоюу оужахуть и: и не возмогша ѣго принудити на то. И наказаха на пречистоюу ѣго выю ѿкори коравленїи желѣзнїи тлжцїи, и, ѿвезше ѿ краѣ, въвергоша к море, хотѣще оутайти неискѣдимое

скровище «Бжїю премудрость», ѿ немъ-1 Кор. I, 24. же и Гѣ рече въ пречистомъ ѣвалїи, притчею глм: «подобно естѣ цртво Мо. XIII, 44

небесное скровищу, скрокенѣ на селѣ, ѣже ѿверѣте члкъ, и ше продастѣ все ѿмѣнїе свое, и коупи село то». Еѣ влженый Кайменѣтъ, оставивъ бѣгъство свое и славу земнѣю,—не богатъство же || едино, нъ и родъ, и другы, ѿца Л. 1151 в.

же и матерь свою, и братїю, еше же и дшю свою,—и все то презрѣвъ, ѿзѣннѣ, и коупи село то, ѿмѣщее въ селѣ сокровеное «цртво нѣнше». И прикупи Мо. V, 10.

сторицею на небеси и на земан: не едина во цркви или двѣ, но всь миръ, во днѣшнїи днѣ въ память ѣго собравшеся, Бѣ прославляють и сѣго Влментѣ, ѿкоже рече Дхъ Сѣын, оусты пррчыски

глм: «Бѣ прославлася во сѣы⁴ своѣ, Ис. LXXXIII, 8. 9. 10.

силенъ еси, Гїи, истина Твоѣ ѣкрѣтъ Тебе, Ты владѣши державою морскою и возмоуценїе же волны ѣго Ты оукротнши», и раздѣлан Іильтаномъ не

Псх. XV, 5. проходимѣю оучїноу, неизреченноюу сїлоу на протнкнѣ показа. Ты же и нынѣ, влко и Творче, чудеса вѣнчлаа мѣнка своѣго и неизреченнѣю власть и державоу свою ѿблала, и раздѣлавъ море на три поприща, и соухо шествїе ѿвнѣ новымъ людемъ своѣмъ, и⁴ жажею палаше, вшеше с похвалою, ѿверѣтоша прчѣое ѣго чѣло, въ оуготованнѣи ѣмоу хлѣвинѣ ѿ Бѣа

положено, в рацѣ мраморанѣ. «Хранитѣ Ис. XXXIII, 21. во кости преподобныхъ своѣхъ», по пророческомуу слобоу, ѿкоже рече Соломонъ: «нещеванъ вѣстѣ во ѣчїю без-

Прем. III, 2. оумнѣ оумрети и пременнѣа исхѣ ѣго» «во вѣчныѣ ѿбителн», идеже лица Лк. XVI, 9.

сѣыхъ, идеже чини бесплотныхъ: тѣмъ во || равенъ житїемъ ѿвнѣса, ѣгоже вса Л. 1151 г.

добраѣ дѣтели почитающе и житїе вше члкъ, нѣстѣ во комоу сравнити ѣго и пшдовны похвалы изречи.

¹ чит. съ Ч. с. ² реве... У. ³ оѣ Ч. ⁴ иже Ч.

Дѣян. III, 13. IV. Сего во «Бѣ прослави», самъ
 безноу морскѣю разѣлѣвъ, ꙗкоже древле
 Исх. XIV, 21. Ивоуеѡки и непроходимое проходимо
 сотвори новыи людемъ своимъ, во оустѣхъ
 мѣсто волнами-чюдеса возвелчаа прѡ-
 Исх. XVII, 6. повѣдаше. Не ꙗко древнаго Ивоуеа, иже
 оудари въ пѣстыни безводнѣ въ соухъ
 камень и потекоша воды и потоци
 наводнишася, жестосердіа люди не
 терпа, со гнѣвомъ, а не похвалою со-
 твори, дѣтемъ¹ первѣе ѡбѣтованіа
 покои си приатѣ. И семоу блаженномоу
 Иоан I, 29. Климентѣ самъ «агнецъ, сынъ Бжїи,
 вземла грѣхы всего міра» показа
 мѣсто, своею ногою оударивши в мѣсто:
 и заіаа источникѣ, проливааа и напала
 жадныа блговѣрствѣ. Тѣмже и мы,
 жадноу проливающе² к нему и не
 постыжнѣю радость его хотаще, испо-
 вѣдаемъ³ глѡще³: радѡуиася, радостнаа
 похвала и любезныи покой страсти
 верхѡвнаго апла Петра! радѡуиася, блго-
 гласныи аргане, и исполненыи чюдеса всего
 міра! радѡуася, многосластнаа лоза, испол-
 никшиа и напоившиа всего міра воготѣч-
 ныи оученїа! радѡиася, вѣопарныи ѡрле,
 Л. 1152 а. прелетѣвныи всю вселеннѣю || и на запади
 восіавныи, ꙗко незаходимое сннце, на
 востоцѣ же праведныи судомъ с
 Петромъ и Павломъ вѣнчавсѣ, и на
 сѣверѣ блговѣразныи волнами пре-
 ѡдѣвсѣ, землю исполнивъ чюдеса и
 море подвигоу хвалоу всылати семоу
 Творцю и Бѣоу: иже дастъ ему въ сннца
 мѣсто твое тѣло, блаженныи Клименте,
 лучами просвѣщающа состава воднаго
 и соущаа в немъ животныа, и ркоу же
 Ис. CII, 11. кыты и «вса свѣри» и «рыбы мор-
 Ис. VIII, 9. скыа», ꙗже свѣтлостїю его ѡзарішася
 и, блгооуханїа наслажающесѣ, ꙗко слоугы
 прѣстоахоу ѡкрѣтѣ храма его, сѣынею
 его насыщающесѣ. И морю дивацоуася,

пакы ѡ своѣго состава на седмь днїи
 встоупае во свою поучиноу, пѣть твора
 во сѣыни празнникѣ его блговѣрныи
 людемъ.

V. Речемъ же предивное чюдо, бывшее
 в томъ морї. Томоу блговѣрномуу со-
 бороу иеходащоу из цркви его, еже⁴
 оубо⁴ идахоу⁵, то море покрываше
 землю. Нѣкоен во женѣ ѡтроча ѡста
 по Бжїю смотренїю в цркви. Мати же,
 ѡтроча свое мнѣши в народѣ соущее,
 и заѣзши же на край берега ѡ мора и
 не ѡверѣте его. На дроугое же лѣто
 празника сѣго Климента, по ѡбывчаю
 семоу морю ѡстоупльшѣ, пришеше же
 пакы блговѣрнїи люде, обрѣтоша отро-
 ка возрастомъ оукрашена и свѣтлостїю,
 сѣынею его и неплѣнною пицею во-
 Ис. 1152 б. скормлена. Тако ти сѣть чюдеса Бжїа
 и сѣыни сего блаженаго Климента.
 Всѣ во сѣи телеса, въ роукотворенахъ
 црквахъ почивающе, пресвѣтлыи чюдеса
 всѣ къ севѣ привлекающе⁶: а се⁷ море,
 повелѣнемъ Бжїимъ, нероукотвореннѣю
 храминоу составивъ,—ꙗко «аггла свѣтла»² Кор. XI, 14.
 прїа, сѣынею его ѡ конца до конца
 просвѣтивсѣ. Всемоцна во есть сила
 Хѣа чюдеса и блгодѣтїю прославити и
 оукрашати сѣя своа мѣнны.

VI. Сгоже память чтоущи и праз-
 ноущи днѣ, къ блговѣрномуу собороу
 въ поученїи глѣ: подвигнемсѣ, братїе,
 и мы в доуховныи подвигъ, дшю и тѣло
 ѡчистивше постомъ и молитвою. Время
 во приспѣло есть и приспѣетъ, во
 старость наносѣ: а дроугое—смерть,
 потом же страшныи днѣ и грозныи.
 «Сгда прїидетъ Гѣ Бѣ нашъ во славѣ» Мѡ. XXV, 31.
 вѣтва Сго, «во мгновенїи ѡка» вси Кор. XV, 52.
 воскреснемъ и прѣстанемъ Смоу, ѡвѣтѣхъ
 творащоу за все, за дѣланїа и за по-
 мышленїа, и за слова. И тогда не воу-

¹ да тѣмъ Ч. ² притѣкающе Ч.

³—³ исповѣдати хотаще Ч. ⁴—⁴ игда же Ч.

⁵ ѡид... Ч. ⁶ привлечь Ч. ⁷ сему Ч.

дѣть помагала ѿць снѡви, ни мати—
дщери, ни братъ—брѣтоу, ни рабъ—
гнѡу: но кождѡ ѡ своѣхъ дѣлехъ начнетъ
пещиса, како ѡвѣщати къ Бѡу ѡли
како ѡвѣщѣтъ прѣиметь. Тѣмже молю,
братѣе, обращемъ себѣ помощники—
нищѣа, стрѣнныа, жадныа, нагыа, слѣ-
Мв. VI, 7. пыа, хромыа: милостынею во милость
||Л. 1152 в. ѡбращемъ: || тѣмъ бо црѣво небесное
наслѣдимъ, тѣмъ же Бѡу дрѡси вѣдемъ.
Ѣще кто добро сотворитъ вѣднымъ ѡ
печѣлнымъ, накормитъ нищѣа,—тѣ же
печѣли самъ прѣстанеть Гѡи Бѡу, Црѣю
нѣномоу ѡ бесмртному, ѡ наречетса
наслѣдникъ црѣвѣ нѣнаго. Ѣко ѡ си
стѣи не пощадѣша домовъ своѣхъ, ни
челесъ своѣхъ, но милостынею прилоучиша
Бѡи, ѡ телеса своа предаша на пощеніе,
ѡ на поклоненіе, ѡ на вѣдѣніе: тѣмже
почте ѡ ѡ по смѣрти, да ѡ¹ кости ѡ
многа чудеса творятъ ѡ исцеленіа, ѡ
болѣзни наша исцѣлаютъ, ѡ страсти
ѡгонѣтъ ѡ доушь нашихъ ѡ ѡ тѣла
нашего. Тацѣи во вѣша человекѣцы, ѡкы
же ѡ мы. Тѣмже молю вы, братѣе,
потщиса всякоу скверноу ѡвѣрѣци: в
насъ во ѣсть црѣвѣе ѡ моука, да ѡн
злѡбою ѡ лѣностію ѡ задержанемъ моукоу
прѣати, ѡ² чистотою ѡ воздержаннемъ
ѡ милостынею црѣство небесное прѣати
ѡ жизнь вѣчноюу положити, влгодѣтію
ѡ члѡколюбіемъ Гѣ нашего Іѡ Хѣ, ѣмоу же
слава ѡ честь съ безначалнымъ ѣго
ѡцѣмъ, ѡ съ Престѣымъ ѡ влгымъ ѡ
Животворѣщимъ ти Дѡомъ, нынѣ ѡ
присно ѡ во вѣкы вѣкомъ. Ѣминъ.

В' тѡи же днѣ моученіе³ стѣго
Петра Александрьскаго

I. Црѣвоуцѣю нечестивому ѡ беза-
конному Диѡклитѣану во славномъ

Никомидѣнствѣмъ градѣ, вѣшѣ вѣда
многа ѡ матежь, ѡ вѡра || по всен все- ||Л. 1152 г.
ленѣи. Бы ѡуво в то время во ѡле-
ξανдрѣнствѣмъ градѣ мужъ, всѣми влго-
дѣлѣни оутворѣнъ ѡ всѣми дѣлы добры
свѣтѣы, ѡменемъ Петръ. Тѣ, чистыа ради
жизни своѣа, до конца воздержаннемъ,
достойнъ бы престолоу архіереиску Марка
ѡппѣа ѡ ѣваллѣста, тѣ влговѣстившаго.
Ѣлма же оуво прославленъ вѣшѣ мужъ
ѡ велицѣмъ своѣмъ житіи ѡ оученіи,
доиде ѡ до црѣа Диѡклитѣана сего слава.
Ѣ возкавъ црѣ моука, рекомыа тривѣны,
ѡко да скажутъ стѣго архіепѣпа ѡ пѣ-
стѣать ѡ во грѣ Никомидѣнскыи.

II. Шѣше же преже реченіи воѡни ко
ѡлександрѣнскыи грѣ ѡ вѣлѣзше во стѣоуо
црѣковѣ, ѡвѣрѣтоша стѣго въ црѣкви,
стоѡща ѡ члѣдъ оуѣща свѣтлыми сло-
веса своѣми. По распѣщеніи же вѣр-
нымъ, ѡзлазѣцю ѣмоу ѡзъ црѣкви, при-
шедше к нему тривоуни, ѡша ѡ глѡще:
«вѣла вселеныа Диѡклитѣанъ тревоуѣтъ
тебе». Стѣын же Петръ ѣппѣ глѣ ѡмъ:
«пойдемъ, члѣда, ѡможе хоуѣете, тоуо
вола Гѡа да вѣдетъ». Да ѡко поиде с Мо. VI, 10.
ними, мала не всѣа ѡлександрѣа поиде на
на. Дрѡснѣи же ѡ нихъ кричаѡху: «что
пастѣуха ѡ архіереа нашего восхищѣете
ѡ на;» Не хоудѣ же выкши крамолѣ
ѡ всего народа, повѣлѣша тривоуни въ
темници, соуцѣи близъ црѣкви, влѡстѣи
ѡ, дондеже повѣдѣтъ црѣо сотворив-
шаѣса. Ѣ ти оуво ѡвратившесѣа ѡдоша:
грѣ же весь, пре-вѣрми темници || всю ||Л. 1153 а.
ночь вѣдѣще, словѡсловѣщеніе приношаху
Бѡу.

III. Црѣ же, слышавъ ѡ тривѣнъ
крамолѣ ѡ матежь, вывѣши ѡ всего
народа ѡ преподѡвѣмъ, стѣло са раз-
гнѣва ѡ посла ѡ вѣторѣе, рекыи: «шѣше
ѣппѣю глѣвѣ ѡнѣмѣте мечемъ, да, ѡпѣ

¹ нѣтъ У.

² ли Ч.

³ на грѣч. въ томъ видѣ, какой даетъ слав., не

кто прѡтивѣтъсѧ вѣмъ ѿ христѣанъ, тѣ и оубѣйте: да не навькнѣтъ црѣмъ законѡмъ прѡтивѣтисѧ». Взвѣзше тривѣдни книги ѿ црѣ, тѣцаахоуѣсѧ скончати повелѣноѣ. Пришешии же имъ во йлексаїрию и хотѣшемъ иъзвѣсти прѣстѣго ѣпѣпа и ѣ темници, вси людѣ возопиша, глѣюще ѣдиною: «преже ѣго, чада, на иъзвѣте тѣ тако и ѿца нашего поимѣте». Трибоуномъ же вѣаше много смотрѣнѣа: како ѣго иъзвѣсти ие темници, безъ вреда люди сохранише. Бѣахоу бо тоу совокоуплени стѣрци со вношами, жены и дѣти со приснодѣами, и черноризци, ѣдинако вси точѣще слезы. Говѣцѣашасѧ оубо тривоуни тѣко: да вѣзвѣше иъзведоутъ и и прѡтивѣцааѣсѧ ѿ люди да оубѣютъ.

IV. Сѣ разоумѣвѣ ѿпадын ѿ прѣзвитерѣства йриѡсѣ, иже истиннѣи, чистѣи и ѣдиносѡущи, Троицы врагъ, — оубоавѣсѧ, да не, папѣ кончавшоуѣсѧ в мѣченѣи, ѡстанетъ ѡнъ во ѿлоученѣи (вѣаше бо, не преже многомъ временѣ, ѿлоученъ и ѿгнанъ ѿ стѣи цркви, имже не мышлѣше прѣмо ѿ Гѣтѣи Трѣци). Воскорѣ призвавъ прѣзвитеры и дѣакѡны || и йна лица чѣстныи хъ клирикъ и, сѣа моливъ вѣѣсти в темницу, оубѣцѣа припасти ѣпѣ, да помилѡвавъ прѡстѣтъ ѣго ѿлоученѣа. Чѣстнѣи же клирицы, мнѣще сѣ вѣрно соущѣ, вѣзѡша в темницѣ молѣти ѿ йриѡ ѣпѣпа Петра. Бѣсѣдовавше къ стѣомѣ папѣ и роукоу ѣмоу ѿблѡбызавше, по молѣтвѣ падѡша на ногѣ ѣмоу, копѣюще: «помилѡуи, молимъ, оумилѣсѧ!» Повелѣвшѣ же имъ воспѣати, вопрошѣше оу нѣхъ: коѣа вины ради се стѣвориша; ѿвѣцѣаша ѡни: «молѣмъ твою стѣость: ѣлма же позва тѣ ѿвѣцѣи нашѣ вѣка, вѣсѣхъ Бѣ, на такоу чѣстѣ и славл исповѣданѣа, — ѣстѣ

тѡ и ѿвѣщѣникоу быти стѣрастемъ Хѣбымъ и до смѣрти подѣнзатисѧ ѡ истинѣ (достѡинъ во ѣстѣ си вѣнцѣю моученѣа, стѣи пѣпо), слоучитъ бо сѧ тѣвѣ, Бѣоу хотѣщю, вѣзапѣ и на си прѣйти, — приносимъ ти молѣтѡу сѣю, да ѿрѣшиши йриѡ ѿ ѡлоученѣа (sic) цркви». Да тѣко слыша си ѣпискѡпъ ѿ нѣхъ, вѣлми воскричавъ, рече къ нѣмъ: «ѡ йриѡ ли молѣте;» И ѡвѣе, прѡстѣрѣ роукоу, рече: «Йриѡ и в нѣѣшьнѣи вѣкѣхъ и в боудѡщи боу ѿвѣченъ ѿ славы Сѣа Бѣга, Исѣ Хѣ, Гѣа нашего».

V. Сѣ же рекшоу блаженѡму ѣпѣпоу Петроу, стѣрахъ вѣа вѣа и никѡже ничѣсоже дерзноу ѿвѣцѣати: оубѡлаша бо сѧ, тѣко ѿ иъзвѣщенѣа ѣго сѣ ѣмоу ѿвѣцѣати. Видѣвѣ же ѡ блаженнѣи драхлы и поникша, ѡвѣе же вѣѣзе посредѣ клироса и, имъ в || ѿ прѣзвѣтѣрѣ, ||Л. 1153 в. старца йхилоу и йлексаїра, ѿведѣ ѡ на стѣранѡу, запрѣти йма блаженнѣи Хѣз мѣнкѣ, глѣ: «мене же Бѣоу моуца сотѣворѣца, в сѣ мѣченѣи скончѣти ми сѧ ѣстѣ: сѣ бо и оубидѣхъ. Ты же по мнѣ, прѣзвитѣре йхила, иѣратѣи¹ прѣстѡлоу семѣ боудѣши прѣимникъ², по тѣвѣ же къ вратѣ йлексаїроу прѣстѡлѣ прѣидѣтъ: тѣко ми ѿблѣчисѧ ѿ Гѣтѣо Дѣа. И не мнѣте мене безъ милѡсти сѣца: и мнѣ самѡмоу чѣкѣ соущю грѣшникѣ ци и еже йриѡ лоукавѣство скрѡкенѣ имѣщю. Не ѿ сѣвѣ бо ѣго тѣко прѡкѡлѣ. Сѣи бо ноци, по ѿбѣчаю кончавшоу ми литѡургѣю, стоѡщѣ мнѣ и молащѡуѣсѧ, видѣхъ ѿтѣрока, вѣзѡущѣа дѣрми хѣвѣнѣ сѣи, лѣтоу дѣа на десѣтѣ. Лице ѣго свѣтѣло вѣаше, тѣкоже всю хѣвѣиноу сѣю прѣсѣвѣтѣти: и вѣаше носѣ сѣачѣноу линоу, ѿ выѣ же ѣмоу до перѣи и до ногоу расѣлаѣсѧ на дѣѡе. И ѡвѣѣма роукама своима на перѣѣхъ си тицѣашѣ ѡвѣ

||Л. 1153 6.

¹ Въ греч. ркп. Синод. Библ. № 170, XI в., л. 376 об., содержащей иной изводъ мученія Петра, этого слова нѣтъ. ² прѣимѣ... УС.

распаленѣ ризѣ и покрывалаше свѣ на-
гогоу. Да ꙗко еѣго видѣхъ внезапъ
такого, оубжасохса, оубѣтомъ моимъ
ѡверзашемса, воскрячавъ гласомъ вели-
кымъ, рекѣ: гн! кто ти разра ризоу;
ѡнъ же ѡвѣщавъ рече ми: Яриѣ предра
ми, но блуди, не приѣмали еѣго на ѡб-
щинѣ, се во хотѣть молити та еѣго
рѣди: блудъ, не повиниса, предаждъ же
Яхиле и Ялезѣроу презвитерова¹, ѡмаже
|| Л. 1153 г. по тебѣ мою || цркъвь пѣрти, ѣмже ра² и
младенецъ бы и оумрохъ прино жи-
выи,—да не еѣго прѣймдтъ, тебѣ во еѣсть
моученіе прѣяти. До зде ѡ видѣнии. Се
оубо ѡзвѣстихъ вамъ и повелѣнаѣ по-
вѣхъ вамъ.

VI. Вы вѣстѣе, братѣе, како жи с
вами въ все время се, напастъ, слоучив-
шюса мнѣ въ³ злыи мысли коумир-
никъ сн². Ѣ мѣста до мѣста переходъ,
въ Месопотамии и Сирии Фѣничѣстѣи,
и Палестинии и во ѡстровѣхъ,—не пре-
стахъ тай пиша и потвержда³ вѣроу
Хѣоу сию чадъ, ноцъ и днѣ: пачаль (sic)
паствѣ, ѣмже пороученъ бы, не ѡстѣпи
Пс. LIV, 5. ѡ мене, но ѡстѣлаше во мнѣ срце моѣ.
Пс. LIV, 23. Яще не вса печали къ Гоу възлагахъ,
не почиахъ, ни малъ пекыиса, паче же
ѡ блаженни епѣхъ Филеѣ и Сиѣа, и
Пахомии и Феѡдорѣ, ѡже в темницы
зачтвурени выша ѡ Хѣѣ ѡбщии вѣрѣ,
и в лѣпощъ позвани выша ѡ блгодѣти.
И тѣмъ писати многы епистолѣѣ ѡ
II Кор. II, 4. Месопотаміѣ не бы доволенъ: печаль во
ми велика и тѣга належааше ѡ нихъ,
ѣда како ѡнако събоудетса: ѡмже вѣ-
дхоу главници мноствѣи чадн и клирикѣ,
соущии в темници: вѣще во хъ и жъ мѣниѣ
прѣйша, ꙗко и вѣстѣе⁴ прежде сн днии
зде. Ѣю печаль ѡмѣа не терпѣхъ. Да

ꙗко оубслышахъ сѣхъ мѣнию конецъ, во-
ставъ поклониса и блгодарихъ || силоу || Л. 1154 а.
давшомоу ѡхъ Хоу, въ число стѣхъ моу-
ченікъ въчисмениѣша. вѣстѣе, како ми
здѣ сотвори Мелетин, ѡже ѡ волкъ
финфайдѣскыхъ, лча⁵ Бжїю цркъвь, ѡже⁶ Лѣян. XX, 28.
ѡскѣпи своею кровню Бжїѣ Слово, ѡже⁷ Апок. V, 9.
«дшю свою положи» ѡ ней, да ю ѡзба-
вѣтъ,—поу Мелетин разѣблѣвъ и вса Гал. I, 4.
стѣа епѣи, и во оубѣ соуща: не почи,
пакости ѡмъ твора и воумъ. Но блуде-² Кор. XII, 7.
теса ѡ него. Се во ꙗко видите свѣзна
Бѣа моѣго любѣвию: ѡдѣ волею еѣго, слѣвѣ
во творахъ, ꙗко и слышахомъ, и смрти⁶
и молат ма, страшацаѣ же нари-
цаютъ сѣа, ꙗко книгы поущеныѣ, смртию
претѣще. Но никомоу же словесе ни
творю, но ѡматъ⁷ дшю свою честнѣ⁸ Лѣян. XX, 24.
себѣ, ꙗко совершити ми теченіе своеѣ,
ѣже ми заповѣда вѣка моѣ, «и слоужбоу,
ю възлахъ ѡ Га⁹ своего и Бѣа Іѣ Хѣ». И
се нынѣ видѣ⁹ азъ, ꙗко ѡселе не ѡматѣ
мене видѣти плотию зѣ: ѡмже свѣ-¹⁰ Мо. XXIII, 39.
тельствѣюють⁹ вамъ днѣ, ꙗко чистѣ⁸ Лѣян. XX, 24.
ѣсмъ ѡ вѣхъ вѣ. Не¹⁰ поганъ не повѣ-
датѣ¹⁰ вамъ реченаѣ мнѣ, и елико на Фил. I, 25.
оубспѣхъ дшамъ вашимъ. Смотриѣте себѣ⁸ Лѣян. XX, 28.
и всии паствѣ, в неже вѣ дхъ стѣи
постѣки епископы—пастн цркъвь Бжїю,
ѡже ѡскѣпи своею кровню. Язъ оубвѣдѣхъ,⁸ Лѣян. XX, 29.
ꙗко по моѣмъ конци востанѣтъ нѣцїи
ѡ клироса, глѣще неправедно, и содро-
валъ¹¹ пѣкы цркъвь, ꙗко и Мелетин,—
ѡтегноути во слѣдъ себе люде. || Себѣ || Л. 1154 б.
ради молю, ꙗко во скорби пѣкы боудете¹¹ Апок. II, 10.
вы вничи. вѣстѣе, колны вѣды пре-
терпѣ коскормивый ма ѡцъ моѣ, епѣхъ
Феѡна, ѡ вѣсмцихса къ коумиромъ,
ѣгоже и престолъ прѣяхъ, еще и нравъ:
тако же и великии днѣнисеѣ, крѣаса ѡ

1 ...ма С съ поправкой. 2—2 διά τας τῶν εἰδωλομανούντων ἐπιβουλᾶς, № 170, л. 377 3 вѣроятно, пропущено: на. 4 καθὼς ἴστε=ꙗко и вѣстѣе (ib. 377 об.) 5 κατατέμων (№ 170, л. 377 об.) 6 περὶ τῆς σφαγῆς (ib.)=ѡ смрти. 7=ѡмамъ. 8 οἶδα (л. 378) 9 διαμαρτύρομαι (ib.) 10—10 οὐ γὰρ ὕπεστειλᾶμην τοῦ μὴ ἀγαγγεῖλαι ὄμην (ib.) 11 сотѣдроваѣтъ У.

мѣста на мѣсто: къ семѹ и ѣще и Савелію скорвь творацію ёмоу. Что же рекѹ Ира́кла и Димитра, блаженаго е́ппа; какѹ вѣдѹ прі́аста ѿ Манента и Оригена, и томѹ расколы вложившоу в црковь, таже до днѣшняго матежь еи воста-вляюща; Но и преже сѹхъ ѿцѣзъ, колѣко пота¹ по́аша пекѹшеса ѿ Бж́їи цркви; Пс. XVI, 8. но Того блгѣтъ, иже ты покры и²... крѣпы, помощію своєю. И нынѣ предаю ва́ Бгѹ и словоу блгѣти Бго, могущемоу воставити ва́ и свою паствоу».

VII. Сїи рекѹ, положивъ колѣни, с ними молитвова. По молитвѣ же целовавша ёго А́хила же и Алезандръ, роуцѣ ёго ѿблывающе и плачюща: и́мже Мо. XXIII, 39. вѣ́аше има ре́казъ, тако «ѿсе́ле мене не има́те видѣ́ти» во плѣти. Пришед же, кдѣ вѣ́аше стоа́ прокъ клароса и иже ѿ людѣи, и главь имъ молитвенна³ словеса³, млтвоу⁴ сотвори́вхъ⁴, ѿпѣсти та́ с миромъ. Ѿни́, ѿше́ше, ѡ́тай повѣ́даша всѣ́мъ своѣ́мъ кларосомъ, таже ѿ архіе́ппа Петра речена́ имъ: и возди́кншася сїи слышавшей. Обаче вси о́видѣ́ша, та́ко⁵... Бж́їа повелѣ́ніа не бы тако на Ирѣа вы́лзъ. Сїи о́видѣ́въ, Ирѣи влю́дшеся, та́а свое лоукавьство: надѣ́ашеся, имѣ́аше || ко А́хилѣ и Алезандроу.

VIII. Оу́вѣ́дѣвъ же блаженыи Петроу тривоу́нъ смотреніе и людскыя вѣ́ды о́убоавса, паче и́зволи себе вда́ти и люди сохрани́ти без вреда. И, поустивъ еди́но́го своѣ́го старца ѿ присѣ́дши́хъ о́у него ко трибѹномъ, возвѣ́сти имъ, рекыи: «прі́идѣ́те сеи но́щи к заднѣи стѣнѣ́ темни́ци и, о́ударившоу ми и́з-о́утроу́дѣ́, прочтѣ́в прокопавше, и́змѣ́те ма́ и сконча́йте поустившаго ва́ повелѣ́ніе». Си слы́шавше ѿни ѿ посла́вшаго старца восхити́ша проповѣ́даное. Прише́дше о́убо па́ть тривоу́нъ и таи́, безъ

и́нѣ́ вои́нъ, то́чию вѣ́дѹще и́мже вѣ́аше просѣ́ши стѣ́нъ, тои но́щи прі́идоша на мѣ́сто. Оу́вѣ́дѣ́въ блженыи трибѹномъ при́ходъ, влѣ́зъ ве-щѣ́ка в но́утреню́ страну́ темни́ца, и́деже не вѣ́аше разоу́мѣ́ти темни́чнѣ́, что са́ дѣ́еть, и о́ударившоу ёмоу о́утроу́дѣ́ въ стѣ́ноу, разоу́мѣ́ша внѣ́шнѣи блаженаго знаменіе: и, прамо о́ударенію прокопавше, створи́ша и́злазъ. Стѣ́и́и же, прекрѣ́тивса, и́з-лѣ́зе к нимъ: «о́убе́ е́», рекѣ́, «себе вда́ти, неже́ли то́ликоу лю́ди мечемъ погы́бноу́ти», и, ѡ́ дивеси! вы́ в тѣ́ но́щѣ вѣ́троу́ великоу́ вна́лапъ воста́ніе и́ зимнѣ́ часоу́, и никто́же слы́ша стѣ́ны⁶ просѣ́каемы́ или звѣ́къ желѣ́зоу́. И́да са́ о́убо блженыи Петроу, е́вѣ́аьскоу́ конча́а заповѣ́, глѹ́щю: «о́убе́ е́тъ е́диноу́ || о́умречи́», а́ не всѣ́мъ лю́демъ погы́бноу́ти, подража́а своѣ́го влѣ́коу, и́же «пасто́у́хъ до́връ дшю́ свою́ положи́ть Іоан. X, 11. за ѿ́вца».

IX. Лю́дем же прѣ́ темни́чнѣи́и двѣ́рѣи стѣ́дѣ́шимъ, е́пкпоу́ тѣ́щаю́са тривоу́номъ повелѣ́ное твори́ти, та́ко не разоу́мѣ́ти нико́моу же ѿ лю́дей: и «по́ймше и́, ве́доша» и на мѣ́сто, тако Лк. XXII, 54. нарица́емъ Вѣ́коу́, и́деже и блаженыи е́вѣ́аьстѣ́ Маркѣ́ мо́чению коне́ць взѣ́. И́ по́ймшала ёго мо́ужи «прѣ́ стѣ́ра́» и Лк. VII, 16. трепѣ́тъ, видѣ́ше блаженнаго Петра дерзнове́ніе на смѣ́рть и стѣ́сти о́устрое́ніе. Вопро́ша же и́ блаженыи е́ппѣ́ Петроу, глѣ́: «посто́йте вы́ за́е, да́же до́идѣ́ и цѣ́лѹ́ стѣ́го е́вѣ́аьста Марка́». Ѿни́ ѿвѣ́ща́ша, глѹ́ще при зе́мѣи ли́ца, стѣ́дѣ́шеся блаженаго ли́ца, и рѣ́ша: «та́ко вели́ши, то́чию о́ускори́».

X. Сѣ́ше́ же е́ппѣ́ и ѿвои́мъ гро́въ блаженаго Марка́, та́ко стѣ́дѣ́шоу́ емѹ́ и вѣ́стѣ́дѹ́щю, та́ко видѣ́ше Хѣ́а е́вѣ́аьста пере́ собою́ и́ слезѣ́ ко́пшася́, глѣ́: «о́че

¹ поста У. ² και υμας εσται σκεπυσα—и васъ будетъ покрывать (л. 378 об.)

³—³ λόγοις παραλήψεως (ib).—словами утѣшенія

⁴—⁴ παραλέσας—успокоивъ.

⁵ надо добавить: безъ, οὐκ ἄνευ θείας πληροφορίας (ib.)

⁶ стины У.

честный и евангелисте Иночадому и свѣ-
 телю Того страстемъ! тебе стржеера и
 перваго еппа прѣлоу семоу и всѣмъ намъ
 избавитель Хѣ и зва. Ты проповѣданіе
 вѣрѣк вноуши по всей земли ѿгупетъ-
 стѣи о¹ ѿкроуѣх предѣла градъ семъ.
 Скончавшю ти ѿброученю тебѣ слоужбоу,
 мѣзоу сію—мученію вѣнецъ взѣ и до-
 стоинъ бысть евангелистѣ и архіепѣпъ и
 Л. 1155 а. моученикъ Великомъ и Еписителю на-
 шемъ Іѵ Хоѣ показатисѣ. Тебѣ же пре-
 имникъ блаженный Аннианъ избрасѣ (до-
 стоинъ во вѣаше), потѣомъ и Анлеѣ,
 таче по единомъ Димитръ, потѣ Ди-
 ѿниси и Маѣи, таче Иракліи и иже
 ма воскормивын Феѿна. Доиде же и
 мене прѣкатіе по моёмъ оуцы Феѿнѣ,
 ци и грѣшникъ, не достоинъ соуцию
 времени семъ: но многими своими
 щедростми сътвори и къ мнѣ ѿвции
 вѣла—свѣдѣтелю быти крѣтоу и во-
 скресенію свѣмоу: вложи в ма коню
 страсти свои, да и азъ достоинъ будоу
 ѿмъ бѣгобойнствѣ быти, проліавшю ми,
 ѿго радн, свою кровь. ѿма ма оубо
 вѣрѣма нудн на се прійти мученіе, бѣа
 помоли ѿ мнѣ, да несоуменною срѣемъ,
 Томоу ма крепѣщъ, преидъ се ѿ Немъ
 шествиѣ. Се во предаю ти еже и мнѣ
 ѿ инѣ пороученѣа ми паства, и преже
 мене преда сію, прѣимъ ѿ самого Еписи-
 телѣ, нашего Бѣ: и мнѣ во, и іѣ преже
 мене, еси оучитель и іако и престолоу
 сы старѣи, и прѣимникъ сы самомоу Гоѣ
 нашемъ, Ісѵ Хоѣ». Востав же ѿ грѣва
 сѣго евангелиста Марка и простеръ роуцѣ
 Лк. XXIV, 50. свои на небо, рече: «Снѣ и слово ѿца,
 Іѵ Хѣ, послушані мене, молаца тѣ, и
 оустави воурю, іаже на црѣвь Твою, и
 сотвори знаменіе² гоненію Твоею па-
 ствѣ—проліаніе моеи крови, Твоемоу

равоу». Тогда³ кончасѣ принодѣбы ви-
 дѣннѣ³. И тѣи же чѣ двѣ || нѣкаѣ сѣаа, || Л. 1155 б.
 во хлѣбцихъ блн грѣва сѣго Марка
 имоуши тѣ монастырь и молеу ноциню
 творѣши, слыша «гѣа со небеси сходѣшь Дѣян. IX, 4.
 и гѣюць»: «Петръ—начало апѣломъ,
 Петръ же—конецъ мѣнкомъ».

XI. Кончавшоу же молитѣмъ сѣмоу
 еппоу Петроу, цѣловавъ сѣго евангелиста
 грѣвѣ и прѣ ѣго оумершн еппъ, взиде
 к тривѣно: «и видѣша лице ѣго, аки Іѵан. VI, 15.
 лице аггелоу». Во страстѣ же бывше,
 соумнахоуѣа к нему гѣати. Иакоже «не
 ѿставитъ Гѣ оуповающн на-нь», се двѣ
 по слоучаю (се же вѣаше колѣ Бѣіа),
 идѣща ѿ сонма: единъ старецъ и дрѣгѣа
 старіца-прѣнодѣа, и ѿбѣ во градъ
 идѣща. Старецъ же оуѣнѣ⁴ спрѣдѣтѣ
 идѣше, старіца же—двѣ понѣвѣ. Зрѣв
 же блаженный к нима, Бѣіи мученикъ
 Петръ, назнаменаѣ и разоумѣвѣ строи
 соуции Бѣіи, возва ѣ и гѣа іма:
 «христіана ли еста;» ѿна же рекоста:
 «Бѣоу велѣшоу, еи!» Стѣи же рече:
 «камо идѣта;» гѣастѣ ѿна: «во грѣ—
 прѣдѣлѣ дѣла наю». Гѣа іма: «Бѣ вѣ
 посла, чадѣ вѣрнѣи». Познасте же и,
 іако самъ ѣ архіепѣпъ: вѣаше во оуже
 заѣтра. Гѣа іма еппъ: «прѣвоудѣта оу
 мене», ѿна же рекоста: «іакоже веліши». Прѣстѣи
 же еппъ рече тривѣно: «идѣте,
 оуже заѣтра естѣ, скончайте повелѣноѣ
 црѣ своѣго». ѿнѣмъ же поимшемъ ѣго
 за црѣковью сѣго евангелиста Марка,
 в раздоліи, идеже вѣахоу грѣви. Рече
 старцю блаженный, | тривѣною стоѣщемъ: || Л. 1155 в.
 «простри оуѣнѣе свое по земли». И ѿвѣ
 понѣвѣ простерши ѣмъ, воступи на не.
 На востокъ зрѣ и прѣклоніѣвъ къ земли
 колѣни, и «возѣвѣх роуцѣ на небо», и Лк. XXIV, 50.
 Бѣоу бѣгодарьствоваѣ, и прѣкрѣсьса

¹—и, καί. ² σφραγίς καί τέλος (л. 380). ³—³ въ греч. на этомъ мѣстѣ имѣется
 разсказъ, что молившаяся въ полночь въ усыпальницѣ ап. Марка дѣвица слышала голосъ,
 который далѣе въ слав.; отблескомъ этого разсказа и является фраза объ окончаніи видѣннѣ
 принодѣвы. Не естественнѣ ли бытъ ей въ концѣ X отдѣла? ⁴ ...ѣ УС. и далѣе: про...

рекѣ: «аминь», и ѿстѣгъ свои ѿмофѣрѣ,
и ѡбнаживъ ч҃тѣноүю свою вѣю, и прекло-
нивъ хребетъ, истаже главу свою и рече
трикоунѣ: «побелѣное бѣ творитѣ». Онѣ,
оубоавшеса с҃го дерзости, зрахоу сами
на са, друу друга бѣда и никтѣ и

Лк. VII, 16. дерзваше начати его: «трепѣ во га прѣа».

Мр. XV, 1. «Сътворѣша совѣ», чѣко гл҃юще: «поло-
жи по пачи златникъ кождо на, да оу-
вѣрѣи¹ его возметъ а». Едѣнь же ѿ
ни, носѣ злато, положи к҃ти е злат-
никъ, даи взай друужинѣ свои. Едѣни
же ѿ ни, Іудѣиноу часть вземъ и дер-
звѣвъ, моученикоу Петроу и архіеппоу
главоу ѿсѣче, взѣд ѿФира мѣа, еже
е Ноамвѣа взѣе. Вземшоу онѣмоу
злато, скоро ѿтидоша, множество
людѣи оубоавшеса: едѣни во бѣахоу.

XII. Превѣи чѣло мѣнче стоа, іако
и рекѣша видѣвѣвшей ѿцы, многы часы,
дондѣ и людѣ то повѣдаѣа в темницы.
Да кде и оуслышаша и видѣша проко-
паніе стѣнѣк, текше на мѣсто, ѿвѣт-
тоша старца и р҃нодѣоу, прѣсѣдаща и
блѣдѣща чѣло мѣнка. Варившей ѿ людѣи
положиша мѣнка Петра, приложивше к
чѣлоу главоу: Га во ра ѿсѣчена вы
глава Петроу архіеппоу. || И, покрывше
и понѣвлѣи и кровь ѿтерше, стоахоу
плѣчющеса. Градъ же всемъ стѣкшоуѣа
видѣти мѣнка Хѣа, сѣрѣтахоу друу друга
и вопѣахоу рыдающе, что бысть имъ:
вѣаше вѣмъ людѣ плѣчь едѣнъ и вѣпѣніе
и и хлѣпаніе непрестаемоѣ. Старѣишнны
же града, пришедше со инѣми чѣци-
выми, и ѡвиша чѣло оусниѣмъ, еже би²
под нимъ, и сташа людѣ ради: имъже
растерзахоу ѣмоу рѣзы. Одеждоу во
ношаше свѣтлоу, лѣпотноу, прино вѣлы:

|| Л. 1155 г.

рѣзы, стихарь же и коловъ, и ѡмофѣрѣ.
Людем же си растерзавшемъ и оуѣе
чѣлоу ѿбнажитисѣ хотѣахоу, едѣа при-
шедше чѣцикѣи стѣавители вѣша: сташа
во ѡкрѣтъ его, возбранѣюще народоу и
хранѣще³. Много же людемъ соборъ⁴
вѣсть, да друужинѣ, иже хотѣахоу его
тоу взѣти на мѣстѣ⁵ нарицаемое
Феѡна, идеже и воскормленъ бысть, ини
же—друѣи странѣ ко с҃гомоу Маркоу,
идеже и скончѣа. Много же крамолѣ
вѣвшѣи и хотѣащемъ людемъ снѣти,
нѣцѣи моужи сановитѣи сѣ чѣцивыими,
видѣвшѣ крамолоу людскоу и оубоавшеса,
да не котора велика вѣдѣтъ, и при-
ставше ѡврѣтѣоша корабль: и привѣкше,
прѣставѣша блѣзъ мѣста (вѣаше во
блѣзъ море). Много же оубо часоу вѣвшю
и людемъ к себѣ || котораиуѣимѣа, ѡврѣт- || Л. 1156 а.
ше время, внезапно восхитиша мѣченика.
И борзо вложивша и в корабль, и, ѿ
земля ѿриноуѣшеса, поплѣша: и при-
врягшеса⁶ к мѣстоу нарицаемоу при-
доша, по⁷ рекомѣи Левкадѣ, и идоша
къ гробу, иже самъ вѣаше создѣа, к
западнѣи странѣ градоу.

XIII. Людскоу же множествоу «со-
творившю плѣчь много» и ишоуѣа па-Дѣян. VIII, 2.
стоуха, доидоша грѣва. ѿбаче людемъ
вѣмъ собравшемѣа на мѣсто, не даша
погрѣбѣти моученика, дондеже внесоша
его ко с҃гын ѡлтарь и посадиша и на
престолѣ: и видѣша и вси людѣ, и
возрадовашаѣа. Вина⁸ же посаженію на
престолѣ сѣ вѣаше. Сѣи блаженѣи имѣаше
время не сѣ на престолѣ цр҃ковнѣмъ,
не⁹ восходѣа на стѣпѣни престолоу тво-
рѣше молвоу людемъ и чѣако сѣдаше
на подножїи престолоу⁹. ѿни же мно-

¹ τὴν τομὴν ἐνεργήσω (л. 380 об.)—имѣющїй совершить убїенїе. ² кѣ У. ³ и, доб. У.
⁴ ἄφων καὶ ἐνστασις; соборъ вышло, вѣроятно, изъ споръ. ⁵ мѣсто. ⁶ τὸν ψᾶρον
τε περιάμφαντες—и обогнувши маякъ ⁷—ко. ⁸—⁹ Αἰτία δὲ ὅτι περ ἀνερχόμενος τοὺς τοῦ
ἱεροῦ θυσιαστηρίου ἀναβαθμοὺς, τὴν εἰρήνην τε διδοὺς τῷ λαῷ, οὐ τῷ θρόνῳ, ἀλλὰ τῷ ὑπο-
ποδίῳ τοῦτου ἐκάθητο (л. 381 об.)—причина же въ томъ именно, что, всходя на ступени
свящ. олтаря и подавая народу миръ, садился не на тронъ, но на подножїе его ⁹—но.

г҃ажы людїе ѿ семь похѹхнахоу. Во єдинѹ же днѣ, великѹ днѣ творащїмъ, вошедшю ємоу ѿ пѣкы хотѣщюу ємоу сѣсти на подножїи, погнѣвашася людїе ѿ вопїахоу; гл҃юще: «на престолѣ своємъ сѣда¹, єпїкпе, ѿдеже єси ѿ поставленъ, тоу сѣ²». Онѹ же, воплю вывшю, стѣ молча ѿ долюу нича главою, кайросоу же молчащюу с людми. Покивавъ кайросоу премолчѣти ѿ люди молбою оуставивъ ѿ прекрестивъ, пѣкы на подножїи престола сѣде. Онѹ же премолчаша, єще єго на то не ноудѣще, но колю

|| Л. 1156 б. ѿмѣ даша ѿтолѣ. По моли³твѣ же, вѣзъ ко єпїпе, повелѣ никоу же сѣ ѿврѣсти тоу, развѣ єпископѹ ѿ презвѣтерѹ ѿ дїаконѹ. Собравшем же сѣ вѣльмъ сїмъ, рече ѿмъ гл҃а: «почто ѿ вы с людми ма впечатлѣте; не вѣстѣ ли ст҃раха ѿ трепета, єже ѿмѣть мое срдце, ѿ како сдержоу сѣ, єгда во восхожоу, близъ престола стоѹ на молитвѣ, ѿко ѿ видѣте; ѿ се на престолѣ вижоу сїлоу² сѣдѣщюу свѣтловзорѹ², таче придетъ ми ст҃ра ѿ трепетѹ с радостїю, ѿ вельми моа кѣсти сокроушаѣтъ. ѿ не ѿмѣмъ, что сотворїти: ѿ людїи ради, да сѣ не влазнѣтъ, сѣдаю на подножїи, ѿко ѿ многожды видѣстѣ: ѿ се дерзѣ азъ творю, разарѣ мое свѣдѣнїе, ѿко ѿ преже рѣхъ, людїи ради. Єгда же празденъ єсть престолъ, сѣдаю по ѿбычаю. Се же ѿзвѣстїхъ вѣмъ, любовь твою тайноу срдца своєго ѿвївъ, да ѿселе, єгда ма людїе ноудѣтъ, вы ѿхъ молбою ставлѣте, ѿко ѿ вѣдѣще моємоу свѣдѣнїю разоумъ». Се кончася гл҃анїе людїи радї, єже просїша архїєпїпоу

ѿ моученикѹ Петроу посаженїе, єже людїе просївше скончаша.

XIV. Да ѿдѣ видѣша людїе мѣнка посажена, ѿ возрадовашася, ѿ молѣще гл҃ахъ: «молитвоу ѿ на, ст҃ын Бжїи папа!» Тога вси єпїпи, ѿмьше архїпоу³, поставїша єго влї престола: ѿ вземше ѿмофорѹ ѿ ст҃го єпїпа Петра, положиша на немъ. Дав же архїла (sic) мирѹ людѣмъ ѿ похвалнѣ Хѣ мѣнка, на погребенїе ємоу тѣшася. Людѣмъ же принесше понавы многы || со многими во- || Л. 1156 в. нами, погребоша ст҃го мѣнка Петра. ѿ положиша єго, ѿже сѣмъ созда грѣ⁴: ѿдеже ѿ многа знаменїа быша, ѿ до нынѣшнаго вываютъ, ѿ доселѣ. Аще во преже скончанїа ємоу ѿко людми сѣ печѣше, сѣло паче по скончанїи вѣльмъ на сїенїе подѣстѣ, єгда ѿ мученикѹ вѣнець вѣ, ѿ оупованїе ѿмѣтъ кѹ вѣхъ влѣтъ, Ісѹ Хоу, Истинномоу Бгѹ нашемоу, с Ним же ѿцю слава, сѣ Прѣтымъ ѿ Животворящимъ Дхѹмъ, ѿ нѣтъ, ѿ прѣно ѿ в вѣки⁵.

В' тоу же днѣ ст҃го сїенно- || Л. 1157 а. мѣнка Кліментѣ, єпїпа Рїска, оученика ст҃го аплѣ Петра.

1. Кліментѹ⁶ Іаковѹ, гнѣу єпїпѣ ѿ єпїпѣ, сѣблюда⁷ ѿже вѣ Іерѣмѣ ст҃оюу хрїстїанскѹю цр҃квѹ ѿ же всюдѣ Бжїимъ промыслѹмъ оутверженѹ доврѣ Хѣ Бгѣ ншѣго церкѣви, сѣ просвѣтеры же ѿ сѣ служевники, ѿ прочїи всеї братїи мирѹ боу⁸ всега! Сказано ти вѣди, гнѣ мой⁶, ѿко азъ⁸, Кліментѹ, Римскыи житель сѣ ѿ вѣ прѣвѣмъ ѿвразѣ цѣломрѣнѣ жити

¹ καθέζου—сѣди. ²—² δύναμις φωτισθῆ ἐγκαθημένῃ. ³ τὸν Ἀχιλλῶν. ⁴ ἐν τῷ μυμείφ—во гробѣ (л. 382). ⁵ вѣкомъ амїнь, доб. У. ⁶—⁶ На греч. у MPSPG, t. II, col. 32, начало пїсьма сѣ именемъ Клімента кѣ Іакову. ⁷ διέποντι. ⁸ отселѣ идетъ Κλήμεντος, τοῦ Πέτροῦ ἐπιδημίῳ χηρομάτων ἐπιτομή, напеч. у MPSPG, t. II, col. 57 п слл.; согл. греч. сдѣлана развертка текста и вѣ слав., причѣмъ римская цифра означаѣтъ гомилію, арабская—главу.—При установкѣ текста использована Милотинская Минея Четѣ за Ноябрь № 799 (=М).

взѣмѡгъ, разоумѡ моѡмоу Ѡ дѣтства не празньствѡщѡ Ѡ желаніа ѣ въ мнѣ ѡ печалѣ¹ же ѡ болѣзнѣ. Сеѡ во въ мнѣ помыслъ, не вѣмъ Ѡкѡдѡ начало прѡимъ, ѡ смерти часта твора въспоминаніа: іако, ѣда оумеръ, нѣсмь, ѡ ни памяти же кѣтѡ сѡтворѡтъ ми колн, не² доетѡ жемоу лѣтоу вѣмъ всаческаа въ забвеніе приносѡщоу²: вѡдн³ же не сѡи, не соущаа видѣвъ, не знаа, не знаѣмъ, не бывъ, не бываа: ѡ оубо когда народиса мѡръ ѡ преже нарожденіа что вѣ оубе; аще бы оубо былъ прѡно ѡ боудеть; аще ли народиса ѡ разроушѡтъ; ѡ по разроушеніи что оубо бѡдетъ пѡкы, аще не тоако мѡзчаніе ѡ забвеніе; аще ли ѡ бѡдетъ что, ѣгоже нѣтъ разоумѣти нѣсть мошнѡ;

І. Сѡи оубо ѡ сѡмъ подобнаа не вѣ Ѡкоудѡ беспрестани помышлаа, болѣзньнѡ ѡмѣлѡх⁴ печаль тоама, іако

||Л. 1157 б. ѡсѡсѡхѡш ми възгорѣтиса⁵, ѡ прелютое неклѡ Ѡриноуѣти попеченіе, іако непотребно, помыслѡ: боаша ми паче страсть быѡ, ѡ прѡидѡ⁶ на се⁶, не вѣдыѡ, сѡ совоѡ ѡмѣлѡ добрыѡ ѣмыслъ, бесмѡртѡа вѡгаго повнѡнника ми вывауща, іако послѣже нѣчто ѡскоуъ оубо разоумѣхъ ѡ бѣга, вѣхъ вѡкоу, вѡгодаривъ. Ѡ ѡсперка во ѡпечалѡющаго ма помыслѡ въ вещьнаа възысканіа ѡ вѡврѣтеніа оубоуднѣса доѡти: ѡ тога⁷ оубныѡ, ѡхѣже начало по невѣдѣствѡ вѡлѡжити вѣдѡхъ⁷.

І. Ѡ дѣтстваго оубо възраста сѡи въ тѡковыѡ помышленіихъ, желѡхъ наоучитиса что ѡстокоѡ: въ диалогофскоѡ прихождѡхъ сѡнмище ѡ ничего же ѡного видѡ ноу⁸ ѡли вѣщаниѡ новостроѡніа ѡ разстроѡніа, ѡ възысканіа, ѡ свары, ѡ смышленіа⁹ хытросѡти⁹, ѡ забвеніа¹⁰, ѡ прооумѣніа¹⁰: ѡ ѡвѡга оубо предѡрѡжашеса, принеси¹¹ глѡти,¹¹ іако бесмѡртна ѣ дѡа, ѡвогда же, іако смѡртна ѣсть дѡа. ѡ ѣгда оубо вѡше слово, іако бесмѡртна ѣсть дѡа, радовахъ: ѣгда же ли, іако смерѡтна, ѡ печалѡхъ сѡ: паче же недомышлахъ, іако ни Ѡ ѡвоѡ кто моѡго оуба ѡзвѣстоваѡти можааше. Паче же размышлахъ, іако мнѣніа¹² веши¹² Ѡ спирающѡса лѡжна ѡли ѡстинна мнѡтса, ѡ не іако сѡтъ възѡстинноуѡ вѡвѡлющоуѡса¹³. Оубѡдѡѡ же оубе нѣкоѡга, іако не Ѡ оубираѡмыхъ вещьѡ приѡтиѡ¹⁴ бываѡ, нѡ¹⁵ Ѡ препираѡмыѡ мнѣніа вѡвѡлѡтса,—ѡще паче нѣмышлѡхъ ѡ ||Л. 1157 в. вещьхъ. ѡ сегѡ ра¹⁶ Ѡ дѡшевныѡ глѡубины въздыхѡхъ: ни бо ни чтоже ѡсправити могуѡ вѣхъ¹⁶, ни сѡцевыѡхъ попеченіа Ѡсѣши можахъ, ѡ потомъ¹⁷ възсѡхѡтѣвъ¹⁷, іако варивъ, рѣхъ: іако самѡмѡ ми [оуб]чѡше¹⁸ мѡзчѡти повелѡвѡощоу, не вѣды же, ѣда таѡ сѡ слѡстнѡ сѡцевѡ ми ѡхождааше помыслъ.

І. ѡ пакы недооумѣѡса¹⁹, глѡхъ в севѣ: «что вѡуѡ волю, іаснѣ сѡши сѡвѣсти²⁰; іакоже оубѡ, аще²¹ нѣсмь оумерѡ²¹,

¹ по УС., въ Ц. опискою пеллѡѡ ^{2—2} τοῦ ἀπειροῦ χρόνου πάντων (=πάντως) τὰ πάντα εἰς λήθην φέροντος—когда безпредѣльное время погружаетъ всячески все въ забвеніе. ³ εἶσομαι—вѡдѡ М ⁴ εἶχον—ѡмѣлѡхъ М. ⁵ τήξεσθαι. ^{6—6} καὶ ἠχθόμενῃ ἐπὶ τοῦτο—ѡ я терзался эѡимъ ^{7—7} καὶ τότε ἐταλάνιζον οὖς τῆν ἀρχὴν δι' ἀγνωσίαν μακαρίζειν ἐκινδύνομεν—ѡ тогда я почель несчастными тѣхъ, кого вначалѡ по невѣдѣнію дерзаль прославлять. ⁸—тоуѡ? впрочѡмъ можетъ быѡ нѡ=но; но М. ^{9—9} καὶ συλλογισμῶν τέχνας ^{10—10} λημμάτων ἐπινοίας—забвеніи проумѣнна М. ^{11—11} φέρε λέγειν—мимоходомъ, для примѣра. ^{12—12} αἱ δόξαι τῶν ὑποθέσεων—предметы разглагольствѡй. ¹³ φαίνονται—авѡлѡущаа М. ¹⁴ κατάληψις—пониманіе. ¹⁵ но У. ¹⁶ нѣтъ М. ^{17—17} καίπερ βουλόμενος—хѡтя ѡ желая. ¹⁸ πικρότερον ¹⁹ ἀπορούμενος—неоумѣѡса М. ²⁰ σαφὸς ὄντος τοῦ πράγματος—когда дѣло ясно ^{21—21} εἰ μὲν θανὼν οὐκ εἶμι—если умерши, не буду существовать.

нѣкъ жѣ соущоу ми скорѣвѣти нѣсть подобно. Тѣмъже съблюду ѣже скорѣвѣти до толе, ѣгда не съ не печалюѣса. Яще ли есмь¹, почтѣ нѣтъ ѿ ѡзвѣтка ми прилагаѣ ми еса скорѣвѣти; И абіе посѣмъ дроугнѣ вниде ми помысла, глѣхъ вѣ: ѣдѣ како, нѣтъ ми скорѣвѣщоу, тѣмо поущше пострадади имамъ, не поживъ блѣгочтѣнѣ, и прѣданъ боуду нѣ² ѿ которыхъ дилософъ³ «ѡгнѣни палащемоу» и «скрежѣтоу», тѣко оуродъ⁴ и тѣко несмысла⁵, илѣ тѣко слѣдѣнѣ⁶ и разбойникъ⁷, и боудъ въ адѣ въ вѣкы мочѣнѣ; Пѣкы же възвращаѣса, глѣ: «яще не глѣленѣ ми соущи вещи, вѣвѣдѣнѣ ми есть пѣче блѣгочтѣнѣ пожити». И пакы: «како могоу праведна дѣлати—на негнѣмоѣ оупованіе възираѣ, плотьскыхъ дрѣжатиса⁸ сластѣ; нѣ оуже ничѣтоже есть праведно и оугодно бѣгови ѡзвѣстѣнѣ сѣ: нѣ, яще дѣша вѣсѣртна илѣ смерзѣтна, не вѣдѣтѣ: || ни яще которѣ слѣво ѡзвѣстѣдѣ ѡвѣрѣтаѣтиса, ниже⁹ сѣцевымъ помысламъ молчати могоу¹⁰.

15. Чѣдѣ оуже подобаѣ сѣтворити; илѣ оубѣдѣ въ ѣгупѣтѣ поидѣ и незаходимыимъ¹¹ сѣговѣщателемъ¹² же и прѣрокѣ въдроугѣса; и възвѣща възыскавъ и ѡвѣрѣтѣ, имѣни многымъ оуѣвѣжю, да дѣши ѡрадѣ, глѣмоу ю новородноу¹³ възвѣжѣоу¹⁴, сѣтвори миѣ, тѣко ѡ

вещи нѣкоторѣнѣ пытаѣщоу; яще ли посмѣхъ⁹ боудѣтѣ, тѣко яще вѣсѣртна есть дѣша. Да яще дѣшевныи ѡвѣрѣтѣ, тѣко вѣсѣртна есть,—не ѡ глѣнѣа илѣ слышанѣа боудѣтѣ ми разоумѣти, нѣ¹⁰ ѡ глѣленѣа тѣоко: да, скойма ѣчима вѣдѣвѣтѣ тоу, доволѣнъ и оугодѣнъ ѡвѣрѣтѣ имѣнѣ—ѡ тѣоко глѣнитиса, тѣко есть: и кѣтомоу не можѣтѣ¹¹ ѣчеснаѣ вѣдѣнѣа оушеснаѣ прѣпрѣтѣ негнѣнима глѣнѣа». ѡвѣче и тѣоко самоѣ вѣдѣнѣ¹² повѣдовахъ¹³ а¹³ нѣкоѣмоу ѡвѣчноу философѣ, иже сѣвѣщашѣ ми сѣго не имѣти помносѣхъ ѡвѣрѣтѣхъ. «яще вѣдѣ не послѣшѣ дѣша вѣзвѣща, тѣже¹⁴ сѣтворити кѣждѣшимъ законѣомъ, тѣко прѣтворѣнѣ вѣдѣсѣвѣтно поживѣши¹⁴: яще ли оуслѣшитѣ, послѣшѣтѣ, по дѣвоу сѣвѣстнѣ живѣши, мнѣю, блѣгочтѣа ти нѣсть прѣвѣстити, ѣгоже рѣ¹⁵ и дрѣзидѣлѣ еси. вѣрѣдовати¹⁵ вѣ вѣтѣвѣномъ глѣтѣ¹⁶, ѡ разоушенѣи оумрѣшихъ тѣлесѣ || тѣроу || тѣроу жѣлѣтъ дѣшу¹⁵. Яз¹⁷ сѣа слышавъ, лѣностнѣ оубѣ кѣ сѣцевомъ начѣхъ бывати: ѡ прѣвыа же ми не прѣстахъ мѣсли, нѣ¹⁸, тѣко забывѣсѣ ѡ оуѣтѣрѣмѣнѣа, не домыслаѣса¹⁸.

16. Да не и сѣцеваѣ испѣвѣмъ дѣзгымъ слѣвомъ. вѣз тѣолѣнѣхъ помыслѣхъ и вѣщѣхъ соущоу ми, слѣхъ нѣкыи и глѣы, при тѣвирѣа кѣсѣара цѣрѣствѣ[мъ]¹⁹, ѡ²⁰ възвѣшнѣа ѡвѣрѣа²⁰ начѣтѣ²¹ прѣ

Евр. 1, 7. Мо. VIII, 12.

|| I. 1157 г.

|| I. 1158 а.

¹ εἰμι=буду существовать ²—² κατ' ἐνίων φιλοσόφων λόγους—согласно учениямъ нѣкѣихъ философѣвъ. ³—³ ὡς Σίσυφος ἢ Τυρός ⁴—⁴ ἡ Ἰξίων ἢ Τάνταλος. ⁵ κρατεῖν—владѣтъ, управлять. ⁶—⁶ οὐτε τῶν τοιοῦτων λογισμῶν ἡσυχάζειν δύναμαι—и не могу успокоиться отъ подобныхъ помысловъ. ⁷—⁷ τῶν ἀδύτων ἱεροφάνταις. ⁸—⁸ νεκρομαυτίαν. ⁹ πεῦσις—вопрошаніе. ¹⁰ но У. ¹¹ οὐ δυνήσεται... τὰ τῆς ἀκοῆς ἀνατρέψαι ἀδηλὰ ῥήματα—и не смогутъ... безвѣстныя рѣченія, въ слухъ входящія. ¹² σκέψιν—недоумѣнѣе ¹³—¹³ повѣдоваѣ М. ¹⁴—¹⁴ τοῖς ταῦτα ποιεῖν ἀπαγορεύουσι νόμοις ὡς ἀντιπράξας δυσσυνειδήτως ζῶσεις—ты, какъ противляющійся законамъ, которые возбраняють это дѣлатѣ, будѣшь жить въ разладѣ съ совѣстью. ¹⁵—¹⁵ ἐχθραίνειν γὰρ τὸ θεῖον λέγουσιν ἐπὶ τοῖς τῆ λύσει θανόντων σωμάτων σκόλλουσι τὰς ψυχὰς —ибо они учатъ, что божество враждебно кѣ тѣмъ, кто отторгаѣтъ души по разложеніи умершихъ тѣлъ ¹⁶ глѣ М. ¹⁷ же доб. СМ. ¹⁸—¹⁸ ἀλλ' ὡς ἐμποδισθεὶς τὴν ὁρμὴν ἡθύμου—но какъ задержанный въ своемъ стремленіи страдать. ¹⁹ по М. ²⁰—²⁰ ἐξ ἑαρινῆς τροπῆς—съ весенняго времени ²¹ τὴν ἀρχὴν—начатѣкъ?

имаѣ, растаѣше всегда ѿ, тако поистиннѣ бл҃гъ Бжїи посолникъ, пророчтаѣше весь миръ, Бжїе хотѣнїе мѣзчати¹ трѣпѣти¹ не могый: единаче еже оубо множайнѣи болюи бываше, гл҃а, тако нѣкто дрѣвалѣ въ Юдѣи, ѿ въздоушнаго ѿбраза начало приѣ, Юдеѣмъ присланаго Бга бл҃говѣстоваше цр҃твиѣ. Еже приѣти гл҃еть, аще что его прооуправитъ житїе: вѣрвати же его дѣла, тако, бж҃тва пазнъ сынѣ, сицекаѣ оучитъ,

Иоан. XI, 47. «мнѡга» чудеса же ѿ «знаменїа» ѿ дивнаѣ Мо. VII, 29. творитъ повелѣнїемъ единаѣмъ, «такъ Мр VII, 37. имѣѣ власть»: «гл҃химъ творї слышаѣти» ѿ слѣпымъ прозирати, разсла- Мо. XI, 5. Мр II, 5. бленымъ ходити, хромыѣ исправлѣтъ, Иоан. V, 3. вѣхъ недугъ прогонитъ ѿ вѣсы ѿзго- Мр. 1, 34. наѣтъ: нѣ² прокаженїи, далече стоѣща, Лк. XVII, 12—19. тоѣмо видѣвше егѡ, ѿ проказы ѿзлѣ- нѣютъ: мр҃твиѣ же приносими востають, ѿ ничтоже естъ, егѡже не можетъ творити. Да елико же паче вѣмѣ

||Л. 1158 6. прѣвзеходолаше, толико болюи,—|| множайшихъ ради приходившихъ,—ѿвѣстенъ бываше, оубо не рекоу слоухъ, нѣ³ вещнаѣ истинна: аще ли⁴ коли⁵ съборища по мѣстомъ быша съвѣта ѿ смотренїа, кто аще боудѣ ѿквиыисѣ ѿли чѣто мыслитъ гл҃ати;

И. ѿ потѡ нѣкогда нѣкый томъ лѣтѣ, в люде ставъ, възпи, гл҃а: «Бжїи Бгѣ въ Юдѣю приде, повѣдалъ вѣмъ хо- Иоан. III, 15. тѣшимъ «живѡ вѣчный», аще по нр҃авоу послѣвшаго ѿ ѿца поживоутъ, тѣже премѣнитъ (sic) нр҃авъ ѿ поущишѣ⁶ на лоуѣшаѣ, ѿ временнѣ на вѣчнаѣ. Разоумѣйте единаго Бга выѣти, въ трехъ

сзѣставѣхъ, нѣнагѡ, въ егѡже мирѣ неправѣно живѣте прѣ праведныма егѡ оочима. Но, аще сѣ премѣнитѣ ѿ по волюи егѡ поживѣте, въ дрѡугынѣ вѣкѣ принесени бывше ѿ «приснїи бывше», — Еф. II, 19. неїзреченныхъ егѡ бл҃гѣ прїимѣте: аще ли не покоритѣсѣ, по ѿшествиѣ житиѣ Мо. XVIII, 9. сегѡ въ мѣсто ѿгнѣноѣ введени боудѣте, ѿдѣже, прѣно моучими, непѡбнѣ покаѣтѣсѣ, ѿбо покаѣнїа вѣмѣ—ѿже нѣкѣ живѡ кождѡ е». ѿз же оубо, сн слышавъ, поїдохъ⁷, тако ни едина⁸ ѿ толика народа, такъ⁹ вѣтѣ слышавъ, рече: «въ Юдѣю поїдохъ, да виждѡ, егда сѣи гл҃а истиннѣ ствоуѣ, ѿ тако Бгѣ Бжїи приде въ Юдѣю, бл҃гылѣ ѿ вѣчныѣ надежда бл҃гъ,— послѣвшаго ѿца хотѣнїе,— гл҃ала: ѿ еже гл҃еть¹⁰, еже проповѣдаѣ,— нѣкѣ мѣло: ѿвѣхъ во дшѡу¹¹ ѿвѣстѡуѣтъ, вѣчныѣ¹² соуща, вѣчныѣ приѣти ||Л. 1158 в бл҃гѣ: ѿвѣхъ же, «въ ѿгнѣ неоугасаю- Мр IX, 45. щїи» вѣвержены, въ вѣкѣ моучитѣсѣ».

И. Сицека азъ гл҃а ѿ ѿнѣхъ, ѿ сѣвѣ рекоухъ, гл҃а: «что ѿнѣхъ холю: а сѣ ѿ такому же нѣбреженїи сынѣ грѣховнѣмъ; но въ Юдѣѣ¹³ оустроумлѣ¹⁴, прѣвоѣ моѡ оустройвѣ жизнь». ѿ тако ми мыслѣщѡ, мнѡго тѣлгостнѣ¹⁵ бы вѣмѣ, житенскимъ вещемъ едѣка ѿзбытному ещемъ. Послѣжде же, сзразоумѣвѣ еже нѣчто житенска естъства, тако надеждѡ, ѿ мрѣжѣ тѣщагѣсѣ, оулавлѣ: не¹⁶ тоѣмо, но ѿже дрѡугойцы въ ѿкраденїи временъ надеждами крадеми¹⁶, ѿ тако тѣкѣ непразнѣ ствоуѣще чл҃цы оумираемъ,— вѣ¹⁷ же ми, такоже¹⁸ полоучишѣсѣ¹⁸..., ѿвѣ кѣ вратомъ¹⁹ оустремѣхѣ. ѿ, на

1—1 σιγᾶν, στέγειν=σιγᾶν καὶ στέγειν. 2 но УМ. 3 но УМ. 4 во М. 5 и, доб. М. 6 ἀπὸ τῶν χειρῶν. 7 ἠχθόμενῳ, поидѣ М. 8 единъ М., οὐδείς. 9 такъ У. 10 Чит. съ М. гл҃еть. 11 дшѡ М. 12 У. было вѣчныхъ, но хъ зачеркнуто кин.; вѣчны М. 13 Юдею М. 14 ...εσα М. 15 παρολιῆς—проволочки. 16—16 οὐ μὴν ἀλλὰ καὶ ὅν ποτε εἰσεκλάπη χρόνον ἐλπίζι δογούμενος—не это только, но и то, какое время было потрачено, когда я волновался надеждами 17 εσα М. 18—18 ὡς ἐτοχεν ἀφείς—оставивъ какъ понало 19 εἰς πόρτον, другїе читають πόντον; въ первомъ случаѣ разумѣется портъ Рима (Остїя).

пристанище пришедъ и поше вътрѣ-
нами¹ вражѣми¹, въ Юдѣѣ мѣсто, въ
Александрію принесенъ быхъ. И, вътрѣ²
ради неможеніемъ² ѡбдержжимъ, тѣ
схѡжаахъ съ дилософы и лоуѣши³
слоуѣха с тѣмъ гавльшимъ в Римѣ
глѣахъ словеса³. Дроуѣи же въѣтывахоу,
іако оубо в Римѣ гавльшихъ не свѣмы,
а⁴ въ Юдѣѣ бывшемъ⁴ Снѣ Бжїи,
ѡ слоуѣха глѣмѣ, ѡ многоу ѡтоудоу при-
шешихъ слышахѡ, и ѡ вѣѣ чудесѣхъ, іаже
глѣ творааше, оубѣдѣхѡ.

И. Иѣ же рекшъ: «хотѣахъ быхъ
И. 1158 г. не⁵ с кѣ повѣсти дѣѣти ѡ видѣ⁵
ѣго», — и абїе кѣша ма, глїоце: «ѣсть
нѣкто здѣ, не токѣмо проповѣдавъ
ѣго, но и ѡ томъ земла сын, моуѣ⁶
чьстенъ⁶, именемъ Варнава, иже ѣди-
наго ѡ оуѣкиѣ ѣго себе вѣти глѣть,
и тѣ сѣда, ѡногѡ любве словеса хотѣ-
щїимъ готѡвѣ глѣть». И потѡмъ идоухъ
с нїми. И прише, съ прѣдъ-настоѣщїимъ
народомъ стѣхъ, слоушаа словесе: и
разоумѣвахъ истиннаа, не рѣчи гораѣ-
стѡмъ глїоца, но вѣловнѣ и нерѣз-
роушнѣ⁷ исповѣдаюѣа, «іаже слыша и
вїдѣ», Бжїа гавльшагѡ Снѣ и ѣже
створи или рече. Много же свѣдѣтеле
ѡ тогѡ глѣмїи чудесемъ же и словесѣ
ѡ тогѡ прѣстоѣщагѡ народа показаше.

И. И понеже оубо безъ лоуки глѣмаа
слѣцѣ народи послоушаахоу, ѡ иже и
ѡ наказанїа мирьскагѡ приходащїей Фи-
лодѡди смѣѣтиса ѣмоу и роуѣтиса
начинаахоу, сѣкаюѣе и влѣаще и іа-ро-

стїю вѣчисленѡю, іако⁸ великїими ѡроу-
жїи пристроѣнїи свѣѣтѣми⁸. Онъ же,
ѡложивъ ихъ влѣтѣво, не ірїсташесѣ
ихъ вѣдѣтнѣи игрѣ⁹, нж, неоужасенъ
сын, глѣти не стыдѣашесѣ. Нѣкто же
нѣколи ѡ него пытааше, чгѡ рѣ¹⁰ комаръ
выстѣ: и малъ сын, шесть ногъ имѣа,
имѣѣть и криаѣ: слѡнъ же, великїи
сѣѣрь, вѣз крылоу сын, чѣтыри толіко
имѣѣтѣ ноги; ѡнъ же, по¹⁰ по¹⁰ иирицоу И. 1159 а.
прїтѣкнжѣшагѡ вѣспрїимъ слѡво¹⁰, іако
прѡтївоу игрѣнїю, ѡвѣщавъ ѣже ѣмоу
испѣрѣва прѣлежащесѣ к людемъ слѡво,
сїмъ¹¹ ѣдинѣ провѣзвѣщанїемъ прѣвѣ-
кїа на ѣдїначѣи трѡ¹¹: «мы Послаѣв-
шагѡ нѣ словеса и чудеснаа дѣѣнїа рѣци
вѣмъ тоѣмо имамъ заповѣдъ, а, за¹²
слѡвесноѣ показанїе¹², свѣдѣтеле дѣемъ
вѣмъ ѡ васъ стоѣщїи мѡгы, ихъже азъ
и ѡбразы помнїю, іако дшѣвны иконы,
довола свѣдѣтельства. ѡвѣче вѣшїа ѣ
влѣтнї—повїнѣтисѣ или не повїноу-
тисѣ. И ѣже глѣти кѣ вѣмъ полезноѣ—
не прѣстѣноу, іакоже оубо мнѣ ѣсть
вїна—ѣже мѣчѣти, вѣ же—ѣже не-
повїноуѣи вѣдѣ. Нж¹³ и ѡвѣчнѣ бѣшїхъ
гананїи¹⁴ ѡвѣгавлѣнїа¹⁴ вѣзѣти могаѣ вѣ,
іаце лѣвоїстїннѣ вѣпрошанїи вѣстѣе.
Комара же и слѡна двѡлїчнѣи¹⁵ дѣтелїи¹⁵
нынѣ вѣмъ рѣци нѣ коли, «вѣсческїхъ Рим. X, 12.
Бгѣ» не знаюѣи».

И. Сн же ѣмъ глїоцоу, ѣдиногавно
неподѡвно¹⁶ испѡстїнїа смѣхъ, прѣмѣлѣ-
чѣти¹² не дооумѣтисѣ¹⁷ ѣмоу покоушаюѣе,
іако варѣварїа нѣкоѣгѡ вѣсѣцоуѣа¹⁸. Иѣ

1—1 ἀνέμων ἐχθραῖς. 2—2 ἀνέμων ἀπορία. 3—3 καὶ τὰ τῆς φήμης καὶ τοῦ ἐν Ῥώμῃ φανέντος ἑλεγον τοὺς λόγους—(передавалъ) то, что разносилось молвой и гово- рилъ слова явившагѡся въ Римѣ. 4—4 περὶ δὲ τοῦ ἐν Ἰουδαία γενομένου—а о живу- щемъ въ Иудѣѣ 5 нѣ У. 6—6 ἀνὴρ ἑβραῖος 7 ἀπαρασκευάστως 8—8 ὡς μεγάλοις ὄπλοις κεχρημένοι τοῖς συλλογισμοῖς—пользуясь силлогизмами, какъ велича- выми оружіями 9 πῦρσι, var. πνεύσει. 10—10 μετὰ τὴν πῦρσιν τὸν ἐμποδισθέντα ἀναλαβὼν λόγον—послѣ вопроса, начиная прерванную рѣчь 11—11 τοῦτο μόνῃ προσιμίῳ χρώμενος καθ' ἑκάστην ἐγκοπὴν—пользуясь при каждомъ перерывѣ однимъ только слѣду- ющимъ присловіемъ. 12—12 ἀντὶ τῆς λογικῆς ἀποδείξεως. 13 но У. 14—14 προ- βλημάτων τὰς ἀποδείξεις 15—15 τῆς διαφόρου δημιουργίας. 16 ...ный М. 17—17 κατασιωπᾶν καὶ ἀπορεῖν. 18 ...щасѣ М.

же, сѣ видѣ, ревностію не вѣмъ како
 ѡбъятъ сы и блгочѣвною гѣростію, про-
 чеѣ мѣзчатѣ не стерпѣхъ. Но съ дрѣз-
 зноненіемъ вопіахъ, гла: «не¹ смѣта-
 нїемъ¹ Бгѣ вамъ забывитноѣ² своеѣ
 хотѣніе положѣ, недостойны провидѣвъ,
 ||Л. 1159 6. ѡ нїхъ же³ || нїѣ разсуденъ оумъ имѣща
 ѣзвѣстоуа іавлѣтса³. Понѣже во нїѣ
 Того мысли проповѣдати послани выша:
 не писаніа хытрость повѣдающе, но
 простыми и нехытрыми словесы Того
 хотѣніе сказавше, іако⁴ всѣ іаже оубо
 слышаше¹ разоумѣти глѣмаѣ, и не съ
 нравомъ нѣкыймъ забвистнымъ пода-
 іати всѣмъ, себе не вѣдоуще. Приидоста⁵
 вы, іако не разоумѣти іаже вѣмъ по-
 лезноѣ, на вашѣ вѣдѣ смѣтатиса естѣ,
 еже на ваше ѡсѣженіе⁶ варварѣхъ по-
 жнѣши истиннѣ: еѣже и к вамъ при-
 шѣши, приіати не възхотѣсте, блѣжденіи
 рѣди вашнхъ и прѣстоты словесъ еѣ,
 да не ѡблѣчени бѣдетѣ, іако оубо любо-
 слѣбцы естѣ, а не истиннїи любоврѣцы.
 Доколѣ же оубо глѣти оучитеса, а иже
 еже глѣти не имѣще; мнози бо ѡ васъ
 глѣ еѣдиногѣ не достоіатъ словесе. Что
 оубо речетѣ ваше еѣльайнское мнѣжество,
 еѣдина дша сътворивѣ⁷, еѣда бѣдетѣ
 соѣ, іако⁸ сѣ възглѣте⁸: что ра⁸, ѡ Бгѣ,
 скоѣмъ мысли не проповѣдалъ еси намъ;
 не како ли оуслышитѣ, аще ѡвѣта
 спѣвнчеса, сїце: вѣдоуца⁹ «преже» азъ
 1 Петр. I, 20. «всѣ⁹ сложеннѣ мироу» прооумѣтѣ¹⁰ прѣ-

видѣвъ, комуужѣ прѣмо еѣго достоіанію,
 невѣдѣщѣмоу, прѣоуѣрѣтѣоухъ: сѣ же
 тѣ іако тѣко имѣть помысливъ при-
 вѣгшимъ къ мнѣ || ѣзвѣстити, что ра⁸ ||Л. 1159 в
 и сперва «ѡ прѣвѣишнхъ родовъ» моѣмъ Дѣян. XV, 21.
 мысли в народѣхъ не вѣдахъ проповѣ-
 дати,—нынѣ къ скончанію жїзни про- Гал IV, 4.
 повѣдатель моѣмъ мысли послахъ, иже
 и посмѣтани выкаѣтъ и поиграѣми, и
 роугѣми вываѣтъ ѡ ничтѣже оуспѣти
 не възхотѣвшихъ и съпрѣста моѣмъ любѣи
 ѡрекшнхъсѣ. ѡ великыѣ неправѣды! дѣжѣ
 и до оубѣенїа вѣднѣтъ проповѣдатель,
 и¹¹ сїи¹¹ ѡ на сѣсенїа¹² зовомыихъ моужїи.

И2. Гѣ¹³ же,— еже неправеднѣ бываѣ-
 мое на моѣ проповѣдатель,— и сперва
 аще бы на всѣхъ было, и нежелї¹³
 и сперва въ сѣсенїе зовомн выкаѣоу
 недостойнїи. Е же во нїѣ выкаѣмоѣ ѡ
 нїхъ неправѣнѣ—въ ѡвѣтѣ моѣго пра-
 веднаго выкаѣтѣ промысла, іако¹⁴ доврѣ
 еже чѣтити достоіное слово и сперва въ
 мнѣжествѣ въ поправнїе положити не
 възхотѣхъ оудобно¹⁴, но мѣзчатѣ томоу,
 іако чѣтноу, помыслихъ: не ѡ чѣхъ,
 иже¹⁵ и сперва достоінїи,— и мѣже и да-
 роваахъ,— но ѡ сїхъ и тѣковимъ, іакоже
 видѣте, недостойнымъ¹⁶, мене ненави-
 дѣщимъ¹⁷ и самѣмъ себе любити не
 хотѣшемъ¹⁸. И нїѣ же¹⁹ придоша смѣта-
 тиса мѣжеви семоу, мене ѡ сего запо-
 вѣди възпрашѣте, иліи, възпрашаѣоу
 ми, хотѣи да ѡвѣтаѣтѣ: а не іако

1 Петр. I, 20. «всѣ⁹ сложеннѣ мироу» прооумѣтѣ¹⁰ прѣ-

1—1 εὐλόγως 2 ἀκατάληπτον—непостижимое 3—3 ὡς ἐκ τῶν υἱῶν τοῦς κριτικῶν νοῦν ἔχοντας πληροφορῶν φαίνεται—какъ Онъ обнаруживаетъ себя нынѣшними происше- ствіями, убѣждая людей, разсудительный умъ имѣющихъ. 4—1 ὡς πάνθ' ὀντιναοῦν ἀκούσαντα—чтобы всякому слушающему 5 ...сте М. 6 въ, доб. М. 7 ...всѣ М. 8—8 ὡς οὗτος λέγει—какъ учить этотъ (Варнава) 9—9 чит. съ М: азъ всѣ вѣдоуца преже 10 ...мнѣ М., προαιρέσεις. 11—11 καὶ ταῦτα—и это (т.-е. опасность смерти для проповѣдниковъ) 12 ...нїе М. 13—13 τοῦτο δὲ τὸ ἀδίκως γινόμενον κατὰ τῶν ἐμῶν κηρύκων ἀπ' ἀρχῆς ἄν εἰς πάντας ἐγίνετο, εἴπερ—и это несправедливое поведеніе въ отношенїи къ моимъ проповѣдникамъ изначала простиралось бы на всѣхъ (безъ изъ- ятія), еслибы... 14—14 ὅτι καλῶς τὸν τιμῆς ἀξίον λόγον ἀπ' ἀρχῆς δημοσία εἰς ὕβριν θεῖναι οὐκ ἠβουλήθη ἀνωφελῶς—что Я премудро не восхотѣлъ ученіе, достоіное почи- танїа, изначала отдать на явное поруганіе безъ пользы. 15 въ У. нѣтъ 16 τῶ ἀναξίῳν 17 τῶ ἐμὲ μισούντων 18 μὴ βουλομένων. 19—иже.

||Д. 1159 г. влоунии пси скомличе, морд¹ бесчиннымъ затыкаюци оуши живитиса хоташиймъ. У неправеднии вгохуаницы и живации смыслъ в невѣрствѣе преиспрѣжнѣице! Како мѣть пологичти възможете, вжество Бжїе ѡбѣщавашагоса вѣ повѣдати пороугающа; и сицеваго чѣка, егоже подобало бы, и ничто же истинно глѡща, вѣгое его к намъ пригати прооуамѣ²».

Л. Сїи мнѣ глѡшоу и тѣже симъ подобна, многа выестъ в народѣ моѣва: и ѡни, тако Варнавоу мнѡгѡуще, трѣпаше Пс. XXXIV, 16 ми, дѡузи же, ѡкаменѣвше, лючѣ «на ма скрежытахоу соубы». И егда коли Дѣян. III, 7. вечеръ постигаше ны, «за роукоу ѡмъ» Варнаву и не хоташоу емъ, нѣжею в мой домъ възвожаахъ, идѣже и пребывати емоу сътвори, да не ктѡ на-нь роуки възлѡжитъ. И малѡ дїи пребывъ и истинномуу словеси малѡ огласивъ ма: тако по малѣхъ днѣхъ потѣшатиса глѡше въз Іудѣю, праздника ради, тако и прочее съ своимъ единомѣзычниками съвокоупитиса хотѣ, гѣвѣ³ се мнѣ ѡкрывъ³.

Л. Ииѣ во рекшъ «ты ми токомо гѣвѣшагоса Бга, тѣже слышалахъ еси, исправи словеса, азъ же, мой оукраенъ словомъ, Бжїю провидѣ⁴ мысль⁵ и тако, по малѣхъ днѣхъ, съпловоу ти: сѣло во жадаю въз Іудѣискою пригати страну, потѡ же и вселася⁶ с вами «во вса дїи живота моѣго». Се же ѡнъ слышавъ ѡбѣщааше: «ты, аще испытати тѣже ѡ ншнхъ и оувидѣти полезныи хоцеши, нѣѣ мнѣ съплѡви: аще ли не ||Д. 1160 а хоцеши, знаменїа домоу моѣго || и нѣже хоцеши азъ ти днѣ рекъ: да, егда хоцеши, прише и ѡбитаеши оу насъ: азъ

во оутрѣ пойду въз своѣ сї». И потомъ, неоумолимаго видѣвъ, идоухъ с нимъ до пристанища. И оувидѣвъ ѡ него, тѣже глѡше знаменїа домоу егѡ, рекѡхъ емоу: «аще⁷ тако оутро чтѡ възмоу, еже на потребу мнѣ, оуже аще бы пльѣхъ с тобою⁸, ѡбаче скорѣе тѣ постигнѣ». И сїи рекъ и пороучивъ его кораблю [тѣ]⁹ старѣишинамъ, възвратихъ печаленъ, помна добраго и ѡбычна дѡруга.

Л. Дїи же пребывъ и еже на потребу всего възати не възмогоухъ, потѣшанїа⁹ ради⁹ не берегоухъ ѡ бѣлашешемъ, тако блазнена соуца, — и самъ въз Іудѣю ѡплоу, и въз еї дїи в Кесарїю придоухъ въз Стратоньскѣю. И глѡзшоу же ми на землю и ѡбителии ищѣшѣ, слышѣ, тако Петръ нѣкто нарицае, — въз Іудѣи гѣвѣшагоса Іе Хѣ, Сїа Бжїа, «знаменїа и чудеса» сътворшаго, искъ Дѣян. II, 43. сенъ сї оучнѣхъ, — оутро къ Симоноу, иже ѡ Гитѡноу, самаранїноу, възысканїа творї словесемъ. Азъ же, се слышавъ, молнхъ сего ми Петра показати ѡбитель: и обаче оувидѣ¹⁰ и къ вратѡ придоухъ. Възвѣстишоу¹¹, ктѡ оубо есмь и ѡкоудъ придо. И се Варнава ишше, коупно видѣвъ ма, и ѡбитаѣхъ, велми радѣса. И «имъ ма за роукоу», възведе, идеже Дѣян. III, 7. вѣше Петръ, глѣ ми: «се есть Петръ, егѡже велика ѡ Бжїи моудрости по- ||Д. 1160 б. вѣдаухъ тебѣ, емѣже беспрестани глѣхъ вса, тѣже ѡ тебѣ добра, кѣпно и прооумѣ¹² повѣдаухъ, тако томоу желати и видѣти тѣ: великѣ оубо томоу даръ тебѣ¹³ мойма приношоу роукама». И сїи рекъ, привѣ¹⁴ ма, рече: «Петре! се есть Климу».

¹ φόφος — шумомъ. ² ...мне М. ³ — ³ φανερός δὲ τῷ μοι ἀποναρχήσας — мнѣ онъ представлялся явно изнуреннымъ. ⁴ проповѣде М., κηρύξω — возвѣщу. ⁵ τῆν βούλησιν. ⁶ вселася М., συνοικήσω. ⁷ — ⁷ εἰ μὴ ὅτι αὐρίον τι ἀπαιτῶ ὑφειλόμενον μοι. εἰ αὐτῆς ἀν σοι συέπλευσιν — если бы завтра не разыскивать того, что для меня надобно, тотчасъ поплылъ бы съ тобою. ⁸ М. нѣтъ. ⁹ — ⁹ τάχους ἐνεχε — изъ за спѣшки. ¹⁰ оувѣдѣхъ М. ¹¹ ...ша М. ¹² ...мне М. ¹³ тебѣ М. се. ¹⁴ ...дх УМ.

116. Добры же, възкочивъ коупно слышавъ ѿма, и ѡблѡбыза ма, и, събсти ми сътворивъ тоу, и рѣ: «добрѣ сътвори азъ еси, истиннаго проповѣдатель¹ приимъ Варнавоу къ чести истиннаго Бѣга, великоумнѣ не оустрашивса, ни оубо-тѡвса ненаказанный нарѡ іарости. Блаже² боудеши. Икоже бо ты истиннаго посланника соуца приазъ еси всакою честию,—и тѡ тевѣ³ истинна³, странна соуца, своемоу грау постави гражданина: и тогда възроуеши⁴ вельми, тако, малоу нынѣ займодаровавъ блгодать, неизреченны и превзносимый блгъ боудеши наследникъ. И не мадыли, ѡвѣщай ми ѡ своѣмъ ѡвычай: вса бо іаже о тевѣ неаживыи Варнава чѡсто¹..., по вса дни блгое твоѣ твора поминаніе. Да ти възкорѣ, тако прѡномуу другоу, прѣлежаще⁵ рекоу: аще тебе ничтоже не съблѡжнѡе, спѡстѣви⁶ намъ, възприимѡ истинноѣ слѡво, еже по градѡ творити хоушъ, дажь и до Рима того. И ты же, еже мыслѡиши, гѡи, Кѡимъ⁵». ||

||Л. 1160 в.

117. Язъ же исповѣдѡ ѡ налѡ, еже ми на оумѣ, и⁶ іако въ и⁶ оупрашаніа⁷ неодомысленаго⁸ испразнихса, и вса, еліко ти в началѣ прогѡви, да не тѣже пакы пишѡ. Язъ же глѡ: «тевѣ оубо готвоу ѿмамъ спѡстѣвовати, семъ оубо, не вѣмъ како рѡтѡса, хошоу. Но ѡваче ѡ истинѣ первоѣ извѣстити си хошоу, да оубѣмъ: аще дша смртна или вемртна естъ; или невидѡма⁹ свши, ѡ нѡже съдѣлѡ, тамо ѿмѡ соудитиса; или что естъ прѡвѣдѡ или оубоудно бѡгови;

и аще народиса миръ, и чего рѡ народиса; и аще не разроушится или разроушится; или лоучши боудѣ или и не боудѣ; си оубо и симъ подобнаѡ оубидѣти бы хотѣлъ». Петръ же прѡмо семоу ѡвѣщаше: «въборѣтѣ ти, ѡ Кѡиме, свщнѡ разоумъ подамъ и нѡѣ оубже слоушай.

118. «Бжѡа мысль въ неѡбимѣ бывалѡ естъ, по мнѡгы ѡврасѣхъ, члкомъ. И первоѣ оубо, занеже ѡдрѡжими блше¹⁰ хоженіемъ слыи, обывчаѣ лютымъ, повѣстѡю недоброу, зачатиѣмъ неправеднымъ: и си рѡ прелестъ, по се же небоѡзнь, невѣрствіе, блрство, ереролюбіе, тѡцеслѡвѡ и ѡна тѡковаѡ же тѡма-ми слѡлѡ, іакоже дыма множество, соуце въ едѡномъ храмѣ, къ мирѣ, дѡл¹¹ жывоушыи¹¹ моужѡи смѡутиѡше виды¹², вѡгѡ възрѣвшемъ ѿмъ. ѡ писаніѡ¹³ ||Л. 1160 г. Сздѣтеле¹⁴ разоумѣти Бѣга и¹⁵ се же мнѡгѣ познати¹⁵. Тѣмже любѡистинны иъзжтрьѡдѡ прѡи подѡвѡ¹⁶ възпвшемъ¹⁶ помощь призывати, любѡистинны помыслѡ, ѡ едѡнаго блѡгаго Гѡ и Бѣга и Бѡса нѡего Іѣ Хѡ прѡити: да нѣкто, днѡ¹⁷ съ храма¹⁷ исполненаго дѡмомъ, пришѣ ѡкрѣсти дѡверъ, въз-можѣ, іакоже оубо дѡл¹⁸ слѡнца свѣтѡ¹⁸ въвести въ храмъ, дѡл же ѡгнѡ свѡаго дыма иъгнати¹⁹: да прѡзрѣвше члци вѣроуѡ къ едѡнаго Бѣга ѡца, вѡсѡдрѡжителѣ¹ и въ едѡночѡдыи Бѡго Бѡнъ, прѡеде вѣкѡ ѡ Нѡго неизреченно роужшаго: и въ Дѡхъ Прѡчтѡи, иже ѡ Нѡго неизглѡннѣ исхѡдѡщи, едѡнаго Бѣга знаѡце, въ трѣ съствѡвѣхъ, безначална, бесконечна,

¹ ...ла М. ² тебе М., се ³ ἀλήθεια ⁴ ἀντέβαλε—возвѣщаль. ⁵ М и греч. нѣтъ ⁶—⁶ и ако М. καὶ ὡς εἰς ζητήσεις ⁷ копр... М. ⁸ ...но М. ⁹ αἰδῖος—вѣчна. ¹⁰ блхъ М. ¹¹—¹¹ τῶν εὐδοκῶν οἰκούντων; здѣсь днѡ—днѡѣ. Срезнев. Матер. т. I, с. 760. ¹² нѣтъ перевода: καὶ οὐκ εἰσῆσαν—и не позволяли (пороки) ¹³ ἐκ τῆς διαγραφῆς—отъ изображенія (въ данномъ случаѣ: міра) въ примѣненіи къ Римл. 1, 20 ¹⁴ ...ла М. ¹⁵—¹⁵ καὶ τὸ τοῦτο δοκοῦν γινώσκειν—и познать угодное Ему, т.-е. Богу. ¹⁶—¹⁶ надо слова переставить одно на мѣсто другого. ¹⁷—¹⁷ ἐντὸς ὧν τοῦ οἴκου ¹⁸—¹⁸ τὸ μὲν ἐκτὸς (смѣшаво съ ἐντὸς при переводѣ) τοῦ ἡλίου φῶς—свѣтъ солнца снаружи. ¹⁹ То, что читается далѣе, замѣняетъ въ слав. 19 и 20 главы первой гомиліи греч. печ. текста.

вѣчна, прѣнаго, несъзайнаго, непреложна, неизмѣнна, проста, несложна, бесплѣтна, невидима, неприкосновенна, неиспаина, неодождима, неостижима, неискоуна, несмотрена, бѣга, праведна, всеина, всѣ сътвореніи съдѣтелѣ, вседръжителѣ: всеица, всѣхъ промысленика, властелѣ и соудіа. И тако, ѡбновившеса «водою и дѣомъ», насладѣицы поставлени водою къ неистаѣннѣю ѡбновившихса синовъ Бжїихъ. Тѣмже, прежде всакогѣ взысканіа, готобѣ прїиди, тако снѣ къ ѡцѣ, || да и видимыхъ и невидимыхъ неложнѣ «Бгѣ разоумѣ подастѣ ти». Ище и по званіи не хоцеши илн мѣдлїши, «праведнымъ соудомъ» ѡбръженъ боудеши, възхотѣти не възхотѣвѣи. И не востн¹ мнѣти: тако аще всѣ древле быквншїи блѣгочїи блѣгочїивѣи боудеши, безъ крїпнїа же снїи, надежа положити не можеши николїи же. Снм же паче большоу възпрїимеши моукоу, тако добрыхъ дѣлаз не сътвориашъ еси добрѣ: доброе бо добрѣ твори е, аще такоже Бгѣ повелѣваеѣть. Тн, аще хоцеши, тако и ономоу слоучи крїтитиса, своемоу хотѣннѣю слоужа, — вражоуеши ѡного мысли. Но равно и речеши: что примѣшаеѣте къ блѣгочїю, еже крїтитиса водою; Прѣвое оубо, тако еже слѣвѣ Бгѣоу дѣлаеши: вѣто,ое же, ѡ воды и дѣа ѡбнавлѣшиса Бгѣови, и еже ѡ желанїа прѣвое ти вывше измѣнѣши рожьство: и тако спсенїа полвчити можеши, инако же не моцїно. Снце бо иже на спсенїе и неистаѣннѣе родѣ ншемоу възчлѣшесѣа Поже Слово рече намъ:

Иоан. III, 5

||Л. 1161 а.

2 Тим. II, 7.

Рим II, 5.

Иоан. III, 5.

«право глѣо кѣмъ, аще не ѡбновитесѣа водою и дѣомъ, во има ѡца и Снѣа и

Сгѣго дѣа, — не имате внити въ црѣтко нѣное». Тѣмже прїиди к водѣ: сѣ бо едино ѡгна оустрѣмлѣнїе оугасити можѣ. И не ѡжыдай, тако ѡжиданїе бѣ приносї: || занеже неавнимо естѣ смрѣтное прихоженїе». Мѣ. XXVIII, 19. ||Л. 1161 б.

11. Сн томѣ рекшъ, ѡвѣщахъ: «се оубе блѣгодарю Бгѣа и ѡца и единочадаго Сгѣо Снѣа, и дѣа Сгѣо Сгѣго: такоже еѣмъ хотѣлаз и звѣстити², такоже ми и подастѣ. Обаче ѡ мнѣ прочеѣ беспечаленъ боудн, тако николїиже не изнемогоу прѣмѣлѣ³ чемоу ѡ тебе глѣаннѣмъ: тако оубе, гнѣ монѣ Петре, не печалоуи, тако неразоумнѣ прѣвелїкалѣ мнѣ даровавѣ блгад. Видѣ⁴ бо, тако едино естѣ, еже мыслиѣть кѣто лѣвѣ, и рано прїаити и поздѣ не положити⁴: подобаю бо са възкорѣ даномоу ми дароу⁵».

12. Сн мнѣ рекшоу, Петрѣа рече: «хвалѣ исповѣдаю Бгѣови и ѡ твоѣмъ спсенїи, и ѡ моѣмъ възпрїаитїи. Обаче⁶ постїи три мѣцѣ днїи и прїимеши сгѣое крїпнїе⁶: почнїи прочеѣ ѡ оутра. Естѣ же ми оутрѣ къ Симоноу кѣзхвоу стлзаниѣ, и не ѡблѣнїсѣа вытїи съ мною въ противнѣи прашанїихъ». И сн рекъ и брашна сѣмъ вкоуеивъ, мнѣ же ѡпрїнѣнъ вкоуеити повелѣвѣ⁷. Кѣлѣквѣ же при брашнѣи и блѣгодаривъ, наведе глѣа: «дан ти Бгѣ по всемъ подовитиса» мнѣ, и, крїтившюу ти са, сѣа съ мною вкоуеити трапезы». Сн рекъ, молчатїи ми повелѣ: оубе бо іна прошаеши поѣтное естѣство.

Евр II, 17.

11. В' мимошеїшїи⁸ оубо дѣнѣ⁸ азъ, Кнїментѣа, и еше ноцы соуцы оубѣдїсѣа, и оубидѣвѣа Петрѣа едѣца, и съ соуцыми ѡ блѣгочестїи⁹ || повѣстити тво- ||Л. 1161 в.

¹ мвзи М. ² πληροφορηθηvai—вполнѣ убѣдиться. ³ прямо М. ⁴—⁴ οἶδα γαρ, οτι ἐν ἐστὶν ὡν βούλεται τις καὶ ταχέως λαβεῖν καὶ βραδέως μὴ τυχεῖν—ибо я знаю, что это одно изъ тѣхъ благъ, которыя, кто желаетъ скоро принять, позднѣе можетъ и не получить. ⁵ эта глава первой гомилїи въ слав. сильно передѣлана сравнит. съ печ. греч. ⁶—⁶ въ греч. печ. вмѣсто этого объ исполненїи пророчествъ ⁷ въ греч. печ. мысль иная ⁸—⁸ τῆ μὲν οὖν ἐπιούσῃ (ἡμέρᾳ)—итакъ на слѣдующїй дѣнѣ. ⁹ вѣо... С

имена изложити възхотѣ, ꙗкоже познавъ, котори въѡху: прьвыи Закхѣи, и древле мытарь, и Софонїа, вратъ егѡ, Иѡсифѡ же и егѡ дроугъ Михеѡ, и еще же Фома и Елизарь, влїзнецъ, Инеѡ іерей и Азарь іерей, егѡже възкреси изъ мртвѣи четверодневно Гѣ ншъ Іс Хс, и Елїсей и Венѡаминъ Сафровъ, чакѡ Героубиѡ¹ и Захарїа знжители², Ананїа же и Аггей, и Амминне, еще же Никита и Якил, дроуга: обаче видѡ азъ и възпросивъ сѡдѡ, Петроу повелѣвшоу.

П2. Ѡн же, прѣлежоущее ѡсѣкнѡвъ слово, ꙗко ѡвѣщала, извѣстовааше, кого рѡ³ не възбоуди мене, ꙗко да словесе послѡшаю, винна полагаю соуща ѡ каравельнагѡ влїтанїа: того⁴ во послати ми хотѣвъ и мѡзчати ѡстави⁴. «И егда же во дша ѡ недостатѣцѣ телеснѣмъ непразноуесть, приносима оученїа не по достоиноу приноси⁵. Бегѡ рѡ повѣсти творити не хоцоу, нѣкоѡ люво напастн печалѡущимса, или возоумно гнѣваѡщимса, или еже ѡ любве желаннїа оуѡзвеннымъ, или тѣло оудроучившимъ, или ѡ житнейскѣ попеченїи обвѡтѡи, или инѣми нѣкѣими стрѣтѣми моучимѣи, и хже дша, ꙗкоже рѣ, претыкаѡщїнса⁶ || и тѣлоу страждѡщѡу сзволѣзноуѡщи, ѡ своѣмъ сѡ⁷ попеченїи непразноуеугъ.

П3. «И не глїи никто же: не подоваѣ оутѣшенїа и наказанїа приносити кз слѡ что творащїмъ. Рекоу: аще течеть ктѡ, тѡ да приноси: аще ли ни, вк время да приходї. Изъ во вѣмъ, ꙗко всака вѣрема свое имѡт. Того ради подоваѣ чѡкомъ, дшю оукрѣплѡущимъ, словеса прѣже ѡслобленїа подавати: да,

аще кзгда найдѣ что слѡ, оумъ, оустроенъ прѣже правымъ смѣслѡ, нашѣше прѣтѣрѣпѣти възможеть: тогда во томоу, ѡвѣщала ради влїагѡ соущоу паче искоуса враннагѡ, видѡаше оумъ сзрїстати⁸.

П7. «Всѣ же оубо, елїко кзгда искаша истиннагѡ, еже мощи ѡбрѣсти вса вѣровавше, не тревожѡще бѣственагѡ наказанїа сздѣаша еѣ. Еже сзткорнша и елїаньстїи моурецы и варварьстїи тѣвѣншїи: ѡ изнеможенїа⁹ во прилѡгаѡще кз възрзнымъ, ѡ¹⁰ негнѡимѣи ѡвѣщалаоу: иже аще кзгда вываѣмоѣмъ (sic), томоу истинноу бѣти мѣвѣшоу, не вѣдоущоу, ꙗко иже истїны ищанїа ѡ своѣлси прельсти оувидѣти ел не можеть¹¹.

П12. «Тѣмже, ѡ дроуге Кланенте, аще ꙗже Бѣви оугоднаѡ раздѡлѣти хоцешн, ѡ Гѡ и Бѣа и Еїса нашегѡ Іс Хѡ, наказѡщѡаго чѡкѡ разоумоу, ѡ Тогѡ едїного наоучїтїи || имашн: ꙗко едїнъ сзвѣсть истинноу. Ѡ инѣхъ же, иже аще сзвѣсть что, ѡ Того же или ѡ оученикѡ егѡ прїимъ имѣеть. Есть же егѡ вѡла, ꙗко едїнъ Бѣъ вк трѣ сзвѣствѣхъ, егѡ дѣло есть мїръ: иже, праведенъ сын, всако «кзмоуждѡ въззастъ Рим. II, 6. по дѣломъ егѡ» нѣкогда.

П13. «Ноужда во всака—естѣствомъ праведнѡ бѣти Бѣоу глѡща, и чѡкѣмъ дша бесмерзтнѣи бѣти вѣроваѣти. Понеже гдѣ праведноѣ егѡ: зде нѣцїи, влѡгочїно пожївше, ѡслоблени выѡше¹², сѡлѣ избенїнн выша; дрзїи же, нечестнн мнѡси выѡше, вк мнѡгоѡвнїанн житїнстѣмъ прѣпнѣтавшесѡ, ѡвѣщѡю чѡчѣскою смртнїю скончашесѡ; понеже оубо, развѣ всакогѡ прѣкослѡвїа, Бѣъ влѡгъ сѡ и праведенъ есть,—не инако праведенъ бѣти позна-

|| Л. 1161 г.

|| Л. 1162 а.

Рим. II, 6.

¹ ὁμοίως γὰρ Ρουβίλος. ² οἱ οἰκοδόμοι ³ τίνας ἐνεχευ ⁴—⁴ ἐχεινον πεψθῆναι μου θέλων, ἤσυχάζειν εἰσευ—желая, чтобы я переварилъ ее (σχυλῶν—боль), заставилъ меня молчать; при переводѣ понималось πεψθῆναι за πεψθῆναι. ⁵ προσίεται (τὰ μαθηματα). ⁶ ...щїнса М. ⁷ си М. ⁸ 4—6 главъ 2-й гомилїи греч. печ. въ слав. не имѣется. ⁹ ἐκ στοιχημῶν—отъ предположенїй ¹⁰ περί—о. ¹¹ гл. 8—11 печ. греч. въ слав. нѣтъ ¹² въ, доб. У.

вѣтъса, ѡще не дшюу¹ по ѡшествїи
тѣла бесмртна вѣдѣ: да, по възпрїатїи
скоѣго тѣлеси, на възкрѣнїе оубо слыи,

Лк. XVI, 25. ѡкоже зде «бл҃гаѡ възпрїимѡ», тѣмо ѡ
Прем. XI, 17. нїхъ же сѡгрѣши моученѡ боудѣ: бл҃гы

же, зде ѡ нїхъже сѡгрѣшивѡ моученѡ
Лк. XVI, 22. вѡвѡ, тѣмо, ѡко на лонѣхъ праведнѡ,
бл҃гѡ наследнїкѡ поставленѡ боудѣ. ѡко
тѣ Б҃гѡ праведенѡ, прѣставлено намѡ естъ,
ѡко и соудѡ боудѣ и дшюу¹ бесмртны
соутѣ.

Пч. «ѡще ли кѣто, ѡко Самаряныню
|| Л. 1162 б. Сїмоноу мнїтъ², праведноу Б҃гови быти ||
не хоцетѣ дати, комоу³ еше се кѣто
ѣдати може, илї родитисѡ моци³;
корени во всѡческыхъ сегѡ не имоуцоу,
ноужоу⁴ всѡкѡ⁴ разоумѣти, ѡко⁵ члѣч-
скаго естѣства ѡже вѡ вещьхъ⁵ ѡвѣстїи
не моцнѡ. ѡще ли естъ ѡвѣстїи
вѡ члѣчѡхъ, кольми паче оу Б҃ѡ; ѡще ли
нѣстѣ ни ѡ Б҃ѡ, ни ѡ члѣчѡ ѡвѣстїи
правды, тѣ всѡко ни неправды. Но
есть правда: правдѣ во соуцы, и не-
праведноѣ глѣтѡса: ѡкоже во прѣнїз-
овнѡжющѣ правѣ, сїи протївоу имѣти
ѡвѣстѡса, неправѡ глѣтѡса».

Пш. Сїи⁶ слышавѡ азѡ, Кліментѡ,
«кѣто оубо естъ», рекѡхъ, «сїи, егѡже
глѣте Сїмона Самарянїна; оувїдѣти вѡхъ
хотѣлѡ». Пѣтроу же рече: «ѡще хоцешї
оувѣдѣти, тѡ приблїжыло ти сѡ естъ
оувїдѣти, ѡ нїхъже и азѡ ѡже ѡ томѡ
всѡ испытѡ⁷».

Пл. ѡ, послѡвѡ, повелѣ ѡкылѣ и
Никїтѣ всѡ ми, ѡже ѡ Сїмонѣ, ѡвѣст-

нѣ исповѣдати. ѡна же Б҃га послѡухѡ
сѡтворїша, нїчтоже сѡгѡти ре-
кѡста.

Пз. ѡ неѡже и первыи ѡкѡла началѡ⁸
глѣти сїце: «слѡшїи, любовнїи ншѡ
вратѣ, да ѡвѣстѣно вѡса, ѡже ѡ мѡжїи,
оувѣси: чїи оубо сѡ и кѣто, и ѡкоудѣ,
и кѡлѡ сѡтѣ, ѡже тѡворїтѣ, и кѡко, и
чѣто рѡди; Сїмонѡ сѡ оца оубо естъ
ѡнтѡнїѡ, матерїи же Рѡхїлїи, Самарянїнѡ
родомѡ, ѡ Гїфонскыѡ вѣси, ѡстоѡщаѡ
шестїю⁹ вѡхѡтѡ⁹ ѡ градѡ. Тѣ, вѡ ѡле-
ксѡдрїи вѡвѡ ѡже естъ прїи ѡгнѣтѣ, || Л. 1162 в.
ѡльїннѡскомоу оученїю ѡнѡ ѡзѡвѡкѡ и
вѡзѡвоу велѡми вѡзѡмогѡ, и ѡзоумѣвѡ,—
хоцетѣ мнѣти¹⁰ горнѡю нѣкоуѡ быти
сїлоу и самого тѡгѡ Б҃ѡ, сѡзѡвѡшаго
мїра. Еше же хѡ себе соуца¹¹ наричетѣ:
се¹² оубо повѣстїю навѡче, ѡко тѡи
сѡставлѣлѡ прѣно жывоу быти и вїноу
тѡлѣнїѡ, тѣлоу ѣпастїи не имѡ¹². Ни
Б҃ѡ, сѡзѡвѡшаго мїра горнѡгѡ, быти
глѣтѣ и мртѡвымѡ възстѡти не вѣроуѣтѣ:
ѡрѡлѡ ѡмѣтѡетѡса, Гарїзїнскоуѡ гороу
чѣтетѣ: вѡ истїннѡгѡ мѣстѡ Хѡ, Б҃ѡ
нашегѡ, себе наричетѣ. ѡ ѡже закѡноу
влїжѡша, недѡстѡточнѣ ѡносѡзоуѣтѣ:
и соудѡ быти оубо глѣтѣ, не чѡлѣтѣ
же¹³».

Пз. «ѡ еже внїти емоу вѡ бл҃гочтїѡ
слѡво, вѡстѣ сїце. ѡвѡнѡ нѣкѣто быстѣ
ѡ крѣтїтель¹⁴. ѡ ѡкоже Гѡи вѡ вѡ ѡплѡ,
сїнцоу двѡнадѡсѡтемѣслѡчноѣ носѡце
чїсло: тѡко и оу сего вѡша стѡрѡцы,
моужнїи ѡ, мѣслѡчноу лоуїнномоу сѡвер-

¹ дшюу. М. ² дохѣт—мнїтѡса. ^{3—3} τίμι ἐστὶ τοῦτο δοῦναι δύναται ἢ καὶ τὸ γενέσθαι δύνασθαι—за кѣмѡ еше можетѣ прїзнѡти это (т.-е. праведнѡсть по природѣ) или самую
возможнѡсть сѣлѡтѡся (праведнѡымѡ)? ^{4—4} нѡжда всѡкѡ М. ^{5—5} ὅτι τῆ τῶν ἀνθ-
ρώπων φύσει ὡς ἐν καρποῖς—что вѡ природѣ людѣи, какѡ вѡ плодѣ (отѣ корнѡ—Бѡга)
⁶ 15—17 и 8 начѡльныхъ стрѡкѡ 18-ѣ главѡ грѣч. печ. текстѡ 2-ѣ гомїлїи вѡ сѡв.
нѣтѣ. ⁷ 19—20 и 9 начѡльныхъ стрѡкѡ 21-ѣ главѡ грѣч. печ. текстѡ 2-ѣ гом. вѡ
сѡв. нѣтѣ. ⁸ нача М. ^{9—9} σοφίονος ἐξ. ¹⁰ νομιζεσθαι—почїтѡтѡся ¹¹ Ἐστώτα—
Стоѡщаго ^{12—12} ταύτη δὲ τῆ προσαγορεύει λέγεται, ὡς δὴ στήσόμενος ἀσὶ, καὶ αἰτία
φθορᾶς, ὥστε τὸ σῶμα πεσεῖν, οὐκ ἔχων—назѡванїемѡ же этїмѡ пользуетѣ какѡ прїзѡван-
нѡй всегѡда стоѡтѣ и не имѣющїи прїчїнѡ тлѣнїѡ, чтоѡбы пѡстѣ тѣломѡ. ¹³ вѡ грѣч.
подробнѣ. ¹⁴ здѣсь, сѡв. сѡ грѣч., пропущено о сїзїгїяхъ, какѡ и вѡ другїхъ мѣстѡхъ.

шающе слово¹. И немже числѣ едина некто раа бѣше жена, наричемаа елени, но да ни се безъ стѣо бѣдетъ! полъ во моужа соущъ жена, не събръшено тридесатное полѣжи число, такоже и луиное, етакже шествие мѣсачное несъбръшено творитъ теченіе. Сѣхъ же л Іѡанноу прѣвѣи и икоу сиѣи вѣаше Симонъ²».

П25. «По скончаніи же Іѡанна, Симонъ, елену прѣимъ, въходитъ въставляа народы. || Сѣю же елену ѿ горнихъ несъ сзашешю глѣтъ мирови, еиже ради, рече, елани же и варвари прѣшася, въразъ мнѣще истинны³. И израдно многа дивна чюдеса творѣше, такоже⁴ оубо и не видахомъ, тако възшвою си творитъ,— прельщени оубо быхѣ и сами. Нѣтъ, егда велики разгнѣвавса, тѣже въ блгочестіи прельщатиса нача⁵,— ѿстоупихомъ ѿ него⁶».

П26. «Ибо единое глѣти нача тѣ, тако самъ и еше тако и другъ другомъ глѣшася, тако ѿтточаѣте дшю въ свое тѣло блгчестивъхъ нейзреченими заклинаньми, поспѣшьствоуа мнѣшиимъ привидѣніа: ѿтточа списавъ на иконѣ въ кнѣтрянѣи храмичѣ, идѣ самъ спитъ, горѣ възложеноу имѣетъ⁷. Сего ради бесчестіа разоумѣвше, ѿстоупихомъ ѿ него⁸».

П27. Сѣи Іакнаѣ рекшоу, и⁹ братоу его Никитѣи рече¹⁰: «ноужда естъ, брате ншѣ Кліментѣе, забвеннаа Іакнаѣ мнѣхъ възпомоути. Прѣвое оубо, сздѣтель¹¹ Бѣзъ, тако ничтѣже мы томоу споспѣшихѣ въ бесчестіе, но, тако томоу творцоу, мы искахомъ. И донелѣже еда безъ вреда твора видимъ баше, красахомъ:

Егда же ли възшвою вывѣмаа, твора възтвомъ глѣше,— на прелестъ вѣочтѣивый,— кѣмоу не стѣрѣпѣхомъ его. И потомъ много емоу ѿвѣтцовающеу намъ: прѣвое || оубо—цркви¹² и кмѣры наша сздѣлати и блгылъ мнѣти¹³, ѿ азъикъ покланѣемомъ быти, и ѿ црѣвъ прослѣвитиса, и ѿ множества чтѣи сподовитиса и имѣніи нескончѣемыми ѿбогатити».

П28. «Се же и самъ подобнаа намъ ѿвѣщавъ, токмо да, соущѣ с нимъ, ѿ злыи творимый мачимъ: да емоу тѣже на прелестъ прѣспѣетъ. И обаче не ѿвѣщахѣсѣ, но и томоу такового безмыслиа прѣстати съвѣщевахомъ, глѣше емъ: мы, ѿ Симоне, тѣже и зъ дѣтѣства дружбаю к тебѣ поманоуше, любѣще тѣ, полезнаа вѣщахѣ— прѣстати ѿ такового сзмнѣніа¹⁴. Нѣ быти не можеши: оубоиса истиннаго Бѣга, поразоумѣ, тако члкъ еси и тако твоѣ естъ малѣ животоу врема. Ище и велики разбогатѣеши или и поцѣтвоуеши, живота твоего малѣ врема— мало естъ възприѣти: и¹⁵ безъчтѣвѣ хѣвша, и потомъ вѣгающа, вѣчныа моукы достроитъ смѣвша¹⁶. Егоже ради боитиса Бѣга съвѣщаемъ, ѿ негоже соудитиса имѣтъ кзгождѣ дшѣ, ѿ ни хѣже сздѣла зде¹⁷».

П29. «Онъ же, сѣ слышавъ, расмиа сѣ. Намі же рекши: «что намъ, ѿ полезныи съвѣщавающеи, оуѣсмихѣшисѣ», рече: «смѣнѣсѣ кѣшемоу оуродномоу лице мѣрїю¹⁸, тако вѣроуѣте бесмртнѣ быти члчестѣ дшѣи». || И зъ же рѣхъ: «не ди-

|| Л. 1163 а.

|| Л. 1163 б.

¹ τὸν μηνιαῖον τῆς σελήνης ἀποπληροῦντες λόγον—составляя мѣсячное число луны.
² гл. 24-я второй гомилии печ. греч. въ слав. опущена. ³ Срав. съ греч. небольшой пропускъ. ⁴—также ище. ⁵—ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Νικήτης ἔφη—началь рѣчь братъ его Никита. ⁶ чит. съ М. сздѣтель. ⁷—καὶ ἀνδριάντας ἡμῶν κατασκευασθῆναι καὶ θεοῦ νομισθῆναι—(объщать), что въ честь насъ воздвигнуть храмы и статуи, и будутъ признавать за боговъ ⁸ τολμῆς—дерзости. ⁹—καὶ ἀσεβῶς πορισθέντα εὐθέως φεύγοντα, αἰωνίαν κόλασιν περιποιεῖται τῷ τετοληχότι—добываемое нечестно и тотчасъ исчезающее приготовляетъ вѣчное наказаніе ¹⁰ ὑπόληψιν—пониманію.

начинаѣши, но оубо изъвлѣни¹ есмь нѣкы-
имъ словомъ, да себе прелѣщиши¹. Глн
намъ, ѿ Симоне², аще и ѿ инѣхъ ни
ѣдинъ же и зѣвѣстовалъ е³ бесмртни быти
дши, но ѡбаче ты и мы: ты оубо, тако
въ члѣское тѣло вѣмѣстивъ тѣ и
подобивъ и взчнннвъ, мы же, тако
ѣпришествоваѣша и заповѣдь слышаѣша,
и повелѣнїе вѣрѣвѣ исписаѣша». И Си-
монъ рече: «азъ оубо вѣдѣ, что глѣта;
вы же не вѣдаѣте, ѡ которыхъ вѣсти
дѣѣта». И азъ, Никитин, рѣхъ: «понеже
вѣси, глн: аще ли не вѣси, ни починай³,
такъ намъ глѣти, тебѣ же вѣдати. На
во прельстити не можеши: не во ѣмы
тако малдѣнцы, да проказное вѣрѣши
в на лицемѣриѣ, тако мнѣти тебѣ
нѣчто видѣти⁴ ѡ и зреченнн⁵ и тако
похотнѣ мочимый на по роукою си
прїимъ имашн».

Пзо. «И Симонъ рече: «такъ оубо
ѡлучнхъ дшю челоѣческаго телесе, вѣмъ
вѣ вѣдѣща: а такоже не мрѣтѣваго дшя
сздѣловѣеть,—поне⁶ вѣстѣ⁶, но вѣсѣ
нѣкыи тѣи быти дшю тѣворнѣса, вѣмъ
вѣ того нѣвѣдѣща». И азъ, Никитин,
рекохъ: «многа в жнтн слышахѣ не-
вѣрна, сегѣ же словесе неразѡумнѣе не
началѡхомъ слышати. Аще вѣсѣ расѡу-
ждаѣтѣса⁷ быти оубо мрѣшагѣ дшя, что
какъ дшн потреба, да са ѡлучнть те-
лесе; не сами же ли пришеше, || слыша-
хомъ тѣ, телеснѣ дшя закнннѡща; како
же, и иному закнннѡмъ, инъ не заклѣ
сын, такъ оубо глѣса, послѡшѣтъ; не
взѣтѣзѣемъ же ли и ты ѡ насъ нѣкогда
рече: чего⁸ ради дрѣгылъ не прѣстаѡ
дѣлесе⁹; и тако дшѣ⁹, скончѣвшнн ѣже

на землн вѣрѣма, ѣже хотѣше въ телесн
скончѣтнса, въ адъ идѣтъ. Прибѡжы
же, глѣ, тако своѣю смртнѡ оубо мрѣшнхъ
дшя,—понеже тамо въ адѣ вѣмѣстнв-
шоуса храннмы соутѣ,—не оубо прїннн
ѡпоуцаемнн соутѣ».

Пз. Сїа Никитн рѣкнш, и кѣла
самъ пакы рече: «хотѣлъ выхъ ѡ тебе
сѣ ѣдино оубо вѣдати, Симоне, аще ли
дшя, аще ли вѣсѣ ѣсть закнннѡмѣ,
которѣе во глѣса не прѣстоупѣ закннн-
ннн»; и Симонъ рече: «моуки бо прѣ-
слѡушавшн, видѣше хотѣщи постра-
дѣти». И и кѣла рече: «ни! оубо аще закнн-
нѣма дшя прохѣ¹⁰, и соутѣ выкаѣтъ. Аще
оубо дшя бесмртнн вываѡтъ, и соутѣ всѣко
воудѣтъ. Тѣмъже, аще и ѡ слодѣннн
заклѣты соуца, ѡсоудннн прѣслѡушав-
шоуса глѣшн, како са не оубо страшаѣшн
ты ноутн, ноуднмы ѡ прѣслѡушанн
мочнмын; ѣже бо оубо тебѣ не постра-
дѣти, ѣ ниже сздѣлѣ, нѣстѣ чѣдо,
понеже нѣ соуда, да ты оубо соутѣ вѣдѣшн,
ѡ ниже занѡдн: оубо оубо же по
мѣти воудѣтъ, тако слѣ дѣнннн клѣтѣ
прѣ почтнѣша». Онъ же, сн слышавъ,
разъгнѣваѣса, || смртнѡ намъ запрѣтнвъ, ||Л. 1163 г.
аще¹¹ ѡ дѣемыхъ ѡ него мѣзчнмъ».

Пз. Сн и кѣла рѣкнш, азъ, Кн-
меннѣтъ, вѣпрашахъ: «что соутѣ, глѣже тѣ-
ворнѣтъ, чюдеса»; ѡна же глѣстѣ мн, тако
коумирѡмъ тѣворнѣ ходннн, и, на ѡгни
валѣгѣса, не ѡжѣжѣса: дрѡугѡнцы же и
лѣтѣтѣ, и ѡ каменнѣ хлѣвы тѣворнѣ, смнѣмъ
выкаѣтъ, в козелъ прѣѡбразѡѣтѣса:
дѣѡѣлнченъ вываѣ, слѣтомъ¹² и прѡме-
тѣтѣса¹², дѣвнн закннннн ѡкрѣзаѣ,
желѣзо расннѣваѣ, на вечерѣхъ идолы

||Л. 1163 в.

¹—¹ ἀλλ' ἐκπελήγμεθα τίνι λόφῳ καὶ ἑαυτὸν ἀπατᾶς—но поражены, на какомъ
основанн обманываешь и себя. ² Симонѣ УС. ³—почитан, мѣ дохѣ. ⁴—вѣдѣти,
εἰδέναι. ⁵ Чит. съ М. неизр... τῶν ἀπορρήτων. ⁶—⁶ надо: поне не естѣ, ἐπεὶ μὴ
ὑπάρχει. ⁷ ὑποκρίνεται—притворяется. ⁸—⁸ διὰ τί ἐνίοτε καὶ παύονται αἱ παρεδρῖαι—
почему иногда и прекращаются пребыванн (души въ тѣлѣ). ⁹ дшя М. ¹⁰ чит.
съ М. прохѣтѣтъ, ἔρχεται. ¹¹ не, вѣрно доб. М. ¹²—¹² εἰς χρυσὸν μεταβάλλεται—въ золото
превращается.

вселичьскими виды прѣставляаше: домашнѣа съсуды, ꙗко самы са приносимы на слоужбоу, видити творити, носашый¹ не видимъ¹. Се же чѣма глѹщема, слышоу² диваша. Свѣдѣтельствовахоу же, ꙗко чѣковы сами, тоу выѣше, казоуѣ³.

Ш²⁹. Сѣмъ чѣко рекшимъ, Злѹхей прѣнде, глѣ: «сѣ оуже, ѿ Петре, времѣ ꙗко ѡзвѣшоу съпирати ти са: мнѡгъ во нарѡ събравса на дворѣ ждѣ тебе, в немже посредѣ, ꙗко ратоборецъ, дары приносимъ ѿ него же, стоѣаше Сѣмонъ. Петръ же слышавъ, млѣтвъ рѣ ѿстоупити ми повелѣвъ (еще не приѣмшоу ми еже въ спсѣнїе крѣщенїа), оуже съврѣшенныймъ рече: «въстаже помолїса, да Бѣъ не ѡскоудѣлѣмыми щедротами⁴ поспѣшитъ ми, текоущемоу на спсѣнїе члѣкѡ, ѿ Него съзѣанымъ» И, сѣ рекъ, помлнвса, ѡзыде на пригорно двора мѣсто, велико соущѣ, ѡдеже шѣшесѣ выша мнѡси послоушанїа рѣ, повѣсти ради егѡ, на чѣшаннѣ слышати скорѣѣ слѡвеса егѡ.

Ш³⁰. Сѣавъ оубо ѡ видѣвъ съ вѣщѣмъ млѣчанїемъ вѣк ѡ на-нѣ зрѣщаѣ, Сѣмона же ѣлѣхва посредѣ стоѣща, ѡ глѣти нача сѣце: «мїръ боудн вѣмъ вѣмъ, готовѣ ѡмашѣ ржкоу подавати Бжїи ѡстиннѣ, еже здѣ великоѣ же ѡ неразсудимѡѣ въ нынѣшнѣмъ мїрѣ соущѣѣ дарованїѣ. Послѣкынѣ на Гѣ Іс Хѣ, «Сѣъ Бѣа жывагѡ», сїю намъ повелѣ заповѣ⁵, прѣвоѣ поученїа слѡво кѣ вамъ прѡвѣщати: ѡща⁶ боудѣ кѣто кѣ васъ мира члѣдо, поученїа рѣ⁷ вашего, прїймѣ того мїръ: ѡще ли того прїати ѿ васъ кѣто

не хоцѣѣ, тогда мы, ѡ ѡтрлѣше прахъ ногъ нашѣ въ сѣдѣнїѣ⁸, въ ѡны ѡчїдѣ грады ѡ ѡвнтелїи».

Ш³¹. «И въ ѡстинноу вѣмъ глѣмъ: «ѿ-раднѣѣ боудеть земли Свѣдѣтѣи ѡ Гоморьстїи въ днѣ судный», нежелїи въ непокорїа мѣстѣ худашы. Прѣвоѣ оубѡ, ꙗко доброслѡвїа ѿ сѣвѣ не разоумѣсте: кѣтвроѣ, ꙗко⁹, слышавше ꙗже ѿ насъ, не прїидосте кѣ намъ: третїѣѣ, ꙗко ѡ приѣшемъ не покорїстѣѣ. Гѣмже, цадаше вѣсъ, причастїемъ⁹ млнмса мїроу ншѣмоу прїити на вы¹⁰. Тѡ оубѡ, ѡще того хоцете ѡмѣти, подоваѣ вѣмъ съ оусердїемъ слѡвеса мѡи по||слоушати, ѡ, ꙗко слѡвеснїи соущѣ, доброѣ разоумѣше, — Бѣовн оубодноѣ житїѣ въспрїимете: да, влѣгочтнѣ ѡ прѣкѣднѣ пожыѣше, Бѣа любашѣ ѡ любими соущѣ ѡмъ, вѣчнаѣ наслѣдїте. Томоу бо едїномоу мощно естѣ еже подавати, не соущаѣ въ бытїѣ съставльшаго, нѣѡ съзѣавшагѡ, землѣ сътворшаго, море ѡградившагѡ, ꙗже въ адѣ прїетроїкшагѡ ѡ вѣк на лѣрѣ съврѣшившаго».

Ш³². «Тѣи едїнъ, едїноѣ ѡ прѣвоѣ соуществоѣ ѿ невытїа въ бытїѣ прївѣ, четвѣрекрѣтнѣ ѡ прѡтивнѣ оустрой: потѡ, съвѣснѣ¹¹, чѣмами растворенїа ѿ тѣ сътворївъ: да¹² въ прѡтивнѣи естѣ стѣвѣхъ четверовѣчнѣи елѣкнѣи ѡ еже жити съ властїю ѡ млѣчанїемъ дѣлѣють¹². ѿвѣче чѣи естѣ едїнъ съдѣтель вѣмъ, чѣвѣсткѣнѣи же ѡ разоумнѣи».

Ш³³. И Петроу сїа рекшоу ѡ ѡ¹³ дѣлѣхъ вжїнхъ наоучнѣшоу, ѡ колїко ѿ Бѣа члѣкоу дано естѣ, ѡ кѣ людѣ глѣ въ мнѡгоедїночестѣ¹³, — Сѣмонѣ же внѣ на-

Мо. X, 15.

Ш. 1164 б.

Ш. 1164 а

Мо. XVI, 16.
30^н

Мо. X, 13

1—1 τῶν φερόντων ὁ βλέπων 2 слышж С, слыша М. 3 съ 33-й главы 2-й гомилїи до 29-й третїей въ слав. нѣтъ. 4 οἰκτιροῖς. 5 ...ди У. 6 ѡще УС 7 εἰς μαρτυρίαν 8 добро, доб. У. 9 προῖα—безмездно. 10 затѣмъ идетъ далекое отъ печ. сокращенїе: 2-й половины 31-й главы и гл. 32—37 третїей гомилїи. 11 μίσας=смѣсивъ. 12—12 ἵνα εἰς ἐναντίας φύσεως τετραμέναι καὶ μεμυμένοι τοῦ ζῆν ἡδονῆν ἐκ τῆς ἀντισυζυγίας ἐργάζωνται—чтобы обращенны къ противоположнымъ началамъ и смѣшанныя (вѣнци) создавали радость жизни чрезъ противоположенїе. 13—13 въ грѣч. нѣтъ.

рода възплѣ великыи рече: «что ѡжа прѣ-
лцати начинаѣши прѣстоѡции твѣхъ
невѣгланый нарѡ, надѣл¹ боги ни
именовати, ни глати, ѡ ниже соѡ ѡже
ѡ Іоудей людемъ книгамъ глѡциамъ
многѡ вѣхъ быти¹; и ниѣ же съ вѣми
ѡ тѣхъ ти книгъ,—ѡ томъ, како
подъбаѣтъ бгы мнѣти,—съвопрашати-
ца хоцоу. || Прѣвоѣ, ѡ немже рѣкль ѣси
вѣхъ, показавъ не томоу быти прѣввыш-
немоу и всемогущемъ промыслоу, ѡко
непромыслѣнъ ѣ, несъкръшенъ, пжсто-
шенъ, невагъ и многы и вѣчисленыи
пѡлежа стѣтемъ. Тѣмъ, сем² выѣшоу²
ѡ писаніи, ѡ³ азъ глѡ, инъ развѣ пи-
саніа ѡзвываѣтъ⁴ быти: проразоумивъ,
съвершенъ, непжстошенъ, вѣгъ, вѣхъ
солъ ѡлоученъ страстей. И ѣгоже ты
глѣши сздѣтель, противныи⁵ против-
ныкъ ѣсть»⁵.

||Л. 1164 в.

Ш³⁹. «И ѡже по подобію ѣго вывѣ
ѡдамъ и слѣпъ съзидаѣса и разоумъ
доброу ѡліи слоу не имѣл прѣдаѣмъ⁶
ываѣ⁶, прѣстоупникъ ѡвѣтѣѣтъса и
ѡ рал ѡзмѣтѣѣтъса, и смертію казнит-
са. Такоже же и ѣзъавыи ѣго, понеже
не всамо дозрѣ, ѡ годѡстѣнѣ погивелѣи
Глѣтъ: «пойдите ѡзшѣше видѣи, ѡще по
вопаю ѡ, вывѣшѣ къ ѡнѣхъ, скончаѡтъса:
ѡще ли ни, да оѡвѣмъ»: и невѣдѡща
себе ѡкляѣ. И ѣже рѣци ѡ ѡдамѣхъ:
Быт. XVII, 21. «выженѣмъ ѣго, ѣда како, простеръ рѣкѣ
своѣю, прикоснетса дрѣвѣ животнѣмъ
и ѡстѣ, и живъз вѣдетъ въ вѣкы». ѣже
рече «ѣда како», не вѣстъ: ѡ ѣже «ѡз-
гнати ѣда како ѡдъ живъз воѡдѣ къ

Быт. XVII, 21.

Быт. III, 22.

вѣкы», завидѣтъ. И ѣже ѣсть напѣсано,
ѡко «поманоу Бѣхъ, ѡко сътворѣ чѣка», Быт. VI, 6.
и каѣтъса, и не вѣстъ: ѣже вѡ || «помѣ- ||Л. 1164 г.
ноу»,—размыслъ ѣсть, ѡже, невѣдѣниѣ
ради, ѡхъже хоѡѣ, конецъ ѡспростовати⁷:
ѡліи ѣже не по ѡракоу сътворѣша рас-
каѡвшоуца. ѣже ѣ напѣсано: «и ѡвонаса⁸ Быт. VIII, 21.
Бѣхъ вѡнею вѣгоѡханіа»,—пжстошнаго
ѣсть: ѡ ѣже ѡ скварѣ пѣзтии пре-
ывати⁸,—не вѣгагѡ. И ѣже ѡскоушати,
ѡкоже ѣ писано: «и ѡскоушѣ Гѣ ѡвѣра- Быт. XXII, 1.
ѡма»,—слагѡ и конецъ тръпѣнію нераз-
оумиваѡ».

Ш⁴⁰. ѡвѣче Симонъ многѡ⁹ ѡ Пи-
саніа мнѡше быти⁹ Бѣгоу вѣсакѡи стѣрѣти
пѡлежнъ. И Пѣтръ, прѣмо Симонъ¹⁰,
рече: «ѡще ни малѡ любѣ слыи и ѡноу
ѡрззостѣныи, ѡ нихъже съгрѣшаѣ, самъ
себе ѡвличѣти; ѡвѣцаи ми». И ѣмонъ
рѣ: «не любѣ». И Пѣтръ рече: «како
оѡво солъ и ѡрззостенъ быти можетъ
Бѣхъ, ѡще своимъ хотѣніѣ, ѡже ѡ немъ
слагъ мнѡга, ѡспѣсана прѣложы;» И
ѣмонъ рѣ: «подобѣѣ, по ѡзволѣнію ѣго,
ѡ иныѣ слыи, ѣже ѡ Немъ, ѡспѣсати
ѡвличеніѣ». И Пѣтръ рече: «прѣвоѣ оѡво
сего ѣзыцѣ, ѡще своѣю си мыслию самъ
са ѡвличилъ ѣ, ѡкоже варѣвъ ты ѡспо-
вѣда, ѡрззостенъ нѣ: ѡще ли ѡ ѡноѣ
слыи, взыцѣ ѡхъ: всею крѣпѡстѣю ѡспы-
таѣмо, ѣда ктѡ Того ѣдиноѡго вѣга Мо. XIX, 17.
сѣца ѡ вѣхъ слыи подѣл;»

Ш⁴¹. И ѣмонъ рѣ: «прѡѡвлѣнъ ѣси
вѣгадъ, ѡ Писаніи и¹¹ ѣже на вѣга тѣвоѣѡ
слышати ѡвличеніа». И Пѣтръ рече:
«ты ми ѡкляѣши, || сѣ тѣвома: ѡже во ||Л. 1165 а.

¹—¹ πείθων αὐτὸν (λαὸν) θεοὺς μήτε νομίζειν, μήτε λέγειν ἕξόν εἶναι, τῶν παρὰ Ἰουδαίους δημοσίων βιβλίων πολλοὺς θεοὺς εἶναι λεγουσῶν—убѣждая его (народъ), что не слѣдуетъ ни допускать, ни называть боговъ, когда распространенныя у удеевъ книги говорятъ, что существуетъ много боговъ. ²—² τούτου δειχθέντος—когда это доказано ³ чит. съ М. ѡкоже ⁴ περιλείπεται. ⁵—⁵ τοῖς ἐναντίοις ἀντικείμενος τυγχάνει—оказывается подчиненнымъ противоположному. ⁶—⁶ παραδέδοται. ⁷ ἀκριβῶσαι—уяснить, точнѣ представить. ⁸ ἡσθῆναι—услаждаться. ⁹—⁹ πολλὰ ἀπὸ τῶν γραφῶν ἐδόκει δειχθῆναι—(Симону казалось), что многое въ Писаніи показываетъ ¹⁰ чит. съ М. самъ, πρὸς ταῦτα. ¹¹ нѣтъ М.

чина¹ възпрѣнаго¹ вѣгала испытанію истинному быти не хощѣ. Тѣмже азъ, чиноу оубвѣзена и хоща прьвоѣ списавшаго оубвѣдѣти, прогавленъ есмь по правому пѣтѣствовати хоща». И Симонъ рече: «исповѣжъ прьвоѣ, аще таже ѡ сздѣтели писана истинна соу, и нѣсть иже всѣхъ горнин, по книгѣ всакои подѣжа сав; и послѣди кзыщѣ списавшаго». И Пѣтръ рече: «да не [не] ииши—не ѡглати ми твоѣмоу бесчннѣю, ниже хощѣти са свзпрашати,—ѡвѣщаво. Изъ рекъ, тако, таже ѡ Бѣтѣ соутъ писана, истинна соу, а не Бѣа мѣти сав». И Симонъ рече: «како сѣ сзставиши можешн;»

Быт. II, 17.

III⁴². И Пѣтръ рече: «Идама глѣши сѣспа вывѣша, егже нѣсть выло: нѣо² аще сѣспоу заповѣдалъ показаше, глѣа: ѡ древа же сего, еже разоумѣти добрѣ или сав, не вкоуей». И Симонъ сѣспз глѣаше оумъ его. Пѣтръ же: «како и оумомъ сѣспз быти можаше, иже прѣ вкоушеніѣ древа, единогогавно³ сззавшій его³, своа всѣмъ животнымъ всаво-живъ имена;» И Симонъ рече: «аще провѣденіѣ имѣлз Идаамъ, почѣто не про-оубвѣдѣк жену свою прельщеноу сѣцоу сміѣю;» И Пѣтръ рече: «аще прооубвѣдѣнѣа не имѣлз Идаамъ, како сномъ своѣм, прамо соуцинамъ дѣлесе, коуино роженію и, имена сзтвори, прьваго на-рѣкз Каина, || еже са наречетъ завѣстѣ, иже и взавидѣвз оуби враѣа своѣго Авела, еже са наречетъ жѣла; ѡ тоѣ во и прьвоѣ оубвѣненіи пожелѣста рѣтѣли». III⁴³. «Да аще Идаамъ дѣло Бжѣе сын, проразоумѣнѣе имавше,—велми паче сз-

||Л. 1165 б.

дѣлаавыи еѣо Бѣа: ты же, ѡ Симоне, савѣ разоумѣла вѣжественала писанѣа, взѡвротай са. И⁴ еже естѣ⁴ писано: «поманю Бѣа», тако помыслѡмъ пома-Быт. VI, 6. заню невндѣнѣа ра. Еше же пакы: и аще искоушалз естѣ Гѣ Авраама, сегоБыт. XXII, 1. дѣлаа, да оубвѣстѣ, аще можетъ понестѣ. И писано: «сзшѣше види, аще по волюБыт. XVIII, 21. и приходѣщій кз Ииѣ скончаютса, аще ли да оубвѣмъ». Нж⁵ да не много про-алзжоу словесе, моудро⁶ разоумѣнѣа имѣтъ реченѣа не свѣдѣща вѣжѣаго невѣдѣнѣа: поне твоѣоѣ ѡвѣгаво размысла⁶. И тако же взистинноу провѣстѣ, глѣтъ [во] Авраамоу: «вѣдалъ вѣжѣ, тако пришеацы воудѣ плѣма твоѣ на землѣ твоѣи, и поработатъ еи, ѡзавоа, и смѣрѣтъ а кѣтѣ четверста. Изыкз же, емоу же аще поработаютъ, сзжѣоу азъ: по сѣхъ же иждиоутъ сѣмо сз имѣнѣи многѣ. Ты же ѡидеши кз ѡцмъ своѣм ѣ миромъ, взспитанъ в старости добрѣ. Четвертоѣ же колѣно ѡвратитса сѣмо: не оубже во са соу сзвершилѣ грѣси Имомьистѣи».

Быт. XV.
13-16.

III⁵⁸. ѡбаче сзпрѣнѣе до трѣи днѣ вы. ѡвѣтающемоу же четвертомоу, || ||Л. 1165 в. вѣжакз Симонъ, вз Тѣръ иде. И не по мнѣосѣхъ дѣехъ, прѣидѣша нѣцыи кз аплоу Пѣтроу, глѣоще, тако Симонъ велѣка чюдеса твори кз Тѣрѣ, многы оудви и тебе многыми сзвѣты⁷ ненавистнѣа сзтвори.

III⁵⁹. Сѣа слышавз, аплаз Пѣтръ кз наставшою нѣщѣ всѣмъ людѣ сннѣиса сзтвори. Сзбравшѣ же са имъ, рече: «понеже текоушоу ми кз тазыкы, многы вѣи глѣущала, проповѣдѣти и наказѣти, тако единый естѣ Бѣа, вз трѣ совѣствѣхъ,

1—¹ τὰς τὴν ζητήσεως. 2 не во М. 3—³ συμφώνως τῷ κτύσαντι αὐτὸν—согласно съ Создавшимъ его 4—⁴ καὶ ψεῦδος ἐστι—а это ложь (что написано) 5 но М. 6—⁶ ὅσαι ποτὲ φωναὶ ἀγνοία αὐτοῦ καταλέγουσιν ἢ ἄλλο τι χαλεπὸν, ὑφ' ἐτέρων φωνῶν τὰ ἐναντία λεγούσων ἀνασκευάζομενα ψευδεῖς εἶναι ἐλέγχονται—а если какія рѣченія (въ Писаніи) отмѣчаютъ невѣдѣнѣе Его или что либо другое неподобное, то разрушаемыя иными рѣченіями, которыя утверждаютъ противоположное, избличаются какъ лживыя. 7 διαβολαῖς—клеветами.

Дѣян. XVII, 24. ѿже нѣо съзѣа ѿ землѣ ѿ всѣхъ, ѿже в
нѣи, да възлюбивше ѿго оуѣнциѣ спѣтисл
възмогоуѣ, — ѿ прѣваривъ, дѣаволъ послѣ
Симона, да повинетъ всакого члѣка слоу-
жити несоуѣнимъ вѣгомъ, ѿ ѿвергоуѣтсл
вѣрвати въ ѣдинаго Бѣга, сътворшаго
Код. I, 16. всѣхъ, вѣмѣлѣ же ѿ невидимѣлѣ. ѿ оубо
подобаѣт ми въскорѣ ѣго постѣгноуѣти,
да не оуѣненіе Сѣмоне, замедливъ ѿноуѣ,
всѣхъ прѣимѣ».

Ш60. «Подобаѣт оубо нѣкѣмоу, въ мене
мѣсто, моѣ съвершѣнѣи мѣсто. ѿ всѣхъ
прилѣжно БѣѢ помолѣсл, да соуѣаго
достѣйна Бѣ ѿвѣтъ».

Ш72. ѿ сѣ рекъ, възлѣжи роукоу на
Закхѣлѣ, глѣл: «Влѣкѣ Гѣи, ѿчѣ Гѣа ѿ Бѣга
ѿ Сѣса нѣшего ѿ Хѣа, Сѣтѣго ѿ поклонаго
рѣлѣ Дѣа Твѣѣго, чѣи съвлѣю сѣгѣ пастѣ
лѣю твѣоѣ, ѿже ѿзвѣл¹».

Ш73. ѿ сѣ рекъ, к людѣ рѣче: «ѿже
ѣлѣко крѣтитисл хотѣаще, ѿ оуѣтрѣа по-
Л 1165 г. стѣтисл начѣнѣ». || По трѣ же днѣхъ,
наченъ крѣтити, мене, Кліментѣа, при-
гласивъ ѿ ѿкѣлоу ѿ Нѣкытоу, рѣче:
«хотѣащѣоу ми въ Тѣръ поѣйти, по сѣдѣ
днѣ хотѣлѣхъ въ тѣоу чѣако шѣшемъ вѣмъ,
оубо Хананѣаѣнна вѣрники, дѣщере ѿуѣтѣ-
ны, навѣтавшѣ ѿтѣаѣ оубо нелѣ, ѣже ѿ
Симонѣ ѿспѣтно ѿспѣтавшѣ, напишите
мѣи. Тѣлѣже оубо ѿдѣтѣ с миромъ». ѿ
потомъ, крѣтаща ѣго ѿставлѣше, ѿако
же повелѣлѣ, к Тѣръ томѣ прѣндохомъ,
въ Фѣнѣкыѣскыѣи.

IV1. Кесарѣа же Стратѣонскыѣа вы-
шѣ, ѿзъ, Кліментѣа, кѣпно² съ Нѣкытоѣ
ѿ ѿкѣлоѣ, к Тѣръ Финѣкыѣскыѣи поѣдохѣ.
ѿ, по заповѣдѣ Петровѣхъ, ѿже на послѣ,
ѿвѣтахомъ оубо вѣрники, дѣщере Хана-

нѣанына ѿуѣтѣы, ѿже съ оубердѣемъ на
прѣаѣтъ.

IV2. Рекохѣ³ же к неѣ³, ѿако Сѣмонъ-
ѣлѣхъ ѿ³ въѣхшимъ ѿ к Кесарѣи⁴
съпрѣнѣи, ѣже къ гѣоу нѣшемѣ Петроу, ѿ
повѣженъ въѣхъ Симонъ, — вѣзлѣлѣ
ѿвѣтѣхъ, ѿ здѣ мнѣога слѣа чѣорѣи: ѿ,
хотѣлѣ Петра, мнѣогѣ възхѣтѣлѣтѣ дѣшоу:
ѿ, ѣлѣхъ сынѣ, вѣлѣхѣо Петра нарѣчетъ:
ѿ лѣстѣецъ самъ сынѣ, лѣстѣца Пѣтра
нарѣчѣ: ѿ в распрѣнѣихъ ѿ всемъ самъ
повѣженъ въѣхъ ѿ ѿвѣжавъ, глѣтѣ, ѿако
повѣдѣи.

IV4. вѣрникиѣ же рѣче: «сѣцеваѣ
тѣаѣ ѿмѣѣ, нѣ ѿ ѿна, ѿже ѿ Симонѣхъ,
послоушѣйте. Презрѣнѣа⁶ ѿ ѣлѣваны || Л. 1166 а.
посрѣ⁷ торѣжыща тѣора по всѣа днѣи,
ѣсь оубо вѣлѣлѣ глѣл: мѣмо ходѣщѣоу во
ѣмоу кѣмиры пѣвизѣютсл ѿ стѣнѣи
мнѣошн прѣѣдѣтѣ, ѿже тѣоѣ дѣша оубо
шѣи глѣтѣ. Мнѣогыѣ⁷ же ѣгѣо ѣлѣхъ
зовѣщѣи⁷, тѣаже вѣноѣо пѣровнѣоѣо при-
зѣавъ, волъ зарѣзѣавъ ѿ ѿдѣ с нимѣ,
разлѣчнѣымѣ недѣгы ѿвѣлѣжы, ѿ вѣсѣи
вѣлѣжы, ѿ, мнѣогы ѿсловѣвъ, бѣхъ вѣтѣи
прѣимѣновѣса».

IV5. «Тѣлѣмъ не домышлѣосл воз-
мошы нѣкѣмоу тѣоѣкыѣ възгорѣвшѣисл
ѿгнѣ оубо сѣтѣи. Сѣго⁸ дѣлѣл, ѿако не
ѿвѣдовѣти вѣ⁸, мѣюсл ѿ ничѣоже при-
чинѣаѣтѣ к немѣ, прѣже дѣжѣ прѣѣдѣ
ѿплѣ Петръ, ѿже ѣдинъ възможѣ прѣ-
тѣвоу тѣакоѣ силѣ пѣвизѣтисл, Гѣа ѿ Бѣга
нѣшего ѿ Хѣа ѿскоуѣснѣи сѣи оубо чѣнкъ».

IV6. Мы же ѿако⁹ ѿ Симонѣхъ злѣоуѣтра
всѣхъ ѿспѣсѣше, на поуѣтѣ поѣдохомъ.

IV7. ѿ ѿпѣнѣоѣнъ оубо сѣрѣтѣ ны съ ѿ
мѣжѣи. ѿ коупно ѿакоже мѣа вѣдѣвъ,

¹ Молитва въ грѣч. иная. ² въ С. слово приписано на полѣ, повидимому рукою
Макарѣа. ³—³ πυνθανόμεθα—ѿ услышѣаѣ (разумѣтѣся: отъ неѣ) ⁴ в Кес... М.
⁵ ἐπί—на ⁶ φατῶματα ⁷—⁷ πολλοὺς δὲ γόητα αὐτὸν ἐλέγχειν πειρωμένους διαλλάξας
πρὸς αὐτόν—прѣмиривъ же съ собою мнѣогыхъ, пытавшѣихѣа ѿзоблѣчѣтѣ, чѣо онѣ чародѣѣи.
⁸—⁸ διὸ τοῦ μὴ κινδυνεύειν ὑμᾶς χάρις—потѣому, чѣобы вамъ не подвергнѣтѣся бѣдѣ.
⁹—ѿаже, τὰ κατὰ τὸν Σίμωνα.

просивъ и ѿблѣбывавъ, рече къ тѣмъ, иже соуть с нимъ: «се естъ Климентъ, ѿ немже вѣ, ѿ блгочѣи же и свободолюбивъ, много творятъ слово, тако мѹжь ѿ рода сынъ Тивиріа кесарѣ: ѿ барвара нѣкогѣго, наричемаго Петра, хрѣтіаннѣи¹ творити и глѣти прѣльстиса, и² всакомѹ еллиньскомѹ оученію и зоученъ². Тѣже молюса вѣ сподвижатиса съ мною

||Л. 1166 6

на исправленіе его, || да тако ѿ васъ его испытаю: да глѣтъ, понеже къ блгочѣию себе ѿдавъ мнитъ како, а не ли къ великѣи безчестіе, ѿставивъ оубо ѿчѣска, преклонив же са на ѿвѣчалъ поганнѣи;»

IV⁸. И зъ же ѿвѣща оубо: «еже твоє къ мнѣ доброє прооучеръженіе³ възпріемлю ѿ, невѣжѣство же ѿрѣваю: прооучеръженіе оубо добро, тако, в ниже мниши добрыхъ, къ тѣмъ быти ми велиши: вѣжѣство же и неистоко имѣл, любвевиною оуловити подвижаетса». I Аппиѹнъ рече: «невѣжѣство ти мнѣ быти—ѿчѣска ѿвѣчалъ хранѣщю еллиньска смьслѣти;» азъ же ѿвѣща: «блгочѣити произволившаго не всако хранити подобаѣ ѿчѣска, но хранити оубо, аще боудѹ блгочѣна: ѿрѣвати же, аще безчестна боудѹтъ. Подобаѣ во комѹ люво оу ѿца, нечѣива соуща, не хотѣти ѿчимъ послѣдовати». I [ѡ⁴] Аппиѹнъ ѿвѣща: «что оубо; скѹгѣо оца глѣши ѿ слажитѣа быти;» И азъ рекѹхъ: «сла оубо нѣсть житиѣ, сла же нрѣкѹ». И Аппиѹнъ рече: «что вѣлаше слыи его нрѣкѹ; слышати хощю». И азъ рекѹ: «такѣ еллиньскыи мъ лъжныи мъ и слыи мъ вѣрѣваше васнѣ». И Аппиѹнъ впрашааше: «кочорыѣ соу еѣ еллиньскыѣ

лъжныѣ и слыѣ васни;» И азъ рекѹ: «еже ѿ Босѣ не право мнѣніе, еже аще почрѣпиши, слышиши || съ люво- || Л. 1166 в. оученыи мн».

IV⁹. «Сѣго дѣла, преже повѣстѣи, нѣ в коє молчалъноє ѿидемъ оубе мѣсто».

IV¹⁰. И потѣо шедше, сѣдѹхъ, и дѣже вѣхѹ стѹденыхъ вѹ чистѣи источницѣи и дрѣвѣсъ всѣчѣскыи зелена сѣнь. И деже азъ съ оусердїемъ с ними сѣдѹхъ: и, зрѣщемъ на ма, начѣ к ни глѣти.

IV¹¹. «Иного нѣкоє, ѿ мѹжи, различїе естъ истинѣ и ѿвѣчѣни».

IV¹². «ѿви бѣ еллиньскыи многы вѣи слыи и всестрѣтныи исповѣдашѣ, да, подобнаѣ творити хотѣщїи, не оубоѣса: дрѹсїи же полученїе⁵ възведоша, глѣмоє роженїе, ѿ негоже ничѣоже пострадатѣи или творити что мѹщи. И нѣвѣ во нѣкѣто, тако ѿ пороженїа ни єдинъ же ни творити ни пострадати имѣѣ,—оудовъ на сзгрѣшенїе приходитъ: и сзгрѣшѣл, не попечѣса, ѡ ниже вѣчѣствова».

IV¹³. «Ини же непроразѹмно стѹроєнїе възвѣдѣ, тако, всѣмъ⁶ самѣм са приносимомъ, ни єдинѣ же вѣоѣщю вѣчѣ⁶. Снѣцаѣ же тако мнѣти, такоже рѣхѹ, всѣхъ⁷ мнѣнїе естъ соуще и лючѣише⁷. Иако во, не соущю настѣищїемѹ и произволивѹщю и комѹжо по достоѣнїю възвѣдѣ, все, єлико могуѣ, безвѣстрашїа радн, до вѣ⁸ творѣ. Тѣ, иже таковаѣ творѣще не борзо цѣломоудрѹющѣ: иво нахѣдѣлѣ вѣдѣи не прозрѣ. И еже, тако вы глѣте поганнѣи слово,—тѣо доброчѣнѣѣ, єдинаго Бѣа и Сздѣтѣлѣ || снѣхъ всѣхъ исповѣдалъ, || Л. 1166 г. естѣствомъ вѣла и правѣника: вѣла

¹ τὰ τῶν Ἰουδαίων

^{2—2} это слѣдовало бы отнести прямо за слово: кесарѣ.

³ προαίρεσιν.

⁴ оставленъ въ слав. греч. членъ: ѡ.

⁵ εἰμαρμένῃ—судьбу, рокъ

^{6—6} αὐτομάτως τῶν πάντων περιφερομένων, οὐδενὸς ἐφεστηχότος δεσπότου—когда все автоматически совершается, не назираетъ никакой Владыка

^{7—7} πασῶν δοξῶν τυγχάνει οὐσα χαλεπωτάτη—оказывается изъ всѣхъ уметвованїи наиболѣе пагубнымъ.

⁸ чит. съ М. ὑδωφέ, εὐχόλωс.

оубо, іако покаіавшійсѧ Ѡдаѣ грѣхѣи: прабдіва же, іако комоужѣ, не каюшюсѧ, подостойнїю сздѣіаннѣхъ приходашѧ».

IV¹⁴. Къждѣ бо почаіанїемъ соудимоу быти Ѡ всевїца Б҃га, и цѣломоудрїю пѣче оустремленїе прїемлѣть: и цело-мрѣно поживъ, вѣчныѧ моукѣи ѡзбоудѣ».

IV¹⁵. «И ѡ кождѣ глѣмыѧ вѣхъхъ ва-ши нечїтїваѧ дѣлаеса исповѣдаѧ, Ди-ѡсовы и Писидона, Платона¹ же и іаполона, Диѡниса же и Раклаѧ, и по єдиному къждѣ ихъ, ихъ² же ни сами вѣсте² Ѡ ѡзученїа євѣанїеска при-ходаша, иже ѡзвыкосте житїа, да, іако ревнїтеле б҃гомъ, подобнаѧ имъ творїте».

IV¹⁶. «Ѡ того же цесарьскаго начноу Дїосѧ, єгоже оубо ѡцѣ Крѡнъ своѧ чада, іакоже глѣте, пожеръ, єже Ѡ ада-манїтина серпомъ ѡцю сїи истестѣ и зрѣзавъ, єже къ сѣмени доброчестїа и єже къ чадѣ любовь, іаже таїннаѧ б҃гомъ творѧ³,—ѡбразъ показа³. Той же Зейсѧ, своєго ѡца свѣзавъ, взверже къ дрождїа⁴ и ины моукѣи б҃гїи. Не-ѡзрѣеннаѧ же сѧлаѧ творїти хотѧщїи, гноуєсѧ⁵ сѣмене⁵ родивъ испи: бѧше же гноуєсѧ—сѣма, млѧденїца во пожрети неѣсть моцїно. О⁶ ѡвѣтѣ же иже съ моужї лѣжѧ⁶ моужатїца⁷ взехытаѣ: любовѣѣ же ѡ любовѣіанїи помагаѧ, сѧмъ мнѣгажѣи любовѣи || ѡбрѣтаѣтсѧ. Братѣоубивачїи⁸ же повелѣваѣ къ се-стрѣкнїцамъ схшѣ, къ Ирѣ и Ди-митрїи, небеснѣи іафродитѣ, іаже не-

цїи донїѣ⁹ наричѣ. Съ дїцерьми же смѣшатїсѧ хотѧщїи—ѡзоблѣ¹⁰ велаше съходасѧ¹⁰ прїтча¹¹ сѧла¹¹ Ѡ басней выкаѣть. И ина же чѣлами бесчествока, да Ѡ слѣвѣрнїи, прѣѡзоблѣющаго ради несїстѣва, вѣхъ быти басненикъ проповѣстѣсѧ».

IV¹⁷. Невѣглѣсы іамаши ѡ таковѣхъ нравѣхъ¹² оубнужати смиреннѣ бл҃гослѣ-віѣ¹². И иже Ѡ оученїа приходашїимъ что подобѣ и глѣти; иже неѣцыи кнїжнїцы и мѣдрьцы молѧще¹³ быти таковаѧ дѣіанїа достойна быти творѧ. Сѧи бо, невззѣржимїи соуше, сїѧ басн-нжѣи вїнѧ прїимїше, іако подобнїцы вѣшьшїи нечїстаѧ дѣлаюше дрѣзѧюше».

IV¹⁸. «Сегѣ рѧ¹⁴ чѣхъхъ вельми мнѣ по селѣ живѧщїи съгрѣшаю, неѡу-ченїи сѧлѣ, Ѡ нїхъже ѡзучишасѧ такокаѧ смѣюше, Ѡ наказанїа сѧла бесчествокати ѡуучившесѧ. Иже бо Ѡ дѣтѣсѣва та-ковѣи рѧ басней оучащїесѧ грѧмотамъ, єше ма҃гѣцѣ дшїи сѧщїи, нарицѣемѣи вѣхъ нечѣстїваѧ дѣлаеса въ своѣ съгѧ-шаю оумѣ. Тѣмъже, ѡдвїсѣвѣшѧ¹⁴ взз-растѧ¹⁴, іако сѧла сѣмена прилѣжишѧ дшїи, сздѣваю всѧческѣи лючѣишеѣ, іако ни Ѡсѣчи оудовь є вкоренившѧсѧ бес-честїа».

IV¹⁹. «Тѣмъже подобѣ и оубнїи не въ || ||. 1167 б. сѣвернѣющїесѧ превѣти оученїихъ и, къ¹⁵ невидѣнїи¹⁵ соушїимъ, прилѣжно Ѡстоу-панїте євѣанїескаго послѣшати вѣно-слѣвіа. Вельми бо неѡумѣнїа пѣщїша соутѣ іаже ѡ чѣхъхъ оученїа».

||Л 1167 а.

¹ Πλούτωνος—Плутона ^{2—2} ὧν οὐδὲ αὐτοὶ ἀγνοεῖτε—что и сами вы знаете. ^{3—3} τοῖς τὰ μυστικὰ τῶν θεῶν ζηλοῦσι—тѣмъ, кто подражаетъ таїнымъ дѣіанїямъ боговъ ⁴ εἰς Τάρταρον. ^{5—5} τὴν Μῆτιν—Метисъ, жена Зевса, которую онъ пожралъ беременной. ^{6—6} ὑπὲρ δὲ ἀπολογίας παιδραστῶν—а для оправданїа нед-ерастовъ ⁷ Γανυμήδην—Ганимеда. ⁸ ἀδελφοφθορεῖν—растлѣвать сестеръ ⁹ Δωδώνην—Додоной. ^{10—10} Περσεφόνη συνελθῶσως—вошедшїи въ сношенїе съ Персе-фоной. ^{11—11} παράδειγμα πονηρόν—дурной примѣръ ^{12—12} ὑπολήψεων ἀγανακτεῖν μετρίως εὐλογον—(только невѣжамъ о таїныхъ) воззрѣнїяхъ умѣренно негодовать позволительно. ¹³ αἰτιοῦντες. ^{14—14} ἐπαυξηθείσῃ τῆς ἡλικίας—съ увеличенїемъ возраста. ^{15—15} ἐπὶ τῆς ἀκμῆς—въ возрастѣ.

IV²⁰. «Нѣции же ѿ грѣхъ вса грѣхы не расличны глѣють. Смѣхъ же¹ тако мнѣ ѿ сѣи ѣже ѿ томъ или глѣть¹. Яще бо не ѿ любовѣи прѣписаніа² житейска прѣписаніа², домъе расореніа [ѣ]³, влѣшвы, лоукавства, недоумѣнїа, и ѣна мнѣжайша слаа;»

IV²¹. «Подобаетъ бо ѿбычаи ѣже къ любовѣи: люво мжжа ѡхавитиса, и ли, с нимъ жившвы, на него мыслити, или, гаже мѡжнїи трждѡ вкѣлнана, любовѣи едати: и, ѿшѣши еи ѿ мѡжжа, зачѣнши же ѿ любовѣа, за еже боитиса ѡбличенїа, еже вкѣлнана оуморити хотѣти и выти чадооумѣнїи, или оумарѣши еи соумрѣти. Яще ли, тоу и мѡжжѣи соуцоу еи, и, ѿ любовѣа зачѣнши, рѡтѣ, вкѣлнана⁴ же ѡтрѡкѣ оубо ѡца не вѣсть, не сжцаго же мнѣть: и тако не ѡца преставлѣнїа чѡжемъ дѣлѣти ѡставаѣ имѣнїе. Колика же и ѣна сла ѿ любовѣи естѣствнѣ прѣничѣти хоше, и не вѣмъ тайнъ слыишъ. Якоже бо вѣшенъ пѣсѣ грѣхъ оумарѣ, иже аще прикоснетсѣ, негѣвїаго вѣшенствѣа подавѣ: тако и прѣлюбовѣнїа тайнство слѡ».

IV²². «Оно же вѣ вѣмъ, гажо—вселичьскѣ || ѡ семъ мѡжжа не сждѣржнма скорѣаца,—врани же на сїю вкѣлнана оумѣнїи и домовъ вывѣема ѣзгоуеленїа, и градовъ пригѣнїа, и ѣна чѣлами. Того рѣ⁵ азъ къ единому влѣгомъ Бѣоу привѣгоу, ѡдавъ вѣроу чверѣдѣи соудѣвѣ: гажо ѿ Бѣи праведнѣа соудѣи и законъ повелѣнъ вѣ и дѣа всѣко, еже по достоанїю, ѡ нїхъже сждѣа здѣ вѣгда, вкѣпрѣмѣ».

IV²³. «Сїи мнѣ рекѣшъ, иппиѡнъ наведе слѡво: «что оубо не и елиньстїи ли законїи тоже повелѣваѡ и прѣлюбовѣа казнѣ;» И азъ рекѡхъ: «нѣо-но⁵ елиньстїи вѣѣ, прѣтивнѣа закономъ сждѣворше, мѡцѣ дѣжнїи соу. Како же цѣлѡмѡдрити себе вкѣзмогоу, помышлѣа, гажо боси чѣи самїи прѣвоѣ, коупно с любовѣиствѡ, люта вса сждѣлнана, и соуд не едаша: томоу пѣче дѣжнїи сжще подакѣти, гажо не работѣе похотѣ; аще ли соуѣтѣ полѣжати чѣмъ, како соу вѣи вѣли;» И иппиѡнъ: «да боудѡу вѣмъ сѣражеве, а не боси, нж или сждѣа, на нѣже вкѣсраѡе оубоимѣса сждѣрѣшѣти». И азъ рекѡ: «нѣ подобно, ѡ иппиѡне! ѣже къ чѣкоу имѣлн оублѡденїе надѣѣса оуѣтайти и дѣжнѣ сждѣрѣшѣти: а ѣже Бѣа всевѣца вкѣ своѣ сїи сѣци имѣа,—вѣдыи его сждѣтайти не мѡцнѡ,—и еже ѡтай сждѣрѣшѣти ѡречѣтсѣ».

IV²⁴. «Сїа иппиѡнъ слышавъ, рѣ: «вѣдѣа ѿ сѣхѣ, || слышѣа чѣа къ сѣрѣа- || Д. 1167 г. номъ повѣсти творѣца, и смѡчнїхѣа нѣрѣѡ. Добрѣ бо речѣно е нѣкомъ: «ѡсквернѣа ѿбычаа влѣгы повѣсти | Кор. XV, 33. слы». И азъ рекѡхъ: «ни оубо исправлѣаѡтѣ ѿбычаа невѣгы повѣсти доврѣ».

IV²⁵. «Сїа мнѣ рекѣшъ, пришеши видими вѣхоу начѣло приѣмѣаще любѣи къ слѡвѣсѣ, ѿ мене рѣннѣимъ: и оумленїо, и чѣшнѣно молѣще мѣ⁶... Послѣжде вѣхъ и чѣи прѣстїиша мѣ.

VII¹. Наоуѣтриа же, прихѡдѣащъ Петроу, оуѣрѣѣтахоу его ѿ влѣжнїи вѣси не мѣло и ѿ самого Тѣра вѣлнн мнѣси, и вкѣпѣахоу глѣюще: «Бѣа чѣе рѣ⁵ насъ

¹—1 Γελοῖον δὲ οὕτως ὑπολαμβάνειν—смѣшно же такъ понимать (что грѣхи, запрещенные законами, довольно безразличны); мѣсто въ слав. испорчено. ²—2 ἀνακόπτουσι βίων περιγραφαί—возникають ограниченїа жизнью ³ вѣроятно эта буква попала изъ написанїа вверху конечнаго а, М. разоренїе. ⁴ чит. съ М.: чѣи ⁵ =не-во-но ⁶ τῆ ὑστεραία ἐλθεῖν—прїдти на слѣдующїй день.

да помилуѣѣ, тебе ра^а да иѣцѣлѣитъ». Петръ же стѣ на камени нѣкоѣмъ высоцѣѣ, ꙗко вѣсмъ єго видѣти мощи, и, нарека¹ вѣочѣивыи закѣонъ¹, нача сѣце.

Рим. XIV, 4. VII. «Бѣоу сзтворшемоу нѣо и землю и море, не недостаточествоуѣ вѣны на сѣнѣе живнчнса хотѣщымъ: силенъ во єсть и дѣшу нѣю и телеса спасти».

VII. Оуѣвидѣлаз вѣ єсмь, ꙗкоже, кола зарѣзакъ Сѣмонъ-влѣхъ и накормивыи єсть погрѣ^в трѣжыща, и вѣно многѣ напоикъ, пагжвыи стѣрѣемъ и вѣсомъ прѣдавъ. Нѣ ꙗкоже оуѣбо вѣсомъ вѣзѣемъ жрѣтвѣ вѣкоуєише, слѣвномоу иѣѣмоу поравѣтнчеса: тѣко пѣкѣи, сего Ѡсгоуплше, кѣ Бѣж, Гѣмъ нѣимъ Иѣ Хѣмъ, приведегеса: и добро кѣ

||Л. 1168 а.

бѣдетъ, ꙗко с телеснымъ || иѣцѣленемъ и дѣи зѣавы и мѣтѣи и мѣте, оугоднаѣ вѣови вѣспрѣимше».

VIII. «Соуѣ же ꙗже оугоднаѣ Бѣови: томоу помолѣтнса, трапезы вѣсвѣскыѣ не прѣимѣти, не прикасѣтнса крѣки, Ѡ всѣкыѣ скѣвернѣе всѣ порока себе сзхраннчн, вѣ многѣи телесехъ єдѣнъ правъ воспрѣимше. Иѣже кѣждо себе хоѣе, сѣцеваѣ да помышлѣе и вѣлѣжнемоу. Не хоѣеши лѣ оуѣвѣнъ вѣтн,—то иѣного не оуѣвѣнѣи: не хоѣеши лѣ своєи женѣ Ѡ иѣного прѣлювѣтѣнѣ вѣтн,—тѣ сѣ иѣного женою прѣлювы не сзтвори: не хоѣеши лѣ ничѣтоже Ѡ твоеи да не бѣдѣ оуѣкрадено,—оуѣ иѣного не оуѣкра^а ничѣтоже. И тѣко Ѡ вѣ самѣхъ довромыслѣе сѣмыслѣе и тѣворѣе, Бѣоу любезнѣи вѣвѣше, положнчте иѣцеленѣа».

VIII. Сѣцеваѣ Ѡ Петра вѣ малѣхъ дѣехъ наоуѣчнше и иѣцелѣвшеса, всн крѣтншеса. Сѣдонани же, сѣ слышѣше,

слоуѣи послѣша кѣ Петроу, да прѣидетъ кѣ нимъ: сѣми во, недоуѣга ради, кѣ немѣоу прѣнчн не можаѣхѣоу. Петръ же, мнѣогѣ дѣи прѣбывѣ вѣ Тѣрѣѣ, и всѣкѣи иѣзѣавѣ а недоуѣга: црѣкѣ же поставнѣвѣ и Ѡ тоу соуѣщѣи прѣзѣвѣтерѣ єпѣпа илѣ поставнѣ. И Ѡнде в Сѣдонъ. Сѣмонъ же вѣлѣхъ, слышѣвѣ прѣходѣща Петра, ѣвѣе Ѡвѣѣжа вѣ Внрѣтѣ сѣ ипѣнѣо^н и сѣ иѣнѣми своѣмѣи.

VIII. Петроу же вѣшеоу вѣ Сѣдонъ, мнѣогѣ на ѡдрѣ^ѣ носѣе, прѣ нимъ положнѣша. Ѡнѣ же || кѣ нимъ рѣе: ||Л. 1168 б «не иѣте чѣто мощн мнѣ на Ѡе иѣцѣленѣе, моуѣа тѣлѣнна и самого моуѣща вѣ мнѣогѣ стѣрастн єпѣстн. Иѣверѣте³ же сѣвѣ иравъ, илѣже сѣптнса возможѣте, не ревнѣюѣ³: и самъ Ѡ Гѣ нѣеого Иѣ Хѣ наоуѣчнса прѣѣповѣлѣнаѣ повелѣнѣа Бѣѣа, прѣ сѣоженѣемъ мѣра».

VIII. Таковаѣ и в Сѣдонѣ Петроу поуѣчаѣоу, вѣ малѣхъ дѣехъ мнѣогымъ тоу покѣтѣнчнса и вѣрѣовавшѣи и иѣцѣленомъ вѣвѣше, црѣкѣ поставнѣвѣ: и Ѡ тоу соуѣщнхъ прѣзѣвѣтерѣ сѣ тѣѣми єпѣпа илѣмъ нѣкоѣго поставнѣ, и иѣзде Ѡ Сѣдонѣ.

VIII. И ꙗкоже ѣвѣе вѣнде вѣ Внрѣтѣ, трѣоуѣ вѣ. И нарѣ^ѣ, прѣшеше кѣ Петроу, глѣхѣоу: «помѣси! оуѣвоѣхѣо^ѣ во сѣ», рѣша, «ѣда кѣко ѣвѣе вѣѣ погывнѣ». Тогда Сѣмонъ,—дрѣзѣноуѣвѣ коуѣно сѣ ипѣнѣо^н и иѣнѣжнѣо^н и сѣ иѣфннѣодоромъ и сѣ прочнмѣи своѣмѣи,—вѣлѣмн кѣ народомъ на Петра вопѣѣше: «вѣжнчте, Ѡ моуѣжн, чѣка сѣго, вѣлѣхъ єсть! и не илѣѣте вѣѣрѣи: и трѣоуѣ тоѣ єсть сзтворнѣлъ вѣ вѣсѣ, и недоуѣгн тоѣ вѣсѣтавлѣлъ: да вѣсѣ оуѣжасн, ꙗко мнѣтн вѣга». Мѣлѣчнѣе же по-

¹—¹ προσαγορεύσας θεοσεβεί νόμῳ—и высказавъ привѣтъ по богочтѣмому закону.
² ѡдрѣ У ³—³ ὑψηλεύσθαι (при переводѣ читалось за... σθε) δε ὑμῖν τὸν τρόπον δι' οὗ σωθῆναι δουήσεσθε ὁ φθὼν—не почту тягостнымъ указать вамъ способъ, которымъ сможете спастнсь.

давшоу людѣ, Петръ, мало ѡсклабнвса, чюднымъ дръзновеніемъ рече: «моужи! іаже си¹ глеть¹, вѣоу хоташоу творити, възможно вѣити исповѣданю. Прамо же семоу готовъ есмь весь гра кашь искоренити, аще вѣры ми не имате, ѡ ниже глаю».

VIІо. Народѣ же оубоіавшиѣ ѡ сѡсердіемъ покелѣваіуциѣ, || іаже ѡ него глѣмаѣ творити, Петръ же рече: «никто же ѡ васъ повѣсти да творити, кѡ влзхвѣ ни примѣшайтеса». Нарѡ² же, іако оуслышаша покелѣніе, скоро паличіе приѣше ѡ вѣше, іаже сѡ Симонемъ, гонахѡѣ ѡ, дондеже ѡнѡ³ града ѡзвѣгѡша. Ѣ вѣшенѣ волще ѡ ѡ вѣснжющейсѡ ѡ весь нарѡ, на колѣню лежаахѡу прѣ ногама еѡго. ѡнѣ же, на нѣо вззѣвѡу роуцѣ ѡ вѣоу сѡ помолѣвѡ, ѡсѣлѡи кѣ ѡ мѣтвы едїноѡ.

VIІа. Не мѡло же дїи прѣвѣвѡ въз вѡрїтѣхѡ ѡ многы еже въз ѡца ѡ вѣна ѡ вѣго дѡха вѣроу ѡсправнѡ ѡ крѣтнѡ, ѡ сѡщнї сѡ нї прозвѣтерѡ епѣпа ѡмѡ постѡви, въз вѣвелѡ ѡзыде. Ѣ вѣвѡ тамѡ, ѡ оувидѣ, іако Симонѡ въз Трїполѡ шелѡ естѣ. Малѡ дїи прѣвѣвѡ оу нїхѡ, ѡ ѡсѣлѡи многы, ѡ книгѡмѡ ѡ наоучнѡ, въз сѣдѡ Симонѡ въз Трїполѡ ѡде, гонити еѡ пѡче, ѡ не вѣгати, проїзволѣвѡ.

VIІа. Въ Трїполѡ же вѣшоу Петроу, лѡвооученѣиши ѡ Тира же ѡ Сидѡна, ѡ вѡрїта, ѡ вѡвелѡ, мнѡси снїдѡшасѡ, не тѡкѡ же, нѡ ѡ ѡ самого града сѡ [п]рїстанїе² вѡхѡу народѡмѡ, сказати хѡтѡщї емоу. Снѡвѣстѡвахѡу³ же ѡ ѡже ѡ самого ѡслѡнаѣ вѡрѣтїа, повѣдаіуще нѡмѡ, іаже ѡ градѣ, ѡ творимѡ Симонѡ. Ѣзвѣстѡ прїмѡше же нѡ, въз Нарѡѡновѡ вѡдоша домѡ.

VIІа. Петръ же, кѡ тѣмѡ вѡвѣтѡнѡ вѡратѡ оуже прїше, ѡвѡрѣтнѡ сѡ, || народѡ || Л. 1168 г. ѡвѣщасѡ оутрѣ ѡ вѡчѣтїи кѡ нѡмѡ повѣстѣ сѡтворити. вѡшѡж же емоу, рече кѡ нѡ: «не прїмоу вѡрѡшна, прѣже дѡжѡ оупокою прїшѡшаѣ сѡ мною». Нѡ же ѡвѣщавшѣ, іако сѡ тѡщанїемѡ кѣ тѣи оупокоимѡ, Петръ же слышѡвѡ ѡ вѡгнѡвѡ нѡ, ѡзыде: ѡ кѡ мори ѡзмыкѡ, възѣ ѡ вѡрѡшна сѡ спѡчѡтнїкы прїимѡ, ѡ вѡчерѡу прїспѣвѡшоу оуенѡ.

VIІа. По вѡторїи же коурнїи глѡсѣ възвѡднѡсѡ, Петръ ѡвѡрѣте нѡ вѡдѡша, вѡвѡше же нѡ сѡ нї сї: сѡмѡ Петръ ѡ азѡ, Кѡимѡнтѡ, ѡ Нѡкытїи, ѡ ѡкѡлѡ, ѡ прїшѣстѡвавшїихѡ¹ еї. Повѣстѣ же сѡтворшїи дѡроуѡ кѡ дѡроуѡ, вѡнде нѣкѡтѡ ѡ ѡвѡчнѡхѡ, възвѣщѡлѡ Петроу, іако Симонѡ-влзхѡвѡ, оувѣдавѡ тѡ прїшѡша, оустремїсѡ вѡ поу, ѡже естѣ въз Сѡрїю: народи же, едїнѡ снїѡ ноцѣ іако всеѡ лѣтѡ времѡ мнѣвѡше, ѡжнѡдѡти данѡго ѡмѡ ѡ тебе ѡвѡщанїа не мѡгоуще, прѣ-вѡрѡмнї стѡіахѡу, ѡ сѡстѡвѣхѡ ѡ сѡвѡсѣхѡ, еже ѡ Симонѣ, дѡроуѡ кѡ дѡроуѡ повѣстѣ тѡвѡрѡщїе, іако възвыснѡ сѡ² ѡ ѡ многы солѡ тѡ ѡвѡлїчїти прїшѡша ѡвѡщѡсѡ: прїшѡша же тѡ оувидѣвѡ, ноцїю ѡзвѣжѡвѡ. ѡвѡче желѡіютѣ народи слышѡти тебе.

VIІа. Ѣ Петръ, чюднѡсѡ народѡномѡу тѡщанїю, ѡвѡщѡ: «вѡдїтѣ, вѡрѡтїе, кѡко Гѡ нѡшеѡ сѡвѡсѡ іавѣ сѡвѡрѡшѡтсѡ. Помнїѡ во вѡго рекѡшоу: «мнѡси прїїдоуѡ Мо. VIII, 11. ѡ възѡтока ѡ зѡпада, || ѡ сѡкѡера ѡ морѣ, || Л. 1169 а. ѡ възлѡгоу сѡ ѡкѡлѡмѡ ѡ Ісѡлѡкѡ, Іако-вѡмѡ». Но ѡ «мнѡси,» рече, «зѡвнї, мѡло Мо. XX, 16. же ѡзѡврѡннѡ». Ѣ еже во прїїтнї, не тѣхѡ сѡмѣхѡ е, нѡ прїзѡвѡшѡго ѡхѡ вѡга. Ѣще же по зѡвнї дѡбрѡлѡ сѡдѣіютѣ, еже е тѣмѡ сѡмѡ, тѡга ѡ томѡ мѡзоу прїїмоуѣтѣ.

1—¹ οὗτοι λέγουσιν—снї глѡтѡ М. (просївшїе ѡ помѡщї) ² такѣ въз М; συ-
δραμαї. ³ συνετύχσαν—сѡшлїсь. ⁴ οἱ προεδύσαντες ⁵ μετεώρισας αὐτοῦς—
возбуждѡя нїхѡ

VIII. Видѣвъ же многъ нарѡ тако рѣчнѡе тихо теченіе, кратѣко текоуще, и рече Нарѡѡноу; «гдѣ ти мѣсто едѣ народы вѣкстити многыи;» Нарѡѡноу же, на високоуѡграѡе мѣсто прѣндѡщюу, идѡху и нарѡ. Петръ же на¹ нѣкоемъ възѣлѡніи коумирьстѣмъ¹, не велми висоцѣ, стѡвхъ, коупно² еже народѡ блѡгочѣнкыѡ ѡбывчѡмъ повѣдати², видѣвхъ многыѡ ѡ прѣстѡлѡщій нарѡ, ѡ вѣсковъ и ѡ всѡкыѡ страстѣи ѡ многъ лѣтъ моучимы, рыкающимъ же съ иънемоганіемъ и припадающій съ мольбою, запрѣтивъ имъ и молчаніе имѣти повелѣвхъ, и иѣцѣленіе по повѣстѣ ѡвѣщавхъ,—гѡлѡти начѡ сѡце.

«Ѣдинныи³ блѡгыи Бѣъ, всѡ добрѣ оустройвхъ, на сѣсеніе родоу члѣкомоу послѡ Ѣдиночадагѡ свѡеѡ Сѡа, Гѡ нѡшегѡ Іѣ Хѡ, еже чѡмоу посикнѡмъ гѡвѣти и законъ вѣчныи подати: да, хранѡце и всегда и крѣчѡшесѡ «въ ѡстѡвленіе грѣховъ», вѣчныи жѡзѡни сподобитесѡ».

VIII². «Почѡщитесѡ оубѡ прѡвѣкѣ и съвлѡцѣте скверноуѡ вѡшоу ѡдежюу, еже естъ нечѣтъ дѡхъ. Сеѡ же инако съвлѡцѡ не можѣте, ѡще не прѣѡже при добрыѡ дѣлѣ крѣтитесѡ: и чѡко, чѣлѡ же и дѡшеѡ чистѡи бѡвше, боудущаѡ црѣтѡи прѡно възпрѡимете. Нѡже оубѡ идоломъ вѣроуѡте, ни трапезѣиуъ приѡбщѡитесѡ нечѡстѣи, не оубивѡите, прѡлюбы не дѣйте, не ненавидѡте дрѡугъ¹ дрѡугѡ¹, ниже крадѡте, ни слыимъ дѣлѡ приклѡдѡитесѡ ѡнѡ».

VIII². Сѡл чѡмоу рекѡшу и поѡчѡнкъшоу много ѡ Писѡніѡ, вси бо жѡшоу³: ѡвѡ иѣцѣленіѡ радѡ, иніи же проповѣданіѡ ради ѡ полоучившѡиуъ иѣцѣленіѡ. Петръ же, роуцѣ възложивъ чѡкѡмо и

помолѡвсѡ, всѣ иѣцѣлѡ а: іѡко оубѡ внезапѡу иѣцѣлѡвшѡи бѡити радѡстныи, видѣвшѡи же почѡѡтѡисѡ и похѡлѡити Бѣа. Истинно оубѡ вѣрѡвавшѡе, коупно съ иѣцѣлѡвшими, въ своѡ ѡиѡшоѡ, запѡвѣдѡ и мѡще ранѣ снитѡисѡ.

IX¹. Въ настоѡлѡщій же дѡнь, Петръ, коупно съ дрѡжиноу и сѡше и на мѣсто прѡше, начѡ гѡлѡти.

IX¹. «Бѣъ все можѣ. Тѡи бо Ѣдинъ блѡгъ и правѡдивъ, нѡѣкѡ вѣкѡмъ длѡгѡтерпѡтъ: да хотѡщѣи, ѡ нѡхѡже съдѣлѡшоу слыѡ неврегѡше⁶ и пожѡвхѡше добрѣ, въ дѡнь, бо-иже всѡческѡ соудѡи, еже по достоѡлѡніѡ прѡимѡтѡ. Тѡго рѡ⁷ нѡѣкѡ начѡнаѡте, добрѡго разоумѡ Бѣоу покинѡющесѡ, прочѡитѡисѡ вашѡ слыимъ похотѡемъ и помыслѡмъ, да възможѡте възвѡгнѡути ирѡвоуѡ запѡвѣчѡ члѣкѡскоу⁷ прѣданѡуѡ⁷. Тако бо вѡ ѡ чѡлѡ вѡсѡлѡотѣ блѡгѡмъ. И длѡшагѡ блѡгѡдрѡчѡте || Л. 1169 в. прѡно, не иъречѡнныѡ възпрѡимше блѡгъ. ѡмыкѡшесѡ ѡ трѡблѡженѣмъ именьстѡвѣ, и не чѡчѡю дѡмъ възселѡвшѡтѡсѡ въ вѡсѡ дѡхѡи ѡгнѡти възможѡте, нѡ и иѡѣхъ вѣкѡ слыѡмъ сѡ лючѡыми стѣртѡыми проженѡте».

IX². И сѡ рекѡ, моучимыѡ ѡ стѣртѣи привѡсти повелѣ: и роуцѣ на нѡ възложѡи, и помолѡвсѡ, и тѡко иѣцѣлѡвхъ, запѡвѣдѡ имъ ранѣ снитѡисѡ.

X¹. И третѡи же дѡнь, ранѣ възстѡвхъ ѡ сѡа Пѣтръ и помолѡвсѡ, сѣде. Намѡ же ѡкрѣтѡ еѡ сѣдѡщимъ и нѡ-нѡ зрѡщимъ, іѡко слыѡшѡти нѣчѡто хотѡщѡи разоумѣвхъ, рече.

X¹. «Прѡже всѣхъ, ѡ дрѡуши, иже Бѣа чѡтитѡ иъзолѡвыи, вѣдати трѡвѣ естъ, іѡко въ трѡхъ собѡствѣхъ Ѣдинъ Бѣъ знаѣсѡ. Естъ же своѡ еѡмоу иърѡдно,

Дѡл. II, 38.

Л. 1169 б.

¹—¹ ἐπί τινος βάσεως ἀνδριάντος—на нѣкоемъ пѣдѡсталѣ статуи ²—² ἅμα τῷ τῶ ὄχλῳ θεοσεβῆι ἔδει προσαγορευῆσαι—вмѡстѣ съ привѣтствіемъ народу по богѡчѡтѡмому обычаю ³—нижеслѣдующѡя глава въ слав. замѡняетъ 9—22 грѡч. ⁴—⁴ οὐδὲ μὴ δίκαιον—кого не слѣдуетъ ⁵ παρέμειναν. ⁶ μεταμελήσαντες—раскаѡавшѡисѡ ⁷—⁷ τῆ ἀνθρωπότητι παραδοθεῖσαν.

ѿко ксѣхъ тварей быти създѣтелю: всѣ ѿдръжа, ксѣ оустраѿа, ѿко паче всѣ- чьскыиъхъ сынъ, влческаѿ сътворивъ».

X²⁶ И сѣ рекъ, и много ѿ вѣ- чѣи оучивъ, повелѣ вѣсѿаѿа и не- доуги съдержимыѿ къ себѣ приводити. Приведенѡ же роуцѣ възлѡжъ и по- молѿвса, ѿпоустѣ а зѣравы.

зрѣ

XI. Къ четвѣртѣи же оубо дѣи, въ Триполи, Петръ встѿавъ и помолѿвса сѣде: и с нами начѿ глѿти. «Хотѿи¹ прѣйти къ Бѡу тревожѣ трезвѣтиса, цѣломоудрити, ѿ грѣка въздръжатиса, чюжѣ не хотѣти, праведно жити, кротѣцѣ, влгостатѣѣ, тѣхо, моуцитиса самомоу паче же || в ницѣтѣ, нежелѣ, оу иного ѿимѿше, зане ѿмѣнѣа насытитѣ: чѣоу быти сѣцѣ и чѣоу тѣлаѡ, и не подобѣтиса фарисѣѡ».

||Л. 1169 г.

Мѡ. XXIII, 25—26.

XI²⁹. «К нимъже глѣтъ Гѣ нѣи и Бѣз ѿ Хѣ: «горе вамъ. книжници и дар- сѣиѣ лицемѣри, ѿко ѡчищаѣте стѣклѣ- ници и блѡуду внѣшнеѣ, ѿтрьоудъ же ѿполнь ѣкверны. Фарисѣиѡ слѣпны! ѡчѣсти преже вноутрьнеѣ стѣклѣнѣици и блѡуду, да боудѣ ѿма и внѣшнеѣ чѣсто». И къ истѣноу: просвѣтившоу во са оумоу разоумѡ, оубидѣвѣи може добра быти, ёмоуже² тѣи велитъ чѣ- стоу быти²: ѡ³ дѣшнаго во смысѣа³ внѣшнеѣ тѣлаѿ благо выкаѣ промышле- нѣ. ѿкоже ѣже по телѣснѣмъ нечюб- стѣи промышленѣа промысѣъ быти не може, тѣко и ѡчѣстивыи дѣшнеѣ и внѣшнеѣ ѡчѣстити може: внѣшнеѣ во ѡчищаѣи, на чѣко хвалѣнѣе възсѣраѣ сѣ тѣорѣи и на хвалѡу видѣѣи ѣго, ѡ Бѣа же мѣзы не ѿмаѣ». И сѣа рѣкъ и ѿна мѣожашаѡ ѡ чѣотѣ и прѣоупокойвъ слѡво.

XI³⁵ Трѣ же оубо мѣемъ оубже скон- чавъшѣса, к нѣже дѣи повелѣавъ ми вѣше Петръ постѣтиса, веде мѣ к морю, влѣзъ соущыи истѡкъ, ѿко къ прѣотекоущѣи водѣ крѣти ма «во ѿма^{Мѡ. XXVIII, 19.} ѡца и сѣа и сѣго дѣа», и¹, прѣимъ хлѣвъ Петръ и влгословивъ и прѣломъ, и подастъ нѣ прѣтѣхъ тѣинъ и живо- тѣорѣи¹. Тѣко оубо пѣровѣкши братѣи нѣиѡ ѡ клгодарѣмъ⁵ моѣмъ || пороже- ||Л. 1170 а. нѣи, слѡвоу и влгѣтъ Бѡу въззахомъ.

XI³⁶. Многоу же народоу съзравшоу, недѣгы, страсти, вѣсы прогнавъ Пѣтръ и крѣтивъ многы, Марѡана, прѣимшаго и, оубже съвершена соуща, ѣпкѡ поста- вивъ: и попѡвъ ѣи нарѣдѣвъ, и дѣаконъ вѣдавъ, ѡ обѣщѣи же полѣзѣ цѣкѡвнѣи и ѡ чѣноу повѣстѣ сътворѣ сѿ ними: и ѿже къ Триполи Финичѣстѣи оубра- дѣвъ, въ ѿнѣтѣѡхѣноу же сѣрѣнѣскоу ѿде⁶.

XII. Кшѣше⁷ оубо ѡ Триполиѿ Финичѣскѣ, ѿко къ ѿнѣтѣѡхѣноу сѣрѣнѣ- скѡ⁶ прѣйти, того дѣи къ ѡрдѡсѣи прѣвѣхѡ прѣшедше. И занеже влѣзъ вѣ града, ѿз негоже ѿзыдохѡ,—ксѣмъ ѣдинако прѣ слышавшѣи проповѣданѣе, ѣдинъ дѣи тоу прѣвѣвше, ѡтѣдохѡ къ ѿнѣтарѡ. Многоу же съпоуствѡющѣи намъ, Пѣтръ Никѣтѣ и ѿкѣлѣ повѣстѣ тѣорѣаше, глѣ: «понеже многы нарѡ, съпоуствѡющѣи намъ, не малоу закѣстѣ възводѣ въ всѣкѡ градѣ на нѣ, добрѣ промысѣи попѣсѣса, да ни сѣи ѡпеча- лѣтса, възвѣранѣи соущѣ быти с нами, ни мы, зазорни быбше, къ закѣстѣ и ѡслобѣенѣа впадѣ. Сѣго рѣа хоцоу тѣвѣ Никѣтѣ и ѿкѣлѣ прѣйти прѣдо мноу двѣма крѣстома разнъ».

XII. Сѣи Пѣтроу рѣкшъ, ѡвѣщѣаста Никѣтѣа и ѿкѣла, рѣкшоу ёмоу: «не ѡноу

¹ эта часть рѣчи, до цитаты изъ Мѡ. XXIII, 25—26, только по отдѣльнымъ мыслямъ совпадаетъ съ грѣч. ^{2—2} ὃ παρῆται τὸ καθαρὸν γενέσθαι.—за чѣмъ слѣдуетъ—быть чѣстымъ ^{3—3} ἐκ τῆς ἐσω γὰρ διανοίας ^{4—1} въ грѣч. нѣтъ. ⁵ въ С л вычищено. ^{6—6} въ У нѣтъ. ⁷ ἐκβάντες—вышедши.

нѣ, гнѣ, ѡпечаляю ѣже сѣ дѣлѣти, занеже ѡ тебе пожелѣно бы. Прѣвое оубо, ꙗко
 Д. 1170 б. вѣкѣ добротѣ ра||зоумѣвати же и съвѣще-
 вати достойнѣ сынѣ, ѡ Бжїа промыслѣ
 избранѣ еси: ѡ¹ си^х же¹ наипаче за
 двѣ днѣ ноужда творити сѣ—ѡставиши
 тѣ, и сѣ же двѣ днѣ многа, занеже
 тебе, гнѣ нашегѣ, не видѣти. Обаче,
 ꙗко велиши, пользы ради, не глѣмъ
 противѣ». И сѣ рекшоу, прѣйдоста.

ХІІ. Шѣшема же чѣма, азъ, Кли-
 менѣтъ, вельми радѣхъ, ꙗко съ собою
 ми повелѣ быти. И ѡвѣща, рекоу^х:
 «хвалю Бгѣ, ꙗко мене не ѡсла, ꙗко чѣ
 дрѣугы: понеже изнемогъ сѣ выхъ до
 смрѣти». ѡнѣ же рече: «что же; аще и
 потреба вѣкѣ воудѣ и послѣти тѣ гдѣ²,
 ты же, малѣ ради ѡшествїа ѡ мене,
 сѣго ради оумираѣ³: не размысливѣ же,
 ꙗко трѣпѣти ти есѣтъ нѣжею повелѣ-
 на. Или не вѣси, ꙗко вѣкоуѣ соу дрѣуги
 памити ми⁴, аще и телесы разнѣ
 соу; ꙗкоже пакы дрѣуги, вѣкоуѣ соуце
 телесы, не памитю виню, дшѣми ѡ-
 хотѣ⁵ дрѣуговъ».

ХІІ. Изъ же ѡвѣщахъ: «да не мнѣ
 ти сѣ чѣко, гнѣ мой, ꙗко, ꙗже ѡ-
 печали, чѣкомо пострадаши ми было е
 вѣ разѣума, нѣ ѡнѣ правы нѣкыимъ
 смыслоу. Понеже во, гнѣ мой, прямо
 въ кѣ тѣ имѣ вѣкѣсто ѡца и мѣре,
 вѣрѣ и сѣвѣникъ мой, повинника ми
 вѣвша, Бгѣ ради, сѣсенѣи истинѣ: за
 все имѣю тѣ, оуѣтѣху великыѣ по-
 лучаю. Прямо¹ сѣмѣ же¹, оубо вѣвша сла-
 восты своѣѣ и еже ѡ есѣтва похоты, по-
 дѣвизахъ⁶: еда како, ѡстави тебѣ,
 Д. 1170 в члѣкъ сынѣ юнѣ, повѣжаѣ||похотѣми воудѣ;
 ꙗкоже нѣвѣ чѣко въ оумѣ сѣ имѣю,

ꙗко невзможно ми ѡстоупити ѡ тебе,
 аще не по коѣмъ разгнѣванїи Бжїи сѣ
 воудѣ. Ибо помню⁷ чѣ въ Кесарїи рекшоу:
 иже ми хоуѣ съпоуѣствовати, блѣгочѣно
 да съпоуѣствѣю⁸: блѣгочѣно же рече,
 ꙗко ни единамоу же печалѣти на Бгѣ,
 ꙗко сѣ ѡставивыи родитѣлѣ и женоу
 единамысленоу, и нынѣ нѣкыѣ къ блѣ-
 чѣноу прилѣжаща. Тѣмѣже азъ по всемоу
 подобенъ ти есѣмъ споуѣтнику, емоу же и
 великѣ дарѣши, аще и работный
 слоужбѣ повелѣваеш ми творити».

ХІІ. Пѣтрѣ же, слышавъ, емѣхъ
 рече: «что оубо, Клименѣте, идѣши⁹ не
 ѡ томѣ ноужѣ тебѣ¹⁰ въ работноѣ мѣсто
 оучиненѣ быти къ мнѣ; понеже ктѣ
 добрыѣ и многыѣ ѡдежа и прѣстѣлнѣ¹¹
 и ѡбоуви съхранѣт; и кто же и слакаѣ
 и многостройнаѣ вѣрѣшна оустроивъ¹²,
 ꙗже, различна соуца, многыи и хи-
 трыи поваровъ сѣтъ, и кѣ тѣ ѡ слѣ-
 хотныи¹³ члѣкъ, ꙗко сѣвѣри великомоу,
 в похѣ¹⁴ ѡ вѣкаго неѣвѣствѣ¹⁵ при-
 готовѣтѣсѣ; ѡбаче чѣкобоѣ ти про-
 изволенїе найде, равно не разоумѣвша
 и моѣго не съвѣдѣющѣ житїа, ꙗко
 хлѣвомъ единачѣмъ и маслицѣми пре-
 вываѣ¹⁶ и нѣчѣто ѡ сѣлїа, и ꙗко и
 рїзѣми хоуда е, в нѣже ѡволченѣ есѣмъ,
 и о иномъ потребы не имѣѣ, ни нынѣ
 нѣкыи хѣжо. Ибо в сѣхъ и пре||изволенїю: Д. 1170 г.
 оумъ во мой, ꙗже чѣко вида вѣчнаѣ
 благѣ, ничѣже ѡ сѣ зазрї. Обаче
 твоѣ оубо доброѣ произволенїе приѣмѣ
 и чюдѣ хвалю, како мѣжѣ, ѡ много-
 стройныи ѡвычанѣ сѣ, въскорѣ своѣ
 измѣни житїе. Ты во изъ дѣтѣства,
 азъ же и ипѣрѣ, вѣстникъ¹⁷ и по Бсѣ
 вѣрѣ мой сынѣ, не чѣкомо в сѣвѣствѣ

1—1 πρὸς τοῦτοις—къ тому же 2 μαθημάτων χάριν—ради ученїа, доб. греч.
 3 τεθυγήη—умираешь М. 4 μνήμαις—памѣми М. 5 чит. съ М. ὄχουδ᾽. 6 ἡγωνίω
 7 УС по нѣтъ, и въ Ц. оно приписано послѣ. 8 чит. съ М. ...εἰ 9 οἶεи—
 думаешь; смѣшано, при переводѣ, съ εἰ. 10 σε... ταῦτα (послѣ οἶεи)—развѣ ты ду-
 маешь, что ты ...поставленъ 11 въ М. нѣтъ λ, греч. δακτύλια. 12 чит. съ М. ...ἢ
 13 τεθηλωμένων—изнѣженныѣ 14 τῆ ἐπιθυμίας—похоти 15 πλεονεξία—несытѣства?
 16 χρῶμαι—пользуюсь. 17 σύναμος—единокровный.

воспитани выѣше, нѣ и ѿ нищеты и ѡслабленїа в дѣланїи ѡвыѣше, благохотно нынѣ поутныа трѣпїть приходы¹. Да² чѣ ми сѧ повїноу, мнѣ аще пославиши, работныа чл҃сти съвръшати тебѣ²».

ХП. Язъ же, сѣ слышавъ, трептенъ выѣ и слезенъ: каково слово рече мѡужь, е҃гоже венї и ѡже ннѣшнаго рода чл҃цы разоума и благочтїа словѣ повѣжени сѣтъ. Ѡнѣ же видѣвъ ма слезна, слезныа въпрашааше вїны. Язъ же рекоу: «что чѣково съгрѣшихъ, да тако ми рече слово;» И Петръ ѡвѣща: «аще оубо сѧ рекѣ, еже порабѣтити на тебѣ, то чы прѣвѣе съгрѣши, сѣ мнѣ сътворити просивъ». И язъ рекохъ: «не подобно е҃сть: мнѣ оубо сѣ творити лѣпо велми, тебѣ же Бжїю проповѣднїкоу, нашоу живацаго³ дш҃у, люто сѣ сътворити мнѣ». И Петръ ѡвѣща: «Гѣ нашь, иже на на сп҃сенїе всемоу мїроу пришедыи, е҃динъ паче всѣхъ благодаренъ⁴ сынѣ, рабѣтѣ потрѣпѣ, да на повннѣ не боїтисѧ—брѣтїи ншїи || работныи творити слоуженїа, аще и ѡноу благодарни⁵ е҃емы». И язъ рекохъ: «аще оубо мню чл҃ повѣдити ма словѣмъ, безъ разоума е҃емъ: ѡбаче бл҃гчѣ имамъ, вжїи промысловъ, іако тебе въ рѣчелевъ мѣсто имѣти сподовнхѣсѧ».

ХПв. И Петръ пыталше: «никто же ли тї въ истинѣ в родѣ е҃:» и язъ ѡвѣща: «оу оубо мнози велици мѡжи, кесареви в родѣ соущи. Гѣмже моѣмоу ѡцѣ, іако дроугѣ, сѧ кесарь ѡ своего рода вл҃сть женѣ, ѡ негѣже трїе родихѣсѧ сн҃ы: двѣ оубо преже мене, іаже и

блїзница соуща, ѡноу подобна быста себѣ⁶, іако сѧ ѡцѣ гл҃ше мнѣ. Язъ во ни тоу, ни рожьшоу, ѡноу вѣмъ, нѣ іако въ снѣ разгадаѣ и видѣ. Мѣнѣ во молѣ Матѣидїа нарицашесѧ, а ѡтець Фавстѣ. И та же самаа брѣтїа е҃динъ Фавстинъ нарицашѣ, дроугїи же—Фавстиннѣнъ. Мнѣ же трѣемъ прирожьшоу к нимъ, мѣнѣ же молѣ сонъ видѣ, іако и ѡцѣ моѣ разоумѣаше⁷, іако, аще блїзнецю ѡбоу сн҃у своею аще поимши не ѡзидеши⁸ въ ѡшествѣе ѡ рїскаго града на і лѣтѣ, то пагубноу смертнѣ коупно снѣма оуморѣти имамъ.

ХПг. Оцѣ же оубо моѣ, чл҃ювецъ сынѣ, съ рабы же и рабынѣми прїстрѣвкъ доволно и в корабль владивъ и наказавъ⁹, въ Яфины ѡсла: мене же е҃динаго на оутѣшенїе имѣаше съ собою. И ѡ сѣ бл҃годарю много, іако мнѣ снѣ не повелѣ || смрѣти¹⁰ ѡ рїмѣскаго града ||л. 1171 6. ѡзыти. Аѣтѣ же оубо минувшоу, ѡцѣ моѣ послѣ въ Яфинѣ потрѣвы къ скои, кжпно же и оувидѣти, како преываю. Они¹¹ же шѣше¹¹ не възвратишасѧ. Въ третїеѣ же лѣто ѡцѣ моѣ¹², печаленъ вывъ, дроугыа послѣ чѣко же съ потрѣбѣми, иже въ четвѣртоѣ лѣто прїидоша, повѣдающе: ни и мене рожьшоу, ни брѣтоу моею видѣвше, ни ѡнѣ въ ты Яфинѣ пришеша, ни ѡного никогожо снѣми ѡшедшїи понѣ слѣ ѡвѣрѣтше.

ХПд. Гѣ же оубо ѡцѣ моѣ слышавъ и ѡ многы скорби недомысленъ вывъ, и не вѣдыи, гдѣ шѣ на поисканїе ѡхъ вѣдѣ, и мене поимъ, на привреже¹³ сѣ,—множайшихъ чл҃сто въпрашааше:

¹ прѣходы М., σκόλοις—тяготы. ²—² ὁθεν, εἰ ἐπέθου μοι, ἐμοὶ ἂν συγκεχωρήσεις, ἀνδρὶ ἐργάτῃ, σοὶ τὰ δοῦλον ἀποπληροῦν μέρη—поэтому, если ты повѣрилъ мнѣ, позволишь мнѣ, человекѣ рабочему, исполнять для тебя обязанности раба ³ σωζοντι. ⁴ чит. съ М. бл҃городѣ, εὐγενής ⁵ бл҃городни М ⁶ ἀλλήλοις. ⁷ ὑφηγεῖτο—разсказываль ⁸ ἐὰν μὴ ...ἐξεῖθῃ—если не выйдетъ, т-е. мать ⁹ παιδευθησόμενος—съ цѣлью воспитанїа. ¹⁰ въ С., рукой Макарія, на полѣ выправлено и резонно с мѣрию, ἅμα τῇ μητρὶ. ¹¹—¹¹ οἱ δὲ ἀπειθόντες—отошедшїе же ¹² въ У повторено. ¹³ въ С. было сначала привреженїе, какъ и ниже, но затѣмъ еи вычищены.

гдѣ кѣждо ѡухъ видѣтъ илїи слыша ѿ
четырь лѣтъъ выѣше ѡспроверженїе¹;
И ѡнъ ѡндѣ глалаше. Ѡнъ же възпра-
шалаше: аще соудъ видѣлаи тѣло женско,
с дѣтницама ѡзвръжено; ѡни же глалашу:
многы тѣлны видѣвъше по многѣ
мѣстѣхъ: сѣ же ѡцѣ слышавъ, възвѣдалаше.
Ѡбаче ѡ мѣрдїи² не престалъ², безс-
словесно чаѣше ѡспытати, тако толико
величестко морьскоѣ ѡспытати ѡкѣша-
аше. Ѡбаче вѣдѣо вѣѣше, тако, ѡцемеѣ
рѣ³ любве, надеждамъ надѣѣше⁴ тѣщег-
нымъ. И потѣ, по надѣѣнемъ оустройвѣ
мѣ и в Рїмѣ ѡставївѣ ма двоѣ-
надесѣ лѣтъъ, сѣ же, плача, на привре-
женїе сше и в корабль вѣѣвъ, || на взы-
сканїе ѡнде. И ѡтоле до днешнаго дне
ни писанїа приѣхъ ѡ него, ни аще живъ
ѣсть илїи оумрѣ, не видѣтъ. Паче же раз-
оумѣваю, тако и самъ оумре нѣгдѣ илїи
печалїю повѣженъ, илїи въ ѡспровер-
женїе впа. Сї³ же знаманїемъ³, тако
сѣ оуже ѡтоли двѣдесѣтнѣ лѣто
ѣсть, понеже ни ѣдїныа которыа
ѡстїны ѡ нѣ слышѣ³.

||Л. 1171 в.

XIII. Петръ же, сїа слышавъ, по съ-
жалѣнїю прослезїса. И потомъ тоу
сѣщїи своїмъ рече: «сїнцевалъ аще вы ктѣ
пострадалъ въ блѣгочтїи сын, такоже
сѣго ѡцѣ, аѣте¹ блѣгочтїа вины слѣко
приложылъ вы, напїсоуа солъ¹. Тако
и ѡкалннїи гѣзыкѣ слѣчаѣтсѣа поста-
дати, и не разоумѣѣ блѣгочтїивїи. Ѡка-
лннїа же тымъ право нареко², тако сдѣ
рїшоу³ и тѣмо надеждѣ не полоуцаю.
Иже во въ блѣгочтїи страждѣщїи печѣ-
ннѣ за дѣїанїа грѣховнѣа страждѣтъ».

XIII. Сїи Петрови рекшоу, ѣдїнъ
нѣкто, иже ѡ на, дрѣзноуѣвъ за всѣ,
моли ѣго оустро раниѣ въ ѡрадъ (ѣже
ѣ прѣмо ѡстрѣвъ) выплоути, трїдесѣ-
ти мнѣ и не вѣѣ ѡстоїашоу поприщѣ,
тѣко на позорованїе тѣмо соудѣюю вино-
градѣноу стѣзпоу, велики ѡмѣшоу тѣл-
стѣсти. ѡмовѣрлївѣ⁶ же Петръ тѣко
повелѣтъ, рекы: «тѣкоже ѡс корабля ѡз-
лѣзете, не коупно вѣѣ вхѣтѣ на ви-
дѣнїе, иѣже желѣете: не хошоу⁷ во
котоуа вѣтїи въ вѣа граждѣнѣ⁷». И тѣко
плоуѣше го чѣса, снѣдохѣ въ ѡстрѣвъ. ||Л. 1171 г.
Изаѣзѣше же ѡс корабля, възнѣдохѣ,
идѣѣже винограднїи столпїи вѣхоу: ѡпаче⁸
коупно, ѣже вѣѣ что ѡ дѣлѣ⁹ любѣ,
позоровалаше тѣж.

XIII. Петръ же ѣдїнъ не добры
позоры мнѣше тоу сѣща. Женѣ же
нѣкотоури, вѣѣ вѣа сѣдѣщи и вѣашна
рѣ³ просѣщи чѣсто, посмѣтриѣ же
рече: «жено! что ти ѡ оудъ тѣвоїхъ
не достаѣтъ, тако толикоу роуготѣ¹⁰ въ-
спрїа, рекоу же—ѣже просїти, а не паче
ѡ вѣа ти даннїма роукама дѣющїи
всѣднѣвноуо сѣдѣвати пїшоу;» Ѡна же,
въздѣоуѣвши, ѡвѣща: «вѣѣстѣ ми
рѣцѣ, дѣлѣчи могоущїи! иѣѣ¹¹ же ми
ѡвѣрѣвъ тѣкѣмо сѣхрѣнїта, мрѣтѣѣ соу-
щи». И Петръ възпрашалаше: «калъ вина—
се тѣвѣ лютоѣ пострадаѣти;» Ѡна же
ѡвѣща: «дѣшнѣнѣа волѣзнь и лїше
нїчтоже. аще вы мѣжескѣ ѡмѣлѣа вѣ³
сѣмыслѣ и вѣлѣа вы хѣлѣмъ илїи глау-
вина, иѣже сѣа вѣѣ ѡнѣзѣргѣши, ѡз-
немогающїи ми солѣа преставїти къ-
змога³».

¹ ναυφράσιον—кораблекрушенїе²—² ὑπὸ πλάγχθων θοροβοῦμενος—мучимыйсостраданїемъ • ³—³ τοῦτου δὲ δεῖγμα—а доказательство этого⁴—⁴ εὐθέως τῷ τῆ;θεοσεβείας λόγῳ τὴν αἰτίαν προσήπτεν, ἐπιγράφων τῷ ποιητῶ—тотчасъ усвоилъ бы причину—
ученїю благочестїа, приписывая (это) лукавому.⁵ ἀδούται—блуждаютъ.⁶ παιθῆνιος⁷—⁷ οὐ γὰρ βούλομαι στρέμματα γίνεσθαι εἰς ὑμᾶς τῶν πολιτῶν—пбо я не хочу, чтобы
толпы гражданъ были при васъ.⁸ обаче М⁹ τῶν Φαιδίου ἐργῶν—изъ произведенїи

Фидїа.

¹⁰ ὄβριον¹¹ чит. съ М. нѣѣ.

Ⲫⲓⲛⲁ. И Петръ рече: «како оубо мниши, жено, оубенваюцииса сами ѿ моукѣи ѿзмѣнаѣт ли са, или в лютеѣишей моуцѣ в адрѣ соѣ тако оумираюциен душиа ѿ самоубиенни мѣчатса;» Она же рече: «аще бы вѣдала, тако вѣистинѣ в адрѣ душиа обрѣчѣаѣтса живы, любилѣ бы, о моуцѣ не вреѣши, оумреги, || да свомъ любленику видѣла бы поне едина чѣз!» И Петръ рече: «что же оубо е ѿпечалла тѣ; оубидѣти бы хотѣлаз, жено. аще бо ми повѣси, всю блгть оубрѣшию¹ ти, тако в адрѣ живы соѣ душиа: и в хлзма мѣсто или глоубины, seaia² вкоуши², да безз моученїа ѿ живота³ жїзни³ премѣниши».

Ⲫⲓ. 1172 а.

Ⲫⲓⲛⲁ. Жена же, не⁴ правомоу реченїа⁴ не разоумѣвзши, нѣ по⁵ мнѣнїа вѣрваквзши⁵, глати нача сїце: «рѣ оубо и ѿчѣство рѣши,—не мню повинѣти кзгда вмоуци комѣ. Обаче и тебѣ что полза еѣ оубидѣти, аще единаоу виноу, еїаже рѣ⁶ и ѿзнемогаюци свон оумртвї роуцѣ; обаче, іаже о мнѣ, іакоже ти мощно слышати, исповѣмз. азъ, ѿноу блгородна соуци, сїлна⁶ нѣкоѣго моужа в родѣ, повелѣнїемз того бы жена⁶. И сѣ блїзнецема чадомѣ имѣхъ иного сїа. Ноѣго же моужа вратѣ, рѣзгнѣваквса⁷ не малѣ, вѣхотѣ⁷ ми ѿкааннѣи, сѣло цѣломоуриги ввзлюбившии. И не вѣхотѣвши ми похотникѣ вѣхотѣти, ни своѣмъ моужоу повѣдати того врата еѣго кз мнѣ хотѣнїа, помыслихъ: да ни любодѣанїа сѣтворши, себе ѿскверна⁸, ни своѣго моужа лѣже ѿброугаю, ни вратоу врата ратника поставлю, ни

весь рѣ, великз соуци, к поношенїе влѣжоу. И іакоже оубо рѣхъ, помысли ѿз града, сѣ своїма блїзнецема ѿтрочлтема, || ѿзыти на нѣколіко вѣѣма, || дондеже бы и сквернавлѣ похѣ прѣстала на моѣ пороуганиѣ лѣскаюциаго мѣ. И оубо дрѣгаго же сїа оу ѿ ѿца оставихъ ходити в адрѣху».

Ⲫⲓ 1172 б.

Ⲫⲓⲛⲁ. «Обаче да сїце сїцевал боудоу, видѣхъ⁹ сонїе, іако нѣкомоу в ноци пришешоу кз мнѣ и рекшоу: «жено! ннѣ, коупно сѣ блїзнецема, ѿзыди ѿз града, іажеже¹⁰ ввзвѣцоу ти ввзвратити тебѣ сѣмо: понеже коупно сѣ моужѣ и вѣмн чады твоїми ввезаюу сѣ скоичлешї». Обаче тако сѣтворї. Іакоже во сѣгѣ снїе к моужевн, самз присѣрашенз вввз, сѣ ѿвѣма сїома, і рабы же и рабынѣми, и і потребамн, ввскорѣ в кораблн кз іѣины мѣ ѿсла—наоучити и сыны, «дондеже» рече, «ввзвѣствивзшемоу ти ввдѣтѣ поскїно ввзвратити¹¹ кз мнѣ». Обаче коупно с чадомѣ оунылаѣ азъ наокоуци, ѿ вѣтрьниихъ неоугѣствїихъ в сїа мѣста зѣбрѣженїа¹², коракаю рѣзроушившоу, вв ѿгопленїе впадоухъ. вѣ же ѿзмерзши, ввзчлстнаѣ азъ едина ѿ вѣтрьнѣмъ влзны примѣтаѣма, на камень ввзвержена бы: на нѣже сѣдши ѿкааннаѣ.—надежа рѣ¹³, іако чадѣ ми ѿбрѣсти живѣ,—кз глоубноу себе не ввргѣтѣтѣ, ігда, души оубоѣноу влзнами имоуци, сѣ сѣтворити ѿноу [не]¹³ можѣ».

Ⲫⲓⲛⲁ. «Обаче іакоже зѣоугтра бы, вельми вопїюци и лютеѣ стѣнаци зрѣѣ, ицоуци¹¹ мой ѿкааннѣхъ || дѣктишь ||

Ⲫⲓ 1172 в.

¹ безъ и въ М. ²⁻² φάρμακον δόσω—преподамъ врачество ³⁻³ τοῦ ζῆν τὸν βίον ⁴⁻⁴ τὸ ἀμφιβόλως ῥηθὲν—двусмысленно сказанное ⁵⁻⁵ ἐπὶ τῇ ὑποσχέσει ἡραδίσα—обрадовавшись обѣщанїю ⁶⁻⁶ δουάστου τινὸς προσταγῆ ἀνδρὶ πρὸς γένους αὐτοῦ ὑπάρχοντι ἐγενόμενῃ γυνή—по повелѣнїю нѣкоего владыки стала женой мужу, принадлежащему къ его (владыки) роду. ⁷⁻⁷ μαγεῖς οὐκ ἔλαττον ἡράσθη—сильно обезумѣвъ, влюбился (въ меня несчастную) ⁸ σκверνῶ М. ⁹ ἐπενόησα—измыслила ¹⁰ μέχρις ὅτε ¹¹ ἐπανέλαί σε—возвратить тебя. ¹² ἀπορρίψεται—поверженная ¹³ М. и греч. нѣтъ ¹⁴ χ лишнее.

мрѣтъ телесъ. Поміловавше же ма оубо томъ землѣ...¹, нагоу видѣвше, ѡдѣгавше ма прѣвоу, глаубиноу испытова², мои ѡцоуце ча. И, понеже ничтоже ѡбрѣтоша, иже искаахоу, оутѣхи ра, нѣкыа ѡ страннлюбивыхъ женъ пришѣша испокѣдовахоу кааждо своа си слала: да нѣчто ѡ подобны бѣдъ оутѣшеніа положити³, еже нонпаче печалаше ма. И потѣ, ко витаніе поити мнѣсѣмъ ма молаци, едина нѣкаа ѡ тѣхъ-же ница, мнѣго поноуѣши, въ свои домъ внити оуноу⁴ ма, рекши ми: «Дръзай, жено! ибо мо мужь, корабленнкъ сын, на морѣ оумре, въ юнѣ сынъ възрастѣ: и ѡтоле мнѣгы ма просащимъ на бракъ, азъ же едовѣствовати иъволи, своѣго любаци моужа. Ѣ же и нама ѡбще, еже роукама ѡвѣ дѣлати можеѣ».

XIII. «И да не продлѣжаю ти ктомуу словесе недобраго, вселїса с нею, моужелюба дѣла. И не по мнѣсѣ, мнѣ оунылѣи роуцѣ разслабїстеса: и приимшиа ма жена вса ѡ стрѣти нѣкыа свазана соуши и к домоу поврѣжена естъ. Понеже оубо прѣжбнїи женъ мѣтъ просаще⁴, азъ же и домашнаа ѡвѣ немоцнѣ есѣѣ, ѡ мнѣго лѣтъ зае, такоже видѣши, еѣжоу просащи: и еже аще съвероу, такожде немоцнѣи въ брашна приношоу. И оубо еже ѡ мнѣ доселѣ доволно да будѣ реченое. || ѡбаче ты не възберани, ѡвѣтованїа скончани, іако вѣдати сеїе, да ѡнои хотаци оумрети кда: и тако и азъ. іакоже еси рекла, ѡ живота прѣлѣннїи възмогоу».

XIII. Се женѣ рекшии, ѡ мнѣгы помысла Петръ иъоумленъ мнѣсеса

стоїаше. И азъ же пришѣ рѣхъ: «мнѣго тебе хода ицоу, и ннѣ что творимъ;» Петръ же повелѣ ми прѣшѣше ждати его оу карава. И понеже ѡрѣщиса не вѣ томъ повелѣшоу, сътвори повелѣное. Петръ же малѣ нѣкоимъ вѣстзанїемъ⁵, іакоже ми самъ все послѣди исповѣда, трасашѣ сѣцемъ, пыташе ѡ женї, гла: «повѣжь ми, жено, ру и гра и чѣдомъ імена, и потѣ дам ти сеїе». Она же, насїемъ ноудаци и не хотаци рече, сеїе же прїати желаци нача глачи ина въ ины мѣсто. И ѡбаче рече сеѣе оубо ѡ Ѣфеса соуцу, моужа же ѡ Фикелеа: такоже и тѣ чѣдомъ премени імена. Петръ же, мнѣвъ ю молваци оу истїноу, рече: «ѡ горе, жено! мнѣ великою нѣкою радостъ въ днѣшнїи прїести днѣ: видѣх⁶ та нѣкыю соуцоу, іаже мнѣ, еїаже вещи слышавъ испытно видѣ⁶». Она же заклїнающи глаше: «молюса, рцы ми, да вижоу: аще кто е в женахъ оунылѣиши мене».

XIII. И Петръ, агачи не оумѣа, ѡ мнѣстї еже || к неї истїнное глачи || Л. 1173 а. нача. «Мнѣ нѣкѣто, сы юношъ, послѣдоуѣ, благочїїа любл слѣво, рїскы сынъ гражанинъ, иже повѣдаѣ ѡца имѣа и брата дѣа близнца, и ни единаго же ѡ тѣхъ видї. Ити же, рече, іакоже ми ѡцъ сказа, ѡ рїскаго града иъыде на нѣколіко вѣма, снїе видѣвшен: иъыде съ близнецема еа чѣдома, да не саоїо смрѣнїо скончаотеса. И с нима иъшѣши, не ѡбрѣтаеса. Тога же оубо мѣжь, сегѣ же оцъ, и тои, на взысканїе еа ше, не ѡбрѣтаетеса».

XIII. Сїи Петроу рекшоу, прѣстакнвши оумъ свои іако ѡ оужаса, ѡцепѣ

|| Л. 1172 г.

¹ οἱ ἐπιχώριον — жители ² чит. съ М. ...хъ ³ чит. съ М. получю ⁴ пар-
 ѣхмате — поблекла ⁵ ὑποψία — подозрѣнїемъ ⁶ — ὑποπτεύσας σε τὴν εἰναί, ἣν
 ἐνόμιζον. ἦς τὰ πρόφρατα ἀκούσας ἀκριβῶς ἐπίσταμαι — подозрѣвая въ тебѣ нѣкую женщину,
 съ которою былъ знакомъ и которой происшествїя выслушавъ, вполне знаю. ⁷ ὑπὸ
 ἐλέους — изъ сожалѣнїя.

жена. Петръ же, пристоупивъ ѿ ѿмъ и крѣпнѣти ѿ повелѣвъ и повѣдати, еда что ѿстражитъ. Она же, тако ѿ пѣанствѣ прочеъ чѣла разслабивши, обратилъ — тръпѣти мощы величество надѣемыхъ радости. И оударивши ея по лицю, «гдѣ естъ», рече, «сѣн юношю;» Она же, оуже всю свѣда¹ вещь, рече: «рцы миты прькое, инако во тоѿ видѣти не имаше». Она же чѣщациа: «азъ есмь», рече, «юноши того мѣти». И Петръ рече: «како² емоу имам;» она же рече²: «Климентъ». И Петръ рече: «что ѿ и чзи бѣ, иже преже мало глѣвыи ми, емоуже жати мене оу караваѣ повелѣ». Она же, припаше къ Петру, молаше, чѣщася къ караваю поити. И Петръ рече: «аще ми свѣлюдеши свѣтѣ, и се сътворю». Она же рече: «все сътворю, чѣхю ми чѣ иночудое покажи: мню во чѣмъ дѣѣ во чѣ, иже зае оумршии, видѣти чѣдѣ». И Петръ рече: «егда его оузриши, помлачи, дондеже ѿ острова изыде». Она же рече: «тако сътворю».

||Л. 1173 б.

XII². Приимъ же л³ оубо за роукоу, Петръ видаше къ караваю. Азъ же, видѣвъ его поводацю¹ женоу, просмиахъ и, прише, въ чѣ емоу, в него мѣсто поводити ю ѿкоуиѣ. И коупно тако прикоснухъ к роуцѣ еѣ, възкривавши тако мѣти велми, ѿвѣши сѣло, обლობыаше ма, своего сѣа. Азъ же, не свѣдѣи всеѣ вещи, тако вѣсащюу, ѿрѣвѣ: вома же ея и Петра, гнѣва исполниа.

XII³. Петръ же рече: «не⁵ вѣрши⁵, что твориши, чѣдо Клименте, ѿрѣвалъ тебе кнѣстиноу рожьшою;» азъ же, се слышавъ и прослѣсивъ, пашиса матерѣ припаше, ѿблобыза. И потомъ, коупно тако се сътвори, еда нѣкако ви еѣ распаматовахъ. Иносн же оубо нарѣ

кристахуеа видѣти просащюю женоу, глѣше роуѣ къ роукоу, тако что ея позна сѣн, мѣжъ достохвалѣнъ. Хотѣше⁶ же оубо на оуже съ мѣрию ѿ острова изыде⁷, мѣти рече: «чѣдо мое възлюбленое! добро естъ възвѣстити ея къ приимшей ма женѣ, таже нищюу⁴ соуцоу⁴ и ея разслаблена в домоу повержена естъ». ||Л. 1173 в.

Петръ же, слышавъ, почудиса и внистоуаши нарѣ жѣскомоу благомъ смыслю. И авѣ повелѣ нѣкыи ити и женѣ на ѿдрѣ принести. И принесенѣ бывши и поставленъ ѿдроу, вѣемъ народѣ слышавшии, рече Петръ: «аще иотинѣ проповѣдникъ азъ есмь, за вѣроу прѣстоуащи, да оубѣдѣтъ, тако едѣнъ естъ Бѣнъ, иже сътворн всего мѣра, ниѣ да възтанѣ зрава». И кѣпно тако реци Петроу се, жена вѣста зрава, и к Петру припаде, и обывишю подроугоу ѿблобызавши, възпрашааше: «что се ѿ?» Она же всю ѿ вещь познаниа вѣкорѣ сказа, и слышавшей подкишиа. Тогда мѣти, страннопримлицю иѣцѣлившюу видѣвши, молаше и та иѣцѣленѣе пологичити. Онъ же, възлюбивъ рѣцѣ, и тоу иѣцѣли.

XII⁴. И потомъ Петръ, ѿ вожи и ѿ своѣи ползѣ и вѣрѣ вѣсѣдовавъ, приложи послѣ⁸: тако иже хоше се и звѣстно наоучити ея, тѣ, въ иѣтишюуи прише, и дѣже множайшоу дѣи прѣвѣти соудѣ, таже ѿ своѣ епсѣни, да оучитъ ея. Аще во, в поу шестѣа рѣ⁹ илии койны дѣла, ѿчѣствѣа ѿставлѣти оумѣете и в далечѣа ѿходите мѣста, — вѣчнаго же ради епсѣни ни трѣю дѣн поити шѣтковати хоцете. По вѣсѣдованию же Петрову, оубо || азъ иѣцѣлѣвшей женѣ ||Л. 1173 г.

прѣ вѣмъ народѣ тысоуцоу драхмѣ и за крѣмаю даровѣ, прѣдавъ ю блѣгоу нѣкоемоу моужю⁸, естѣво⁹ е радостию се творити произволившоу. Еше же и

¹ συνιδών ²—² въ У. нѣтъ ³ ю М. ⁴ ...ца М. ⁵—⁵ еѣ—оставъ. ⁶ ...цѣ М. ⁷ чит. съ М изыти ⁸ πρώτῳ τῆς πόλεως—начальнику града, доб. греч.

и́нѣмъ многѧ сребро разѧлѣхъ, прѣвѣѣ мѣре оутѣшнѣши, благодаривъ Гѧ, ѿплоуѣ въ и́нѣтарѣ съ мѣрию и́ съ Петроѡ, и́ съ прочими. И́ тако въ обвинитель прѣидохѡ.

XII²⁵. ТѸ сѣшимъ нѧ и́ вращна прѣимше и́ ѡбѣчно похвалѣвшѣ, е́ще часѡ соуѣшъ, рекоухъ азъ Петроѡ: «чѣколювиѧ дѣло, гѣи мой Петре, мѣи моѡ сотвори, страннопрѣимшою възпомануѡвши женоу». И́ Петроу ѡвѣща: «таче, ѡ Клименте, право ли́ мнѣлѡ е́си чѣколювиѧ дѣло сътворшъ тебе рожъшою, ѧкоже еѧ ѡ избавленѣиѧ приѣшоу нѣѣ ѡдасть, и́ли ѧко мѣи¹ великаѧ дароуѧ сѣ рече слово; а́ще ли́ не ѧко дароуѧ, нѣ ѧко истинноуѧ рече, сподобил² ма е́си не видѣти³, что е́ чѣколювиѧ величество: е́же е́сть³, кромѣ е́же по е́сѣвоу повиноуѧ, по какои́ любѣви, ѧкоже чѣкхъ е́сть³. Нѣ ни страннопрѣимноуѡ, прѣимшю ѡ избавленѣиѧ¹ тебе рожъшою, чѣколювиноуѡ речи смѣю: ѡ мѣти во оула́скана соуѣи, оуѣвѣрисѧ вѣгътиница бы́ти женѣ, въ избавленѣе вѣиши, чѣдъ плачущисѧ, страннѣѣ, насѣѣ, инокостьнѣ⁵ и́ сѣло въ вѣдѧ и́скамыѣши⁶. И́

Д 1174 а.

творѣтъ. и́ще оуѡ помилувавшиѧ страннопрѣѣница, и́ врагы прѣѡвѣдѣвшиѧ милуѡущи, доброуѡгажаѣтъ, — чѣколювица да боудѣ. и́ще ли́ не чего ра⁴ дроуѡжебница и́ли вражъбница, и́ не чего ра⁴ вражъдебница и́ли дроуѡга, — сицеваѡ нѣкоѡѧ вины дроуѡга е́ и́ли вражъбница, а́ не чѣкоу».

XII²⁶. И́ азъ ѡвѣща: «не мнѣ ли́ ти сѧ оуѡ чѣколювица бы́ти, понѣ страннопрѣимница страннѣи́ добрѣ оуѡгодивши, е́ѧже не вѣдаше;» И́ Петроу рече: «мѣтѡу оуѡ чѣ речи видѣ⁸, чѣколювиѡу же не смѣю глѧти, и́ сѣ такоже ни мѣре—чѣколювиноуѡ: ѡ волеѡни во и́ възпитѣнѣиѧ любѣици възвѣрисѧ⁹. И́коже во любѣи ѡбывѣѣ лѣскаѣ бываѣ и́ дроуѡга ѡ възѧнѣиѧ: и́ такоже милѡѧи в напѣсти. ѡвѣче близъ мѣтѡѡ чѣколювиѡаго: ѧко кромѣ || чего

Д. 1174 б.

Мо. V, 45.

¹ чит. съ С. мѣри ²—² εἰσκάς μοι ἀγνοεῖν—кажешься мнѣ не знающимъ ³—³ ἡτις ἐστὶν ἡ ἀνευ τοῦ φυσικῶς πείθοντος. ἢ πρὸς οἷον ἀήποτε στοργή, καθὼ ἀνθρώπος ἐστὶν—какое (человѣколюбѣе) есть любовь безъ физическаго побужденѣиѧ къ кому либо, любовь (единственно) потому, что онъ чѣлѡвѣкъ. ⁴ ἀπὸ ναυφραγίου ⁵ μερονομένης ⁶ ὀλοφρομένης ⁷—⁷ βίου εὐπορήσασα—получивъ хорошиѧ средства къ жизни ⁸ ἐπίσταμαι ⁹ πέπεισται.

нѣмъ мирѣ, слнце и дождь своа подаа. ище ли же хощеши бл҃гымъ оубо добро творити, слыи же ни, или моучити, — соуднское дѣло починаешн творити, а не чл҃колюбиа тѣшишнса имѣти».

||Л. 1174 в XII²⁷. И азъ рекѡ: «таче и Бгъ, хоча тѣгда соудити, такоже ны оучиши, не чл҃колюбца ли естъ;» И Петръ рече: «ѡврънъ гл҃еши. Понеже во соудитѣ, того ра^а чл҃колюбца е^е люба во и мироуа приобидѣныа, мѡчи же преобидѣвшиа». И азъ рекохъ: «не оубо ли, аще азъ добрый добро творю, обидцаа же тако чл҃кы прѣобидѣшоу моуча, чл҃колюбца есмь;» И Петръ ѡвѣща: «аще по проразоумѣнню имѣлаз вы власть и соудити право, аще се творилаз вы, за приагнѣ во власти ѡсождаю¹ иже Бгъ сътвори: за проразоумѣннѣ же безъ грѣха внигда соудити — ѡвы оубо тако праведники ѡправадоу², ѡвы же тако не праведно³ ѡсужаю⁴». И азъ рекохъ: «право рече и истинно: не мощно во комъ любо, проразоумѣннѣа не имоушоу, право соутн. Дроусн⁴ во тавалюта нѣцыи добрин, неключима же в тайнѣ сздѣвающе, дроусн же добри, ѡ клеветы врагъ слыимни. ище и моучити и възсгзывать власть ктѡ имѣа соудит, и никакоже всако правѣ емоу сдѣити бы. Дроусн во, оубѣица сжще, моукы претрзпѣвше, тако неповинни ѡпдшени быша: дроусн же, не повинни соуще, моукъ не истерпѣвше, сами са ѡблзгавше, тако повинни моучени быша».

XII¹⁸. И Петръ рѣ: «мало естъ и того, влщшаго же послоушан. Дроуги чл҃комъ сзгрѣшающн или добру творащн, таже творатъ, ѡва оубо своа и естъ, ѡва же чюжа: праведно же кзмоужѡ ѡ свои сзгрѣшеннхъ моученъ быти или

ѡ своихъ исправленнхъ доброоуженоу быти. Не мощно же кзмоу, ѡваче прр҃коу единому, проразоумѣнне имѡщемоу, ||Л. 1174 г. таже ѡ коуже выкаемаа видѣти: каа емъ соу своа, катѣ же не соу: вса во выкаемаа тѣмъ видима соу». И азъ рекѡ: «хотѣлаз выхъ оубидѣти, како неправда или исправленнмъ ѡва оубо своа, ѡва же чюжа».

XII²⁹. И Петръ ѡвѣща: «Гб ншь Гс Хс, Снъ Бжн, рече: благы прити подовае, блженъ же, рече, имже прндоу: Мо. XVIII, 7. ||Л. XVII, 1. такоже и слыи ноужа прити, горе же имже прндоу. Да аще слыими слыа приходѣ и вл҃гынми вл҃га приносатсѣ, сзпребывати подовае, вь своѣи вл҃гнни быти или вь слѣ, ѡ ннже преже сдѣла: зане прити вторнй вл҃гнй или слыи, кже своа емоу похоти выкаемаа, по Бжнню промыслоу прити оустроена быша. Понеже оубо соу снце Бгови, такоже ѡ подвисѣ пришешаго вь всакомъ ѡсловленн и не порочна ѡвртѣшасѣ, того жизни вѣчныа сподобити. Иже во вь вл҃гы своиа вѣщаннѣмъ⁵ прѣспѣвшеи, ѡ тѣхъ, иже своѣю колею вь словѣ прѣбывшнхъ, искжшаеми соутъ, гоннми, ненавидими, ѡвругаеми, слосмыслими, вѣми, гравнми, ѡклеветаеми, оунаслаеми, тажеми, — всѣ тѣ страждоуще, иже ра^а право мнѣти еже гнѣватисѣ бывае и на противленнѣ оустрѣмѣтисѣ».

XII³⁰ «Оучтль же вѣдал, — тако иже тѣковаа вѣе правды творащнѣн ѡ прѣ- ||Л. 1175 а. вынхъ сзгрѣшеннхъ ѡсоуженнцы сдѣ, и кождо же, ѡсоуженнхъ ради, ѡсловленнѣ дхъ снцеваа поспѣшесчвоуетъ оубо чл҃комъ, тако чл҃цы соутъ и грѣха ра^а ѡрганы бывающа словѣ, — миловати свѣща, тако чл҃колюбнѣ творацаа, и елако на ннхъ естъ, ѡвидимомъ ѡпд-

¹ καταδικάζων, т.-е Богъ ² δικαιο¹ хотѣнемъ.

³ ὡς ἀδίκους ⁴ ἐνίοτε — иногда ⁵ βουλή —

щати ѿсоуженїа ѿвидѣвшїи: да іакоже трезвациенса оупивающїица помогаю мѣтвами, пощенїи, бл҃гвенїи, не причащесѧ¹, не грозашесѧ, да не на вѣщшеѧ грѣхѧ съграшати оубѣдѧ. Пострадати бо всѧко ѿсуженѧ комоу не лѣпо негодовѣати на ѿного, имже пострадади вывѣѧ, помыслившѧ, іако, аще и ѿнѧ не бы єго ѿслобвиѧ,—зане всѧко пострадади ємоу є тоѡ,—да ѡ ѿного пострадади было бы. Что оубо негода² на повелѣвшаго, мнѣ всѧко пострадади соуѣшоу; нѣ и єще є: аще тѧ же слыи, виною прѡтикленїа, твори, паче прѡвѣи єторїи тоже слыи [виною³ противленїа твори паче прѡвѣи єторїи тоже слыи³] добро⁴ твори. И іакоже рѣхѧ, не добаѧ негодовати, іако видащемѧ, іако Бжїимѧ промыслоу сїи добрыѧ мочѣти. И имже на мочащѧ гнѣваюцца, іако апломѧ⁵ Бжїе⁵ роугающесѧ, съгрѣшаю: чыстѣе же и равна⁶ ѡбидѣти мнѣщїимѧ прилагѣюще ю⁷, на Бгѧ, ||

||Л. 1175 б.

||тако повелѣвшаго, чыстѧ».

ХІІ. Из же прѧмо семѡ ѡвѣща: «не⁸ оубо ли⁸ ѡбидѣи не сѣть повинни, іако соудѡ Бжїимѧ ѡбидѧ праведныѧ;» И Петръ рече: «и велми съгрѣшаюць, кѧ съгрѣшенїю себе ѡдавши. Тѣмже, вѣдал, Бгѧ ѡ грѣхѧ извѣраѧ мочїици, имже ѡ прѡвѣи грѣсѣхѧ покаіаша⁹ праведнѣ. И оубо правенїи, такового рѧ¹⁰ мѣнїа, іаже прѣ покаіанїемѧ сздѣіаннѧ слѧѧ ѡставацца: мочѣщїи же нечестивыи, ѿслоблѣти хотѣщїи и покаіацца не хотѣщїимѧ, на исполненїа своѣѧ мочкѧ праведныѧ ѿслоблѣти позрїцца⁹. Развѣ бо бжїа съвѣта ни краіи в сѣть єпастїи имѣть: тѧко праведнѣ клѧси Бгѡу изочтени соу.

Мо. X, 29.

ХІІ³². Праведникѧ же є тои, имже Мо. X, 30. правды дѣла єствѡ ворѧнса. Икоже всѣ прилѣжи сѣ ѡ єства любѣщаѧ лю Мо. V, 46. бити,—праведникѧ искоушаєцца и крагы любити, и роугающаѧ бл҃гословити, Мо V, 44. єще паче и за краги молїтнса, ѡбидѣщаѧ милѡвати. Тѣмже и єже ѡбидѣмоу быти грѣшїи, и ѡваче клѧноущаѧ бл҃гвѣтѣ, вїющїмѧ ѡпоущаѧ, гонѣщїи ѡходїи, не целоуѣщаѧ целоуєцца, не имѣющїи, єже имѣѧ, предѣлаѧ, гнѣвающагосѧ любїть, врагѡу¹⁰ прѣвѣнїтсѧ¹⁰, не—покорлївомоу молїтсѧ, невѣрнаго ѡглашаѧ, рыдающаго оутѣшѣть, оунасилѧ ||Л. 1175 в. грѣшїтѣ, беззвѣгодатенѧ сын¹¹ негодуѧ. И єже любити блїжнаго, іако и самомоу Мо. XIX, 19. себе ѡдавѧ, нищѣтѧ не оубѡгѧса, нѣ своѧ си разѣблѧ немѡущїи, нищѣ вываѧ. Но и съгрѣшающїи не мочїи. И бо блїжнаго любѧи, іако и себе, іако и сѧ съгрѣшивѧ не хоцѣ моченѧ быти,—тѧко ни съгрѣшающаѧ мочїи. И іакоже хоцѣ ласканѧ быти и бл҃гвѣтнса, и чїити, и всѣ ємоу грѣховѧ ѡпростїтнса,—сѣ тоѡ и блїжнемоу творїтѣ, іако и себе ѿного любѧ. Єдїнѣмѧ словесѣмѧ: єже хоцѣ себе, хоцѣ и блїжнемѡ. Таковѧ бо єсть Бжїи законѧ и прѡречесѧ: сѣ истїннѡє оученїе. И сїи оубо любѧ, іаже кѧ всѧкомоу чѣкоу съврѣшена, мочесѧ полѧ соуци є чѣколюбїа, а єже милѡвати—женесѧ полѧ єсть єѧ, єже є: лѣчющаго насытити, и пїво жажѡущемѡ подати, и нагаго ѡдѣти, и болѣщаго посѣтити, и страінаго приѧти, имже вѧ оужнищїи по сїлѣ іаклѣмаго помагѣти, и єдїноє съпрѡста, имже кѧ напастѣ помилѡвати».

ХІІ³³. Из же слышавѧ рекѡ: «сїи оубо мочнѡ дѣїати, врагѡ же добрѡ тѣво—

¹ μη ἀνδιστάμενοι ² ἀγαπητῶ ³—³ написано вторично по ошибкѣ писца
⁴ οἱ ἀγαθοί—добри М. ⁵—⁵ τοὺς ἀποστόλους Θεοῦ ⁶ τὰ ἐναντία—противное
⁷ αὐτοῦς ⁸—⁸ οὐκ οὐδὲν—итакъ ⁹ σενεχωρήθη—дозволѧно. ¹⁰—¹⁰ τὸν ἐχθρὸν διαλάσσει—врага перемѣняетъ ¹¹ добавить сѣ грѣч. не, οὐκ ἀγαπητῶι.

||Л. 1175 г.

рѣти, въсѣкоу чѣмъже приносаше на-
пасть, не мню мощнѣ быти члкомъ
ѣстѣвоу. И Петръ ѡвѣща: «право рече!
всѣмрѣчнѣ бо винно соуще члколюбѣе,
мнѣ¹ прѣдасѣ¹». || И азъ рекохъ:
«како² неѣсть² тѣо въ оуачѣ приати;»
И Петръ ѡвѣща: «тѣо ѣ приати, ѡ
дрѣже Каменѣте, аще кто ѡзвѣстити
сѣ, іако враси, врѣменно ѡслоблѣюци
иѣже възненавидѣ, ѡ вѣчныа мѣкы
въ ѡзмѣноу чѣмъ повинни выкаютъ:
нѣ и еше же чѣхъ, іако добрыа оугод-
ники, сѣло възлюбѣ. И³ аще ѡноу³ то
приати, ѡ дрѣже Каменѣте, хоцешн,
что ѣ, не иши того, к ниже не пре-
выкаѣ стра^х Бжїи³. Ибо воіаша Бга
блїзнаго, іако и себе, любѣть⁴. ѡвъ
оубо, по Бжїю страхоу, любацинѣ тво-
рити можѣ, и потѣо, сздаѣлаша іаже соу
любовнаѣ, еже любити, іако невѣста сѣ,
приводѣтса іако къ женихоу къ страхоу:
и тѣако, члколюбивы ражаѣ помыслы,
всѣмрѣтна положи сздаѣшаѣо, іако ѡвразъ
Бгѣж подобенъ, ѡ истаѣниѣ поруганъ
быти не могуцѣмъ того ѣстѣтѣвоу⁴.
ѡвѣче члколюбѣа ѡзложивъ слѣво нѣмъ,
вечероу присѣѣшоу, на сонъ оубѣдихѣса.

ХШ. Оутроу же бѣвшоу, вше Петръ,
рече: «Каменѣтѣ⁵ оубо сѣ своѣю мѣрїю
Ипатѣидиѣю и сѣ моѣю женою коуино

на колѣсницѣ да сѣдѣ». Идѣше же намъ
пѣтѣ, иже ѣ на Валанею, въпрашааше
мене мѣти: «како ѡцѣ превываѣ?» И азъ
рѣхъ: «на взысканіе тебе и блїзнецѣ
вратоу моѣмъ, Фаѣстина же и Фавъ-
стѣніана, шѣ, не ѡвѣртаѣ ѣсть. Ино
же || ѡ⁶ продѣлженїа⁶ скончѣтиса ѣмъ,
или въ ѡспрѣвръженіе кпѣша, или на
пѣти заваѣжѣша, или ѡ печалї иѣсохъ-
ша». ѡна же, слышавши и прослѣзъ⁷
вѣвши, въздохнѣ ѡскорѣѣвши: ѡ моѣ
ѡвѣтѣнїи раѣюциса, ѡ възспоманове-
ниѣ печалї мало ѡслаѣѣ. Доидохѣ оубо
къ Валанею. И⁸ минѣвшїи же днѣ⁸ въ
Палѣж прїидѣ (sic), и ѡтѣждѣ къ Гавалж.
Въ дрѣгѣи же днѣ к Іаѡдикїю прїидохѣ.
И сѣ прѣ вратѣ Никитѣ⁹ и Іакѣла сѣѣ-
тоста нѣ, и ѡблѣвыѣша, видѣста на
ѡвѣтѣль. Петръ же, добръ и великѣ
грѣ видѣвъ, «достѣино», рече, «сѣ днѣ
превыти: іако бо ѡноу⁹ множѣство моцї-
нѣѣ ѣ подражатн¹⁰ ищѣмѣ». Никитѣ
же и Іакѣла въпрашѣста мене: «когорѣ
сѣ ѣ странїнаѣ сѣ жена;» И азъ рекохъ:
«моѣ мати, юже познатн ми Бгѣ
Петрѣо, господѣномъ моѣ, дарѣва».

||Л. 1176 а.

ХШ. Сїи мнѣ рекѣш, Петръ все
чѣма по рѣдѣ сказа, іако, чѣма¹¹
прїшѣшма¹¹, азъ, Каменѣтѣ, моѣ рѣ
томъ сказа и мѣрѣнеѣ же, ѡ сѣнїа

¹—¹ πολλοῦ δίδεται—довольно известно. ²—² πῶς οὖν δύναται—какъ же возможно (οὖν при переводѣ почиталось за οὐχ) ³—³ вмѣсто этого, въ греч. ἡ δὲ ὁδὸς τοῦ ταύτην λαβεῖν, ᾧ φίλε Κλήμης, μία τίς ἐστίν, ἥπερ ἐστὶ φόβος Θεοῦ—пусть же понять его (человѣколюбїе), другъ Климентъ, одинъ, и имъ является страхъ Божїи ⁴—⁴ ἀγαπᾶν μὲν κатарγᾶς οὐ δύναται ἐπεὶ τὸ τοιοῦτον κελεύειν οὐ προσέρχεται τῇ ψυχῇ· τῷ μέντοι πρὸς Θεὸν φόβῳ τὰ ἀγαπώντων ποιεῖν δύναται, καὶ εἰθ' οὕτως πράξαντι τὰ ἀγάπης τὸ ἀγαπᾶν ὡς νομφῇ οὕσα προσφέρεται ὡς νομφίῳ τῷ φόβῳ· καὶ οὕτως τοὺς φιλανθρώπους τίχτουσα λογισμοὺς ἀθάνατον τίθησι τὸν κατηγμένον ὡς εἰκόνα Θεοῦ ὁμοίαν, ὑπὸ φθορᾶς ὑβρισθῆναι μὴ δυναμένῃ αὐτοῦ φύσει—любить въ началѣ не можетъ, такъ какъ подобное повелѣніе не прїемлется душою; страхомъ же Божїимъ можетъ творить дѣла любящихъ и затѣмъ къ исполнѣвшему такъ требованіе любви приходитъ любовь, какъ невѣста къ жениху, страху; наконецъ, рождая чловѣколюбные помыслы, дѣлаетъ безсмертнымъ ихъ обладателя, какъ богоподобный образъ, не способный порчей осквернить его природу. ⁵ чит. въ греч. ...тѣ ⁶—⁶ ἐκ τοῦ πλείστου—съ давняго времени ⁷ ἐπίδακρυς ⁸—⁸ τῇ δὲ ἐπιούσῃ ἡμέρᾳ—на слѣдующїй же день ⁹ У вмѣсто с имѣть ѣ ¹⁰ чит. съ М. порѣ-
ждати, τίχτει ¹¹—¹¹ ἄμα τῷ αὐτοῦς προοδεῖσαι

самотворныя вины, съ близнатема-
чадома кывшее шествие, еше же и
ощее шествие на языкание е. Пото,
яко се все слышавъ, ше въ шествова:
и женѣ съвещававъ, и просащюю
видѣвъ, и прѣвѣ¹ вины въпраша, —
оувидѣ еа рѣ и въспитѣнне, самотвор-
ное схиѣ, и чадомъ имена, и мене,
шествоваго оу оца, и шешема с нею
близнатоу, || яже въ глаубинѣ вѣсть²
оуаръша.

||Л. 1176 б.

ХШ. Симъ оубо по радѣ реченѣ ш
Петра, Никитиѣ и являа оудивившиса
глагола: «таче, влкъ и Гн всачьскыхъ,
се истинна ли или схиѣ естѣ;» И Петръ
рече: «аще не спимъ, то истинна е.»
Она же, мало пожакша и въ смыслѣ
бывша, рекоста: «вѣ есѣ Фавестинъ
и Фавестинианъ. И испрѣватевѣ повѣсть
творашоу, на са възирающа, много ш
сестѣ распаматоваховѣ: еда како не ш³
на соу глѣма, помышляюща, яко многа
подобна бываю къ житиа⁴. Тѣмже
молчаховѣ, клецающа срцы. Къ концъ
же глѣмомъ възрѣвша, яко нама на-
води глѣма, тогда са повѣдаховѣ». И
се рекъша съ слезами, квидоста къ
мѣри: и епаци шѣрѣтѣшъ⁵, оуже шха-
питиса хотѣшъ⁶. Петръ же възврани
има, рекъи: «не дѣвите мене⁷, приведа
васъ стѣти прѣ мѣрию: еда како, ш
многы везаапоу радости, къ оужастѣ
квидѣ оума, а еи еше епаци и дхъ
ш ена не празденъ имжци».

ХШ. Шбаче, понеже сътѣость имаше
ена, въставши мѣри, Петръ нача, прѣже⁸
навѣ⁸, глагола: «повѣдати ти хошъ,
жено, нашеа вѣры житие⁹. Шы еди-
наго Бга чѣе, сътворшаго мѣра, егоже
се видѣши: и Того храни законъ, прѣ-
дръжацин в первый Того чьстити еди-

ного и Того сѣати има: чьстити же
рѣтелѣ и цѣломъдрити, || жити же ||Л. 1176 в.
правостѣю. Къ семѣ же, разнвалчъ¹⁰
живоуще¹⁰, трапезы поганы не приѣмае,
еже се, гѣсти с ними не могуше: занеже
не чѣсти живоу. Шбаче, егда же а
покорн—истиннаа же съмыслити и
творити же, крѣтивше а къ трѣблѣжен-
ное нѣкоѣ именованне: тогда с чѣми
въдворѣса¹¹. Понеже ни аще шѣцъ, или
мѣти, или жена, или чадо, или бра, или
инъ ктѣ ш ества, любовь имѣю, с
чѣмъ гѣсти смѣти може: вѣрою во
полезнѣ се творн. Не роуготы оубо
мни, еже не гѣсти тебе съ сномъ, до-
деже аще, яже того, творити начнешн
и смыслити».

ХШ. Она же, слышавши, рече:
«что оубо възвранѣ ми днѣ крѣчи-
тиса, яже, прѣже тебѣ видѣннѣ,
глѣмын вѣх швратихса, помысломъ
снцевыи, яко, многа често жроуци и,
в вѣда не застоупиша мене; а ш любо-
дѣланнѣ что подобае и глагола; ни еда
же богата вѣ, пицъ¹² [и]¹³ ма сего
прѣльсти: ни еже потѣ ницѣта на то
прѣити оундѣти може, прѣтивацин ми
са цѣломѣню, яко велицѣи доврѣтѣ,
едаке ра¹⁴ в толикоу прѣидѣ в вѣдоу.
Нж и не мню тебѣ, гнѣ мой Петре, не
вѣдѣти, яко множаншаа похѣ ш веселѣа
бывае. Тѣмъ азъ, къ веселѣи цѣло-
мѣна бывши, къ слѣе сжи къ сластѣ
себе не шдаю. Нж ни нѣт ми ш ѣсло-
бленнѣ измѣнитн дшн || да мниши, нѣ- ||Л. 1176 г.
колико оутѣшеннѣ оулачьшю Климен-
това ра¹⁵ познаннѣ. Приходѣши бо, яже
до двѣю чѣдоу моѣю погывель, и еже то
нѣколико радости помрачае. Оутѣшъ
ли бо са азъ ш чѣхъ, яко в мори
оумроша; нж яко в семоу, кроуѣ васн-

¹ проса вѣ У ² ὑπευρεῖτο—подозрѣвала. ³ чит. съ М. ш ⁴ ...ахъ М.
⁵ ...ше М. ⁶ ...ца М. ⁷ —⁷ ἐάσατε με—позвольте мнѣ ⁸ —⁸ въ греч., вмѣсто
этого, περί τῆς θεοσεβείας ⁹ τῆς πολιτείας ¹⁰ —¹⁰ ἀδιαφόρος μὴ βιοῦτες—не живя
безразлично ¹¹ συναλιζόμεθα. ¹² пица М. ¹³ М. и греч. нѣтъ.

сѣтка вѣрѣи Бжїа, ѡсѣлѣвшѣ телеса ѡ дшѣхъ погоубѣш; тѣхъ же шѣцѣ, монъ же свѣжѣтель, (ѡкоже шѣ Влїменѣта оубидѣ) на морѣ же ѡ на сѣовѣхъ възысканїе кышѣ, тоѡко лѣтѣхъ не ѡвїмѣхъ ѣ: всакоже оумрѣ. Ибо лїшенѣ¹, шѣ цѣлѡмѣдрїа малѣлюбѣ, чѣдолѡвѣцѣхъ вѣ. Тѣлѣже насѣ, пѣче всѣго томѣхъ възлюбленѣ лїшнѣса, — старѣцѣхъ шѣ велѣкѣмѣ печалїю оумрѣ»

ХШѣ. Мѣтрѣи оубо сѣ глѣюшн, по Петровѣхъ наказанїю слышасѣта, кѣтомуѣхъ тѣрпѣлїтн не могосѣта шѣтрока: нѣхъ възсташа, шѣвѣхнмѣсѣта ю, мнѣого слѣзѣцѣмѣ ѡ шѣлѡ-вызѣюшѣмѣ. Шѣна же рѣче: «чѣтѡ хѡцѣ сѣ вѣлїтн;» И Пѣтрѣхъ шѣвѣцѣша; «оубѣтѣкн, шѣжено, крѣпѣцѣкѣ оумѣхъ своѣ, да своѣмѣ възспрїѣмѣшн чѣдѣ. Шѣѡ во ѣсѣта Фѣвѣстѣннѣхъ ѡ Фѣвѣстѣннїанѣхъ, сѣна чѣвоѣ, ѡже възглоубннѣкѣ оумрѣоша. глѣше, в ѣлѣтѣоуѣ шѣнѣнѡщѣ. И кѣко шѣвѣхъ шѣ нею Ннкѣтнѣ глѣтѣса, шѣвѣхъ же ѡкѣла, — сама тн рѣснн можѣта: сѣ товою во мѣ оубнвдѣтнн можѣ». Шѣѡ Пѣтрѣхъ рѣкѣшѣ, мѣтн, възрадѡвакѣшн шѣлѡ, шѣ раслѣвлѣнїа малѡ не оумрѣ.

||Л. 1177 а. Шѣгдѣ же ю оубѣтѣрашннѣхѡмѣхъ, сѣдѣ ѡ, в сѣвѣкѣхъ вѣвѣшн, рѣче: «молюсѣ, чѣдѣкѣ монѣ възлюбленѣкн, рѣцѣта нѣмѣхъ, ѡже в ѣлѣтѣкн шѣнонѣ ношн слѣчнвѣшѣсѣа вѣмѣ».

ХШѣ. И Ннкѣтнѣ начѣ глѣтн: «кѣ тѣхъ шѣнѣхъ ношѣ, корѣвѣю (ѡкоже вѣсн) разѣроубѣшѣоубѣсѣа, нѣ мѡубѣжїе нѣкѣцнн, възглоубннѣкѣ развнвѣтн² не воѡцѣенѣса, вѣзлѣшѣ ѡ, в лѡю влѡжнѣшѣ ѡ всѣлѣ гревѡубѣе, шѣвѣгдѣ оубо на землѣю прннѡшѣлѣхѡу, шѣвѣгѣ же ѡ вѣрѣшн прнѣдѣюшѣа, възѣтѣрѣтѣнѣскоубѣ кѣдѡшѣ Ннсарїю. И тѣлѣмо пѣлѣчѣмѣсѣа нѣмѣа, глѣдѣю, шѣтѣрѣхѡ же ѡ рѣнѣмн прѣкѣтѣшѣе, да не чѣто сѣрѡво възглѣмѣхъ к³ ннмѣхъ же не мнѣтѣ³, ѣцѣ же ѡмѣна нѣшѣхъ ѡзлѣкннѣшѣе, прѣдѣтн възмогѣоша. Жѣна же нѣкѣлѣ, Нѡубѣвѣомѣхъ

прншѣлѣнннцѣа, достѡѡнѣа словѣсѣ шѣнѣ, ѡмѣнѣ Нѡубѣсѣта, ѡскоубнѣшн нѣа, в чѣмѣ мѣсѣто хрѣнѣшѣе: ѡ вѣкѣкѣмоуѣхъ ѣлнннѣкѣхъ оубѣчѣнїю сѣхъ тѣцѣанїемѣхъ ѡзѣжн. Рѣкѣ же кѣ гѡ смѣслѣа вѣвѣшѣа, ѡ вѣрѣоу възлѡубнѣхѡвѣкѣ, ѡ оубѣчѣнїн лѡвѣзнѡ потѣрѣжѣхѡвѣкѣса, да кѣз прѡчїемѣхъ ѡзѣкѣо сѣвнрѣѡубѣе шѣвлнчѣтѣ а шѣ лѣсѣтн възможѣе. Нѣхъ ѡ фнлѡсѡдѣскѣмѣ ѡспнѣтѣхѡвѣкѣ, ѡзѣрѣднѣѣ же вѣзѣвѡжѣнѣмѣ, рѣкоубѣ же ѡже прн¹ Кѣрѣк¹ ѡ прн Пнронѣкѣ, да пѣче оубѣтѣрѣтнн възможѣевѣкѣ».

ХШѣ. «Шнмоноубѣ же нѣкѣкоѣмоуѣхъ шѣноубѣскѣлѣднннкѣ³ соубѣа, лѡвѡвнїю⁶ поубѣтѣмѣхъ⁶ прѣлѣцннн вѣлїтн постѣрѣдѣхѡвѣкѣ⁷. Шѣвѣчѣ сѣ мѣтн в чѣмѣ ѡзѣвѣкѣтннѣѣ ѡзлѡжѣно ||Л. 1177 б вѣдѣтѣ. Шѣвѣчѣ, хѡтѣлѣшѣмѣа нѣмѣа прѣлѣцннѣсѣа шѣ Шнмоноа, дѣрѣжнн нѣкѣкѣтѣо гѣнѣ нѣшѣего Пѣтрѣа, Зѣкѣхѣн нѣрнцѣѣ, прнхѣдѣа поубѣчн не прѣлѣсѣтннѣсѣа шѣ колѣхѣвѣа: прншѣшѣхъ же Пѣтрѡвн, прнвѣдѣе, ѡко, да нѣа ѡзѣкѣсѣтѡвакѣхъ, покѡрнѣ шѣ вѣтѣчѣннѣмѣмѣ полѣзѣхъ. Сѣго рѣа¹ ѡ тѣбѣе, мѣтн, молнмѣхъ, да, ѡхѣже влѣгѣхъ спѡдѡвнѣхѡвѣкѣса, снѣхъ ѡ тѣѣ прнѣмѣшн: да кѣкоубѣкѣ вѣрѣшѣнѣхъ ѡ тѣрѣпѣзнн вѣкѣснннн възможѣе. Шнн оубо ѣ вннѣа, ѣюже мнѣлѣлѣ ѣсн нѣмѣа оумрѣтн, ѣже въз шѣнонѣ лѣтѣкн нѡцнн шѣ развѡнннѣкѣхъ вѣзлѣтѡмѣа вѣлїтн в поубѣчннѣкѣ».

ХШѣ. Шнн Фѣвѣстѣннѣхъ рѣкѣшѡу, мѣтн нншѣа прнпѣдѣе кѣз Пѣтрѡвн, молѣшнн ѡ прѡсѣшн, да тѣхъ оубо ѡ сѣтѣрнннпрнѣмѣшннѣцѣхъ послѣвѣхъ крѣтннѣтѣ: ѡ, рѣче, нн ѣдннѣхъ кѣнн днѣ не прнчѣсѣтнн вѡубѣдѣ, шѣнѣлѣжѣе своѣмѣ възспрннѣа чѣдѣа, не ѡсѣтнн сѣ ннмн. Шнн оубо нѣмѣхъ сѣхъ мѣтѣрїю помѡлнѣкѣшѣсѣа, Пѣтрѣхъ рѣче: «чѣтѡ мнннѣтѣе, ѡзѣхъ лн ѣдннѣхъ ѣсѣмѣ, не ѡмѣкѣю оубѣсѣрднѣа, ѡко не хѡцѣхъ вѣа, да ѡсѣтѣ сѣхъ мѣтѣрїю, крѣсѣтннѣвѣхъ ю днѣ; но понѣ ѣдннѣхъ днѣ прѣдѣз крѣцннѣемѣхъ постнннѣсѣа ѣнн подѡвѣлѣтѣ: понѣже спрѡсѣтѣа нѣкѣлѣ шѣ сѣвѣкѣхъ сѣвѣкѣцѣа мѣтн, ѡ

¹ ταλαίπορος ² ληστεύειν ³ τῶν ἀποτῶν μὴ δοκούτων — изъ неугоднаго имѣнїа τὰ Ἐπικουροῦ — Эпикурейское ученїе ⁴ οὐτροφοί ⁵ — ⁶ φιλίας ὁδῶν — подѣ предѡгомѣ дружѣбѣ. ⁷ здѣсь, сѣрѡ. сѣ грѣч., небѡлѣшой пропусѣкѣ.

мнѡгы днѣи тои сзтворѣши подобаше елииньства ѡложити».

||Д. 1177 в. XIIIо. И азъ рекѡ: «рѣцы ны, каково слово рече, тѣже вѣроу свою ѡбави». И Петръ рече: «прошеніе еѡ, еже крѣщенѣ быти с нею || странноприѣницы, добровѡгоднѣ. Не вы же сего ѡ нею любимѣи даровати молилаца, аще не вы прѣвѣе тои ѡзвѣсталоца, тѣко ѡ келицѣмъ дароу, ѡ крѣщеніи. Тѣмъ азъ многыхъ ѡсужаю, егда же, иже крѣтившеса и вѣрвати глѡущей, ни чѣмъ же достойна вѣрѣ чкварѣ: ни иже любѣ, рекѣ же, женъ свои, синовъ, дѡроговъ к семъ приноужають. Аще во выша вѣрвали—жизнь вѣчнѡю съ дѣлесѣи добрыми даровѣ¹ Бгѡу, не ѡложно выша, иже любяще, повелѣвати крѣщати. Нѣ рече кто ѡ васъ: любѣ иже и пекоуцца имѣ. Се не полезнѡ² е. Понеже чѣдѡ, аще кзгда болаца видяще, или ведомыѣ на смѣрть, или ина каѣ слѣѣ чѣрпаще, плачѡцца и милоуѡтъ; тѣко же, аще выша вѣрвали—вѣчнѡмоу ѡгно прѣбывати на нестѣщала Бга, не выша прѣстали нждаще, аще и не покарѣ видяще, тѣко ѡ невѣрныхъ болаще, тѣже на нѣ моукоу ѡзвѣстовавше. И нынѣ, кз странноприимницы пославъ, востажоу: аще законъ нышъ любит и ѡзволитъ; и тѣко подобнѡ, тѣже подобае, сзтвори».

XIIIп. «Игѣи же ваша, понеже вѣрно прилежитъ ѡ крѣщеніи, поне едѣнъ прѣ крѣщеніе да поститца днѣ». Она же кленѣше: по двѣ днѣ минжшаѣ, к женѣ еже ѡ познаніи исповѣдаючи, ѡ мнѡгы радости брашна приѣти не възмогѡ, нѣ вечера чѣкмо ма||ло воды. Да свѣдѣтельствѣе же клѣтѣѣ жена Петрова, глѡущи: «взиисчнѣ не вкѣсла естѣ». И Акѣла

рече: «не ѡубо ли ничтоже възбранаетъ еи крѣтитца;» И Петръ: «нѣ ни естѣ чѡ пощеніе крѣщеніа, еже не того дѣла быѡ». И Фавѣстиннѣмъ ѡвѣща: «равно ѡубо Бгѣ, хотѣи нышѣи мѣри ни едѣного же днѣ нышѣго познаніа ѡлоуцити трапезѣ, прѣже ѡустрой постѣ. Икоже во цѣломрѣствѡва в невѣдѣннѣи, подобноѣ истинѣ сзтворѣвши: тѣко и нынѣ Бгѣ равно ѡустрой тои прѣ едѣнѣ днѣмъ поститца въ невѣстѣи за истинноѣ крѣщеніе: да ѡ прѣваго днѣ, тѣко познати еи нѣ, с нами брашна приѣти възможе».

XIIIп. И Петръ рече: «да не намъ ѡдолѣвае солъ, винъ ѡвѣрѣши помыслѣ³ и рождшаѣ любви: нѣ пѣче вы и азъ с вами днѣ прѣвѣдѣ постѣщеса, и ѡустро крѣтитца. Ни чѣмъ во днѣшнаго днѣ строенъ е на крѣщеніе». И ѡбѣче тѣко быти вси ѡзволитѡ⁴.

XIVп. Ранѣе же кельми, не тѣкоже всегда, Петръ възвѡуцѣсѣ видѣ к намъ и възвѡудивъ рече: «Фавѣстинъ и Фавѣстиннѣнъ коупнѡ съ Климѣнѣтѡ съ своимѣи да идѡтъ по мнѣ: и, е покровно мѣсто морьское пришеше, крѣти⁵ ю възможе. ѡбѣче, на прикрѣжѣи вышѣ намъ, межѡу каменѣма нѣкоторыма тѣхо чѡ мѣсто ѡвѣрѣшнѣи, крѣти ю «во имѣ ѡца и Бга и Бгѣго || Аха». Мы же, братѣи, ||Д. 1178 а. женъ дѣла, и и(ны)⁶ нѣцыи ѡидѡхѡ. Почѡ Петръ жены, народа дѣла, прѣпослѣ и нѣмъ поутѣмъ въ ѡвѣтель приити, повелѣвъ моужѣ едѣнѣмъ намъ быти съ мѣрию и с чѣми женами. Пришеше ѡубо въ ѡвѣтель и жоуще его пришествнѣ, дѡрогъ кз дѡрогѡу повѣсти дѣлѡхѡ. По довольнѣи же часѣхъ, Петръ, прише и «хѣвѣз прѣимъ» и «хѣвалъ кззавъ», блгвнѣз, стѣнѣз, прелѡмль, мѣри прѣвѣе въздѣтъ и почѡ и намъ,

Mo XXVIII, 19. ||Д. 1178 а.

Mo. XXVI, 26. ||К. XXII, 17.

¹ чит. съ М. ...βα", δωρεῖσθαι ² εἰρηδες—не разумно ³ τῆν πρόνοιαν ⁴ 13—21 главы 13-й гомиліи, содержація наставленія Петра ученикамъ, въ слав. опущены. ⁵ чит. съ М. крѣтити ⁶ по М.